欧亚历史文化文库

"十二五"国家重点图书出版规划项目







阿富汗北部的巴克特里亚文献

下册

总策划 张余胜



丛书主编 余太山

〔英〕尼古拉斯·辛姆斯-威廉姆斯 著

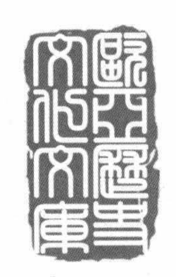
李鸣飞 李艳玲 译

兰州大学出版社





欧亚历史文化文库
总策划 张余胜
兰州大学出版社



阿富汗北部的巴克特里亚文献

下册

丛书主编 余太山
〔英〕尼古拉斯·辛姆斯-威廉姆斯 著
李鸣飞 李艳玲 译

图书在版编目（CIP）数据

阿富汗北部的巴克特里亚文献 / （英）威廉姆斯著 ；李鸣飞，李艳玲译. -- 兰州 ：兰州大学出版社，2014.12
（欧亚历史文化文库 / 余太山主编）
ISBN 978-7-311-04664-4

Ⅰ. ①阿… Ⅱ. ①威… ②李… ③李… Ⅲ. ①古文献学－研究－阿富汗 Ⅳ. ①G256.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第301852号

策划编辑 施援平
责任编辑 施援平 李江霖
装帧设计 张友乾

书 名 阿富汗北部的巴克特里亚文献(下册)
主 编 余太山
作 者 〔英〕尼古拉斯·辛姆斯-威廉姆斯 著
李鸣飞 李艳玲 译
出版发行 兰州大学出版社 (地址:兰州市天水南路222号 730000)
电 话 0931-8912613(总编办公室) 0931-8617156(营销中心)
0931-8914298(读者服务部)
网 址 http://www.onbook.com.cn
电子信箱 press@lzu.edu.cn
网上销售 http://lzup.taobao.com
印 刷 兰州人民印刷厂
开 本 700 mm×1000 mm 1/16
总 印 张 51(插页2)
总 字 数 687千
版 次 2014年12月第1版
印 次 2014年12月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-311-04664-4
定 价 170.00元(上、下册)

目录

上册

下册

7 词汇表

词汇表和后面的反向索引包括所有巴克特里亚语文书及 Tang-i Safedak 铭文的词汇(**TiS**, Lee–Sims-Williams 2003)。

词汇表的顺序是依照希腊字母表顺序排定，另外的字母 *þ* 列在最后。图像中的数字列在词汇表开头（但反向索引中不包括这些词）。单词不完整但保留末尾字母的列在最后（按照反向索引顺序）。

除却对释译尤为重要的少数几例外，词汇表中省略了上标线之类的读音符号。表中还省略了表示释读不确定的下标点，但没有省略表示在很大程度上释读不明或不确定而加在后面的星号。文本存在两个抄本时，对于第二个（公开的）抄本，在行数后面加一个符号以示区别（如 **C**1ˈ）。在两个抄本中的词形和出现位置都相同的词，仅列出第一个（密封的）抄本提及的，因为书中第二个抄本正文总是位于其下，能立即找到；这种情况下，若在两个抄本中都释读不明，则加一个星号。但是，如果一个词在两个抄本中的拼写、位置或语法功能有任何不同，两个抄本中的这个词均被列在表内。

词汇表和反向索引中除正确的词形外，还包括编者认为不正确的词形。词汇表中的对照系统是正确指向不正确的，或相反。而反向索引中，（被认为）不正确的词形均标以短剑号（†）。

α´ “1” **A**34 (x4), **B**8, **K**6, **N**19, **P**6, 11, **Q**17, 22, **U**8 (x2), 9ˈ, **af**2, 2*, 3, 4 (x2), **ag**8, 9, 13, 14, 19, **aj**1, 2, 4, 5, 8, **ak**12, 15, 16, 20, 25, 26*, **cq**12, **jf**8, 9, 18, **zb**R 页边

β´ “2” **A**35 (x2), **Aa**5, **B**6, **L**13, **P**11, **Q**15, 22, **R**1, **Ss**7, **af**1, **ag**2, 3 (x2), 4, 5 (x2), 7 (x2), 8, 9, 10 (x2), 11 (x2), 12, 13, 14, 15 (x2), 16 (x2), 17, 18 (x2), **ah**6, **ai**6, 9, **ak**7, 9, 13, **al**12, 15, 16, 19*, 24, **am**2B, **am**25B, **ed**12, **ef**5, **xs**3, **TiS**1

γ´ “3” **A**35 (x2), **E**1', **M**3, **P**7, **Tt**1, **ah**10, **ai**8*, 9*, **ak**5, 6, 8, **da**5 (x2), 17, 18, **xs**4*

δ´ “4” **A**35, **Aa**1, **B**7, **D**6*, **V**18, 21, **ag**6, **ah**8, 9, **da**4, 16

ε´ “5” **D**1*, **J**1, **Nn**17, **W**1, **ah**4, **ai**3*, 4, 5, 7, **al**6*, 23*, **an**4

ς´ “6” **H**8, **K**1, **Nn**1, **P**1, **Ss**1, **U**8, **ah**7, **al**4

ζ´ “7” **B**1, **C**1, **F**1, **J**11, **m**10, 13*, 17, **N**1, **V**1, **X**1, **ag**20, **am**1B, 2A*, 3C*, **cr**5

η′ “8” **J**16, **M**1, **T**1, **al**17, 22, **da**11, **dd**8

θ′ “9” **G**1*, **L**1, **Q**1, **Y**27, **de**12, **ea**13

ι′ “10” **A**1, **B**6 (x2), 7 (x2), **E**4'*, **K**5, **m**10, 13*, 17, **ac**4, **ai**4, 5*, 10, **al**2, 12, 14, **cr**10, **df**8*, **jb**13, **xs**3

κ′ “20” **A**21, 32, **C**19, **G**7, **J**26, 27, **K**6, **L**21, **Nn**17, **R**1, **W**1, 32, **X**1, **ai**2*, **an**3

λ′ “30” **Aa**1*, **B**1, **Nn**1, **al**4, **ea**13

μ′ “40” **B**5, **E**1', **F**1, **G**1, **L**33, **O**1, **P**1, **Q**1, 18, **Y**27, **am**2A*

ν′ “50” **C**1, **F**18, **H**1, **K**1, **Nn**27 (x2), **O**20 (x2), **R**1, **V**11, **W**15, **ag**19, **am**2B*, **cr**5, **ed**11

ξ′ “60” **D**6, **I**1'*, **Ii**1, **W**11

ο′ “70” **L**1, **S**1, 29, **Ss**1, **T**1

π′ “80” **M**1, **Q**30 (x2), **Tt**1

ϙ′ “90” **D**1, **J**1, **U**1, **da**11, **dd**7, **de**12, **TiS**1

ρ′ “100” **A**1, **Aa**1, **B**1, **C**1, **D**1, **G**7, **H**7, **R**18, 19, **T**19, **U**25, **V**11, **W**31, **X**28, **Y**25, **aa**1*, **ad**7, **am**2A*, 3B, 13, **cr**5, **da**11, **dd**7, **de**12

σ′ “200” **E**1', **F**1, **G**1, **H**1, **I**1', **Ii**1, **J**1, **S**26 (x2), **Ss**6, **ea**13, **ed**11

τ′ “300” **K**1, **L**1, **M**1, **V**38

υ′ “400” **N**1, **Nn**1, **O**1, **P**1, **Q**1, **R**1, **S**1, 29, **Ss**1, **T**1, **Tt**1, **U**1, **TiS**1*

φ′ “500” **Tt**24 (x2), **U**25, **Uu**1, 30 (x2), **V**1, **W**1, **X**1, **Y**27

͵α “1000” **N**24 (x2)

αβαβοδαχμο （名）“干河”＜*apāpa- “无水的”（参见词义相同的

αβαβγο< *apāpaka-，苏尔赫·科塔勒铭文） + *ταχμο*。另参见 *αββοδαχμο*。

ιαβαβοδαχμο **Ii**12

αβαγανο, αβγανο 民族名，或意为“阿富汗人”，新波斯语 Afγān（《世界境域志》Ḥudūd al-‘Ālam 首次出现，见 Minorsky 1970，pp. 30，252），梵语 Avagāṇa-。

αβαγανανο 复数 **cm**6

αβαγανο **cm**9, **xd**5

αβγανανο 复数 **eh**3*

ιαβαγανο **xd**1, 9*

αβαδο （形）“耕种的”< *ā-pāta-，见于短语 *αβαδο κιρ-* “耕种”，新波斯语 ābād kardan。

V25

αβαμαγο = *αβο* + *-μαγο*

αβαμαχο = *αβο* + *αμαχο*

αβαμοχοινο 月份中第10天的名称，参见阿维斯陀语 apąm vaŋ[v]hīnąm，粟特语”pwxn。

A1

αβανδαρο, βανδαρο （副）“在……之内，在里面”，在 **bb**10 中可能做名词“（即女人的）住处里面”< *αβο* + [2]*ανδαρο* “内部”（苏尔赫·科塔勒铭文）< *antara-，阿维斯陀语 [1]aṇtara-。

αβανδαρο **L**18, **bb**10*, **za**19*

βανδαρο **V**18, **W**16

αβανδαρονιγο （形）“内部的，里面的”（根据吉田丰的意见）<*αβανδαρο* + *rauna-“方向”（参见中古波斯语 andarōn“里面的”）+ 后缀-*ιγο*。

Q21

αβανο 月份名称，或借自于中古波斯语 Ābān（māh）“水（月）”（参见 *αββο*、*ανιαβανο*）。

I1'

αβαρ- / [1]*αγαδο* （动）"带来"< *ā-bara-/ā-gata-，粟特语''βr/''γt（GMS，§603），参见 *αζβαρ-/αζγαδο*。另参见 *ηρσ-/*[2]*αγαδο* 条。

αβαραδο 第三人称单数虚拟语气 **ci**12, **xb**8

αβαρο 第二人称单数祈使语气 **ck**6

αγαδαγο 过去分词 **R**7, **S**5

αγαδδηιο 第二人称单数过去式（？）**jh**7

αγαδηιο 第三人称单数祈愿语气过去时 **cd**10f

αγαδο 第三人称单数过去式 **E**2', **xl**6

αγαδο 不定式 **cd**10

ναβαρηιο 第三人称单数祈愿语气否定式 **ci**11

αβαργο, αβργο （名）"将来"或（副）"未来"< [2]*αβαρο* +后缀 *-ka-。（关于 **TiS**9 中释读为 *ιαβργο* 而非 *ιαβρσο*，见 Sims-Williams 2010，p. 204）

ιαβαργο **zd**3

ιαβργο **TiS**9*

αβαρηγο （形）"其他的，剩下的"< *apāra- +后缀-*ιγο*（参见关于-*ηγο* 的拼写法条），摩尼教中古波斯语/帕提亚语'b'ryg，粟特语 p'r'yk（Henning 1946，p. 717）。另参见 *ιωπαριο* 条。

ιαβαρηγο **bh**8

[1]*αβαρο* （名）"交付"< *ā-bǎra-，*αβαρ* 的动词性名词，参见吉田丰解释的 Mug 文书 Б13.7 和 Б19.3 中粟特语''β'r"交付，供给"。

H7

[2]*αβαρο, αβρο* （形）（只与 *ζαμανο*"时期"组合）和（名）"将来"< *apara-，阿维斯陀语 apara-"以后，将来，等"参见 *αβαργο* 条。

μαβαρο **F**8, 11, **J**17, 22, **L**22, 27, 20', **M**5, **N**14, **P**20', **R**12, **T**8, 15, **Tt**17, **U**18, **V**19, 23 (*μα [βα] ρο*), 31, 24', **W**18, 24', **X**26', **za**2*

μαβρισο **A**14, 17

αβασαχανιγο 词义不明，或是一个带有-*ιγο* 的种族形容词。

ee12*

αβαστανο （名）“支持” < *upa-stāna-，参见粟特语 pst’t “支持” < *upa-stāta-及 *αβαστο* 条下列举的同源词。

ce3

αβαστο （名）词义不明，或意为“帮忙，保护”，参见古波斯语 upa-stā- “援助”，吐火罗语 AB 中的伊朗语借词 waste “保护”（经 G.-J. Pinault 指教）。

bi15*

αβατανο 词形和词义不明（见 Lee—Sims-Williams 2003，p. 169）。

ba21*, **TiS**5

αβαυαγαδο 过去时词干“收取”（？）< *apa-θaxta- “扣除”，于阗语 pathīya- “保留，限制”。

αβαυαγαδδιμο 第一人称单数过去式 **Ii**7*

αβαυαγαδο 第三人称单数过去式 **xf**7*

αβαφαγο = *αβο* + *-φαγο*

αβαχρανο, *βαρχανο*, *αχρανο* （名）“北” < *apāxθra-，阿维斯陀语 apāxəδra- + 字尾 *-ανο*（可能借自于 *μιυροασανο* “东”和 *μιυροναφρανο* “西”，另参见 *νιμορωσανο*）。*αχρανο* 中不见 *β*，或不是源于音位发展，而是 *αβαχρανο* 再分解为 *αβο* + **αχρανο* 的结果。

αβαχρανο **C**9, **J**13f, **L**17, 11', **Nn**19

αχρανο **U**13, **W**14

βαρχανο **V**16f

αβαχρηγο （名）“酬金，报酬，工资” < *apa-xraya-ka-，参见粟特语 prxyy “工资”，新波斯语 barxai “报酬，赎金” < *apa-xraya-ka-（Henning 1945a，p. 468 注释 5），古印度语 krayá- “购买”。另参见 *χιρηγο*。

αβαχρηγο **jf**21

οδαβαχρηγο **jf**8

αβαþο　（副）“向后，作为回报”< *apăčyă，参见阿维斯陀语 apaša “向后”（Skjærvø 2006，p. 314 持怀疑态度），粟特语’pš’rm’y “背着手”，另参见 *βαþλαδο*。

ce7, **cg**8

αβα[　男性人名

ja2f, 13*

αββο, -αβο　（名）“水源”，抑或“河流”（仅在 **Nn**16、18 中）< *āp-，中古波斯语 āb。另用作月份名称（参见 *αβανο*），在 *αββο* (*οδο*) *ζαμιγο*/*ζαμιιο* 短语中，意为“水源和田地”，即“水田”，参见含义为“农田”的突厥语 yer suv “田地（和）水源”及表述类似的蒙古语、汉语和于阗语（见 Emmerick—Skjærvø 1997 中 Sims-Williams 文 p. 33 的 ūtca-śaṃdā 条；Moriyasu 2004, pp. 55-56）。

αββο　**E**1', **L**1, **N**17f, **Nn**1, **P**1, **R**1, **T**5, 9, 17, **V**18, 6', **W**8, 14, 16, **de**12*

ιαββο　**J**18, **L**18, **Nn**15, 16, 18, **Y**18

ιαβο　**C**8, 10, 12, 17, **aa**17*, **ab**4

αββοδαχμο, αβοδαχμο　（名）“河道，河流”< *αββο* + *ταχμο*。另参见 *αβαβοδαχμο*。

αββοδαχμο　**bg**6f, 7, 13, 18*

αβοδαχμο　**bg**10, 24*

ιαβοδαχμο　**bg**8

αββολανο　（名）“蓄水池”< *αββο* + 后缀-*λανο* < *dāna- “-容纳”，参见中古波斯语 āb-dān “储水器”。

αββολανο　**Nn**20

ιαββολανο　**Nn**15'

αβγαγο　词义不明的名词，或指一种税。

Tt12f, 14, 19

αβγανανο：见 *αβαγανο*

αβγασο　男性人名（参见 *βαγασο*？）

Tt7f*, 18

αβγισ- （动）词形和词义未知，或意为“保证（忠诚）”。源于*abi-或*upa-kasya-，参见 *αγγιτι, αγισ-*?

αβγισηδο 第二人称复数祈使语气 **bc**12*

αβδαβοκο 男性人名

A6

αβδδινινδο = *αβδδινο* + *-ινδο*（见 [1]*αστο* 条）

αβδδινο （名）“惯例” < *abi-dayanā̆-，帕提亚语'bdyn，见 Henning 1945，pp. 110-111；另参见 *βηνοβιδδινο*。考虑到 *αβλιγγο*（参看该条），*αβδδινο* 也可能是一个外来词，或更可能是带有[vd] < [vl]的晚期词形。

αβδδινινδο **P**19', **U**11, 16, **X**9, 16

αβδδινο **jh**5

αβζαδο：见 *αβζιι-*

αβζανο （名）“后代们” < *abi-zanV-，参见粟特语 βz(')yn“子孙”（见 GMS 中 Henning 文§1026A，MacKenzie 1976，II，p. 95 对动词前缀做了修正）。另参见 *φορζινδο*。

αβζανανο 复数 **aa**31*

αβζαο- / *αβζοδο* （动）“增大，繁盛”（不及物动词）< *abi-ǰawa-/abi-ǰuta-，摩尼教中古波斯语'bzw-/'bzwd。另参见 *αβζοδοφαρανο*。

Αβζαοαδο 第三人称单数虚拟语气 **T**13

αβζοδο 过去分词做形容词“富足” **ea**1, **ed**1*, **ja**1

αβζιι- / *αβζαδο*（动）“继续”（+不定式）< *abi-ǰāwaya-，古波斯语 abi-jāvaya-。另参见 Skjærvø 2006，p. 313。其过去时词干或根据 *φρομιι-/φρομαδο* 等类推而创造，以区别 *αβζαο-/αβζοδο* 的过去时词干（参看该条）。另外由现在时词干 + 后缀-*αδο* 构成的词形（即 *αβζαδο* < **αβζιιαδο*）似乎不正确。

αβζαδηιο 第二人称单数过去式 **bd**7

αβζιιαμο 第一人称复数虚拟语气 **J**24, **L**29

αβζιιενδδηιο 第三人称复数祈愿语气 **J**20'

αβζιιηιο 第三人称单数祈愿语气 **C**17, **aa**30*

αβζοδοφαρανο （形）"繁华荣耀的" < *αβζοδο*（参见 *αβζαο*-条）+ **φαρανο*"荣耀"，参见钱币系列 NumH 211-16、pp. 247-251 上的巴拉维语 GDH-'pzwt（Humbach 1966，pp. 61，65）。词形 **φαρανο* 可能是由巴克特里亚语 *φαρ(ρ)ο*（见 [2]*φαρο* 条）和中古波斯语 xwarrah（= GDH）糅合而成；*BD*1 中有不同见解。另参见 *φαραχο*"光荣的"，使用该词的上下文内容与 *αβζοδοφαρανο* 的相类似。

αβζοδοφαρανο **Y**2

ιαβζοδοφαρανο **N**5f, **P**4'*, **Q**5

αβη-, αβηα-, αβηιο-, αβηο-, αβηυο-, αβυη-, βη-, βηγο-, βηυο- 否定前缀，由*apa（参见 *αβοοισαρο* 等中的前缀 *αβο-*）+ 不明后缀构成，参见中古波斯语 abē"没有"。早期文本中 *αβηα-*的拼写显示出可能是*apayǎ（参见阿维斯陀语 apaiia"今后"？）。见 *αβηαοισαρο*、*αβηβινδο*、*αβηγαοανο*、*αβηζαρο*、*αβηζινακο*、*αβηιοαβφαγγο*、*αβηιοβαγο*、*αβηιοπαρμανο*、*αβηιοπαρο*、*αβηιοτωγο*、*αβηιουαγγο*、*αβηιουαργο*、*αβηλαδο*、*αβηοαλαγο*、*αβηπαδδιστο*、*αβηπαροδωγο*、*αβησαχοανο*、*αβηστορογοπαδδιστο*、*αβηχοανδο*、*αβηþνωρο*、*αβη•αριγο*、*βηυοβιδδινο*。

αβηαοισαρο, αβηοισαρο, αβηοοισαρο （形）"无争论的" < *αβη-* + *οισαρο*。另参见 *αβοισαρο*。

αβηαοισαρο **F**8, 9, 15'

αβηοισαρο **J**18'

αβηοοισαρο **L**26

αβηβιδο = *αβηβι(ν)δο* **L**30'

αβηβινδο, αβημινδο, αβυηβινδο, βηβινδο （形）"脱离的，分离的

（来自：^{1}*ασο*）”< *αβη-* + *βανδο*，字面含义为“没有联结的，无束缚的，免于……的”，参见 Humbach 2002，p. 417。虽然该词源无法完全解释晚期文本 **V** 和 **W** 中 *αβυη*-的一致拼法（替代 **αβηυο-*?），但它比 *BD*1 中给出的复杂解释更为可取（反义前缀 *αβο-* + **υηβινδο* < *hăpantiyă-“联合”或*hă-bandiyă-“捆绑在一起”）。可能与普什图语中 wīnja 和 mīnja 并存（见词条 *βανζο*）或在 *μινδδιιο* 中一样，变体 *αβημινδο* 可能缘于后面鼻音的同化。

αβηβινδο　**J**29 (x2), 30, **L**29', 30' (*αβηβι* [*ν*] *δο*), **Nn**24, 25

αβημινδο　**P**10, 23'

βηβινδο　**S**22, 23f

οδαβυηβινδο　**V**33, 34, **W**27f (*οδαβ*{*ο*}*υηβινδο*), 28

αβηγαοανο　（形）“无过错的”< *αβη-* + ^{2}*γαοανο*。

cm10

αβηγο, *αβηιο*　（副词）“离去，向外”，加 *βαρ-* 做句首助动词“带（走）”，*αζβαρ-*“生产”和 *λαυ-*“给”，在 **X**30 中做后置词。（加介词 ^{1}*ασο*）“远离……”。由 *αβη-* +后缀*-ka-构成？

αβηγο　**A**28, **Q**32f, **U**23

αβηιο　**X**15, 30, 27'

αβηδο　过去时词干“逝世，离开”< *apa-ita-，帕提亚语’pyd“已故的，去世的”（见 MacKenzie 1974，p. 274）。

αβηδγο　过去分词做名词“死者”　**al**3*, 11

αβηδηιο　第三人称单数祈愿语气过去时　**cb**6

αβηζαρηιο = *αβηζαρο* + ^{2}-*ηιο*（见 ^{1}*αστο* 条）

αβηζαρο　（形）“没有烦恼的”< *αβη-* + *^{2}*ζαρο*“烦恼”（<*zārV-，参见 ^{2}*αζαρο*，抑或*zar(a)na-，参见粟特语’pz’rn“麻烦，悲痛”）。

αβηζαρηιο　**xe**10, **xm**6

αβηζινακο　（形）“没有扣除的”< *αβη-* + **ζινακο*“扣除”〔<*zīnāka-（？），参见 ^{2}*ζιν*-等〕。

T11

αβηιοαβφαγγο （形）“没有扣除的”< αβη- + *αβφαγγο “扣除”（考虑到该词与 αβηιουαγγο 词源相同，则可能其含有的 f < *θ 被前唇音同化，但其是否仅是 αβυαγγο< *apa-θanga-的一个变体，或是否有一个不同的前缀——可能是*abi-，尚不确定）。

J20

αβηιοβαγο （形）“没有分享的”< αβη- + ^{2}βαγο。

X25

αβηιοπαρμανο, αβηπαρμανο （形）“没有权威的”< αβη- + παρμανο。

αβηιοπαρμανο **X31**

οδαβηπαρμανο **X28'**

αβηιοπαρο, αβηπαρο, βηγοπαρο, βηπαρο, βηυοπαρο （形）“没有债务的”< αβη- + ^{1}παρο。另参见 αβηπαροδωγο。

αβηιοπαρο **T10'**

αβηπαρο **T10**

βηγοπαρο **V20'**

βηπαρο **W17**

βηυοπαρο **V20**

αβηιοτωγο, αβητωγο, βηγοτωγο, βηυοτωγο （形）“没有租税的”< αβη- + τωγο。另参见 αβηπαροδωγο。

αβηιοτωγο **J20**

αβητωγο **J18'**, **L26**, **T11**

βηγοτωγο **V20'**, **W17**

βηυοτωγο **V20**

αβηιουαγγο （形）“无苛捐杂税的”< αβη- + υαγγο（另参见 αβηιοαβφαγγο）。

J20

αβηιουαργο, αβηυαργο, βηυαργο （形）“无欠付的”< αβη- +

υαργο。

αβηιουαργο **J**20

αβηυαργο **J**18', **L**26

βηυαργο **W**17

αβηλαδδιγο, βηλαδδιγο, αβηιολαδδιιο, βηλαδδιιο, αβηλαδδιυο, βηλαδδιυο （形）“非法的，违法的”，亦作名词“违法行为” < *αβηλαδο* + 后缀-*ιγο*（另参见 *λαδιγο*）。

αβηλαδδιγο **N**21, 22

αβηλαδδιυο **X**13', 22'

βηλαδδιγινδο **X**22f

βηλαδδιγο **V**37, **W**31'

βηλαδδιιο **X**21, 23'

βηλαδδιυο **X**12

οδαβηιολαδδιιο **X**18'

αβηλαδο （形）“不公正的，违法的” < *αβη-* + [1]*λαδο*，帕提亚语'byd'd，新波斯语 bī-dād。另参见 *αβηλαδδιγο*。

co8

αβημινδο：见 *αβηβινδο*

αβηοαλαγο, αβηοαλαχο （形）“没有……的” < *αβη-* + **οαλαγο/οαλαχο*，（名）词义不明。参见种族形容词 *οαλαχοσιγο*?

αβηοαλαγο **T**11

αβη͞ο͞αλαχο **T**10'

αβηοισαρο, αβηοοισαρο：见 *αβηαοισαρο*

αβηπαδδι = *αβηπαδδι(στο)* **T**10

αβηπαδδιστο, αβηυοπιδδιστο, βηγοπιδδιστο, βηπιδδιστο （形）“没有负担的” < *αβη-* + *παδδιστο*。另参见 *αβηστορογοπαδδιστο*。

αβηπαδδιστο **T**10 (*αβηπαδδι[στο]*), 10'

βηγοπιδδιστο **V**20'

βηπιδδιστο **W**17

οδαβηυοπιδδιστο **V**20

αβηπαρο：见 *αβηιοπαρο*

αβηπαροδωγο （形）“没有偿还债务（责任）的，不可偿还的”< **αβη-* + [1]*παρο* + *τωγο*。

Q20

αβησαχοανιγο （形）“有关宣称脱离关系的”，或做名词“脱离关系（文件），解放（文件）”< *αβησαχοανο* + 后缀 -*ιγο*。

F2

αβησαχοανο （形）“无要求的”< *αβη-* + *σαχοανο*。另参见 *αβοσαχοανο*。关于同词义的中古波斯语 abēsaxwan 用作法律术语，见 Macuch 1989。

F8, 9, 14'

αβηστορογοπαδδιστο （形）“没有臣属义务的”<*αβη-* + [2]*στορογο*〔< *sturaka-（？）“仆人，臣属”，亦参见中古波斯语 stūr，对于认为该词大概意为“托管人，代表”，见 Perikhanian 1970, pp. 353-357〕+ *παδδιστο*。另参见 *αβηπαδδιστο*。

T11

αβητωγο：见 *αβηιοτωγο*

αβηυαργο：见 *αβηιουαργο*

αβηχοανδο （形）“无要求的”<*αβη-* + *χοανδο*（参见 *χοην-*条）。

J18', **L**26

αβηϸνωρο （形或副）可能是带有 *αβη-* 的复合词。若第二个词素借自摩尼教中古波斯语/ 帕提亚语‘šnwhr（对应于纯正的巴克特里亚语 *αχνωρο*——参见该词条），该词义可能为“无情地，残忍地”。

cl9

αβη•αριγο （形或副），可能是带有 *αβη-*的复合词。

ba7*

αβιδανο （名）“义务，责任”< *upa-(a)i-tan-a-，参见 *βιν-*。

Y22

αβιδο = *αβο* + *ειδο*

αβιιηλο = *αβο* + *ειηλο*

αβιιο = *αβο* + *ειο*

αβιμοvανο = *αβο* + *-ιμοvανο*（参见 *ειμο* 条）

αβινδ{α}αμο = *αβινδαμο* **ab**16f*

αβινδαμο （名）"罚金"，尼雅帕拉克里特语中的巴克特里亚语借词 aviṃdhama（Burrow 1937，p. 78），同词义的粟特语 βnd'm（参见 GMS，§1094），**αβιν-* = *βιν-*的抽象名词。

αβινδαμο **C**18, **ab**16f* (*αβινδ{α}αμο*)

αβιρ- / *αβορδο* （动）"得到，取得，获得" < *abi-ăr(a)ya-/abi-ṛta-, 花刺子模语 βyry-/βyrd。另参见 *αβορδοαγαλγο*。

αβιραδο 第三人称单数虚拟语气 **bi**19, **ja**9*, **zb**3*, 5*, 7*, 8*

αβιρανο 第一人称单数虚拟语气 **cq**10

αβιρηδο 第二人称复数祈愿语气 **Q**25

αβιρ[**xo**17*

αβορδηιο 第三人称单数祈愿语气过去时 **bg**11

αβορδο 第三人称单数过去时 **be**12, **cp**24

νιστο αβορδο 第三人称单数否定过去时 **xo**12

αβισκαβδδιγο （形）"没有（权利）抗议的" <反义前缀 *αβο-*（参见 *αβοισαρο* 条）+ *οισκαβδο*（前缀中-b-后面的首字母 w-异化消失？）或同词义的**σκαβδο* + 后缀 *-ιγο*（关于该后缀，参见 *αβηλαδδιγο*）。对于该词完整的词形，参见粟特语 pwskfṭy "心甘情愿地"（故事 A，行 53；另见 Gershevitch 1975，p. 208 与 Yoshida 1984，p. 990）。

Q23

αβιστανο （名）"耽搁，浪费时间，不方便" < *apa-stanā-，粟特语(')pstn-（阴性）"耽搁"。

J31, **jh**11

αβιστασοαγιμο = *αβιστασοαγο* + *-ιμο*（参见 [1]*αστο* 条）

αβιστασοαγο （形或名）“背叛的，变节的（人），被放逐者”< *apa-stāwaka-，新波斯语中的帕提亚语或巴克特里亚语借词 bistāwa“变节的（人），背信的（人）”（见 Tafazzoli 1979，p. 569a），另参见花剌子模语 bstw-“拒绝，否认”。将其解释为抽象名词“谴责”（*BD*1 和 Sims-Williams 2005 做如是解）或“否认”（Tremblay 2003，pp. 129，130）不适用于 **jg**7。

αβιστασοαγιμο **jg**7

αβιστασοαγο **O**8'

αβιτα[**m**19

αβιωγο （形）可能意为“欠付的，应支付的”或“紧急的，紧迫的”。当源于*abi-aogah-，参见阿维斯陀语 aiβi.aojah-“无法抵抗的”？

Nn13f

αβιþταδο （名）“技艺高超的（工匠）”< *abi-štāta-，中古波斯语 awestād，新波斯语 ōstād。

αβιþταδανο 复数 **N**13'

ιαβιþταδο **A**7

αβιþτασανο （名）“房产”< *abi-štāwan-，中古波斯语 ōstām/awestām “省，地区”。另参见 *ωσταμο*。

N16

αβλιγγο （名）“方法，方式”< *abi-dayana-ka-，摩尼教中古波斯语’ywyng，在短语 *πιδο ιαναμγο αβλιγγο* 中意为“同样地，也”，参见摩尼教中古波斯语 pd ‘yn hm …’ ywyng“以同样的方式”（M9iiV12-13，Andreas—Henning 1933，p. 300）。另参见 *αβδδινο* 条。

xl13

αβο, *αβα-*, *αβ-* （介）“向，为了，反对，到……里，在……之内，在……上，在……方面，关于”等< *abi，古波斯语 abiy。常表示

直接宾语明确为人（如 **A**16、23，**F**4、13，**J**24、27，**L**29-31，**S**6，**T**4'，**Tt**9，**ba**9-10、13，**bb**4 及对应的段落，**ca**4，**cq**5-6）。偶尔支配一个过去时不定式（如 **A** 和 **L**21'-22'常出现的例子）。**jc**6* 的 *καλδδαβο* 中，明显被用作一个支配前附代词的后置词。

αβαμαγο **ba**4, **bb**6*, **bc**11*, 14, **bg**16*, **cl**3, **cm**3, 6, **cq**5, **ed**5, **ja**4*, **xg**4

αβαμαχο **Q**17

αβαφαγο **F**13, **J**6, 6f, **L**7 (x2), 8 (x2), 29, 30 (x3), **M**5f, **Nn**9, 23, **O**9, 15*, 17*, **P**9, **R**5, 13, **ba**17, **eh**7

αβιδο **ca**5

αβιιηλο **Ss**8(?)

αβιιο **A**2, **C**2, **Nn**2, **O**2f, **aa**2, **dd**4

αβιμουανο **cm**21f

αβο **A**2, 3, 4, 13 (x2), 14, 15, 16 (x2), 17, 18, 19, 21, 23, 25, 28, 31, 32, **C**1, 7 (x2), 14, 18, 20 (x2), 3', **D**2, **F**2 (x4), 4, 13, 16, 16', **I**1, 7', 8', **Ii**3, 10*, **J**1, 2, 4, 8, 9, 10, 16, 20, 24 (x2), 26 (x3), 28 (x2), 29, 30, 8', 9', 16', 22', 23'f, **K**9 (x2), **L**10, 11 (x2), 17f, 21, 23, 25, 30, 31 (x2), 32, 33, 21' (x3), 22' (x2), 29', **N**4 (x2), 24, 16', **Nn**3 (*αβ*[*ο*]), 6, 14, 16, 17 (x2), 26, 3', **O**2, 18, 19, 23, 3', **P**2, 2', 4', 12', 13' (x2), **Q**2*, 2, 4, 15, 18, 22, 23, 30, **R**2 (x2), 7, 18, **S**2 (x2), 6, 22, 23, 26, 27, **Ss**1*, 8, 8, **T**5, 6, 12, 13, 14, 17 (x2), 18, 19, 20, 15', 17', **Tt**2, 6, 7, 22, 23, **U**3, 11 (x2), 14 (x2), 15, 17, 21, 22 (x2), 24 (x2), 25 (x2), 1' (x2), 12', 19' (x2), **Uu**4, 18, 28, 29, **V**1, 2, 7, 12, 19 (x3), 21, 23, 25, 26, 38, 39, 25', **W**7, 12, 17 (x2), 19, 20, 22, 30, 31, 32, 8', 13', **X**1, 12, 13 (x2), 14, 19, 27, 28, 1', 14', 16' (x2), **Y**4, **aa**2*, 11, 12, 12*, 32*, 33, **ah**7, 9, **ak**4*, **al**2 (x2), 8*, 13 (x2), 22*, **am**11*, 21A, 22*, **ba**1, 5, 6, 9, 13, 20, 22, **bb**1, 4, 10, 13*, **bc**1, 5, 7, 8, 16, 26, 29*, **bd**1, 4, **be**1*, 21, **bf**1*, 5*, 14*, **bg**1 (x2), 4*, 6 (x3), 12, 14, 15*, 19, 21*, 22*, **bh**1, 3, 6, 9f, 10, 12, **bi**1* (x2), 15, **ca**1, 4, 9, 18, **cb**1, 5 (x2), 8, 9, 10, 11, **cc**1, 7, 11,

20, **cd**1, 15*, **ce**1, 8*, 11*, **cf**1, 7, 15, **cg**1, 7, 8, 9, 16, **ch**1 (x2), 4, 22*, 23*, **ci**1, 2, 4, 5, 8, 15, 18, **cj**1, 4, 7, 9, **ck**1, **cl**1, 5, 7, 12, **cm**1*, 25, **cn**1, 4, **co**1, 3f, 5, 6, 11*, **cp**1, 5 (x2), 10, 11, 13, 17, 20, 22, 32, 34f, 37, **cq**1 (x2), 4, 5, 6*, 11, 14, **cr**1, 7, **da**7, 13*, **db**8*, **dc**1, 3, 4, 7 (x2), 10, **dd**1, 9*, **df**1, 4, 9, **dg**1, 5*, **ea**2, 15, **eb**1, 4, 11, 18, **ec**1, 17, 20, **ed**3*, 14*, **ee**1, 16, **ef**1, 6*, 7*, 8, **eg**1, 6, **ja**2, 13*, **jb**1, 14, **jc**1, 3*, 5, **je**1, 7, 12, **jf**1, **jg**10, 12*, **jh**1*, 3f, 6, 14*, **ji**1, **jj**v7, **xa**1, 7, 10*, **xb**1, 10, **xc**1, 9, 17, **xd**4, 7, **xe**1 (x2), 5, 15, 27, **xf**9, 10*, 11*, **xh**1, 4, **xi**1, 5*, 15*, **xj**1, **xk**1, 11*, 13, **xl**1, 7, 8f, 11, 15*, **xm**1, 9*, **xn**1, 4, 5, 7 (x2), 9, 13, **xo**1*, 2, 14, **xp**4, 8, 9, 11, 21, 23, 26, **xq**1, 5, 14, **xr**12, **xs**1, **yb**2, **yc**1, **za**19 (x2), 20, **zd**5, 7, **TiS**3, 7, 12

αβομαγο **Tt**9, **xk**2f* (写作 *αβομογο*)

αβοφαγο **K**16*, **S**7, **U**5, 6, 20

αβφαγο **I**6', **V**8, **W**10

ακιδαβο **O**4, 6, **V**32, 2', **W**2, 27, **X**12, 17, **Y**8

ακιδαβοφαγο **Tt**17

ακιδαβφαγο **W**24'

[1]*ασιδαβο* **P**18', **V**20, 23, 27, 23', **W**14, 18, 17'*, **X**20

[2]*ασιδαβο* **J**31

ασωσαβο **N**27, **P**15'

καλδαβο **V**33, **W**28

καλδδαβο **jc**6*

κιδαβο **L**28', **T**4', **Tt**3, **U**2, 20, **Y**23, **za**18*

κιδαβοφαγο **U**22'

κοαδαβο **L**13, **N**20, **jg**8*, **jh**11

κοοαδαβοφαγο **Tt**24

λαδαβο **al**15*, 19*, 23f*, 24*

μαλαβο **L**1f, 2, **N**3, **O**2', **P**2, 8', **Q**2, 4, 10, **S**2, **Ss**2, **Tt**2, 12, **U**1, **V**1, 3, 9, 6', **W**1, 9, 2', **al**17

ναβο **cm**8

οδαβαμαχο **Q**22

οδαβαφαγο **Nn**8', **R**5f, 6, 14 (x2)

οδαβο **J**24, 28, **Nn**25, **P**18', **R**14, **S**6, 25, **T**5, 14 (x2), 15'*, 15', **Tt**24, **U**18', **V**37, 8', 28', 33', **W**24', 30', **X**21, **Y**8, **aj**8*, **al**15*, **ba**7, 10, **ca**1, 18f, **ci**18f*, **cj**1, **cr**2 (x2), 2*, **da**2, 2*, 2f*, 3*, **db**2*, 2, 2f, **dc**2 (x4), **dd**2 (x3), 2f, **dd**3 (x2), **ea**2 (x2), 3, **eb**1, 19, **ed**3, 3f*, 4, **ee**2, 17*, **jf**1, 12 (x2), 17, 19, **jj**2, **xi**2*, **xl**9, 12, **xp**26

οδαβοφαγο **S**7 (x2), **Tt**17f*, 18, **U**5

οδαβφαγο **Nn**10, **V**9 (x2), **W**10, 24'

οδαλαβο **M**6, **Tt**18

οιταβο **K**6, **N**19, **S**17, **Ss**7, **U**10

οταβο **J**27, **Nn**7

οτακαλδδαβο **L**30'

σαγονδαβο **F**18', **J**30, **L**31'*, **N**27, 19'（*σαγον[δ]αβο*）, **Nn**30f, **Tt**26, **V**40, **W**16, 33, **X**29, **ec**15, **jb**4f, **jh**5

σιδαβο **G**4, **H**5, **U**10, 2', **bg**10, 13*, 17*

σογγαβο **X**31'

ταδαβο **T**14', **al**5*（*τα[δ]αβο*）

ταλαβο **xb**7, **jj**4*

αβοδαχμο：见 *αββοδαχμο*

αβοδδηιο, αβοδηιο, αβοοαδο：见 *βο-*

αβοιασ- （动）“记得” < *abi-yāsa-，帕提亚语‘by’s-，摩尼教中古波斯语‘y’s-。

αβοιασαδο 第三人称单数虚拟语气 **xn**6

αβοισαρο, αβοοισαρο （形）“没有争论的”，带有源于*apa 的反义前缀 *αβο-*〔亦出现在 *αβισκαβδδιγο*、*αβοσαχοανο* 中，参见粟特语(’)pδ’ty“不公正”，新波斯语中的巴克特里亚语(？)借词 balād，GMS，§1163〕+ *οισαρο*。参见表示 *αβοισαρο* 的 *αβηαοισαρο*，

一如新波斯语 bī-dād 表示 balād（见 Henning 1939，pp. 102-103）。

αβοισαρο **C**14

αβοοισαρο **C**15'*, **aa**26*, **ab**9f

αβομαγο = *αβο* + *-μαγο*

αβομογο： *αβομαγο* 的误写 **xk**2f

αβονιιανανο 葡萄园名称

Nn19

αβοοαγιϸανο （名）“清白”。该词形像是源于由形容词**αβοοαγο* “纯净的”（摩尼教巴克特里亚语 y-βw’g，参见 Gershevitch 1983，p. 279）派生的动词的抽象化（参见帕提亚语中源于 pw’c-“使净化”的 pw’cyšn“净化”）。巴克特里亚语词形的拼写形式似乎显示出其前缀后面固定含有*pawāka-的首字母*p-（帕提亚语 pw’g 等）：若< *aša-pawāka-，则可能 *α*- < **αυ*- < *aša-（参见阿维斯陀语 aš-），参看花剌子模语 šbw’k“纯净的”（Henning 1955，p. 45 注 3 见解不同）。

T15'

αβοραδανο （名）“偿还的款项”< *ā-pṛtana-，参见阿维斯陀语 āpərəti-“补偿”。

M3

αβορδο：见 *αβιρ-*

αβορδοαγαλγο, *βορδογαλαγο* （形）“实现（对他人）祝愿的，实现愿望的” < *αβορδο* “获得，得到”（参见 *αβιρ*-条）+ *αγαλγο*，粟特语 βyrtw-’’γδy“实现（某人自己）愿望的”（见 Yoshida 2003，p. 158b），花剌子模语 βyrd’γ’δk“胜利的”。*βορδογαλαγο* 很可能是省略了内部-ā-（参见与 *βορδογαλαγο* 同一文书中，*μιροσανο* 为 *μιροασανο* 的缩写），而不是**γαλαγο*“愿望”的变体（源于非前缀*gādaka-，与 *αγαλγο* < *ā-gādaka-无关）。

αβορδοαγαλγο **T**2'

βορδογαλαγο **V**2, **W**2

αβοσαριγο （形或副）“以头部”< *αβο* + *σαρο* +后缀-*ιγο*。

jj3

αβοσαχοανο, αβσαχοανο （形）“无要求的”，带有反义前缀 *αβο*-（参见 *αβοισαρο* 条）+ *σαχοανο*。另参见 *αβησαχοανο* 条。

αβοσαχοανο **C**15'*, **aa**26*, **ab**9

αβσαχοανο **C**13f

αβουδηιο：见 *βο*-

αβοφαγο = *αβο* + -*φαγο*

αβρ••ο 佛名

za4

αβσιγανο 姓氏，参见 *αβσινο*

ιαβσιγανο **bb**7*, 9

αβσιστο 过去时词干“终止，使结束”< *apa-sista-, Pth. ’bsyst。

αβσιστηιο 第三人称单数祈愿语气过去时 **S**10f

αβσινο 男性人名，参见 *αβσιγανο*

T22, **V**5

αβυαγγο （名）“扣除，征税”< *apa-θanga-，粟特语(’)pδ’nk“扣押财物”（？），参见于阗语 pu’haṃj-“减少”，Emmerick 1981, p. 446。另参见 *αβηιοαβφαγγο*。

aj11*, **al**20*

αβυηβινδο：见 *αβηβινδο*

αβφαγο = *αβο* + -*φαγο*

αβχαραγανο 姓氏，参见 *βαχαραγο*

L4, 16

αβ[**ab**2*

αγαδο：见 *αβαρ*-和 *ηρσ*-

αγαλγο, αγαλαγο （名）“愿望”< *ā-gādaka-，帕提亚语’’g’dg，吐火罗语 A 中的巴克特里亚语借词 ākāl, B akālk，参见 Schwartz 1974, pp. 406-407。另参见 *αβορδοαγαλγο*（和 *βορδογαλαγο*）、

λαδοαγαλγο。

αγαλγο **T**14

ιαγαλαγο **TiS**12

αγατο 过去时词干，词义不明，或意为“觉察，注意”< *ā-kašta-，过去分词为阿维斯陀语 ā-kasa-，花剌子模语 'ks-。另参见 *παρογασ-/παρογατο*。

νιστο αγατο 第三人称单数否定过去式 **cm**8*

αγα[**xp**24f*

αγγαδοσπαλο 男性人名

ed6f

αγγαργο, αγγαραγο （名）“（土地类）财产，庄园”（在 **V**14 和 17 中或作只有复数形式的名词使用）< *ham-kāraka-，或可参照帕提亚语 h'mg'(')r “Behausung”，见 Sundermann 1992，p. 88，字面含义为“同意（授予的土地），让与”，参见 *πιδαγγηρ-*？或< *ham-garga-，于阗语 haṃggargga-“集合”？另见 Skjærvø 2006，p. 313。

αγγαργινο 复数 **L**11'

αγγαραγο **T**6, 9, **V**7, 8, 10, 12, 13, 14, 15 (x2), 16, 17, 20, 21, 23, 27, 15', 23', **W**8f, 9, 12, 13, 14, 16, 18, 8', 13', 17'

αγγαργο **C**18', **J**10 (x2), 11, 13, 14, 14f, 15, 18, 21, 23, 25, 27, 13', 16', **L**12 (x2), 14 (x2), 15, 16 (x2), 17, 18, 23, 29, 21', 26', 29', **aa**11*, 15*, 20, 23, **ab**3f*, 7

ιαγγαργο **J**22', **aa**12f*

αγγιτι, αγγιτο 过去时词干“接受”，或< *ham-kašta-，参见于阗语 haṃgaśśo“完全，整个地”、kaśś-/kaṣṭa-“被获得，附上”，等等（Skjærvø apud Samadi 1986, pp. 104-105），阿维斯陀语 kāšaiia-“拥有，保留”（？）（参见 JamaspAsa—Humbach 1971，p. 57；Sims-Williams 1979，pp. 133-134）。另参见 *αγισ-*条。

αγγιτδο 第三人称单数虚拟语气过去式 **eg**3f

αγγιτι 第三人称单数过去式 **aa**19

αγγιτιδο 第三人称单数过去式 + [1]-*δο* **A**15

αγγιτινδο 第三人称复数过去式 **Ii**8*, **J**16, **L**21, **Uu**18, **V**11, **W**11, **ee**11*

αγγιτο 第三人称单数过去式 **C**11, **F**7, **K**2, **M**2, **Q**9, **T**7*, 7', **U**7, **ab**5, **an**1

αγγιτο 过去分词 **am**34 + 35B

νινδο αγγιτο 第三人称复数否定过去式 **J**25

πορδαγγιτο （形）*πορδο*（参见该条）+ 不定式 **X**19

-*αγγο* 形容词性后缀，主要用在涉及人或地方的名词和代词后面。源于 *-āna-ka-，粟特语 -ānē。见 *ανδαρκισαγγο*、*αργαγγο*、*βαβαγγο*、*βαγαγγο*、*βανοζινιιαγγο*、*γωζογαναγγο*、*γωζογανοχοηοαγγο*、*ηβοδαλαγγο*、*ηβοδαλοχοηοαγγο*、*ιαμαχαγγο*、*κανδοβαναγγο*、*καραφσαγγο*、*λαδοβαραγγο*、*λαναγγο*、*λιζγαγγο*、*λρουμιναγγο*、*μαλραγγο*、*μαναγγο*、*μαχαγγο*、*μιραγγο*、*οαρνοοαγγο*、*οδαναγγο*、*ολιϸαγαναγγο*、*παρσαγγο*、*ραμιναγγο*、*ρωβαγγο*、*ρωβοχαραγγο*、*σκαγογωζογαναγγο*、*σπιιαγγο*、*ταζιιαγγο*、*ταμαχαγγο*、*ταοαγγο*、*χαγαναγγο*、*χοδδηοαγγο*、*χοηναγγο*、*ϸαραγγο*、*ϸμαναγγο*。另见 *λαβιρογαγγο* 中的变体-*γαγγο*。

αγιρο （形）“无效的”< *a-karya-，参见于阗语 kīra-“起作用”< *karya-?

X28'

αγισ- / *αγιτο* （动）或意为“取得，获得，抓住，夺取”，*πιδο Δηβαυρο αγιτο*“愤怒地获得”，即“逮捕”（见 *Δηβαυρο* 条）< *ā-kas-ya-/ā-kašta-，参见花剌子模语 ksy-/kt“被困住”于阗语 kaśś-/kaṣṭa-“被抓住”及其他提及的同源词条 *αγγιτι*。

αγισινδδηιο 第三人称复数祈愿语气 **P**21'*

αγιτηιο 第三人称单数祈愿语气过去时 **cp**5

αγιτιμο 第一人称单数过去时 **jh**6

αγιτο 第三人称单数过去时 **cg**7

αγρηοι, αγρηαοι, αργηοι 一种谷物度量单位（译为“配克”），中古波斯语 grīw，或其基本同于阿维斯陀语 grīuuā-“颈”，若是，则不常见的词形 *αγρηαοι* 当是历史拼写形式的讹误，如**αγρηοα* 中最后的-*α* < *-ā。

αγρηαοι **G**6f*

αγρηοι **E**4'

αργηοι **H**8

αγρο：见 *αργο*

αδαο （名）或意为“财产，资产”< *ā-tāwa-，参见 ²*ταοι* 和摩尼教中古波斯语’’dwg“能干的”。另参见 *αδηιο*、*τηιο*。

bc10*

αδβηγο （名）或意为“无礼”< *ati-baya-ka-，参见 *πιδβηγο*。

bb10*, 10*

αδηιο （名）“利益，供奉”< *ā-tāw(i)yǎ-，派生于 *αδαο*。另参见 *τηιο* beside ²*ταοι*。

al13*

αδοραστο 词形和词义不明，或意为“壁炉”< *ātṛ-stā-。

m7*

αδοριγδο 过去时词干，或意为“否认”。其词形上当明显源于 *ati-rixta-，古印度语 ati-rikta-“留下的，无与伦比的，不同的，……”（另参见 *αδοριγο* 条），但其语义尚不清楚。

αδοριγδο 不定式 **cm**8

αδοριγο 男性人名。（不太可能是名词“剩余”<*ati-raika-，古印度语 ati-reka-“超额量”，参见 *αδοριγδο*、 *ρηγο*。）

co6, 9

αδορο 月份名称，借自于中古波斯语 Ādur。

da12*

αδοροφαρνιγανο 姓氏

bh1, 12f*

αδωδο： οαδωδο 的误写 **C**7

αζαβαραδο：见 αζβαρ-

αζαβοργο：见 αζαδοβοργο

αζαδεþ[（形）“高贵的……”< αζαδο + 无法辨认的词素。

μαζαδεþ[**ba**1*

αζαδο （形）“高贵的，自由的”< *āzāta-，中古波斯语 āzād。

αζαδο **A**10, 20, 27, 31, **F**8, 9, 16, **P**17', **Y**15, **xj**2

μαζαδο **A**18

αζαδοβοργο, ζαδοβοργο, αζαβοργο, ζαβοργο （名）“自由民”< *āzāta-puθra-ka-，粟特语’’ztpyδrk。另参见 αζαδο、 πορο。

αζαβοργανο 复数 **A**3, 7

αζαδοβοργανο 复数 **C**2'f*, **I**2'*, **J**3, **O**5

ζαβοργανο 复数 **C**2, **Nn**5

ζαδοβοργανο 复数 **Tt**5

αζαδοκα{α}ρανο = αζαδοκαρανο **U**3

αζαδοκαρο, ζαδοκαρο （名）“自由民”< αζαδο + [1]καρο，粟特语’’ztk’r。

αζαδοκαρανο 复数 **U**3 (αζαδοκα{α}ρανο), **X**3'

αζαδοκαρνο 复数 **X**3

αζαδοκαρο **P**6', **Q**8

ζαδοκαρο **V**4, **W**3f

αζαδοφαρδαρο 男性人名

ab19f, 20f

αζαζαδδιιο （形或名）“极其高贵的，贵族”< *uz-（加强语气的前缀，参见阿维斯陀语 us-aγa-）+ αζαδο + 后缀-ιγο。不同的是，Skjærvø 2006, p. 313 解释为“生来自由”< αζαδο + ζαδο。

Y15

αζανο （形）“值得的，应得的”< *arǰyāna-，帕提亚语’rj’n，摩尼

教中古波斯语’rz’n，粟特语‘yjn；借自于巴克特里亚语的于阗语āṣaṇa-，吐火罗语 A āṣāṃ、B aṣāṃ（Weber 1985）。

xm7

αζαριγο　（名）词义不明，或意为“罚金，赔偿金”< ^{2}*αζαρο* +后缀-*ιγο*，参见德语 Schmerzensgeld“赔偿金”的语义（经 FdB 提示）。

ιαζαριγο　**jc**6

^{1}*αζαρο*：见 *υαζαρο*

^{2}*αζαρο*　（名）“烦恼，苦恼”，在短语 *αζαρο ζαν*-中意为“感到烦恼，觉得苦恼”<*ā-zārV-，新波斯语 āzār“麻烦，苦恼，悲伤”。另参见 *αβηζαρο*。

ch21

αζβαρ-, αζαβαρ-, αζοβαρ-, εζβαρ- / αζγαδο　（动）“展示，出示，支付”（亦与 *αβηγο* 组合）< *uz-bara-，阿维斯陀语 uz-bara-“移交，展示，……”，加不规则的过去式词干< *uz-gata-，参见 *αβαρ-*/^{1}*αγαδο*。另参见 *αζγαμο*。

αζαβαραδο　第三人称单数虚拟语气　**T**19

αζβαραδο　同上　**Tt**20f*, **U**24′, **V**32′, **W**25′

αζβαραμο　第一人称复数虚拟语气　**V**36, **W**30

αζγαδαγο　过去分词　**Tt**21

αζγαδο　不定式　**V**29, **W**23, 23′

αζγαδο　过去分词　**D**3*(?)

αζοβαραδο　第三人称单数虚拟语气　**U**23

εζβαραδο　同上　**N**29, **Q**33

αζγαμο　（名）“支出，配给”（Shaul Shaked 给出的解释，参见词义相同而借自于古波斯语的亚拉姆语’zgm，Naveh—Shaked，2012, 206；另参见 Skjærvø 2006, p. 313。*BD*1 中“产物”不确）< *uz-gāma-，动词性名词为 *αζβαρ-/αζγαδο*。词形同于帕提亚语‘zg’m“出发”，花剌子模语’wzγ’m“结束”。

D4*, **am**2B, 3A*, 8, 16*, 17*, 18*, 20*, 23*, 30 + 37, 31*, **dd**6

αζγαρακο　男性人名

jb5

αζγαþ-　（动）“不同意”（？）< *uz-gaša-（？）。

αζγαþαδο　第三人称单数虚拟语气　**ad**6

αζδηβδο, αζδηβιδο, αζδδηβιδο, αζοδδηβιδο, εζδδηβιδο　（介）“有……的认定”< *αζδο* + [1]*πιδο*。其中的-*η*-（参见摩尼教中古波斯语’zdygr“预兆”）可能是一个间接变格词尾。

αζδδηβιδο　**L**2, **V**2

αζδηβδο　**A**2

αζδηβιδο　**F**3, **aa**3*

αζοδδηβιδο　**X**2

εζδδηβιδο　**Nn**2, 4 (*εζ<δδ>η{δ}βιδο*), 3', **P**2f, 3, **Q**3, 5

οδαζδδηβιδο　**S**3

αζδιργο　（形）“见闻广的”（？）< *αζδο* +不能辨认的词素。

cp9

αζδο　（名）“知道，消息，通知”，明显只有复数形式（见 **cp**23-25）< *azdā, 亦有短语 *αζδο κιρ-*“通知”，古波斯语 azdā kar-“报告”。参见 *αζδηβδο*、*αζδιργο*。

αζδο　**ec**6

ιαζδο　**Q**18, **cp**23f*

αζιαδιγο, αζιιαδιγο, εζιιαδιγο, ιζιαδιγο　（形）词义不明，偶被译作“令人尊敬的”，仅有短语(*ι*) *μανο αζιαδιγο χοηο*（及变体）“我尊敬的（？）阁下”。男性人名 *βαγοαζιιασο* 可能含有同词义的阴性词°*αζιιασο* < **αζιιαδισο*。

αζιαδιγο　**bf**1*, **bg**1, 21*, **bi**1*, **ch**1, 22*, **cq**1, **xe**1, **xp**29*

αζιιαδιγο　**xi**1*, 14f*

εζιιαδιγο　**xo**1

ιζιαδιγο　**xm**2

αζιι-　（动）“（来自：[1]*ασο*）生育，被生产”< *ā-zāya-，粟特语’’jy。

αζιιαδο 第三人称单数虚拟语气 **U**15, 12'

αζιιανο 第一人称单数虚拟语气 **zd**8*

αζιιηιο 第三人称单数祈愿语气 **A**26 (x2), 28

αζιλο 菩萨名

za10

αζισο = *αζο* + *-ισο*

αζι[**da**4

αζο （代）第一人称主格“我”< *azam，摩尼教巴克特里亚语'z，阿维斯陀语 azəm。

αζισο **bf**11, **ch**15, **xb**9

αζο **A**12, 18, 19, 24, 29, **C**15, **J**21, 22, **K**7, 11 (x2), 12, **L**28, **N**21, **O**14, 14', 17', **R**13, 17, **S**13, **U**11, **X**10, 11 (x2), **aa**8*, 27, **ab**11, **ba**8, 14, 17, **bd**5, **bh**7, **ch**4, 18, **ci**13, **cp**14, **cq**3, 6, 9, **dc**6, **xe**7, 12, **xm**4, **zd**8

αλαζο **A**19, 29 (x3)

αλδαζο **F**11f, **U**19

ασιδαζο **xk**10

καλδαζο **K**7

κοαδαζο **xp**11

μαζο **T**15, **xp**16

μισιδαζο **L**9

μισιδδαζο **L**7'

ναγαζο **S**13

ναζο **J**21, 22f

οαλαζο **W**26

οδαζο **A**18, 24, 25 (x2), **J**28, **L**10, **Nn**7, 8 (x2), **P**10, **Tt**10, **V**33' (x2), **W**26 (x2), **X**10 (x2)

οδαλαζο **J**20', **L**28, **V**34 (x3)

οδαλδαζο **U**19 (x2)

οταζο **jh**10*

πιταδδιμαζο **Ss**6*（*πιταδ[δ]ιμαζο*）

πιτιιεμαζο **N**10

πιτιμαζο **jg**7*

ταδαζαλχισο **TiS**10

ταδαζο **J**28, **K**13, **L**29', **M**7, **N**23, **V**33', **ce**7, **cg**11*, **cj**13, **eh**6, **jc**7f, **xq**12

τακαλδαζο **cl**8f

αζοβαραδο：见 *αζβαρ-*

αζοδδηβιδο：见 *αζδηβδο*

αζοηλ- （动）"引出" < *uz-wādaya-，帕提亚语'zw'y-，参见过去时词干 *οζο(ο)αστο*、*αζοοαστο* 等等（苏尔赫·科塔勒与腊跋闼柯铭文）< *uz-wāsta-，帕提亚语'zw'st。

αζοηληδο 第二人称复数祈使语气 **ca**10

ακανο 男性人名

xj1

ακιδαβο = *κιδο* + *αβο*

ακιδαβοφαγο, ακιδαβφαγο = *κιδο* + *αβο* + *-φαγο*

ακιδαμηνο = *κιδο* + *-μηνο*

ακιδδηιο = *κιδο* + ^{1}*-ηιο*

^{1}*ακιδδηνο* = *κιδο* + *-δηνο*

^{2}*ακιδδηνο* = *κιδο* + *-ηνο*

ακιδο：见 *κιδο*

ακιδομηνο = *κιδο* + *-μηνο*

ακιδομο = *κιδο* + *-μο*

αλαγαμαγγο （形）"自愿的"，源于同词义的**αλαγαμο*(= *αλογαμο*，参看该条) + ^{2}*μανο* + 后缀*-ka-，参见 *ωσογδομαγγο* "清心"（苏尔赫·科塔勒铭文）。

TiS7

αλαζο = ^{1}*αλο* + *αζο*

αλαμαγο = ^{2}*αλο* + -*μαγο*

αλασο = ^{1}*αλο* + ^{1}*ασο*

αλαφαγο = ^{2}*αλο* + -*φαγο*

αλβαρο, *αλοβαρο* （名）“法庭” < *dwar-a-，中古波斯语 dar “大门，法庭，宫殿”，于阗语 vara-（Skjærvø 1985，pp. 60-63）。

αλβαρο **F**3, **J**2, **N**5, **S**2f, **T**11', **Tt**3, **X**2

αλοβαρο **U**2

αλγασκωλ[（名）词义不明，可能意为“影响”。

xe20f*

αλδαζο = *αλδο* + *αζο*

αλδανο = *αλδο* + ^{1}-*ανο*

αλδο （连）“如果，或若，或者”（不是 *BD*1 中释译的“但是”），*αλδο* … *αλο*/*αλδο* “是……还是……，既……又……”，*δαλδο* … *οδαλδο* “……或……” < ^{1}*αλο* + ^{1}-*δο*。

αλδαζο **F**11f, **U**19

αλδανο **A**30

αλδο **ba**12, 16, 18, **bd**14, **ca**11, 11*, **cf**7, **cl**6, **cm**10, **xr**7

αλδομο **ci**11

δαλδο **xp**12

οδαλδαζο **U**19 (x2)

οδαλδανο **aa**26*

οδαλδδηνο **jh**8

οδαλδο **A**30, **F**12 (x3), 14*, 11', **J**24 (x2), 29 (x2), 22', **U**19, **ab**10, **cl**8, **cm**11, **da**9 (*οδα{β}λδο*), **eb**12, **xi**11*, **xk**6

οδαλδομο **cf**10f

ταλδο **ch**14*, **cl**6, **cm**5, **cp**18, **ec**4f, **xn**6, **xo**15*, **xp**12, 19

αλδομο = *αλδο* + -*μο*

αλιιο = [1]*αλο* + [1]-*ηιο*

αλμαγο = [2]*αλο* + -*μαγο*

[1]*αλο* （连）“或者”，有时意为“如果”（**ec**8*、10f、**xp**20，参见 *αλδο*），*αλο*…*αλο*“……或者……，既……又……”，*αλο* …… *οδο* 词义相同，*δαλδο* … *οδαλο*“……或者……”< *ad wā，阿维斯陀语 at̰ vā，粟特语 β’，于阗语 o(< *ada vā，根据 Emmerick[—Skjærvø] 1997，p. 36；但参见现在的 Skjærvø 2006，p. 313），另参见巴拉维语’ywp，摩尼教中古波斯语’y’b“或者”（< *ada-vā-pi，根据 Nyberg 1974，p. 12；Huyse 1998，pp. 37-40 有不同意见），新波斯语 yā。

αλαζο **A**19, 29 (x3)

αλασο **Q**28

αλιιο **ab**14

αλο **A**20, 30, 31, **C**15 (x4), 16 (x3), 17, **J**11, **L**13, **S**20, **T**17, 18, **Uu**27, **V**21, 35, 22', 31', 32' (x4), 39' (x2), **W**15 (x2), 24, 25 (x5), 29, 30, **X**21 (x2), 23, 27', **aa**28 (x2), 29*, **ab**11, **al**7, **zb**6

οδαλαβο **M**6, **Tt**18

οδαλαζο **J**20', **L**28, **V**34 (x3)

οδαλασο **Tt**17

οδαλινο **ec**10f

οδαλο **Ii**11, **J**11, 23, 20', 21', **L**13, 28 (x2), 29, 29f, 30 (x4), 31, 25', **N**13', **O**16f, 14'f, 15' (x2), 16', **S**20 (x2), **T**17, 18 (x2), **Tt**20 (x2), 21, **U**20 (x3), 21, 22, 23, 21', **V**21, 34, **W**29, **X**12, 23 (x2), 24 (x2), 24' (x2), 27', **ab**11, 12, 13, **al**25*, **ec**8, **xp**13, 20

[2]*αλο*, *αλα*- （介）“与……，和”< *hada，阿维斯陀语 haδa。

αλαμαγο **xn**7

αλαφαγο **C**15f, **R**8, **Uu**11, 20

αλμαγο **O**11

αλο **C**13 (x2), 16 (x3), 21, **F**19, **L**21', **N**22, **P**14', **Q**12, 18, 25*, **U**9, 17, **V**24, 27', **W**20, **X**9, 16, 21, **aa**24, 25, 29, **ab**8, 13, 14, **aj**10,

ak18, **an**3, **bb**11, **bc**6, 10, 19, 23*, **bh**7f, **ca**10, **cf**3, **cq**11, **da**18*, **ea**5, 8, **jj**5, **xe**9 (x2), **xi**8*, **xk**4, 9*, **xm**6 (x2), **xp**6, **zb**2 (x5), **zb**4 (x3), **zb**5

αλομαγο **cj**8

αλοφαγο **S**9, 18, **X**4

αλφαγο **S**15

μαλαλο **xi**11*

ναλο **J**17

οδαλαφαγο **R**8, 9, **S**9

οδαλο **J**14', **P**14', **Tt**15, **Uu**13, 21, **ab**9, **ca**16

οδαλοφαγο **S**9, 15 (x2), 18, 18f, **Uu**11f, 20, **X**4

οταλο **J**17

χοαδαλο **Tt**15

αλοβαρο：见 *αλβαρο*

αλογαμο （形）“得到（某人）想望的，成功的”< [2]*αλο* + *καμο*，与**αλαγαμο*“自愿的”同一词源（在复合词 *αλαγαμαγγο* 中）。

xe26*

αλοιαοαρο （形）“尽职尽责的”< [2]*αλο* + [1]*ιαοαρο*，另参见 *ιαοαργο*。

οδαλοιαοαρο **ca**16

αλομαγο = [2]*αλο* + -*μαγο*

αλοσιχτογημο = *αλοσιχτογο* + -*ημο*（参见 [1]*αστο* 条）

αλοσιχτογο, *αλσιχτογο* （形）“倾向……的，希望的”< [2]*αλο* + **σιχτογο*“倾向，愿望”（源于*čixšta-ka-，参见粟特语 cxšty“倾向……的”，Yoshida 2001，p. 114）。

αλοσιχτογημο **xe**6f

αλσιχτογιμο **xm**4

αλοφαγο, *αλφαγο* = [2]*αλο* + -*φαγο*

αλο[（形）词义不明，推测是含有 [2]*αλο* 的复合词。

xe25f

αλσιχτογιμο = *αλοσιχτογο* + -*ιμο*（见 [1]*αστο* 条）

αλφανζ-　（动）“占有”< *θwanǰa-，花剌子模语’θfnc-，借自于巴克特里亚语的新波斯语 alfanǰ-。过去时词干 *λφαχτο* < *θwaxšta-或在 DN1 中得到证实，见 Sims-Williams—Cribb 1996，p. 96。

αλφανζαμηιο　第一人称复数祈愿语气 **A**14, 17

αλχισο　男性人名

αλχισο　**TiS**2

ταδαζαλχισο　**TiS**10

αλωγδο　（形）“拥有充分特权的（？）”< *hada-uxta-“拥有话语（权）的”，阿维斯陀语 haδaoxta-（文本名称）。

ιαλωγδο　**A**11

αμαγγανο　地名（？）

bh6

αμαρδο　（名）词义尚不确定，可能意为“合伙人”，如果该词是**αμαρλο*的晚期形式，则< *ham-arda-，参见于阗语 hamālä“联合的，一起”等（见 Bailey 1979，p. 459b 中 hamāla-、hamālaā-条）。

αμαρδανο　复数　**jb**9*

αματο, ματο　过去时词干“破坏，卖掉（财产）；中断，放弃（主张和争论）”< *ā-mašta-，帕提亚语’mšt，’mz-过去时词干“打破”（参见 Henning 1965a，32 注 3）。

αματηιο　第三人称单数祈愿语气过去时　**L**11

αματο　第三人称单数过去式　**R**11

ματο　同上 **S**10

ματο　不定式 **W**7'

αμαχο, μαχο　（代）第一人称复数“（主、宾格）我们，我们的，由我们，……”< *a(h)māxam，古波斯语 amāxam。参见 *ιαμαχο*、*μαχαγγο*。

αβαμαχο　**Q**17

αμαχο　**A**15f, 23, **ad**2f*, **bh**6, **cf**2, **ee**7*, **je**8, **xi**11*, **xr**4*

ασαμαχο　**Q**20

μαχο　**S**10 (x2), 12, 14, 18, 20, 21, **Ss**7*, **U**6 (x2), 7, **Uu**18, 27, **V**32 (x2), 6', 30', **W**8, 11, 27, 29, 30, 5', 6', 7', 8' (x2), 14', 30', **X**5 (x2), 6, 7, 8, 14, 18, 20, 7', 19', 25', **jj**7, 17

οδαβαμαχο　**Q**22

οδασαμαχο　**F**10 (x2)

αμβαγδο, *αμβαγαδο*　过去时词干“送掉，分发”< *ham-baxta-，参见粟特语’nβ’γt’k“分开的”（Sundermann 1981，p. 178）。

αμβαγαδο　不定式　**T**12'

αμβαγδο　同上　**L**22', **P**8, **W**20

αμβαγο　（名）“搭档”< *ham-bāga-，借自于古波斯语的亚拉姆语hnbg“搭档，合伙人”（见 Hinz 1975，p. 115），帕提亚语’mb’γ“竞争者”。另参见 ²*βαγο*。

ιαμβαγο　**bc**6*, 10

αμβαλο：见 *υαμοπαλο*

αμβαρο　（名）“仓库”< *ham-pārV-，新波斯语 ambār，亚美尼亚语(h)ambar。

eh9f

αμβαροβιρσαρλογο, *αμβαροβιρσαλογο*　头衔“仓库管理员”< *αμβαρο* + 一个不明词素，可能是*pari-čardaka-，到 *καρλ*-、*πιδοκαρλ*-的词根。

αμβαροβιρσαλογο　**B**3'f

αμβαροβιρσαρλογο　**B**3f

αμβηρο　城市名称，早期伊斯兰资料中为 Amber（琥珀）（今萨里普勒 Sar-i Pul）。

Ss2*

αμβηροσιγηλο　（形或名）“Amber 的（居民）”< *αμβηροσιγο* + 后缀-*ηλο*。

Ss4f*

αμβηροσιγο　（形或名）“Amber 的（居民）”< *αμβηρο* + 后缀 -*σιγο*。

Ss4

αμο：见 *ναμο*

αμορατο　（名或形）用于描述奴隶，准确含义未知。

U8

ανα-, ^{2}*να-*　否定前缀< *an-ā-, 帕提亚语'n'-, 粟特语 n'-。见**αναοαρο*、*αναυαγδο*、*ναμιυγαρο*、*ναυιαβγο*、*ναπορδοζιανο*、*ναριζγο*。

αναοαραδο = **αναοαρο* + *-αδο*（见 ^{1}*αστο* 条）

**αναοαρο*, *ναοαρο*, **ναοαοορο*(?)　（形）"无效的，不值得相信的；怀疑的"，字面含义为"缺乏信任的" < *ανα-* + *οαοαρο*，带有 *-āwāw-类的任意重复音略读？或 *ανα-* + **οαρο*"信任" < *warna-，粟特语 wrn-（参见 *δαροαροι* 条）？

αναοαραδο　**ba**15 (*αν{ν}αοαραδο*)

ναοαραδο　**ab**16

ναοαοορο　**A**33*

αναυαγδο　（形）或意为"无管制的，无限制的" <*ανα-* + **υαγδο*（见 *υαγδαοο* 条），阿维斯陀语 anahaxta-"未被授权的"？关于该词词源，见 Humbach 2002，p. 417。（*BD*1 中参照中古波斯语 āhixtan"取出，抽出"，将其解释为"无扣除的" < *an-ā-θaxta-的可能性较小）。

U16, 14'

ανδαγο　（名）"城镇，（城市的）辖区"，或< *anta-ka-，参见古印度语 ánta-"边缘，边界"，巴克特里亚语 *ναμονδο*、*παδουαμονδο*。Humbach 2002，p. 417 和 Tremblay 2003，p. 124 注 13 都提出了另一种词源< *han-tāka-，参见 *ωδαγο*。

A2, **C**2, **Ii**2, **aa**2

ανδαγοβιδο　头衔"城镇的长官" <*ανδαγο* + 后缀 *-βιδο*。

ιανδαγοβιδο　**A**5

ανδαρζαγγο：见 *ανδαροζαγγο*

ανδαρζο　（名）"指示" < *han-darza-，摩尼教中古波斯语/帕提亚

语’ndrz“指示，建议”。另参见 *καβοοανδαρζοβιδο*。

be18, **eg**4

ανδαρισο = [1]*ανδαρο* + *-ισο*

ανδαρκισαγγο （形）“其他人”< [1]*ανδαρο* + *κισο* +后缀 *-αγγο*。

X13f

[1]*ανδαρο* （代词性形容词）“其他的”，另有短语 *ανδαρο σαγισο* “别的东西”，*ανδαρο υαρσο κισο*、*ανδαρισο κισο*、*ανδαρισο κισο υαρσο*“其他任何人，他人，其他人”等，< *antara-，阿维斯陀语**ανιιο* 的比较级 [2]aṇtara-（见 *ανιαβανο*、*ανιγο*、*-δαρο* 条），复数 *ανδαρουανο* < *antaraišanām。

ανδαρισο **J**27, **L**28', **S**14, 21, **Y**16, **aa**29*, **ab**13, **bd**11f*, **cp**7f

ανδαρο **A**18, 19, **F**11, 14, 11', **J**9, **L**10, **Nn**14, **T**16, **U**20, 23, **Uu**26, **V**24, 27', 31'f, **W**7, 20, 25, 29f, 22', 23', **X**15, 30, 16', 27', 28', **ce**5, **cg**7f*, **cp**11, 14f, **jf**21, **xl**9

ανδαρουανο 复数 **ef**16, 21

μανδαρουανισο 复数 **A**7, **C**4, **J**3, **L**4, **Nn**5, **O**5, **P**6', **Q**7f, **Tt**5 (*μαν{αν}δαρουανισο*)

υαρησανδαρο **xe**22*

[2]*ανδαρο*：见 *αβανδαρο*

[3]*ανδαρο* 地区名，或是后来的 Dar-i Andara（迈马纳附近）。

ιανδαρο **R**3

ανδαροζαγγο, *ανδαρζαγγο*, *ανδδαροζαγγο* （形）“不同类的”，（副）“不同地”< [1]*ανδαρο* + *ζαγγο*，参见粟特语 ny’zng。

ανδαρζαγγο **X**20, 26, 26'

ανδαροζαγγο **Q**29, **S**24f, **V**35f, 41', **W**30', **ad**5

ανδδαροζαγγο **V**36

ανδαροζαγγοδαρο （副）“不同地”< *ανδαροζαγγο* +后缀 *-δαρο*，参照粟特语 ny’zngstr。另参见 *οιζαγγοδαρο*。

U22f

ανδορονιγο, ανδορονιιο, ανδαρονιιο （形或名）“下一个，其次的，明天”，常与表示或（U20'）暗指“天”的词组合，< ¹*ανδαρο* + *rauna-“方向”，中古波斯语 rōn + 后缀-*ιγο*。中古波斯语 andarōn“内部（的）”与之构成相似，但其与 ²*ανδαρο* 相近（见 *αβανδαρονιγο* 条），而非 ¹*ανδαρο*。（但参见现在的 Skjærvø 2006, p. 313。）带有冠词 *μ*-的词往往受 ¹*ασο*“从”支配，参见 *μωσο*（见 *ωσο* 条）。

ανδαρονιιο **T**8

ανδορονιγο **U**18, **V**19, 22f, 30, **W**18, 23'f

ανδορονιιο **T**8'

μανδορονιγο **J**17, 22, **L**22, 27, **N**14, **P**19', **R**12, **S**17, **Tt**16 (*μαν*{*αν*}*δορονιγο*)

ανδοχσαγγο 词义不明，可能与粟特语'ndwxs（名）“努力”、（动）“奋斗”有关，与粟特语'ndwxc“悲哀”有关的可能性较小。

ji12*

ανζηþαγο （名）“意向，愿望”（？），或派生于*han-čaš-，于阗语 haṃjsaṣ-“想要，正打算”。〔译为“请求”非常适合文书内容，但 *ζιþτο* 与所认为的词源（见该词条）相矛盾〕

ad8

ανιαβανο 月份名称，（每年多出五天的月份）或更准确（见 Sims-Williams—de Blois 1998，p. 155；Panaino 2002，p. 225）“第二个 Ābān” <*anya-“另外的”（参见 *ανιγο*）+ *αβανο*。参见 *βιδδιγονωγοσαρλο* 的构成。

Ii1

ανιγο, νιγο, ανιιο, ανινο （形）“另外的”<*anya-ka-，参见粟特语'ny-，另参见 *ανιαβανο*。

μανιγο **aa**4*

μανιιο **Tt**6

μανινο **Nn**6

νιγο **A**4

αν{ν}αοαραδο = *αναοαραδο* **ba**15

[1]-*ανο* 假定小品词前接成分< *an，粟特语-n，希腊语 ἄν，拉丁语 an，哥特语 an，参见 Grenet—Sims-Williams—de la Vaissière 2001，p. 96 和 Sims-Williams 2001a，p. 274。关于该小品词的用法，见“正字法和语法注释”部分，§6.2.2.7。

αλδανο **A**30

ασιδανο **ba**3, **bf**4*, **bg**3, **cc**5, **cq**3, **xa**4, **xi**4*, **xn**3f, **xp**4

ασιδομανο **jj**8

ατανο **C**12, **ab**6*

ιθανατανο **A**12

καλδανο **A**19, 29, **C**14, **ba**3, **bb**4*, **bc**4*, **bd**3f, **bg**3f*, **cc**6, **ch**4, **ci**2, **cj**4, **cl**2f, **cm**2, **cn**4, **co**3, **cp**4, **cq**3, **df**3f*, 4*, **dg**2*, **eb**3f, **ee**6*, **ef**3*, **jb**6f*, **je**3, **jg**2*, **jh**3, **xa**5, **xb**3, **xd**3f*, **xe**4, **xf**4, **xg**3*, **xi**5*, **xl**4, **xn**4, **xp**4

κιδανο **C**15, **F**11, 12f, **T**17, **U**6, 18, **X**25', **aa**29*

κοαδανο **bg**5, 6, **cb**4, **ch**9f* (*κοαδ(α)νο*), **ci**4, **cl**4, **cm**3*, 6*, 8f*, **da**10*, **eh**7*, **xn**5, **xp**7

μασιδανο **A**25

οδαλδανο **aa**26*

οδανο **S**22, 23

οτανο **A**18, 24, **aa**32*, **ba**6*, **bb**3, **bc**3, **bd**3*, **bg**10, **bh**2, **ch**3, **ci**2, **cj**3, **cl**2, 5, **cm**2, **cn**3, **co**3, **df**3, **dg**1f*, **eb**3, **ee**5*, **ef**3, **jb**6, **je**2f, **jg**2, **xb**2, **xd**3, **xe**4, **xl**3, **zb**6*

οτιιανο **bg**7

σιδανο **A**14, 17, 19, 20, 26, 27, **aa**27

ταδανο **A**20, 26, **F**7', **S**21, **ba**5, **bg**7, 9, 11, 12*, **xd**5

ταδοιανο **A**28f, **bg**9

τακαλδανο **ch**7, **cp**13, **xe**12

τακοοαδανο **A**28

τασιδανο **xp**14*

τασιδοιανο **xp**21

τατανο **cp**34

[2]-*ανο*, -*γανο*, -*κανο* 形容词性后缀（常常名词化），主要用于专有名词。源于*-āna-、*-akāna-、*-aka-kāna-，中古波斯语-ān、-gān、-kān。对于带有-*γανο* 的不可能确定-*γ*-是属于词干还是属于后缀；对于带有-*κανο* 的存在另一种可能性，即-*κ*-由属于词干的-*γ*-和属于后缀的-*γ*-的间接关联形成。这些构成父姓和姓氏的后缀的例子不计其数，在此无法条列；按 Yoshida 2003，p. 159a 指出，这类词形似乎象征着贵族。构成的月份名称：*δηματριγανο*、*μιρογανο*. 另外有：*καδαγανο*、*ναμωσογανο*、*ναρδδιγανο*、*οαρλογανο*、*οιχρηγανο*、*παλαγανο*、*παρογωραγανο*、*πιδαργανο*、*þαογανο*，另参见 *γωζογανοχοηοαγγο*、*οαραζαγανιγο*、*χοζογανιγο*。

[3]-*ανο*：见 [1]*αστο* 条

-*αο*, -*αοο*, -*αοι*, -*ιαο*, -*ιιαοο* 抽象名词性后缀，也可能是源于名词性与动词性词干的集合名词，参见粟特语-'w'k，花剌子模语-'wk 等。（GMS, §1081）。见 *αργαο*、*αργαοο*、*καραοι*、*ναþταοι*、*οαρζιαο*、*οαροαροι*（？）、*παροιþταοο*、*ρανοβαναο*、*υαγδαοο*、*χοαναοο*、*χοαραοι*、*χοησιιαοο*、*þιζαο*。

αοαρο： *οαοαρο* 的误写 **J**28'

αοηλ- （动）“带来，拿来”< *ā-wādaya-，帕提亚语'(')w'y-。

αοηλαδο **cf**12

αοιηρσ-, *αοοηρσ*- （动）或意为“上缴，移交”（及物动词）< *ā-war(t)-sa-ya-，参见花剌子模语'wrd-“归还”（不及物动词）、'wrcy-“带回来”< *ā-wartaya- < *ā-warta-（Samadi 1986，pp. 9-10），于阗语 ābeis-“转移”（不及物动词）< *ā-war(t)-sa-，baiś-“使转

移” < *war(t)-sa-ya-（Emmerick 1968，pp. 9，104；Bailey 1979，pp. 19a，304b）。

αοιηρσο 第二人称单数祈使语气 **eg**4f, **jc**7, **xk**6*

αοοηρσο 同上 **eh**9

αοοαρο：*οαοοαρο* 的误写（见 *οαοαρο* 条） **Tt**22, 26

αο[**ji**13

απαρσο：见 [1]*παρσο*

απαϸτο, απαϸοτο （副）“因此，从而”？尚难以理解该词如何能与 [1]*παρσο* 或与粟特语 pyšt“几乎，于是，随后”联系起来（< *pasča-tah?）。另参见 *παϸτο* 条。

απαϸοτο **cq**9

απαϸτο **bi**11f, **cg**6*, **cm**22f

απισοδαρο, απισταρο （副）“先前，从前，以前”，另可能意为“第一”（**xe**22f*）< [1]*πισο* + 后缀 *-δαρο*。Sims-Williams—Tucker 2006，p. 591 注 8 认可 Yoshida 2003，p. 158 的这种解释；而 *BD*1 中认为 *απισταρο* 词义为“随后，然后”（= 粟特语 (’)pyštrw）当不确。

ιαπισοδαρο **cc**7, **ci**6, **xe**22f*

ιαπιστ[αρ・]ιο **xp**10f*

απισταρο **Q**18

αραμιγανο 姓氏

ce2, 11f*, **cf**2, **cg**3*, **xa**3

αργαγγο （形）或意为“极度的，严重的”< *agra-（见 *αργαοο* 条）+ 后缀-*αγγο*。

cm20, 23

αργανδδιγανο 姓氏

ag16f*

αργαο （名）“尊重，尊敬”< *αργο* + 后缀 *-αο*，另参见帕提亚语’rg’w“高贵的，杰出的”、’rγ’wyft“尊敬，尊重”。

xm6

αργαοο　（名）“初期”< *agra-（古印度语 ágra-“末端，顶点，开头；第一，最好的部分”。阿维斯陀语 aγra-“开始”，参见 *αργαγγο*）+后缀-*αο*，另参见阿维斯陀语 aγrauua-“（来）自顶端的”。见 Sims-Williams—de Blois 2006，p. 188。

ιαργαοο　**Ss**1, 8

αργηοι：见 *αγρηοι*

αργο, αγρο　（名）“价值”< *arga-，粟特语 ’rγ。另参见 *αργαο*、*οιαναργιφο*。

αργο　**aa**21*

ιαγρο　**ab**5

**αρδηιοϸτογο*（修复的）,*αρδη{ϸ}ιοϸτογο*（拼写错误？）月份名称< 中古波斯语 Ardēwahišt +巴克特里亚语后缀-*γο*。

αρδηιοϸτογο　**H**1ʹf*(?)

αρδη{ϸ}ιοϸτογο　**H**1f*

αρδιγο　词形和词义不明，可能是名词“面粉”< *ārta-ka-，参见下一个词。

am11*, 21A*, 27A*

αρδο　（名）“面粉”< *ārta-，于阗语 āḍa-。

B5

αριμαδο：见 *ριμ-*

αριστο　（形）“共同的，全体行动的”< *ā-rista-，于阗语 ārīh-的过去分词 ārsta-“混合，共有”。

N14

αρλο　（名）“边，（渠）堤”< *arda-，阿维斯陀语 arəδa-，另参见 *παδαρλογο*。吐火罗语 B ārte“*堤”（对此，Adams 1998，pp. 374-375 给出的词义和词源稍有不同）可能借自于巴克特里亚语词形**αρδο* 的变体。

J10'

αρμαυ-, αρμα- / αρμαστο, αρομαστο （动）“在场，（暂时）居住，停留，保持” < *arma-“仍” + *āh-/āsta-“坐下，保留”（= 于阗语 āh-/āsta-），参见 Narten 1968 关于粟特语’rmyh nyδ“仍坐着”，（副）armaē-šad-“仍坐着的”，armaē-štā-“仍站着,停滞的”，古印度语 īrmā́ “仍，静止，保持在位置上”（Humbach 1985 中不同）。另外参见 *ριζγοαρμαστο*。

αρμαηδο 第二人称复数祈使语气 **ca**14

αρμαηιο 第二人称单数现在时或祈愿语气 **bh**4

αρμασταδο 第三人称单数虚拟语气过去时 **cp**27f*

αρμαστηιο 第二人称单数过去式 **xj**3, **jj**9f

αρμαστημο 第一人称单数过去式 **bd**5f

αρμαστινδο 第三人称复数过去式 **C**3', **I**3'*, **Ii**2f*, **J**4, **P**7', **Q**8*, **V**4, **W**4, **X**3

αρμαστο 第三人称单数过去式 **D**3, **jh**7

αρμαυαμο 第一人称复数现在时 **P**9', **S**6

αρμαυαμο 第一人称复数现在时或虚拟语气 **bh**6f

αρμαυηδο 第二人称复数现在时或祈愿语气 **jf**14

αρμαυηιο 第二人称单数现在时 **R**7

αρμαυιμο 第一人称单数现在时 **Q**11

αρμαυινδο 第三人称复数现在时 **xe**21*

αρομαστινδο 第三人称复数过去式 **C**3, **U**3'

ασαδαγο （形）“增加的” < *ā-sāta-ka-，参见粟特语 s’t“全部的”？

ιασαδαγο **Q**18

ασαμαγο = [1]*ασο* + *-μαγο*

ασαμαχο = [1]*ασο* + *αμαχο*

ασαρολο （副）“今年” < *ā-sardV-，花剌子模语’’srδ，舒格尼语 asīd，等等，（Morgenstierne 1974，p. 16a）另参见 *σαρδο*、*παρασαρλο*。

cq6

ασαριαριιο 头衔，译作“教士学者”<佛教梵语 ācārya-“老师” + ārya-“僧侣”。

ji1*

ασασκο, σασκο （介）也可能是后置词（**am**13*）“越过，在……之上；经由，通过，就……而言” < [1]*ασο* + **ασκο*，参见 *μασκο* 条（见 Gershevitch 1985，p. 56）。另参见 *ασκαδαρο*。

ασασκο **am**2A*, 7

ασασκοφαγο **O**11'

σασκο **T**2, 4', **X**18, **am**1A*, 1B*, 3A*, 4, 5 + 6A*, 10, 13*, 20*, 23*, 25A*, 28*, 30 + 37, 31, 32 + 33, **je**9

σασκοφαγο **U**8 (*σα(σ)κοφαγο*), 9'

ασαφαγο = [1]*ασο* + -*φαγο*

ασαφρηδο （形和副）“无论多少” < *čiyăt- + *frāyah- + [1]-*δο*，参见 *δαφρηλο*。

ἀσαφρηδομο **cj**7

τασαφρηδομο **cj**10

ασαφρηδομο = *ασαφρηδο* + -*μο*

ασβαρο, ασοβαρο （名）“骑手，骑马的人” < *aspa-bāra-，古波斯语 asa-bāra-，摩尼教中古波斯语’sw’r。

ασβαρο **ca**8, 9

ασοβαρο **bh**8

ασβιδο 男性人名

F4, 9, 12, 15, 18f, v1, **dd**2, 11*

[1]*ασιδαβο* = [1]*ασιδο* + *αβο*

[2]*ασιδαβο* = [2]*ασιδο* + *αβο*

ασιδαζο = [2]*ασιδο* + *αζο*

ασιδαμηνο = [1]*ασιδο* + -*μηνο*

ασιδανο = [2]*ασιδο* + [1]-*ανο*

ασιδασο = [1]*ασιδο* + [1]*ασο*

ασιδδηιο = [1]*ασιδο* + -*δηιο*

ασιδδηνο = [1]*ασιδο* + -*δηνο*

[1]*ασιδο, σιδο, ασιδα-, ασιδ-, σιδ-* 主格与宾格关系代词“凡是……的事物，无论什么，那一个，……的人”，主要用于指无生命的物体，也用于指人（如 **P**12'、**R**7、**T**7、**U**2'、**V**6'、**xe**20），< *čim，粟特语(')cw，于阗语 cu + [1]-*δο*。参见粟特语'cw ZY、'cw 'ty 等。该词还用作连词“引导从句的 that，所以”，引出 [1]*αστο*“……发生”（**R**8、**Tt**7）、*ζαν*-“知道”（**eb**10）、*κιρ*-“（以这样的一种方式）行动”（**ce**7、**ch**16、**cq**9 等）、*ναγαυ*-“听说……”（**ba**2、**bg**3、**cc**4 等）与 *χοην*-“声明、声称……”〔**xo**13、**xp**8（？）、22〕的补语，另用于短语 *πιδοο σιδ*-“因为”（**je**7）。

ασιδαβο **P**18', **V**20, 23, 27, 23', **W**14, 18, 17'*, **X**20

ασιδαμηνο **V**6'

ασιδασο **M**4, **zd**2, **TiS**9

ασιδδηιο **P**15'

ασιδδηνο **P**7

ασιδο **I**8'*, **Ii**2, **J**10, 18, **L**12, 19, **Nn**2, **O**3, 10', **P**12', **Q**21f, **R**7, **S**14, 18, **Tt**7, **Uu**14, **V**8, 10, 12 (第二次出现), 14, 15, 16, 17, 26, 13', **W**9, 12, 13, 21, **X**14, **ef**20*, **ji**10*, **xc**5, **xf**5, **yb**3* (或为 [2]*ασιδο*?)（或还包括 **jg**10*，见 [2]*ασιδο* 条）

ασιδομανο **jj**8

ασιδομηνο **J**8', **L**11（第一次出现）

ασιδομο **al**3f*, **TiS**7

ασιδοτηιο **Tt**13

ιθαανασιδο **R**8

μασιδανο **A**25

οτασιδδηνο **jf**15

οτασιδο **P**23', **jg**4, 7

σιδαβο **G**4, **H**5, **U**10, 2', **bg**10, 13*, 17*

σιδανο **A**14, 17, 19, 20, 26, 27, **aa**27（做连词“是否”？）

σιδασο **B**4, **ak**3, **je**5, **zb**1, 3*, 5*, 9

σιδδηιο **je**7

σιδο **A**2, **C**2, 7, 10, 12, 17, **T**9, **U**13, 14, 12', **X**14', **aa**2*, 12*, 17, **ab**4, **ak**1, **al**1, 5, **ba**2, **bf**3* (*σι{ι}δο*), 12*, **bg**3, **bi**18, **ca**9, 12, **cc**4, **ce**7, **ch**16, **ci**5, **cj**11, **cq**2, 9, 10, **da**7*, **db**4, **eb**5, 7, **ec**7, 7f, 14, 16, **eg**3, **ja**7*, **jf**5, **xa**3, 6*, **xb**8, **xe**20*, **xf**6*, **xn**3, 11, **xo**10*, 13, **xp**3, 8*, 22, **zb**6*

σιδοιηιο **bc**23*

σιδομηνο **A**13f*, 16, **ef**7

σιδομο **T**7, 13, **aa**21*, **ba**5*, **bf**9*, **cd**7f, **cp**23, **eb**10, 15, **xk**11*, **xo**11*

[1]*σιτο* **xn**6f

τασιδανο **xp**14*

τασιδασο **dd**5

τασιδο **bb**8, **ec**18, **jb**10, **je**9, **xa**8, **xi**12*, **xn**7

τασιδοιανο **xp**21

τασιδοιηιο **dd**4

τασιδομο **ec**11

τασιτηνο **ca**7

ωσιδο **ee**12

[2]*ασιδο* （连）“但是，（另一方面）却，那么”，亦可能意为“以免”（**xk**10），表示后面所述与前面相反，源于 [2]*ασο* + [1]-*δο*。

ασιδαβο **J**31

ασιδαζο **xk**10

ασιδανο **ba**3, **bf**4*, **bg**3, **cc**5, **cq**3, **xa**4, **xi**4*, **xn**3f, **xp**4

ασιδο **J**17, **V**12 (第一次出现), **W**8, **X**15, 18, **aa**10*, **bh**7, **cg**13, **co**8f*, **ea**7, **eh**8, **jb**9, **jc**8f*, **jg**10* (或 [1]*ασιδο*?)（还可能 **yb**3*,

见 ¹*ασιδο* 条）

ασιδοιηιο **ci**13*

ασιδομηνο **Ii**8, **J**9, **L**11 (第二次出现), **xl**10

ασιδομο **co**6, **cp**16

ασιδοιηιο = ²*ασιδο* + ¹-*ηιο*

ασιδομανο = ¹*ασιδο* + -*μο* + ¹-*ανο*

¹*ασιδομηνο* = ¹*ασιδο* + -*μηνο*

²*ασιδομηνο* = ²*ασιδο* + -*μηνο*

¹*ασιδομο* = ¹*ασιδο* + -*μο*

²*ασιδομο* = ²*ασιδο* + -*μο*

ασιδοτηιο = ¹*ασιδο* + -*δηιο*

ασιδουανο = ¹*ασο* + -*ιδουανο*（见 *ειδο* 条）

ασιμο = ¹*ασο* + *ειμο*

ασιστο 过去时词干，可能意为“存储”或“（使）变干”。

ασιστο 过去分词 **dc**5

ασκανο （名）“便条” < *us-kānV-，粟特语’sk’’n“短信、信号”。

xo7*

ασκαδαρο （副）“超过，（比：*σαγονδο*）更加” < *uskād（见 *μασκο* 条）+ 后缀-*δαρο*，粟特语’sk’tr。另参见 *ασασκο*。

ec9*

ασκινο 地名

ιασκινο **V**7, **W**15

ασκισαγγο （形）“属于 Askin（地方）的” < *ασκινο* + 后缀 -*σαγγο*。

ιασκισαγγο **W**9

ασκωρο （形）“严重的，难以忍受的” < *skauθra-，粟特语 šqwrθ。

J8

ασνωυο, ασονωυο （名）“儿媳” < *snušā-，古印度语 snuṣā́-，粟特语 šwnšh，花剌子模语 ’nh（抑或*snaušā-，JC 提醒我注意参见奥塞特季戈龙语 nostä“儿媳”、伊龙语 faj-nūst“姊妹丈夫的妻子”

中的*nūst 的元音系统）。

ασνωυο　**A**13, 14

ασονωυο　**A**11

ασνωυογωγγο　（形或副）“如同儿媳似的” < *ασνωυο* + 后缀 -*γωγγο*。

A13

[1]*ασο*, *ασα*-, *ασ*-, *σ*-　（介）“来自，从（里面），由，反对，涉及，依照，关于，作为……的结果，与……相比较，……；在（表示地点或时间），在……上面（时候），在……里面（期间）；对……（负有责任的）（**K**12, **Ss**8*？）” < *hačā，阿维斯陀语 haca。另参见 *ασασκο*、*ασογωρο*。

αλασο　**Q**28

ασαμαγο　**F**9, **N**14', **bf**12*, **ch**20, **cq**9, **xf**12*, **xn**11f

ασαμαχο　**Q**20

ασαφαγο　**A**10, **B**2f*, **C**11, **F**6, 15, **H**4, **M**2, **Q**12, **Uu**16, **ba**3*, **cm**13*, **eh**5, **jg**3*, **xq**4

ασιδασο　**M**4, **zd**2, **TiS**9

ασιδουανο　**xm**5

ασιμο　**X**20

ασο　**A**14, 17, 25f, 26, **Aa**3, **C**8 (x3), 9, 14, **E**3', **F**5, **G**5, **H**7, **J**9, 11, 12, 17, 20, 29 (x2), 30, 7', **K**12, 13*, **L**13, 14, 22, 25, 20', 26', 29', 30' (x2), **N**19, **Nn**18, **P**19', **Q**10, **S**5, 17, 22, 24, **Ss**8*, **T**2, 3, 7 (x2), 14, 4', **Tt**10, 16, **U**8, 10, 12 (x2), 13 (x2), 14, 17, 3', 8', 12', 18', 19', **Uu**17, 18, **V**13, 15, 17, 18, 19, 20, 22, 28, 30, 37, **W**13, 17 (x2), 18, 23', **X**5, 15, 20, 23, 24 (x2), 25, 29, 25', **Y**4, 6, 11, 17, 18 (x2), 19, **aa**13, 25, **af**1 (x2), 2, 3 (x2), 4, **ah**13*, **aj**1, 2, 4, 5, **ak**1, 5, 6*, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 15, 16, 20*, 25*, **am**14 + 15*, 16*, 17*, 18, 20, 26*, 27B, 34 + 35A, 36*, **ba**1, 5*, 12, 14, 16, 17, 19, 20, **bb**7*, 9*, **bc**2, 9, **bd**2, 6, **be**19, **bg**2*, 4, 7, 9, 17*, 19, **bh**2, 4, 14, **bi**3*, 11*, 16, 18, **ca**2, 7, **cb**2, 3*, 6*,

cc2, **cd**2, 3, 4, 8, 9*, **ce**2, **cf**2, 12, **cg**2*, 7, **ch**2*, 7, **ci**1f, 3, 7, 9, 12, **cj**2, 3, 11, **ck**2, 3, **cl**1, **cm**1, **cn**2, **co**2, **cp**2, 3, 8, **cq**2, 10, 15, **cr**1, 3*, **da**1*, 9*, **db**1*, **dc**1, **dd**1, **de**1*, **ea**1, 6, **eb**2, **ec**2, **ed**1*, **ee**4*, **ef**4, 15*, **eg**2, 3, **ja**1, 7, **jb**5, **jc**2, 4*, **jd**2, **je**2, **jf**13, **jg**1, **jh**2, 5, 7f*, **ji**6, **xa**2, **xb**1, 4, **xc**2, 3, **xd**2*, 5*, **xe**3, 9, 13, **xf**2, 8, **xh**2, **xi**3*, **xj**1, **xk**1, **xl**2, **xm**2, **xn**2, 10, 10, **xo**5, **xp**2, 24, **xq**2*, **zc**8*

ασομαγο **O**7', **X**23 (x2)

ασοφαγο **G**3, **K**4, **U**7, **an**2

ασφαγο **V**27, 28 (x2), **xq**8f

ασωσαβο **N**27, **P**15'

ατασιμο **W**4

ιεζιδασο **Y**1

ιθασο **N**26

καλδασο **jh**5

κιδασιμο **X**25（*κιδα[σ]ιμο*）, 26'

κιδασο **X**19, **Y**17, **ad**6, **jf**17f

κοαδασο **N**14, **Q**25, **R**12

κοοαδασο **Tt**13*

μαυασο **T**11' (x3)

μισιδασο **xh**3

οδαλασο **Tt**17

οδασαμαναγγο **N**14'

οδασαμαχο **F**10 (x2)

οδασαφαγο **A**11, **Q**12

οδασιμο **V**4, **W**3', **X**3

οδασο **F**5, 5*, 10, 10f, **J**13 (x2), 14, **L**15, 16, 17*, 11', **m**3*, 4*, **Nn**18, 19, 20, **P**20', **Q**13, **R**12, **S**24, **Ss**5, **T**7, 15 (x2), **Tt**14, **U**3, 17, 9', 16', **V**13, 14, 16 (x2), 19 (x2), 23, 32 (x2), 33, 36 (x2), 36', **W**13, 14 (x2), 17, 18, 27 (x2), 28, 28', 30', **X**29, 30, **Y**9, **aa**15*, **bg**11, **cl**5,

ef15*, **jf**6, **jj**6

οδασοφαγο **Uu**17

οτακαλδδαβο **L**30'

οτακαλδο **L**27, 28', **P**23'*

οτασιδο **P**23'

οτασιμο **J**3'

οτασο **J**22, **L**27, **P**7', **Q**8, **ch**6, **eh**9

σαγονδασο **Nn**15

σιδασο **B**4, **ak**3, **je**5, **zb**1, 3*, 5*, 9

σκοαδομο **Nn**14

ταδασο **Nn**24, **Ss**9, **V**42', **W**31', **jb**10

τακαλδασο **M**5

τασιδασο **dd**5

ναβισασο **ji**7*

χοαδασο **ji**8

^{2}*ασο* （连）“但是，另一方面，事实上”，表示后面所述与前面相反，或< *ă̆d + *čim（参见 ^{1}*ασιδο*），参见阿维斯陀语 āat̰、at̰、at̰cīt̰“却，那么，但是”，古波斯语 ăciy“然而”（Schmitt 2000，p. 84）巴拉维语’-c“而且，即使”。参见 ^{2}*ασιδο*、*αφαρσιδο*。

cd10, **ci**11

ασοβαρο：见 *ασοβαρο*

ασογωρο （名）“近亲”< ^{1}*ασο* + **γω(υ)ρο*“家庭”，见 *γωυριγο* 条。其前缀与 *παρογωρο*“远亲”的前缀形成对比，参见阿维斯陀语 haca-mana-“忠实的，虔诚的”，古印度语 sacā-bhū-“陪伴的，支持的”。

cf3, **cg**4

ασομαγο = ^{1}*ασο* + -*μαγο*

ασονωυο：见 *ασνωυο*

ασοφαγο = ^{1}*ασο* + -*φαγο*

ασπαζαγγο：见 *σπαδοζαγγο*

ασπαλοβιδο：见 *σπαλοβιδο*

ασπαλομιρο 男性人名

A6

ασπαλ[

ιασπαλ[**Ii**15*

ασπανδαγανο：见 *σπανδαγανο*

ασπανδαιο 地名

xb7f

ασπανδο 男性人名

D5*

ασπανδοφαρο 男性人名

ασπανδοφαρο **xe**1f, 27f

ασπασηδο：见 *σπισ-*

ασπασιγο （名）“马夫”< *spāsiyaka-，摩尼教中古波斯语‘sp’syg “仆人，侍者”，或*spāsaka-，粟特语’sp’s’k，词义相同。

bh8

ασπασο：见 *σπασο*

ασπαχτο, ισπαχτο, σπαχτο （名）“劳务”< *spaxšti-，阿维斯陀语 spaxšti-“看见”，抽象名词为 *σπισ-*的词根。另参见 *σπαχνιιο*。

ασπαχτο **C**11

ισπαχτο **C**12'

σπαχτο **xn**11

ασπαρσιγο （名）“Aspash 的（居民）”<地名*ασπαρο* + 后缀 *-σιγο*。

xq3

ασπιγο, [1]*ασπιιο* （形或名）“Asp 的（居民）”< [2]*ασπο* + 后缀 *-ιγο*。

ιασπιγο **W**9'

ιασπιιο **W**10

[2]*ασπιιο*：见 *σπιιο*

ασπισαμο：见 *σπισ-*

[1]*ασπο*　（名）“马”< *aspa-，阿维斯陀语 aspa-。

　　ασπο　**al**22*, **bh**8, **cc**15 (*οισπο* 的误写?), **cl**6, **cm**4, 7* (x2), 9, 13, **cn**6f, **dc**7, **dd**5, **xe**9, **xq**5

　　ιασπο　**aj**8f, **cl**7f, 8, 9, **cm**4, 11, 12

[2]*ασπο*　地名。参见 *ασπιγο*。

　　T6, **Y**4

ασποδαρο　（名）“骡子”< [1]*ασπο* + 后缀-*δαρο*，新波斯语 astar，古印度语 aśva-tará-。

　　cf8f

ασποδο　（形）或过去分词，或意为“驱逐，吓走”，帕提亚语‘spwd（Sundermann 1981，p. 154b）。

　　cp18

ασποιονο　男性人名

　　da16*, **dd**2, 9f*

ασποριγο, σποριγο, σπουριγο　（形）“全部的”，（副）“完全地，全部地”< *ασπορο* + 后缀 -*ιγο*，中古波斯语(u)spurrīg。

　　ασποριγο　**G**7, **H**9*, **J**25, **L**21f, **M**3f, **Uu**18, **jc**8

　　σποριγο　**F**6, 7, 15, **Q**18f, 25, **U**7, **V**11, **W**11, 9', **an**4

　　σπουριγο　**jb**12*

ασπορο, σπορο　（形或副）“全部的，完全地，全部地”< *us-pr̥na-，粟特语‘spwrn-。

　　ασπορο　**J**16, 23'

　　σπορο　**aa**21*, **ab**5

ασπριγγο：见 *σπριγγο*

ασρωϸανο　姓氏

　　aj6f*

ασταα{α}γι = *ασταγι*　**xp**14

ασταγι, ασταδο：见 [1]*αστο*

ασταρ[**ak**1*

ασταχιρσο 地名。参见 *αστιιαχιρσιγο*。

af1

αστηβιγανο：见 *στηβιγο*

αστιιαχιρσιγο, ισταχιρσιγο （形）“Astiyakhirs/Istakhirs 的（居民）” < **αστιιαχιρσο /ισταχιρσο*（= *ασταχιρσο*）+后缀 *-ιγο*。

αστιιαχιρσιγο **ee**3*

ισταχιρσιγο **C**9

[1]*αστο / σταδο, ασταδο* 不规则动词，“处于，呈现，属于” < *asti “处于”，不规则过去分词*stāta-“处于某种状态”。关于 *ασταδο* 源于词干 *αστ*-的解释，参见 Yoshida 2003， p. 157b。根据其过去时词干较古老的拼写为 *σταδο*（苏尔赫·科塔勒铭文），该解释不太可能成立。过去时态（及其语气）或完成时态用作助动词的前接词形，通常不会在此列出。

-αδο 第三人称单数虚拟语气：见 *αναοαραδο*、*αρκαρδαδο*、*γαοανζιγαδο*、 *εραδο*、*ιγαοανζιγαδο*、 *λρογαδο*、*ναδο*（见下文）、 *ναοαραδο*、 *οαοαραδο*、*οιζαγγοδαραδο*、*πoναδο*、*πορδογαδο*、*σαχοαναδο*、*φρομαναδο*、*]ζδδιναδο*、 *ζ]ναδο*，另参见 *πιδοαζιν*-条

-αιο 第三人称单数祈愿语气或祈愿语气完成时（？）：见 *πορδδιγαιο*

-αμο 第一人称复数现在时：见 [1]*ναμο*（见下文）、*φρογαοαμο*、*υοσινδαμο* 条

-ανο 第一人称单数虚拟语气：见 *ναγατανο*、*πορδογιρδανο*、*ϸαταρανο*

ασταγι 将来分词 **xp**14 (*αστα{α}γι*), 22*, 26

ασταδαμο 第一人称复数过去式 **L**10

ασταδδινδο 第三人称复数过去式（用作第三人称复数过去完成时的助动词） **M**4f

ασταδηιο 第三人称单数祈愿语气过去时 **bg**7, 8

ασταδο 第三人称单数虚拟语气 **F**11, **J**22, 27, **L**27, 28', **P**19', **R**16, **S**17, **Ss**7, **Tt**13, **U**18, **V**30, **W**24, **X**14, 25', **ab**10, **bg**16*, **ca**8, 9*, **cj**8, **dd**5, **eb**8, 11, 13, **ec**12, **jf**16, **jg**6*, **xk**5, **zd**3, **TiS**10

ασταδο 第三人称单数过去式 **J**8, **O**6, 11', **Uu**8, 14, **bg**11, 18, **ci**6

αστηιο 第三人称单数祈愿语气 **C**14, **U**6, **aa**26*, **ci**5

αστιιο 同上 **ec**5*, 5, 7*

αστινδο 第三人称复数现在时 **db**5*, **xd**5

αστο 第三人称单数现在时 **A**14, 16f, **C**6, **J**9f, 10, **L**11, 12, **Nn**15, **U**11, **V**6', **W**8, 12, **X**15', **Y**5, **ae**4, **ce**4, **cf**5, **ck**5, **dc**4, **eb**6, **ec**4, **ja**5, **je**10, **jf**11, **jg**8*, **yb**3

-αυ- 第三人称单数完成时（？）：见 *ιθααυασιδο*

-αυηιο 第三人称单数祈愿语气完成时（？）：见 *ιαδαυηιο*

-ηιο 第二人称单数现在时：见 [1]*λρογηιο*、*λαδιγηιο*、*νιταδηιο*、*φαρηιο*、*χοβανδηιο*、*ρμδηιο*

-ηιο 第二或第三人称单数祈愿语气：见 *αβηζαρηιο*, [2]*λρογηιο*

-ηιο 第三人称单数祈愿语气：见 *μαοαοαρηιο*、*μαυοσινδηιο*、*οαοαρηιο*、*υοσινδηιο*（？）、*χοβηιο*、*χοζηιο*。另见 *τοχαμηιο* 条。

-ημο 第一人称单数现在时：见 *αλοσιχτογημο*、*λρογημο*、*ναμιυγαρημο*、*πορδογημο*、*υονασινδημο*、*χοαδαλιβδημο*、*ραδημο*

-ιμο 同上：见 *αβισταοοαγιμο*、*αλσιχτογιμο*

**-ινδηιο* 第三人称复数祈愿语气（？）：见 *υοσινδηιο* 条

-ινδο 第三人称复数现在时：见 *αβδδινινδο*、*βηλαδδιγινδο*（参见 *αβηλαδδιγο* 条）、*γανδαρινδο*、*ιθαινδο*、*ιωγογγινδο*、*καγοζινδο*、*καυινδο*、*λρογινδο*、*μολινδο*、*ναπορδοζιιανινδο*、

ναυαγγινδο、*νινδο*（见下文）、*νιϸλμινδο*、*οασαρινδο*、*οβαργινδο*、*παδουαμινδιγινδο*、*παδουαμονδδιγινδο*、*παδουαμονδδινδο*、*παδουαμονδιγινδο*、*πιδοβαλινδο*、*πιδοβανδινδο*、*σπασινδο*、*τριϸτ•νδαγινδο*、*χιρσαγινδο*、*χοβινδο*、*χοηοινδο*（参见 *χοαδηο* 条）

-ιστο 第三人称单数现在时：见 *νιστο*（见下文）、*ναϸιζγιστο*

ναδο 第三人称单数虚拟语气否定式 **be**17

[1]*ναμο* 第一人称复数现在否定式 **P**13'

νινδο 第三人称复数现在否定式 **J**25, **xf**7*

νιστο 第三人称单数现在否定式 **F**15, **J**9, 22, 25, **L**32, **U**9, **Uu**22, **bh**7, **cm**8*, **co**6, **cp**12, 19, 29, **ea**11, **eb**10, **jf**21f, **xc**12*, **xo**12, 14*

νιστο αστaδο 第三人称单数过去否定式 **J**8', **L**11, **cn**7

νιστο σταδο 同上 **Nn**14, **W**8

σταδαμο 第一人称复数过去式 **W**6'

σταδδινδο 第三人称复数过去式 **U**3

σταδηιο 第三人称单数祈愿语气过去时 **cb**5f

σταδινδο 第三人称复数过去式 **cf**4（*σταδ[ινδ]ο*）, **cg**6, **jb**9

σταδο 第三人称单数过去式 **R**9, **S**10, 15, 19, **T**3, 22, 3', **X**5 (x2), **ad**2, **cg**5, **ec**16, **jb**9, **jh**12, **xa**6, **TiS**4, 8

-[ ]ο 无法辨认的前接词形：见 *ϸαταρ[ ]ο*

[2]*αστο* （名）"住宅，住户" < *asta-，阿维斯陀语 asta-，古印度语 ásta- "住宅"。另参见帕提亚语'st 'h-"居住，在家"（见 Durkin-Meisterernst 2004, p. 55b；Henning 1937, p. 107b 的观点与之不同，并在 Yoshida 2003，pp. 157-158 中得到支持）。

A13, 16, **X**8, 14, **zb**6*

αστοργο：见 *στοργο*

αστωρδο （名）明显用作复数，或意为"牲畜" < *στωρο* +集合名

词后缀 *-tā-，粟特语复数 stwrt“羊”（Müller 1913，p. 22，第 22 行）。

cq7

αστωρο：见 *στωρο*

αστωφ，卡尔夫（Kalf）城一个市镇的名称。

αστωφ **O**2'

στωφ **O**3, 4

αστωφσιγο （形或名）“Astof 的（居民）”< *αστωφ* + 后缀-*σιγο*。

O7

ασφαγο = [1]*ασο* + -*φαγο*

ασωσαβο = [1]*ασο* + *ωσο* + *αβο*

ατανο = *ατο* + [1]-*ανο*

αταο （数）“八”< *aštā，阿维斯陀语 ašta。

H7f

ατασιμο = *οτο* + [1]*ασο* + *ειμο*

ατιιο = *ατο* + [1]-*ηιο*

ατο （连）“引导从句的 that，因此”< *αδα*（腊跋闼柯铭文）“到此为止，迄今为止”，加介词 *αβο*“一直到，直到……才”（源于 *atā，摩尼教中古波斯语 d'“只要”，d' 'w“直到……才”，粟特语't, 't', t'-“在……之前，直到……才，……”）+ [1]-*δο*，参见 Sims-Williams 1985a，pp. 112-113；1997a，p. 319。另参看 *οιτο*。

ατανο **C**12, **ab**6*

ατιιο **xo**17*

ατο **C**21, **Ii**21*, **ba**18, **bg**16, **bi**19*, **ch**12, 14*, **cl**11, **cm**24, **cn**10

ιθανατανο **A**12

αναγγο （名）“邻近”，常与 *ναναγγο*（参看该条）表达一个意思，因此< *ā-θanga-，而非*ā-hanga-（= 古印度语 ā-saṅgá-“附件”）。

V18, **W**16, 15'

αυμαρο （名）“计算，结算”，短语 *πιδο…αυμαρο*“清偿”< *ā-hmāra-，参见中古波斯语 āmār “清算”，帕提亚语铭文’hmrkr “会计”；或 *hišmārā̆-，参见新波斯语 šumār “数量，清算”，粟特语 šm’r’kh “思考”。可能不同于 *υαμαρο*（参见该条）。

Q23, **al**3, 12*

αυρηζνο, *υορηζνο* 月份名称，参见图木舒克语 ahverjane，粟特语 xwrjnyc。或< *ahura-yazniya- “阿诃罗 ahura（s）神之月”，见 Sims-Williams—de Blois 1998， p. 152。

αυρηζνο **A**1

υορηζνο **Tt**1*

αφαρσιδο （连）“除了，除……之外”（？）< *α-（如 ²*ασο*、²*ασιδο* 中） + *φαρσο* + ¹-*δο*?

ea11, **ef**18f

αχανδ- （动）词义未定，可能意为“管理”，派生于同词义的帕提亚语’xšynd “统治者，君主”< *xšayant-a-。

αχανδαδινδο 第三人称复数过去时 **xj**4*

αχαρο （名）词义未知，可能是一个地名。

xq5

αχασ-, *αχσ-* （动）“争论，争吵，（为……：¹*πιδο* 或 ¹*ασο*）争斗” < *ā-xasa-，参见 *αχασο*。有时作为及物动词，跟某人争吵的人做直接宾语（由 *αβο* 标明，或成为过去时词形中的动词词尾，抑或都是）。但在 **V**27-9 中个，做宾语的吵架一方的人称受 ¹*ασο* 支配。

αχασαδαμο 第一人称复数过去式 **Uu**15

αχασαδδηιο 第二人称单数过去式 **O**10

αχασαδο 第三人称单数虚拟语气 **M**6f, **O**16（*αχασαμο* 的误写？）， **P**9, **S**19, 21, **T**18', **Tt**20, **U**21, **W**24

αχασαδο 不定式 **S**16, **Tt**15*, **Uu**24（*αχα{σ}σαδο*）

αχασαμο 第一人称复数虚拟语气 **V**39', **W**29

αχασαμηιο 第一人称复数祈愿语气 **Uu**26f

αχασανο　第一人称单数虚拟语气 **O**16

αχσαδο　第三人称单数虚拟语气 **T**18, **V**31

αχσαδο　不定式 **R**15, **V**29

αχσανο　第一人称单数虚拟语气 **R**16

μαγο αχασαδο　第三人称单数禁止性虚拟语气 **Y**10

ναυο αχασαμο　第一人称复数虚拟语气否定式 **O**12'

αχασο　（名）“（与……：通常为 *αλο*，**O**5'中为 *αβο*，**O**10'中为 *ασασκο*）争论，争吵” < *ā-xāsa-，粟特语’’x’s “争斗，冲突”。

αχασο　**O**6, 10', **R**9, **S**10, 14, 18, **Uu**14, 22, **V**32, 37' (x2), **W**27, 28, **Y**10, 20, 24

ιαχασο　**R**11, **S**10

αχασογαργο　（形）“好争论的，喜欢争吵的” < *αχασο* ＋后缀 *-γαργο*。

W25

αχα{σ}σαδο = *αχασαδο*　**U**22'f

αχιρσοβωστιγο, χιρσοβωστιγο, αχιρσοβωστι　（名）“购买契约” < *χιρσο* ＋ *πωστογο*。

μαχιρσοβωστι　**J**1

μαχιρσοβωστιγο　**J**31, 1', **L**1, **P**1f*, 25'*

χιρσοβωστιγο　**Nn**1f, 6, 29f, **V**1, 29f, 39, 32', **W**1, 32, 22'

αχνοριγο　（形）“感到满意的，感激的” < *αχνωρο* ＋ 后缀 *-ιγο*（若其中的 derives from 来自*-aka-，或可参见帕提亚语‘šnwhrg“感激的”）。

Tt10*

αχνωρο　（名）“满意，感谢”，短语 *αχνωρο βαρ-/ζαν-*“感激，（因……：[1]*πιδο*）感谢” < *xšnauθra-，阿维斯陀语 xšnaoθra-，摩尼教中古波斯语/帕提亚语‘šnwhr。另参见 *αβηþνωρο*、*παδαχνωρο*。

cc15, **ch**17

αχοαþνιλφο　（名）“令人不愉快的事” < *αχοαþνο* ＋（多余的）后缀-*ιλφο*，参见帕提亚语 xwšnyft “美好”。

cm20f

αχοαϸνο （名）“不愉快”<否定前缀*a- + *xwaš(a)nǎ-，帕提亚语 wxšn“滋味”，摩尼教中古波斯语 xwšn“善良，美好，香味”（Durkin-Meisterernst 2004，pp. 349b、370a；Sundermann 1997、p. 107）。

cl10

αχρανο：见 *αβαχρανο*

αχριιανο （形）“可买的，（完全）可以被购买的”？词形不明，源于词根 *χιρ-*、*αχρινο* 等。

L25

αχρινο （名）“购买”< *xray-anǎ-，加词根 *χιρ-*（*BD*1 中错误）。参见 *οιχρινο*。

P17'

αχσαδο：见 *αχασ-*

αχτοοαγο （名）“报告，消息，谣言”，或< *gušta-“听说”（粟特语’xšt-，Sims-Williams 1991，p. 184）+ wāk-V-“声音，消息”（帕提亚语 h’mw’g“一致地”中的*w’g 等），参见英语“传闻（hearsay）”的词形。

ec3, 7, **xc**5f*, 14

αχϸαγγο 男性人名或头衔

S6f, **Ss**2(?)

αχϸο 男性人名

Ss3, 8

αχϸονο：见 *χϸονο*

αχ••ο[**zd**5*

αϸαχαλο：见 *αϸχαλο*

αϸκαρ-, *αϸακαρ-*, *εϸκαρ-* / *αϸκαρδο* （动）“跟随，追击，驱逐”< *škara-，粟特语’šk’r-“领导，引导；追击，追逐”。

αϸακαραδο 第三人称单数虚拟语气 **T**18

αρκαραδο　同上 **F**13, **U**21f

αρκαρδαδο　不定式＋ -*αδο*（见 [1]*αστο* 条） **bc**8*

ερκαραμο　第一人称复数虚拟语气 **N**31

ναρκαραμο　第一人称复数虚拟语气否定式 **N**12'*

αρταδο　月份中第 26 天的名称，借自于阿维斯陀语 Arštātō，中古波斯语 Aštād。另参见 *ριρτο*。

N2

ᾱρτοοαλγο 头衔，词义未知，可能含有-*οαλγο*< *-wādaka-“首领”，于阗语 hīna-bāyaa-“军队指挥者”中的-bāyaa-，见 Sims-Williams 1998，p. 86。上标行表示字母的省略，可能是首字母*υ-。

ck2

αρφαρδαρο　男性人名

ce4

αρχαλ-　（动）“允许，准予”，派生于 *αρχαλο*。

αρχαλαδο　第三人称单数过去式 **Tt**11, **Y**14

αρχαλο　第二人称单数祈使语气 **Y**7f

αρχαλο, αραχαλο　（名）“宽厚，宽容”< *xšadV-，帕提亚语’xšd“仁慈”。参见 *αλορχαλο/α[λ]αχραλο*“仁慈的”（苏尔赫·科塔勒铭文）。

αραχαλο　**T**21

αρχαλο　**Y**13

αρ[　**xh**6*

α•γαρο　词形和词义不明

eb13*

α•••ανο　（名？）词形和词义不明

df5*

α[　**m**9*, **al**16*, **bg**10*, **ca**11*, **jd**9*, **xr**4*

βαβαγγο　（形）“Bab 的”< *βαβο* ＋ 后缀-*αγγο*。

Y9, 20 (x2), 24

βαβαιο　男性人名

　　Tt7, 14, 17, 24, **Uu**6

βαβο　男性人名

　　A9, 12, 15, 16, 18, 19,封印, **X**4, 11, 23, **Y**5, **cr**1*, 7, **xl**5, 12

βαγαγγο　（形）“虔诚的”< ^{1}*βαγο* ＋ 后缀-*αγγο*。

　　T21

βαγανοδαμο　（形）“最神圣的”，最高级加 ^{1}*βαγο*。可能由短语 *bagānām bagatama-缩写而成，粟特语 βγ’n-βxtm“最神圣的神”，帕提亚语 bg’n bgdwm（M685，见 Boyce 1960，p. 46，不见于 Durkin-Meisterernst 2004）；类似于于阗语 bryǎndama-“最敬爱的人”，而不是粟特语 pry’n-prytm“敬爱中之最敬爱的人”。

　　jh4, 5

βαγασο　男性人名（参见 *αβγασο*？）

　　an2

βαγασπανο　姓氏，参见 *βαιιασπανο*?

　　aj7

βαγατανο　姓氏

　　ci1, 16*

βαγδο　过去时词干“赠送”< *baxta-，中古波斯语 baxt。另参见 *αμβαγδο*。

　　βαγδο　不定式 **V**25'

^{1}*βαγο*　（名）“神；领主；（作为称呼的）阁下”，*βαγο χοηο*“高贵的领主”< *baga-，粟特语 βγ-。另参见 *βαγαγγο*、*βαγανοδαμο*、*οαχβοβαγο*（并参见 ^{2}*βαγο* 条）。

　　βαγανο　复数 **O**3, **T**14, 3', **Tt**3, **Uu**2f, **ch**6, **cm**22, **jb**5, **jh**1, 15*, **xm**5f

　　βαγο　**L**2, v2*, **Nn**2, **O**3, **P**3, v2, **Q**3, v3*, **Ss**2, **T**2, 3, 5, 8, 13, 14 (x2), 17, 3', **Tt**3, **Uu**2, v6, **V**2, **W**2, **Y**11, **cq**2, **jb**3, **jh**1, 14, **ji**1, 6*

^{2}*βαγο*　（名）“份额，部分，一份，一堆，命运”< *bāga-，古印度

语 bhāgá-。另参见 *αβηιοβαγο*、*αμβαγο*。

U15, 13' (x2), **am**14 + 15, 19*, 26*, **ch**14 (or [1]*βαγο*?), **eb**13f, **ec**5, **eg**5, **jf**4, **jj**16 (or [1]*βαγο*?)

βαγοαζιιασο 女性人名

T1, 20

βαγοβανδαγο,亦简写成 *βαγοβᾱō* 男性人名

βαγοβανδαγο **F**5

βαγοβᾱō **A**7

βαγοιηβανο 男性人名或姓氏

ak11

βαγολαγγο （名）“寺庙，避难所” < [1]*βαγο* + 后缀 -*λαγγο*，粟特语 βγδ’n’k “祭坛”。

V24, **W**21, 19', **al**2, 13*, **za**19f*

βαγολαδο 男性人名

C4

βαγομαρηγο 男性人名

P10', **ak**15f

βαγοοανινδο 男性人名

J3, v5

βαγοοαραζο 男性人名

cc2f

βαγοπōριγο 该词尚未确定，或为形容词“皇帝的” < *βαγοποορο*“神之子”（腊跋闼柯铭文，苏尔赫·科塔勒铭文）+ 后缀 -*ιγο*。

bg15*

βαγορημαρηγο, *βαγορηιομαρηγο* 男性人名

βαγορηιομαρηγο **J**8, 15

βαγορημαρηγο **J**5, 21, 23, 28, 7', 12'f, v2

βαγοτω[姓氏

xh2*

βαγοφαρνο 男性人名

A8, 9, 10, 12

βαγοωρομοζδο 男性人名

bh10, **ci**1, 15*

βαγο[男性人名

ai4*, **bd**6, **xp**2f

βαζανοκο 男性人名

L7, 8, 15, 19, 23, 29, 20'f

βαζο 男性人名

S7, 9, 15, 18

βαζοοανινδο 男性人名

jh12, 13

βαζοπονανγο 男性人名

ac3

βαιιασπανο 姓氏（参见 *βαγασπανο*？）；或头衔“信使”< *dwayaspāna-，摩尼教中古波斯语/帕提亚语 by’sp’n（见 Herzfeld 1938，p. 96）。

df3

βαιο 男性人名

Nn7, 11, 13, 16, 20

βαιοριζμο 男性人名

U3

βαλακο （名）“男孩”，借自于古印度语 bālaka-。

P6, 12', 13'

βαλινζακο （名）词义不明，或意为“暴力，强取”（派生于古印度语 bala-“力量”？）。

P21'

βαμδδιγο （名）“借出”< *apāmitaka-，粟特语 p’mytk，另参见帕提亚语’b’myẖ（Sundermann 1973，p. 114），古印度语 apāmítya-，

词义相同（印欧语*$h_2$mei-“改变”，参见 *μιγδο* 条）。

K6

βαμοιανιγο, βαμοιανιιο （形或名）“巴米扬（Bamiyan）的（居民）” < *βαμοιανο* + 后缀 -*ιγο*。

βαμοιανιγο **V**29'f, **W**25, 21'

βαμοιανιιο **U**20

βαμοιανο 城市和地区名，今巴米扬。

cg6f

βαμοþνο 头衔“王后”，借自于中古波斯语*bāmušn（摩尼教中古波斯语变体 b'nbyšn，巴拉维语 b'nbwšn，等等。参见 Henning 1940，pp. 17-18）。

cl4

[1]*βανδαγο* （名）“仆人，奴隶” < *bandaka-，中古波斯语 bandag。另参见 *βανζο*。

am1A*, 1B*, 2A, 5 + 6A, 7*, 8*, 10, 12, 13*, 14 + 15, 20*, 23*, 24*, 25A*, 28*, 30 + 37*, 31*, 32 + 33*, 34 + 35A*, 38A*, **xs**2*

[2]*βανδαγο* 男性人名

cr2, 7f

βανδαρο：见 *αβανδαρο*

βανδο （名）“捆；捆绑物” < *banda-，粟特语 βnt，于阗语 bana-“捆；捆绑物”。另参见 *αβηβινδο* 和 *λιστοβανδιγο* 条。

βανδανο 复数 **xn**10

βανδο **B**7

βανζο, βινζο （名）“女奴” < *bandačī-，普什图语 wīnja、mīnja（Morgenstierne 2003，p. 89），阴性词为 [1]*βανδαγο*。

βανζο **A**31, **N**18, **X**14, 9', **cf**5f

βινζο **T**7

βανιγανο 姓氏

ah10

βανο, **βανοο* （名）“王后” < *bānu(kā)-, 或借自于中古波斯语 bānūg “女士”。更多解释见 *βανοζινιιο* 条。

βανο **am**16*, 18, 20, 26*

βανοοισο **bb**9f*

βαν̄ο̄ζινιιαγγο （形）“王室婴儿的”（？）< *βανοζινιιο* + 后缀 -*αγγο*。

T3, 5

βανοζινιιο （名）“王室的婴儿”（？）字面含义为“由王后照管” < *βανο* + *zainiyaka-，参见于阗语 ysīnīya “被托管”（最近由 Skjærvø 1991 论述过）。派生词 *βαν̄ο̄ζινιιαγγο* 的上标行表明 *βανο-ζ°*的拼写可能是一个缩写词，而且多半是**βανοο-ζ°*的缩写，参见 *βανοοισο*。另参见 *οισβοροζινιιο*。

T4'

βανοοισο = *βανο* + -*ισο*(?)

βαρ- / *βορδο* （动）“带给，拿走，带来，使遭受；给予（敬意）” < *bara-/*bṛta-，粟特语 βr-/βwrt-，加前缀 *αβηιο* 意为“引出，出示，带走”。

βαραδο 第三人称单数虚拟语气 **X**27'

βαραμο 第一人称复数虚拟语气 **X**15

βαρανο 第一人称单数虚拟语气 **bg**4, **cc**15, **jh**5*, **xe**6, **xp**5

βορδο 过去分词 **dc**4, **eb**16*

ναβαραμο 第一人称复数虚拟语气否定式 **X**16'

ναβαρανο 第一人称单数虚拟语气否定式 **ci**13*

βαραδδιγανο, *βαραδδικανο* 庄园或家族名

βαραδδιγανο **V**14'

βαραδδικανο **V**14

1,2*βαραδο*：见 *βαρ-*, *βραδο*

βαραλβαγο 男性人名

T22f

βαργο　（名）“骑畜，乘用马”< *bāraka-，摩尼教中古波斯语/帕提亚语 b’rg“乘用马”，舒格尼语 vōrǰ“马”。

cn8

-βαργο：见*-βαρο*

βαρζο　（名）“枕头”< *barziš-，阿维斯陀语 barəziš-。

A34

βαρηδαγανιιο：见 *βρηδαγανιιο*

βαριτο　（名）“分派税，收成税”，借自于阿拉伯语 barā’ah“清白，免疫性，税收收据，……”，通过新波斯语 barāt 该词又有了“分配，赐予庄园税收权力的文件”等含义。感谢 FdB 做出的这一解释，他还提到新波斯语变体*barēt（加 imālah）或有助于说明的 *βαριτο* 发音（亦可能受到了附随词 *γαζιτο*“人头税”的影响）。

W7, 8

βαρο　（名）“负载”< *bāra-，中古波斯语/新波斯语 bār。

xk4

-βαρο, *-βαργο*, *-βαραγο*　由名词构成的名词性施格后缀。源于 -bāra(ka)-“忍受”，帕提亚语-br、-b’r，粟特语-βr(y)、-β’ry。见 *γαοινδοβαρο*、*ζιγαβαργο*、*λαδοβαρο*、*λιστοβαρο*、*οολοβαρο*、*πιδιστοβαραγο*、*πιδογαμοβαργο*、*πωστογοβαργο*。

βαρτ- 或 *αβαρτ-*　（动）“必须”（？）支配前面的过去分词（参见 *γαοο-*）。词源不明确（< *ā-pṛšt-“明智的，贤明的”或“稀有的”，根据 Tremblay 2003，p. 131），但可能是形容词的派生词。

ναβαρταδο　第三人称单数虚拟语气否定式 **xj**6*

ναβαρτιδο　第三人称单数现在否定式 **X**6（x2）

βαρχανο：见 *αβαχρανο*

βασοκο　男性人名

Aa3

βαστο　过去时词干“捆绑，拴”< *basta-，阿维斯陀语 basta-。

βασταγο 过去分词做形容词“被束缚的，被扣押的” **T**11'（*βα̅σ̅τ[αγ]ο*）, 11'

βαστηιο 第三人称单数祈愿语气过去时 **xn**6

βαστιγο 过去分词做形容“有限制的”（见 *ζαμανοβαστιγο*）

βαστινδο 第三人称复数过去式 **cm**10

βαστο 第三人称单数过去式 **al**8*

βα̅σ̅το = *βαστ(αγ)ο* 过去分词做形容词“被束缚的，被扣押的” **T**11'

βαστο 过去分词做名词“夺取” **N**10'

βατρο 男性人名（？）

za18

βαυαρο：见 *βιυαρο*

βαυο 男性人名

W5, **X**6,封印 B

βαχαραγο 男性人名，参见 *αβχαραγανο*。

ak20f

βαχλο 城市名称，今巴里黑（Balkh）< *bāxθrī-，阿维斯陀语 bāxδī-，古波斯语 bāxtriš。

cd9

βαϸλαδο （名或形）“违法的（行为）”，字面含义为“与法律相反” < *αβαϸο* + [1]*λαδο*。

X26

βαϸονανο παρογανο 不动产名称，或意为“Bashunan（家族）的渠道（参见帕提亚语 p'rgyn < *pāri-kanyă-）”。

T6, 9

βηβινδο：见 *αβηβινδο*

βηγο （连）“而不是” < *baid“在外” + 后缀*-ka-，参见粟特语 βyk“外面”，中古波斯语 bē“外面，除了，而是”（见 Gershevitch 1985，pp. 176-177, 192-193）。另参见 [2]*βηκο*、*βηνιγο*。

A31

βηγοπαρο：见 *αβηιοπαρο*

βηγοπιδδιστο：见 *αβηπαδδιστο*

βηγοτωγο：见 *αβηιοτωγο*

^{1}*βηκο*　男性人名

T2, **U**5 (x2), 6, 7, 8, 9, 11, 13, 15, 17, 20, 13', **W**10, **X**4, 5', 24', **Y**3, **je**1, 12

^{2}*βηκο*　（副）“在外面”，*βηγο*（参见该条）的变体。

za19*

βηλαδδιγινδο = *αβηλαδδιγο* + *-ινδο*（参见 ^{1}*αστο* 条）

βηλαδδιγο, *βηλαδδιιο*, *βηλαδδιυσ*：见 *αβηλαδδιγο*

βηναβιδο：见 *βιιανοβιδο*

βηνιγο　（形）“外部的，外面的” < *baid“外面” + 后缀 *-na-，帕提亚语 b‘yn“外面的”（见 Gershevitch 1985， pp. 176-177, 192-193）+ 后缀 *-ιγο*。另参见 *βηγο*、^{2}*βηκο*。

Q21

βηοαρο, *βρηοοαρο*　（数）“一万” < *baiwara-，中古波斯语 bēwar，粟特语 βrywr。

βηοαρο　**ba**2, 22*, **bd**2, **bg**1f, **bh**1, **bi**2*, **cc**2, **cd**2, **ce**1, **cf**1f, **cg**2*, **ch**2, **ci**1, **ck**1, **co**2, **cq**1, **df**2, **ec**1f, **jb**4, **xa**2, **xe**3, **xi**2*, **xm**2, **xn**2, **xo**4, **xp**2, 29*

βρηοοαρο　**jh**2, 15*, **ji**6

βηπαρο：见 *αβηιοπαρο*

βηπιδδιστο：见 *αβηπαδδιστο*

βηρανανο　姓氏

eb3

βηρδο or *βηραο*　男性人名

Ss3

βηρομᾳτο　（名）词义未知

X7f

βησραμανο　yakṣas 王的名字，佛教梵语 Vaiśramaṇa。变体 βρησομ[α]νο（参见粟特语 βr'yšmn）似乎被用作男性人名，见 Sims-Williams apud Tanabe—Hori 等 1999，p. 161。

za11

βητο　男性人名

N12

βηυαργο：见 αβηιουαργο

βηυοβιδδινο　（形）"无义务按惯例支付的"（？）< αβη- + *βιδδινο，或为*αβδδινο "习惯" 的变体。

βηυοβιδδινο　**V**20'

βηυοπαρο：见 αβηιοπαρο

βηυοτωγο：见 αβηιοτωγο

βιβοσηνο　男性人名

ak25f*

βιδδιγο　（形）"另一个，另外的"，短语 ιωγο αλο βιδδιγο "一个又一个" < *dwitĭ̄yaka-，帕提亚语 bdyg。

X21

βιδδιγονωγοσαρλο, βιδδιιονωσαρδο, βιδδινωσαρλο　月份名称"第二个新年" < βιδδιγο + νωγοσαρδο（参见 ανιαβανο 的构成）。

βιδδιγονωγοσαρλο　**Q**1'*

βιδδιιονωσαρδο　**T**1

βιδδινωσαρλο　**Q**1

-βιδο　头衔和人名后缀，原意为"领主，长官" < *pati-，阿维斯陀语 paiti-。见 ανδαγοβιδο、ασβιδο、βιιανοβιδο、καδαγοβιδο、λαβιροβιδο、λιζοβιδο、ναβαραγοβιδο、ναβ•••βιδο、οασαροβιδο、οσιρδοβιδο、σπαλοβιδο、]οβιδο、]βιδο。

βιζαγο　（名）"坏事，过失" < *bazdya-kă-，粟特语 βjyk，于阗语 baśdaā-。另参见 ριζγο 条。

ja12

βιζδανο　（名）"罪恶，邪恶" < *bazdya-（粟特语 βj-，参见 *βιζαγο*）+ 后缀-*δανο*。

ba16

βιανοβιδανο　不动产名称，参见 *βιανοβιδο*

N11

βιανοβιδο, βηναβιδο　男性人名

βηναβιδο　**da**13*, **de**2*

βιανοβιδο　**N**10, **da**1f*, **db**1f*, 8f*, **dc**1, 10, **dd**1f, 9*

βικραδο　菩萨名

za8

βιλγανο：参见 *χοτολογο* 条

βιν-　（动）"迫使，强迫"，参见中古波斯语 abāyēd "必须，应当"，帕提亚语'byd hym'd "我们需要"中的'byd、kyrd'byd "必要地"等（Ghilain 1939，p. 48）。*βιν-*（较古老的写法为**αβιν-*？）原本可能是源自名词*upa-ayanā̆-，参见巴拉维语诗篇中抽象名词'wcynšny "过去"含有的中古波斯语动词*uzēn-（Andreas—Barr 1933，p. 118b）亦参见 *αβιδανο, αβινδαμο* and *μινδδιιο*。

μαγο βιναδο　第三人称单数禁止性虚拟语气 **Y**22

βινζο：见 *βανζο*

βιπο　男性人名

cm4

βιυαρο, βαυαρο　（名）"寺院"，借自于古印度语 vihāra-。

βαυαρο　**V**24, **W**21, 19'

βιυαρο　**za**19

[1]*βο*：见 *βο-*

[2]*βο* = *βο(δδο)*　**za**6

βο-, αβο-, βου-, αβου-, [1]*βοο-, αβοο-, βοι-* / [1]*κιρδο*　（动）"成为，变成" < *bawa-/kṛta-，粟特语 βw-、β-、'β-/'krt-（另见 *κιρ-*/[2]*κιρδο*

条）。不同形式的现在时词干 *βοι*-在词形上可能类似于 *βοιηιο*，显示了-*η*-前[w]的规则腭音化及其由此影响到非腭音元音前面的元音位置，如 *βοιανο*；另参见作为 *ϸαο*-变体的 *ϸαοι*-。

αβοδδηιο　第三人称单数祈愿语气 **J**20, 31, **L**25, **O**21'f

αβοδηιο　同上 **F**17, **N**27

αβοοαδο　第三人称单数虚拟语气 **aa**25*

αβουδηιο　第三人称单数祈愿语气 **A**33

βο　第二或第三人称单数命令语气 **ce**7

βοαδο　第三人称单数虚拟语气 **m**11*, **Nn**21', **Uu**32, **bc**22

βοαμο　第一人称复数虚拟语气 **L**28'

βοανο　第一人称单数虚拟语气 **xm**8

βοδο　第三人称单数现在时 **cm**23

βοιανο　第一人称单数虚拟语气 **bh**6

βοιηιο　第二人称单数祈愿语气 **bh**9

βοιηιο　第三人称单数祈愿语气 **P**14'

βοο　第二或第三人称单数命令语气 **xn**12

βοο　第二人称单数祈使语气 **bb**8

βοοαδο　第三人称单数虚拟语气 **F**13, 17, **N**21, 29, 15', **Nn**30* (written 写作 *βοααδο*), **Q**16, 34, **R**22, **S**28, **T**15, 22, 23, **Tt**14*, 26, **U**15, 24, 13', 27', **V**40, **W**25, 33, **X**19, 29, 31, **cp**18f, **dc**6, **jj**20

βοοαμο　第一人称复数虚拟语气 **I**2, **L**34*, **N**11', **V**37, **W**31'

βοοανο　第一人称单数虚拟语气 **K**10, **ch**8f, **ec**7, **jb**7

βοοηδο　第二人称复数祈使语气 **ca**16f

βοοηιο　第二人称单数现在时或祈愿语气 **F**9

βοοηιο　第二或第三人称单数祈愿语气 **ch**16, **cq**10

βοοημο　第一人称单数现在时 **ba**20*

βοοι　第二人称单数祈使语气 **xb**7

βοοινδαδο　第三人称复数虚拟语气 **X**31, **dc**4f

βοοινδδο　同上 **X**28', **eb**17*

βοοι[　**bg**15*

βουδο　第三人称单数现在时 **A**31

κιρδαμο　第一人称复数过去式 **J**16f, **U**8, **W**11

κιρδδαμο　同上 **L**22

κιρδδιμο　第一人称单数过去式 **V**11

κιρδιμο　同上 **F**7

κιρδο　第三人称单数过去式 **X**7

μαβοδδηιο　第三人称单数禁止性祈愿语气 **J**21, 26, 31, **L**27, 32, **O**18*, 17' (写作 *μαβοοδηιο*)

μαβοοαδο　第三人称单数禁止性虚拟语气 **Tt**22, **Y**14

μαβοοινδηιο　第三人称复数禁止性祈愿语气 **m**15*

μαγο βοαδο　第三人称单数禁止性虚拟语气 **Uu**28

μαγο βοοαδο　同上 **W**30f

ναβοαδο　第三人称单数虚拟语气否定式 **bi**21*

βογγο　（名）“（敬神的）机构”< *βονο* + 后缀 *-ka-。

TiS2

βογδο：见 *βοζ-*

βοδδο, [1]*βοδο*　（名）“佛”，借自古印度语 buddha-，参见 *σαρβοβοδδανο*。

βοδδανο　复数 **TiS**13

βοδδο　**za**3*, 4, 4*, 5, 6（*βο[δδο]*）, 6, **zb**8f*, 11 (x2), 12, 13* (x2), 13f*, 14, 15, 16*, 16, **zd**1, 7

βοδο　**jj**17

[2]*βοδο*：见 *βο-*

βοδδοσαστρο　（名）“佛教教义”，借自佛教梵语 buddhaśāstra。

TiS7*

βοδ••γο　词形和词义不明

zb7*

βοζ- / βογδο　（动）“救助”< *buǰa(ya)-/buxta-，帕提亚语 bwj-/bwxt。

βογδο　第三人称单数过去时 **T**4'

βοζαδο　不定式 **bi**10

βοζο　男性人名

ag6

βοκολαυο：见 *μαγατορο* 条

βονακανο：*βορνικανο*

βονδο　（副）“完全地”< *bawant-a-，参见词义相同的摩尼教中古波斯语/帕提亚语 bwndg。另参见 ²*βοο-*。

Tt10

βονο, βοναγο　（名）“（农业）土地；土地所有权”，主要短语有 *βονο καδγο*“（家族）庄园”、*βονο/βοναγο πιδοριϸτο*、*βονο πιδαργανο*“遗产，祖先之庄园”，或另有财政的含义“资金，信托财产，基金”（**Tt**2）< *budna(-ka)-（参见 Tremblay 2003，p. 132，引用了 Mayrhofer 1996，pp. 228-229），古印度语 budhná-，阿维斯陀语 bŭna-“基础，基本要素”，奥塞特语 byn“基础，底部；遗产”，拉丁语 fundus“基础；土地和建筑物方面的所有物”。另参见 *βογγο*。

βοναγο　**J**10

βονο　**J**6, 6', **L**6, 9, 24, **Tt**2, **U**6f, **V**8, 26, **W**22, 8'

βονοκανο：见 *βορνικανο*

βονοοαρζοβωστιγο　（名）“有关庄园耕作的契约，耕作契约”< *βονο* + *οαρζο* + *πωστογο*。

U1

βονοσογολιγο　地名

S5

¹*βοο-*：见 *βο-*

²*βοο-*　（动）“影响（*αβο*）”< *bǎwa-，粟特语 β'w“接近，达到；

满足”。另参见 *βονδο*。

βοοαδογινδο 第三人称复数完成式 **Nn**4

βορδο：见 *βαρ-*

βορδογαλαγο：见 *αβορδοαγαλγο*

βορζαδοοιβνοασπο 男性人名

xl1, 15*

βορζαδοβανο 姓氏

C3

βορζαοιδο 要塞名称

F2, **am**11*, 21A*, 27B*

βορζομιυρανο, βορζομιρανο 姓氏或地产名称，参见 *βορζομιυρο*。

βορζομιρανο **L**16, **N**13

βορζομιυρανο **J**6'

βορζομιυρο, βορζομιρο 男性人名

βορζομιρο **bg**2, **bh**2, 14*

βορζομιυρο **J**5, 7

βορνικανο, βονακανο, βονοκανο, βορκανο 姓氏

βονακανο **jd**1

βονοκανο **eh**20f*

βορνικανο **G**4*, **H**5*, **aj**5f, **ca**4, **ee**7f*, **ef**5*, **eg**1

ιβορκανο **C**6

ιβορνικανο **C**7'

βορο 男性人名

J5, **m**16

βουδο：见 *βο-*

βοχσιγο 月份名称，参见粟特语 βwγyc。或源于 *βωγο*“救助”（腊跋闼柯铭文等）+ 后缀 *-σιγο*。

S1, 29

βο•••οχοαρο 男性人名

xp28*

βoζ **db**6f*, **xs**2f

βραδδιγo （形）“兄弟的，属于兄弟的”<*βραδo* + 后缀-*ιγo*。

P6

βραδo, βαραδo （名）“兄弟”<*brātar-，阿维斯陀语 brātar-。其不规则变化与摩尼教中古波斯语 br’d 的变化一致，间接单数/dir，复数 br’dr，间接复数 br’dr’n（见 Sims-Williams 1981，pp. 166-170）。

βαραδανo 复数 **TiS**11

βαραδo **S**20

βραδανo 复数 **Tt**15

βραδαρανo 复数 **F**9', **ca**1f, **zb**5*

βραδαρo 复数（？）或间接词（？） **F**10

βραδo **C**15, 16, **F**12, **J**19, 23, **L**20, 24, 28, 30, **N**17, 22, 23, 25, **Nn**28, **O**8, 10, 13, 14, 17, 11', 18'（*βρ[α]δo*）, **P**9', 11', 14', **Q**12, 13, 20, **R**13, 15, 17, 20, **S**13, **Ss**4*, 5*, 9*, **T**17, **Tt**18, 24, **U**9, 17, 19, 21, **Uu**31(*βρ[α]δo*), **V**22, 28, 35, 8', 34', 36', **W**26, 16', 24', **X**9 (x2), 11, 16 (x2), 20, 24, **Y**5, 17, **al**4*, 5, **ba**7, 10, 11, **bb**1, **bc**1*, 28*, **bd**1, **bf**2*, **cb**1, **cd**1, 14*, 17*, **ce**1, 9, **cf**1, **cg**1*, **ck**1, **cl**1, 13, **cm**1, 26, **cn**1, **co**1, **cp**1, 25, 38, **da**18, **df**1f*, 4, 9, **dg**1, 2*, 3*, 5*, **ec**15, **ef**1, **jf**1, **jg**1, **xa**1, **xe**2, 29, **xg**1, **xn**1, **xo**3

βραδρανo 复数 **Q**12f, **cj**2, **zb**2

βρακo 词形和词义不明，或是一种羊毛制品的量度器或名称。

df8*

βραμαρζo 男性人名

Nn9, 16, 22, 23, 28, **O**9f, 11, 13, 15*, 21, 8', 11'

βρανδo 词形和词义不明。

am11*, 21A*

βραυριγo, βραρηγo （名）“兄弟的儿子，侄子”< *brāθriya-ka-，参见普什图语 wrārə < *brāθriya-（Morgenstierne 2003，p. 91）。

βραρηγο **cj**5f

βραυριγο **ba**7, 10, 11

βρδο = *βρ(α)δο* **O**18', **Uu**31

βρηγανο：见 *βρηδαγανο*

βρηδαγανιιο, *βαρηδαγανιιο* （形和名）"属于 bredag 家族的（男人）" < *βρηδαγανο* + 后缀 *-ιγο*。

βαρηδαγανιιο **T**15

βρηδαγανιιανο 复数 **T**15'

βρηδαγανιιο **T**16

βρηδαγανο, *βρηγανο* （形）"属于或应归于 bredag 的"，参见 *βρηδαγο*。

βρηδαγανο **F**17, **T**19', **U**25, **X**27

βρηγανο **V**38, **W**31

βρηδαγο 男性人名和头衔。或与萨曼时期古兹甘统治者 Āl-i Farīγūn 的朝代名称有关，见 Sims-Williams 1999，p. 199。关于该头衔词源的推论，见 Tremblay 2003，p. 125 注 15。

T7, 19, **V**9, 22, 28, 35', **am**22*, **cm**1, 25

βριιωγο 男性人名

ea2, 15

βωδοσατφο （头衔）"菩萨"，借自于古印度语 bodhisattva-（关于巴克特里亚语词形，见 Sims-Williams 2004a，p. 544）。

za7* (x2), 8, 9, 9f, 10, 11

βωζο 该词尚不确定，或为名词"租税" < *bāǰi-，古波斯语 bāǰi-"贡品"，带有 ō< *ā，类似于 *ναμωσο*。若是，基督教粟特语中 bwžbr"收税官"的*bwž，可能是一个巴克特里亚语借词。另可参见 *τωσο* 条。

ja5*

βωχαρο 城市名称"布哈拉"，用作种族形容词"布哈拉的居民"。

Ss3

β[ ]ιγο 种族形容词

jd2f

β[**am**27B, **jj**19

{*γ*} **cb**6

γαβαλιιανο 地产名称

P6

γαβδδιγο （形）"尽力的，奋发的"< *gaf-ta-ka-，粟特语 γβtyy，过去分词为 *γαμβ*-的不及物动词。

Tt10, 11

γαβδο：见 *γαμβ-*

γαδοϸ[男性人名

jh9*

γαζανο：见 *γαζνο*

γαζαρο 男性人名

R4

γαζιγο （形或名）"Gaz 的（居民）"< *γαζο* + 后缀-*ιγο*。

R5

γαζιτο （名）"人头税"，借自源于阿拉伯语 ǰizyah 的新波斯语 gazīt。

W7, 8

[1]*γαζανο* 地名"加沙"，或与有名的加纳或加兹尼一致。

TiS3

γαζνο, [2]*γαζανο* （名）"财库"< *gazna-，粟特语 γzn-。

γαζανο **T**19, **Uu**29, **X**27

γαζνο **A**21, 32, **C**18, **F**16', **I**1*, **J**26, **L**33, **N**24, 16', **Nn**26, **O**19, **R**18, **S**26, **Q**30, **Tt**23, **U**25, **V**38, **W**31, **aa**32*

γαζο 要塞名称。关于其位置的论述，见 Yoshida 2003，p. 158；Sims-Williams 2004，pp. 1052-1054。

R2, 3, **S**2, 3 (x2), 6 (x2), 11 (x2)

γαλιγο （名）"偷"，摩尼教巴克特里亚语 γlyẖ，或< *gadya-kǎ-，参见同词义的普什图语 γlā< *gadyā-（Morgenstierne 2003，p. 30）。

P21', **cm**7

γαλο （名）“小偷”< *gada-，阿维斯陀语 gaδa-，普什图语 γal。

cl8 (x2), 9, **cm**11*, 12, **jb**9

γαμανιγο 男性人名

R4

γαμανο, γαμινο （名）“坏事，麻烦”（不是 *BD*1 中的“暴力”），常与 *κιρ*-结合“干坏事，制造麻烦”< *gāman(a)-，参见粟特语 γ’m “暴力，威力”< *gāman-，于阗语 ggamuna-“强盗”。

γαμανο **T**18f, **V**31, 29', **W**23, **Y**23, 24, **cm**11f*, **ea**8, 12, **xk**10, 10f, **xl**14, **xq**7*, 10f, 12, **xr**5*

γαμινο **U**22

γαμβ- / γαβδο （动）“损害”< *gamba-/*gafta-，粟特语 γmp“烦恼”（及物动词为 γfs-/γft-“使自己烦恼”，见 Sims-Williams 1985，p. 96。另参见于阗语 gaus-/gauda-“变得精疲力竭”，Bailey 1979，p. 91）。参见 *γαβδδιγο*。

γαβδδηιο 第三人称单数祈愿语气过去时 **jj**9*

ναγαμβαμο 第一人称复数虚拟语气否定式 **N**15

γαμβο （名）“伤害”< *gamba-，动名词为 *γαμβ*-。

N19, 12', 13', 14'

γαμοβανο （名）“成就，努力”< *gambanā̆-，粟特语 γnp(w)n(h)，摩尼教粟特语 γmbn，动名词为 *γαμβ*-。

Tt11*

γανδαμο：见 *γανδομο*

γανδαριγο （形或名）“甘达尔（Gandar）的（居民）”< *γανδαρο* + 后缀 -*ιγο*。

W6

γανδαρινδο = *γανδαρο* + -*ινδο*（见 [1]*αστο* 条）

γανδαρο 地名“Gandar”。由于哈利利博物馆的阿拉伯语文件中 γndr 的拼写，显示有短元音，所以其不同于古印度语 Gandhāra-、古波

斯语 Gandāra-。

γανδαρινδο **W**2' (*γανδα{ρο}ρινδο*)

γανδαρο **U**2, **W**1, 2

γανδα{ρο}ρινδο = *γανδαρινδο* **W**2'

γανδομο （名）“小麦” < *ganduma-，阿维斯陀语 gaṇtuma-，摩尼教中古波斯语 gnwm。

γανδαμο **am**2A*

γανδομο **A**35*, **am**1A, 1B*, 3C, 25A*

γανδ(ομο) **am**32 + 33*

-*γανο*：见 [2]-*ανο*

γανω[男性人名

ai10

γαο：见 *γαοι*

γαοανζιγαδο = *γαοανζιγο* + -*αδο*（见 [1]*αστο* 条）

γαοανζιγο, *γαοοανζιγο* （形）“必需的；恭敬的”，抑或用作名词“恭敬的(问候)”(**jf**24)< [2]*γαοανο* +后缀-*σιγο*，粟特语 γw’ncyk。

γαοανζιγαδο **cf**8

γαοοανζιγο **Q**16, **jf**3, 24

ιγαοανζιγαδο **cj**12*

[1]*γαοανο* 男性人名（？）

al8

[2]*γαοανο*, *γαοοανο* （名）“过错，犯罪；义务，责任” < *gawāna-“必要性，缺乏”，粟特语 γw’n“过失，过错，罪过”。另参见 *αβηγαοανο*。

γαοανο **T**7, 12, **cp**19, **da**9*

γαοοανο **P**17', **Y**21f

γαοι, *γαο* （名）“母牛，公牛” < *găw-，阿维斯陀语 găuu-。

γαο **U**8, **al**8*, **je**4

γαοι **aj**1, 3, 4f

γαοινδοβαρο （形）“攻击性的”< **γαοινδο*“错误，冒犯”（< *gawantiyă̄-，参见同词义的帕提亚语 gwyndg）+ 后缀 *-βαρο*。

N20

γαοο- （动）“必须，应该”< *gawa-，粟特语 γw-，如同粟特语 γw-（见 Yoshida 1979，p. 188）及其同义词（？）*βαρτ-*，该动词似乎支配前面的过去分词。

γαοοιδο 第三人称单数现在时 **U**10

γαοοανο, γαοοανζιγο：见 ²*γαοανο, γαοανζιγο*

γαο[（名）可能意为“草，草料”，源于含有 *γαοι* 的复合词，参见摩尼教中古波斯语 gy'w“草”< *gau-dāyu-（Gershevitch 1985，pp. 174-175，280）。

al21

-γαργο：见 *-γαρο*

γαριγο （形）“噶尔（Gar）（地区）的，山区的”< *γαρο* + 后缀 *-ιγο*。

Uu10f

γαρο （名）“山脉”< *gari-，阿维斯陀语 gairi-。

X8f

-γαρο, -γαργο 由名词构成的名词性施格后缀，源于*-kăra（ka）-“制造”，新波斯语-găr，粟特语-kr（'k）、-k'r'k。见 *αχασογαργο*、*καρογαρο*、*οιζανδογαρο*、*υαμαρογαρο*。

γαροαβχηζο （名）“山坡”< *γαρο* + **αβχηζο*“上升，斜坡”< *aḅi-xaizV-，参见于阗语 bihīys-“增加，扩张”（见 Emmerick 1981），奥塞特季戈龙语 xezun“攀登等”。另参见 *χηζ-*。

Nn19

γαροβιδανο 姓氏

Ii4*

γαρσιγοστανο 地名“Gharchistan”，字面含义为“山地人的地带”< *γαρο* + 后缀*-σιγο* +后缀*-στανο*。见 Sims-Williams 1997，p. 16

连同注 27，以及 2004，p. 1054 注 21（引自 Yoshida）。

eh4, **jb**3*

γαρσογο 男性人名

ci2, 18*

γαρωκανο 地区或民族名（可能是**γαρωκο* 的复数），父姓或姓氏的可能性较小。参见 Khingila（译者注：汉语中的“馨孽”）封印上的[ ]*ρ̣ωκανο*（Sims-Williams 2002，pp. 143-144）。

jg2

γασικο （名）词义不确定，或意为“妾”（JC），即*gāta-čī-，阴性过去分词为新波斯语 gādan“性交”的词根 + 如同 *ζαδακο* 中表示喜爱的后缀。

cf6, 7, 10, 12

γιζδο （名）词义不确定，或与尼雅帕拉克里特语 aǵiṣḍha“地毯”（？）（按 Lüders 1936，p. 12，源于伊朗语）、卡布里（Kabuli）波斯语 γiždī、普什图语 kəǧdəy“游牧民的黑山羊毛帐篷”（Morgenstierne 2003，p. 38）词义相同。

cj14

γιρζ- / γιρτο （动）“抱怨”< *gṛza-/gṛšta-，参见阿维斯陀语 gərəz-。

γιρζαμο 第一人称复数虚拟语气 **Q**28

ναγιρζαμο 第一人称复数虚拟语气否定式 **X**14'

ναγιρτο 不定式否定式 **Q**26

ναγο γιρζαμο 第一人称单数虚拟语气否定式 **X**14

γιρλ- （动）“称呼，给……取名”< *gṛda-，参见词义相同的花剌子模语 rγnd-< *gṛnda-、bγrδ-（Muqaddimatu ’l-adab 117.6，无元音符）“（骆驼的）吼叫”< *upa-gṛda-。

γιρλινδο **P**6, **Q**10, **V**8, 10, 16, 17, 6', **W**6, 9, 11'

γοβ- （动）“说，（法律）声明，援引（法律）”< *gauba-，古波斯语 gauba-“谈话，主张”，参见中古波斯语 ǰādag-gōw“提倡”。

γοβαδο 第三人称单数虚拟语气 **S**19, **Tt**20, **jj**8

γοβαδο 第三人称单数过去时 **R**10, **jj**10*

γοβαδο 不定式 **Q**27, **R**16

γοβο 第二人称单数祈使语气 **jf**17, 19

γογναγο：见 *γωγναγο*

γογνο 男性人名

R5

γονζο：见 *γωνζο*

γοραμβαδο 男性人名

dg1*, **eb**1f

γοστο γωλανο 词义不明，出现在 *πιδο γοστο* （或 *πιδογοστο*？）*γωλανο* 短语中，可能派生于词根 gaud，过去分词*gusta-（“覆盖”，参见 Gharib 1975？）。

X25

γωβο 男性人名

m8

-*γωγγο*, -*γογγο*, -*ογγο* 由名词、代词与数词形成的表示相像的形容词性和副词性后缀。源于*gauna-ka-，摩尼教中古波斯语/帕提亚语 gwng“类别，种类”。见 *ασνωνογωγγο*、*δαγογγο*、*ιωγογγο*、*ολογωγγο*、*σογγο*。

γωγναγο, *γογναγο*, *γωγνιγο* 男性人名

γογναγο **S**7

γωγναγο **S**9, 15, 18

γωγνιγο **an**2f

γωζογαναγγο, *γωζαναγγο* （形）“属于 Gozgan 的”< *γωζογανο* + 后缀-*αγγο*。另参见 *σκαγογωζογαναγγο*。

γωζαναγγο **Nn**26f

γωζογαναγγο **O**19f*

γωζογανο, *γωζαγανο* 地区名称“Gozgan”，新波斯语 Gōzgān，阿拉伯语 J̌ūzǰān，用作家族或王朝统治者的朝代名称。另参见

καναγογωζογανηλο、 *σκαγογωζογαναγγο*。

γωζαγανο **Uu**10

γωζογανο **Nn**8, **Tt**8, 18

γωζογανοχοηοαγγο （形）“属于 Gozgan 领主的” < *γωζογανο* + *χοαδηο* + 后缀-*αγγο*。

O18΄f

γωλανο：见 *γοστο*

γωλγιγο （形）“属于 Golg（地方）的” < **γωλγο* + 后缀 -*ιγο*。

ag1

γωνζο, *γονζο* （名）“袋子，大袋”（用于禾秆的一种量度单位）< *gaunī-čiya-，普什图语 γūnǰ “禾秆袋”，另参见古印度语 goṇī- “大袋”等。

γονζο **jf**7

γωνζο **B**7

γωρδο 男性人名

S7, 9, 15, 19

γωρο 谷物量度标准（译为“蒲式耳”），巴比伦语 GUR = kurru，希伯来语 kōr，突厥语 küri，新波斯语 γūr，等等。

K5, 8, **V**21

γωυριγο （名）“家族” < *gauθra-ka-，参见中古波斯语 gōhr “本性，本质；血统，世系；宝石”。无后缀*-ka-的复合词 *ασογωρο* 与 *παρογωρο* 证实了该词。亦参见 *ναμογωυριγο*。

A28, **jj**5f*

γωþτο 月份中第 14 日的名称，花剌子模语 γwšt，帕提亚铭文 gwzdh <阿维斯陀语 gə̄uš huδåŋhō（见 Sims-Williams—de Blois 1998，pp. 151-152）。

K2

γ[ ]αδο **xh**12*

γ[**m**7*, **af**1

Δαγογγηληιο = *δαγογγηλο* + ^{1}-*ηιο*

δαγογγηλο, *Δαγογγηλο* （副）“也，同样地”< *δαγογγο* + 后缀 -*ηλο*。

Δαγογγηληιο **jg**9*

δαγογγηλο **N**29

Δαγογγηλο **jg**7*

δαγογγο, *Δαγογγο*, *δογγο*, *Δογγο* （形和副）“这种，以这种方式，用此方法，就是，如此，这样”< *aităt- + 后缀 -*γωγγο*, 参见摩尼教中古波斯语’yd’wn “如此” 。参见相关语 *σογγο*。

δαγογγο **N**20, **O**9, 10, **U**5, **xc**4, 13, **xj**5, **zd**4

Δαγογγο **R**11, **S**12, **jg**4*, 7f

δογγο **Q**21*, **Tt**13, 15, 16, **V**30, 32, **W**7, 24, 26, 7', **X**5, 9, 22, **Y**6, 7, 13, **zd**3*

Δογγο **R**16, **Ss**7, **jf**17, 19, **jj**14, 17

δαδο 月份名称，借自于中古波斯语 Dad（w）。

dd8

δαθρομαρηγο 男性人名

ba4, 6f, 9f, 10

δαλδο = *οδο* + *αλδο*

-*δανο* 由名词和形容词形成的抽象名词性后缀。词源未知。见 *βιζδανο*、*οαρσοχοανδανο*（？）、*υοναμοδανο*、*χοζοδανο*。另参见 *ραοδανο* “王权”（腊跋闼柯铭文）。

δανομανο 不定代词或形容词“某某人或物，这样那样的”< *aitāt-nmān-a-，参见粟特语 t’nm’n（见 Sims-Williams 1990）。

X22

δαρμο （名）“（佛教）法规”，摩尼教巴克特里亚语 drm，借自佛教梵语 dharma。另参见 *δδηβδαρμο*。

zd1

δαρο （副）“到（你）那里”，亦可能意为“在（你）那里”< *aitaθra,

摩尼教中古波斯语'ydr，帕提亚语'ydr“在这里”。明显与 *ταρο*（参见该条）词义相同。

cp14, 18*, 22, **xi**10*, 12*

-δαρο, *-ταρο*, *-αταρο* 由形容词、副词和名词形成的比较级后缀，源于*-tara-，阿维斯陀语-tara-。见 [1]*ανδαρο*、*ανδαροζαγγοδαρο*、*απισοδαρο*、*ασκαδαρο*、*ασποδαρο*、*καμβαταρο*、*καμβοδαρο*、*κισαδαρο*、*οαταρο*、*οιζαγγοδαρο*、*φαρδαρο*、*φριιαχοδαρο*、*χοιιαδαρο*、*ϸαταρο*。关于变体*-δαρο* 和 *-ταρο* 的区分，见 Sims-Williams—Tucker 2006，pp. 591-593。

δασο 男性人名

ea2 (*δ̄ᾱσ̄ο̄*), 15f, **ed**3, 15*

δαφρηλο, *δαρφηλο*, *δαραφηλο*, *φρηλο* （形和副）“这样多，相同的，同样地” < *aitāt- + *frāyah-（M. Jaafari-Dehaghi 启发了我；参见 *φριιαχοδαρο*）+ 后缀 *-ηλο*，参见粟特语 w'fryδ。*φρηλο* 是 *δαφρηλο* 的错误的不完整词形，还是由一个不同的代词词干（*a-？）派生的变体词，尚不明确。另参见 *ασαφρηδο*。

δαραφηλο **J**30, **L**33, 30'f, **T**19

δαρφηλο **V**38, **W**32, **X**28

δαφρηλο **A**21, 33, **C**19, **F**18, **aa**34, **ad**7

φρηλο **ab**18

δδηβδαρμο （名）“有功德的赠品”，借自佛教梵语 devadharma。

TiS5, 6

δδηβο 男性人名，亦被匈奴钱币 244 和 246 证实，见 Sims-Williams apud Humbach 2002，p. 416；另参见 *δηβο*。（变体 *δδηλο* 仅是误写还是一个昵称词形，尚不明确）

δδηβο **Q**9, 11

δδηλο(!) **Q**v1*

δδηβοραζο 男性人名

P3f, v5*, **Q**7, v6

δδηλο：见 *δδηβο*

δδιηνανο　姓氏

　　ag18

δδιναρο：见 *διναρο*

δδινο：见 *δινο*

δδραγγοληρο　（名）“官员”< *dranga-“官职”，尼雅帕拉克里特语 draṃga 证实其为一个外来词（Burrow 1934，pp. 509-510）+ 后缀-*ληρο*（参见-*λαρο* 条）。

　　Y15f

δδραγδο, δδριγδο, δδριγαδο：见 *ληρ-*

δδραχμο：见 *Δραχμο*

δδρημιταγανο：见 *δηματριγανο*

[1]*δδρογο*：见 *λρογο*

[2]*δδρογο, δδρωγο*：见 *λρωγο*

δδρουμινο：见 *λρουμινο*

δδρχμο = *δδρ(α)χμο*　**an**4

δδρω[　**ji**11*

Δηβαυρο　（名）“愤怒”，借自帕提亚语 dybhr，仅有短语 *πιδο Δηβαυρο αγιτο* “愤怒地抓住”，即“逮捕”，参见中古波斯语（Ayādgār ī Zarērān）pad dēbahr dāštan，词义相同的亚美尼亚语 i dipahoǰ dnel（见 Henning apud Boyce 1954，p. 187a；Nyberg 1974，p. 62b）。

　　jh6

δηβο　（名）“神”，借自古印度语 deva-。参见 *δδηβο*。

　　δηβανο　复数　**za**17

　　δηβο　**za**16

δηβοαγγακαρο　佛名，佛教梵语 Dīpaṃkara。

　　za5

δηιαγο　男性人名

　　ea5, 6

-*δηιο*, -*τηιο*　第二人称单数前接代词“你，（向）你，……”< [2]-*δο*，加对应的第三人称单数 [1]-*ηιο* 的末尾元音。晚期变体-*τηιο* 可能借用了独立代词 *τοι*、[1]*ταοι* 的-*τ*-，或用以避免第二人称单数和第三人称单数词形的含混性，如 [1,2]*κιδδηιο*。另参见-*δηνο*。

ασιδδηιο　**P**15'

ασιδοτηιο　**Tt**13

ιθαοδηιο　**eh**8*

κιδδηιο　**T**4

ταδδηιο　**Q**23

δηματριγανο, *δρηματιγανο*, *δδρημιταγανο*　月份名称，参见粟特语 jymtyc（见 Sims-Williams—de Blois 1998，pp. 152-153，165）。源于希腊女神的名字 *Δημήτηρ*，*Δημήτηρ* + 后缀 -*γανο*（见 [2]-*ανο* 条）。

δηματριγανο　**Aa**1

δδρημιταγανο　**X**1

δρηματιγανο　**C**1, **G**1*

-*δηνο*　“你们，（向）你们，……”，由-*δηιο* 形成的间接词，另参见-*ηνο*、-*μηνο*。-*δηνο* 与前面的-*δ*-结合构成-*τηνο*（仅有 *τασιτηνο*，**ca**7），晚期为-*δδηνο*（参见*[2]-*δο* 条）。

ακιδδηνο　**Nn**10, 10' (错误！), **P**5f

ασιδδηνο　**P**7

κιδδηνο　**J**6', **L**9, **N**13

κοαδδηνο　**J**20, **L**26, **Tt**15

οδδηνο　**Uu**24, **X**13

οτακαλδδηνο　**Uu**26

οτασιδδηνο　**jf**15

τασιτηνο　**ca**7

διναρο, *Διναρο*, *δδιναρο*,亦简写为 *δι*　（名）“第纳尔”<希腊语 *δηνάριον*，拉丁语 denarius。

δδιναρο **J**16, 26, 27, **L**21, 33, **m**10*, 13*, 17*, **N**19, 24, 16', **Nn**17, 27 (x2), **O**20 (x2), **T**19, **U**25, **Y**25

δι **ac**3

διναρο **A**21, 32, **Aa**4f, **C**18f, **F**18, **N**25, **ab**17, **ad**7, **aj**2, 3, 5, 8, 9, **al**17*, 19*, 22*, 24, **cq**12, **xf**9*, 10, 11*

Διναρο **X**27f

διvο, *δδιvο* 月份中第 24 日的名称< *dayanā-，中古波斯语 Dēn。

δδιvο **Q**1

διvο **Aa**2

δο：见 *οδο*

[1]-*δο*, [1]-*ιδο* 表示从句中第一个词的前接小品词，较古老的形式为-*δι*（腊跋闼柯铭文等），源于*uti“因而”，粟特语'ty、-ty。-*δο* 与-*δ*-结合构成-*το*、-*τι*、-*τ*-（见 Sims-Williams 1985a），并且词形-*ιδο* 用于清辅音和辅音音丛后面。（关于 *ταλιδο*，见 *ταλο* 条。）主要出现在连词、代词和副词的固定的复合词中，见 *αλδο*、*ασαφρηδο*、[1,2]*ασιδο*、*ατο*、*αφαρσιδο*、*ιαδαυηιο*、*καλδο*、*κιδο*、*κιζαμνιδο*、[2]*κοαδο*、*μισιδο*、*οτο*、*πισιδο*、*σαγωνδο*、*σαζαμανδο*、*ταδο*、*ταλιδο*、*τιδο*、[1]*ωσιδο*。亦与动词的过去时词干结合（用作第三人称单数过去式，或亦用作过去分词），尤其是在句首位置，见 *αγγιτι*、*πιδοοασ*-、*πιδοσησ*-条。

*[2]-*δο* 第二人称单数前接代词“你，（对于）你，……”< *-tai，阿维斯陀语-tē，参见-*δηιο*。[1]-*δο* + *[2]-*δο* 结合构成-*το*、-*τ*-，还有-*δδ*-（或为晚期出现的，参见-*δηνο* 条）。

καλδδαβο **jc**6*

[1]*σιτο* **xn**6f

ταδδπιδο **cc**14

ταδδωσο **xc**7

τατανο **cp**34

τατο **ba**21, **cm**20, 22

δογγο, *Δογγο*：见 *δαγογγο*

δοδαγο　（名）“家庭，家族”，借自中古波斯语 dūdag？或是男性人名？

jf18

δορκο：见 *τορκο*

δοσακανο　姓氏

ag11

δοχτοανωþο　女性人名

ba1*

δοχþολογδο　头衔“公主”<中古波斯语 duxš（摩尼教中古波斯语“少女，公主”）。

ba1

Δραχμο, *δδραχμο*　（名）“迪拉姆，德拉克马”<希腊语 *δραχμή*。

δδραχμο　**M**3, **P**7, 18', **Q**13f, 16, 24f, 30, **S**26 (x2), **Ss**5*, **Tt**23, 24, **U**25, **V**10, 38, **W**10, 22, 31, **an**4（*δδρ[α]χμο*）

Δραχμο　**R**18, 19, **Uu**29, 30, **al**1f*, 4*, 6, 8*, 11f*, 13f*, 15, 16, 23*, **jd**8*, **jf**8, 9

δρηματιγανο：见 *δηματριγανο*

Δριγδο：见 *ληρ-*

Δροστανο：见 *λρογοαστανο*

δρουμινο：见 *λρουμινο*

Δρωγομιγο　（形）“不诚实的”< *draug-mā- 或 *drug-mā-，粟特语 žγm-（阴性）“虚假”＋后缀-*ιγο*，帕提亚语 drwgmyg。是巴克特里亚语词形借自同词源的 *λρωγο* 的-*ω*-，还是粟特语词形经历了再次简写尚不明确。Skjærvø 2006，p. 314 有不同见解。

S24

δωγο　男性人名

da3, **dc**3, **dd**3, **ed**4, 16*

εδο, *εδουανο*：见 *ειδο*

εδρ-　（动）词形和词义不明。

Εδρηδο　第二人称复数祈使语气　**bc**13*

εζ-　（动）“共计”（？）< *uz-aya-，摩尼教中古波斯语’wzyh-，花剌子模语’wz（y）-“出去”。但摩尼教巴克特里亚语‘yyźyd 更可能意为“出生，由（……）而产生”< *ā-zāya-。

εζαδο　第三人称单数虚拟语气　**Q**22

εζβαρ-：见 *αζβαρ-*

εζγανδο　（名）“信使”< *žganda-，帕提亚语‘jgnd。粟特语 žγnt。

jj18, 21

εζδδηβιδο：见 *αζδηβδο*

εζιιαδιγο：见 *αζιαδιγο*

ειδο, εδο, 2*-ιδο*　指示形容词和代词“这”< *aita-，阿维斯陀语 aēta-，复数 *εδουανο*、 *-ιδουανο* <*aitaišanām。

αβιδο　**ca**5

ασιδουανο　复数　**xm**5

εδο　**C**1*, **ag**1

εδουανο　复数　**ch**6

ειδο　**C**1'

πιδιδο　**A**24

ειηλο, -ιιηλο　指示形容词“这个”< *ειο* + 后缀*-ηλο*，粟特语’yδ（Sims-Williams 1985，p. 163）。

αβιιηλο　**Ss**8(?)

ειηλο　**Tt**25

πιδδιιηλο　**Tt**21

ειμο, ιειμο, εμο, ιμο　指示形容词和代词“这个，这些”< *ima-，阿维斯陀语 ima-，其发音适用于 *ειιο*（见 *ειο* 条），复数 *ειμουανο*、*εμουανο*、 *-ιμουανο* <*imaišanām，粟特语 myšnw。

αβιμουανο　复数　**cm**21f

ασιμο　**X**20

ατασιμο **W**4

ειμο **C**7f, **aa**13*

ειμουανο 复数 **A**2, **C**2', **aa**3

εμο **J**12, 9', **L**14, **Nn**18, **P**7', **Q**8f, **T**10, 20, 21, 1', **U**3, 10, 11, 14, 17, 21, 10', **X**28, **ad**6

εμοδδρογο **U**1

εμουανο 复数 **C**2, **I**2'*, **Ii**2*

ιειμο **zc**4*

ιμο **X**30', **TiS**2, 6

κιδασιμο **X**25（*κιδα[σ]ιμο*）, 26'

ναβιχτιμοδδρογο **X**1

οδασιμο **V**4, **W**3', **X**3

οτασιμο **J**3'

φαριμουανο 复数 **A**11f

ειο, ιειο, -ιιο, -ιγο, -ι 指示形容词和代词"这个"，较古老的词形为 *ειιο*、*ειο*（苏尔赫·科塔勒铭文）< *ayam，阿维斯陀语 aēm，参见 *ειηλο*、*ειμο*、*μο*。另参见 *ι* 条。

αβιιο **A**2, **C**2, **Nn**1, **O**2f, **aa**2, **dd**4

ειο **A**11, **C**7, **E**0f, **G**9, **H**10, **J**10, **L**12, **Nn**29, **O**22, **P**12', **Q**31, **S**12, 29, **an**5, **ba**8, **jg**6, **xc**11

ιειο **V**8, 12, 27, 23', **W**9, 17'

οδδι **X**31

πιδδι **T**22

πιδδιγο **V**20, **W**18

πιδδιιο **O**10', **S**14, **T**9, 13, 17, 21', **Y**26

πιδιιο **xn**10

πιΔιιο **S**16, 17f

ταδιιο **Aa**5, **B**8

εμοδδρογο = *ειμο* + *μολρογο*

ενηλο 头衔，突厥语 ïnal

ιενηλο **N**8

εραδο = *ιειρο* + -*αδο*（见 [1]*αστο* 条）

ερο：见 *ιειρο*

εϸκαραμο：见 *αϸκαρ*-

{*ζ*} **ji**5

ζαβοργανο：见 *αζαδοβοργο*

ζαγγο （名）“方法，方式” < *zanaka-，粟特语 znk“种类”。参见 *ανδαροζαγγο*、*οιζαγγο*。

N21, 12', **P**18'

ζαδακο, *ζαδικο* （名）“孩子” < *ζαδγο* +保留下来的表示深情的后缀*k（另参见 *γασικο* 条）。

ζαδακο **N**17, **Nn**29, **R**13, 15, 17, 20, **S**13f, 20, **Ss**4, 5, **Uu**9, 13, 16, 19f, 21, 31

ζαδικανο 复数 **A**31

ζαδικο(?) **aa**24*

ζαδγο, *ζαδαγο* （形）“出生，本地的” < *zātaka-，粟特语 z'tk“儿子”，中古波斯语 zādag“出生；孩子”。另参见 *ζαουοζαδγο*。

ζαδαγο **Q**10

ζαδγο **F**5f

ζαδο （形）“出生” < *zāta-，阿维斯陀语 zāta-，另参见 *αζαζαδδιιο* 条。

ζαδο **T**17'

μαζαδο **T**16

ζαδοβοργανο：见 *αζαδοβοργο*

ζαδοκαρο：见 *αζαδοκαρο*

ζαδοσμαρο 男性人名

jf12f

ζαμα{*α*}*νο* = *ζαμανο* **J**17f

ζαμανο （名）“时候” < *ǰamăn-，参见中古波斯语 zamān 中的*ǰamān-，

花刺子模语 zm’nyk（阴性），粟特语 jmn-（中性词）中的*ǰaman-。一种古老的间接词形仍存在于 *κιζαμνιδο*（参见该条）中。前面接关系词“在……时候，一……就”，另参见 *κιζαμνιδο*、*σαζαμανδο*、*σαζαμανο*。

F8f, 11, **J**17f (*ζαμα{α}νο*), 22, **K**9f, **L**23, 27, **N**15, **P**20', **Q**18, **R**12, **Ss**9*, 10*, **T**8, 15, 14' (x2), **Tt**17, **U**10, 18, **V**19, 23, 31, **W**18, 24', **X**26', **ab**7, 10f, **ee**13（*ζαμα[ν]ο*）, **jb**10

ζαμανοβαστιγο （形）“有期限的” < *ζαμανο* + *βαστιγο*（见 *βαστο* 条）。

Ss6

ζαμαο = *ζαμα(ν)ο* **ee**13

ζαμιγο, *ζαμιιο* （名）“地（块），土地”，又意为“地球，世界”（仅 **Nn**4）< *zamīkā-，摩尼教中古波斯语/帕提亚语 zmyg“土地，地球，世界”。另参见 *ζιμοοηζγο*。

ζαμιγο **C**6, 7, 9, 10, 12, 17, **m**3, **N**18, **Nn**4, 15, 16, 17, 23, **T**9, 11, 17*, 6'*, 10', **V**18, 24, 6', 27', **W**8, 16, 20, **ae**7, **bg**7f*, 10*, 12f*, 17*, **ci**5, 7, 11, 14

ζαμιιο **T**5, 10, 9'*, 12', 17'*, **Y**9, 19

ιζαμιγο **C**7

ζαμο （名）“容器”，借自于中古波斯语 jām（Sims-Williams 1994, p. 177）。更多解释见 *σαριγγο* 条。

al20

ζαμωδο 男性人名

A8

ζαν- （动）“知道，体验；答谢，证明（关于：[1]*ασο*），亲眼看见（一份文件）” < *zāna-，参见帕提亚语 z’n-，粟特语 z’n“知道”，粟特语’nz’n“答谢”。另参见 *ζνινδδιιο*、*πιζινδδι*。

ζαναδο 不定式 **bf**6, 9*, **cd**7, **ci**9

ζαναμο 第一人称复数现在时 **W**12

ζανανο 第一人称单数虚拟语气 ba18f*, ch17*, cn10f（*ζαν* [*αν*]*ο*）, ec6, xe17, xn11

ζανηδο 第二人称复数祈使语气 **ea**3

ζανηιο 第二或第三人称单数祈愿语气 **cq**5

ζανιδο 第二人称复数祈使语气 **eb**5, 9

ζανιμο 第一人称单数现在时 **V**12

ζανινδο 第三人称复数现在时 **A**3, **J**3', **P**7', **Q**9, **U**4, **V**4, **W**4, **X**3, 22

ζανο = *ζαν(αν)ο* 第一人称单数虚拟语气 **cn**10f

ζανο 第二人称单数命令语气 **cl**11, **cm**24

ζανο 第二人称单数祈使语气 **ba**4, **bb**5*, **bc**5, **cb**3, **cc**17, **ce**3*, **cf**5, **cg**3, **ch**9, **cn**6, **co**5, **dg**2, **xp**6, 18

ιθαζανηιο = *ιθαο* + 第二人称单数现在时或祈愿语气 **ba**12

ναζανηιο 第二人称单数祈愿语气否定式 **bg**9*

ναζανηιο 第二或第三人称单数祈愿语气否定式 **ch**21

ναζανημο 第一人称单数现在否定式 **cp**25f (*ναζα*{*μα*}*νημο*)

ναζανινδο 第三人称复数现在否定式 **A**4, **aa**5*

ζανδοκο：见 *ζινδοκο*

ζαν[单词尚不明确，可能是名词“膝盖”，参见 *σπαδοζαγγο* 中的°*ζαγγο*。

ji6f

ζαο, *ζαοι*, *ζαοο* （名）“生命”，按 Skjærvø 2006， p. 314 建议，或< *ǰyāwa-（而非 *BD*1 中的“武力”）。

ζαο **bd**12

ζαοι **ch**17, **xe**16

ζαοο **N**15, **T**3, 5, 4'

ζαονοζαδγο （形）“亲生的（与收养相对）”（该翻译得于 Ilya

Yakubovich 的建议），可能是以*zātaka-“出生”（参见 *ζαδγο*）或*hu-zātaka-“出身高贵的”结尾的复合词。前面的词素也许是同根词的另一个派生词，可能为*zanθa-“诞生”（阿维斯陀语 zą̄θa-）或*zanθu-“家庭”（参见阿维斯陀语 zaṇtu-“部落”）。

ζαουοζαδγανο　复数 **A9**

ζαρανο　（名）词形和词义不明，或指某类农业用地。如果释读正确，或意为“谷田”，参见于阗语 jsāra-，复数 jsārañä“谷类，谷物” < *ǰāra(n)-。

Ii9*

ζαρδο　男性人名

W5, 26

ζαρδορσα•ζο　词形和词义不明

m4*

ζαρζιδαγο：见 *ζαροζιδγο*

ζαριγγο　（形）“黄金的，金制的” < [1]*ζαρο* + 后缀 *-ηγγο*，或直接 < *zar(a)naina-ka-，参见阿维斯陀语 zaranaēna-，中古波斯语 zarrēn。

N18

ζαριωλο：见 *ζαροιωλο*

[1]*ζαρο*　（名）“金币” < *zar（a）n（y）a-，参见阿维斯陀语 zaraniia-，中古波斯语 zarr，等等。**xf**5f 中或为用作复数形式的单数名词。

Ii7, **m**13, **N**24, 25, 16', **Nn**17, 27, **aa**33, **jh**10*, **xf**5, 8

[2]*ζαρο*：见 *αβηζαρο*

ζαροζιδγο, ζαροζιδαγο, ζαρζιδαγο　（名）“铸制金币，金币” < [1]*ζαρο* + *ζιδγο*（< *ǰataka-，新波斯语 zada“铸造的，锻制的，……”，参见 [1]*ζιν-*/[1]*ζιδο*、*þαυοζιδαγο*）。

ζαρζιδαγο　**X**27

ζαροζιδαγο　**F**18, **J**16, 26, **L**21, 33, **O**20, **T**19, **U**25, **Y**25, **ad**7

ζαροζιδγο　**A**21, 32, **Aa**4, **C**18

ζαροιωγο：见 *ζαροιωλο*

ζαροιωλο, *ζαριωλο* 男性人名

ζαριωλο **V**9

ζαροιωγο(!) **V**27f

ζαροιωλο **V**8, 22, 8', 35'

ζαροοηρο 男性人名

F3, v2*, **ed**3, 14f*

ζαυρο （名）“杀害” < *ǰanθra-，粟特语 j’r，帕提亚语 jhr，中古波斯语 zahr“毒害”（见 Gershevitch 1985，p. 207 注 1）。

N15, 7'

ζαχμο （名）“创伤，（身体的）伤害” < *ǰa（n）θma（n）-，帕提亚语 jxm、jhm（参见 MacKenzie 1967，p. 26）。

ba11f

ζηρανο 女性人名

X10

ζηρδο 村庄名称

V8, 10, 12

ζηρο 男性人名

F4f, 6, 8, 9, 13, 15, 16

ζιγαβαργο （形）“破坏性的” < *ζιγο* +后缀-*βαργο*，参见同词义相同的粟特语 jkryy< jyk- + 后缀 -kry（Henning 1937，p. 69 有不同解释）。

N20f, 22, 11'

ζιγο （名）“伤害，损害”，较古老的形式为***ζιγα*（参见 *ζιγαβαργο*）< *z（i）yakā-，粟特语 jyk-。

X12, 17, 21, 22, **bi**21, **cm**23

[1,2]*ζιδο*：见 [1,2]*ζιν-*

ζιανο （名）“罚金，（法定）赔偿金”，加 *κιρ-*“（向：[1]*ασο*）征收罚金” < *z（i）yāni-，阿维斯陀语 ziiāni-“伤害”，中古波斯

语 zyān，词义相同。另参见 *ναπορδοζιιανο*。

Q21 (x2), 23, 26, 28, **bi**16, 18*, **jc**9, **xd**6

ζιιο 男性人名

cr4

ζιμανιγο 词义未知，或派生于*zima-“冬季”，参见 *ζιμγο*。

eh16

ζιμγο （名）“冬季”< *zima-ka-，阿维斯陀语 zəmaka-“冬季暴风雪”，帕提亚语 zmg“冬季”。

dc7

ζιμοοηζγο （名）或意为“（土）筛”< *zamī-“土壤”（参见 *ζαμιγο*）+ *waiǰaka-“筛子”（*waičaka-，是词根 waič“筛”和 waiǰ“摇动”混淆的结果，参见粟特语 žwēž“筛”< *uz-waiǰa-, Sims-Williams 1983，p. 359；1985，pp. 84-85）。

B6

[1]*ζιν-* / [1]*ζιδο* （动）“击伤”< *ǰana-/ǰata-，于阗语 jsan-/jsata-。另参见 *ζαροζιδγο*、*πιδοαζιν-*（？）、*ϸανοζιδαγο*。

ζιδδιμο 第一人称单数过去式 **O**10f, 11'

ζιδο 第三人称单数过去式 **ba**7

μαζινο 第二人称单数禁止性祈使语气 **ce**6*

[2]*ζιν-* / [2]*ζιδο* （动）“索取，夺取，武力夺取；处罚，抢夺”< *zĭnā-/zīta-，于阗语 ysän-/ysäta-。另参见 *αβηζινακο*、*ζιγο*、*ζιιανο*、*ναπορδοζιιανο*、*οιζανδογαρο*、*οιζιι-*、*πιδοαζιν-*（？）。

ζιδαγο 过去分词（？） **Q**23

ζιδαδο 第三人称单数过去时虚拟语气 **ja**8*, **xk**7 (*ζι{ο}δαδο*)

ζιδιμο 第一人称单数过去式 **xk**4

ζιδινδο 第三人称复数过去式 **ef**5

ζιδο 第三人称单数过去式 **je**5

ζιδο 不定式 **W**23, **bc**20

ζινηιο　第二人称单数现在时 **xq**6

ζ[　**bf**7

ναυο ζιδο　不定式否定式 **V**29

ζιναγο　（名）“身体”< *ǰī-nā-kā-< *ǰī-nā-kā-，摩尼教巴克特里亚语 źyn’g（Sims-Williams 1994， p. 173），佛教粟特语 žyn’kh，词义相同，另参见于阗语 jsīnā-“生命”。

ji3*

ζιναδασαγανο　庄园名称

L6f

ζιναλακο　佛塔名称

TiS6

ζινδοκο, ζανδοκο　男性人名

ζανδοκο　**Iv**1*, **xl**11f*

ζινδοκο　**Ii**5, 5*, **xl**5

ζινο　（名）“女人”< *ǰani，阿维斯陀语 jaini-。

ζινο　**A**11, 13, **T**6, 11, 18, **X**9, **cf**5, **ed**7, 18*, **xq**7

ιζινο　**xo**13*, 15

ζι{ο}δαδο = *ζιδαδο*　**xk**7

ζιρζ[　**zc**7*

ζιϸτο　过去时词干“请求（作为新娘）”< *ǰasta-，于阗语 jista-“请求”，另参见摩尼教中古波斯语 zstg“新娘”，对于 š 代替 s 缘于词首字面 ž 的同化？（但参见 *ανζηϸαγο* 条。）

ζιϸτο　第三人称单数过去时 **A**10, 23f

ζι.ο　佛名

zb16

ζνινδδιιο　（形）词义不确定，或意为“有见识的，知识渊博的”< *zānantaka-，摩尼教巴克特里亚语°z’nyndyg（短语 wyśpz’nyndyg “全知的”），*ζαν*-的现在分词。

ji2

ζοιμο：见 *ζοο-*

ζοινιγο （形或名）或意为“兹文（Zwin）的（居民）”< **ζοινο* + 后缀 *-ιγο*。

cl4

ζοκο 男性人名

ag19

ζολαδο：见 *ζονολαδο*

ζονδδιιο：见 *ζοοινδογο*

ζονοβανδαγο 男性人名

ja3*, 7f*, 15*

ζονολαδο, *ζολαδο* 男性人名

ζολαδο **O**4, 6', **Tt**8, 18, **Uu**12, 17, 20f, **jf**1, 12, 13

ζονολαδο **L**8, 19, 23, 30, **P**3, **Q**5

ζοο-, *ζο-* （动）“生活”< *ǰīwa-，于阗语 [1]juv-。

ζοιμο 第一人称单数现在时 **ji**9

ζοοαμο 第一人称复数虚拟语气 **X**9, 18

ναγο ζοοαμο 第一人称复数虚拟语气否定式 **X**21

ζοοανδογο, *ζοοανδαγο*：见 *ζοοινδογο*

ζοοανινδο 男性人名

Aa3f, **B**3

ζοοηρο 城堡名称

X1

ζοοινδογο, *ζοοανδογο*, *ζοοανδαγο*, *ζονδδιιο* （形）“在世的，活着的”< *ǰīwantaka-，于阗语 jūndaa-，*ζοο-*的现在分词。

ζονδδιιο **T**4

ζοοανδαγο **zb**10*

ζοοανδογο **ec**4, 5*

ζοοινδογο **ch**15

ζοριγο, ζοραγο　（名）“时候，时期，时代” < *zurnaka- < *zrunaka-，粟特语 zwrn'k（参见 Skjærvø 2006, p. 314）。较古老的词形 *ζορριγι*（腊跋闼柯铭文）与 Humbach 2002, p. 418 所认为的*zruwaka-的派生词相矛盾。

ζοραγο　**Uu**19, **V**20, 23, **W**19

ζοριγο　**C**12, 14, 14f, **J**20, **L**25f, **N**28, **P**15', **S**17, **U**12'*, **aa**23, 27*

ζ[　**am**21A, **bd**9, **bf**7（见 ^{2}*ζιν-* 条），**ja**11

ηβ-　（动）“争论，（与……：*αβο*；关于……：^{1}*πιδο*）争吵”，或 < *āpaya-，参见阿维斯陀语 apaiia-“达到，碰撞，……”，词义相同的花剌子模语 y'fy-，于阗语 eh-“达到，维持”。

ηβαδο　第三人称单数虚拟语气 **Nn**23

ηβοδαλαγγο, ηβοΔαλαγγο　（形）“嚈哒的” < *ηβοδαλο* + 后缀 *-αγγο*。

ηβοδαλαγγο　**I**7', 8'*, **Ii**6f*, 7f*, **J**9, 7'

ηβοΔαλαγγο　**al**20*, 22

ηβοδαλο, ηβοΔαλο　（名）“嚈哒”，亦作集合名词“嚈哒人，嚈哒族”，参见希腊语 *Ἐφθαλῖται*，阿拉伯语 Hayṭal，等等。

ηβοΔαλανο　复数　**al**5f*, 11

ηβοδαλο　**eh**3*, **jb**1, 14*

ιηβοδαλο　**ja**1f

ηβοδαλοχοηοαγγο　（形）“嚈哒领主的” < *ηβοδαλοχοηοο* + 后缀 *-αγγο*。

jb2

ηβοδαλοχοηοο, ηβοΔαλοχοηοι　（名）“嚈哒领主” < *ηβοδαλο* + *χοηοο*（见 *χοαδηο* 条）。

ηβοΔαλοχοηοι　**al**25*

ηβοδαλοχοηοοανο　复数　**J**8

-ηγγο, -ιγγο　由名词构成的形容词性后缀，尤其指物。源于*-aina-ka-，

粟特语-ēnē（GMS，§1052）。见 *ζαριγγο*、*λαρσιγγο*、 *οιϸοηγγο*、 *οϸβιγγο*、 *σαριγγο*、*σιμιγγο*、 *ωγοτιγγο*。

[1]-*ηιο*, -*ιηιο*, -*ιιο*, -*ηο*, -*ιι*-, -*ι*-　第三人称单数前接代词“他，它，给他，……”< *-V-hai，参见阿维斯陀语-hē，或带有适于词干*-ahya 的词尾，如较古老的拼写形式-*ηια* 所显示的（参见 Davary—Humbach 1976，pp. 16-17）。另参见-*ηνο*。

ακιδδηιο　**Nn**3, **P**3'*, **Q**4, 32, **Uu**3, **V**2, **W**2'

αλιιο　**ab**14

ασιδοιηιο　**ci**13*

ατιιο　**xo**17*

Δαγογγηληιο　**jg**9*

κιδδηιο　**N**28, **ea**12

κιδιιο　**cp**30

κιδοιηιο　**bc**18

κοαδηιο　**bi**16*

κοαδοιηιο　**bh**10f, **cp**6

κοοαδοιηιο　**ed**6

μακιδδηιο　**ea**8

οδδηο　**Y**5

οτηιο　**L**20', **ca**5, **je**11, **jh**9*, **xc**10

οτιιανο　**bg**7

οτιιο　**bg**11, 13, **ji**7*

οτοιηιο　**bc**13*, **ci**8, **xk**8, 9f

σιδδηιο　**je**7

σιδοιηιο　**bc**23*

ταδδηιο　**P**12', 17'f, **U**23f, **X**27', **jb**11*, **je**6, **jf**11, **jg**8, **jh**8

ταδηιο　**F**16, **cg**10*, **cj**14, **co**8, 10, **dd**6, **eb**8, **ec**19, **xh**5*, **xn**9, **za**20*

ταδιιο　**ab**15, **bc**20*, **ch**14, **cp**22, **xo**16*

ταδοιανο **A**28f, **bg**9

ταδοιηιο **C**17, **D**3*, **bc**24f*, **be**17, **bh**10, **ca**15, **ci**6, 13, **ed**7f*, **eg**6*

ταδομηιο **jh**12

τασιδοιανο **xp**21

τασιδοιηιο **dd**4

2-*ηιο*：见 1*αστο* 条

-*ηλο*, -*ιλο* 副词和形容词性后缀，主要是地点副词和从属的形容词。往往加副词和词尾形式变化而词义无明显变化的代词。参见粟特语 -'yδ（GMS，§1109）。见 *αμβηροσιγηλο*、*δαγογγηλο*、*δαφρηλο*、*ειηλο*、*ιαμβοσπαληλο*、*καναγογωζογανηλο*、*λιζαγοσιγηλο*、*μαληλο*、*μανηλο*、*μιροναφαρανηλο*、*μιροσανηλο*、*οαρηλο*、*σπανδαγανηλο*、*ταληλο*、*ταοιηλο*、*υαμγηλο*、*]νηλο*。

ηνδοιλσιγο （名）词义未知

N15f

-*ηνο*, -*ιηνο*, -*ινο* 第三人称复数前接代词"他（她、它）们，于他（她、它）们"，源于 1-*ηιο* 的另一种词形，另参见-*δηνο*、-*μηνο*。

ακιδδηνο **Nn**5f, **X**15

καλδοιηνο **cd**10

κιδδηνο **jf**20

κιδοιηνο **xl**14*

κοαδοιηνο **bc**14f*, **be**19, **cd**8

μισιδοιηνο **ef**4

οδαλδδηνο **jh**8

οδαλινο **ec**10f

οδδηνο **Tt**7, **jf**21

οτηνο **I**3', 7', **Ii**3, **J**4, **cm**7, **da**7f*

οτοιηνο **C**3'*, **ba**6, **xr**5

σαγωνδηνο **ef**14*

ταδδηνο **X**15', **jd**9

ταδηνο **ea**6, **ec**9, **xi**12*

ταδινο **ec**12

ταδοιηνο **A**4, **ba**16, **ca**10, **ce**6, **xl**12

τακιζαμνιδοιηνο **cf**13

ηρναγγο 人名或庄园名

am17*

ηρο 词义未知

am11*

ηρσ- / ²αγαδο （动）“来，抵达”，偶尔意为“去”。除认为是过去时词干*ā-gata-（参见 *αβαρ-/¹αγαδο* 条）外，或以为是现在时词干*ā-isa-，参见粟特语''ys/''γt，帕提亚语/花剌子模语's-/'γd“来”。*ηρσ*-能否是所谓的*ησ-与同词源的摩尼教中古波斯语 rs-“抵达，到达”组合而成？

αγαδδιμο 第一人称单数过去式 **jh**5f*

αγαδηιο 第二人称单数过去式 **cn**7f

αγαδιμο 第一人称单数过去式 **eh**6

αγαδινδηιο 第三人称复数祈愿语气过去时 **cl**5

αγαδινδο 第三人称复数过去式 **ba**7, **xq**3f*

αγαδο 第三人称复数过去式 **bd**8, **bg**4, **cb**4, **cd**3f, **ci**3, **ck**3*, **cp**2, **dd**4, **ed**5*, **jg**3*, **jh**8, **xo**6, **xr**3*

αγαδο 不定式 **ch**15

αγαδο 过去分词做名词“收入” **df**7

ναδο αγαδο 第三人称单数虚拟语气过去式 **be**17

ηρσαγι 将来分词 **xp**13

ηρσαδο 第三人称单数虚拟语气 **ch**12, 14, **co**7, **xe**23*

ηρσημο 第一人称单数现在时 **cl**9, **cm**19f

ηρσιδο 第三人称单数现在时 **cp**21, 26*, **jb**13, **xh**10*

ηρσιιο 第三人称单数祈愿语气 **jb**11

ηρσινδο　第三人称复数现在时 **jb**11*

ηρσο　第二人称单数祈使语气 **bb**11*, **jd**5

νηρσηιο　第二或第三人称单数祈愿语气否定式 **cb**10

νηρσιδο　第三人称单数现在否定式 **cp**26f*

νηρσινδαδο　第三人称复数虚拟语气否定式 **jh**11

ι, *ι*-, f. *ια*-　耶扎菲（ezafe），冠词和指示形容词"这个，这"；亦作指示代词，有短语 *πιδο* "关于这"，**ba**21、**bh**9、**cl**10、**cm**23，*πιδο ι*（…）*κοαδο*"因为这"，**cm**5、**xj**2，*ασο ι αβηιο*"除这之外"，**X**30，*ασο ι*，词义同前，**jf**6。有时无明确功能，如在 *ιαπισοδαρο* 中。源于*ya-，阿维斯陀语 ya-，花剌子模语'y, y'，一些用法亦源自*ayam，阿维斯陀语 aēm，粟特语 yw〔用作 *ειο*（参看该条）的后接和前接词变体，另参见 *ειμο*、*μο*〕。*ιαμαργο* 和 *ιαρωσο*（见 *ρωσο* 条）证实了阴性词 *ια*-，但 **Uu**12 中的 *ιαναμγο* 很可能是对 [y-amg]的错误的古代拼写（参见 Sims-Williams 2005, p. 28b）。

ι　**A**3, 4, 9, **B**4, **G**3, 4, 5, **H**3 (x2), 7, **I**8', **Ii**5, 6, 14, **J**15, 18, 29*, 13', 22', **L**2, 6, 9, 11, 13, 18, 19, 21, 23, 29, 32, 21' (x2), 21'*, 25', 28', 30' (x2), **M**7, **m**4, 18, **N**13, 10', **S**1, **Ss**1, 4, 8*, **T**12', **Tt**1, **V**1, **X**1, 30, **aa**25*, 27, 34*, **ab**8, 15, **ak**3*, **al**1*, 4, 5, 7, 7*, 13, 15, 18, 20, 20*, 21 (x2), 22, 24*, 25*, **ba**4, 5*, 5, 8, 11, 12, 14 (x2), 16, 17 (x2), 19 (x2), 20, 21 (x2), **bb**3, **bh**4, 9, 10, **ca**3, 4, 13, 15, **cb**2, 6*, 8 (x2), 12*, 14*, **cf**7, 9, 10 (x2), 11, **cg**8*, **ch**1, 22*, **ck**1, 4, 5, 6, **cl**4*, 10, **cm**5, 23, **db**4, **dg**1, 4, 5*, **ee**13, 14, **jc**3, 5, 9, 9*, **jd**1, **je**7, 8, **jf**3 (x2), 6, 19, 20, 21, **jh**3, 7 (x2), 8, 9, 10*, 10, 11, **xc**9, **xd**6, **xe**4, **xj**2*, **xk**4, **xl**1, 3, 6*, 15*, **xm**1, 3, **zc**6*, **zd**1(?)

ιαβαβοδαχμο　**Ii**12

ιαβαγανο　**xd**1, 9*

ιαβαργο　**zd**3

ιαβαρηγο　**bh**8

ιχοαδηο **xo**3*

ιχοανδο **C**17f*

ιχοβο **bg**2, **ch**3, **co**2, **ec**3, 10

ιχοηο **bg**1, **cp**38*

ιχο....ο **aa**21*

ιωγοτο **TiS**9

ιααοαρο：*ιαοοαρο* 的误写（见 [1]*ιαοαρο* 条）**Tt**13*

ιαβαβοδαχμο = *ι* + *αβαβοδαχμο*

ιαβαγανο = *ι* + *αβαγανο*

ιαβαργο = *ι* + *αβαργο*

ιαβαρηγο = *ι* + *αβαρηγο*

ιαββο = *ι* + *αββο*

ιαββολανο = *ι* + *αββολανο*

ιαβγο 头衔 "yabghu"，汉语 "翕侯"（早期中古汉语 xip-γəw），乌孙、月氏等贵族的一种头衔，突厥语 yabγu（叶护）。

eh3*, **ja**2*, **jb**1f, 14*

ιαβζοδο = *ι* + *αβζοδο*（见 *αβζαο*-条）

ιαβιϸταδο = *ι* + *αβιϸταδο*

ιαβο = *ι* + *αββο*

ιαβοδαχμο = *ι* + *αββοδαχμο*

ιαβργο = *ι* + *αβαργο*

ιαβσιγανο = *ι* + *αβσιγανο*

ιαγαλαγο = *ι* + *αγαλγο*

ιαγγαργο = *ι* + *αγγαργο*

ιαγρο = *ι* + *αργο*

ιαδαυηιο = *ιθαο* + [1]-*δο* + -*αυηιο*（见 [1]*αστο* 条）

ιαδο （名）"份额，部分" < *yāta-，阿维斯陀语 yāta-，中古波斯语 ǰād。

eg4

ιαδογαδανο　（名）词义未知

V18

ιαδοχαρλανο　（名）词形和词义未确定

xi8*

ιαζαριγο ＝ *ι* ＋ *αζαριγο*

ιαζδο ＝ *ι* ＋ *αζδο*

ιαζδογιρδο：见 *ιειζδογιρδο*

ιακανο　男性人名

Uu6

ιακρο　（名）“yakṣa（夜叉）”（一种神灵），借自于古印度语 yakṣa-。

ιακρανο　复数 **za**11

ιαλογανο　男性人名

Q9*

ιαλοχιδανο　词形和词义未确定

ef6

ιαλωγδο ＝ *ι* ＋ *αλωγδο*

ιαμαργο ＝ *ια*（见 *ι* 条）＋ *μαργο*

ιαμαρλινο•ο　词形和词义未确定

ef13*

ιαμαχαγγο　（形）“我们的”< *ιαμαχο* ＋ 后缀-*αγγο*。

P9', 22'

ιαμαχιγο　或形容词用作名词“我们的（代理人）”< *ιαμαχο* ＋ 后缀 -*ιγο*。

xc9*

ιαμαχο　第一人称复数代词（仅见于所有格形式“我们的”）< *αμαχο*（参见该条），加第一人称指示词前缀（参见 *ειο*、*ι*）以区别于第二人称复数代词（参见 *τωμαχο*）。另参见 *ιαμαχαγγο*、*ιαμαχιγο*。

ιαμαχο　**J**23, 28, 21' (x2), **L**28 (x2)

ναιαμαχο **J**23 (x2), 19'

ιαμβαγο = *ι* + *αμβαγο*

ιαμϸανο 姓氏，参见 *ιαμϸο*

Ii4

ιαμϸο 男性人名（关于 **C**11 中的 *ιαμϸο*，见 *ιαμϸοσπαλο* 条）。

I6'*, **Ii**17*, **ag**4, **jc**2, **xi**3*, **xr**1*

ιαμϸοβανδαγο 男性人名

A22, 24f, 29, **Ss**3*(?)

ιαμϸολαδο 男性人名

F5

ιαμϸοοανινδο 男性人名

aa7*, **xn**5, 8, 9f

ιαμϸοσπαληλο （形）“属于 Yamsh-spal 的” < *ιαμϸοσπαλο* + 后缀-*ηλο*。

C9

ιαμϸοσπαλο 男性人名。**C**11 中的 *ιαμϸο* 是一个缩写词还是一个误写，尚不明确（参见 *πορλαγγοζινο* 条）。

ιαμϸοσπαλο **C**6 (x2), 11（*ιαμϸο*[*σπαλο*]）， 11, 13, 16, 12', **ca**4, 11, 12f

ιαμϸοχοαδηβανδαγο, *ιαμϸοχοηοβανδαγο* 男性人名

ιαμϸοχοαδηβανδαγο **cb**2*

ιαμϸοχοηοβανδαγο **ca**2f

ιανακο 男性人名

jj18

ιανδαγοβιδο = *ι* + *ανδαγοβιδο*

ιανδαρο = *ι* + ^{3}*ανδαρο*

ιανιγιγο 词形和词义不明

al15*

^{1}*ιανο* （名）“支持，愿望，要求”另有短语 *αγαδαγο ιανο*“传唤”

（字面含义“带来要求”）< *yāna-，阿维斯陀语 yāna-，另参见 *λαδοιανο*。

R7, **S**5f, **T**14

[2]*ιανο* 男性人名

Uu10

ιαο：见 *ιαοι*

-*ιαο*：见 -*αο*

ιαοανο, ιαοοανο （名）“力量，暴力；（财政）收入，财产”（？）。词源未知，但显而易见的词义表明其语义的发展与 [2]*ταοι*（参见该条）的相似。

ιαοανο **W**7', **X**18

ιαοοανο **W**7f

ιαοαργο （名）或意为“义务，责任”< [1]*ιαοαρο*（另参见 *αλοιαοαρο*）+ 后缀*-ka-?

A25, 30

ιαοαρδαοι, ιαοιαρδοι, ιαοιοαρδαοοι, ιαοοιοαρδαοι, ιαοοαρδοι, ιαοαρδο, ιαοαρδοι （名）“谷物”< *yawa- ṛtăwan-，帕提亚语 yw'rd'w（Colditz 1987，p. 280）。**xb**5 中可能为用作复数形式的单数名词。另参见 *ιαοι*。

ιαοαρδαοι **ba**4f, 5*, 6, 11*

ιαοαρδο **xb**7

ιαοαρδοι **xb**5

ιαοιαρδοι **cq**6

ιαοιοαρδαοοι **cq**8

ιαοοαρδοι **H**5'*, **eh**9*

ιαοοιοαρδαοι **eg**3

[1]*ιαοαρο, ιαοοαρο, ιοοαρο* （名）“条件，情形，境况”〔仅有短语 *πιδο δαγογγο ιαοαρο κοαδο*（及其他拼写形式）“在此条件下，基于下列条件，按以下条件，下列情况下”，参见同词义的粟特语

pr KZNH yw’r ZY〕；（连）“但是”< *wi-wāra-，帕提亚语 ww’r“分离”，粟特语 yw’r“分离；条件，情形；但是”，参见 Benveniste 1946，p. 97； Henning 1948，p. 310；Livšic 1962，pp. 29-30。另外一种含义“职责”，或可由明显为派生词的 *αλοιαοαρο*、*ιαοαργο* 证实。

ιαοαρο **R**12, **S**12, **V**12', 22', **W**7

ιαοοαρο **O**9, **Ss**6*, **Tt**13* (写作 *ιααοαρο*)

ιοοαρο **U**5f（*ιο[ο]αρο*）, **U**5'

²*ιαοαρο* 男性人名

ag10

ιαοηδανο, ιαοιηδανο, ιοοιηδδανο, ιαοοηδανο, ιοοηδανο （形）“永远的”，常出现在短语 *αβο ιαοηδανο ζοριγο/ζαμανο*（及其他拼写形式）中，意为“到永远”< *yāwai-tāna-，中古波斯语 ǰāwēdān。

ιαοηδανο **C**14, **N**27, **V**19, 23, **W**19

ιαοιηδανο **J**20, **P**15'

ιαοοηδανο **S**17, **Uu**18f

ιοοηδανο **U**10

ιοοιηδδανο **L**25

ιαοι, ιαο, ιαοο （名）“谷物”< *yawa-，阿维斯陀语 yauua-“谷物”，中古波斯语 ǰaw“大麦”。参见 *ιαοαρδαοι*、*ιαοοιγαρο*。

ιαοι **B**5, **E**4', **G**5, 6, **H**6, 8, **J**11, **L**12, **ci**10

ιαο **D**5*, **am**38B, **cr**4, **db**4

ιαοο **K**5, 8, 16, **V**21, **W**15

ιαοιαρδοι, ιαοιοαρδαοοι, ιαοοαρδοι, ιαοοιοαρδαοι：见 *ιαοαρδαοι*

ιαοοανο：见 *ιαοανο*

ιαοοαρο：见 ¹*ιαοαρο*

ιαοοιγαρο （名）或意为“收割”< *ιαοι* + ²*καρο*“工作”（参见 *καρογαρο* 条）。

xl7, 10

ιαπισοδαρο = *ι* + *απισοδαρο*

ιαπιστ[αρ•]ιο = *ι* + *απισοδαρο* +一个构成和含义不明确的词素

ιαργαοο = *ι* + *αργαοο*

ιαρωσο = *ια*（见 *ι* 条）+ *ρωσο*

ιασαδαγο = *ι* + *ασαδαγο*

ιασκινο = *ι* + *ασκινο*

ιασκισαγγο = *ι* + *ασκισαγγο*

ιασκολο 男性人名

  P4, 9f, v1*

ιασπαλ[= *ι* + *ασπαλ[*

ιασπιγο, ιασπιιο = *ι* + *ασπιγο*

ιασπο = *ι* + [1]*ασπο*

ιαστονικανο 姓氏

  A5

ιατακο 男性人名

  J2, v3*

ιατο 男性人名

  A22, 25, 29

ιατοασπο 男性人名

  aj10f

ιαυαμγο = *ι* + *υαμγο*

ιαχασο = *ι* + *αχασο*

ια[**m**16*

ιβα.........ρανο **aa**9*

ιβορκανο, ιβορνικανο = *ι* + *βορνικανο*

ιγαοανζιγαδο = *ι* + *γαοανζιγο* + *-αδο*（见 [1]*αστο* 条）

-ιγο, -ηγο (见下文), *-ιιο, -ιο, -ινο*,亦简写为*-ι*（仅出现在 *παλγι* 中），由名称或副词构成的形容词（有时被名词化）和副词性后缀。偶尔重复添加形容词。其往往源于*-(i)ya-ka-，中古波斯语-īg，但某些

情况下，无疑含有-*ιγο*、-*ιιο* 作为-*αγο*, -*ογο* <*-aka-的不同拼写形式。*-(i)ya-ka-变为-*ηγο* 似乎只发生在 *ρ* 后面，参见 *αβαρηγο*、*βραρηγο* (与 *βραυριγο* 无关) 和 *μαρηγο*。见 *αβανδορονιγο*、*αβαρηγο*、*αβηλαδδιγο*、*αβησαχοανιγο*、*αβισκαβδδιγο*、*αβοσαριγο*、*αζαζαδδιιο*、*αζαριγο*、*ανδορονιγο*、*ασποριγο*、*αχνοριγο*、*βαγοπ̄ο̄ριγο*、*βηνιγο*、*βραδδιγο*、*Δρωγομιγο*、*ιαμαχιγο*、*ιωπαριο*、*καδγιγο*、*λαδιγο*、*λαδοβαριγο*、*λασοβιδιγο*、*λαχϸατανιγο*、*λιζοβιδιγο*、*μαδαριγο*、*μαρηγιγο*、*μινδδιιο*、*νωγογιριγο*、*παριγο*、*πιδολαδιγο*、*πορδανιγο*、*ποσιγο*、*σασκιγο*、*σορχιυο*、*σπαχνιιο*、*τωγιγο*、*φρομανιγο*、*χανδδιγο*、*χανιγο*、*ϸαριγο*、*ϸηγανιγο*。构成源于地名和民族名的种族称呼：*αβασαχανιγο*（？）、*ασπιγο*、*αστιιαχιρσιγο*、*βαμοιανιγο*、*βρηδαγανιιο*、*γαζιγο*、*γανδαριγο*、*γαριγο*、*γωλγιγο*、*ζοινιγο*、*ιοϸολιζιγο*、*κοροαδδιιο*、*κοσιρδαχμιγο*、*λιζγιγο*、*μαλριγο*、*μαργιγο*、*μαυωνιγο*、*μοροοανδιγο*、*οαραζαγανιγο*、*οαρνοοιγο*、*παλγι*、*παρσιγο*、*πιδοοδιγο*、*ποστανιγο*、*ριζμιγο*、*ρωβιγο*、*σαμιγγανιγο*、*σοροσαυιγο*、*σπανδαγανιγο*、*στηβιγο*、*σωυοκανιγο*、*ταρμιδδιγο*、*φρομουαομαργιγο*、*χοαστaοιγο*、]*αριγο*、]*σιγο*（？）。

ιεζιδ- （名）“神、神像”（波斯语形式，仅有短语 *πιδο ναμο ιεζιδ-* = 巴拉维语 PWN ŠM yzdt, NumH 244，表示阿拉伯语 bi’smillāh，参见 Humbach 1966，p.63 页；Gignoux 1979，p.161）。

ιεζιδασο **Y**1

ιεζιδασο = *ιεζιδ-* + [1]*ασο*

ιειζδογιρδο, *ιαζδογιρδο* 男性人名

ιαζδογιρδο **P**10

ιειζδογιρδο **P**4, 22'

ιειμο：见 *ειμο*

ιειο：见 *ειο*

ιειρο, ιερο, ερο　（名）“事件、事情、事物”<*ṛya-或*īra-帕提亚语 ‘yr，于阗语 hära-。苏尔赫・科塔勒碑铭似可证实 *ιειρο* 或 *ειρο* 另有不同含义，其可能源于*īra-，阿维斯陀语 īra-“攻击”（Skjærvø 2006，p.314 提出质疑），参见 Maricq 1958，p.362。

εραδο　**cn**10

ερο　**U**4, **aa**38, **xa**8

ιεραvο　**xe**15

ιειρο　**A**24

ιερο　**J**3', **ba**18*, **ca**13, **cp**8, **xn**10

ιενηλο = *ι* + *ενηλο*

ιεσ-　（动）“取得”（？）<*ā-yasa-，古波斯语 ā-yasa-，亦见于花剌子模语’s-, y’s-等。

μαγο ιεσαδο 第三人称单数禁止性虚拟语气 **Y**10

μαιεσαδο　同上　**Y**22

ιζαμιγο = *ι* + *ζαμιγο*

ιζιαδιγο：参见 *αζιαδιγο*

ιζινο = *ι* + *ζινο*

ιηβοδαλο = *ι* + *ηβοδαλο*

ιητο　男性人名

ag9

ιθααvασιδο = *ιθαο* + -*αυ*-（参见前列 [1]*αστο*）+ [1]*ασιδο*

ιθαζαvηιο = *ιθαο* + *ζαvηιο*（参见 *ζαv*-）

ιθαησο = *ιθαο* + -*ισο*

ιθαιvδο = *ιθαο* + -*ιvδο* (参见 [1]*αστο*)

ιθαο, ιθαυ-, ιθα-, ια-　（副）“因而，如此”< *iθā，阿维斯陀语 iθă，按此，古波斯语残存的*θ 是个例外。推测 θ 作为[h]的古代写法，如同 *ιθα*- 发展为 *ια*-及经常应用上标线（$\overline{\iota\theta\alpha o}$, $\overline{\iota\theta\alpha}$-）来表示省略了的 *υ* = [h]一样。这种情况下，随着古代语音拼法的融合，*ιθαυατ*-或表示[ihăt-]，*ιθαησο* 表示[ihēs] < ihă + -^{i}s 。

ιαδαυηιο **Tt**7

ιθααυασιδο **R**8

ιθαζανηιο **ba**12

ιθαησο **A**33

ιθαινδο **cl**6, **cm**5

ιθαο **C**12, **F**4, 14, **Ii**21, **J**22, 24, **L**27, 31, **ab**6*, **bd**8, **ck**5, **cm**6, **eh**7, **ja**4*, **xk**3*

ιθαοδηιο **eh**8*

ιθασαγωνδο **A**14, 17

ιθασο **N**26

ιθαυατανο **A**12

ιθαφρομαδο **bc**9*

ιθαχοανινδηιο **A**30f*

ιθαχοηνηιο **ba**20

ιθαχοηνινδο **ba**7f

ιθαοδηιο = *ιθαο* + *-δηιο*

ιθασο = *ιθαο* + [1]*ασο*

ιθασαγωνδο = *ιθαο* + *σαγωνδο*

ιθαυατανο = *ιθαο* + *ατο* + [1]*-ανο*

ιθαφρομαδο = *ιθαο* + *φρομαδο*（参见 *φρομιι-*）

ιθαχοανινδηιο = *ιθαο* + *χοανινδηιο*（参见 *χοην-*）

ιθαχοηνηιο = *ιθαο* + *χοηνηιο*（参见 *χοην-*）

ιθαχοηνινδο = *ιθαο* + *χοηνινδο*（参见 *χοην-*）

-ιιαοο：参见 *-αο*

ιιωλογοζγο = *ι* + *ιωλογοζγο*

ικαδγο = *ι* + *καδγο*

ικαραοι = *ι* + *καραοι*

ιλαβιρο = *ι* + *λαβιρο*

ιλιζο = *ι* + *λιζο*

ιλιζοβιδο = *ι* + *λιζοβιδο*

-ιλφο, *-ιλαφο*　形容词或名词的抽象名词后缀。来自 < *-iya-θwa-，帕提亚语 -īf(t)，中古波斯语 -īh，参见 Sims-Williams 2004a. 见于 *αχοαϸνιλφο*, *ραϸτιλαφο*。亦见于 *οιαναργιφο*。

ιμαδο = *ι* + *μαδο*

ιμανο = *ι* + ^{1}*μανο*

ιμαρηγο = *ι* + *μαρηγο*

ιμο: 见 *ειμο*

ιμοζδαβανδαγο = *ι* + *μοζδαβανδαγο*

ιοαρο = *ιο(ο)αρο*　**U**5f

ιογδιγο　（名）“一对、一双” < *yuxta-ka-，参见阿维斯陀语 yuxta-，中古波斯语 ǰuxt “一对、一双” 。

　　A35

ιοναιω　（地名）“Yunayo”(?)。

　　jj5

ιονο　（名），或意为“学徒” < *yuwan-a- 或 *yūn-a-，参见阿维斯陀语 yuuan- “年轻的（男子）” 。

　　F13, **N**14'

ιοοαρο：参见 ^{1}*ιαοαρο*

ιοοιηδδανο, *ιοοηδανο*：参见 *ιαοηδανο*

ιοστο：参见 *ιωλ-*

ιοχϸοοιρλο　有牧场与河流的地方的名称

　　bg6, 10, 13*, 17f, **ci**5

ιοϸολιζιγο　（名）“Yush-liz 的（居民）” < **ιοϸολιζο*（参见 *λιζο*）+ 后缀 *-ιγο*。

　　ιοϸολιζιγανο　复数　**eg**3, 5f*

ιπαδαρλιγανο = *ι* + *παδαρλιγανο* (参见 *παδαρλογο* 条)

ιπαλαγανο = *ι* + *παλαγανο*

ιπανικανο = *ι* + *πανικανο*

ιπιδοναμαγο = *ι* + *πιδοναμγο*

ιρηογανζιγο = *ι* + *ρηογανζιγο*

ιρωβο.......ο = *ι* + *ρωβο.......ο*

ισκατο, *ισκαχο* 男性人名。这两种形式皆指同一个人。其中的一个拼写或有错误。首字母 *ι* 可能是冠词，但要注意该文书中 *ισταχιρσιγο*，*ισπαχτο* 的首字母 *ισ*C-。

ισκατο **C**6'

ισκαχο **C**5

-*ισο*, -*σο* （前接词）、（副），“同样、也”，-*ισο* … –*ισο* “一方面……另一方面”，*αξισο* “至于我，我”，*τοοισο* “至于你（们），你（们）” <*-čim，于阗语 ju，粟特语-cw。在 *ιθαησο*（= [ihēs]，见 *ιθαο* 条？）中，附加的-*ισο* 似乎使倒数第二个元音腭音化了。亦参见 *κισο*，*σαγισο*，*υαρσο*，*φαρσο*（？），这几个词中的小品词-*ισο* 被固定化。

αξισο **bf**11, **ch**15, **xb**9

ανδαρισο **J**27, **L**28', **S**14, 21, **Y**16, **aa**29*, **ab**13

βανοοισο **bb**9f*

ιθαησο **A**33

μαβρισο **A**14, 17

μανδαρουανισο **A**7, **C**4, **J**3, **L**4, **Nn**5, **O**4', **P**6', **Q**7f, **Tt**5

μισο **T**14, **U**3, **V**3, **W**3, **X**2, 7（或亦见于 **J**19', **L**29, **W**7', 词条 ¹*μισο*? 中列出）

τοοισο **xb**8

χοαδισο **cg**12*(?)

ισπαχτο：参见 *ασπαχτο*

ισταχιρσιγο：参见 *αστιαχιρσιγο*

ισωυοκανιγο = *ι* + *σωυοκανιγο*

ισωυοκανο = *ι* + *σωυοκανο*

ιφριιο = *ι* + *φριιο*

ιφρωδαγο = *ι* + *φρωδαγο*

ιφρωδοκο = *ι* + *φρωδοκο*

ιχοαδηο = *ι* + *χοαδηο*

ιχοανδο = *ι* + *χοανδο*（参见 *χοην-*）

ιχοβο = *ι* + [1]*χοβο*

ιχοηο = *ι* + *χοηο*（参见 *χοαδηο*）

ιχο....ο = *ι* + *χο....ο*

ιωβιγανο, ιωγανο　庄园名称，参见 *ιωβιγο*

　　ιωβιγανδ　**O**7

　　ιωγανο　**O**6'

ιωβιγο　男性人名

　　O7, 9, 11, 12, 14, 16, 7', 10', 17'

ιωγο　（数）“一，一个，某一”<*aiwaka-，中古波斯语 ēk('ywk')。

　　ιωγο　**K**11, **M**7, **T**6, **U**6, 9'*, 9', **V**7, 6', **W**9, 8', **X**21, **bc**10, 12*, **cf**6, **dc**5, **dd**6, **ef**6, 7*, **xq**9

　　ναιωγο　**ci**9, 10

ιωγοαβδαβο　男性人名

　　aa6, **xo**10

ιωγογγινδο = *ιωγογγο* + *-ινδο*（参见 [1]*αστο* 条）

ιωγογγο　（形、副）“相等的（地），同样的（地）”<*aiwa-“一”（参见 *ιωγο*，*ιωπαριο*）+后缀-*γωγγο*，参照粟特语'ywγwncyδ“同样地”。

　　ιωγογγινδο　**X**9

　　ιωγογγο　**X**18, 19

ιωγοτο = *ι* + *ωγοτο*

ιωζο　男性人名

　　Nn8, 11, 12, 21, 6'

ιωλ- / ιοστο　（动）“与……作战”< *yauda-/yusta-，参照于阗语 [2]juv-/justa-。

ιοστο 不定词 **S**16

ιωλαδο 第三人称单数虚拟式 **Nn**23, **S**19, **T**18, **Tt**20, **U**22, **W**24

ιωλαβανο 姓氏

J2, v4

ιωλανο 男性人名或姓氏

ak5*

ιωλικανο, *ιωλοκανο* 姓氏

ιωλικανο **A**7

ιωλοκανο **xl**8

ιωλο 男性人名

ac5

ιωλογοζγο 男性人名

ιιωλογοζγο **aa**7f*

ιωλοιηβανο 男性人名或姓氏

ak12f*

ιωλοκανο：参见 *ιωλικανο*

ιωλοωυρομοζδο 男性人名

ci19f

ιωπαριο （副）“总之”< *aiwa-“一”（参见 *ιωγο*，*ιωγογγο*）+ ^{2}*παρο* + 后缀-*ιγο*，粟特语’yw p’r’yk（GMS，§1116：与 p’r’yk “其他的、剩余的”语源不同的巴克特里亚语 *αβαρηγο*)。

Y6

ι[**Ii**20*

{*κ*} **L**26*

καβιζο 一种谷物量度单位（译为“夸脱”），借用了中古波斯语 kabīz，语源上与 *καβσο* 一致。

ci9f

καβογγο （形）“年老的、陈旧的”< *kapuna-ka-，参见帕提亚语

qfwn“年老的、陈旧的”< *kafwana-。

Tt21, **U**23, **V**29, 32′, **W**23, 30, **X**30, 27′, **jh**7

καβογο　地名“Kabug”（？）。

jj4

καβοοανδαρζοβιδο　头衔“年长议员”< *kapuna-（参见 *καβογγο*）+ *ανδαρζο* + 后缀 -*βιδο*，亦参见帕提亚语铭文 ḥndrzpty“顾问、建议者”。

xm3

καβσο　一种谷物量度单位（译为“夸脱”）< *kapĭčī-，粟特语 kpc-，亚美尼亚语 kapič。参见 *καβιζο*，*]δακαβσο*。

W15, **ah**11

καγαρανο　姓氏

ag13, **ai**8*

καγοζινδο = *καγοζο* + -*ινδο*（参见 [1]*αστο* 条）

καγοζο　（形或名）含义不明

καγοζινδο　**cf**9

καδαγανο, *καδγανο*　（名）卡达格（Kadag）的（居民）<地名 **καδαγο/καδγο*（参见 *καδαγοστανο*，其或与 *καδγο/καδαγο*“房子”完全相同）+ 后缀 [2]-*ανο*。

καδαγανο　**ea**2, **ed**2*, **ja**2*

καδγανο　**Y**2f, 11

καδαγιγανο：参见 *καδγιγο*

καδαγοβιδο, καδογοβιδο, καδγοβιδο　头衔“户主、管家、长官”< *καδγο* + 后缀 -*βιδο*，参见中古波斯语 kadag-xwadāy。

καδαγοβιδο　**F**2, **cr**1, **dc**1, **dd**1,封印*, **ea**1f, **ed**2*, **ja**2*

καδγοβιδο　**Y**2

καδογοβιδο　**db**1*

καδαγοστανο, *καδγοσταγγο*　地名“Kadagstan(g)”（根据 Gyselen 2002，p.152；2004，p.313）<地名 **καδαγο*（参见 *καδαγανο* 条）

+后缀-*σтανο*，中古波斯语 Kadagistān。该地名很可能与最初的王室领地名称相关，但 *BD*1 中解释为“（王室）家族”似乎不太正确。

καδαγοσтανο **T**2, 4, 9, 16, 21, 22, 23, **X**2

καδγοσтαγγο **de**10*

καδαμο （不定形容词）仅出现于短语 *καδαμο υαρσο*“无论什么”<*katāma-，中古波斯语 kadām“哪个”。

N21, 12'

καδγιγο, καδαγιγο （名）“家庭成员”< *καδγο* +后缀–*ιγο*。

καδαγιγανο （复数） **N**30, **P**21', 22', 24'*, **Q**16

καδγιγανο （复数） **L**21', **M**6

καδγινο 该词的构成与含义不明。

bc23

καδγανο：参见 *καδαγανο*

καδγο, καδαγο 名“住宅”，另有短语 *βονο καδγο*“（家族）庄园”< *kataka-，中古波斯语 kadag。亦参见 *καδαγανο*，*καδαγοβιδο*，*καδαγοσтανο*，*καδγιγο*，*υαμογαδγο*，*]ηκωιογαδγο*。

ικαδγο **cp**11

καδαγο **Nn**9, 10 (*κ{ο}αδαγο*), 12, 14, 21, 8'*, **O**7, **Q**20, **ea**9

καδγο **A**23, **J**6, 9 (x2), 6', 7', **L**6, 9, 10, **bb**7, 9, **ca**8, **ci**9, **eb**6

καδγοβιδο, καδογοβιδο：参见 *καδαγοβιδο*

καδγοσтαγγο：参见 *καδαγοσтανο*

καδο：*κοδο* 的误写 **cc**13f

καλ：参见 *καλοοιαρδαγο*

καλδαβο = *καλδο* + *αβο*

καλδαζο = *καλδο* + *αζο*

καλδανο = *καλδο* + ^{1}-*ανο*

καλδασο = *καλδο* + ^{1}*ασο*

καλδδαβο = *καλδο* + *^{2}-*δο*(?) + *αβο*

καλδο （连）“在……时候，如果”< *kadā（粟特语 kδ，kδ’等）+

[1]-δο。参见粟特语 kδwty，kt。

καλδαβο **V**33, **W**28

καλδαζο **K**7

καλδανο **A**19, 29, **C**14, **ba**3, **bb**4*, **bc**4*, **bd**3f, **bg**3f*, **cc**6, **ch**4, **ci**2, **cj**4, **cl**2f, **cm**2, **cn**4, **co**3, **cp**4, **cq**3, **df**3f*, 4*, **dg**2*, **eb**3f, **ee**6*, **ef**3*, **jb**6f*, **je**3, **jg**2*, **jh**3, **xa**5, **xb**3, **xd**3f*, **xe**4, **xf**4, **xg**3*, **xi**5*, **xl**4, **xn**4, **xp**4

καλδασο **jh**5

καλδδαβο **jc**6*

καλδο **A**1, **D**2, **F**1, 3, **I**1', **Ii**1, **J**1, 4, 22, 27, **K**2, 13, **L**1, 4, **M**1, **m**10*, **N**2, **Nn**1, 18', **O**16, 1', **P**9, 10*, **Q**1, 15, 19, 24, 28, **R**1f, **S**1, 16*, 23, **Ss**7, **T**1, **Tt**1, 16, **U**1, 4, **Uu**1, **V**1, 5, 30, **W**1, 4, 24, **X**1, **ad**2*, **al**7f*, 14, 16, **bc**21, **bd**5, **bh**3, **ef**9f*, **je**8, **jh**7*, **xc**3, **xp**24, **xq**11*, **xr**7*, **TiS**1*, 3

καλδοιηνο **cd**10

καλδομο **O**1

οτακαλδδαβο **L**30'

οτακαλδδηνο **Uu**26

οτακαλδο **L**27, 28', **P**23'*, **R**16

οτακαλδομηνο **m**14*

τακαλδαζο **cl**8f

τακαλδανο **ch**7, **cp**13, **xe**12

τακαλδασο **M**5

τακαλδο **bh**4, **cm**12*, 19, **co**7, **xb**5

καλδοιηνο = *καλδο* + *-ηνο*

καλδομο = *καλδο* + *-μο*

καλοοιαρδαγο, *κολοοαρδαγο*,亦缩写为 *καλ* 男性人名

καλ **cq**15

καλοοιαρδαγο **cq**2

κολοοαρδαγο **cj**1

καλφο, καλφ 河流与城市名，即早期伊斯兰资料中的 Kalif 或 Kelif。

καλφ **Nn**14', **O**2

καλφο **Nn**18

καμβαταρο （形）“较少（小）的” < **καμβατο*（< *kambišta-，阿维斯陀语 kambišta-）+ 后缀-*δαρο*，参见 Sims-Williams—Tucker 2006，p.593。（与 *BD*1 中将其解释为摩尼教中古波斯语 thm'tr 完全不同。）参见 *καμβοδαρο*。

L13, **V**21, **W**15f

καμβοδαρο, κιμβδαρο （形）“较少（小）的” < *kambĭyah-（粟特语 kmbyy）+ 后缀-*δαρο*。参见 *καμβαταρο*。

καμβοδαρο **J**11

κιμβδαρο **Ii**11

καμιδοφαρο：参见 *καμιρδοφαρο*

καμιρδο 神的名称或头衔< *kamṛda-“首领、长官”，于阗语 kamala-“首领”。

T2, 3, 5, 8, 12f, 14

καμιρδοφαρο, καμιδοφαρο 男性人名

καμιδοφαρο **U**5 (x2), 20f

καμιρδοφαρο **T**2, 5, 8, 13, 17, 4', 17'（*καμιρ[δ]οφαρο*）, **X**4, 10, 11, 23, 24'

καμιροφαρο = *καμιρ(δ)οφαρο* **T**17'

καμο （名）“愿望、要求” < *kāma-摩尼教中古波斯语/帕提亚语 k'm。亦见于 *αλογαμο, κιμ-*。

xe19f

καναγο 男性人名

Nn8, **R**5, 8, 14, 19, **Tt**8

καναγογωζογανηλο （形）“属于 Kanag Gozgan 的” < *καναγο* + *γωζογανο* + 后缀–*ηλο*。

Nn10f

καναραγγο （名）“kanārang，侯爵”（来自于中古波斯语，该头衔正确的巴克特里亚语形式为 *καραλραγγο*，参见 Henning 1965，pp.77-79）。

καναραγγανο （复数） **G**4f*, **H**5

κανδαγο （名）含义不明

jf18

κανδοβαναγγο （形）“Kandban(城)的”< **κανδοβανο* + 后缀-*αγγο*。参见 *κανδοβανζιγο*。根据 C 推断，Kandban 是 Rob 的另一个名字。

C2', **aa**2*

κανδοβανζιγο （形或名）“Kandban 的（居民）”< **κανδοβανο* + 后缀-*σιγο*。参见 *κανδοβαναγγο*。

E2'f

κανδογοληρο （名）“谷仓看管人”< *kandukă-，帕提亚语 qndwg “谷物贮藏罐”（Colditz 1987，p.280）+ 后缀-*ληρο*（参见-*λαρο* 条）。

G3, **H**3f*

κανδορανο 姓氏

Tt9*

καοανο 姓氏，参见 *καοο*

ag6f

καοο 男性人名

P8'

καοοαδο, [1]*κοοαδο*, [1]*κοαδο* 萨珊统治者卡瓦德一世（Kawād I）的名字。参见 *κοαδαγο*。

καοοαδο **Q**14, 15, 18, **R**18, 19

κοαδο **S**26*, **Uu**29

κοοαδαβοφαγο **Tt**24

κοοαδο **S**26, **Tt**23

καραγο rākṣasas 国王的名字

za12

{*καραδο*} **U**23'

καρανο （名）“方面、方向”，在 *αβιδο καρανο*“你们那边”、*αβιιο καρανο*“我们这边”短语中，*καρανο*< *karān-a-，帕提亚语 kr’n。

ca5, **dd**4

καραοι （名）可能意为“工作人员、家臣”< [1]*καρο* + -*αο*。

ικαραοι **cp**12f, 13f, 32

καραοι **cm**4

καρασο 男性人名

ah2, 7

καραφσαγγο （形）“与附加罚款关联的”< *καραφσο* + -*αγγο*。

jf19f

καραφσο （名）含义不确定，可能意为“附加罚款”（抑或是某种惩罚的术语）。

jf9

καρδαρο, *καροΔαρο* （名）“工头”，可能是中古波斯语借用词，对应于新波斯语 kārdār“官员，等等”，而不太可能是中古波斯语 kardār“工人、做事的人”。

καρδαρο **Y**16

καροΔαρο **Uu**5f

καρλ-, *καραλ-* / *κιϸτο* （动）“拘留、逮捕”< *karda-/kṛsta-，对应于花剌子模语*bkrδk“殴打、伤害”，bkrzy-“暴虐地攻击、夺取、逮住”< *upa-kardaya-(MacKenzie 1972, p.67)。亦见于 *πιδοκαρδο*, *πιδοκαρλ-*或 *αμβαροβιρσαρλογο*。

καραλαδο 第三人称单数虚拟式 **T**18

καρλαδο 同上 **U**22

κιϸτο 不定词 **Tt**16

[1]*καρο* （名）“人（们）”< *kāra-古波斯语 kāra-。亦参见 *αξαδοκαρο*,

υαστaμoγαρo。

X22

^{2}*καρo*：参见 *ιαooιγαρo*, *καρoγαρo*

καρoγαρo　（名）“劳动者”< *^{2}*καρo*“劳动”（< *kāra-，中古波斯语 / 新波斯语 kār，亦参见 *ιαooιγαρo*）+后缀-*γαρo*，摩尼教中古波斯语 k’rgr。

xj3, 5

καρoγo　该词含义不明

ji2

καρoΔαρo：参见 *καρδαρo*

καρooαλo　（名）“民众的首领”< ^{1}*καρo* + -*oαλo*，施动者名词为 *oηλ*-（参见 Yoshida 2003，p.159a）。

καρooαλo　**Nn**5, **R**10, **Tt**4, **Uu**5 (写作 *καραoαλo*)

κασανo　姓氏

cd3

κασoκo, *κoσoκo*　（形和副）“很少、一点儿、轻微地”< *kasu-ka-，对应于阿维斯陀语 kasu-。亦参见 *κισαδαρo*。

κασoκo　**J**11 (x2), **L**13 (x2), **U**15, 12', **Uu**23, **V**21 (x2), 22', **W**15 (x2), **X**8, 15'

κoσoκo　**Ii**10f*, 11

καυινδo = *καυo* + -*ινδo* (参见 ^{1}*αστo* 条)

καυo　要塞名称，今卡赫马尔德（Kahmard）。

καυινδo　**V**3

καυo　**V**1, 2'

καφανo　男性人名

ea3, 16f

καφρo　（名）“鞋”< *kafši-，对应于中古波斯语 kafš、亚美尼亚语 Kôšik。

καφρινo　复数　**A**35

κηδο 头衔，近似为“祭司”< *kaita-，中古波斯语 kēd“术士”，汉语 jiduo“计多、笈多”，前中古汉语 kɛj-ta（Zabulistan 地区崇信 Zhun 神者的称谓）。

T3, 5, 13, 17, 4', 8'

κηραο 男性人名。参见 *κηραοανο* 或者 *κηραυοτογγαυο*。

D2, **D**3f*(?), **am**36, **cr**1, **da**1*, **db**1*, **dc**1, **dd**1, **de**1*, **ed**12

κηραοανο 姓氏，参见 *κηραο*

dg1*

κηραυοτογγαυο 男性人名或有突厥语 toŋa“英雄”含义的称号（下列的 *τογγαυοσπαραυο* 亦同）。该词的分节不明，若 *τογγαυο* 因写重而重复，那么这个名字或可简写文**κηραυο*，**κηραυο* 可能是 *κηραο* 的变体。

Y1

κησινδαρο 金纳拉斯（kinnaras）王的名字

za13

κησονανο 姓氏

V16

κη[**aa**8*

κιδαβο = *κιδο* + *αβο*

κιδαβοφαγο = *κιδο* + *αβο* + *-φαγο*

κιδαιμο = *κιδα(σ)ιμο* **X**25

κιδανο = *κιδο* + 1*-ανο*

κιδασιμο = *κιδο* + 1*ασο* + *ειμο*

κιδασο = *κιδο* + 1*ασο*

1*κιδδηιο* = *κιδο* + *-δηιο*

2*κιδδηιο* = *κιδο* + 1*-ηιο*

1*κιδδηνο* = *κιδο* + *-δηνο*

2*κιδδηνο* = *κιδο* + *-ηνο*

κιδιιο = *κιδο* + 1*-ηιο*

κιδο, ακιδο, κιδ-, ακιδ-, ακιδα- （关系代词）“谁（的）、哪个、无论谁，等等” < *ka-粟特语(')ky、(')ky' + [1]-*δο*，粟特语'ky ZY、'ky 'ty、qyt 等。在晚期文本中，该词也被用作连接词“所以、因为”，引导一个从句或直接引语。(**O**9, 10, **S**12, 17, **U**6, **Uu**18, **V**27, 32, **W**7, 22, 27, **X**5, 12, 15, 17, **Y**7, 8, 14, 17, **jf**17f, 19, 20, **jj**10, 19)，也许是和词条 [2]*κοαδο* 同化的结果， 亦参见词条 *υιρζ-* 和 *φρομιι-*。

ακιδαβο **O**4, 6, **V**32, 2', **W**2, 27, **X**12, 17, **Y**8

ακιδαβοφαγο **Tt**17

ακιδαβφαγο **W**24'

ακιδαμηνο **V**6, **W**5

ακιδδηιο **Nn**3, **P**3'*, **Q**4, 32, **Uu**3, **V**2, **W**2'

[1]*ακιδδηνο* **Nn**10, 10'（错！） **P**5f

[2]*ακιδδηνο* **Nn**5f, **X**15

ακιδο **Nn**22, **O**9, 10, 3', 4', **P**6', 8', 20', **Q**8, **Tt**5, 23, **Uu**18, **V**4, 9, 27, 31, **W**4, 8, 22, 24, **X**5, 22'f, **Y**14, **jj**10

ακιδομηνο **Nn**9, 12, 21, 7'*, **Q**10

ακιδομο **O**7, **Q**8'*, 9'*, **W**6, 7, **jj**19

κιδαβοφαγο **U**22'

κιδαβο **L**28', **T**4', **Tt**3, **U**2, 20, **Y**23, **za**18*

κιδανο **C**15, **F**11, 12f, **T**17, **U**6, 18, **X**25', **aa**29*

κιδασιμο **X**25（*κιδα[σ]ιμο*）, 26'

κιδασο **X**19, **Y**17, **ad**6, **jf**17f

[1]*κιδδηιο* **T**4

[2]*κιδδηιο* **N**28, **ea**12

[1]*κιδδηνο* **J**6', **L**9, **N**13

[2]*κιδδηνο* **jf**20

κιδιιο **cp**30

κιδο **A**3, 4, 9, 11, 13, 23, **C**2, **J**3, 23, 27, 19', **L**2, **S**5, 12, 17,

T3, 6 (x2), 9, 11, 18, **U**3, 6, 12 (x2), 12f, 14, 17, 21, 10', **X**3, 9f, 22, 24', **Y**5, 19, **aa**4, 5*, **ab**13, **ba**14, **bc**19, **cf**11, **cp**26, 26*, **ea**6, 7, **ee**9, **ja**11, **jb**9, **jf**19, **ji**8*, **za**1*, **zb**8*

κιδοιηιο **bc**18

κιδοιηνο **xl**14*

κιδομηνο **J**5, **L**6, **N**11

κιδομο **N**5', **Y**7, **bd**13

μακιδδηιο **ea**8

τακιδο **ea**5, **xe**21f, **xi**10*

κιδοιηιο = *κιδο* + [1]-*ηιο*

κιδοιηνο = *κιδο* + -*ηνο*

κιδομηνο = *κιδο* + -*μηνο*

κιδομο = *κιδο* + -*μο*

κιζαμνιδο （连）“一……就”<**κι*-相关词（中性词的单数属格当是*kahya，对应于阗语 cu 的单数属格 kye，苏尔赫·科塔勒古巴克特里亚语铭文 *ταδιοο κεδο*/*κιδο* 中的 *κε*-/*κι*-“在……的时候”）+ **ζαμν*-（*ζαμανο* 的间接语，参见该条）+ [1]-*δο*。

τακιζαμνιδοιηνο **cf**13

κικο （不定代词）“任何一个”，否定意义“没有人、没有一个人”加入 *οισπο*“每个人”，可能是*kah kah 的重叠构词，对应于阿维斯陀语 kaŋhe kaŋhe“每个人”，参见 Yasht 5.101，亦参见 Yoshida 2003，p.159a。

Y9, **TiS**12

κιλμανο 男性人名

ja1

κιμ- （动）“想要、乐意”（限定前置不定词）< *kāmaya-，来自名词*kāma-（= *καμο*），对应于摩尼教中古波斯语 / 帕提亚语 k'm-、于阗语 ātīm-“希望”< *ā-kāmaya-。

κιμινδαδο 第三人称复数虚拟式 **jh**9

νακιμαδο　第三人称单数虚拟式否定式 **xp**20f*

νακιμιδο　第三人称单数否定现在时 **ja**6*

κιμβδαρο：参见 *καμβοδαρο*

κινδαρο　（名）“紧捺洛（乐天）”（一种超自然神），古印度语 kinnara-的借用词，僧伽罗语 kiňdurā。

κινδαρανο　复数　**za**13

[1]*κινο*　（名）“沟渠、渠道”< *kanyă-，对应于摩尼教中古波斯语/帕提亚语 p'rgyn“沟渠、河沟”。亦参见 *κινοσαργο*，*παροκινο*。

J12, **V**13, 14, **W**14, **X**7

[2]*κινο*　（名）“报仇”< *kainā-，阿维斯陀语 kaēnā-，短语 *κινο ληρ-* 意为“进行报复”。

κινο　**X**18'

νακινο　**X**13, 17f

κινοσαργο　蓄水池名称，参见 [1]*κινο*。

Nn20

κιρ- / [2]*κιρδο*, *-γιρδο*　（动）“做、行动、订立、使（发生）、干（坏事）、履行、致使；使……处于；写”<*kṛnu-/kṛta-，古波斯语 kun(av)-/kṛta-，花剌子模语'k-/'kt-（亦参见 *βο-*/[1]*κιρδο* 条）。

-γιρδο　不定词，参见下列 *πορδογιρδανο*

κιραγι　将来分词 **xp**10, 25

κιραδο　第三人称单数虚拟式 **Nn**24, **S**20, **T**19, **Tt**20*, **U**23, **V**31, **X**26, 26'f, **Y**24, **bi**19f*, **ch**14, **dd**6, **ea**8, 12, **xl**14

κιραμο　第一人称复数虚拟式 **J**29, **L**29'f*, **P**10, **Q**29*, **S**25, **V**33, 36, **W**28, 30', **X**12f, 20, 21, **xp**16

κιρανο　第一人称复数虚拟式 **S**22, **ba**16, **bf**11f*, **cc**16, **ce**7, **ch**16*, 19*, **cj**8f, **ck**7, **cp**28, **cq**9, 11, **eb**9, **jf**6, **xn**11

κιρδαδο　第三人称单数虚拟式过去时 **X**22, 26, 25'*

κιρδδημο　第一人称单数现在式 **O**8'

κιρδδιγο　过去分词 **TiS**4f

κιρδδιγο ασταδδινδο 第三人称复数过去完成时 **M**4f

κιρδδο 第三人称单数虚拟式过去时 **P**11*, **ba**16f*

κιρδημο 第一人称单数过去式 **cp**9

κιρδο 第三人称单数过去式 **A**4f*, 27, **K**15*, **T**4, 5, 14, 4', **X**7', 23', **ba**21, **cc**17, **cl**5, **ef**18*, **xc**10*, **xp**7, **xq**9, **TiS**6

κιρδο 不定词 **A**18, **L**21', **P**16', 17', 18', 23', 23'*, **Q**21 (x2), 26, **T**12, **V**24, 25 (x3), 29', **W**20, 21 (x2), 23, 19', 28', **X**18', **ca**6, **co**9, **jh**11, **ji**10*(?), **xk**11*

κιρδο 过去分词 **C**11, **Tt**2, **U**10

κιρηδο 第二人称复数现在时 **xr**5

κιρηδο 第二人称复数祈愿式 **cm**12

κιρηδο 第二人称复数祈使式 **ca**16, **dc**4

κιρηιο 第二人称单数现在时 **xq**7

κιρηιο 第一人称单数祈愿式 **A**30

κιρηιο 第二人称单数祈愿式 **X**17, 18', **xq**12

κιρηιο 第三人称单数祈愿式 **A**27

κιριδο 第三人称单数现在时 **ja**6*

κιριμο 第一人称单数现在时 **Nn**25, **cl**10, **jc**8, **xb**9, **xk**6*, 8

κιρινδηιο 第一人称复数祈愿式 **A**20

κιρινδο 第三人称复数现在时 **da**10*, **ec**3f

κιρο 第二人称单数祈使式 **Q**18, **ba**12, **be**18f, **ce**7*, **ch**12*, **cl**8, **co**10, **eb**16, **ec**6, **ja**7, **xc**13, **xi**11*, **xj**5

κιρομο 第二人称单数祈使式 + *-μο* **U**11

κιρ[**xd**6

μαγο κιραδο 第三人称单数禁止性虚拟式 **Y**23

μακιραγι 禁止性将来分词 **xp**23f*

μακιρηδο 第二人称复数禁止性祈使式 **cr**5, **da**11*, **dc**9, **dd**7, **de**11*

μα κιρο 第二人称单数禁止性祈使式 **ja**12

μακιρο 同上，**co**8, **je**11, **xk**10*, **xq**11

ναγο κιραμο 第一人称复数虚拟式否定式 **W**28f

νακιραγι 将来分词否定式 **xp**9，17*（被写成<*νο*>*κιραγι*）17f*, 27

νακιραδο 第三人称单数虚拟式否定式 **cg**13*

νακιραμο 第一人称复数虚拟式否定式 **J**29, 30, **L**30', **N**20, **S**24, **V**34, **ad**5

νακιραγο 第一人称单数虚拟式否定式 **Nn**25

νακιρημο 第一人称单数现在否定式 **ba**8

νακιριιο 第三人称单数祈愿式否定式 **jc**4

ναυο κιραμο 第一人称复数虚拟式否定式 **V**38'

πορδογιρδανο （形）*πορδο*（参见该条）+ 不定词 + ^{3}-*ανο*（参见 ^{1}*αστο* 条） **ck**7。

κιρδιροοαραρ = *κιρδιροοαραρ*(*ανο*) **ee**18*

κιρδιροοαραρανο 男性人名

ck2, **cl**2, **cm**1f*, **dd** 封印, **ee**2*, 18*（*κιρδιροοαραρ*[*ανο*]）

κιρμωγανο 姓氏

ag13f

κισαδαρο （形）“较小的” < *kasyah- + 后缀-*δαρο*，帕提亚语 ks’dr “较小的、较年轻的”。

κισαδαρανο 复数形式 **Uu**8

κισατο （形）“最小的、最年轻的”，亦被用作名词“最小的（仆人）、仆人” < *kasišta-，阿维斯陀语 kasišta-。

cj3, **ec**15

κισο （不定代词）“某人、任何人、无论哪一个、人”，加上 ^{1}*ανδαρο* “其他人、别人、他人”，加上否定词“没有人，没有……任何人” < *ka-“谁”（参见 *κιδο*）+ -*ισο*，帕提亚语 kyc“任何人”（Yoshida 2003，p.159a）。亦参见 *κικο*。

F11 (x2), 11', **J**20f, 27, **L**26, 28', **Nn**23, **P**9, 21', **Q**33, **S**14, 16,

19, 21, **T**15, 18, **Tt**15, 17, 19, **V**20, 27 (x2), 31, **W**18, 22, 24, 25, 22′, **Y**14, 16, 20, 22, **aa**29*, **ab**13, **bd**12, **ce**5, **cp**11f (*κισ{ο}ο*), 15, **ea**10, **jc**4, **jh**8, **xe**22, **xl**13

κισ{ο}ο = *κισο* **cp**11f

κιϸαγο （形或名）仅有短语 *γαο κιϸαγο*“耕牛”（？）< *kr̥šāka-, *-āka-（于阗语-āka-等）中的施动者名词变为现在时态词干*kr̥ša-“犁、耕”（古印度语 kr̥ṣa-，阿维斯陀语 pairi.karša-），参见帕拉基语（Parachi）kâšagū“耕牛”。

U8

κιϸτο：参见 *καρλ-*

κι[**Ii**19

κοαδαβο = ^{2}*κοαδο* + *αβο*

κοαδαγο （形）（与 *δδραχμο* 结合）“（萨珊统治者）卡瓦德一世的（迪拉姆）”< *καοοαδο* + *ταζαγο* 中的后缀-*αγο*。

M3, **Nn**10（误写作 *καδαγο*）

κοαδαζο = ^{2}*κοαδο* + *αζο*

κοαδανο = ^{2}*κοαδο* + ^{1}-*ανο*

κοαδασο = ^{2}*κοαδο* + ^{1}*ασο*

κοαδδηνο = ^{2}*κοαδο* + -*δηνο*

κοαδηιο = ^{2}*κοαδο* + ^{1}-*ηιο*

κοαδνο = *κοαδ(α)νο* **ch**9f*

^{1}*κοαδο*：参见 *καοοαδο*

^{2}*κοαδο*, ^{2}*κοοαδο* （副）“在哪里”，加上介词 ^{1}*ασο*“从何处、为何、从哪些”，亦被用作 ^{1}*ασιδο* 的间接形式（“关于那些”等）和 *κιδο* 的间接形式（加上 ^{1}*φαρο*“（宾格）谁、任何人”**ci**10），（连）（亦加上 *ιθαο*）“所以，由于”< *kuwa，阿维斯陀语 kuua“在那里”，中古波斯语 kū“在那里、所以”+ ^{1}-*δο*。参见粟特语'kw ZY，kw 'ty“在那里”，等等。亦参见 *κιδο* 条。

κοαδαβο **L**13, **N**20, **jg**8*, **jh**11

κοαδαζο **xp**11

κοαδασο **N**14, **Q**25, **R**12

κοαδανο **bg**5, 6, **cb**4, **ch**9f*(*κοαδ[α]νο*), **ci**4, **cl**4, **cm**3*, 6*, 8f*, **da**10*, **eh**7*, **xn**5, **xp**7

κοαδδηνο **J**20, **L**26, **Tt**15

κοαδηιο **bi**16*

κοαδο **C**7, **G**7*, **H**9, **J**12, **N**14, **O**10', **Q**16, **R**16, **aa**12, **ba**4, 8, 9 (x2), 12, 19, 20, **bb**5, 6*, 11*, **bc**5*, 6*, 9*, **bd**8f*, **bg**8, 15, **bh**7, 9, **bi**19*, **cb**3, 8, **cc**10, 17, **ch**9, 10f, 12, 14*, 20, **ci**5, 9, 10, **cj**7, **cm**5*, **co**5, **dc**4, 5, 6, **ea**3, **ec**4, 5, 6, **eh**9*, **ja**4*, **jc**10*, **jh**6, 12, **xb**7, **xc**8*, **xe**25, **xf**13, **xj**3, 5, **xk**3*, **xl**6, **xn**9, **xp**6, 16*, 18, 26, **xq**5*, **zd**4*

κοαδοιηιο **bh**10f, **cp**6

κοαδοιηνο **bc**14f*, **be**19, **cd**8

κοαδομηνο **J**9, 24f, **L**31

κοαδομο **ba**4, **cc**8, **ck**5, **cn**6, **cp**28f, **dg**3*, **xo**7f*

κοοαδασο **Tt**13*

κοοαδο **A**23, **F**14, **Ss**6, 7*, **ce**3f*, **cf**5, 6, **cg**3*, 11*, **eb**5, 16

κοοαδοιηιο **ed**6

κοοαδομηνο **A**31

κοοαδομο **F**4

σκοαδομο **Nn**14

τακοοαδανο **A**28

κοαδοιηιο = ^{2}*κοαδο* + ^{1}-*ηιο*

κοαδοιηνο = ^{2}*κοαδο* + -*ηνο*

κοαδομηνο = ^{2}*κοαδο* + -*μηνο*

κοαδομο = ^{2}*κοαδο* + -*μο*

κοβανο （名）“弓槃荼（kumbhāṇḍa）”（一种超自然神），佛教梵语 kumbhāṇḍa 借用词。

κοβανανο （复数） **za**16*

κοδο　（名）“狗”< *kuta- / kutī-，粟特语 kwt-，舒格尼语 kud，（阴性）kid，参见 Sims-Williams 1979a，pp.343-344。

cc9, 10, 13f（写作 *καδο*）

κολαγανο　姓氏

A5

κολζανο　男性人名

Nn4

κολοοαραζο 男性人名

jg1f*

κολοοαρδαγο：参见 *καλοοιαρδαγο*

κομοκανο　男性人名

xb1f

κοοαδασο = [2]*κοαδο* + [1]*ασο*

κοοαδαβοφαγο = *καοοαδο* + *αβο* + *-φαγο*

[1,2]*κοοαδο*：参见 *καοοαδο*, [2]*κοαδο*

κοοαδοιηιο = [2]*κοαδο* + [1]*-ηιο*

κοοαδομηνο = [2]*κοαδο* + *-μηνο*

κοοαδομο = [2]*κοαδο* + *-μο*

κορατιγο　（名）“衬衫”，参见奥塞特语“汗衫”，粟特语 qwrθy “衬衫、长套衫”，阿拉伯语 qurṭaq，普什图语 kurtəy“外套”，该词词源不明，但可能是非伊朗语系。参见 Benveniste 1979，pp.151，181-182；Bailey 1971，p.8 注 2；Morgenstierne 2003，p.40。

cd9

κοροαδδιιο, κοραδδιιο　（名）“Kur(w)ad 的（居民）”< *κοροαδο* + 后缀–*ιγο*。

κοραδδιιανο　复数 **X**7'

κοροαδδιιανο 复数 **X**7

κοροαδο, κοραδο　地名

κοραδο　**X**7

κοροαδο **X**7', **Y**26, **xk**2

κοσιρδαχμιγο（形）“Kusirdakhm（之地）的”< **κοσιρδαχμο* + 后缀-*ιγο*。参见 *ταχμο* 等。

C3

κοσοκο：参见 *κασοκο*

κοϸανοϸαο 头衔“贵霜王”< *κοϸανο*“贵霜”（为贵霜时期的资料所证实）+ *ϸαο*。

ba1*, **bg**15*(?)

κωσο（名）“边”< *kausV-，粟特语 / 帕提亚语 Kws。

U17 (x2), 18', 18'*, **V**18f, 19, **W**17 (x2)

κωσοβο（名）“毯子”< *kaučapa-，参见古印度语 kaucapaka-“羊毛毯”，佛教梵语 kocava(ka)-，巴利语 kojava-，尼雅帕拉克里语 kojava，拉丁语 gausape“一种羊毛织物”等。这些均由 Lüders 1936，pp.3-5，10-11 利用一份伊朗语资料做出假设。

A34

κ[**D**2, **m**6*, 11*, **yb**2*, 4*

λαβδδιλανι 该词构成及含义不明

ji2*

λαβιρο（名）“书记”，西伊朗语借用词，参见中古波斯语 dibīr。

ιλαβιρο **cp**2

λαβιρο **al**8, **cr**6, **jb**2

λαβιροβιδο（名）“书记长”< *λαβιρο* + 后缀-*βιδο*，帕提亚语铭文 Dpyrpty。

eg2

λαβιρογαγγο（名）“文书房”（？）< *λαβιρο* + 后缀-*γαγγο* < *-kāna-ka-，粟特语-kānē（参见-*αγγο*）。

al16*

-*λαγγο* 指示建筑物的名词后缀。源于*-dāna-ka-“包括”，粟特语

-δ'n'k、-δn'k。参见 *βαγολαγγο*、*οαρολαγγο*。亦参见 *οαρολανζο*。

λαγο　男性人名

ab22*

λαγοκανο　庄园名，参见 *λαγο*、*λαγοκο*。

Nn10

λαγοκο　男性人名

Nn10, **O**10', **R**6

λαδαβο = [2]*λαδο* (-参见 *λαυ*-条) + *αβο*

λαδιγηιο = *λαδιγο* + [2]-*ηιο*（参见 [1]*αστο* 条）

λαδιγο, *λαδδιιο*　（形）"正义的，法定的、合法的"，（副）"合法地、正规地" < [1]*λαδο* +后缀-*ιγο*，中古波斯语 dādīg。亦参见 *πιδολαδιγο*。

λαδδιιο　**Y**12

λαδιγηιο　**ba**9

λαδιγο　**ec**18（15？）

[1]*λαδο*　（名）"法规、诉讼、审判、法庭、判决"；（与 [2]*οαρο* "誓言"结合，**xp**7、15）"法律声明、宣誓做证" < *dāta-，阿维斯陀语 dāta-。

λαδο　**F**13, 16(17), **J**24, 26, 28 (x3), 29 (x2), 30 (x2), 24', **L**31, 32, 29' (x2), 30'* (x2), **Nn**23, 25 (x2), **O**18, **R**16, **S**10, 14, 18, 19, 22 (x2), 23 (x2), **Tt**20, 22, **U**22, 24, **Uu**28, **V**32 (x2), 33, 37, 33', 36', **W**27 (x2), 28 (x2), 30, 31', **X**28', **ba**12, 17*, **jc**8, **xk**6*, **xp**7, 15f*, **ya**2* (或 [2]*λαδο*?)

ναλαδο　**Q**26f

[2]*λαδο*：参见 *λαυ*-

λαδοαγαλγο　（形）"实现愿望的" < [2]*λαδο* + *αγαλγο*。

Nn3, **P**3', **Q**3, **Tt**3*, **jh**1, 14

λαδοβαραγγο　（形）"属于法官的、司法的" < *λαδοβαρο* + 后缀 –*αγγο*。

S26, **Tt**23, **Uu**29

λαδοβαριγο （名）“诉讼”< *λαδοβαρο* +后缀-*ιγο*。

R9

λαδοβαρο （名）“法官”< [1]*λαδο* +后缀-*βαρο*，帕提亚语 d’dbr，摩尼教中古波斯语 d’ywr。

λαδοβαρανο 复数 **U**22, 24, **X**27'f

λαδοβαρο **Q**29f, **eh**4, **jb**3*

λαδοβρανο 复数 **T**18

λαδογοζγο 男性人名

aa7, 20*, 27*

λαδοιανο （形）“万福的”< [2]*λαδο* + [1]*ιανο*。

Nn3, **P**3', **Q**3, **T**2', **Tt**3*, **V**2, **W**2

λαδοκανο 地名

dc4, 7f*

λαδομοζδο 男性人名

aa37f*

λαηιο：参见 *λαυ*-

λαμο （名）“世界”（？）< *dāman-，参见阿维斯陀语 dāman-、粟特语 δ’m“世界”、Yidgha 语 lāmo“乡村”，参见 Sims-Williams 2009a，p.260。

A15, 17, **zd**5*

λαναγγο （形）“兰州（城）的”< **λανο*，汉语“兰”，吐火罗斯坦的一座城市（Chavannes 1903，p.69 注；同书 p.275 将“Lan”比定为巴格兰当不确）+后缀-*αγγο*。

F2

λαργο 地名（或是居留地与河流的名称，参见 *καλφο*）。

Nn16

λαρζο （形）“受限制的”< *dărzV-，参见阿维斯陀语 dərəz-“捆绑”、于阗语 dālysa-“制筏”、摩尼教中古波斯语 / 帕提亚语’ndrz“指

令、命令”，等等。

T11'

-λαρο, -λαργο(?), -ληρο, -ληργο, -ληραγο 名词施事格后缀。源于 *-dāra(ka)- “把持、看守”，粟特语-δ’r、-δ’r’k，其发声法与其现在时词干 *λη*ρ-部分相同。参见 *δδραγγοληρο*、*κανδογοληρο*、*λιστοληργο*、*σαρλαρο*、*σιρολαρο*、*ναργοληρο*、*φρομαλαρο*、*þαροληργο*、*þαροληρο*、*]ναρ[ο]λαργο*。

λαροκαδο 庄园名

C7

λαρσιγγο, λαρ̅σιγγο （形）“有病的”< *λαρσο* +后缀*–ηγγο*。

λαρσιγγο **ch**11, **jj**9

λαρ̅σιγγο **T**3

λαρσο （名）“疾病”< *darta-čiya-，参见中古波斯语 dard，花剌子模语 δrd “痛苦”。派生词 *λαρ̅σιγγο* 中的上标线可能表示 **λαρδοσιγγο* 的缩写。

T4'

λασο （数）“十”< *dasa，阿维斯陀语 Dasa。

B7' (x2), **K**5, 8, **aj**9, **df**8*

λασοβιδιγο （名）“属于十人队的（士兵）”< **λασοβιδο* “什长”，古波斯语*daθapati-（埃兰语 da-sa-bat-ti-iš）< *dasa-pati- + 后缀 *–ιγο*。

al10*

λασομιρο 男性人名

xk2, 7

λαστανο, ληστανο （名）“起诉、争论”< *dāta-stāna- “法庭、诉讼”，中古波斯语 dādestān，于阗语 lāstana-借用于巴克特里亚语，尼雅帕拉克里语 lastana “争论”（Schwartz 1974）。

λαστανο **Nn**23f, **S**19, **X**21（*λαστ[αν]ο*）, 26, 22'

ληστανο **Tt**20

λαστο = *λαστ(αν)ο* **X**21

λαυ-, *λα-* / [2]*λαδο* （动）“给予、授予、分配、指派、支付”< *daθa-/dāta-, 帕提亚语 dh-/d'd。

λαδαβο 第三人称单数过去式 + *αβο* **al**15*, 19*, 23f*, 24*

λαδδηδο 第二人称复数过去式 **S**12

λαδδηι 第二人称单数过去时 **T**6

λαδδηιο 同上 **O**12, **R**11, **T**6', **Tt**12, **V**10, 17

λαδδηιο 第三人称单数祈愿过去时 **J**8'

λαδδιγινδο 第三人称复数完成式 **V**14

λαδηιο 第二人称单数过去时（？） **m**5*, 6*

λαδηιο 第三人称单数祈愿过去时 **bg**8f*, 12, **ed**7

λαδινδο 第三人称复数过去式 **cp**25

λαδο 第三人称单数过去式 **C**10, **T**10, 5', **U**6, **V**7, 7', 17', **W**16, **ad**4, **al**2, 6, 12, 16*, 17*, **bg**19*, **ci**8 (第二次出现), **ea**5, **ee**12, **xo**11

λαδο 不定词 **A**25, 28, **Q**19, 27, **V**5, 25, 25', **W**5, 7, 8, 21, **bi**17*, 18, **ci**8 （首次出现）, **cj**10, **jb**12, **jd**6, **jg**9, **jh**8, 9, 10, **xf**14, **xr**8*, 11, **xs**2

λαηιο 第一人称单数祈愿式（？） **bg**14*

λαηιο 第三人称单数祈愿式 **C**18

λαυαδο 第三人称单数虚拟式 **ab**16*, **ed**11, **xk**9

λαυαμο 第一人称复数虚拟式 **Q**15, 18, **V**39, **aa**32*

λαυανο 第一人称单数虚拟式 **ci**14

λαυηδο 第二人称复数祈使式 **m**14*, **cj**11*, **cr**3, **dd**6

λαυηιο 第二人称单数祈愿式 **ci**6

λαυημο 第一人称单数现在时 **cc**10f

λαυινδηιο 第一人称复数祈愿式 **A**21, 30, 32

λαυινδηιο 第三人称复数祈愿式 **A**29

λαυινδο 第三人称复数现在时 **ci**10

λαυο　第二人称单数祈使式 **cf**9, 14, **eg**6* 5, **jc**10, **je**7

λα͞......　**dg**4*

να λαδηιο　第三人称单数祈愿过去否定式 **ed**8

ναλαυο　第二人称单数将来否定式 **cf**11

λαχμιγο　（名）“墓地”< *daxma-ka，中古波斯语 daxmag“陈列地、墓地”。亦参见柏林“嚈哒”残片 VII, 1 中的 *λαχμọ[*（Humbach 2002, p. 417）。

V25, **W**21

λαχϸατανιγο　（名）“火葬场”< **λαχϸατανο*“燃烧”（< *daxštana-）+ 后缀-*ιγο*，参见 *σπαχνιιο* 的构成。Humbach 2002，p. 417 提出不同意见（刑场< *daxša-stāna-）。

V25, **W**21, **za**20*

λαϸνο　（名）“礼物”< *dāšinV-，尼雅帕拉克里语 laṣi、摩尼教中古波斯语 d’š(y)n，参见 Schwartz 1974，pp. 400-401。

C10, **L**22'*, **P**8, **bf**10*

λαϸνοβωστογο　（名）“赠礼契约”< *λαϸνο* + *πωστογο*。

C1, 19, 20

λαϸνοπαλαϸνοβωστιγο　（名）“礼物交换契”< *λαϸνο* + *παλαϸνο* + *πωστογο*。

W22'f*

λα[　**xr**5f*（亦参见 *λαυ-*条）

ληρ- / *λριγδο, δδριγδο, Δριγδο, δδριγαδο, δδραγδο*　（动）“有、占有、拥有、持有；保持、维持、照看、治疗”，或与 *φρομανο* 结合“执行命令”（**bb**6f、8f）< *dāraya-/dṛxta-，参见花剌子模语 δ’ry- < *dāraya-，于阗语 dṛta- < *dṛxta-，粟特语 δ’r/δrγt- < *dāra-/dṛxta-。

δδραγδο　不定词 **X**18 19

δδριγαδο　同上 **T**10'

δδριγδο　同上 **L**22', **P**7f, 12', **T**10, 12, **V**24, 31, 35, **W**20,

24, 29

Δριγδδινδο 第三人称复数过去式 **TiS**5

ληραδο 第三人称单数虚拟式 **bb**9

ληραμο 第一人称复数虚拟式 **m**18, **N**31, **X**10, 13

ληρδο 第三人称单数现在时 **bb**7

ληρηδο 第二人称复数祈愿式 **L**25

ληρηδο 第二人称复数祈使式 **U**17, 10'*

ληρηιο 第二人称单数现在时 **xq**5

ληρηιο 第一人称单数祈愿式 **A**12

ληρηιο 第二人称单数祈愿式 **C**13, **aa**24*

ληρηιο 第三人称单数祈愿式 **jc**6*

ληρινδηιο 第一人称复数祈愿式 **A**20

ληρινδηιο 第三人称复数祈愿式 **cm**5

ληρινδο 第三人称复数现在时 **Uu**4, **ce**5

ληρο 第二人称单数祈使式 **T**11, 15', **U**9, **eh**8, 18, **xf**13*

λριγδο 不定词 **A**15, 19, **dc**8

ναληραμο 第一人称复数虚拟否定式 **N**12'

ναληρηιο 第二人称单数现在否定式 **cp**33

ναληρηιο 第二人称单数现在否定式？或第二、三人称单数祈愿否定式 **cp**14

ναληρινδο 第三人称复数现在或祈愿否定式 **cp**35f*

ληστανο：参见 *λαστανο*

λιβο （名）"文件、抄本、原文" < *dipi-古波斯语 dipĭ-"文字、铭文"，古印度语 lipi-"文字、字母"（源于东伊朗语，参见 Henning 1957，p. 337）。

A3, 4, **aa**4*, **zb**8

λιδο：参见 *οην-*

λιζαγο, *λιζαγοσιγο*：参见 *λιζγο*, *λιζγοσιγο*

λιζαγοσιγηλο （形或名）"Lizg 的（居民）" < *λιζγοσιγο* ＋后缀-*ηλο*。

Uu12

λιζακο：参见 σορχιυο λιζακο

λιζγαγγο （形）“Lizg（城）的”< λιζγο +后缀-αγγο。

Tt12

λιζγιγο （形或名）“Lizg 的（居民）”< λιζγο +后缀-ιγο。

λιζγιγανο 复数 S7f

λιζγιγο Tt8

λιζγο, λιζαγο 城市名，“要塞”< λιζο +后缀*-ka-。

λιζαγο Uu4

λιζγο Nn2, R7, Tt2, 4 (x2), 9

λιζγοσιγο, λιζαγοσιγο （形或名）“Lizg 的（居民）”< λιζγο +后缀-σιγο。

λιζαγοσιγανο 复数 Uu7, 10

λιζαγοσιγο Uu4f

λιζγοσιγο Nn4f, 8, 12, R6

λιζο （名）古语为 λιζα（苏尔赫·科塔勒）< *dizā-，古波斯语 didā-。

ιλιζο cb5

λιζο F2, N16, Q10, S2, Tt2f, V2, X1, cb6, 8, 9, cg6*, 8*, cp22, 35, jj21*(?)

λιζοβιδιγο （名）“要塞护卫军”< λιζοβιδο +后缀–ιγο。

al9

λιζοβιδο （名）“要塞指挥官、要塞护卫长”< λιζο +后缀-βιδο，帕提亚铭文 Dyzpty。

ιλιζοβιδο cp1

λιζοβιδο al10, bb1*, 14*, bc1, 27f*, be21f*, bi3*

λιρδο 过去时词干，词义不明，推测< *dṛta-，词根 dar 的过去分词，或意为“使分裂、分离、收割”，阿维斯陀语 dar，过去分词 dərəta-。虽然 οιλιρδο < *wi-dṛta-（参见 οιληρ-条），但其词根不可能是 dar“持有”，因为巴克特里亚语 ληρ-（参见该条）的过去时词干是

λριγδο。

λιρδο　第三人称单数过去式 **ee**8

λιστηγιρδο, λιστιγιρδο, λιστογιρδο　（名）“庄园、辖区、食客”< λιστο + κιρδο（参见 κιρ-条），帕提亚语 dstygyrd“庄园主宅地”（参见 Sundermann 1992，p. 95），帕提亚铭文 dstkrt“（王室）庄园”及“辖区、养子（女）”。复合元音-η-/-ι-，帕提亚语-y-可能是一个位置格词尾，*dastay(ā)-kṛta-的原意是“被（某人）控制的（人或事）”，因而，意为“受物主代理人管理的财产”和“受其家族代理人照管的人”。亦参见 λιστογιδο 条。

λιστηγιρδο　**D**4*, **jh**3*, **xm**1, 10*

λιστιγιρδο　**am**22*

λιστογιρδο　**am**36*, **db**6*

λιστο　（名）“手”< *dasta-，粟特语 δst-。

T15, **X**15', **cd**8

λιστοβανδιγο　（名）“手镯”< λιστο + βανδο + 后缀*-ka-。

A34f*

λιστοβαρο　（名）“写本、抄本”< λιστο + 后缀-βαρο，参见粟特语 δst(')wβry“手写本”？抑或“批准、认可”，中古波斯语 dastwar“权威”？

A4, **aa**5*

λιστογιδο　（名）含义不明，可能指“礼物”或用于送礼的特定物品。推测 λιστο 为该复合词的一部分。该词或应正作 λιστογι(ρ)δο（参见 λιστηγιρδο 条），但这需要假设其具有第三种含义，即“手工（作品）”（如帕拉维语圣诗集，Andreas—Barr 1933，p. 126b）。

cc17f*

λιστογιρδο：参见 λιστηγιρδο

λιστοληργο, λιστοληραγο　（名）“掌权（者）、执行人”< λιστο + 后缀-ληργο（参见-λαρο 条），参见中古波斯语 dastyār“帮手”。

λιστοληραγο　**Y**25f

λιστοληργο **T**23

λι[ ]ανο **bf**8*

λογδο （名）“女儿”，古语为 *λογδα*（Dilberjin）< *dugdā/duxtā，*dugdar-/duxtar-的主格，阿维斯陀语 duγδar-，中古波斯语 duxt、duxtar，亦参见 *δοχϸολογδο*、*οισλογδο*。

A28, **V**25, 25'f, **W**21, **jj**2

λογορανο 姓氏

V9

λοι, λοοι, λοο （名）“二”< *duwa-，阿维斯陀语 duua-。

λοι **ef**17*, **xh**6*

λοο **M**7, **am**26*, **eb**13

λοοι **ci**12, **eg**4

λορ[**yc**1

λοχσο 一种谷物量度单位，可能意为“桶”< *duxta-čī-或以 daug“挤奶”为词根的其他某个派生词。

J11

λρασκινο （名）或指某种农产品。

am2B*

λριγδο：参见 *ληρ-*

[1,2]*λρο*：参见 *λρογο*, *λροδο*

λρογαδο = *λρογο* + -*αδο*（参见 [1]*αστο* 条）

[1,2]*λρογηιο* = *λρογο* + [2]-*ηιο*（参见 [1]*αστο* 条）

λρογημο = *λρογο* + -*ημο*（参见 [1]*αστο* 条）

λρογινδο = *λρογο* + -*ινδο*（参见 [1]*αστο* 条）

λρογο, λρουγο, [1]*δδρογο*,亦简写为 [1]$\overline{\lambda\rho o}$，（形）“健康的、身体好”< *druwa-ka-，粟特语 Δrwk。

δδρογο **T**4, **ji**8*

$\overline{\lambda\rho o}$ **cc**4

λρογαδο **bh**4, **ch**5f

[1]*λρογηιο* **ba**2*

[2]*λρογηιο* **xe**8, **xm**5

λρογημο **bh**7

λρογινδο **xe**18f

λρογο **bb**4, **bc**4, **bd**4, **bf**5*, **bg**3*, 4, **bh**3, **cc**6, **ch**5, **ci**3, **cj**4（写作 *λροδο*）, **cl**3, **cm**2*, **co**4, **cq**3, 4, **df**4（写作 *λροδο*）, **dg**2*, **eb**4, **ee**6*, **ef**4*, **eh**6, **je**3f, **jg**3*, **jh**4, **xa**4, 5, **xb**3, **xd**4, **xe**5, **xf**4*, **xi**4*, 5*, 6*, 8*, **xl**4, **xn**3, 4, **xp**3, 5

λρουγο **cn**5, **jb**7

λρογοαστανο, λρογοστανο, λροστανο, Δροστανο（名）"健康（状态），康乐"< *λρογο* + *-στανο*，粟特语 δrwst'[n]wh，古信札 1、3（参见 Sims-Williams 2005a，p. 188）。与之不同的 *λροστανο* 是否由-g-st-辅音群简化而成，以及其是否只含有基本词*druwa-而省略了复合词中的后缀*-ka-，尚不清楚。

Δροστανο **jf**14, **jj**4, 6

λρογοαστανο **bh**5, **ch**7f, **xe**13f

λρογοστανο **eh**6*

λροστανο **ba**3

λροδο, λρουδο, 亦简写为 [2]*λ̅ρ̅ο̅*，（名）"健康；（单词）'健康'、问候"< *druwa-tāt-，阿维斯陀语 druuatāt-，粟特语 δrwth、δrwt'twh，摩尼教中古波斯语/帕提亚语 Drwd。

λ̅ρ̅ο̅ **cd**17*, **cl**13*, **jh**15

λροδο **ba**2, 22*, **bb**2, **bc**2, **bd**2, **bf**2*, 15*, **bg**2, **bh**1, 13, **bi**2*, **ca**2, 20*, **cb**1, **cc**2, **cd**2, **ce**1f, **cf**2, 16*, **cg**2*, 17*, **ch**2, 24*, **ci**1, 16, **cj**2, 4（误写为 *λρογο*）, **ck**1, **cl**1, **cm**1, 26, **co**2, 12*, **cp**1, **cq**1, 14*, **cr**3, **da**3, **db**3*, **dc**3, **dd**3, **df**2*, 4（误写为 *λρογο*）, **dg**6*, **ea**3, 17*, **eb**2, **ec**2, 21f, **ed**4*, 16, **ee**4, **ef**1, **eg**1, **eh**21*, **ja**14*, **jc**1*, 18, **je**1, 12*, **jf**2, 13, **jg**1, **jh**2, **ji**6, 15*, **xa**2, **xb**1, 10, **xc**1, 17, **xe**3, **xg**1f*, **xi**3*, **xj**1, **xk**1, 14*, **xl**2, 16*, **xm**2, **xn**2, **xp**2, **xq**1, 15f*, **xr**1f*, 13*

λρουδο **bb**15*, **be**22*, **ci**20f, **cn**2, **jb**4, **jd**1f*, **xo**4*

λροστανο：参见 *λρογοαστανο*

λρουγο, *λρουδο*：参见 *λρογο*, *λροδο*

λρουμιναγγο （形）“敌人的”< *λρουμινο* ＋后缀-*αγγο*。

jc3

λρουμινο, *δρουμινο*, *δδρουμινο* （名）“敌人”< *duš-manyu-，阿维斯陀语 dušmainiiu-，参见 Gershevitch 1980，p. 65。其前缀无疑是[lruh-]，可能由连音变体*[lur-] < *dur-（参见帕提亚语 dwrcyhr“丑陋的”、阿维斯陀语 dūraoša-“难以摧毁的”）与*[luh-] < *duš-组合而成。抑或该前缀受到意义相同的犍陀罗语 dru-的影响？（Tremblay 2003，p. 132 与 Skjærvø 2006，p. 314 见解不同）。

δδρουμινο **N**11', 11'f

δρουμινο **N**30 (x2)

λρουμινανο 复数 **cb**9*

λρωγγι[结构不明，或派生于 *λρωγο*。关于双写的-*γγ*-，参见 *τωγο* 条。

ad6

λρωγο, *δδρωγο*, [2]*δδρογο* （名）“说谎、欺骗”，仅有短语 *λρωγο κιρ-*“欺骗、假装”< *drauga-，古波斯语 drauga-。亦见于 *Δρωγομιγο*、*λρωγγι[*。

δδρογο **W**30'

δδρωγο **Q**28, **T**18, **U**22, **X**26

λρωγο **cg**12

**λωγοασφαρο* 菩萨名，佛教梵语*Lokasvara，与观世音菩萨（Avalokiteśvara）无关。参阅 Sims-Williams 2000a，p. 277。参见 *λωγοασφαροραζο*。

za6（*λωγοα[σ]φαρο*）

λωγοασφαροραζο 佛名，佛教梵语*Lokasvararāja，与世自在王佛（Lokeśvararāja）无关。参见**λωγοασφαρο*。

za3, **zb**11*

λωγοαφαρο = *λωγοα(σ)φαρο* **za**6

λ[*]ο* **aa**27f*

μ-：参见 *μο*

{*μα*} **W**17'

μα-, *μα*, ²*μανο*, *μαν*-, *μαγο* （禁止性小品词）“不” < *mā，阿维斯陀语 mā。关于否定式及禁止性小品词的用法，见“正字法及语法注释”§6.2.2.5。

μα **ja**12

μαβοδδηιο **J**21, 26, 31, **L**27, 32, **O**18*, 17'（写作 *μαβοοδηιο*）

μαβοοαδο **Tt**22, **Y**14

μαβοοινδηιο **m**15*

μαγο **Uu**28, **W**30, **Y**10 (x3), 14f, 15 (x3), 16 (x2), 17, 18 (x2), 19, 20, 21 (x2), 22, 23

¹*μαζαδο* **A**18

²*μαζαδο* **T**16

μαζινο **ce**6*

μαζο **T**15, **xp**16

μαιεσαδο **Y**22

μακιδδηιο **ea**8

μακιραγι **xp**23f*

μακιρηδο **cr**5, **da**11*, **dc**9, **dd**7, **de**11*

μακιρο **co**8, **je**11, **xk**10*, **xq**11

μαμηγαρο **ce**6

μαοαοαρηιο **C**18, **aa**31f* (*μαοαοαρ{α}ηιο*)

μαοαοαρο **F**17 (*μαο{ο}αοαρο*)

μαπαδοαρχανηιο **A**18

μαπαδοαρχανινδηιο **A**24

μαπαδοχρανο **Tt**16

μαπιδοκαρλο **ce**6

μασιδανο **A**25

μαυασο **T**11' (x3)

μαυιρζηδο **ea**7, 11f

μαυιρζο **bc**18, 20f*, 25*, **jh**11, **xl**13f* (*μαυ(ι)ρζο*)

μαυο **T**15, 16 (x3), 11' (x4), **U**24

μαυοσινδηιο **A**19, 20

μαφροοησο **jf**20

μαχοζο **F**16f, **U**24

μαχωζαδο **Y**22

μαβαρο = *μο* + ^{2}*αβαρο*

μαβο- = *μα-* + *βο-*

μαβοοδηιο：误写为 *μαβοδδηιο* **O**17'

μαβρισο = *μο* + ^{2}*αβαρο* + *-ισο*

μαγατορο βοκολαυο 男性人名。参见 Yoshida 2003，p. 158b；Sims-Williams 2004，p. 1058。

S8

μαγο：参见 *μα-*

-μαγο （第一人称单数代词）“我（宾格）”，与前置词结合而成< 宾格/离格前接词*-mā/-mad + 小品词*kă，粟特语 c'm'kh“由我……”中的-m'kh，花剌子模语 cm^{y}k 中的-m^{y}k，等等。（参见-*φαγο* 及 Sims-Williams 1989，p. 186）

αβαμαγο **ba**4, **bb**6*, **bc**11*, 14, **bg**16*, **cl**3, **cm**3, 6, **cq**5, **ed**5, **ja**4*, **xg**4

αβομαγο **Tt**9, **xk**2f* （写作 *αβομογο*）

αλαμαγο **xn**7

αλμαγο **O**11

αλομαγο **cj**8

ασαμαγο **F**9, **N**14', **bf**12*, **ch**20, **cq**9, **xf**12*, **xn**11f

ασομαγο **O**7', **X**23 (x2)

πισαμαγο **bc**21f, **bd**8, **ck**6, **xl**6

πισοαμαγο **ba**13

φαραμαγο **cb**4, **ci**6, **jg**9*, **xp**17

μαδαριγο （名）“资本” < *mātar- “母亲”（参见 *μαδο*）+ suffix 后缀-*ιγο*，参见粟特语 m’tškh “资本”（参见 *πιδοριϸτο* 条），拉丁语 materies “物体”。

Q25

μαδδριγο：参见 *μαλριγο*

μαδδρο：参见 *μαλρο*

μαδο （名）“母亲” < *mātā, *mātar-的主格单数，阿维斯陀语 mātar-，亦参见 *μαδοπιδδιγο*。

ιμαδο **A**28

μαδο **zb**2, 4*

μαδοπιδδιγο （名）“父母” < *μαδο* + ^{2}*πιδο* +后缀*-ka-，参见粟特语 m’t-ptry 的构词形式。

TiS10

μαδριγο：参见 *μαλριγο*

μαζαδεϸ[= *μο* + *αζαδεϸ[*

^{1}*μαζαδο* = *μα-* + *αζαδο*

^{2}*μαζαδο* = *μα-* + *ζαδο*

μαζιν- = *μα-* + ^{1}*ζιν-*

μαζο = *μα-* + *αζο*

μαιεσ- = *μα-* + *ιεσ-*

μακιδδηιο = *μα-* + *κιδο* + ^{1}*-ηιο*

μακιρ- = *μα-* + *κιρ-*

μαλ：参见 *μαλο*

μαλαβο = *μαλο* + *αβο*

μαλαλο = *μαλο* + ^{2}*αλο*

μαλαχο （名）“破坏者”< *madaxa-，阿维斯陀语 maδaxa-，新波斯语（<巴克特里亚语？）malax。

μαλαχανο 复数 **ba**5

μαληλο （副）“在这里”< *μαλο* + 后缀-*ηλο*，粟特语 mδyδ。

J10, **L**11, **W**8'*

μαλο,一度缩写为 *μαλ* （副）“在这里、这里”，*ασο μαλο* “从这里”< *imada，粟特语 mδ'、'mδ'，见古信札 I，4；VII，2（参见 Sims-Williams 2005a，p. 184 注 6）。

μαλ **jj**8

μαλαβο **L**1f, 2, **N**3, **O**2, **P**2, 8', **Q**2, 4, 10, **S**2, **Ss**2, **Tt**2, 12, **U**1, **V**1, 3, 9, 6', **W**1, 9, 2', **al**17, **jj**5*, 6

μαλαλο **xi**11*

μαλο **A**2, **C**1, **J**1, **Nn**2, **U**1', **X**1, **aa**1, **ba**7, **bd**7f, **bh**6, **bi**10, 20*, **cn**6, **cp**27*, **ed**5*, **jf**11, **jh**10*, **jj**13, **xc**3, **xl**5f, **xo**15*, **xr**3

μαλονιγο （形）“现在的、当前的（地方或时间）”< *μαλο* + 不明后缀。

jj, **zd**7*

μαλραγγο （形）“Malr（城）的”< *μαλρο* + 后缀–*αγγο*。

J1

μαλριγο, *μαδριγο* （形或名）“Malr / 马德里（Madr）的（居民）”< *μαλρο* + 后缀-*ιγο*。

μαδδριγο **N**6'

μαδριγο **N**12

μαλριγο **Ii**6*, **J**5, 7, **L**8

μαλρο, *μαδδρο* 城市和地区名，今马德里（Madr）。

μαδδρο **U**1, 3

μαλρο **J**10

μαλρογοσιγο （形或名）“Malrug 的（居民）”< **μαλρογο*（参见 *μαλρο*？）+ 后缀-*σιγο*。

C4

μαμαρηγο　男性人名

xq2*

μαμηγαρο = *μα-* + *μιυγαρο*

μαναγγο　（形）“我的” < [1]*μανο* + 后缀-*αγγο*。参见帕提亚语 mn’n < *manāna-、于阗语 mamānaa- < *mamānaka-。

μαναγγο　**N**22, 23, **O**8, 13*, 14, 15, 17, 13' (x2), 15' (x2), 18', **R**13, 17, **T**14f*, 15, 16, 15', **U**27', **Uu**16(误写作 *μαχαγγο*), **Y**4, 8, 9, **jf**3f, **xr**8*, **TiS**10

ναμαναγγο　**X**11

οδασαμαναγγο　**N**14'

μαν{αν}δαρουανισο = *μανδαρουανισο*　**Tt**5

μαν{αν}δορονιγο = *μανδορονιγο*　**Tt**16

μανδαρουανισο = *μο* + *ανδαρουανο*（参见 [1]*ανδαρο* 条）+ -*ισο*

μανδορονιγο = *μο* + *ανδορονιγο*

μανηλο　（形）“我的” < [1]*μανο* + 后缀–*ηλο*。

ad8

μανιγο, μανιιο, μανιυο = *μο* + *ανιγο*

[1]*μανο*　第一人称单数间接代词。“我、由我”等< *mana，阿维斯陀语 mana。亦参见 *μαναγγο*、*μανηλο*。

ιμανο　**dd**5, **xo**1

μανο　**A**10, 16, **Aa**3, **B**2, **C**6, 15 (x3), 20, **F**10, 12, 14f, 18, **G**2*, 6, **H**3, **Ii**5*, 5, **J**4, 5, 7 (x2), 15 (x2), **K**2, 3, 15*, 15f*, **L**5 (x2), **M**2, **m**8, 16, **Nn**7, 11 (x2), 11f, 12, 13, 16, 20, 21 (x3), 10', **O**7, 9, 12, 10', **P**4 (x2), **Q**9, 11, **R**4 (x3), 8, **S**4 (x2), 8, 9, 29*, 30, **Ss**3*, **T**1, 4, 9, 20, 15', **U**4 (x3), 6' (x3), 26', **Uu**8, 9, 15 (x2), 19 (x2), **V**5 (x2), 5f, 6, **W**5 (x3), **X**3f, 4, 23' (x2), **Y**8, 11, **aa**19, 28 (x2), 35*, **ab**12 (x2), 19, **ac**2, **ae**4, **an**1, **ba**9 (x2), 14, 19, 20, **bc**16, **bd**9, 14, **bf**1, **bg**1, 21*, **bh**9, **bi**1*, 12, **cc**7, 11, **ce**2, 4, **cf**5, 8, **ch**1, 9, 22*, **cj**5, **cl**3, **cm**3, **co**5, **cp**5, 19, **cq**1,

4, 6, **ea**4, **eb**6, **eh**6, **jf**24, **xe**1, **xi**1*, 14*, **xm**1, **xn**5, **xp**1*, 25*, 29*, **za**17f*, **zb**6, **TiS**2

[2]*μανο*　（名）“心智”< *māna-，粟特语 m’n，参见 *αλαγαμαγγο*。

ji5*

μανοσιρο　菩萨名，佛教梵语 Mañjuśrī、Mañjuśirī，于阗语 Mañuśria-。

za8f

[1]*μαο*, [1]*μανο*　（名）“月”< *māhV-，中古波斯语 māh。

μαο　**A**1, **C**1, **D**1*, **H**1, **I**1', **Ii**1, **aa**1*, **al**5, 25*, **cr**5*, **da**12*, **dd**8, **de**12*, **ea**13, **ed**12

μανο　**Aa**2, **B**1, **F**1, **G**1*, **J**1, **K**1, 7, **L**1, **M**1, **N**1, **Nn**1, **O**1, **P**1, **Q**1, 15, 17, **R**1, **S**1, 29* (x2), **Ss**1, 7*, 8*, **T**1, **Tt**1, **Uu**1, **V**1, **W**1, **X**1, **TiS**1*

[2]*μαο*　弓槃荼（kumbhāṇḍa）王名

za16*

μαοαοαρ{α}ηιο = *μαοαοαρηιο*　**aa**31f*

μαοαοαρηιο = *μα-* + *οαοαρο* + [2]*-ηιο*（参见 [1]*αστο* 条）

μαοαοαρο = *μα-* + *οαοαρο*

μαο{ο}αοαρο = *μαοαοαρο*　**F**17

μαοιλο　男性人名

ag5

μαπαδοαρχαν- = *μα-* + *παδαχραν-*

μαπαδοχρανο = *μα-* + *παδαχρανο*

μαπαρσο, *μαπορσο* = *μο* + [1]*παρσο*

μαπιδοκαρλο = *μα-* + *πιδοκαρλο*（参见 *πιδοκαρλ-*条）

μαρ：参见 *μαρο*

μαργιγο　（形或名）“Marg 的（居民）”< [2]**μαργο*（地名，其语源或同于 [1]*μαργο*，参见 *ιαμαργο* 条；或同于古波斯语 Margu-“Marv”）+ 后缀-*ιγο*。

jc1*, 18*, **xk**1, 14, **xl**5

μαργο （名）“牧场”，另有城镇名为 *ιαμαργο*“牧场”< *margā-，阿维斯陀语 marəγā-，帕提亚语 mrg。可参见 *φρομουδομαργο*、*]σομαργο*、*]ομαργο*。

ιαμαργο **Ii**2

μαργο **bg**6, 7, 18, 24*

μαρδανο （形）“英勇的”，只有短语 *χαρο οδο μαρδανο χοηο*“统治者和英勇的领主”< *martāna-，粟特语抽象词 mrt'ny'中的*mrt'n“勇气”，亦可参见摩尼教中古波斯语 mrd'ng“有男子气概的、勇敢的”。另外，可将 *μαρδανο* 看作 *μαρδο* 的复数形式，则有 *μαρδανο χοηο*“人中之王”。

db4*, **dg**3

μαρδο （名）“男子、奴隶”，常重复用于人种或其他指男子的词之后，如 *μαρηγο μαρδο*“男佣人”，另在短语 *μαρδο ασο μαρδο* 中，意为“分别、各别”（**X**5）< *martiya-，古波斯语 martiya-、粟特语 mrty。亦参见 *μαρδανο* 条。

T15, 16 (x2), **U**20, **V**29', **X**5 (x2), 22, **Y**15, **af**1, 2, 3 (x2), 4, **ba**9, **bc**10*, 12, **bg**16*, **ch**4, 16, 18, 21, **cq**4 (x2), 6, 9, **eh**17, **xe**7, 13, **xi**11*, 12*, **xm**4

μαρηγανο 姓氏

ag9f

μαρηγιγο （形）“关于奴隶的”< *μαρηγο* +后缀-*ιγο*。

Uu22, 25, 27

μαρηγο, μαρηιο （名）“奴隶、仆人”，常用作信函中写信人的自谦语< *mar(i)yaka-，古波斯语 marīka-“臣仆”，普什图语 mrayai，Ormuri 语 mrīk“奴隶”。

ιμαρηγο **cc**3, **cp**2, 12

μαρηγανο 复数 **S**7, 8, **Tt**8, **Uu**11, 13, **ba**15, 20

μαρηγο **A**31, **F**13, **J**5, 7, **L**6, 9, **N**12, 13, 18, **Nn**8f, 11, **O**8, **P**19', **V**7, 9, 5'f, 39', **W**6, 10, 5', **ba**17, 19, **bb**3*, **bc**3, **bf**2f*, **bg**2f,

16*, **bh**2, **bi**3*, **ca**3, **cb**2f, **cc**17, **cd**3, **cf**5, **cg**5, **ch**3, 4, 15, 18, 20, **ci**2, **cl**3, 4, **cm**3, **co**3*, **cq**2, 3, 4, 6, 9, **ec**3, **ee**5*, **ef**2f*, **ja**3f*, **jb**6, **jh**3*, **xe**4, 7, 12, **xf**3*, **xh**3*, **xi**3*, **xm**4 (x2), **xn**2f, **xo**6*, **xp**3, **xr**8*

μαρηιο **X**15, 9'

μαρμανο：*παρμανο* 的误写 **X**29

μαρο，一度缩写为 *μαρ* （副）“这里、在这里”，*ασο μαρο*“从这里、今后、自此以后”< *imaθra，于阗语 mara“在这里”。

μαρ **zd**2

μαρο **m**18*, **U**23, 19', **V**23 （误写为 *μαβαρο*），**ba**13, **bg**4, **bh**7, **cd**4, **ch**15*, **ci**3, **ck**3, **cl**5 (x2), **cp**2, **eb**7, 12, 14, 16*, **ec**3, 9, 14, **eh**5*, **ja**4*, 11, **jb**10, **jd**5*, **jf**4, 7, 18, **jg**3*, **ji**9, **xe**17*, **xf**5, **xk**5, **xo**6*, **xq**3*, **yb**2, **yc**3*, **zb**1*, 3*, 5*, 9*, **TiS**9

μαρσκονδο, μορσκονδο, μασκονδο （名）“人、人们、职员、人员”，主要意为“仆人、奴隶”< *μαρδο* + **σκονδο*（对应于粟特语’skw-“在、存在”的动词的现在分词？）花剌子模语 Mrskwnd“人们”（参见 Henning 1958，p. 120 注 1）。

μαρσκονδανο 复数 **xq**10

μαρσκονδο **Q**21*, **be**18, **cf**9, **ea**4, 9, **xe**17*

μασκονδανο 复数 **Y**8f, 18

μασκονδο **T**6, **U**8

μορσκονδο **cf**8

μαρσο：[1]*παρσο* 的误写 **V**19

μαρωγανο 地名

P2, 3'f*, **Q**2, 4

μασιδανο = *μα-* + [1]*ασιδο* + [1]*-ανο*

μασκο （副）“于此、因此”，另在短语 *αβο μασκο* 中，含义相同，在短语 *αβο ι μασκο*（拉丁语“各处”）做名词，含义相同< *μο* + **ασκο*“在上面”< *uskād，阿维斯陀语 uskāṯ、粟特语’sk’，亦参见 *ασασκο, ασκαδαρο*。

A3, 13, **C**10, 12, 16, 20, 21, 3'*, **F**18', **Ii**3, 9*, **J**4, 10f, 15, 18, 21, 23, 25, 27, 30, 13', **L**13, 18, 23, 29, 21'*, 25', 28', 31'*, **N**27, **Nn**7, 17, 22, 31, **O**23, **P**13', **Q**24, **S**25, **Ss**8, **Tt**7, 19, 26, **U**19'*, **V**12, 20, 23, 27, 37, 40, 23', **W**18, 33, 14', 18', 31', **X**20, 30, **aa**16*, 20*, 23*, **ab**3, 7, **ad**4

μασκονδο：参见 *μαρσκονδο*

ματο：参见 *αματο*

μαυακαβο 佛名，或是佛教梵语摩诃迦叶（Mahākāśyapa）。

za3f*

μαυαοβραμο 神名，古印度语大梵天（Mahābrahmā）。

za17*

μαυασο = *μα-* + [1]*ασο*

μαυιρζ- = *μα-* + *υιρζ-*

[1,2]*μαυο*：参见 [1]*μαο*, *μα-*

μαυοσινδηιο = *μα-* + *υοσινδο* + [2]*-ηιο*（参见 [1]*αστο* 条）

μαυρζο = *μαυ(ι)ρζο* **xl**13f*

μαυρο （名）指一种尚未确定的日用品（？）

xs3

μαυωνιγο （形或名）"Mahon 的（居民）" < **μαυωνο* + 后缀*-ιγο*。

N11

μαφροοησ- = *μα-* + *φροοησ-*

μαχαγγο （形）"我们的" < *αμαχο* + 后缀*-αγγο*。参见 *ιαμαχαγγο*。

μαχαγγο **Q**11, **S**13, 20, 21, **Ss**4, **U**19, **Uu**9, 16（写作 *μαναγγο*）, 19, **V**34f, 34' (x2), **W**26, **X**17, 24

ναμαχαγγο **X**12'

μαχιρσοβωστι, *μαχιρσοβωστιγο* = *μο* + *αχιρσοβωστιγο*

μαχο：参见 *αμαχο*

μαχοζο = *μα-* + *χοζο*

μαχωζ- = *μα-* + *χωζ-*

μαρανο 姓氏

J3, v5

μαροκανο 姓氏

C4

μαρτρο （名）指一种尚未确定的日用品（？）

df5*

μηγαρο：参见 *μιυγαρο*

μηγοασπο 男性人名（？）

bh8

μηιαμο 男性人名

Uu11, 17, 20, 30, **V**6, 34, 33ˈf, **ea**1, **ed**1, **je**1, 12, **xs**1

μηλμοκο 男性人名

ag7

-μηνο 第一人称复数前接代词“我们、我们的”等等，根据*-δηνο*, *-ηνο* 推测，该词由*-μο* 构成。

ακιδαμηνο **V**6, **W**5ˈ

ακιδομηνο **Nn**9, 12, 21, 7ˈ*, **Q**10

ασιδαμηνο **V**6ˈ

[1]*ασιδομηνο* **J**8ˈ, **L**11（首次出现的词）

[2]*ασιδομηνο* **Ii**8, **J**9, **L**11（第二次出现的词）， **xl**10

κιδομηνο **J**5, **L**6, **N**11

κοαδομηνο **J**9, 24f, **L**31

κοοαδομηνο **A**31

οδομηνο **R**10, **xq**5f

οτακαλδομηνο **m**14*

οτομηνο **A**33, **J**8, 16, 25, **L**21, **m**6

σιδομηνο **A**13f*, 16, **ef**7

ταδομηνο **J**25, 8ˈ, **L**10, 17, 32, **m**5*, 9*, **Nn**22, **xl**7f*

χοβομηνο **J**9ˈ, **P**11ˈf*, **V**8

ωσιδομηνο　**ch**10

μητραγο　菩萨名，佛教梵语 Maitreya，犍陀罗语*metraǵa，帕提亚语 mytrg，等等。（Bailey 1946，pp. 779-780）

za7*

μιγδο, μιγαδο　过去式词干“交换（成 *αλο*）”< *mixta-，对应于印欧语系*$h_2$mei-g^w-（希腊语 *ἀμείβω*“改变、交换”），而不是*$h_2$mei-（古印度语 vi-ni-maya-“交换”、阿维斯陀语 fra-mita-“转换”，Mayrhofer 1996，pp. 314-315；另参见 *βαμδδιγο*）。Skjærvø 2006，p. 315 提出不同意见，认为是“与……结合”，或对应于帕提亚语 āmixt 等？

μιγαδο　不定词　**V**27'

μιγδο　同上　**V**24, **W**20

μιδο　一种谷物量度单位，或是与希伯来语 middā“度量器”词源相同的闪族语词形。（根据 Sims-Williams 2000，p. 13b，该词不大可能是巴克特里亚词形的希腊语 *μέδιμνοσ* 的缩写，因为缺少-*λ*-；Burrow 1935，p. 785 认为其对应于尼雅帕拉克里特语 milima，可能是巴克特里亚语借用词。）

A35, **B**5, **L**13

μιζο[　**m**15*

μιιαρο　男性人名

S5, 9, 13, 30*

μιιανο　村庄名

V15f

μιλανο, μιλαγγο　（名）“中间”，仅在短语 *πιδο/αβο μ* 中，意为“在……中间、在（他们）之中”< *madyāna(ka)-，中古波斯语 mayān(ag)“中间”、mayān“在……之中、在……之间”。

μιλαγγο　**P**6'f*, **Q**8*, **U**3, **V**4, **W**4, **X**3

μιλανο　**C**3, **J**4, **U**3'

μινδδιιο　（形）“必要的”（？），或较古的**αβινδιγο* 的替代形式

（参见 *αβηβινδο* 条）< **αβινδο*“责成”（参见 *βιν-*）+ 后缀–*ιγο*。

Y12

μινισο 构成与含义不明

bc24*

μιρ- / *μορδο* （动）“死亡”< *mṛya-/mṛta-，中古波斯语 mīr-/murd。

μιραμο 第一人称复数虚拟式 **N**23

μορδγο 形容词性过去分词“死去的”**al**3, 11

μορ̄δδι 形容词性过去分词“垂死的”**T**3'

μορδδιιο 同上 **T**3

μορδο 第三人称单数过去式 **al**23*, **ch**10

μορδο 形容词性过去分词“死去的”**zb**9

μιραγγο （形）“Mir 的”< [1]*μιρο* + 后缀-*αγγο*。

Y17, 18 (x2), 19

μιρανο 姓氏

ag14*

μιργο （名）“鸡”< *mṛga-，阿维斯陀语 mərəγa-“鸟”，新波斯语 murγ“鸟、鸡”。

B8

μιρκανο 姓氏

ag16*

[1]*μιρο* （阳性）人名

W10, 16', 24', **X**4, 10, 12, 17, 24, **Y**3, 6 (x2), 8, 11, 17, 23

[2]*μιρο* 月份名称，中古波斯语 Mihr 的借用词，与正确的巴克特里亚语词形 *μιρογανο* 意义相同。另参见日期名 *μιυρο*。

ed12

μιροασανο：参见 *μιυροασανο*

μιροβαμο 男性人名，参见 *μιυροβαμανο*

bh9, **da**6* （或为 *μιροβανδαγο*？）

μιροβανδαγανο 姓氏

cr4

μιροβανδαγο 男性人名，另参见 *μιροβαμο* 条。

C9, **cc**11f, **de**12f*, **ea**13

μιρογανο 月份名< *miθra-kāna-，亚美尼亚语 Mehekani。另参见 [2]*μιρο*。

K1

μιρογοζγο 男性人名

bc5*, 8f*, 17, 19*

μιρομαρηγο 男性人名

bb2f*, **bc**2*, **bd**2f

μιροναφαρανηλο （副）(与 [1]*ασο* 结合）"向西方地"< *μιυροναφρανο* + 后缀-*ηλο*。

V15

μιροναφρανο, *μιρονιφρανο*, *μιρονοφρανο*, *μιροναφαρανο*, *μιρονφαρανο*：参见 *μιυροναφρανο*

μιρονφαρ = *μιρονφαρ(ανο)* **V**14'

μιροσανηλο （副）（与 [1]*ασο* 结合）"向东方地"< *μιυροασανο* + 后缀-*ηλο*。

V13

μιροσανο：参见 *μιυροασανο*

μιροσπαλο 男性人名

cr2*

μιροϸαβορο：参见 *μιυροϸαβορο*

μισιδαζο, *μισιδδαζο* = *μισιδο* + *αζο*

μισιδασο = *μισιδο* + [1]*ασο*

μισιδο （连）"而且、此外、既然"，引导一个主题< [1]*μισο* + [1]-*δο*。

μισιδαζο **L**9

μισιδασο **xh**3

μισιδδαζο **L**7'

μισιδο **A**10, **C**6, **E**1'f, **G**2, 6*, **H**2, **J**7, **N**10, **Nn**11, 13, 20, **O**6, **P**4, **Q**9, **S**4, 8, **T**1', **Uu**8, **V**7, **W**5', **X**3, **Y**3, **aa**8*, **ag**1, **an**1, **ba**3f, **bb**4, **bc**4*, **bd**5, **bg**4, **bh**3, **ca**3, **cb**3, **cc**7, **cd**3, **ce**2, **cf**2, **cg**3, **ch**5, 9, **ci**3, **cj**5, **ck**2f, **cl**3, **cm**3, **cn**5, **co**4, **cp**2, **cq**4, **cr**3, **da**3*, **dc**3, **dd**3, **df**5*, **dg**2, **ea**3, **eb**5, **ec**3, **ed**4, **ee**7, **eg**2f*, **eh**4, **ja**3*, **jc**3, **jd**3, **je**4, **jf**3, 13, **jh**5, **ji**9*, **xa**6, **xc**3, **xd**4, **xe**6*, **xi**6*, **xj**2, **xk**2, **xl**4f, **xm**4, **xn**5, **xo**6, **xp**5, **xq**2f, **zd**2

μισιδοιηνο **ef**4

μισιδομο **jb**7*, **xb**4

μισιδοιηνο = *μισιδο* + *-ηνο*

μισιδομο = *μισιδο* + *-μο*

[1]*μισο* （副）“也、甚至；更（多）、更远地”，加否定式“不再”（**Q**17）< *masyah，阿维斯陀语 masiiah-“较大的”、粟特语 ms“也、甚至”。

C18, **F**17, **J**26, 19', **L**29, 32, **m**5*, 6*, **O**14, 16, 19, **P**15', **Q**17, 30, **R**18f, **S**26, **T**6, **Tt**4f, 22, 24, **U**24, **Uu**28, 30, **V**37, 38, **W**6', 7', 31, 32, **X**28', **aa**32, **am**1B*, 3C*, **ba**3*, **bd**13, **bi**10, **ce**4, **cf**6, **cp**23, **ec**16, **jf**10, 16, **jh**11, **ji**4, **jj**22, **xk**12, **xq**11, **xr**7*, **zb**3, 5*, **TiS**11*

[2]*μισο* = *μο* + *-ισο*

μιυγαρο, *μηγαρο* （名）“破坏、损失”< *miθah-kāra-，帕提亚语 myhg'r“损害、破坏”，另参见古波斯语 miθa kar-“不公正地对待”。亦参见 *ναμιυγαρο*。

μαμηγαρο **ce**6

μηγαρο **V**12, **W**12, **X**17

μιυγαρο **J**17, **N**19f, 13' (x2), 14'f, **ba**19, **xp**9, 10, 17*, 17, 23, 25

μιυρο 月中第 16 天的名称< *miθra-，中古波斯语 Mihr。

Uu1*

μιυροασανο, *μιροασανο*, *μιροσανο* （名）“东方、东部”< *miθrāsāna-

“日出”，参见中古波斯语 xwarāsān“日出；东方、东部”。亦参见 *μιροσανηλο*。正如 Humbach 2002，p. 417 指出：晚期词形 *μιροσανο* 中省略-ā-的现象，也出现在“匈奴”铸币 240 上的同义词 *υωρσανο* 中（参见中古波斯语 xwarāsān，“匈奴”铸币 208）。

μιροασανο **C**8, **J**12, **U**12

μιροσανο **V**13, **W**13

μιυροασανο **L**14, **Nn**18, 14' (*μιυροασ{ασ}ανο*), **aa**13*

μιυροασ{ασ}ανο = *μιυροασανο* **Nn**14'

μιυροβαμανο 男性人名，参见 *μιροβαμο*

af4, **ak**13f

μιυροιαζαδο 神名，摩尼教中古波斯语 / 帕提亚语 myhryzd。

jh1, 14*

μιυροναφρανο, *μιυροναφανο*, *μιροναφρανο*, *μιροναφρνο*, *μιρονιφρανο*, *μιρονοφρανο*, *μιροναφαρανο*, *μιρονφαρανο*（名）“西方、西部”< *miθra-nifrāna-“日落”，参见帕提亚语 hwrnyfr'n“日落；西方、西部”。亦参见 *μιροναφαρανηλο*。

μιροναφαρανο **V**14（*μιρονφαρ[ανο]*）

μιροναφρανο **J**13, **m**3*, **U**12

μιρονιφρανο **U**16'

μιρονοφρανο **C**9

μιρονφαρανο **W**13

μιρονφαρ(ανο) **V**14'

μιυροναφανο **Nn**14'

μιυροναφρανο **J**11', **L**16, **aa**15f*

μιυροναφρνο **Nn**18f

μιυροϸαβορο, *μιροϸαβορο* 男性人名

μιροϸαβορο **J**2, v4

μιυροϸαβορο **xl**2f

μο, *μ-* （冠词和指示词、形容词）“那，这”< *ima-，粟特语< *ima-，

参见 *ειμο, ι*。

μαβαρο **F**8, 11, **J**17, 22, **L**22, 27, 20', **M**5, **N**14, **P**20', **R**12, **T**8, 15, **Tt**17, **U**18, **V**19, 23（*μα[βα]ρο*）, 31, 24', **W**18, 24', **X**26', **za**2*

μαβρισο **A**14, 17

μαζαδερ[**ba**1*

μανδαρουανισο **A**7, **C**4, **J**3, **L**4, **Nn**5, **O**5, **P**6', **Q**7f, **Tt**5 (*μαν{αν}δαρουανισο*)

μανδορονιγο **J**17, 22, **L**22, 27, **N**14, **P**19', **R**12, **S**17, **Tt**16 (*μαν{αν}δορονιγο*)

μανιγο **aa**4*

μανιιο **Tt**6

μανιυο **Nn**6

μαπαρσο **ab**6, 10

μαπορσο **C**12, 14, **aa**23*, 26f*

μαχιρσοβωστι **J**1

μαχιρσοβωστιγο **J**31, 1', **L**1, **P**1f*, 25'*

μισο **T**14, **U**3, **V**3, **W**3, **X**2, 7（抑或 **J**19'、**L**29、**W**7'、**ce**4，参见前列 ^{1}*μισο* 条？）

μο **A**1, 2, 4, 15, 17, **C**1 (x2), 19, 20, **F**2, **I**5', **aa**19*, 34*, 38, **ab**19, **bg**2, **ca**7, **cb**7, **jh**2, 4, 15, **zd**5*

μωσο **C**14, **J**20, **L**25, **V**19, 23, **W**19, **aa**25*, **xc**12f*, **zb**6*

-μο, -μ- 第一人称单数前接代词，“我，由我”等< *-mai，阿维斯陀语–mē。

ακιδομο **O**7, **Q**8'*, 9'*, **W**6, 7, **jj**19

αλδομο **ci**11

ασαφρηδομο **cj**7

ασιδομανο **jj**8

^{1}*ασιδομο* **al**3f*, **TiS**7

^{2}*ασιδομο* **co**6, **cp**16

καλδομο **O**1

κιδομο **N**5', **Y**7, **bd**13

κιρομο **U**11

κοαδομο **ba**4, **cc**8, **ck**5, **cn**6, **cp**28f, **dg**3*, **xo**7f*

κοοαδομο **F**4

μισιδομο **jb**7*, **xb**4

οδαλδομο **cf**10f

οδομο **O**9', **R**11, **T**6, **V**11, **Y**12 (x2), **jf**4f, 10, **jj**7, **TiS**6

οτομο **C**11, **F**7, 15f, **O**12, **ab**4, **ac**4, **al**2, 6f*, 7, 9*, 12, 15*, 16*, 17*, 19*, 23*, 24, **ba**2*, **bf**3, **bg**3, **cc**3, 18, **cj**14, **cl**7, **cm**11, 12, **cp**19f, **cq**2, 11, **df**7*, 8*, **eh**15, **jf**23*, **jh**11, **xa**3, **xf**14*, **xn**3, **xp**3

πισιδομο **eh**6f*

σαγωνδομο **bg**19*

σιδομο **T**7, 13, **aa**21*, **ba**5*, **bf**9*, **cd**7f, **cp**23, **eb**10, 15, **xk**11*, **xo**11*

σκοαδομο **Nn**14

ταδομηιο **jh**12

ταδομο **C**10, **F**6, **J**9, 15, **Nn**14, 16, **O**16', **T**3, **Tt**11, **V**17, 7', **W**7, 9, 16, **aa**9*, 16*, **al**14*, 23*, **ba**18, **bc**7, **bg**5, **bh**4, 8f, **cc**12f, **cd**4f, 11*, **cf**6, 13, **ch**6f, **ci**4, **cj**11(*ταδ[ο]μο*), **ck**3, **cl**10, **cm**9, 23, **cn**9, **cp**3, 24, **cq**7, 7, 8, **df**6, **dg**3f*, **eb**8, 10, 11, 13, 14, 15, **ec**5f, 8, 14, 16f, **ee**9f, **eh**5*, **ja**5, **jb**8, **jf**15, 16f, **jg**6*, **xa**6f, **xc**4, 6, 15*, **xe**10, **xi**7*, **xm**7, **TiS**4

τασαζαμανομο **bg**16f*

τασαφρηδομο **cj**10

τασιδομο **ec**11

χοβομο **C**7, **J**10

ωσιδομο **cj**9, **cn**8

μοδδραγο, *μοδδρογο*：参见 *μολρογο*

μοδδρο = *μοδδρ(αγ)ο* **S**29*, **Uu**31

μοδδροδδηβανο：参见 *μολροδηβγο*

μοζδαβανδαγο 男性人名

ιμοζδαβανδαγο **cp**4f, 24f

μοζδαβανδαγο **cj**5*, **cp**27

μοζδαμαρηγο 男性人名

af2, **aj**2f, **ca**1, 19f

μοζδαοανινδο 男性人名

A22

μοζδο 男性人名

E3', **G**2*, 6, **H**3, **K**4, 16*, **L**5 (x2), 10, 28, **ee**4, 11f

μολινδο = *μολο* + -*ινδο*（参见 [1]*αστο* 条）

μολο （名）“酒”< *madu-，粟特语 mδw。

μολινδο **ag**1

μολο **B**5, **K**9, **U**14, 12', **al**14*, 17, **ci**10, **cj**8, 10, **je**7

μολοδογο （名词）含义不明，可能是 *μολο* 的派生词或复合词。

am14 + 15

μολρο （名）“印”< *mudrā-，摩尼教波斯语 / 帕提亚语 mwhr、古印度语 mudrā-（源于伊朗语，参见 Mayrhofer 1963，p. 654）。（关于 F17'中的 *μολρο*、**R**21 中的 *μο̅λ̅ρ̅ο*、**S**29 与 **Uu**31 中的 *μοδδρο*，参见 *μολρογο* 条）

C21, **Ii**3, **J**4, **ad**8*, **ci**12, **cp** 封印

μολρογο, *μολραγο*, *μοδδραγο*, *μοδδρογο* （名）“盖印文件”< *mudrakă-，亚美尼亚语 mowrhak。**N**28 中可能将其视为复数形式的单数名词。

εμοδδρογο **U**1

μοδδραγο **Nn**6, **S**1f, 27, 29*（*μοδδρ[αγ]ο*）, **T**1', **Tt**2, 5*, 20, 25, **Uu**2, 31 (*μοδδρ(αγ)ο*)

μοδδρογο **U**23, 26', **X**27', 28'

μολραγο　**J**1, 31, **L**1*, **N**2, 26, 28, **Nn**29, 4'f, **O**21', **R**2, 21（μο̅λ̅ρ̅[αγ]ο）, **V**36, 1', 32', **W**1, 30, 23', 25', 33', **ci**10, **jh**11*

μολρογο　**F**1f, 14, 18, 17'（μολρ[ογ]ο）, **ee**14

ναβιχτιμοδδρογο　**X**1

μολροδηβγο, μοδδροδδηβο　（名）"盖印者、在文件上盖印的人" < μολρο + *τηβο/τηβγο，*τηβ- "盖印、盖章"的派生施事格名词（参见 ταβδο 条）。

μοδδροδδηβανο　复数　**U**27'*

μολροδηβγανο　复数　**A**3, 8

μορδο：参见 μιρ-

μορηο　构成及词义不明

ba21*

μορλο　（名）"死亡" < *mr̥θra-，粟特语 myδr-（Sims-Williams 2001a，pp.278-279），与巴克特里亚语 ορλαγνο 音韵的发展相同。

ch11

μοροοανδιγο　（形或名）"Murwand 的（居民）" < *μοροοανδο + 后缀-ιγο。

ea14

μορσκονδο：参见 μαρσκονδο

μοσο　男性人名

M2, 6

μοϸαγο　（名），或意为"家族、宗族、亲属"，其语源不明。

cf3, **cg**4*, **cm**6

μωιανο　男性人名

M4, 5, **Nn**10, **R**6, 8, 14, 19f

μωρ[　男性人名

ah1*

μωσο = μο + ωσο

μ[　]-　（动）构成及词义不明，可能意为"希望"或"应得"。

μ[ ]αδο 第三人称单数虚拟语气 **cg**14f*

μ[**m**5*, **ee**10*, **xh**4f*, **zb**6*

[1]*να-*, [1]*να*, *ν-*, [2]*νανο*, [1]*ναγο*, *ναγ-* （否定小品词）“不”，可能< *naid，阿维斯陀语 nōit̰、帕提亚语 ny 等，但与之发音不同（其或体现了 *μα-* 的影响）。关于否定式及限定性小品词的用法，参见前“正字法及语法注释”§6.2.2.5。在 **xp**16-18 和 **T**16'f 中，*να-/νανο* 似乎恢复了前置词 *μα-/μανο*，但词义未变（参见 Emmerick 1991，pp. 98-99，于阗语 ma ne? ）。另参见 *ναιο*。

να **ed**8

ναβαραμο **X**16'

ναβαρανο **ci**13*

ναβαρηιο **ci**11

ναβαρταδο **xj**6*

ναβαρτιδο **X**6 (x2)

ναβο **cm**8

ναβοαδο **bi**21*

ναγαζο **S**13

ναγαμβαμο **N**15

ναγιρζαμο **X**14'

ναγιρτο **Q**26

ναγο **R**15, 16, **S**12, 13, 14, 16, **Uu**22 (x2), 23 (x2), 24 (x2), 25 (x2), 26, **W**12, 23 (x4), 24, 28 (x2), 29, 21' (x6), 22' (x3), 23' (x3), **X**11, 13 (x2), 14 (x2), 16, 18, 21, 14', 17', 18'

ναδο **be**17

ναζανηιο **bg**9*, **ch**21

ναζανημο **cp**25f (*ναζα{μα}νημο*)

ναζανινδο **A**4

ναζο **J**21, 22f

ναιαμαχο **J**23 (x2), 19'

29 (x5), 30 (x2), 31, 33, 35, 29' (x4), 30' (x2), 38', **jg**7

ναφοβτιιηιο **cm**12, 19*

ναφοβτιιο **ec**11

ναφρομιιανο **eh**10

ναχωζηιο **cl**8

ναþαοαδο **cb**9*

ναþαοαμο **L**30', **S**23

ναþιιαδο **be**20

ναþιιαμο **P**23', **Q**19, **Ss**9, **bi**11

ναþιιημο **ba**13, **cp**16

ναþκαραμο **N**12'*

ναþοαμο **J**29, 30

ναþοοανο **Nn**26

νηρσηιο **cb**10

νηρσιδο **cp**26f*

νηρσινδαδο **jh**11

νινδο **J**25, **xf**7*

νιστο **F**15, **J**9, 22, 25, **L**11, 32, **Nn**14, **U**9, **Uu**22, **W**8, **bh**7, **cm**8*, **cn**7, **co**6, **cp**12, 19, 29, **ea**11, **eb**10, **jf**21f, **xc**12*, **xo**12, 14*

νωζιδο **G**8*, **H**10

[2]*να*：参见 *ναμωσο*

[2]*να-*：参见 *ανα-*

να{α}μωσο = *ναμωσο* **cd**2

[1]*ναβαγο, νιβαγο* （名）“典当、抵押品、存放物、人质”，另有短语 *ναβαγο ωσταδο*“寄存……（作为）担保、当掉” < *ni-pāka-, 粟特语 np'k，新波斯语 navā。

ναβαγο **L**21', **P**8, **V**24, **W**20, **ac**4, **cm**18*, 18*, 20, **jb**11f*

νιβαγο **cp**15

[2]*ναβαγο* 男性人名

da3*, **db**3*, **dc**2, **dd**3, **df**1, **dg**1, 5

ναβαγοβωστιγο （名）“质押契”< [1]*ναβαγο* + *πωστογο*。

V30, 32', **W**22*

ναβανδο, νοβανδο 后置副词（仅出现在 **dd**5、**xk**5）和介词“除……之外、同”< *ni-bandV，粟特语 nβ’nt。

ναβανδο **L**29', 30', **S**21f, 23, **V**25, 33, 25', 36', **W**21, 27, 28, **dd**5, **jj**21, **xk**5

ναβανδοφαγο **G**7f*, **H**9*, **V**35' (x3)

νοβανδο **A**9

ναβανδοφαγο = *ναβανδο* + *-φαγο*

ναβαραγοβιδο 头衔，或意为“供粮人、军需官”< **ναβαραγο*“供应品”（亚美尼亚语 nparak < *ni-pāraka-，参见 Benveniste 1964，pp. 20-21）+ 后缀-*βιδο*。另外，前面的成分可能是*ni-bar-的派生词，参见阿维斯陀语 nibərəθe（或意为“负荷”，Bailey 1971，p. 8 注 1），于阗语 nuvar-“提供”，Yidgha nəvor-“拿出”，等等。（Bailey 1979，p. 189）

ed12f*

ναβαραμο = [1]*να-* + *βαραμο* （参见 *βαρ-*条）

ναβαρανο = [1]*να-* + *βαρανο* （参见 *βαρ-*条）

ναβαρηιο = [1]*να-* + *αβαρηιο* （参见 *αβαρ-*条）

ναβαρτ- = [1]*να-* + *βαρτ-*（参见该条）或 *αβαρτ-*

ναβηγο （名）“文本、文件”< *dipīka-（词首加入 *ν-*变为 *ναβισ-*），中古波斯语 nibīg，粟特语 np’yk“文件、书籍、手稿”，犹太-波斯语 nywy“铭文”（Henning 1957，p. 337）。

X29, **jj**13*

ναβισ-, νιβισ-, ναβιχσ- / ναβιχτο, ναβιχτι, ναβοχτο, νιβιχτο, νιβοχτι, νοβιχτο （动）“写、记述、（文字）说明”<*ni- pinsa-/-pixšta-，粟特语 np’yns（古信札 V，5，较晚的 np’ys），过去时词干 np’xšt-。现在时词干变体（仅在 **Nn** 中），借用了过去时词干的

-*χ*-，变为 *ναβιχσ*-。第三人称单数现在时 *ναβισιδο* 存在被动态“（它）被书写”，但 *ναβισιδο* 是中期词形（*ni-pinsatai）还是派生于特殊的现在时被动语态词干（如*ni-pisya-），尚不清楚。

ναβισανο 第一人称单数虚拟语气 **bi**16*

ναβισηδο 第二人称单数祈使语气 **xi**7*

ναβισηιο 第二人称现在时 **ck**4, **cp**8

ναβισιδο 第三人称单数现在时被动语态（？） **F**18'*, **J**31, **L**18, 31'*, **N**27, 30, **O**23, **Q**32, **S**25, **Tt**26f, **U**23, 19'*, **V**18, 20, 23, 27, 37, 40, 23', **W**16, 18, 33, 18', 31', **X**20, 30

ναβισο 第二人称单数祈使语气 **bh**4, **cj**12f, **cp**17, **ec**8, **xc**6f*, **xm**7f, **xn**9

ναβιχσιδο 第三人称单数现在被动式 **Nn**31

ναβιχταγο 过去分词 **ad**4

ναβιχτηιο 第二人称单数过去式 **bh**9, **cl**10f, **cm**23f

ναβιχτημο 第一人称单数过去式 **cd**5, **ci**4, **cp**3f, **xo**9

ναβιχτι 第三人称单数过去式 **C**1'

ναβιχτιγινδο 第三人称复数完成时 **J**18, 13', **N**28, **Nn**6f, **Tt**6, **ad**5f*(?)

ναβιχτιγο 过去分词 **C**21, **Ii**9, **J**11, 15, 18, 21, 23, 25, 27, 13', **L**13f, 18, 23, 29, 21', 25'f, 28'f, **Nn**17, 22f, **P**13', **Q**24, **Ss**8*, **Tt**19, **V**12

ναβιχτιμο 第一人称单数过去式 **eh**5f*, **jg**4* (x2)

ναβιχτιμοδδρογο 第三人称单数过去式 + *ειμο* + *μολρογο* **X**1

ναβιχτο 第三人称单数过去式 **F**1, **J**1, **L**1, **N**2, **Nn**1, **O**1, **Q**1f, **R**2, **S**1, **T**1', **Tt**1f, **U**1, **Uu**1f, **V**1, **W**1, **bh**10

ναβιχτο 不定式 **ba**17, 18*, **xe**12, **xn**8

ναβιχτογο 过去分词 **C**10, 12, 17, 20

ναβοχτιγινδο 第三人称复数完成时 **aa**6*

νιβισιδο 第三人称单数现在时被动语态 **B**4

νιβισο 第二人称单数祈使语气 **ch**7

νιβιχτημο 第一人称单数过去式 **bg**5

νιβιχτο 第三人称单数过去式 **C**1, **ab**19, **xp**11

νιβιχτο 过去分词 **ab**3*, 7

νιβοχτι 第三人称单数过去式 **aa**2*, 35*

νιβοχτογο 过去分词 **aa**17*, 20*, 23*

νοβιχτιγινδο 第三人称复数完成时 **A**4

νοβιχτισο 阴性过去分词 **A**13

νοβιχτο 第三人称单数过去式 **A**1

ναβιχτιμοδδρογο = *ναβιχτο*（参见 *ναβισ*-条） + *ειμο* + *μολρογο*

ναβο = [1]*να*- + *αβο*

ναβο- = [1]*να*- + *βο*-

ναβ•••βιδο 男性人名

al9f*

ναγαζο = [1]*να*- + *αζο*

ναγαμβ- = [1]*να*- + *γαμβ*-

[1]*ναγανο* （名）“面包”，可能< *nagna-，中古波斯语 / 新波斯语 nān，粟特语 nγn-，亦参见古印度语 nagnáhu-“酵母”(Mayrhofer 1996，p. 6），但从音韵学上讲，*ναγανο* 与亚美尼亚语 nkan “碳烤面包”、布拉灰语 nikān “口粮、膳食” < *ni-kāna-非常一致。更多内容参见 Harmatta 1953, Benveniste 1964，pp. 13-20； Skjærvø 2005，p. 3。

cd7, **da**8, **xn**6

[2]*ναγανο*：参见 [2]*ναγο*

ναγατανο = *ναγατο* （参见 *ναγαυ*-条）+ [3]-*ανο*（参见 [1]*αστο* 条）

ναγαυ-, *νιγαυ*- / *ναγατο*, *νιγατο* （动）“听说、听到” < *ni-gauša-/ni-gušta-，粟特语 nγwš/nγwšt-。其过去时词干可能借用了现在时词干的元音。

ναγατανο 不定式 + [3]-*ανο*（参见 [1]*αστο* 条） **ec**8

ναγατηιο　第三人称单数祈愿过去时 **bg**10

ναγατιγο　过去分词 **jj**20

ναγατο　第三人称单数过去式 **Y**11, **ba**2, 9, 19, **bf**3*, **bg**3, 5, **cc**3f, **cd**5, **ci**4, 7, **ck**3f, **cp**3, **cq**2, **eh**5, **jb**8, **xi**3f*, **xn**3, 5, **xo**8

ναγαυανο　第一人称单数虚拟语气 **ba**3, **bh**5, **xe**15*

ναγαυηιο　第二人称单数祈愿语气或现在时 **xc**6, 14

νιγατο　第三人称单数过去式 **cf**6, **ch**9, 10, **xa**3, **xp**3

νιγαυανο　第一人称单数虚拟语气 **ch**8*

ναγιρζ- = [1]να- + γιρζ-

ναγιρτο = [1]να- + γιρτο （参见 γιρζ-）

[1]ναγο：参见 [1]να-

[2]ναγο （名）“nāga（龙）”（一种超自然物），为古印度语 nāga- 的借用词。

ναγανο　复数 **za**14

ναδο = [1]να- + -αδο （参见 [1]αστο 条）

ναζα{μα}νημο = ναζανημο **cp**25f

ναζαν- = [1]να- + ζαν-

ναζο = [1]να- + αζο

ναιαμαχο = [1]να- + ιαμαχο

ναιο （副）“决不” < [1]να- + *āyu-，阿维斯陀语 āiiu-/yauu-“终身、持续、永远”，yauuōi“永远、总是”，亦参见粟特语’’ykwn“永远” < *āyu-kǎna-。

xp8

ναιωγο = [1]να- + ιωγο

νακανδο　过去时词干“挖掘” < *ni-kanta-阿维斯陀语 ni-kaṇta-。

不定式 **V**26（νακαν[δ]ο），27'

νακανο = νακαν(δ)ο **V**26

νακιμ- = [1]να- + κιμ-

[1]νακινο　男性人名

jh2f*

^{2}*νακινο* = ^{1}*να-* + ^{2}*κινο*

νακιρ- = ^{1}*να-* + ^{1}*κιρ-*

ναλαδο = ^{1}*να-* + ^{1}*λαδο*

ναλαυ- = ^{1}*να-* + *λαυ-*

ναληρ- = ^{1}*να-* + *ληρ-*

ναλο = ^{1}*να-* + ^{2}*αλο*

^{1}*ναμ-* （动）“被取名”＜*nāma-，粟特语 n'mt“被命名”，名词派生动词为 ^{2}*ναμο*。

ναμδο 第三人称单数现在时 **P**12'

^{2}*ναμ-* （动）“命名、给……起名”及物动词为 ^{1}*ναμ-*。

ναμινδο 第三人称复数现在时 **T**6

ναμαγγο （名）“嫁妆”，或源于*namah-āna-ka-“以示敬意的（礼物）”，参见 *ναμωσογανο*。

A34, **V**25, 26', **W**21

ναμαγο （名）“清单”＜*nāmaka-，中古波斯语 nāmag，粟特语 n'm'k。

B4, **ak**2

ναμαναγγο = ^{1}*να-* + *μαναγγο*

ναμασο： 见 *ναμωσο*

ναμαχαγγο = ^{1}*να-* + *μαχαγγο*

ναμγωνο （名）“辱骂”，或（形）“辱骂的”，与 *κιρ*-结合，（动）意为“辱骂”＜*nama-gauna-，参见粟特语 nmγwn'k wn-，词义相同。

xc10

ναμιλγο （名）“盐”＜*namadkā-，帕提亚语 nmydk，粟特语 nm'δkh，普什图语 mālga。

cd7, **df**5f*, **dg**4*, **xn**6

ναμιυγαρημο = *ναμιυγαρο* + *-ημο* （参见 ^{1}*αστο* 条）

ναμιυγαρο （形）“未遭受损失的”。

ναμιυγαρημο **aa**22*, **ab**6

^{1}*ναμο* = ^{1}*να-* + *-αμο*（参见 ^{1}*αστο* 条）

^{2}*ναμο* （名）“名字、名望”< *nāman-，阿维斯陀语 nāman-。在 **Y**1 的波斯语短语中表示中古波斯语 nām（参见 *ιεζιδ-*条）。

A11, 13, **Nn**3, **T**7, 9, 11, 18', **U**6, 12 (x2), 13, 14, 17, 21, 10', **V**10, 12, 16, **W**12, 13, **X**10, **Y**1, 5f, 19, **aa**18, **ac**5

ναμοοινδαδο （形）“有声誉的、著名的” < ^{2}*ναμο* + **οινδαδο* “获得的”，衍生的过去分词**οινδ-*“发现、获得”< *winda-，中古波斯语 wind-/windād。

Y2, **ea**1（*ναμοοινδ[α]δο*）, **ed**1*, **ja**1*

ναμοοινδδο = *ναμοοινδ(α)δο* **ea**1

ναμοσο, ^{1}*ναμω*：参见 *ναμωσο*

ναμωο, ^{2}*ναμω* （感叹词）“敬辞！”<佛教梵语 namo。

ναμω **za**6*, **zd**1 (x3), **TiS**13

ναμωο **za**1, 2f, 3*, 4, 4f*, 5, 7, 8, 8*, 9, 10, 10f, 12, 12f, 13 (x2), 14, 14f, 15 (x2), 16 (x2), 17*, 17, **zb**8*, 10*, 11, 11*, 11f*, 12, 13, 14, 14*, 14f, 15f*, 16*, **zc**2

ναμωσο, *ναμασο*, *ναμοσο*,亦简写为 ^{2}*να*, ^{1}*ναμω* （名）“敬意”，中古波斯语 namāz，粟特语 nm'cyw。*-(i)ya- or *-č-(i)ya-中的粟特语拼法表现了中性名词的抽象化，但基本词干尚不清楚：可能是 *namah-an-，阿维斯陀语 nəmaŋhan-（仅见于 Hoffmann 1976，p. 380 注 8），*namah-hăč-（参见 Gershevitch 1975，p. 197），或词干只是*namah-a-而非*namah-，阿维斯陀语 nəmah-。

να **da**15, **db**10*, **dc**11*, **ea**17

ναμασο **xp**2, 5

ναμοσο **cj**2

ναμω **bh**13*, **ce**10*, **cf**16f*, **ch**24f*, **ci**21*, **cq**16*, **jj**3

ναμωσο **bb**2*, **bc**2*, **bd**2, **be**22*, **bf**2*, **bg**2*, 4*, **bh**2, **bi**2f*, **ca**2, **cb**1f, **cc**2, **cd**2 (*να{α}μωσο*), **ce**2, **cf**2, **cg**2*, **ch**2, **ci**1, **ck**1f*, **cl**1, **cn**2, **co**2, **cp**1f, **cq**1f, 15, **dg**6*, **eb**2, **ec**2, 22, **ee**4, **ef**1f*, **jb**4, **jf**2, 13,

jg1, **jh**2, 4f, 15*, **xa**2, **xb**10, **xe**3, 6, **xf**2*, **xi**3*, **xm**2, **xn**2, 14f, **xo**4f*

ναμωσογανο （名）“供品、献礼”< *ναμωσο* +后缀-*γανο*。

al18*, 21*

νανανο 庄园名

Nn9, 12f, 22, 7'

νανδοωβανδο nāgas（龙）王名，佛教梵语 Nandopananda（参见 Edgerton 1953，p. 290b）。

za14*

νανηβανδο 男性人名

M2, 7

νανιιαβγο （形）“不合适的”< *ανα*- + *νιιαβγο*。

bd12*

ναοαζο 男性人名

cb3*, **cc**1, 20*, **cd**1, 15*, **ce**1, 8, **cf**1, 15, **cg**1, 16, **ch**2*, **ci**4, 7 (x2), 11f, **cj**1, **ck**1, **cl**3, **cm**3, **cn**2*, **co**2, seal*(?), **cp**1, 37

ναοαοορο：参见 **αναοαρο*

ναοαραδο = **αναοαρο* + -*αδο*（参见 [1]*αστο* 条）

ναπαδαχþαν-, *ναπαδοαχþαν*- = [1]*να*- + *παδαχþαν*-

ναπιδο = [1]*να*- + [1]*πιδο*

ναπορδοζιιανινδο = *ναπορδοζιιανο* + -*ινδο*（参见 [1]*αστο* 条）

ναπορδοζιιανο （形）“不欠罚金的”< *ανα*- + *πορδο* + *ζιιανο*。

ναπορδοζιιανινδο **jc**11*

ναρδδιγανο （形或名）“休耕的、未经耕作的（土地）”< *an-arta- “未耕的”，过去分词否定式为印欧语*h_2erh_3-“犁耕”（希腊语 *ἀρόω*，拉丁语 aro，等等）+后缀-*γανο*（参见 [2]-*ανο* 条）。

V25f

ναριμαδο = [1]*να*- + *ριμαδο* （参见 *ριμ*-条）

ναροοανο 庄园名

V16

ναροτο　男性人名

　　ag14

νασασκιγο = ^{1}*να-* + *σασκιγο*

νατο　男性人名

　　ca1, 18, **xd**6*

νατογανο　父姓 / 姓氏（？）。若是，参见 *νατο*。

　　xi9*

νατο••νδο　男性人名

　　ak8f

νατωζ- = ^{1}*να-* + *τωζ-*

νατωζδο = *νατωζ(α)δο*　**K**13

ναυαγγινδο = *ναυαγγο* + *-ινδο*（参见 ^{1}*αστο* 条）

ναυαγγο　（形）“邻近的”和（名）“附近”< *ni-θanga-亚美尼亚语“省、州、区域”，参见帕提亚语 nhynj-“阻止、保留”。参见 *αυαγγο*。

　　ναυαγγινδο　**L**19

　　ναυαγγο　**C**10, 12, 17, **J**18, **V**18, **W**17, 15'

　　νιυαγγο　**aa**17*, **ab**4*

ναυαλο　（名）词义不明，可能指一种税。或与 *ναυαρτο* 词源相同。

　　Tt12, 14, 19

ναυαρτο　过去时词干“安排、规定”，可能< *ni-šăsta-，源于*ni-šăsta-，参见摩尼教中古波斯语 nšst“坐下”、nš’st“决定的、确定的”。亦参见 *ναυαλο*。

　　ναυαρταμο　第一人称复数过去式 **O**8'

ναυιρζ- = ^{1}*να-* + *υιρζ-*

ναυιρτηιο = ^{1}*να-* + *υιρτηιο*（参见 *υιρζ-*条）

^{1}*ναυο*　（感叹词）“瞧！看哪！”< *nā，参见粟特语 n’y，词义相同，花剌子模语 n’-d“嘿！该死！得啦！”（Sims-Williams 1989a, p. 261; MacKenzie 1990, p. 89）。

cq5

^{2}*ναυο*：参见 ^{1}*να-*

ναφοϸτιι- = ^{1}*να-* + *φοϸτιι-*

ναφρομιι- = ^{1}*να-* + *φρομιι-*

ναχωζ- = ^{1}*να-* + *χωζ-*

ναϸαλμο：参见 *νιϸαλμο*

ναϸαο- = ^{1}*να-* + *ϸαο-*

ναϸιζγιστο = *ναϸιζγο* + *-ιστο*（参见 ^{1}*αστο* 条）

ναϸιζγο （形）"不正确的" < *ανα-* + *ϸιζγο*。

ναϸιζγιστο **cl**6, **cm**5

ναϸιι- = ^{1}*να-* + *ϸιι-*

ναϸκαρ- = ^{1}*να-* + *αϸκαρ-*

ναϸο- = ^{1}*να-* + *ϸαο-*

ναϸταοι （名）"损害、毁坏" < *ναϸτο* + 后缀 *–αο*。

ba11

ναϸτο 过去时词干"损害、毁坏" < *našta-，粟特语 nšt-。

ναϸτηιο 第三人称单数祈愿过去时 **ba**6*

ναϸτιιο 过去分词 **X**6

να[**ed**17f

{νδο} **O**18*

νημορωσο, *νιμορωσο*, **νιμβρωσο* （名）"南部" < *naima-raučah-，中古波斯语 nēmrōz"中午；南部"。亦参见 *νημορωσοβαρο*，*νιμορωσανο*。

νημορωσο **C**8, **J**14, **aa**14*

νιμβρωσο **Nn**20, 15'（写作 *νιμβρωγο*）

νιμορωσο **L**15, **m**4*

νημορωσοβαρο （副）"在更远之南部" < *νημορωσο* + ^{2}*παρο*。

Ii13*

νηρσ- = ^{1}*να-* + *ηρσ-*

νιβαγο：参见 ^{1}*ναβαγο*

νιβισ-, νιβιχτ-, νιβοχτ-：参见 *ναβισ-*

νιγαυ-, νιγατο：参见 *ναγαυ-*

νιγο：参见 *ανιγο*

νιζαδαγο （形）“（在某人自己房子）出生的”< *ni-zātaka-，粟特语*nyz’tk，（阴性）nyz’tcw（Yoshida—Moriyasu 1989，p. 23），亦参见阿维斯陀语 ni-zəṇta-，词义相同。

P19', **zc**3*

νιιαβγο, νιιαβογο, νιιαοβογο （形）“适当的、适宜的、合适的”< *niyāpaka-，摩尼教中古波斯语 / 帕提亚语 ny’bg，词义相同，本意为“顺流的、随流的”，参见阿维斯陀语 nii-āpəm，其语义发展类似于花剌子模语 pcpk“对面的、相反的、反对”< *patīpaka-“逆流而上的、逆流的”（Schwartz 1970，p. 301）。亦参见 *νανιιαβγο*。

νιιαβγο **ba**22*

νιιαβογο **bc**7f

νιιαοβογο **bi**18*

νιιαγο （名）“祖父”< *niyāka-，古波斯语 niyāka-。

A27, 32

νιιαζο （名）“（^{1}*πιδο* 条的）需要、缺乏”< *niy-āza- (*niy-anza-?)，摩尼教中古波斯语 / 帕提亚语 ny’z。

cc9, **cq**7

νιμβρωγο：*νιμβρωσο* 的误写 **Nn**15'

νιμβρωσο：参见 *νημορωσο*

νιμορωσανο （名）“南部”< *νημορωσο* + 词尾 -*ανο*（或为 *μιυροασανο*“东部”和 *μιυροναφρανο*“西部”的借用词，亦参见 *αβαχρανο*）。

U13, **V**16, **W**14

νιμορωσο：参见 *νημορωσο*

νινδο = ^{1}*να-* + -*ινδο* （参见 ^{1}*αστο*）条

νινδοκο　男性人名

A9, 22, 23, 24, 29

νισαρο　（名）词义不明

Ii10*

νιστο = ^{1}*να-* + *-ιστο*（参见 ^{1}*αστο* 条）

νιταδηιο = *νιταδο*（参见 *νιτιι-*）条 + ^{2}*-ηιο*（参见 ^{1}*αστο* 条）

νιτιι- / *νιταδο*　（动）"发送（信息）、捎信" < *ni-štă̆ya-/ni-štāta-，粟特语 nyšty-/nyšt't"捎信、宣布"。

νιταδηιο　不定式 + ^{2}*-ηιο*（参见 ^{1}*αστο* 条）**xn**8f

νιταδο　第三人称单数过去式 **ec**18, **xa**7f

νιτιιηδο　第二人称复数祈使语气 **jf**17

νιτιιο　第二人称单数祈使语气 **cn**10, **jf**15, **xn**9

νιυαγγο：参见 *ναυαγγο*

νιϸαλμο, ναϸαλμο, νιϸλμο　（名）"（神）位、王座、住处" < *ni-šadman-，中古波斯语 nišēm。

ναϸαλμο　**W**2'

νιϸαλμο　**Q**4

νιϸλμινδο　**Tt**4

νιϸλμο　**Uu**4

νιϸλμινδο = *νιϸαλμο* + *-ινδο*（参见 ^{1}*αστο* 条）

νιϸμαρ-, νιϸμηρ-　（动）"控告（+ ^{1}*ασο* 反对条）" < *ni-šmāra(ya)-，由名词派生的动词为 *νιϸμαρο*。

νιϸμαρημο　第一人称单数现在时 **cm**22

νιϸμηρινδο　第三人称复数现在时 **xq**4

νιϸμαρο　（名）"控告（+ ^{1}*ασο* 反对条）"，或是*ni-šmārV-的特殊含义，亚美尼亚语 nšmar"标志、痕迹、指示"。

X5

νοβανδανο　（名）"既定惯例"（？）< *ni-bandanā̆-，参见帕提亚语铭文 nybndn 或 nybndy"供品"（Skjærvø 2006，p. 315 对该解释

有疑义），巴克特里亚语 *νοβαστο*“开创的、已制定的”（见 Sims-Williams 1998，p. 84）。另参见 *ναβανδο*。

A15, 17

νοβανδο：参见 *ναβανδο*

νοβιχτο：参见 *ναβισ-*

νοζδιγο （形或名）“亲近的、亲密的、朋友”< *νοζδο* + *-ka-，摩尼教波斯语 nzdyk“亲密的、亲近的”。

cf4*

νοζδο （副）“接近、在附近”< *nazdĭ̄yah-，古印度语 nédīyas-，阿维斯陀语 nazdiiah“更近地”，粟特语 nzt、普什图语 nižde“接近”。

ji8

νοκιραγι：*νακιραγι* 的误写 **xp**17

νονοκανο 父姓 / 姓氏

F4, 10'

νωγαγγο （名）构成及含义不明

al24*

νωγαριιο：参见 *νωγογιριγο*

νωγασαρο （形）“新的、现代的”< *νωγο* +不明第二词素，可能是*ā-čărV-，（*νωγογιριγο* 中的*kară-除外？）。

U23

νωγο （形）“新的”< *nawa-ka-，花剌子模语 nwγk。

H7, **Tt**21, **V**29, 32', **W**23, 30, **X**30, 27', **jh**7

νωγογιριγο, νωγαριιο （形）“新的、更新的、现代的”< **νωγαρο*（参见 *πιδονωγαρο* 条）+后缀-*ιγο*。另参见 *νωγασαρο*。

νωγαριιο **U**24'

νωγογιριγο **xe**16

νωγοσανινδο 女性？人名

A11

νωγοσαρδο 月份名“新年”< *νωγο* + *σαρδο*，参见亚美尼亚语

Nawasardi。亦参见 *βιδδιγονωγοσαρλο*。

Ss1, **V**1

νωγοφαρνανο 庄园名

W9, 12

νωδο （名）词义不明。此外，*σαγονωδο* 可以做一个词解，可能是一个地名（JC）。

cb5

νωζιδο = [1]*να-* + *ωζιδο* （参见 ωζι-条）

νωιο （名）"渠道"< *nāwiyă-, 参见古印度语 nāvyà-, 古波斯语 nāviya- "（仅能）坐船通过的"，粟特语 n'ywq "深渊、深处"，吐火罗 B newiya, 新波斯语 nāv"渠道"（参见 Gershevitch 1985, pp. 173-174; Mayrhofer 1996，p. 39；Adams 1998，pp. 373-374）。亦见 Skjærvø 2006，p. 315。

V26

νωσπιλανο 姓氏

Uu17, 25

νωσπιλο 男性人名

Uu14

ν[ ]οβανδαγο 男性人名

cr2f

ν[ ]ο 男性人名

D4f*

ν[**co** 封印, **xp**25f*

{ο} **V**10'*, 24', **cj**1

οαγαλφο：参见 *οιγαλφο*

οαγτηιο：*οαστηιο* 的误写（参见 *οηλ*-条） **cm**9

οαδαμοστανο 葡萄园名

U6, 12, 14, 17, 21, 10'

οαδο 月中第 22 天的名称< *wāta-，中古波斯语 Wād。

Nn1

οαδοιο　（名）词义不明

xl9

οαδωδο　地名

οαδωδο　**C**8'

(*ο*)*αδωδο*　**C**7

οαζ-　（动）“耗费、使用”<*waza-“传送”，阿维斯陀语 vaza-“移动”等（参见 *ϸαο-*的语义学）？亦参见 *οιζινδδιγο*?

οαζιδο　第三人称单数现在时 **W**15

οαιοϸαβορο　男性人名

cl1, 12*

οαλαγο　（名）词义不明

cl5

οαλαζο = *οαλο* + *αζο*

οαλαχοσιγο　（形）“Walakh 的（居民）”<**οαλαχο*（= *οολαχο*）+后缀-*σιγο*。

R10

οαλο　（副）“那么；在那里”<*awada“在那里”，帕提亚语'wwd，粟特语'wδ。另参见 *σαοαλο*。

οαλαζο　**W**26

οαλο　**J**3, **P**6'*, **Q**8, **U**3, **V**4, 32, 37, **W**4, 14, **X**3, **ba**3, **bb**3*, **bc**3*, **bd**3, **bf**4*, **bg**3, **bh**2, **cc**5, **ch**3, **ci**2, **cj**3, **cl**2, **cm**2, **cn**3, **co**3, **cq**3, **dc**5, **df**3*, **dg**2, **eb**3, **ee**5, **ef**3, **jb**6, **je**3, **jg**2*, **jh**3, **ji**7, **xa**4, **xb**2, **xd**3, **xf**3*, **xi**4*, **xl**3, **xn**4, **xp**4, **yb**5

οαναγγο　（名）词义不明（Tremblay 2003, p. 131 解释为“植物”）。

U16, 14'

οανακο　男性人名

Nn8, 12, 21

οαναφαρο　男性人名

ch12f*

οανηχανο 男性人名

ag9

οανινδανο 地名

S2

οανο 男性人名

cj2*, **xj**2

οανοστοσιγο （名）（*-σιγο* 形式使形容词名词化？）可能指外衣或其他布料制成的产品。

A34*

οαν[（名）词义不明，或是一个男性人名。

da16*

οαοαραδο = *οαοαρο* + *-αδο* （参见 [1]*αστο* 条）

οαοαρηιο = *οαοαρο* + [2]*-ηιο* （参见 [1]*αστο*）条

οαοαρο, οαοοαρο, οοοαρο, οαυοαρο, οαυοοαρο （名）"忠实"（尚不确定，仅见于 **bc**11），（形）"有效的" < *wāwar-a-，参见帕提亚语 w'wr "忠实、信任"，摩尼教波斯语 w'bryg'n，亚美尼亚语 vawerakan "真实的、可信赖的、有效的"。无论哪种解释适用于 **bc**11，*οαοαρο* 类似于 *παρμανο*（参看该条），可能源于名词而非形容词。另参见*ανaοαρο*。

μαοαοαρηιο **C**18, **aa**31f* (*μαοαοαρ{α}ηιο*)

μαοαοαρο **F**17 (*μαο{ο}αοαρο*)

οαοαραδο **C**19f, 21

οαοαρηιο **F**18'

οαοαρο **J**26, 31, **L**32, **N**27, 29, **R**22, **S**27, **T**22, **ad**9*, **bc**11

(ο)αοαρο **J**28'

οαοοαρο **Nn**21', **O**18, 22

(οα)οοαρο **Nn**30

(ο)αοοαρο **Tt**22, 26

οαυοαρο **W**30, 33

οαυοοαρο **V**40, **W**33'

οοοαρο **Q**33, **U**24, 27'

οαραγο 女性人名

T6, 11, 18

οαραζαγανιγο （名）“Warazagan（地区、庄园或家族）的（人）” < **οαραζαγανο* + 后缀-*ιγο*。虽然下面的名字结构源于**οαραζο* （= *οοραζο*）+ 后缀-*γανο*（参见 ²-*ανο* 条），或与坎大哈（Kandahar）西北乌鲁兹甘（Uruzgan）的构成相一致，但无理由推断两者是同一地区。

jc9*, 10

οαραζανο 男性人名

je2

οαραζοαραυρανο 男性人名

ak9f*

οαραζοβοροσαμο 男性人名

dd8

οαραζογοζγο, *οαραζογοζαγο* 男性人名

οαραζογοζαγο **aa**36*

οαραζογοζγο **aa**35f*

οαραζοοιηþο 男性人名

L5, 5f, 9f, 28, 29', v1*

οαραζοχαγο 葡萄园名，或可参见 *χαγοσιγο*

I9', **J**13

οαραζοωρομοζδο 男性人名

A6

οαραζοþαβορο 男性人名

J6, 7, 16, 19

οαραλανο （名）“城镇”，借自古波斯语 vṛdana-，词义相同，亦源

自晚期梵语 vardhana-。另参见 *οιραλανο* 条。

Tt12

οαρανο：参见 *οαυρανο*

οαραοαγγο 葡萄园名

W13

οαραρανο 男性人名

ba1*, **ec**2, **xf**8*, **xm**1, 3

οαραρανοραμοþαρο 尊称“让境土安宁的 Wararan”< *οαραρανο* + *^{3}*ραμο*“安宁”（< *rāman-，阿维斯陀语 rāman-）+ *þαρο*，或源自相同词义的中古波斯语*Warahrān-rām-šahr。

xm2f

οαργονο：参见 *οαρλογανο*

οαρδογο 男性人名

xb6

οαρζιαο̄, *οαρζοιαο̄*（名）“农业，农事”< *οαρζο* +多余的后缀–*αο*。

οαρζιαο **U**7

οαρζοιαο **U**15, 7', 13'

οαρζο（名）“农事”< *warza-，中古波斯语 warz“劳作、农业”。另参见 *βονοοαρζοβωστιγο*, *οαρζιαο*。

G5*, **eh**8*, 18

οαρηβοστο（形）词义不明（Tremblay 2003，p. 129 有不同见解）。

J8

οαρηλο（副）“到那边、在那边、来生”，古语为 *οαρηλι*（Dilberjin）< ^{1}*οαρο* +后缀–*ηλο*。

cb8, **zd**8*

οαρλογανο, *οαρολογανο*, *οαργονο* 民族名（Aman ur Rahman 收藏品中尚未公布的一枚封印上的 *οαρλογα̣νο þαο* 可以为证）< **οαρλο*（可能是汉语“活路”，早期中古汉语为 γwat-lɔ^{h}，是嚈哒的一座城市，参见 Yoshida 2003，p. 158b；Grenet 2002，p. 215 有

不同意见）。

οαργονανο 复数 **X**1f, 2

οαρλογανανο 复数 **T**23

οαρολογανανο **T**22'*

οαρνο 城市名，Arrian's *Ἄορνοσ*，可能是后来的活国（Warwaliz）（今昆都士 Qunduz）。源于-u-词干*Warnu-（参见古印度语地名 Varṇu-）。

L2, 12, **xd**4f*, 7

οαρνοοαγγο, οοαρνοοαγγο （形）"Warnu（城）的" < *οαρνο* + 后缀-*αγγο*。

οαρνοοαγγο **L**1'

οοαρνοοαγγο **L**2

οαρνοοιγο （形或名）"Warnu 的（居民）" < *οαρνο* + 后缀-*ιγο*。

L6

[1]*οαρο* （副）"在那里、到那里" < *awaθra，粟特语'wrδ，于阗语 vara。另参见 *οαρηλο*。

C10, 12, 17, **J**18, **L**19, **aa**17*, **ab**4, **bi**21, **cp**32

[2]*οαρο* （名）"誓言" < *warah-，中古波斯语 war "誓言、折磨"。

V41', **W**30', **bc**11, **xp**7, 15

οαροαροι （名）"信任、信用"，有短语 *οαροαροι κιρ-* （动）"相信、信任"，该词形的词根是否为 war "相信" 尚不清楚。或是重叠构词？或是名 + 动复合而成（参见粟特语 wrn-（名）"信任" < *warna-、wrn-（动）"相信" < *warnu-，参见*αναοαρο 条）或仅仅是**οαοαραοι* < *οαοαρο* + -*αοι* 的误写？）。

ba8

οαρολογανανο：参见 *οαρλογανανο*

οαρσοχοανδανο, οαρσοχοδανο （名）"奇迹、非凡的才干"，抽象名词为 *οαρσοχοανδο*。显然其含有一个抽象名词后缀-*ανο*（或不同于 [2]-*ανο*），亦更可能是-*δανο*（参见该条）。

οαρσοχοανδανο **Nn**3'

οαρσοχοδανο　**T**4, 13, 3'

οαρσοχοανδδιγο, οαρσοχονδδιγο　（形）“惊人的、非凡的” < *οαρσοχοανδο* ＋后缀*-ka-，参见粟特语*wrcxwndy 的抽象名词 wrcxwndqy“奇迹般”。

οαρσοχοανδδιγο　**Nn**3

οαρσοχονδδιγο　**Uu**3, **V**2, **W**2

οαρσοχοανδο　（形）“惊人的、非凡的” < *warčah-want-, Av. varəcaŋ^{v}haṇt-。

P3', **Q**4, **jh**1, 14

οαρ[　**Ii**3*

οασαρινδο ＝ *οασαρο* ＋ *-ινδο*（参见 ^{1}*αστο* 条）

οασαρο　（名）“市场” < *wahā-čarana-，粟特语 w’crn，摩尼教中古波斯语 w’c’r，亚美尼亚语 vačaṙ，另参见 *οαυαγο*。

οασαρινδο　**P**4', **Q**4f

οασαρο　**Q**3

οασαροβιδο　（名）“市场监管人” < *οασαρο* ＋后缀-*βιδο*，中古波斯语铭文 w’c’lpt，帕提亚铭文 w’šrpty。

F3, **P**6', **Q**7

οασαροσιγο　（名）“市场交易商” < *οασαρο* ＋后缀-*σιγο*。

οασαροσιγανο　复数　**Ss**4

οασαροσιγο　**Ss**5

οαστο：参见 *οηλ-*

οατανανο　父姓 / 姓氏

cm1, 25f*

οαταρο　（形）“较少的、较差的”，仅有短语 *οαταρο κιρ-*，近似意为“调教” < *wata-（摩尼教中古波斯语 / 帕提亚语 wd，新波斯语 bad）＋后缀-*δαρο*，帕提亚语 wtr“更坏的”，于阗语 battara-“较差的、次要的”，摩尼教中古波斯语 wtr qyrd，或意为“征服”（Hutter 1992， p. 47，行 406）。

co9

οαυαγο （名）“费用、支付款额、价值”（常被视作复数形式的单数名词）< *wahā-kă-，中古波斯语 wahāg“交易、价格、价值”。

F6, 6f, 15, **J**16, 25, **L**21, **U**7 (x2), 8, **V**12, **W**12, 9', **ed**7, 8

οαυαμο （名）构成及词义不明，或意为“住处”，在*-āma-中对词根 wah“居住”为抽象形式（参见粟特语 swq'm“持续的行为”，Sims-Williams 1985，p. 62）。

zb6*

οαυμανο 月中第 2 天的名称< *wahu- manah-，中古波斯语 Wahman。

P1

οαυμαρ- / οαυμορδο （动）可能意为“召集”或“分配”< *wi-(hi)šmāra-/wi-šmṛta-“说明”，参见于阗语 ṣumār-/ṣumuḍa-“计算”。（现在时词干，其只出现一次，有充分证据应释读为**οαυμορ-*，但不太可能是这种结构。）

οαυμαρδο 第三人称单数现在时 **xl**9f*

οαυμορδαμο 第一人称复数过去式 **xl**7

οαυμορδδο 第三人称单数虚拟语气过去时 **xl**12

οαυοαρο, οαυοοαρο：参见 *οαοαρο*

οαυρανο, οαυρνο, οαρανο

οαρανο **U**2', **xr**12f*

οαυρανο **V**6, **W**10, 19, 16', 24', **X**4, 10, 16, 12', 24'

οαυρνο **X**12, 24

οαχ- （动）“增强、增大（不及物动词）”< *waxša-，中古波斯语 waxš-。

οαχαδο 第三人称单数虚拟语气 **T**13

οαχαþο：参见 *οαχþο*

οαχο （名）“增加额、利息”< *waxša-“增长”，阿维斯陀语 vaxša-，动词性名词为 *οαχ-*。

Q14, 15*, 17, 18, 25

οαχϸμαρηγο：参见 *οαχϸομαρηγο*

οαχϸο, *οαχαϸο*　被神化的奥克苏斯河（乌浒）名（或根据 Humbach 2002，p. 147，指一般的河神）。

　　οαχαϸο　**L**2'*

　　οαχϸο　**L**2, v2, **Nn**3, **O**3, **Tt**3, **Uu**2, v6, **V**2, **W**2

οαχϸοβαγο, *οαχϸβαγο*　神圣之名“奥克苏斯河神”< *οαχϸο* + [1]*βαγο*。

　　οαχϸβαγο　**U**2'

　　οαχϸοβαγο　**U**2

οαχϸοβορδο　男性人名

　　V6, 34, 33'

οαχϸογολο　男性人名

　　ch1, 23*

οαχϸοιαμϸο　男性人名

　　L14, 17

οαχϸομαρηγο, *οαχϸμαρηγο*, *οχϸμαρηγο*　男性人名

　　οαχϸμαρηγο　**U**4'

　　οαχϸομαρηγο　**U**4, 19, 6', 26'

　　οχϸμαρηγο　**U**20'

οαχϸοοανινδο　男性人名

　　aa6f

οαϸο　（名）“干草”< *wāstra-，摩尼教巴克特里亚语 wš，阿维斯陀语 vāstra-“牧草、草料、草”，帕提亚语 w’š“麦秆、稻草”（Colditz 1987，p. 288），花剌子模语 wš“草”。

　　B6f, **H**6, 8, **m**18*, **dc**5, **dd**6, 12*, **jg**8, 10*

οαϸολαγγο　（名）“草料库”< *οαϸο* + 后缀-*λαγγο*。

　　dc5

οαϸολανζο　（名）“种秣草地”< *οαϸο* + 后缀-*λανζο* < *-dāna-čī-，相同意义的阴性词-*λαγγο*。

ci6

οα[**xf**13

οβαργινδο = οβαργο + -ινδο （参见 ^{1}αστο）

οβαργο （名或形），或意为“销账、偿还借款”<可逆前缀*wi-（参见 οιζαγγο 等）+ ^{1}παρο + 后缀*-ka-。

οβαργινδο **jh**13

οδαβαμαχο = οδο + αβο + αμαχο

οδαβαφαγο = οδο + αβο + -φαγο

οδαβαχρηγο = οδο + αβαχρηγο

οδαβηιολαδδιιο = οδο + αβηλαδδιγο

οδαβηπαρμανο = οδο + αβηιοπαρμανο

οδαβηυοπιδδιστο = οδο + αβηπαδδιστο

οδα{β}λδο = οδαλδο **da**9

οδαβο = οδο + αβο

οδαβ{ο}υηβινδο = οδαβυηβινδο **W**27f

οδαβοφαγο = οδο + αβο + -φαγο

οδαβυηβινδο = οδο + αβηβινδο

οδαβφαγο = οδο + αβο + -φαγο

οδαζδδηβιδο = οδο + αζδηβιδο

οδαζο = οδο + αζο

οδαλαβο = οδο + ^{1}αλο + αβο

οδαλαζο = οδο + ^{1}αλο + αζο

οδαλασο = οδο + ^{1}αλο + ^{1}ασο

οδαλαφαγο = οδο + ^{2}αλο + -φαγο

οδαλδαζο = οδο + αλδο + αζο

οδαλδανο = οδο + αλδο + ^{1}-ανο

οδαλδδηνο = οδο + αλδο + -ηνο

οδαλδο = οδο + αλδο

οδαλδομο = οδο + αλδο + -μο

οδαλινο = *οδο* + ^{1}*αλο* + -*ηνο*

^{1}*οδαλο* = *οδο* + ^{1}*αλο*

^{2}*οδαλο* = *οδο* + ^{2}*αλο*

οδαλοιαοαρο = *οδο* + *αλοιαοαρο*

οδαλοφαγο = *οδο* + ^{2}*αλο* + -*φαγο*

οδαναγγο （形）“同一（人）的”< *ο*-（参看 *ω*-条）+ *τανο* +后缀-*αγγο*，参见 Sims-Williams 1998，p. 85。另参见 *ωνδο*。

Y21 (x2)

οδανο = *οδο* + ^{1}-*ανο*

οδασαμαναγγο = *οδο* + ^{1}*ασο* + *μαναγγο*

οδασαμαχο = *οδο* + ^{1}*ασο* + *αμαχο*

οδασαφαγο = *οδο* + ^{1}*ασο* + -*φαγο*

οδασιμο = *οδο* + ^{1}*ασο* + *ειμο*

οδασο = *οδο* + ^{1}*ασο*

οδασοφαγο = *οδο* + ^{1}*ασο* + -*φαγο*

^{1}*οδδηνο* = *οδο* + -*δηνο*

^{2}*οδδηνο* = *οδο* + -*ηνο*

οδδηο = *οδο* + ^{1}-*ηιο*

οδδι = *οδο* + *ειο*

οδ{δ}ο = *οδο* **O**18'

οδο, *δο* （连）“和，与，及，又，也，那么”< *uta，中古波斯语 ud。由 *οδ*-同 *δ* 或 *τ* 组合构成 *οτ*-（另参见 *οτο* 条）。

δαλδο **xp**12

δο **xp**15, **TiS**4

οδαβαμαχο **Q**22

οδαβαφαγο **Nn**8', **R**5f, 6, 14 (x2)

οδαβαχρηγο **jf**8

οδαβηιολαδδιιο **X**18'

οδαβηπαρμανο **X**28'

οδαλοφαγο **S**9, 15 (x2), 18, 18f, **Uu**11f, 20, **X**4

οδανο **S**22, 23

οδασαμαναγγο **N**14'

οδασαμαχο **F**10 (x2)

οδασαφαγο **A**11, **Q**12

οδασιμο **V**4, **W**3', **X**3

οδασο **F**5, 5*, 10, 10f, **J**13 (x2), 14, **L**15, 16, 17*, 11', **m**3*, 4*, **Nn**18, 19, 20, **P**20', **Q**13, **R**12, **S**24, **Ss**5, **T**7, 15 (x2), **Tt**14, **U**3, 17, 9', 16', **V**13, 14, 16 (x2), 19 (x2), 23, 32 (x2), 33, 36 (x2), 36', **W**13, 14 (x2), 17, 18, 27 (x2), 28, 28', 30', **X**29, 30, **Y**9, **aa**15*, **bg**11, **cl**5, **ef**15*, **jf**6, **jj**6

οδασοφαγο **Uu**17

[1]*οδδηνο* **Uu**24, **X**13

[2]*οδδηνο* **Tt**7, **jf**21

οδδηο **Y**5

οδδι **X**31

οδο **A**4, 5 (x2), 6 (x2), 7 (x2), 9 (x2), 12, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22 (x3), 25 (x2), 26, 27 (x2), 28 (x2), 29, 32, 33, 33*, **Aa**2, **B**5, **C**3 (x2), 4 (x2), 8 (x2), 9, 10, 12, 14, 18, 19 (x2), 21, 15', **D**5 (x2), **F**3, 4, 7, 8, 9, 16, 17, 15', 18', **G**7, **H**6, 7, 8, **Ii**4, 5, 7, **J**2 (x2), 3, 5, 6, 7, 8, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19 (x5), 21, 22 (x2), 23 (x2), 24, 27, 28, 31, 10', 19' (x2), **L**3 (x3), 4, 5, 7, 8 (x2), 15, 18f, 19 (x2), 20 (x3), 22, 23 (x2), 24 (x4), 25 (x2), 26 (x2), 29, 33, 34, 18', 21' (x2), 22', 22'*, **m**7*, 15*, 16, **N**7, 9, 23, 24, 31, 11', 12' (x2), 15', 17', 21', **Nn**4, 5, 11 (x2), 12, 13, 15, 17, 21 (x3), 25, 27, 28, 29, 3', 10', **O**1, 4, 5, 8, 12, 15, 19, 20, 8', 9', 12', 13' (x2), 18' (*οδ{δ}ο*), 20', 21', **P**4, 5' (x2), 6', 9' (x2), 10', 11', 14', 22', 24'*, **Q**7 (x2), 10, 11 (x2), 15*, 16, 19, 30, 31, 3', 5', **R**4 (x2), 9, 11, 13, 16, 17, 18, 19, 20 (x2), 22, **S**4, 9, 10 (x3), 11, 12, 13 (x2), 14, 16, 19 (x2), 22, 23, 24, 26, 27, 30, **Ss**2, 3*(?), 4, **T**3 (x2),

4 (x2), 7, 8, 10 (x3), 11 (x4), 12, 13 (x3), 14 (x2), 15, 16 (x2), 19, 20, 21 (x2), 22 (x3), 3', 4' (x2), 11' (x2), 15' (x2), 18', **Tt**1, 4, 4*, 7, 8, 10, 11, 11f, 12 (x2), 14*, 14, 16, 19, 21, 22 (x2), 24, 25, 26, **U**1, 2, 3, 4 (x2), 7 (x3), 8 (x3), 9, 10 (x2), 11, 12, 13 (x2), 14, 15 (x3), 16 (x4), 17, 18 (x2), 24 (x2), 25, 2' (x2), 3', 4', 6' (x2), 12', 13' (x2), 14' (x4), 27', **Uu**3f, 4, 5, 6 (x3), 7, 8 (x2), 9, 15, 16, 19 (x2), 22 (x2), 23 (x2), 25, 26, 27, 28, 30 (x2), 31, **V**3 (x2), 5 (x4), 6, 7 (x2), 10, 11, 13, 14, 15, 18 (x3), 20 (x2), 22 (x3), 24 (x2), 25, 28 (x3), 29 (x4), 30 (x2), 31, 32, 35, 37, 38, 39 (x2), 40, 7' (x2), 18' (x2), 20' (x2), 29' (x2), 30' (x2), 34' (x2), 35' (x3), 39'f*, 40', 41' (x2), **W**2, 3, 5 (x3), 7, 8 (x2), 11, 15, 16 (x2), 17, 20, 21 (x2), 23 (x3), 24, 26 (x2), 30, 31, 32 (x2), 33, 2', 6', 7' (x2), 15', 16' (x2), 19', 21', 29', 30' (x2), 32', **X**2, 4, 5, 6, 7 (x3), 8 (x6), 9 (x3), 11 (x3), 12, 13 (x2), 14 (x3), 14f, 15, 16 (x2), 17 (x2), 18 (x3), 19, 21, 22, 30, 9', 14', 15', 28' (x2), 30', **Y**9, 10 (x2), 12, 13, 15 (x2), 16, 17 (x2), 18, 19, 20 (x2), 21, 22 (x2), 22f, 23, 24, 25, **aa**14*, 17*, **ab**4, 15f, 18, **ad**3, 3*, 5, 9, **aj**6, 7, 9, **ak**3*, **al**1*, 3, 6, 10, 11, 14, 18*, 19*, 20*, 21*, 21, **an**3f, 5, **ba**6, 11 (x3), 12, 16, 18, **bc**19, **bd**14, **bh**5, 8 (x3), **ca**8, 12, **cd**7, **ce**3, 4, 6 (x2), **cf**4, 5, 6, 10 (x2), **cg**5*, **ch**8, **ci**10, **cj**11, **ck**6, **cl**8 (x2), 9, **cm**4, 11, 12, **cn**9, **cp**6, 7, 23, 26*, 31, **cq**5, 10, **da**4*, 8 (x2), **db**3, **dg**3, **ea**4, 5, 9 (x3), 10, **eb**6, 16*, **ec**7, 13*, 16, **ee**14f, **ef**7, **eh**4, **jc**8, **je**4, **jf**7 (x2), 9, 14f, 16, **jh**7, **ji**4, 10, **jj**9, 16, 18, 23, **xe**9, 14, 18, **xh**12, **xi**8*, **xl**5, **xn**6, 8, 9, **xo**11*, **xp**7, 9, 17, **xq**6, 7, **xr**6, 6*, **ya**3*, **yb**3, **zb**10, **zd**8, **TiS**8 (x2), 9, 10, 11 (x3)

οδομηνο **R**10, **xq**5f

οδομο **O**9', **R**11, **T**6, **V**11, **Y**12 (x2), **jf**4f, 10, **jj**7, **TiS**6

οτακαλδδαβο **L**30'

οτακαλδδηνο **Uu**26

οτακαλδο **L**27, 28', **P**23'*, **R**16

οτακαλδομηνο **m**14*

οτασιδδηνο **jf**15

οτασιδο **P**23', **jg**4, 7

οδομηνο = *οδο* + *-μηνο*

οδομο = *οδο* + *-μο*

οηβορογο：参见 *οισβοργο*

οηζο, οοηζο （名）"神迹、力量、才干"，（形）"有力的、有效的"，或源于现在时词干**οηζ*-< *wāǰaya-，古印度语 vājáya-"加强、巩固"。亦参见 Skjærvø 2006，p. 315。

οηζο **T**3, 13, 3', **Tt**26, **V**40, **W**32, **ef**13f

οοηζο **X**29, 31

οηλ-, οιηλ- / οαστο （动）"带领、带、带来；施加" < *wādaya-/wāsta-，帕提亚语 w'y-/w'st。另参见 *καροοαλο*。

οαστηιο 第三人称单数祈愿语气过去时 **cm**4, 9 （写作 *οαγτηιο*）

οαστινδηιο 第三人称复数祈愿语气过去时 **cl**6

οαστινδο 第三人称复数过去式 **ef**8*

οαστο 不定式 **X**18, **be**19f, **xh**5

οηλαδο 第三人称单数虚拟语气 **T**18, **U**22, **V**33'

οηλινδηιο 第三人称复数祈愿语气 **cm**7 (写作 *οηλινοηιο*)

οηλο 第二人称单数祈使语气 **jd**7

οιηλαδο 第三人称单数虚拟语气 **J**28

οιηλαμο 第一人称复数虚拟语气 **J**24, **L**31

οηλινοηιο：*οηλινδηιο* 的误写（参见 *οηλ*-条） **cm**7

οηλοοατανο 男性人名

cl4f, **cm**4*

οην-, οιην-, οιν- / λιδο （动）"看见、注意到" < *waina-/dīta-，中古波斯语 wēn-/dīd。另有柏林"嚈哒"残片 VI，5：*χοαβο ασιδαζο οινιμο*"梦见"为证。亦参见 *οηνιμο*?

λιδο 第三人称单数过去式 **T**4, 3', **bg**17*, **jj**6

οηνανο 第一人称单数虚拟语气 **bb**4*, **bc**4, **bd**4, **bf**5*, **bg**4, **bh**3, **cc**6, **ch**5, **ci**3, **cj**5, **cl**3, **cm**3*, **cn**5, **co**4, **df**5*, **dg**2*, **eb**4f, **ef**4*, **xa**5f, **xe**5, **xn**4f, **xp**5

οιηνανο 同上 **cq**4

οινανο 同上 **ee**6, **jb**7, **je**4, **jh**6, **ji**9, **xb**3, **xd**4, **xi**5f*, **xl**4

οινηδδο 第二人称复数现在时 **ee**13*

οινηδο 同上 **ca**7

οινηιο 第二人称单数现在时 **cb**7, **jd**4

οινιþανο 必须分词？ **bd**5

οηνιμο 词义不明（不大可能是 *οην*-的第一人称单数现在时态）

cj8

οηρο 男性人名

am5 + 6A, 7, 10, 12*, 13, 14 + 15, 20, 23*, 24*, 28*, 30 + 37, 31, 38A*

οηþο(?) 男性人名

bi3*

οηþολαδο 男性人名

ab11, 20, 22*

οηþομαρδο 男性人名

cl4, 7

οηþοφαρδαρο 男性人名

cp7, 20

οιαναργιφο （名）“（对遭受欺辱的）赔偿”，字面含义为“反侮辱”<可逆前缀*wi-（参见 *οιζαγγο* 等）+ *an-arga-“卑鄙的”（亚美尼亚语 anarg“卑鄙的、可耻的、下贱的，等等”）+ 抽象名词后缀-*ιφο*，参见帕提亚语'nrgyft“卑鄙、侮辱”。为什么后缀是-*ιφο* 而不是预想中的-*ιλφο*（参看该条），不明。但更可能是帕提亚语的语音缩写（或者仅是误写），而不是帕提亚语的借用词。

ba19

οιβριιανο 父姓 / 姓氏，参见 *οιβριιο*。另参见 *ορβιιανο*?

F3

οιβριιο 男性人名

da14f*, **db**2*, 10*, **dc**2, 11*, **dd**3, **de**2f*

οιβσογιν[**ah**13*

οιγαλφο, οιγαλαφο, οιγαλφ, οαγαλφο （名）“证人” < *wi-kāθwan-，于阗语 byāvan-，帕提亚语 wyg’h，亚美尼亚语 vkay，摩尼教中古波斯语 gwg’y。（参见 *BD*1；但需注意 Weber 2004，p. 195，认为这些词形不可能全源于同一字根，Tremblay 2003，pp. 132-133，则提出该巴克特里亚语词形源于抽象名词*wi-kawya-θwa-）。

οαγαλαφανο 复数 **Tt**5

οαγαλφο **Tt**6

οιγαλαφανο 复数 **Nn**4'

οιγαλφ **ac**6

οιγαλφανο 复数 **A**3, 8, **C**2, 21, **F**19, **J**3, 31, **Nn**5, **aa**3f, **ad**8

οιγαλφο **Nn**6, **aa**37*

οιγνο （名）“饥荒” < *waignā-，阿维斯陀语 vōiγnā-，粟特语 wγn-（阴性）（参见 Henning 1946， p. 717）。

P12'

οιγωζογο 词义不明

cc19*

οιδρο （副、介）“如此长、迄今为止、在……以前、一直到”，单独使用或与介词 *αβο* 搭配，还可以加入连接词构成 *οιδρο καλδο* “直到……时”，古语 *οιδρα*（Rabatak）< *witarā（d），参见粟特语 wytwr “如此长、迄今为止” < *witaram. 亦参见 *οιτο*。

bc21, **bh**6, **je**8, **jh**6

οιζαγγο （副）“不同地”<可逆前缀*wi-(参见 *οβαργο*、*οιαναργιφο*、*οιλιστο*）+ *ζαγγο*。

de11, **je**11

οιζαγγοδαραδο = *οιζαγγοδαρο* + *-αδο*（参见 [1]*αστο* 条）

οιζαγγοδαρο　（副）“不同地”< *οιζαγγο* +后缀-*δαρο*，参见 *ανδαροζαγγοδαρο*。

οιζαγγοδαραδο　**ba**18*

οιζαγγοδαρο　**A**29f*, **cr**5, **da**10f*, **dc**9*, **dd**7, **jd**10f*, **xi**10*

οιζαδανο　（名）词义不明

V18

οιζανδο　（名）“伤害”< *wi-zyanta-，帕提亚语 wzynd。

ci13

οιζανδογαρο　（形）“有害的，能造成伤害的”< *οιζανδο* +后缀 -*γαρο*，帕提亚语 wzyndg’r “做坏事的人”（Henning 1948，p. 309 有不同见解）。

J21, **L**26f

οιζι-　（动）“造成伤害”< *wi-zyāya-或*wi-zīya-（？），参见古波斯语*vi-dī- “使……遭受（痛苦）”（v^{i}[-i-d]^{i}-i-t[^{u}-v]，A^{2}Sa，第 6 行，根据 François de Blois 的未公开意见）。

οιζιανο　第一人称单数虚拟语气　**N**22

οιζινδδιγο　（形）“流通的、通用的”，有短语 *ωδαγο οιζινδδιγο* “本地流通的”，可能< *waz-antiya-ka-（动词状名词变为 *οαζ-*，关于后缀*-antiya-，参见 Gershevitch 1975，pp. 197-198）。

Q14, **V**11, 38, **W**11, 31

οιηλ-：参见 *οηλ-*

οιη{μ}μο = *οιημο*　**J**4f

οιημο　男性人名

J4f (*οιη{μ}μο*), 7, 15, 21, 22, 28, v1

οιην-：参见 *οην-*

οιηβοοαραζανο　庄园名

J6

οιαγο　（名）“村庄”＜*wyāka-，粟特语 wy’k“地方”。

V8, 10, 16, 12'

οιιοσο　男性人名

Uu5, v4

οιλαργανο　庄园名？

N8

οιληρ-　（动）“修建”＜*wi-dāraya-，过去时词干 *οιλιρδο*（苏尔赫·科塔勒碑铭）＜*wi-dṛta-，粟特语 wδyr/wδrt-“安排”。

οιληρηδο　**dc**5

οιλιργο　（名或形）词义不明

jf5

οιλιστο　（形）或意为“不复存在的”，有短语 *οιλιστο κιρδο*“使消失、扣除”（？）＜可逆前缀*wi-（参见 *οιζαγγο* 等）＋*λιστο*？

Q26*

οιμ[　**xi**11*

οιν-：参见 *οην-*

οινδμαργο　男性人名

P5, 14'

οινδο　男性人名

xh3*, 4

οινδοσαναγο　男性人名

cr2*, 8*

οινδοφρομανοιαμβο, *οινδοφρομαιαμβο*　男性人名

οινδοφρομαιαμβο　**xn**2

οινδοφρομανοιαμβο　**ak**16ff

οινδοωρομοζδο　男性人名

A5

οινδο[　]νο　男性人名

xi1f*, 15f*

οιραζοφινζο　女性人名

Q11, v2*

οιραλανο　家族名？抑或 *οαραλανο* 的不同拼写（参见该条）。

N20

οιριϸτομιϸο　男性人名

al18*

οιροαρηγο　构成及词义不明，可能是一男性人名。

xi9*

οισαγαδο　过去时词干，可能意为“认为”或“被认为” < *wi-saxta-，参见 *πισαγδο*“经过协商的、确定的”（见 *πιδοσησ*-条）、*σαγαδο*（？）“估定的”（见 *σαχσ*-条），花剌子模语 wsxs-“分开”。

οισαγαδινδο　第三人称复数过去式 **da**7*

οισαρο, οοσαρο, οσαρο　（名）“裁决、审判、争论、遁词” < *wi-čāra-，中古波斯语 wizār“分离、解释”，参见 *αβηοισαρο*、*αβοοισαρο*、*οισηρ*-。

οισαρο　**A**33*, **C**18, **J**22, 26, **L**32, **O**18, **U**24, **Uu**28, **W**30, **aa**31*, **ab**16, **cl**8, **ea**18, **ed**18*, **jc**8, **xk**6*, 8

οοσαρο　**X**28'

οσαρο　**Tt**22

οισβοργο, οηβορογο　称号“王子” < *wisah puθra-ka-，粟特语 wyspyδr'k，另参见 *οισβοροζινιιο*。

οηβορογο　**T**7

οισβοργο　**ch**13*, **xc**2*

οισβοργομαρηγο　男性人名

Q12

οισβοροζινιιο　男性人名（字面意义为“由王子管理”，参见 *οισβοργο* 与 *βανοζινιιο*）。

W2f

οισηρ- / *οισαρδο* （动）"争论、与……商议、对……诡辩" < *wi-čāraya- / wi-čărta-，中古波斯语 wizār- / wizārd "分割，分开，诠释，解释等"。粟特语 w(y)c(')rt "精确的（地）"。

οισαρδο 不定式 **C**17, **J**24, 19', **L**29, **aa**30*

οισαρδο 过去分词做名词"争论" **F**16

οισηραδο 第三人称单数虚拟语气 **Nn**23, **S**19, **T**18, **U**22, **W**24, **ab**15

οισηρο 第二人称单数祈使语气 **bb**12

οισηρινδο （名）"争辩者、提出要求者"，*οισηρ*-的现在分词。

οισηρινδανο **S**22f, **Tt**21

οισηρινδο **Tt**23

οισκαβδο （名）"抗议"，参见粟特语 pwskfṭy、pwẓ-kβty 中的°wskfṭy、°wẓ-kβty "心甘情愿地"（参见 *αβισκαβδδιγο*）。粟特语-ẓ-有不同拼法（对此，参见 Yoshida 1984，p. 990），Henning 1937，p. 83 （*skamb）或 GMS，§369（*us-kamp）的词根语源说难以成立，其词源更可能是*-zVk-形式的，由此出现同化后的-sk-。

Q22

οισλογδο （名）"公主" < *wisah duxtā，帕提亚语 wysdwxt。

T1, 2, 20, 21

οισπαργο （名）"所有有关的事" < *οισπο* + *arkā- "劳动"，粟特语'rk(h)，参见短语 wyspw 'rk、wysph 'rkh "所有（种类）的工作"（Henning 1945a，pp. 466-467）。

cp8

οισπο, *οισο*, *οοσπο* （形）"所有的、每个的、每一的、全部的" < *wispa-，摩尼教巴克特里亚语 wyśp，粟特语 wysp-。已得到证实的编年史表明 *οισο* 是 *οισπο* 的晚期变体，或原本是它的连音形式。

οισο **Q**15, 33, **U**11, **V**11, 20, 32 (x2), 32f, 33 (x2), 37, 36', **W**11, 17, 27 (x3), 28 (x2), 28', 31', **jj**8

οισουανο　复数 **Tt**21

οισπο　**A**13, 16, **H**6f*, **J**16, 25, **L**21, **Nn**24, **P**18', **al**2, 5, 13*, 24*, **bi**10*, **cc**15(?) (写作 *ασπο*!), **cf**10, **cr**4*, **dc**4, **xe**14, 18*, **zb**3, 6f*, **TiS**12*

οισπουανο　复数 **S**22

οοσπο　**X**15, 28'

οισταο　（名）“许诺”< *wi-stāwa-，粟特语 wyst’w。

ef18*

οιστο　（数）“二十”< *wĭ̄satī，阿维斯陀语 vīsaiti，新波斯语 bīst，于阗语 bistä。

C19, **K**8, **W**31f, **ab**18

οισ[　**yb**1

οιταβο = *οιτο* + *αβο*

οιτο　（副）“如此长、迄今为止”，与连词结合为 *οιτο*…*οιτο καλδο*…“长久……直到……（时）”，另加入介词变成 *οιταβο*“在（……期间）、在（某一时间）之内、在……的范围内、在……以前”< *οιδρα αδα*（Rabatak 铭文）< *witarā(d) atā，参见粟特语 wytwr“如此长、迄今为止”及’t、’t’、t’-“在……之前、直到……为止，等等”。可进一步参见 *οιδρο*、*ατο* 条。

οιταβο　**K**6, **N**19, **S**17, **Ss**7, **U**10, **jb**12*

οιτο　**Q**23, 24

οιχαρηγανο：参见 *οιχρηγανο*

οιχαρηγανοβωστιγο　（名）“租用契”< *οιχρηγανο* + *πωστογο*。

V30, 32'f

οιχοασο　（名）“损失、匮乏”，动词性名词的现在时词干为**οιχοασ-* < *wi- xwāsa-，参见花剌子模语’x(w)’s(y)-“免除”、帕提亚语 wx’s’d“弱的”。

N12'f, **eh**10*

οιχρηγανο, *οιχαρηγανο*　（名）“工钱、租金”< *wi-xraya-（古印

度语 vi-krayá-“出售”）+后缀-*γανο*（参见 2-*ανο* 条）。另参见 *οιχαρηγανοβωστιγο*。

οιχαρηγανο　**V**24, **W**20

οιχρηγανο　**L**21'

οιχρινο　（名）“工钱、租金”< *wi-xray-ană-（*BD*1 有误）。参见 *αχρινο*、*οιχρηγανο*。

P17'

οιþοηγγο, οιþοιγγο, οιþιγγο　（形和名）“亚麻布或棉布制成的（衣服）”< **οιþο* “亚麻布、棉布”（源自于希腊语 *βύσσος*）+后缀 -*ηγγο*, 粟特语 wšwyn'k*（参见 Sims-Williams 1996, p. 51 注 38）。

οιþιγγο　**eb**14

οιþοηγγο　**cd**6, 9

οιþοιγγο　**al**13*

οκοσακο　葡萄园名

U12

ολιþαγαναγγο　（形）“属于 Ulishagan（地区）的”< *ολιþαγανο* + suffix -*αγγο*。

jh1, 14

ολιþαγανο　地名

jh3, 5, 6

ολο　（名）“妻子”（亦为 *οολοβαρο* 的**οολο*）< *wadū-, 粟特语 wδw。

A12, 16, 18, 20, **N**16, **Q**11, **zb**4, **TiS**11

ολοβωστογο　（名）“婚姻契约”< *ολο* + *πωστογο*。

A1f

ολογωγγο　（形或副）“像妻子似的”< *ολο* +后缀-*γωγγο*。

A16

ομω[　**m**20*

οο　（指示代词）“那、那个”< *awam, 阿维斯陀语 aom、粟特语'ww;

复数-*οουανο* < *awaišanām，粟特语 wyšnw。另与连词结合构成 *πιδοο κοαδο* (**dc**6)、*πιδοο σιδ-* (**je**7)“因为”。

οο **xn**6

πιδοο **T**14', **Uu**14, **dc**6, **je**7

φαροουανο 复数 **dd**5f

οοαρνοοαγγο：参见 *οαρνοοαγγο*

οοαρο：*οαοοαρο* 的误写（参见 *οαοαρο* 条）**Nn**30

οοηζο：参见 *οηζο*

οολαχο 地名（=派生词 *οαλαχοσιγο* 中的古语**οαλαχο*）

Uu5

οοληζοβαγγο 男性人名

ag2

οολοβαρο （名）“聘礼”< *ολο* +后缀-*βαρο*，普什图语 walwar（参见 Morgenstierne 1942，p. 264；Elfenbein 2002，p. 218）。

V25, 25', **W**21

ōōνο 词义不明，或是一简写形式（如上标线所表示的）。

T7

οοοαρο：参见 *οαοαρο*

οοραζο 男性人名

jd2

οορσιγγανο 姓氏

ag7f

οορωλανο, οορωλο：参见 *ορωλανο, ορωλο*

οοσαρο：参见 *οισαρο*

οοσπο：参见 *οισπο*

οουιρζοκο 男性人名

ag3

οοχορτο 过去时词干“争吵”< *wi-xwaršta-，参见 *οοχωþ*，另参见 *φροχοαþ-*、*φροχωþ-/φροχορτ-*“退却、撤退”（苏尔赫·科塔

勒碑铭）< *fra-xwarša-/fra-xwṛšta-，亚美尼亚语 xoršim，意为“厌恶、回避、谨防”等等，参见[Lazard—Grenet—]Lamberterie 1984，pp. 203-205。

οοχορτιιο　过去分词　**X6**

οοχωþ　（名）“争吵” < *wi-xwarša-，参看与之同词源的 *οοχορτο* 条。

X4, 22, 26

ορβαγγο　（名）或意为“盔甲、军服” < *wara-pāna-ka-，亚美尼亚语 varapan(ak)，参见 Hübschmann 1897，p. 244，但这无疑与 *σαριγο*（参看该条）做“丝绸”解相矛盾。

jf5f

ορβιιανο　姓氏，参见 *οιβριιανο*?

Tt9*

οργιγο　（名）“紫花苜蓿” < *ugarakā-（？），Yidgha irγoγo、Shughni γōrǰ、Wakhi wəǰərk 等。（参见 Morgenstierne 1938，p. 191；Steblin-Kamenskij 1982，p. 67）

B7

ορωλανο, ορλανο, ορωλοιανο, οορωλανο　　父姓 / 姓氏及庄园名，参见 *ορωλο*。

οορωλανο　**W**6

ορλανο　**U**6'

ορωλανο　**U**4, 19, 26'

ορωλοιανο　**U**4'

ορωλο, ορλο, οορωλο　男性人名

οορωλο　**W**5, 6, 26

ορλο　**U**4'

ορωλο　**U**4, 19, 6'

οσαρο：参见 *οισαρο*

οσιρδοβιδο 或 *οσιραοβιδο*　头衔，词义不明，含有后缀-*βιδο*。

xp7*, 26

οταβο = *οτο* + *αβο*

οταζο = *οτο* + *αζο*

οτακαλδδαβο = *οδο* + *τα-* + *καλδο* + *αβο*

οτακαλδδηνο = *οδο* + *τα-* + *καλδο* + *-δηνο*

οτακαλδο = *οδο* + *τα-* + *καλδο*

οτακαλδομηνο = *οδο* + *τα-* + *καλδο* + *-μηνο*

οταλο = *οτο* + ²*αλο*

οτανο = *οτο* + ¹*-ανο*

οτασιδδηνο = *οδο* + *τα-* + ¹*ασιδο* + *-δηνο*

οτασιδο = *οδο* + *τα-* + ¹*ασιδο*

οτασιμο = *οτο* + ¹*ασο* + *ειμο*

οτασο = *οτο* + ¹*ασο*

οτηιο = *οτο* + ¹*-ηιο*

οτηνο = *οτο* + *-ηνο*

οτιιανο = *οτο* + ¹*-ηιο* + ¹*-ανο*

οτιιο = *οτο* + ¹*-ηιο*

οτιιοσασο 男性人名

ac2

οτο, οτι, οτ-, ατ- （连）“又、而且”，连接并列句或名词短语（仅见于**K**），抑或“that”引导的从句（如*οτασο*，**J**22、**L**27）。由*οδο* + ¹*-δο*组合而成，参见粟特语'PZY“而且、引导从句的that”（Sims-Williams 1985a，p. 112）。

ατασιμο **W**4

οταβο **J**27, **Nn**7

οταζο **jh**10*

οταλο **J**17

οτανο **A**18, 24, **aa**32*, **ba**6*, **bb**3, **bc**3, **bd**3*, **bg**10, **bh**2, **ch**3, **ci**2, **cj**3, **cl**2, 5, **cm**2, **cn**3, **co**3, **df**3, **dg**1f*, **eb**3, **ee**5*, **ef**3, **jb**6, **je**2f, **jg**2, **jh**3, **xb**2, **xd**3, **xe**4, **xl**3, **zb**6*

οτασιμο **J**3'

οτασο **J**22, **L**27, **P**7', **Q**8, **ch**6, **eh**9

οτηιο **L**20', **ca**5, **je**11, **jh**9*, **xc**10

οτηνο **I**3', 7', **Ii**3, **J**4, **cm**7, **da**7f*

οτι **aa**17f, 19, 22, 34*

οτιιανο **bg**7

οτιιο **bg**11, 13, **ji**7*

οτο **A**15, 22, 24, 27, **C**18, 19, 20, **F**11, 14, 17, 18, **J**16, 21, 22, 26, 27, 29 (x2), 30, 31, 9', **K**3, 5, 7, 8 (x2), 11, 12, 15, 16, **L**22, 32, 29', 30', **N**26, 28, 30, **O**21*, **P**15', 19', **Q**27, **R**7f, 21, **S**16, 23, 27, **Ss**7*, **ab**5, 16, 19, **ad**4, 6 (x2), 8, **al**22*, **ba**7 (x2), 19, 21*, **bb**10, **bc**12, 17, 23*, **bg**14, 18*, **bh**4, 6, 7, 9, **bi**15*, 20*, **ca**10, **cb**9, **cc**15*, 16, **cg**5*, **ch**13*, 17 (x2), **ci**7, **cl**10, **cm**4, 8, 21, **cp**10, 27, 33, **cr**5, **da**10, **dc**5, 8, **dd**7, **de**11, **ea**6, 8 (x2), **eb**9, 15, **ec**6, **eg**5, **jb**7, **jd**5, 7, 10*, **jh**10*, **xb**8, **xf**3, 7, **xk**6, **xl**13, **xm**5, 8, **xn**11, **xp**10, 15, 24, 25, **zb**1, 3, 5*

οτοιηιο **bc**13*, **ci**8, **xk**8, 9f

οτοιηνο **C**3'*, **ba**6, **xr**5

οτομηνο **A**33, **J**8, 16, 25, **L**21, **m**6, **R**9f

οτομο **C**11, **F**7, 15f, **O**12, **ab**4, **ac**4, **al**2, 6f*, 7, 9*, 12, 15*, 16*, 17*, 19*, 23*, 24, **ba**2*, **bf**3, **bg**3, **cc**3, 18, **cj**14, **cl**7, **cm**11, 12, **cp**19f, **cq**2, 11, **df**7*, 8*, **eh**15, **jf**23*, **jh**11, **xa**3, **xf**14*, **xn**3, **xp**3

οτωσο **Nn**17, **Tt**16

οτοιηιο = *οτο* + [1]*-ηιο*

οτοιηνο = *οτο* + *-ηνο*

οτομηνο = *οτο* + *-μηνο*

οτομο = *οτο* + *-μο*

οτωσο = *οτο* + *ωσο*

ουοπαλο （名）词义不明，可能指一种税。或与 [2]*παλο* 有关联。

Tt12*

οχοσαρο （名或形）词义不明

al3*, 12

οχϸμαρηγο：参见 *οαχϸομαρηγο*

οϸβιγγο （名）词义不明，或指一种特殊的日用品，可能< **οϸβο*（或可参见粟特语 wyz-βch，该词在 Mug 文书 Б1 中指一种未确认的日用品）+ 后缀 -*ηγγο*。

jf3

ο[**Ii**10*, **P**25'*, **aa**9*, **ai**11, **de**10

{*πα*} **Nn**15'

παβαγανο, *παβογανο* 父姓 / 姓氏，参见 *παβαγο*。

παβαγανο **ca**3, **cb**2

παβογανο **A**6

παβαγο 男性人名

Uu9

παδανωρο = *παδα(χ)νωρο* **T**12

παδαρλογο, *παδαρλιγο*, *παδοαρλιγο*, *παδοιαρλαγο*, *παδοιαρλιγο*, *παδοιαρλιιο*, *παδαρδδιγο*, *παδοιαρδδιγο* （名）“反方、对方、（诉讼中的）对立方”< *pāti-arda-ka- < *pati“反对” + *arda-“一方”（参见 [1]*πιδο* 与 *αρλο*），如同用在下列单词中 vṛddhi。

ιπαδαρλιγανο 复数 **ab**18

παδαρδδιγο **S**24, 27

παδαρλιγανο 复数 **Nn**24

παδαρλιγο **Nn**18', **aa**34*

παδαρλογο **A**21f, 33, **C**19

παδοαρλιγανο 复数 **X**28

παδοαρλιγο **Q**31

παδοιαρδδιγανο 复数 **V**39, **W**32

παδοιαρλαγο **F**18

παδοιαρλιγανο　复数　**U**25

παδοιαρλιγο　**J**27, 29 (x2), 30, **L**33f, 30' (x2), **U**26'*, **ad**7*

παδοιαρλιιανο　复数　**T**20

παδαχνωρο, *παδοαχνωρο*　（名）“回报”< *pāti-xšnauθra-，帕提亚语 p'dyšnwhr。另参见 *αχνωρο*。

παδαχνωρο　**T**12 (*παδα(χ)νωρο*), 13'

παδοαχνωρο　**cc**16

παδαχϸαν-, *παδοαχϸαν-*, *παδοαϸχαν-*　（动）“有权……，（+介词‘在……之上’：*αβο*，[1]*πιδο*）有权管理”（或+不定式），形容词派生的动词< *παδαχϸανο*。

μαπαδοαϸχανηιο　禁止性第一人称单数祈愿语气　**A**18

μαπαδοαϸχανινδηιο　禁止性第一人称复数祈愿语气　**A**24

ναγο παδαχϸαναδο　第三人称单数虚拟语气否定式　**S**16

ναγο παδαχϸαναμο　第一人称复数现在时否定式　**S**12f

ναγο παδαχϸανιμο　第一人称单数现在时否定式　**R**15

ναγο παδαχϸανινδο　第三人称复数现在时否定式　**W**23

ναγο παδοχαϸαναμο　第一人称复数现在时否定式　**Uu**24f

ναπαδαχϸαναμο　第一人称复数现在时否定式　**X**11

ναπαδοαχϸαναμο　同上　**Q**26

ναπαδοαχϸανιμο　第一人称单数现在时否定式　**J**21

ναυο παδαχϸανινδο　第三人称复数现在时否定式　**V**27

παδαχϸανηδο　第二人称复数现在时　**T**10, **X**16

παδαχϸανηι　第二人称单数现在时　**T**8

παδαχϸανηιο　同上　**T**8', 12', **V**21f (*παδαχϸανηι{ι}ο*), **W**18, **X**17

παδαχϸανινδο　第三人称复数现在时　**V**26f, **W**22, 23'

παδαχϸανο　第二人称单数祈使语气　**T**12

παδοαχϸανηδο　第二人称复数现在时　**P**7

παδοαχϸανηιο　第二人称单数现在时　**Ii**19f*，**L**20'，**P**18'，

Q19

παδαχþανο, παδοχþανο （形）“有权威的、占统治地位的”< *pāti-xšāna-，帕提亚语 p’dyxš’n（Sundermann 1973，p. 130）。

μαπαδοχþανο **Tt**16

παδαχþανο **T**15, **Y**14

παδδιστο （名）“许诺”，*πιδιστοβαργο* 中存在变体形式*$\pi\iota\delta\iota\sigma\tau o$*，借用于中古波斯语 padist“许诺、誓约”（对此可参见 *πιτι*-条）。另参见 *πιδιστ*-。

Y10, 21

παδοαγρ{α}αβ = *παδοαγραβο* **E**3'f

παδοαγραβο （名）“收到”< *pāti-grābă-，帕提亚语 p’dgr’w“接收”，巴拉维语 p’ṭgl’y，参见 Weber 2004，p. 194。另参见 *πιδοροβ*-。

E3'f (*παδοαγρ{α}αβο*)

παδοαρλιγο：参见 *παδαρλογο*

παδοαχνωρο：参见 *παδαχνωρο*

παδοαχþαν-：参见 *παδαχþαν*-

παδοιαρδδιγο, παδοιαρλαγο, παδοιαρλιγο, παδοιαρλιιο：参见 *παδαρλογο*

παδουαμινδιγινδο, παδουαμονδδιγινδο, παδουαμονδδινδο, παδουαμονδιγινδο = *παδουαμονδο* + -*ινδο* （参见 [1]*αστο* 条）

παδουαμονδο, παδουαμονδιγ-, παδουαμονδδιγ-, παδουαμινδιγ- （名）“边界、界线”< *pāti-ham-ant-iya-，参见词义相同的中古波斯语 wimand< *wi-ham-anta-？参见 *υαμονδο*。位于复数形式-*ανο* 及前接成分-*ινδο* 前面的-*ιγ*-，可能是历史上对-iy-的误写（见 *πιδδιγο* 中关于 [1]*πιδο* + *ειο* 条），古伊朗语最后面的字尾*-y-被省略了，但元音前的字尾*-y-得以保留。或参见 Skjærvø 2006, pp. 315-316。

παδουαμινδιγινδο **aa**13*

παδουαμονδδιγανο 复数 **J**18, 13', **L**18

παδουαμονδδιγινδο **J**12, **L**11', **Nn**18, **V**13

παδουαμονδδινδο **L**14

παδουαμονδιγινδο **C**8, **m**2*

παδουαμονδο **I**9'*, **Ii**11f*, 12, 16, **J**12, 13, 14, 15, **L**14f, 15, 16f, 17, **U**11, **V**15（*παδουαμον[δ]ο*）, 15, 16, 17, 18, **W**12f, 13f, 14, 16, **ae**7

παδουαμον(δ)ο **V**15

παδουαμονο = *παδουαμον(δ)ο* **V**15

παδοφρασο （名）“惩罚”< *pāti-frāsā-，粟特语 p’tfr’s（阴性）。

ba16

παδοχαβαν-：参见 *παδαχβαν-*

παδ[**ya**3*

παζο （名）“（身体的）前部、胸部、正面”，有短语 *αβο παζο ηρσ-* “摔趴在地、遭受不幸”< *pāzah-，粟特语 p’z、于阗语 pāysa-、古印度语 pājas-（参见 Bailey 1979，pp. 229-230）。另参见 *φροβαζαχο*。

cb10

παζοβορανο 父姓 / 姓氏

K5

παιοκανο 姓氏

ag15*

πακασο （名）指一种不明日用品。

jf10

παλαγανο （名）当意为“Palag 的（居民）”< *παλαγο* + 后缀 [2]-*ανο*，而不大可能意为“家人”< [1]*παλο* + 后缀-*γανο*。

ιπαλαγανο **cp**4

παλαγο 要塞及庄园名（参见 *παλαγανο*、*παλγι*、*παλκανο*），极可能由 [1]*παλο* + 后缀-kă-形成，参见花剌子模语 pθk（阴性）“家族”。另可参见作为一块土地的名称的帕提亚语铭文 pdky

（Sims-Williams apud Diakonoff—Livshits 1977-2001， p. 199b 参见 prk）？

V17, **cb**5, **cp**23

παλαρνο （名）“交换的礼物、回礼、用于回报赠礼的物品”< *pāti-dāšinV-, 中古波斯语 pādāšn“酬金”，参见 *λαρνο*。

C11

παλγι （名）“Palag 的（居民）”，可能缩写自**παλγιγο*< *παλαγο* + 后缀-*ιγο*。

cb8, 14f*

παλκανο, *παλακανο*, *παλοκανο* 葡萄园名（参见 *παλαγο*）

παλακανο **U**14

παλκανο **U**16'*, 17', **Y**19

παλοκανο **U**13

[1]*παλο* （名）“家”< *pada-，粟特语 pδ-，参见 *στωροβαλο*，抑或参见 *παλαγανο*。

U10, 18

[2]*παλο* （名）词义不明，或指一种税。参见 *παλοβωστιγο*，抑或参见 *ουοπαλο*。

Tt12, 14

παλοβωστιγο （名）“……契约”< [2]*παλο* + *πωστογο*。

Tt2, 6, 26

παμανο[（名或形）可能是表示“羊毛”一词的复合词或派生词< *paš-man-，中古波斯语 / 新波斯语 pašm“羊毛”，古印度语 pákṣman-“睫毛”。

df8*

πανδαγο （名）“通道、道路”，另有短语 *ιωγο πανδαγο*（**dd**6f），或意为“曾经、一次”（参见词义相同的粟特语 yw r'θ，Sims-Williams—Hamilton 1990, p. 55）< *pantā-ka-，于阗语 pandāa-。另参见 *ρανοπανδαγο*。

J18, **L**19, **m**7*, **dd**7

πανδοκανο　父姓 / 姓氏

I4'*, **xb**2

πανζασο　（数）“五十”< *pančāsat-，帕提亚语 pnj’st。

F17', **Nn**27, **V**11, **W**15

πανζο　（数）“五”< *panča，阿维斯陀语 paṇca。

K11f, **aa**33

πανζοσαδο　（数）“五百”< *πανζο* + *σαδο*。

Tt23f*

πανικανο　姓氏

ιπανικανο　**cp**11

πανικανο　**cp**10

πανο　小铸币名（译作“便士”），参见粟特语 pn- <古印度语 paṇa-（见 Sims-Williams 1996，p. 50 与附注；Yoshida 1996, pp. 71-73）。

N19

παπο　男性人名

A22, 25, 29, **R**4, 8, 13, 17, **ak**7*

παραβο　（名）词义不明，或意为“商队”。或与于阗语 prev-“获得”< *parā-āpaya-存在关联（Emmerick 1968，p. 89）？

eb11f, 12

παραγανο　（名）播种，动词性名词的现在时词干为*παραγαν-*< *parā-kana-，花剌子模语 pr’kn-“播种”。

J11, **L**12, **V**21, 21'

παραλαδο　过去时词干“出售”< *parā-dāta-，粟特语 pr’δt。

νιστο παραλαδο　第三人称单数否定过式 **J**25, **L**32

παραλαδο　第三人称单数过去式 **J**15, **L**17, **Nn**16, 22, **P**4, **V**7, 10, 7', 18', **W**9, 16, **aa**16*, **ab**3*

παραλαδο　不定式 **L**21', **P**8, **T**12, **V**5, 24, **W**5, 20

παραμανο：参见 *παρμανο*

παρασαρλο （副）“去年”< *parā-sardV-，Yidgha prasāl，另参见 *ασαρολο*、*σαρδο*。

ef5f

παρασο （副）“远离”，有短语 *παρασο* [2]*ζιν-*“带走”< *paračā，阿维斯陀语 parāca。

bf7*, **je**5

παρβαρμιγο：参见 *παροβαρμιγο*

παρησο：参见 [1]*παρσο*

παριγο （名）“债务人”<[1]*παρο* +后缀-*ιγο*。

jh12

παρμανο, *παρομανο*, *παραμανο* （形）“权威的”，源于 *αβηιοπαρμανο* 词形所表示的名词“权威”，为词义相同的古印度语 pramāṇa-的借用词，与出现在 Nov. 4, V9f（Gershevitch 1962，p. 93 有不同见解）与另一契约（Yoshida—Moriyasu 1989，p. 6，行 15）中相似语境的粟特语 prm'n、prm''n“可信赖的”相同，该粟特语转变成摩尼教中古波斯语 w'bryg'n（参见 *οαοαρο* 条）及古叙利亚语 mhymn，参见 MacKenzie 1995，p. 188 与 Sundermann 1974，pp. 236-237。（吉田丰和我本人分别独立做出了这一解释。见 Yoshida 2003, p. 159a)

παραμανο **Uu**28

παρμανο **N**29, **Q**33, **S**27f, **Tt**22, 26, **Uu**31f, **V**40, **W**30, 33, **X**29 （写作 *μαρμανο*), 31

παρομανο **T**22

[1]*παρο* （名）“欠款、债务、贷款、应付款项”，另有短语 *παρο κιρ-*“借给、借出”。源于*pārǎ-，于阗语 pāra-、粟特语 p'rh、吐火罗语 A pare、吐火罗语 B peri，还可参见 *αβηιοπαρο*、*οβαργο*、*παριγο*、*παροβωστιγο*、*ποζζο*、*πορδο*。

H6, **L**10, 11, **M**4, **Q**14, **S**21, **Ss**6, **Tt**10, **U**8', **Uu**14, 23, 26, 27, **W**6', 7', **Y**9, 20, **aa**9, 10*, **ac**6, **cr**4, **ea**6, **ja**5, **xi**7, **xk**4, 5*, 7, **xo**11

$^2\pi\alpha\rho o$ （副）“更远地、在远处”< *pāra-，参见古印度语 pārá-“远岸、极限、尽头”，pārá-tas“在远处”，Pashto pōre“在对面、在远处”。关于第二部分词素 *παροβαρο*，参见该条，$^2\pi\alpha\rho o$ 可能仍保留着名词性功能，参见 Sims-Williams 2009，p. 196b。另参见 *ιωπαριο*、*νημορωσοβαρο*、*παροβαρο*、*παρογωρο*、*παροκινο*。

V13, 15'

παροαναγο, παροοαναγο, παροοηναγο （名）“授权、权力”< *par-wānākă-，参见新波斯语 parvāna“中央政府权力机构根据王室命令发布的法令”（Shakeb 1990，p. 71）。

παροαναγο **dd**8, **ea**14, **ed**13

παροοαναγο **ci**8, **cr**6

παροοηναγο **de**13*

παροβαλ- （动）“照顾”，借用于古印度语 pari-pālaya-，尼雅帕拉克里特语 paripal-、parival-“照顾、供给”（见 Burrow 1935，p. 790）。

παροβαλανο 第一人称单数虚拟语气 **ec**10, 12f

παροβαλο 第二人称单数祈使语气 **bc**15, 17, **df**7*, **dg**4

παροβαρ- （动）“展示、出示”< *parā-bara-，参见古波斯语 parā-bara-“取走”，粟特语 pr’βyr“被移交”（古信札 II，58）。

παροβαραδο 第三人称单数虚拟语气 **F**14

παροβαρμιγο, παρβαρμιγο 词义不明，或是名词，指法律文件的某一部分，参见类似语境中的粟特语 prβrmykw（*δ*’ypwsty ‘M pcwry prβrmykw, Yoshida—Moriyasu 1989, p. 6, 行 15；参见 *πισοοαριγο* 条）。

παρβαρμιγο **Q**32

παροβαρμιγο **N**28

παροβαρο （副）“对面”< $^2\pi\alpha\rho o$ + $^2\pi\alpha\rho o$。

Nn19

παροβωστιγο （名）“借贷契约”< $^1\pi\alpha\rho o$ + *πωστογο*。

Q2, 27, 31f, **Ss**1f*, **jh**12

παρογανο：参见 *βαρονανο παρογανο*

παρογασ- / παρογατο　（动）“注意到” < *pari-kasa-/pari-kašta-，帕提亚语 prgs-，词义相同（Sundermann 1992，p. 92），参见 Sims-Williams 1985a，p. 115。另参见 *αγατο*。

παρογασαδο　第三人称单数虚拟语气 **ba**14

παρογατο　不定式 **ba**13

παρογωραγανο　（名）“大家庭成员” < *παρογωρο* + 后缀-*γανο*（参见 ^{2}-*ανο* 条）。

cf3f

παρογωρο　（名）“远亲” < ^{2}*παρο*（或与之同源的词，参见阿维斯陀语 parə̄，古印度语 parás “超过”、pára-“远”，等等）+ **γω(υ)ρο* “家庭”，参见 *γωυριγο* 条。其与 *ασογωρο* “近亲” 相对。

cf3, **cg**4

παροιαβιγο　（形）“可自由使用的、（由某人）随意支配的”（？），或< *pari-āpiya-ka-，参见帕提亚语 pry'b- “得到、压制”，粟特语 pryp “带领、取来、获得”。

J10, **L**12, **V**7f, **aa**11*

παροιρτασο　（名）或意为“城墙” < *παροιρτο* + 后缀-*αο*（*BD*1 的解释不同）。

N16

παροιρτο, παροοιρτο　过去时词干“堵住、筑坝” < *pari-wr̥sta-或 *para-wr̥sta-，似不是源于词根 wart“转动”（参见粟特语 prwrt/prwst- “转动”），而是*war-ta-形成词根 war “围住” 的形容词派生词（参见奥塞特语 wart “防护物”，古印度语 vártra- “堤坝、水坝”）。

παροιρτο　第三人称单数过去式 **bg**18f*

παροοιρτηιο　第三人称单数祈愿语气过去时 **bg**7

παροοιρτο　第三人称单数过去式 **bg**11, 13

παροκινο　（副）“渠那面” < ^{2}*παρο* + ^{1}*κινο*。

J13, 10', **V**13, 14

παρολωγοσιγο （形）“已故的” < **παρολωγο*（梵语的帕拉克里特语形式 paraloka- “另一个世界” + 后缀-*σιγο*，参见粟特语 δwk' prδwk'-cyk “涉及现世与来世的”）。

zb3*

παρομανο：参见 *παρμανο*

παροοαδγο （形）词义不明，或意为“高尚的、称许的”。

bb8

παροοαναγο, *παροοηνο*：参见 *παροαναγο*

παροπαζο 地名，阿拉伯语 f'rfz（Minorsky 1970，p. 338）。

N7, **eh**3

παρσαγγο （形）“波斯的” < ^{2}*παρσο*（中古波斯语 Pārs）+ 后缀-*αγγο*。

P13', **Q**14*, 15, 30, 30f

παρσαϸαραβο 官衔“波斯总督” < *παρσαγγο* + *ϸαραβο*，或省略了-š-前面的-ŋ(g)-？在 **ag**5f 中或作为人名使用。

ag5f, **xn**1, 13f, **xr**1

παρσιγο （名）“波斯人” < ^{2}*παρσο*（中古波斯语 Pārs）+ 后缀-*ιγο*。

παρσιγανο 复数 **al**6*

^{1}*παρσο*, *απαρσο*, *απορσο*, *παρησο* （副）“向后地、然后”，另有短语 *απαρσο λαυ*- “归还”，介词、后置词与连词“在……之后、后来的”，形容词“将来的”（常跟介词 ^{1}*ασο*）< *paršti-čī- “后面”、粟特语 prc(h) “后面”，间接词为 prcy 做后置词“在……后面”。关于*paršti-（与*pṛšti-相对），另参见亚美尼亚语 paštpan “保护者”中的 pašt-（Hübschmann 1897，p. 221）、于阗语 palśti “背部”，为*palsti-的宾格名词复数；阿维斯陀语 paršti-的发音不明。关于变体 *απαρσο* 的 prothetic 元音，参见 *απισοδαρο*，抑或 *απαϸτο*。

απαρσο **L**20', **M**5, **bi**16, 18, **cf**12, 14, **ed**11, **eg**7, **ja**8, 9f*, **jb**10, 11, 12, 13, **jc**10*, **je**6f, **xs**2

μαπαρσο **ab**6, 10

μαπορσο　**C**12, 14, **aa**23*, 26f*

παρησο　**xk**9

παρσο　**F**8, 11, **J**17, 22, **L**22, 27, **m**14, **N**14, 26, **Nn**30, 20', **O**21, **R**21, **T**4, 8 (x2), 12, 15, **Tt**17, 25, **U**18 (x2), **Uu**31, **V**19 （写作 *μαρσο*）, 23, 24, 30f, 39, **W**18, 20, 32, 24', **X**28, 25'

[2]*παρσο*：参见 *παρσαγγο*、*παρσιγο* 条

παρωζο：参见 *πιρωζο*

παρωζοραϸτο　尊称“忠于卑路斯（Peroz）” < *πιρωζο* + *ραϸτο*，或源自词义相同的中古波斯语*Pērōz-rāst。

ck2

παχϸιιο　（名）“姻亲” < *pagVšaka-，粟特语 pγš'k、pγšy “已订婚者”（Schwartz 1974a，pp. 259-260），另参见 Wakhi bakṣ̌ “丈夫的兄弟”，关于其语源< *ham-pagVšaka-一说存在可能性（见 Morgenstierne 1938，p. 465）。另外，Tremblay 2003，p. 133 提到了其更为疏远的联系。

T17

παϸαγαρ[　**al**4*

παϸτο　（名）“协议、合同” < *pašti-，中古波斯语 pašt（见 Bartholomae 1917，pp. 13-14）？另外，*παϸτο* 可能是 *απαϸτο*（参见该条）的不同拼写形式。

O8', **bi**20*, **ck**6f

πα[　**ee**9*

πηδαγο　（形）“展现的、显示出的、已知的、清楚的” < *patiyāka-，摩尼教中古波斯语 pyd'g。

N21, **W**25, **bh**7, **cp**28

πηναμγο：参见 *πιδοναμγο*

πηρ-　（动）“相信”，粟特语 pyr、于阗语 pīr- < *parya-。至于其可能的变体 *πιρ-*，参见 *πιρο* 条。

πηρο　第二人称单数祈使语气　**ec**19, **xa**8f

πηρι[　**xp**26f

[1]*πηρο*, *πηυρο*　（名）“信任、信赖、忠实”，动词性名词为 *πηρ-*（根据 Yutaka Yoshida 的意见）。带有-*υ*-的拼写形式当是历史上的误写。

　　πηρο　**T**10, 21

　　πηυρο　**TiS**7

[2]*πηρο*：参见 *πηρ-*

πησινδ-　（动）“赞成、满意于” < *pati-sandaya-，摩尼教中古波斯语 psyn-“原意、赞成”，粟特语 ptsynt“赞成、同意”。另参见 *σινδ-*。

　　πησινδδηιο　第三人称单数祈愿语气 **cq**8

πητιι-：参见 *πιτιι-*

πηυρο：参见 [1]*πηρο*

πηþαλαδο, *πηþοδαδο*：参见 *πηþολαδο*

πηþολαδανο, *ποþολαδανο*　父姓/姓氏，参见 *πηþολαδο*

　　πηþολαδανο　**ea**4, 5, **eb**1, 18f*

　　ποþολαδανο　**ec**1, 20f

πηþολαδο, *πηþαλαδο*, *πηþοδαδο*　男性人名

　　πηþοδαδο　**dd**2, 10f*

　　πηþαλαδο　**dc**10f

　　πηþολαδο　**da**2, 14*, **db**2*, 9*, **dc**2

πηþταμσο, *πηþτασμο*　男性人名

　　πηþταμσο　**L**7

　　πηþτασμο　**L**5'

πιδαγγηρ-　（动）“同意、调停” < *pati-ham-kāraya-（仅见于 Skjærvø 2006, p. 315），参照花剌子模语’nk’ry-“结（账）；告辞”。亦参见 *αγγαργο*。

　　πιδαγγηραδο　第三人称单数过去时 **X**5

πιδακο：参见 *πιδοκο*

πιδαργανο　（名）“父系亲属、父系遗产”，另有短语 *βονο πιδαργανο* “遗产、祖先之庄园” < *pitarakāna-，粟特语 ptrk’n“遗产”。参

见 ²πιδο, πιδοριϸτο。

N17, **V**8, 26, **W**22, 8'

πιδβηγο （形）“尊敬的”< *pati-baya-ka-，参照粟特语 ptβy-“尊严、威望”。另参见 αδβηγο。

ji4*

πιδδι, πιδδιγο, πιδδιιο, πιδιιο, πιΔιιο = ¹πιδο + ειο

πιδδιιηλο = ¹πιδο + ειηλο

πιδιδο = ¹πιδο + ειδο

πιδικο：参见 πιδοκο

πιδισιδο 过去时词干，或意为“移交、放弃”，于阗语 patätsäta-，过去分词 patäts-“放弃、遗弃”< *pati-čya-（参见 Emmerick 1969, p. 66）。

πιδισιδο 第三人称单数过去式 **al**7

πιδιστ- （动）“许诺”，借用于中古波斯语 padist-/padistād（参见 πιτιι-条），或派生于 παδδιστο。

πιδισταδο 第三人称单数过去式 **ef**14f*

πιδιστοβαραγο （名）“担保人”< παδδιστο +后缀-βαραγο（参见-βαρο 条）。

ce4

¹πιδο, πιδ-, πιδδ-, πιΔ- （介）“在……之内、在……之上、根据、通过、以；为了、作为、按照；因为、由于、关于、关系到、涉及、为……、到、对于”< *pati，阿维斯陀语 paiti. 表示两个数之间的关系：ιωγο πιδο πανζο“（以比率）五比，五倍的”（**K**11f; **M**7 同）。在 **Y**1 的一个波斯短语中表现中古波斯语簿（见词条 ιεζιδ-）。

ναπιδο **N**15 (x2), 16 (x3), 17 (x4), 18 (x3), 19

πιδδι **T**22

πιδδιγο **V**20, **W**18

πιδδιιηλο **Tt**21

πιδδιιο **O**10', **S**14, **T**9, 13, 17, 21', **Y**26

πιδιδο　**A**24

πιδιιο　**xn**10

πιΔιιο　**S**16, 17f

πιδο　**A**10, 26, 27 (x2), 31, **C**3, 11, 16, 17, **F**6 (x2), 13, 15, **I**5', **J**3, 11, 18, 21, 23, 13', **K**11, 16, **L**12, 18, 28, **M**7, **m**10, **N**15, 21, 12', 13' (x2), **Nn**22, **O**8f, 10, 11', **P**8, 9, 17', 18', 21' (x2), **Q**8, 14, 17 (x2), 23, 28, **R**7, 11, **S**5, 12, 17 (x2), 21, **T**3, 4f, 7 (x3), 9 (x2), 10, 12 (x2), 18, 21 (x2), **Tt**2, 11 (x2), 13, 19, **U**5, 7, 21, 3', 12', 27' (x2), **Uu**22, 22f, 23 (x2), 24, 25 (x2), 26, 27 (x2)**V**4, 10, 18, **W**4, 6, 10, 9', **X**3, 10, 15, 25, **Y**1, 9, 13, 20 (x2), 21 (x2), 24, **ab**20, **ac**6, **ad**8, **al**1, 2f*, 3 (x2), 5, 9 (x2), 10, 11 (x2), 12, 12*, 20, 20f*, 21, 21*, 25*, **ba**8, 11 (x2), 21*, **bb**10*, **bc**11, 16, **bd**15, **bg**2, 9*, 24*, **bh**9 (x2), **bi**15, **ca**13, **cb**14*, **cc**8f*, 13, **cd**5f, **cg**10, **ch**6, 11* (x2), 17, **ci**12, **ck**4, 5, **cl**7 (x2), 10, **cm**5, 7*, 9, 20, 23, **cp**4, 7 (x2), 8, **cq**6, 8, 12, **ec**17, **ed**7, 18, **ef**13*, 16, **eg**4, **eh**6*, 16, **jb**8*, **jc**11, **je**6, **jf**14, 18, 24f*(?), **jg**5*, **jh**2, 4, 6, 10, 12, 15, **ji**3, 3*, 5, 9*, **xa**7, **xb**6, **xd**5, 7, **xe**11, 20, **xj**2, **xk**7, **xl**10, 12*, **xm**7, **xn**7, **xo**9*, **za**2*, **TiS**7, 8 (x2)

πιδοο　**T**14', **Uu**14, **dc**6, **je**7

ταδδπιδο　**cc**14

²*πιδο*　（名）“父亲”<*pitā，古波斯语 pitā，pitar-的单数主格，另参见 *μαδοπιδδιγο*。

A27 (第三次出现的词), 28, 32, **zb**2*, 4

πιδοαζιν-　v（动）指某种敌对行动，可能是 ¹*ζιν-*或 ²*ζιν-*与动词前缀*pati-及*ā-复合而成？另外，*πιδοαζιναδο* 或许含有 ¹*αστο* 的第三人称单数虚拟语气前接成分-*αδο*，-*αδο* 成为形容词**πιδοαζινο* 或短语 *πιδο* **αζινο* 的后缀。

πιδοαζιναδο　第三人称单数虚拟语气　**ea**7

πιδοβαλινδο = *πιδοβαλο* + -*ινδο*（参见 ¹*αστο* 条）

πιδοβαλο　（副）“准备就绪、运送中的”？若是，可能源于*pati-padam，

古波斯语 patipadam（词根为 kar“使就绪、使恢复”，*DB*1，行 62），另参照 *πιδοβιλδο*。但 *πιδοβαλινδο* 极有可能是动词**πιδοβαλ-*的第三人称复数现在时，或是古印度语动词前缀 prati-pālaya-“看守、观察”或“等候、期望”的变形，另参见 *παροβαλ-*。

πιδοβαλινδο **xb**5

πιδοβανδινδο = *πιδοβανδο* + *-ινδο*（参见 [1]*αστο* 条）

πιδοβανδο （名）“回复、关系”< *pati-banda-，粟特语 pcβnt“回答、关系、后继者、关联”等等。

πιδοβανδο **ch**18f*

πιδοβανδινδο **cp**10

πιδοβιλδο （副）“（立即、直接地）在远处、更远地”< *pati-padi-tah，参照古波斯语 ni-padiy“在后面、接着；追踪、追求”，奥塞特语伊龙方言 fädyl、季戈龙方言 fädbäl“在轨道上、未离题，紧接”（*padV + *upari），花剌子模语 Pcβd“痕迹、路线，印象、压痕”（*pati-bda-），加离格后缀*-tah（阿维斯陀语-tō，古印度语-tas）。亦参见 *πιδοβαλο* 条。

J12, 14, **L**15f, **V**13, 15

πιδοβοστιγο, *πιδοβοστιιο* （形）“博学的，有知识的”< *pati-busta-ka-，粟特语 ptbsty（见 Sims-Williams 1985，p. 58）。

πιδοβοστιγο **zd**6

πιδοβοστιιο **ji**2*

πιδοβο[词形和词义不明，或为名词“胡椒粉”，参照粟特语 pδ’pδ[y]h，中亚梵语 pitpalī，等等。（见 Sims-Williams 1983a，p. 135）。

am12*, 24*

πιδογαμοβαργο （名）“使节”< **πιδογαμο*“消息、使命”（< *pati-gāma-，花剌子模语 pcγ’m）+ 后缀 *-βαργο*，花剌子模语 pcγ’mβrk“报信者，使者”。

T22

πιδοκαρδο （名）"滞留" < *pati-karda-，参照 *πιδοκαρλ-*。

V33, 33f, 36', **W**27, 28'

πιδοκαρλ- / *πιδοκιρτο* （动）"扣留、防止、保留、拘留、逮捕" < *pati-karda-/pati-kṛsta-，参见 *καρλ-*。

μαπιδοκαρλο 禁止性第二人称单数祈使语气 **ce**6

ναυο πιδοκιρτο 不定式否定式 **V**29

πιδοκαρλαδο 第三人称单数虚拟语气 **J**27, **L**29', **V**31, 33', **W**24

πιδοκαρλαμο 第一人称复数虚拟语气 **J**22', **L**26'*, **V**35, **W**29

πιδοκαρλημο 第一人称单数现在时 **xq**12f

πιδοκαρλο 第二人称单数祈使语气 **bb**10*

πιδοκιρτο 不定式 **P**17', **T**12, **V**28'f*, **W**23, **bc**25*

πιδοκο, πιδικο, πιδακο(?) 男性人名

πιδακο **cp** *印章

πιδικο **xn**1, 13, 16

πιδοκο **A**9, 12, 15, 16, 18, 19, **cp**2

πιδολαδιγο, πιδολαδδιγο （副）"合法地，正式地"< [1]*πιδο* + [1]*λαδο* + 后缀-*ιγο*。另参见 *λαδιγο*。

πιδολαδδιγο **O**11f

πιδολαδιγο **xa**8

πιδοναμγο, πιδοναμαγο, πηναμγο, πιδοναμο, πιναμο （名）"签名，署名文件" < *pati-nāma(-ka)-，参见中古波斯语铭文 ptn'm "名望"。

ιπιδοναμαγο **K**15*

πηναμγο **aa**5*

πιδοναμγο **A**4

πιδοναμο **Nn**6, **Tt**6

πιναμο **Nn**5'

πιδονωγαρο （副）“重新，又”，形似于粟特语 pṭnwyy “词义同”（GMS，§1140）< [1]*πιδο* + **νωγαρο* “新的”（源于*nawa-或*nawa-ka-，参看 *νωγο* 和*kară-“次数”，参见粟特语 kry’“次数，回”，GMS，§1120），于阗语 nūvara-“更新的”（Bailey 1979，p. 189 和 Degener 1989，p. 268 有不同解释。另外，参看 ysaṃgara-和 maṃgāra-“陈旧的”)，粟特语 nwkr“现在”。亦参见 *νωγογιριγο*。

bg12*

πιδοο = [1]*πιδο* + *οο*

πιδοοασ-, *πιδοοησ-*, *πιδοοιησ-* （动）“宣称、做出声明或签订契约”< *pati-wāča(ya)-，帕提亚语 pdw’c-“答复”。

πιδοοασαδδιδο 第三人称单数过去式 + [1]-*δο* **Nn**7, **R**3f

πιδοοασαδδινδο 第三人称复数过去式 **ad**4

πιδοοασαδο 第三人称单数过去式 **F**4, **S**4, **U**4, **V**5, **W**4

πιδοοασατο 第三人称单数过去式 + [1]-*δο* **A**8, 15, 22

πιδοοησατι 同上 **aa**7*

πιδοοησατο 同上 **C**5

πιδοοησημο 第一人称单数现在时 **C**5f

πιδοοησιμο 同上 **Nn**9

πιδοοιησαδο 第三人称单数过去式 **J**4, **L**4f

πιδοοιησαμο 第一人称复数现在时 **L**7

πιδοοιησιμο 第一人称单数现在时 **Ii**6, **J**6

πιδοοασινδδιγο, *πιδοοασινδο* （名）“宣称者”，*πιδοοασ*-的现在分词。

πιδοοασινδδιγανο 复数 **V**32, 30', **W**29, 6'

πιδοοασινδανο 同上 **Q**17, 20, 22, **S**15, 18, 20, 21, v3f*（*πιδοοασινδ[α]νο*）(?), **ad**4*

πιδοοασινδο **Uu**v8

πιδοοασινδνο = *πιδοοασινδ(α)νο* **S**v3f*

πιδοοαυ- （动）“请求，恳求，求助”< *pati-wah(y)a-古波斯语

pati-vahya-，摩尼教中古波斯语 pywh-，帕提亚语 pdwh-/pdwh'd。

πιδοοαυαδηιο 第三人称单数祈愿过去时 **bg**6, **ci**5

πιδοοαυαδομο 第一人称单数过去式 **Y**7

πιδοοαυαδο 第三人称单数过去式 **ba**4, **bb**6*, **bc**6, **cl**3f, **cm**3*, **ed**5f*, **ja**4*, **xg**4f*, **xk**3

πιδοοαυιμο 第一人称单数现在时 **xh**12*

πιδοοαυαγο, πιδοοαυιγο （名）"请求"< *pati-waha-ka-，参见 *πιδοοαυ-*，*πιδοοαυανο*。

πιδοοαυαγο **zd**3f*

πιδοοαυιγο **jh**9

πιδοοαυανο （名）"请求，恳求"< *pati-wahana-，帕提亚语 pdwhn。

U27', **Y**6f, 12, **bg**10, **ci**7, **jj**22

πιδοοδιγο, πιδοοδδιγο, πιοδδιγο （形或名）"Pidud/Pyud 的（居民）"< **πιδοοδο*/**πιοδο* +后缀-*ιγο*。

πιδοοδδιγο **F**5'*, **O**4f, 8

πιδοοδιγο **F**5

πιοδδιγο **O**4', 6'

πιδοραλο （后置词）"因为，由于……作用"< *pati-rādĭ，粟特语 pyδ'r，参见帕提亚语 r'd。

ba5

πιδοραστο （名）词义不明，或意为"场地"< *pati-rāsta-，摩尼教中古波斯语/帕提亚语 pdr'st"准备好的"，亦参见新波斯语 pērāsta "词义同；（名词意为）精心耕种的园子，城镇外的游乐场等"。

ea4f, 9, **eb**6

πιδορβ-：见 *πιδοροβ-*

πιδοριþτο, πιριþτο （名）"遗产，祖先之庄园"（另有短语 *βονο/βοναγο πιδοριþτο*）；"继承人"（另有短语 *παλο οδο πιριþτο*）< *pitṛ-šti-，参见中古波斯语 mādišt"物质"，粟特语 m'tškh "资产"< *mātṛ-šti(-kā)-？亦参见 *πιδαργανο*。

πιδοριϸτο　**J**10, **L**24

πιριϸτο　**C**7, **U**10, 18, **zb**4

πιδοροβ-, *πιδορβ-*(?) / *πιδοροβδο*, *πιδοροβοδο*(?), **πιδορωβδο*（动）“收到，接受”< *pati-gr̥bǎya-/pati-gr̥fta-，摩尼教中古波斯语 pdyr-/pdyryft，帕提亚语 pdgyrw-/pdgryft，关于*-dgr-的简写形式 -dr-，另参见 *παδοαγραβο*。关于短语 *αβο σαρο πιδοροβ-*（**cq**11）、*πιδο χοβο σαρο*…*πιδοροβδο*（**F**15, 6'），参见粟特语 pr srw ptγrβ-“谦恭地接收”，字面含义为“头部接收”（见 MacKenzie 1970, p. 41），这证明了该词的所谓语源（不是帕提亚语 pdrwb-“致使发狂”的合成词，即 Gershevitch 1983, p. 279 所认为的摩尼教巴克特里亚语 pydrwβ-）。我在 **ac**1f 中错将 *ρω*(*σο πιδορω*)*βδο* 漏写为 *ρωβδο*。若该词确实是一个变体（< *gr̥fta-），词首字母*g-的缺失就存在问题。

νιστο πιδοροβδο　第三人称单数过去否定式 **F**15

πιδορβαδο　第三人称单数过去式 **H**2'*（*πιδοροβαδο* 的误写？）

πιδοροβαδο　不定式 **cq**13

πιδοροβανο　第一人称单数虚拟语气 **cq**11

πιδοροβδο　第三人称单数过去式 **Aa**2f., **B**1f, **F**6', **G**2*, 6

πιδοροβο　第二人称单数祈使语气 **cg**10f*, **cj**15

πιδοροβοδο　第三人称单数过去式 **H**2f（*πιδοροβαδο* 的误写？）

πιδοροβ[　**da**7*

πιδορωβδο*　第三人称单数过去时 **ac1f〔*ρω*（*σο πιδορω*）*βδο*，见上〕

πιδορωφσο　阴性过去分词，名词意为“妾”**A**18f, 20

πιδοσησ- / *πισαγδο*, *πισαγαδο*, *πιδοσαχτο*　“确定，决定，商定”< *pati-sāčaya-/pati-saxta-，参见粟特语 pts'c/ptsγt-“安排”。按 *BD*1 中解释，其过去时词干变体 *πιδοσαχτο* 或显示出类似的不及物动词现

在时词干*πιδοσαχσ-的影响（参见 σαχσ-）；另外，按 Yoshida 2003，p. 157b 解释，因为 πιδοσαχτο 均出现在句首，词形可以分析为过去分词*πιδοσαγδο + [1]-δο。亦参见 υαλοπισαγο。

πιδοσαχτο 过去分词，形容词意为“商定的，确定的”（+ [1]-δο?） **V**12, **W**11f

πιδοσησαμο 第一人称复数现在时或虚拟语气 **je**9

πισαγαδαμο 第一人称复数过去式 **O**12

πισαγδαμο 同上 **N**14, **O**9'

πιδοφαρο （名）“敬意，（表示）尊敬”< *pati-fšarV-，帕提亚语 pdyšfr，摩尼教中古波斯语 pdyxšr，巴克特里亚语为借用于粟特语 pδβr-（Sims-Williams 2004a, p. 541 注 8），参见阿维斯陀语 fšarəma-“羞愧”，等等。

T5, 13, **al**18*, **ch**8, **xm**6

πιδοχοανο （名）词义不明，应与帕提亚语 pdxwn-“演奏（长笛）”无关。

ea5, 9f

πιδο••δο 过去时词干，词形和词义不明。

πιδο••δο 第三人称单数过去式 **al**19*

πιδο[**O**11', **bd**13

πιζαγγο 词义不明，或为名词“知识，见解”< *pati-zāna-ka-，参见粟特语 ptz'n“词义同”。另参见 πιζινδδι。

ji1

πιζινδδι （形）词形和词义不明，可能是*πιζαν-的过去分词“知道，认出”< *pati-zāna-，粟特语 ptz'n“词义同”，参见 ζαν-，πιζαγγο。

ji3*

πιαροιαμβο 男性人名

ak18f*

πιιο 男性人名

K3, 8, 11, 12, 13, 16, **Uu**12

πιωζο　（名）或意为“洋葱”，借用于中古波斯语 pyāz，新波斯语 piyāz。

πιωζανο　复数 **am**3A*, 5 + 6A, 19*

πιλ[　男性人名

am9B*

πιναμο：见 *πιδοναμγο*

πιοδδιγο：见 *πιδοοδιγο*

πιριϸτο：见 *πιδοριϸτο*

πιρο　该词不明，可能是名词“老人”< *parya-，新波斯语 pīr（参看 Gershevitch 1985，pp. 182-183）。另外，*πιρο* 或可认为是一个感叹祈使语气词“相信（我）！”，参见 *πηρ*-。

ce2*

πιρωζο, παρωζο　男性人名，另参见 *παρωζοραϸτο*、*πιρωζοβαρνο*。

παρωζο　**je**5, 9f

πιρωζο　**ai**4*, **ea**1, **ed**2*

πιρωζοβαρνο　庄园名，参见 *πιρωζο*。

W13

πισαγδαμο, πισαγαδαμο：见 *πιδοσησ*-

πισαμαγο = [1]*πισο* + -*μαγο*

πισασο　（名）“毕舍遮”（一种神灵），借自于古印度语 piśāca-。

πισασανο　复数　**za**15

πισασο　**za**15* (*πισασ{αν}ο*)

πισηβ-　（动）“诽谤，控告”< *pati-sāpaya-，参见粟特语(')psyp“词义同”（Henning 1944，p. 140 注 3）。另参见 *σηβ*-。

πισηβαμο　第一人称复数虚拟语气 **X**13

πισιδο　（连）“然后，因此”< [2]*πισο* + [1]-*δο*。

πισιδο　**C**11, **F**7, **U**7, **aa**10*, 22*, **ab**5, **cn**7

πισιδομο　**eh**6f*

πισιδομο = *πισιδο* + -*μο*

[1]*πισο, πισα-, πισοα-* （介）“在……面前，到……面前，当……面前”，或意为“关于”(**xk**3f*)，例外的是，其与介词 *αβο* 做后置词（仅见于 **U**22, 24）< *patīčā，粟特语 pt'yc。另参见 *απισοδαρο*。

πισαμαγο **bc**21f, **bd**8, **ck**6, **xl**6

πισο **A**5 (x2), 5f, 6 (x2), 7 (x2), **C**2, 3 (x2), 4 (x2), 4'*, **F**3, 2', **Ii**2, 4, **J**2 (x3), 3, **L**3 (x2), 3f, 4, **N**5, 8, 9, **Nn**5, **O**3, 4, 5, **P**5' (x2), 6', **Q**6, 7 (x2), **R**3, 10, **S**3, 11 (x2), **Ss**2* (x2), **Tt**3, 4, 5, **U**2 (x3), 3, 22, 24, 2', **Uu**2, 4, 5, 6 (x3), 7, **V**2, 3 (x2), **W**1, 2, 3, **X**2 (x2), 6, 7, 27', **cd**11, 13*, **ch**19, **xk**3f*, **xp**11, 13, 14, 15, 18, 20*, 22

πισοαμαγο **ba**13

πισοαφαγο **ba**10

[2]*πισο* （副）“然后”< *pasča，帕提亚语 pš。

TiS6

πισοαμαγο = [1]*πισο* + *-μαγο*

πισοαφαγο = [1]*πισο* + *-φαγο*

πισοοαριγο 词义不明，可能是指法律文件某部分的名词，参见相似内容中的粟特语 pcwry（δ'ypwsty 'M pcwry prβrmykw，Yoshida—Moriyasu 1989, p. 6，行 15，参见 *παροβαρμιγο* 条）。

N28, **Q**32

πιταδ-：见 *πιτι-*

πιτανο （名）“保证、担保、许诺”< *pati-štāna-，动词性名词为 *πιτι-*。

Q28, **S**24, **V**36, 41', **W**30'

πιτανοβωστιγο （名）“保证书”< *πιτανο* + *πωστιγο*。

N2f, 26

πιτι-, πητι- / πιταδο （动）“保证，（[1]*ασο*, **K**12 为……）担保，许诺”< *pati-štāya-/pati-štāta-，参见中古波斯语 padist-/padistād“许诺”。其语源是否为中古波斯语名词 padist“许诺”（见 *παδδιστο* 条）尚不明确，因为它很可能属于帕提亚语 pdystwd，于阗语 paṣṭuta-“被允许的”< *pati-stuta-/pati-štuta-。另参见 *πιτανο*。

πητιιημο 第一人称单数现在时 **cg**11*

πιταδαμο 第一人称复数过去式 **N**31, **S**25

πιταδδηιο 第三人称单数祈愿过去式 **V**32, 37, **W**27, 26'f（*πιταδδ[η]ιο*）, 30'

πιταδδιμαζο 第一人称单数过去式 + *αζο* **Ss**6*（*πιταδ[δ]ιμαζο*）

πιταδηιο 第二人称单数过去式 **cc**10

πιταδιμο 第一人称单数过去式 **K**12

πιτιιαμο 第一人称复数现在时 **V**32, **W**26

πιτιιεμαζο 第一人称单数现在时 + *αζο* **N**10

πιτιμαζο 同上 **jg**7*

πιϸαμωσο 词形和词义不明

jf25*

πι[ ]ογο[**xe**24*

ποζζο （名）"债务" < *partu-čī- or *partu-čiya-，粟特语 pwrc（>突厥语 borǰ），另参见亚美尼亚语 partk‘ < *partu-（见 Hübschmann 1897，p. 228；GMS，§487）。

M2f

πoναδο = *πονο* + -*αδο*（见 [1]*αστο* 条）

πονο, πoννο （名）"美德"，借自于古印度语 púṇya-，巴利语 puñña-，帕拉克里特语 puṇṇa-。

πoναδο **zb**3, 5, 7*

πoννο **TiS**9*

πονο **zd**2*

πορδαγγιτο = *πορδο* + *αγγιτο*（见 *αγγιτι* 条）

πορδαγο：见 *πορδογο*

πορδανιγο （名）词义不明，或意为"鞍具" < *pari-dāna-（新波斯语 pālān，粟特语 pyrδnn，见 Henning 1944，p. 140 注 1）+ 后缀-*ιγο*。

jf6f

πορδδιγαιο = *πορδογο* + *-αιο*（见 [1]*αστο* 条）

πορδο （形）"恰当的"，加系动词含有或表示"合适，应该，必须"（+不定式），另有复合词意为"应给与的，应付的，义务"< *pṛta-，阿维斯陀语 pəša-，[3]par"欠（债等）"的过去分词（见 Gershevitch 1959，pp. 245ff）另参见 *ναπορδοζιιανο*，*πορδογο*，*χοδδηοοβορδοβωστιγο*。

πορδαγγιτο **X**19

πορδο **A**14, **X**19, **ec**8, **xn**8 (x2)

πορδογιρδανο **ck**7

πορδογαδο = *πορδογο* + *-αδο*（见 [1]*αστο* 条）

πορδογημο = *πορδογο* + *-ημο*（见 [1]*αστο* 条）

πορδογιρδανο = *πορδο* + *-γιρδο*（见 *κιρ-*条）+ [3]*-ανο*（见 [1]*αστο* 条）

πορδογο, πορδαγο, πορδδιγο （形）"未付的"，加系动词意为"欠付"或"被欠付"< *πορδο* + 后缀*-ka-。

πορδαγο **F**17

πορδδιγαιο **jc**7

πορδδιγο **L**10, 34, **W**6'

πορδογαδο **ea**6

πορδογημο **aa**9*

πορδογο **I**2, **K**10, **bi**17f*, **dc**3f, **ja**5*

πορλαγγανο 姓氏，参见 *πορλαγγοζινο*。

dc3

πορλαγγο：见 *πορλαγγοζινο*

πορλαγγοζινο 男性人名，**xp**10 中的 *πορλαγγο* 是该词的简写还是误写，尚不清楚（参见 *ιαμβοσπαλο* 条）。另参见 *πορλαγγανο*。

xp6, 8, 9, 10（*πορλαγγο*[*ζινο*]）, 18, 23, 24

πορο, πουρο （名）"儿子"< *puθra-，中古波斯语 puhr。不规则复

数 *πουρανανο*、*πορανανο*（参见 [2]*ποσο* 条）可能缺少 *φορζινδο* 复数 *φορζινδινανο*“子孙”的字尾，参见该条。另参见 *αζαδοβοργο*。

πορανανο 复数 **A**9, 12, 23, **C**13, **ab**14

πορανο 复数 **F**10, **L**8, **Nn**8, 10, 12, 21, **P**8', 10', **Q**13, **R**5, **S**5, **Tt**8, **Uu**9, 12, **V**6, **W**5, 10, **X**4', 5', 24', **Y**17, **ad**3, **zb**2*, **TiS**11

πορνο 复数 **X**4

πορο **A**8, 22, 26, **C**5, 6, 15, 16, **F**5, 12, **Ii**6, **J**5 (x2), 6, 7, 19, 23, **L**5, 6, 7, 20f, 24, 28, 31, **N**10f, 12, 17, 22, 23, 25, **Nn**11, 6', **O**8, 13*, 15, 17, 10', 18', **P**9', 11', 14', **Q**6f, 9, 12, 13, 20, **R**5, 6, **Ss**3, 3*, 9, **T**3, 15, 16, 17, 15', **Tt**18, 25, **U**5 (x2), 9, 17, 19, 21, **V**9, 22, 25, 28, 35, 8', 25', 34', 36', **W**6, 21, 26, 16', 24', **X**11, 24, seal A, **Y**3f, **aa**8*, 19*, 28, **ab**12, **ac**3, 4, **dd**4, **ec**4, **je**1, 2, 5, 12, **xl**6*(?), **TiS**2

πουρανανο 复数 **ab**8f

ποροβαργο, *ποροβαραγο* 一种特定官职头衔，或意为“发言人”< *pari-bāraka-，参见粟特语 prβ’r“解释，讲授”。

ποροβαραγο **T**21'

ποροβαργο **T**22

ποροκο, *πορ[••]πο* 男性人名。两词指同一个人。Puruk 可能是一个复合人名的昵称，如**πορασπο* = *Pur-asp。

ποροκο **U**2

πορ[••]πο **U**1'f*

ποροχηζ- （动）“服役”< *pari-xaiza-，帕提亚语 prxyz-。

ποροχηζαμο 第一人称复数现在时 **A**10

πορο[or *παρο[* 父姓或族姓

df1*, 10f*

πορσ- （动）“询问”< *pṛsa-，帕提亚语 pwrs-/pwrs’d。

πορσαδο 第三人称单数过去式 **jb**8

πορτοβαρσο （名）词义不明

U16, 14'

πορ[**Ii**14

ποσανανο：见 ²*ποσο*

ποσιγο 月份名，阿拉伯语写本中为 psk（见 Sims-Williams—de Blois 1998, p. 152 和 p. 158 表 3），参见粟特语 ps'kyc。由*pusā-“花环”+后缀-*ιγο*。

Uu1, **W**1

ποσι[男性人名

ah9

ποσκο 男性人名

P10'

¹*ποσο* （名）“羊”< *pasu-，阿维斯陀语 pasu-。

ποσανο 复数 **ef**6f*, 17*

ποσο **A**35, **Ii**7, **U**8, **ak**5, 6, 7, 8, 9, 10, 11f*, 13, 14, 16, 19, 21*, 24*, 26*, **al**22, **ba**5, **ef**5, 6*, **jh**9 (x2)

²*ποσο* （名）或借用了中古波斯语 pus“儿子”特定含义“王子”？若是，不规则复数词尾借自同义的巴克特里亚语 *ποραναvο*, *πουρανανο*，见 *πορο* 条。另外，*ποσανανο* 可能是族姓*ποσανο 的复数。

ποσανανο 复数 **ec**8f

ποστανιγο （形）“Pustan 的（居民）”<地名*ποστανο +后缀-*ιγο*。

xa1*, 11*

πουρανανο：见 *πορο*

ποþηιο 男性人名

af3

ποþιγανο 族姓，参见 *ποþηιο*。

aj4

ποþολαδανο：见 *πηþολαδανο*

πρησ- （动）“获得、实现”< *parā-isa-，粟特语 pr'ys。

πρησινδδηιο　第三人称复数祈愿语气 **TiS**13

πριγγοοαβγο　（名）“锦缎织工”< **πριγγο*“锦缎”（粟特语 pryng，中亚梵语 pṛṅga-，见 Lüders 1936，p. 30；Henning 1946a，pp. 150-157）+ **οαβγο*“织工”< *-wābaka-。

bb5

προαρζο　（名）“财产”< *pari-warzV-，参见帕提亚语 prwrz-“关照，养育、喂养”，prwrz“点心”？

Nn14

πωστογο, πωσταγο, πωστιγο, πωστιιο　（名）“文件，信函，契约”< *pawasta-ka-，粟特语 pwstk“文件，书籍”。*αχιρσοβ°*, *βονοοαρζοβ°*, *λαþνοβ°*, *λαþνοπαλαþνοβ°*, *ναβαγοβ°*, *οιχαρηγανοβ°*, *ολοβ°*, *παλοβ°*, *παροβ°*, *πιτανοβ°*, *χοδδηοοβορδοβ°* 证明其复合词形为°*βωστογο*/°*βωστιγο*。

πωσταγο　**F**14

πωστιγο　**Tt**20, 21*, **V**29, 36, 32', **W**23, 30, 23', 25', **X**29, 30, 31, 27', **Y**7, 14, **ee**13, **eh**5, **jd**4*, **xc**7f*

πωστιιο　**T**19, 20, 21

πωστογο　**aa**1*, 4*, 34f*, **ab**19, **bg**5, 17, **ca**7, **cb**4, 7, **cd**4, **ci**3, 12, **ck**3, **cp**3, 9

πωστογοβαργο, πωστοβαργο　（名）“送信人”< *πωστογο* + 后缀 -*βαργο*（见-*βαρο* 条）。变体 *πωστοβαργο* 是否包含**πωστο* < *pawasta-（无后缀*-ka-）或其是否为语音缩略的结果，尚不清楚。

πωστοβαργο　**xa**7*

πωστογοβαργο　**ec**17

πωτανο　男性人名

S4, 8f, 13, 29 (写作 *πωταρο*)

πωταρο：*πωτανο* 的误写 **S**29

π•ρ[　**zc**1*

ραγαζο　（名）“外衣”< *razgV-，伊特格哈语 roγz“女人的外衣”，

另参看新波斯语 raγza“一种羊毛织物”，古印度语 rájju-“绳索”。

A34

[1]*ραγο* （名）“平原”，古语为 *ραγα*（腊跋闼柯 Rabatak）< *rāgā-，粟特语 r'γh。

W9

[2]*ραγο* （形）“坏的”。语源不明。

X8, 19

ραγοζαμαγανο 地名

TiS3

ραδανοζανο 佛名，显然与下面两个词类似，是一个带有 ratna-“珠宝”的复合词，但更可能是佛教梵语 Ratiṃjaha 的改写（Edgerton 1953，pp. 239b，450b）。

zb14

ραδανοκωταμο 佛名，佛教梵语 Ratnottama，*Ratnakottama（？）。

zb12f*

ραδανο[佛名

zb15

ραζ- （动）“称作，取名” < *rāza-，于阗语 rrāys-“（鸟的）大叫”（Emmerick 1968，p. 115），阿维斯陀语“大声叫唤”（V. 8.100），拉丁语 ragere“嘶叫”（Schwartz 2006，pp. 86-87 注 5），参见 *ριζ-*。

ραζινδο 第三人称复数现在时 **C**2, **J**5', 6', **N**11, 13, **Nn**2, 9, 10, 13, 22 (*ραζιν(δ)ο*), 7', 16', **O**3, 7f, **V**6, 9', 12', 16', 17'

ραζινο：*ραζινδο* 的误写（见 *ραζ-*条） **Nn**22

ραζογολο （名）“皇家法庭”<古印度语 rāja-kula-“皇族；皇家法庭（执行公正的地方）”。

J24, 28, **L**31

ρακþασο （名）“rākṣasa”（一种神灵），借自于古印度语 rākṣasa-。

ρακþασανο 复数 **za**12

ρακþασο **za**12

ρακþο　（名）“防护物，护身符”，借自于古印度语 rakṣā-。

za18*

ραλικο　女性人名

A11, 13, 16, 19, 20, 23, 25, 26 (x2), 30, 31

ραμανο　父姓/族姓

Ii10

ραμιναγγο　（形）“Ramin（地方）的” < *ραμινο* + 后缀-*αγγο*。

jb5

ραμινο　地名（亦见于钱币，见 Lee—Sims-Williams 2003，p. 172）。

jf18

[1]*ραμο*　月内第 21 天的名称< *rāman-，中古波斯语 Rām，另参见 *ραμοσητο*。

bh6

[2]*ραμο*　男性人名

cq1, 14

ραμογολο　男性人名

Iv2*, **Ii**5

ραμοιωλανο　父姓/族姓

ραμοιωλανο　**ee**1f*, 17* (*ραμοιωλ[αν]ο*)

ραμοιωλο　男性人名(关于 **ee**17*中的 *ραμοιωλο*，见 *ραμοιωλανο* 条)。

co1, 11f*

ραμοσητο　神名“公羊神”，参见粟特语 r’mcytk *βγy*（Smirnova 1981，p. 320），阿维斯陀语 Rāman-（神名）。另参见 [1]*ραμο*。

P3, v2*, **Q**3, **Ss**2*

ρανζο　（副）“迅速地” < *ranǰyah，阿维斯陀语 rəŋjiiō “更迅速地”，另参见萨里库尔语 rinc/j “轻便地，快速地”。

ec6, **xc**15

ρασμοραζο　佛名，或为佛教梵语*Raśmirāja。

za5*

ρανοβαναο （名）“拦路抢劫”＜**ρανοβανο*（新波斯语 rāhbān），粟特语 r’θp’n “强盗”，见 Sundermann 1975，pp. 61-62，字面含义为“道路的保护人”＜*rāθa-pāna-，另参见巴克特里亚语 *ωρανο* 中的**ρανο*＋后缀-*αο*。

jc4, 5

ρανολο 男性人名

Uu4, v5

ραþτηνο 男性人名

ch10*

ραþτιλαφο （名）“正义”＜*ραþτο* ＋后缀-*ιλφο*，参见帕提亚语 r’štyft，中古波斯语 rāstīh。

T15'

ραþτο （形）“忠实的，忠诚的”。因为摩尼教巴克特里亚语 l’dršt “合法的”、rštyg “公正的”，可能源于*rašta-，于阗语 rrașța- “正确的，正直的”，花剌子模语 Ršt，粟特语 ršt- “事实”，而不是源于*rāšta-，帕提亚语 r’št，摩尼教中古波斯语 r’st。另参见 *παρωζοραþτο*。

cg5

ραþτ[父姓、族姓或头衔

dd *封印

ρηγο （名）或意为“残余，剩余物”＜ *raika(h)-，参见阿维斯陀语 raēkah- “出发，离开”，新波斯语 murda-rēg “逝者留下的财物”。

W13

ρηδοφαρο 男性人名

al9

ρηζμο：见 *ριζμο*

ρημαδο：见 *ριμ-*

ρηογανζιγο （形或名）“Rewgan 的（居民）”＜*ρηογανο* ＋后缀-*σιγο*。

ιρηογανζιγο **C**5

ρηογανο, ρηγανο Rob/Kandban 城市中自治城镇的名称。

ρηγανο **C**2

ρηογανο **C**2'

ριδο 词形和词义不明，可能与粟特语 ryth"脸"词源相同。

jj16*, 17

ριζ- （动）"被称作，被命名"< *rǎzya-，*ραζ*-表示被动式。

ριζδο 第三人称单数现在时 **A**2, 23, **C**7, 2'*, **I**6', **Ii**2, **J**6, 10, **L**7, 9, 12, **m**2*, **aa**3*, 12

ριζγο 词形和词义不明

bc24*

ριζμιγο （名）"Rizm 的居民"< *ριζμο* ＋后缀-*ιγο*。

ριζμιγανο 复数 **jc**11*

ριζμο, ρηζμο 行政区名称

ρηζμο **cj**7

ριζμο **K**9, **U**15f, **V**1, 3, 9, **bg**6, **jc**2, **xo**14

ριζμο[男性人名

ab22*

ριμ-, ρημ-, αριμ- （动）"合适，适宜于，使……高兴"（＋不定式）< *(ā-?)ramya-，参见 Yidgha rīm-"使……高兴"，粟特语 ptsynt'rmyk"惬意的，令人愉快的"（GMS，§1105），花剌子模语 γwy'r^{y}m"受人尊敬的"。亦参见 *χοριμο*。

αριμαδο 第三人称单数虚拟语气 **P**16'

ναριμαδο 第三人称单数虚拟语气否定式 **Q**17

ρημαδο 第三人称单数虚拟语气 **T**13'

ριμαδο 同上 **L**22', **V**26, **W**22

ριμανο （名）"污秽"< *raiman-，于阗语 rrīman-，摩尼教中古波斯语 rym，等等。

jj15

ριστο 过去时词干，或意为“死亡”< *rista-，阿维斯陀语 irista-。

jj18

ριϸτακο 男性人名

J6, 12, 14, 16, 19

ριϸτο 月内第 26 天的名称，< *ṛštāt-。这里，本名称真正的巴克特里亚语词形（参见 Grenet 1984, pp. 258-261）取代了外借词形 *αϸταδο*（参见该条）。

S1, **Tt**1

ροζγο （名）“葡萄园”< *razu-ka-，参见中古波斯语/新波斯语 raz “葡萄树，葡萄园”。

ροζγανο 复数 **N**18

ροζγο **C**9f, 11', **J**13, **m**1*, **Nn**19, **U**6, 10, 11 (x2), 12 (x2), 14, 17, 21, 10', **W**13, **Y**19, **ck**4, 5

ροτιγο （名）词义不明，或意为“绳索”< *wrišta-ka-，新波斯语 rišta “线，绳索”。

jf7

ρυολοβαδρο 男性人名，佛教梵语 Rāhulabhadra。

ji1, 15*

ρω = *ρω(σο)* **U**18

ρωβαγγο （形）“Rob（城市）的”< *ρωβο* + 后缀 *-αγγο*。

A2, **C**1f

ρωβδο = *ρω(σο πιδορω)βδο* **ac**1f

ρωβιγο, ρωβιιο （形或名）“Rob 的（居民）”< *ρωβο* + 后缀 *-ιγο*。

ρωβιγο **V**29', **W**25, 21', **cm**7*, 8, 10*, 13

ρωβιιο **U**20

ρωβο 城市名称，今 Rui。

cf7, 12, **cl**5, **ef**8*, **xn**7

ρωβοχαραγγο （形）“属于 Rob 统治者的”< *ρωβοχαρο* +后缀

-*αγγο*。

N4, 24, 16', **P**2'*, 5'f*, **Q**3, 7, **U**1'

ρωβοχαρο （名）“Rob 的统治者”< *ρωβο* + [1]*χαρο*。

ρωβοχαρανο 复数 **N**9, **U**2

ρωβοχαρο **N**7, 12, 13, **P**3, v3*, **Q**6, v4*, **V**6f, 14, 5', **W**6, 5', **cl**2, **cm**2, **jb**2, **xd**3*, **xg**2, **xl**3

ρωβο.......ο 无法确定的复合词或是 *ρωβο* 的派生词。

ιρωβο.......ο **aa**12*

ρωδο （名）或意为“怜悯”，有短语 *πιδο μανο ρωδο*“为了我”< *rautā̆-，帕提亚语 rwd“同情，怜悯”，Roshani 语 rūd（阴性）“勇气”（Morgenstierne 1974，p. 66b）。

bc16*

ρωσανοχηζο 男性人名

xo5*

ρωσιγο （名）“日常补贴，工资，供应品”< *ρωσο* +后缀-*ιγο*，中古波斯语 rōzīg“日常食品，生计”，粟特语 rw(t)cyk“日配给量”（Sundermann 1997，p. 144）。

al6, **ef**7

ρωσο （名）“日子”< *raučah-，古波斯语 raucah-。*ιαρωσο* 中，古中性词被当作阴性词，参见 *ι*.条。另参见 *χαβρωσο*。

ιαρωσο **Aa**2

ρωσανο 复数 **T**8

ρωσο **A**1, **F**1, **J**17, 22, **K**2, **L**22, 27, **N**1f, 14, **Nn**1, **P**1, 19'*, **Q**1, **R**12, **S**1*, 17, **Ss**1*, **T**14 (x2), 14' (x2), **Tt**1, 16*, **U**18（*ρω[σο]*）, **Uu**1, **V**19, 23, 30, **W**18, 24', **ac**1 [*ρω(σο)*], **bh**6, **jb**13, **xe**16

ρ[ ]γο **xi**9*

ρ[佛名

zb14

ρ[**yb**3*

{σ}　**L30***

σαβαγο　（名）“农作物”（？）< *sǎpǎkǎ-，参见 Roshani 语 sēpc “耕地” < *sāpačī-，中古波斯语/新波斯语 sabz “绿色” < *sapačya-（参见 Morgenstierne 1974，p. 74；2003, p. 73）。

U16, 14'

σαβολινο　男性人名

X2

[1]*σαβολο*　（名）“罐” < *sapauda-，新波斯语 sabūy “杯子，有柄罐”，亚美尼亚语 sap‘or，吐火罗语 B（<巴克特里亚语？）sapule “罐”（Henning 1962，p. 98 注 4；Perikhanian 1986-7，pp. 38-39；Isebaert 1991，pp. 146-147）。参见 *σπαλιγο* 条？

B6

[2]*σαβολο*, *σβωλο*　月份名，阿拉伯语稿本中为 s’fwl（Sims-Williams—de Blois 1998，p. 160 校勘错误），其极可能与 [1]*σαβολο* 是同一个词。

σαβολο　**O1**

σβωλο　**TiS1**

σαβουο, *σαβοουο*：见 *χοτολογο* 条

σαγαδαγο　庄园名

L12

σαγαδο：见 *σαχσ-*

σαγγινο　庄园名

J10

σαγγισο：见 *σαγισο*

σαγγο　（名）“集体”，借自于佛教梵语 saṃgha。

zd2

-*σαγγο* 阴性-*σανζο*　涉及人或地方的形容词后缀。源自 *-čāna-ka-，粟特语 -čānē，阴性 *-čāna-čī-，粟特语 -čānč（GMS，§1023）。见 *ασκισαγγο*，*τοροσανζο*，*χοησαγγο*。

σαγγοχιρδο　男性人名

cg4*, 11f*

σαγισο, σαγγισο, σιγισο, σισο 不定代词和形容词，“某事，任何事，东西，一些，任何的”，加否定词意为“无，没有任何”，加 *ασιδο* 意为“无论什么，无论怎样的”。源于*či-“什么”（如 [1]*ασιδο* 中）＋ 后缀*-ka-（参见普什图语 cōk“谁”？）＋ -*ισο*。至于带有双写-*γγ*-的变体，参见 *τωγο* 条。

σαγγισο **eb**10f

σαγισο **G**8, **H**10, **J**9, 21f, 24, **L**10f, 29, **Tt**19*, **U**9, 22, **Uu**22, 26, **ea**8, 12, **eb**10, **jf**11, **xc**5, **xl**14

σιγισο **aa**30*, **ab**14, **ba**15, 18*, **co**8, **xr**7

σισο **X**15, 16

[1]*σαγο* 男性人名

L8, 20, 23, 30, 18'*, **X** seal A, **bb**6, 8, 10, **cb**5(?), **dd**4, **je**5

[2]*σαγο* （名）只出现在 *πιδο ι σαγο κοαδο*“因为”短语中，本义可能为“荫凉，影子”< *sāyā-kā-，粟特语 sy'k，伊特格哈语 sāγo（见 Gershevitch 1985， pp. 263-264），参见 Sims-Williams 2001b 中记述的中古波斯语 padisāy“因为”的衍生语义。

ba8

[3]*σαγο* 酒的量度单位（译为“加仑”），汉语“石”（早期中古汉语 dʑiajk），吐火罗语 B cāk，粟特语 š'x 或 š'γ（见 Sims- Williams—Hamilton 1990，pp. 32，46）。

ci10

σαγοναβο = *σαγον(δ)αβο* **N**19'

σαγονδαβο = *σαγωνδο* + *αβο*

σαγονδασο = *σαγωνδο* + [1]*ασο*

σαγωνδηνο = *σαγωνδο* + -*ηνο*

σαγωνδο, σαγονδο （连）“与……一样，像，因为；如何，引导从句的 that；比”< *čiyāt-gauna-，巴拉维语 cygwn' + [1]-*δο*。另参见 *σαζαμανο*，*σογγο*。

ιθασαγωνδο **A**14, 17

σαγονδαβο **F**18', **J**30, **L**31'*, **N**27, 19'（*σαγον*[*δ*]*αβο*）, **Nn**30f, **Tt**26, **V**40, **W**16, 33, **X**29, **ec**15, **jb**4f, **jh**5

σαγονδασο **Nn**15

σαγονδο **J**18, 13', **L**18, 22', **N**29, 31, **O**23, **S**25, **V**17, 26, 36, **W**22, 30', **ad**5, **ec**10, 13, **eh**5, 8f, **xc**13*, **xl**11, **xm**5, 6, **zd**6*

σαγωνδηνο **ef**14*

σαγωνδο **A**15, 27, 32, **C**20, **ba**19, **bf**6*, **bg**5, 16, **bh**3, **cd**5, 13, **cg**6, 14*, **ch**5, **ci**4, **ck**4, 6, **cn**9f, **cp**3, 7, 12, 31, **xe**8, 19*, **xi**6, **xo**8

σαγωνδομο **bg**19*

σαγωνδομο = *σαγωνδο* + *-μο*

σαδαιωλο 男性人名

F5, **eb**2f, **xa**2f

σαδγο （形）"被夷平的，齐平的，平坦的" < *sātaka-, 新波斯语 sāda "平滑的，平的"（？）。

C7

σαδο 数词"百" < *sata-，阿维斯陀语 sata-。

Ss6, **T**19', **U**26', **V**11, **W**31, **X**29', **ad**7, **jh**2, 15, **ji**6*

σαζαμανδο （连）"一……就" < *σαζαμανο* + [1]-*δο*。

σαζαμανδο **ca**6, **cb**6f

τασαζαμανδο **cp**21

σαζαμανο （连）"一……就" < *čiyăt-（参见 *σαγωνδο*）+ *ζαμανο*。

σαζαμανο **jd**3*, **yb**5*

τασαζαμανομο **bg**16f*

σ{*α*}*ηρο* = *σηρο* **T**7'

σακαμονο, *σακομανο*, *σαοκομανο* 历史上的佛名，古印度语 Śākyamuni，帕提亚语 š'qmn。

σακαμονο **zd**6f*

σακομανο **za**6

σαοκομανο　**zb**10*

[1]*σακο*　（名）“文件，收据”<汉语“册”（早期中古汉语 tʂəɨjk/tʂʰɛ:jk），另参看花剌子模语 čk“（离婚）契据”，中古波斯语/新波斯语 čak“文件，契约”，阿拉伯语 ṣakk。

an5

[2]*σακο*　神之王的名称，古印度语 Śakra，帕拉克里特语 Sakka。

za16

σακοφαγο = *σα(σ)κοφαγο*　**U**8

σαλακο　男性人名

Uu7

σαλαρο：见 *σαρλαρο*

σαλ[　男性人名（？）

aa14*

σαμβο　男性人名

L4, v5

σαμιγγανιγο　（形或名）“Samingan 的（居民）”< *σαμιγγανο* + 后缀-*ιγο*。

Uu14f

σαμιγγανο　行政区名称，今 Samingan/Siminjan。

N3, **P**2, 8'*, **Q**2, 10f

σαμο　男性人名（？）

xk1

σαμοβοραγο　男性人名

ah4

σαμοσιτανο　父姓或族姓，参见 *σαμοσιτο*。

U2, **W**3

σαμοσιτο　男性人名

N10, 21, 23, v1

σανδαροβανο　佛名，佛教梵语 Candrabhānu。

zb13*

σανδαρανο 地名

N4

σανδο 男性人名

V9, 22, 28, 35'

σανο （名）或意为“享乐”< *čanah-，阿维斯陀语 cinah-，古印度语 cánas-。

T7

σαοαλο, σαοοαλο, σοοαλο（副）“从那里，此后”< [1]*ασο* + *οαλο*。

σαοαλο **V**12'

σαοοαλο **P**15'

σοοαλο **U**9, 18

σαοανο 父姓或族姓

W14

σαοκομανο：见 *σακαμονο*

σαοογο 男性人名

R4f

σαπανδαγανο：见 *σπανδαγανο*

σαπισ-：见 *σπισ-*

σαρβοβοδδανο （名）复数“众佛”，古印度语 sarva-buddha-，参见 *βοδδο*。

za1

σαργοϸανανο 地名（？）

jg8, 10

σαρδο （名）“年”< *sardV-，古波斯语 θard-（阴性），花剌子模语 srδ（阳性），另参见 *νωγοσαρδο*。更早期的是*σαρλο，参见 *βιδδιγονωγοσαρλο*、*ασαρολο*、*παρασαρλο*。

U14 (x2), 12' (x2), **al**2*, 13*

σαριγγο （形）“釉瓷制的”，由尚未确定的*[2]*σαρο* 加后缀-*ηγγο*

构成，若按 Pulleyblank 1962，pp. 229-230 认为的，预设潜在的名词*srg“丝绸”(参见 *σαριγο* 条)含有后缀*-k-，似可将短语 *σαριγγο ζαμο* 与摩尼教中古波斯语 srgyn j’mg “丝制外衣”（见 Reck—Sundermann 1997，p. 14）做比较；另参见叙利亚语 š’ry’，词义同。但是，表示“外衣”的中古波斯语 ǰāmag、新波斯语 ǰāma 似乎尚未被证实无后缀 a(g)。*BD*1 中试图解释为新波斯语 čār“陶工的窑”的同源词，不确。*²*σαρο* 很可能借自于汉语 qi“漆”（早期中古波斯语*tsʰit），另参见古突厥语 sïr；见 Sims-Williams 2012。

al20

σαριγο （名或形）词义不明，或意为“丝绸”，摩尼教中古波斯语*srg（形容词 srgyn），阿拉伯语 saraq，希腊语 *σηρικόν*，但这与把 *ορβαγγο*（参见该条）译为“盔甲”有些矛盾。

jf5

σαρλαρο, σαρολαρο, σαλαρο （名）“首领” < *σαρο* + 后缀-*λαρο*，巴拉维语 srd’r，摩尼教中古波斯语 s’r’r，新波斯语 sālār；另参见吐火罗语 B 人名 Salār（Tremblay 2003，p. 133）。如果该词不只是借自于波斯语，晚期词形 *σαλαρο* 可能异化丢失了第一个-r-。

σαλαρανο 复数 **V**13

σαρλαρανο 复数 **xe**9f

σαρολαρο **jh**3

σαρο （名）“头” < *sarah-，阿维斯陀语 sarah-，另参见 *αβοσαριγο*，*χοβοσαρο*。

F6, 15, **bg**2*, **cq**11, **jh**2, 4, 15

σαρτο 男性人名

jb1, 14*, **xb** *封印, **xc**2

σαρ•ο[**bg**14*

σασανο 男性人名

Ii6

σασκιγο （形）“上级的，高级的” < *σασκο* + 后缀-*ιγο*。

νασασκιγο **Q**27

σασκο：见 *ασασκο*

σασκοφαγο = *ασασκο* + *-φαγο*

σαυαο[**yc**2*

σαυσο 男性人名（？）

xk4, 5

σαχοαναδο = *σαχοανο* + *-αδο*（参见 [1]*αστο* 条）

σαχοανο, *σαχονο* （名）"话语，消息，声明；事物，事情，事件；问题，争论，争吵" < *sahwan-，中古波斯语 saxwan "言语，谈话"。参见 *αβοσαχοανο*。

σαχοαναδο **bc**19f*, **ea**6, **xk**12*

σαχοανο **J**22, **P**7', **Q**9, **R**10f, **S**10 (x2), 16, **T**22, **V**4, **W**4, **Y**26, **ba**8, 12f, 14, **bc**22*, 24*, **cm**9*, **ea**10f, **ec**16, **jb**8, **jf**16, 20, **jg**6, **jj**7f*, 20, **xa**6, **xc**11, **xp**14, 21

σαχονο **X**3, 20, 26

σαχσ- / *σαγαδο*(?) （动）"被征收"（+不定式）< *saxsa-/saxta-，参见粟特语 ptsxs-/ptsγt- "被安排，被确定，适宜于" < *pati-saxsa-/pati-saxta-（另参见 *πιδοσαχτο*）。

νιστο σαχσαδο 第三人称单数现在否定式 **xc**12*

σαγαδο(?) 第三人称单数过去式 **G**5*

σαχσαδο 同上 **J**7', **W**7

σαχσαδο 不定式 **jh**6f*

σαχσιδο 第三人称单数现在时 **H**6, **jd**6, **je**8

σαχτο （形）"过去的" < *saxta-，摩尼教中古波斯语/帕提亚语 sxt。

A1, **R**1

σα[**ee**15*

σβωλο：参见 [2]*σαβολο*

σηβ- （动）"非难，诽谤" < *sāpaya-，古印度语词根 "诅咒"。另参见 *πισηβ-*。

σηβαδο　第三人称单数虚拟语气 **bc**18

σηδχανο or *σηαχανο*　地名。参见 *υονοσηχανο*。

jh8, 10*

σηλαγο, σιλγο　（名）“（特定的一种？）酒”。虽然 **cr**4 中的 *σηλαγο* 很容易被认为是指一种谷物，但 *σιλγο* 明显指酒（上下文内容相似的 **K**9 中为~ *μολο*；另参见 *σηλοσιγο*）。其语源不明。

σηλαγο　**cr**4

σιλγο　**K**6, 17

σηλοσιγο　（名）或意为“（特定的一种？）葡萄树”，含有-*σιγο* 的名词化形容词源于 *σηλαγο*（或下面的**σηλο*）。

U16, 14'

[1]*σηρο*　（名）可能意为“使用”< *čārya-，于阗语 tcera-“必需品”，参见新波斯语 čāra“赔偿，财力，等等”。

T7, 7' (*σ{α}ηρο*)

[2]*σηρο*　头衔“ser”与男性人名。亦见于匈奴钱币 241-243，参见 Göbl 1967，I，pp. 165-166。（Humbach 1966，p. 62；1967，p. 3 注 1，1967a，p. 48 的另一种解释无法让人接受。）虽然 Humbach 2002，p. 416 曾试图将其与希腊语 *σήρ*“中国人；蚕”相联系，但该词词源仍不明。

S3, 6, 11, **W**10, **Y**11

σιβοκανο　父/族姓

J2, v3, **L**3

σιγγοβικρηριδο　菩萨名，佛教梵语 Siṃha-vikrīḍita。

za9

σιγισο：见 *σαγισο*

-*σιγο*, -*σιιο*, -*σιυο*,（在-*ν*-之后：）-*ζιγο*　名词构成的形容词性后缀，尤指以地名和民族名表示的种族；有时用作名词。源于*-čiya-ka-，粟特语 -cyk，新波斯语 -zī。参见 *αμβηροσιγο*、*ασπαρσιγο*、*αστωφσιγο*、*βοχσιγο*、*γαοοανζιγο*、*κανδοβανζιγο*、*λιζγοσιγο*、

μαλρογοσιγο、*οαλαχοσιγο*、*οανοστοσιγο*、*οασαροσιγο*、*παρολωγοσιγο*、*ρηογανζιγο*、*σηλοσιγο*、*χαγοσιγο*、*ωδαγοσιγο*、*]σιγο*（？）还有 *γαρσιγοστανο*。

σιδαβο = [1]*ασιδο* + *αβο*

σιδανο = [1]*ασιδο* + [1]*-ανο*

σιδασο = [1]*ασιδο* + [1]*ασο*

σιδδηιο, σιδοιηιο = [1]*ασιδο* + [1]*-ηιο*

σιδο：[1]*ασιδο*

σιδομηνο = [1]*ασιδο* + *-μηνο*

σιδομο = [1]*ασιδο* + *-μο*

σιζοβορο 男性人名

co5, 7

σιηβο （名）指一种不明日用品。

da8

σιι- （动）"似乎" < *saya-，粟特语 sy-。

σιιαδο 第三人称单数过去式 **Y**12

σιιαρο 男性人名

cd2f (*σιιαρ{ο}ο*)

σιιαρ{ο}ο = *σιιαρο* **cd**2f

σι{ι}δο = *σιδο* (参见 [1]*ασιδο*) **bf**3*

σιλγο：参见 *σηλαγο*

σιμιγγο （形）"用银制成的" < **σιμο* "银"（参见下一词条）+ 后缀*-ηγγο*。

V10f, 38, **W**10f, 31

σιμινο （形）"用银制成的"，（名）"银器" < **σιμο* "银"（中古波斯语 asēm，新波斯语 sīm "词义同" <希腊语 *ἄσημοσ* "未标记的，未铸成币的"）+ 后缀*-aina-，中古波斯语 asēmēn。

N19, **Q**14, **al**21*

σιναπιδανο 父/族姓

za18

σινδ- （动）“希望，满足”或“高兴”< *sandaya-，阿维斯陀语 səṇdaiia-“喜欢”。另参见 *πησινδ-*。（包括腊跋阏柯碑铭第 3 行的）例子的句法结构是针对本人的还是非本人的，尚不明确（“如果阁下希望”或“如果中阁下的意”）。

σινδαδο 第三人称单数虚拟语气 **cg**9*

σινδδο 第三人称单数现在时 **ce**5f, **cl**7, **cm**10*

σινδηιο 第三人称单数祈愿语气 **bd**15, **dg**3, **xp**12, 19

σινδο （名）“愿望”动词性名词为 *σινδ-*，另参看 *ωσινδο*。

I5'*

σινζο 男性人名

W14

σιοανο 月份名，借自于巴比伦语 Siwānu。

J1

σιργο （名）“证物，（收据）证明，收据”< *čiθra-ka-，参见阿维斯陀语 ciθra-，于阗语 cira-“可见的，明显的”，帕提亚语 cyhrg“形状”。复合词 *σιρολαρο*（参见是条）无后缀*-ka-或可证明该词。

Aa5, **B**8, **E**1, **G**9, **H**11, **am**27A*

σιρογρ[佛名，可能是带有古印度语 Śrī-的复合词。

zb12*

σιρολαρο 头衔，或意为“记录保管人”< **σιρο*（参见 *σιργο* 条）+ 后缀 *-λαρο*。

dd8

σιρ[词义不明，或是一个男性人名。

xf9

σισανο 男性人名

L3, v4*

σισο：参见 *σαγισο*

σιτα{α}γο = *σιταγο* **U**16

σιταγο (或 *σιταδγο*?) （名）词义不明

U16 (*σιτα{α}γο*), 14'

[1]*σιτο* = [1]*ασιδο* + *[2]-*δο*

[2]*σιτο* 男性人名

R3, **S**3, 11

σκαγογωζογαναγγο （形）“属于 Skag Gozgan 的”<男性人名 *σκαγο*（戳印证之）+ *γωζογανο* +后缀-*αγγο*。

R18

σκοαδομο = [1]*ασο* + [2]*κοαδο* + -*μο*

σκοπ[词形和词义不明，可能是一个男性人名。

da17*

σογγαβο = *σογγο* + *αβο*

σογγο （副）“像，由于”，更早期是**σαγογγο* < *čiyăt- +后缀-*γωγγο*，参见巴拉维语 cygwn'“像”。参见 *σαγωνδο* 和关联词 *δαγογγο*/*δογγο*。

σογγαβο **X**31'

σογγο **T**13', **U**11, 15, 23, 19', **X**9, 16, **jf**14, **jj**17

σογδοκανο 族姓

ag2f

σοδο （名）“充足”< *sūta-或*sūti-，中古波斯语 sūd “利益，优势”。

P12'

σολουανο 男性人名或族姓

C 封印 A*

σομηροβηραμο 佛名，可能是古印度语 Sumeru-构成的复合词。

zb15*

σομηροκ[无疑是古印度语 Sumeru-的复合词。

zb16*

σομωρο 男性人名

ah8*

σοοαλο：参见 *σαοαλο*

σοοσιιο 男性人名

ji7*

σορηνο 男性人名

N9, v4

σοροσανιγο （形）“Sursah 的（居民）”< **σοροσανο* + 后缀-*ιγο*。

K4

σορχινο λιζακο 房产名，可能意为“红堡”（参见阿维斯陀语 suxra-，新波斯语 surx“红色”）+ 后缀-*ιγο* 和巴克特里亚语 *λιζο*）或“苏尔赫（河）边上的城堡”。

V9f

σοφαρο （数词）“四”< *čaθwārah 阿维斯陀语 caθβārō，帕提亚语 cf’r，于阗语 tcohaurä。

K7, 8f, **W**16, **X**20

σπαδοζαγγο, ασπαζαγγο, σπαζαγγο （形或副）“屈膝的（地），跪着的（地）”< *spāta-zānu-ka-，粟特语 sp’tz’nwk。另参见 *ζανſ*。

ασπαζαγγο **bg**2

σπαδοζαγγο **jb**4

σπαζαγγο **jh**2, 4, 15, **jj**3*

σπαλβο, σπαλφο 男性人名

σπαλβο **ea**16, **ed**4*, 15

σπαλφο **ea**2f

σπαλιγο （名）“罐”< *spādaka-（或*spāudaka-？），粟特语’šp’δy “碗”（参见 Sims-Williams 1992a，p. 286）。参见 [1]*σαβολο*?

K6, 9

σπαλοβιδο, ασπαλοβιδο 男性人名和头衔“军队指挥官”< *spāda- “军队”（阿维斯陀语 spāδa-）+ 后缀-*βιδο*，中古波斯语 spāhbed。

ασπαλοβιδο **B**2

σπαλοβιδο **T**23, **X**2, **jg**2*

σπαλφο：参见 *σπαλβο*

σπανδαγανηλο （形）"属于 Spandagan（庄园或家族）的" < *σπανδαγανο* ＋后缀-*ηλο*。

V15'

σπανδαγανιγο （名）"属于 Spandagan（庄园或家族）的（人）" < *σπανδαγανο* ＋后缀-*ιγο*。

V39'

σπανδαγανο, σαπανδαγανο, σπανδογανο, ασπανδαγανο 父/族姓和庄园名，参见 *ασπανδο*。

ασπανδαγανο **L**3

σαπανδαγανο **V**15

σπανδαγανο **V**3, 6, 14f, 17

σπανδογανο **U**2'

σπανδαρομιδο 月份名，可能借自于中古波斯语 Spandărmed。

F1, **cr**5f*

σπανδογανο：参见 *σπανδαγανο*

σπασινδο = *σπασο* + -*ινδο* （参见 [1]*αστο* 条）

σπασο, ασπασο （名）"服务" < *spāsV-，粟特语'sp's。

ασπασο **A**10, 27, 31, **Tt**2, 11, **Uu**3

σπασινδο **Y**5

σπασο **P**17', **Q**4, **T**12, 14, **V**3, **W**2'

σπαχνιιο （形）"应服务的" < **σπαχτανο* "服务"（源自*spaxštana-）＋后缀-*ιγο*，参见吐火罗语 AB spaktāṃ "服务" 中的巴克特里亚语借用词，A spaktānik，B spaktanīke "仆人"（参见 Schwartz 1974, p. 411，另参见 *λαχρατανιγο* 的构成）亦参见 *ασπαχτο*。

T11'

σπαχτο：参见 *ασπαχτο*

σπιιαγγο （形）"Spiy 的" < *σπιιο* ＋后缀-*αγγο*。

jb8

σπιιο, [2]*ασπιιο*　男性人名

ασπιιο　**E**2'

σπιιο　**cr**6*(?), **jb**11*

σπινδο = *σπι(σι)νδο*　**U**2

σπισ-, *ασπισ-*, *σαπισ-*, *ασπασ-*　（动）“服务，尊敬”< *spasya-，粟特语’sp’yš-。**cg**14 中的宾语受 *φαρο* 支配，其他句中宾语受 *αβο* 支配。

ασπασηδο　第二人称复数现在时　**Tt**10

ασπισαμο　第一人称单数现在时　**L**3

σαπισινδο　第三人称复数现在时　**V**2', **W**2

σπισαδο　第三人称单数虚拟语气　**cg**14*

σπισαμο　第一人称现在时　**S**6

σπισινδο　第三人称复数现在时　**O**4, **U**2（*σπι[σι]νδο*）, 2'

σπισο　第二人称单数祈使语气　**T**14

σποριγο, *σπουριγο*, *σπορο*：参见 *ασποριγο*, *ασπορο*

σπριγγανο　父/族姓，参见 *σπριγγο*

ec2

σπριγγο, *ασπριγγο*　男性人名

ασπριγγο　**Tt**9, **ef**1, **xi**2*

σπριγγο　**jf**19

σραδο　（名）“信仰”，借自于古印度语 śraddhā。

TiS8

σραοοιτο　男性人名或词义不明的名词。

jf15

σρι[　**ji**12*

-σταγγο：参见 *-στανο*

σταδο：参见 [1]*αστο*

σταμβο（名）“伤害，虐待，压迫”< *stambV-，新波斯语 sitam。

Y23, 23f

-σταvo, -ασταvo, -σταγγo 名词性后缀，主要关涉地方。源于*stāna-, *stāna-ka-“地方，州”，新波斯语-stān，粟特语-stn、-stn’k，另参见（*α*）*σταδo*< *stāta-，[1]*αστo*“在”的不规则过去分词。参见*γαρσιγoσταvo*、*καδαγoσταvo*、*λρoγoασταvo*、*oαδαμoσταvo*、*τoχoαρασταvo*、*]ρσταvo*。

στηβιγo, αστηβιγo （形或名）“Steb/Asteb 的（居民）”< *στηβo* + 后缀-*ιγo*。

αστηβιγαvo 复数 **A**2f

στηβιγαvo 复数 **A**7

στηβo Rob 城市自治城镇的名称。

A2

στιo 男性人名

X 封印 A*

στoo- （动）“称赞”< *stǎwa-，阿维斯陀语 stao-、stāu-，帕提亚语 st’w-/‘st’w’d。

στooαδo 过去分词做形容词“令人称赞的”**ji**4

στoπo （名）“佛塔”，借自于佛教梵语 Stūpa。

TiS2

στoργo, αστoργo, στoρoγo （形或副）“伟大的，非常”< *stūraka-，中古波斯语 sturg。

αστoργo **J**8, **ef**8

στoργo **V**2, **W**2, 7, **ba**1, **ce**3*, **jh**11, **ji**3f, **xn**11, **TiS**8

στoρoγo **T**1, 3, 7, 10, 20, 3'

στoρo 词形和词义不明

jf23*

στωρo, αστωρo （名）“牛，牲畜”< *staura-，阿维斯陀语 staora-。参见*αστωρδo*、*στωρoβαλo*。

αστωρo **xb**6, **xe**18*

στωρο　**Q**21, **X**15, **je**6

στωροβαλο　（名）“牲畜”< *στωρο* + [1]*παλο*，参见粟特语’st’wrpδ’k（参见 Gershevitch 1962，p. 42 注 27a）。

N19

στωφ：参见 *αστωφ*

στ[　（形）词义不明，很可能意为“忠诚的”。

cg5*

σωγανδο, σωοανδο　（名）“誓约”< *saukanta-，中古波斯语 sōgand。

σωγανδο　**Q**27

σωοανδο　**jj**14

σωζαργανο　区域名称

O2

σωπανο　（名）“（一个村庄或庄园）的首领”，参见突厥语 čopan “一个村庄首领（的助手）”，原始保加利亚语（Protobulgar）*ζοαπαν* 等，拜占庭希腊语 *ζουπάνοσ* 等。（Clauson 1972，pp. 397-398，参见 Moravcsik 与 Pritsak；Schmitt 1985，pp. 16-17；Moriyasu 2004，p. 119）Yoshida 2004，pp. 132-133，注意到了于阗语 chaupaṃ（低级官吏头衔），该词或源于嚈哒语。

K3, 4

σωρασο　男性人名

D5*

σωρο　男性人名

R10, **V**3, 5, 34, 33'

σωταγγο　头衔，可能同于尼雅帕拉克里特语 ṣoṭhaṃga（负有征税职责的官员，参见 Burrow 1937，pp. 127-128）吐火罗语 A ṣoṣtāṅkāñ（复数）（Bailey 1937，p. 905）一种或另一种词形的开端辅音受到了异化或同化影响。

eh3*, **xc**9

σωυοκανιγο　（名）“属于 Sohukan（家族）的（人）”< *σωυοκανο*

+后缀-*ιγο*。

ισωυοκανιγο **cp**5f, 17

σωυοκανιγο **cp**5

σωυοκανο 族姓

ισωυοκανο **cp**9f

σ....σρ[**aa**21f*

σ...........γο **aa**21*

τα- （连）“另外”<*tā，阿维斯陀语“另外，所以，因而”。参见*ταδο*。

οτακαλδδαβο **L**30'

οτακαλδδηνο **Uu**26

οτακαλδο **L**27, 28', **P**23'*, **R**16

οτακαλδομηνο **m**14*

οτασιδδηνο **jf**15

οτασιδο **P**23', **jg**4, 7

τακαλδαζο **cl**8f

τακαλδανο **ch**7, **cp**13, **xe**12

τακαλδασο **M**5

τακαλδο **bh**4, **cm**12*, 19, **co**7, **xb**5

τακιδο **ea**5, **xe**21f, **xi**10*

τακιζαμνιδοιηνο **cf**13

τακοοαδανο **A**28

ταλδο **ch**14*, **cl**6, **cm**5, **cp**18, **ec**4f, **xn**6, **xo**15*, **xp**12, 19

τασαζαμανδο **cp**21

τασαζαμανομο **bg**16f*

τασαφρηδομο **cj**10

τασιδανο **xp**14*

τασιδασο **dd**5

τασιδο **bb**8, **ec**18, **jb**10, **je**9, **xa**8, **xi**12*, **xn**7

τασιδοιανο **xp**21

τασιδοιηιο **dd**4

τασιδομο **ec**11

τασιτηνο **ca**7

ταaβο = *τα(δ)αβο* **al**5*

ταβ- / *ταβδο*, *ταβαδο* （动）“在……上（*αβο*）盖印（封印：*μολρο*，明确的或暗指的），封固加印” < *tāpa-/tafta- ，粟特语 t’p/tβt-（参见 Weber 1975，pp. 90-91），另参见 *ταβο*。复合词 *μολροδηβγο*，*μοδδροδδηβο* 表明存在另一种现在时词干**τηβ-* < *tāpaya-，其中（如除-*λαρο* 之外在-*ληρο*、-*ληργο* 情况下）派生施事格名词的发声与现在时的相同。

ταβαδο 过去分词 **Uu**v1, v3, v5, v7, v9

ταβδο 第三人称单数过去式 **C**21, 3', **F**19, **Ii**3, **J**4, **Nn**7, **O**6, **T**21, **Tt**7（写作 *ταδβο*), **U**26', 27'*, **ad**8

ταβδο 过去分词 **F**v1*, v2*, v3*, **S**v2*, v4*, **Uu**v4, **aa**38f, **ab**22, 23*

ταβδογο 同上 **ci**10

ταβηδδο 第二人称复数祈使语气 **eb**16, **ee**14

ταβο （名）“印信” < *tāpa-，粟特语 t’p（Henning 1945a，p. 478，行 26），还有较普遍的 t’p’k、t’py < *tāpaka-。

X29

ταγινανο 族姓

ai3*

ταγινοκο 男性人名

ag10f

ταγο （名）“河谷”（或仅意为“河流”，见 Skjærvø 2006，p. 316）<*tāka-，普什图语 tōe“河流，山洪”，中古波斯语 rōstāg 中的-tāg “河床，地区”。另参见 *ωδαγο* 或 *ανδαγο*。

X9

ταδαβο = *ταδο* + *αβο*

ταδαζαλχισο = *ταδο* + *αζο* + *αλχισο*

ταδαζο = *ταδο* + *αζο*

^{1}*ταδανο* = *ταδο* + ^{1}-*ανο*

^{2}*ταδανο*：参见 *ταδονο*

ταδασο = *ταδο* + ^{1}*ασο*

ταδβο：*ταβδο* 的误写（参见 *ταβ*-条） **Tt**7

^{1}*ταδδηιο* = *ταδο* + -*δηιο*

^{2}*ταδδηιο* = *ταδο* + ^{1}-*ηιο*

ταδδηνο = *ταδο* + -*ηνο*

ταδδπιδο = *ταδο* + *^{2}-*δο* + ^{1}*πιδο*

ταδδωσο = *ταδο* + *^{2}-*δο* + *ωσο*

ταδηιο = *ταδο* + ^{1}-*ηιο*

ταδηνο = *ταδο* + -*ηνο*

^{1}*ταδιιο* = *ταδο* + *ειο*

^{2}*ταδιιο* = *ταδο* + ^{1}-*ηιο*

ταδινο = *ταδο* + -*ηνο*

ταδμο = *ταδ(ο)μο* **cj**11

ταδο, *ταδ*- （连）“所以，因而，因此，那么，则”（常在一个从句后面引导主句）< *τα*- + ^{1}-*δο*，粟特语 twty“那么，则，引导从句的 that”（参见 Sims-Williams 1985a，p. 112）。

ταδαβο **T**14', **al**5*（*τα[δ]αβο*）

ταδαζαλχισο **TiS**10

ταδαζο **J**28, **K**13, **L**29', **M**7, **N**23, **V**33', **ce**7, **cg**11*, **cj**13, **eh**6, **jc**7f, **xq**12

ταδανο **A**20, 26, **F**7', **S**21, **ba**5, **bg**7, 9, 11, 12*, **xd**5

ταδασο **Nn**24, **Ss**9, **V**42', **W**31', **jb**10

^{1}*ταδδηιο* **Q**23

^{2}*ταδδηιο* **P**12', 17'f, **U**23f, **X**27', **jb**11*, **je**6, **jf**11, **jg**8, **jh**8

ταδδηνο **X**15', **jd**9

ταδδπιδο **cc**14

ταδδωσο **xc**7

ταδηιο **F**16, **cg**10*, **cj**14, **co**8, 10, **dd**6, **eb**8, **ec**19, **xh**5*, **xn**9, **za**20*

ταδηνο **ea**6, **ec**9, **xi**12*

^{1}*ταδιιο* **Aa**5, **B**8

^{2}*ταδιιο* **ab**15, **bc**20*, **ch**14, **cp**22, **xo**16*

ταδινο **ec**12

ταδο **A**3, 32, **E**4', **F**8, 19, **G**9*, **H**10, **J**17, 18, 30, **K**7, 10, 12f, **L**22, 30', **m**11*, **N**29, **Nn**26, **O**11, 13f, **P**7, 11, **Q**14, 17, 18, 19, 29, 33, **R**16, **S**10, 16, 25, **T**4, 8, 10, 14, 19, 22, 3', **Tt**21, **U**6, 9, 11, 15, 16, 12', 27', **Uu**15, 27, **V**31, 37, **W**25, 30, 6', 8', 14', **X**6, 25, 26, **Y**6, 11, 24, **aa**4*, 5, 31*, **ae**4, **ba**2, 8, 10, 13, 14, 17 (x2), **bb**9, 11, **bc**8, **bd**6, 8, **bf**11, **bg**3*, 14, 17, **bh**5, **bi**10, 11 (x2), 19*, **cb**6, 7, **cc**4, 9, **cd**6, **ce**5 (x2), **cf**8, 9, 11, **cg**6*, 7, 9, **ch**8, 12, 15, 19, **ci**6, 8, **cj**6, 12, **ck**4, 6, 7, **cl**6, 7, 9, **cm**5, 13, **cn**10*, **cp**5, 8, 9, 14, 17, 19, 25, 28*, **cq**3, 5, 8, 10, 12, **db**4, **dc**4, **dg**3, **ea**11, **eb**6, 7, **ee**14, **ef**16, **eg**4, **eh**10, **ja**12, **jb**11, **jc**7*, **jd**4*, **je**10, **jf**10, **jg**6, 9, **jh**6*, 7, 9, 13, **jj**8, 11, **xa**4, 8, **xb**6, 9, **xc**11, **xe**15, 23*, **xh**6, **xi**4*, 10, **xj**4, **xk**5, 7, **xn**3, 10, **xo**12*, **xp**14, 18, 19, 21*, 22, 25, **xq**4*, 8, 9, **xr**3*, **zb**4, 6, 7*, **zd**3*

ταδοιανο **A**28f, **bg**9

ταδοιηιο **C**17, **D**3*, **bc**24f*, **be**17, **bh**10, **ca**15, **ci**6, 13, **ed**7f*, **eg**6*

ταδοιηνο **A**4, **ba**16, **ca**10, **ce**6, **xl**12

ταδομηιο **jh**12

ταδομηνο **J**25, 8', **L**10, 17, 32, **m**5*, 9*, **Nn**22, **xl**7f*

ταδομο **C**10, **F**6, **J**9, 15, **Nn**14, 16, **O**16', **T**3, **Tt**11, **V**17, 7',

W7, 9, 16, **aa**9*, 16*, **al**14*, 23*, **ba**18, **bc**7, **bg**5, **bh**4, 8f, **cc**12f, **cd**4f, 11*, **cf**6, 13, **ch**6f, **ci**4, **cj**11(*ταδ[ο]μο*), **ck**3, **cl**10, **cm**9, 23, **cn**9, **cp**3, 24, **cq**7, 7, 8, **df**6, **dg**3f*, **eb**8, 10, 11, 13, 14, 15, **ec**5f, 8, 14, 16f, **ee**9f, **eh**5*, **ja**5, **jb**8, **jf**15, 16f, **jg**6*, **xa**6f, **xc**4, 6, 15*, **xe**10, **xi**7*, **xm**7, **TiS**4

ταδ[**eh**10f*, 17

τατανο **cp**34

τατο **ba**21, **cm**20, 22

ταδοιανο = *ταδο* + [1]-*ηιο* + [1]-*ανο*

ταδοιηιο = *ταδο* + [1]-*ηιο*

ταδοιηνο = *ταδο* + -*ηνο*

ταδομηιο = *ταδο* + -*μο* + [1]-*ηιο*

ταδομηνο = *ταδο* + -*μηνο*

ταδομο = *ταδο* + -*μο*

ταδονο, ταδανο 头衔，突厥语 tudun “吐屯”。

ταδανο **Uu**6

ταδονο **S**3, 6, 11

ταζαγο, ταζανο （形）（加 *δδραχμο*）“阿拉伯的（迪拉姆）”< *ταζιγο*/ **ταζιιο* +诸如 *κοαδαγο* 中的后缀-*αγο*。或许这里的-ζ-表示-ž- < *-žy- < *-žĭy-。

ταζαγο **V**10', **W**10, 31

ταζανο **V**10

ταζιγο （名或形）“阿拉伯人（的）”，可能借自于帕提亚语*tāžīg（参见 Sundermann 1993）。

W25, 21', **TiS**4

ταζιαγγο （形）“阿拉伯的”< **ταζιιο*（= *ταζιγο*）+后缀-*αγγο*，粟特语 t’zyk’nk。

W6', 7'

ταιαγο 男性人名

F5

τακαλδαζο = *τα-* + *καλδο* + *αζο*

τακαλδανο = *τα-* + *καλδο* + [1]*-ανο*

τακαλδασο = *τα-* + *καλδο* + [1]*ασο*

τακαλδο = *τα-* + *καλδο*

τακιδο = *τα-* + *κιδο*

τακιζαμνιδοιηνο = *τα-* + *κιζαμνιδο* + *-ηνο*

τακο 男性人名

N12, 25, 30

τακοοαδανο = *τα-* + [2]*κοαδο* + [1]*-ανο*

ταλαβο = *ταλο* + *αβο*

ταλδο = *τα-* + *αλδο*

ταληλο （副）“在那里”< *ταλο* +后缀*-ηλο*，粟特语 tδ’yδ。

T5f

ταλιδο （副）“在那件事中，在这件事情上”< *ταλο* + [1]*-δο*。

ba14, 20*

ταλμοζηνο 男性人名

F3, v3*

ταλο （副）“在那里，到那边；在那件事中，在这件事情上”，参见阿维斯陀语 taδa“那时”< *tada。*ταλιδο*（参见该条）中的*-ι-*显示了巴克特里亚语词形，与其同词义的粟特语 tδy“在那里”一样，是在一定阶段使用附加式后缀或诸如*-ayā 与*-ahya 的变格词尾衍变而成的。

ταλαβο **xb**7, **jj**4*

ταλο **ba**12, **bc**7, **bd**5, **be**17, **co**7, **jh**9

ταμαχαγγο, *τομαχαγγο* （形）“你们的”< *τωμαχο*、 *ταμαχο* +后缀*-αγγο*。

ταμαχαγγο **P**11', 21'*, 24', **Q**13, 16, **V**22, 28, 8', 36', **W**16'（*τα[μα]χαγγο*）, **X**15'

τομαχαγγο **Tt**10, 18, **U**21, **Uu**13, 21

ταμαχο：参见 *τωμαχο*

τανο （名）"个人，自己"，在短语 *τανο κισο*"任何人"（**T**18'）也可能被用作不定代词或副词，< *tanū-"身体，人"，阿维斯陀语 tanū-。另参见 *οδαναγγο*。

T18', **X**8, 13, 17, 16', **Y**4f, **cg**7*, 8*

ταο：参见 [1]*ταοι*, [2]*ταοι*

ταοαγγο, *ταοοαγγο* （形）"你的" < [1]*ταοι* +后缀-*αγγο*，于阗语 tvānaa-。

ταοαγγο **M**6, **N**25, 30, **Nn**28, **T**17, **U**8', 22', **Uu**30f, **W**24', **ji**10*, 11

ταοοαγγο **Q**20, **Ss**5*, **Tt**24

ταοανο, *ταοοανο* （名）"罚金，赔偿" < *tāwāna-，中古波斯语 tāwān。在 **jh**11、12f（？）、**Uu**17f 中以复数形式用作单数。

ταοανο **A**21, 32, **F**17, **J**26, 30, **L**33 (x2), 31', **N**26, 15', 16' (x2), **R**16f, 21, **S**25, **T**19 (x2), **Uu**17, 23, 25f, 28f, 31, **V**37, 39 (x2), **W**31, 32 (x2), 31', **X**27, 28

ταοοανο **Nn**26, 30, **O**19, 21f, **Q**29, **Tt**22, 25, **U**24, **Y**24f, **jh**11, 12f*

[1]*ταοι*, *ταοοι*, [1]*ταοο*, [1]*ταο* 第二人称单数间接代词"你，（宾格）你，等等" < *tawa，阿维斯陀语 tauua。另参见 *ταοαγγο*、*ταοιηλο*。

ταο **C**16, **U**13, 15, 13', **bd**6, **xk**5*

ταοι **Aa**5, **B**8, **C**12f, 16 (x2), 18'*, **E**1, **G**9*, **H**11*, **Ii**17*, **J**19 (x2), **L**23 (x3), 24, 18', **ba**5*, 6, 8, 16, 20*, **xq**9f（*τοοι*？的误写）

ταοο **O**11, 8', **P**13'f, 14', **Q**15, **T**5 (x2), 12, 14, 17 (x2), 2', 3', **Tt**14, **X**12 (x2), 23, 24, **jj**19

ταοοι **xl**6f, 11

[2]*ταοι*, [2]*ταοο*, [2]*ταο* （名）"（财政）资产，财产" < *tāwa-，粟特语 t'w"能力，手段"（按 Yutaka Yoshida 解释）。**jc**3f 中的短语含

有“更不”（“更加”）的意思。另参见 *αδαο*、*αδηιο*、*τηιο*。

ταο **ec**11f

ταοι **J**9, **L**11, **jc**4

ταοο **W**7'

ταοιηλο, *τωοιηλο* （形）“你的”< [1]*ταοι* + 后缀-*ηλο*。

ταοιηλο **J**12, 14

τωοιηλο **L**15

ταποαγλιγο, *ταπαγλιιο*, *ταπαγλιυο* （形）突厥语 tapaγlïγ“拥有仆人的”，参见 *ταποαγλιγο υιλιτοβηρο* 和 *χοτολογο ταπαγλιιο βιλγαυο σαβουο*。

ταποαγλιγο υιλιτοβηρο, *ταπαγλιυο υιλιτοβηρο* 头衔，突厥语 tapaγlïγ iltäbir。

ταπαγλιυο υιλιτοβηρο **P**4'f*, **Q**5f

ταποαγλιγο υιλιτοβηρο **N**6f

ταραζο （名）或意为“任务，职责”<“重担”，参见中古波斯语 tarāzūg“天平，称”，花剌子模语 tr’zyk（阴性）？

A25, 30

ταρβαρσο 词义不明（柏林“嚈哒语”残片 VII，7 亦证之，见 Davary 1982，p. 126）。

xr6*

ταρμιδδιγο （形或名）“Tarmid（今铁尔梅兹）的（居民）”< **ταρμιδο* + 后缀-*ιγο*。

Q9f

ταρο （副）“到（你）那边，在（你）那里”，*ασο ταρο*“来自那里”< *taθra，粟特语 trδ。该词除一个（相近的）同义词外经常叠用：*αβαφαγο*，**eh**7；*αβιδο καρανο*，**ca**4f；*αβιιο*（原文如此！）*καρανο*，**dd**4；*δαρο*，**cp**14f；*ταλο*，**bc**7。

ba10, **bc**7*, **bh**4, **ca**4, 5, 9, 13, **cc**12, **ce**4, 5, **cf**5, **cg**8, 10*, **cj**6, 9f, **cl**9, **cm**19, **cn**7, **cp**15, 26*, **cq**7*, **dd**4, **eb**10, **ec**7, 12, **eh**7, 17, **jf**11, 23,

jh5, 8, 13, **ji**13, **jj**18, **xb**4, **xc**5, **xh**10*, **xi**6*, **xm**5, **xn**7

ταρσο （名）“敬畏，尊敬” < *tarsV-，中古波斯语 tars。

T21

ταρχανο 头衔，突厥语 tarxan。

N8, **P**5', v4*, **Q**6 (x2), v5, **jg**1

τασαζαμανδο = *τα-* + *σαζαμανδο*

τασαζαμανομο = *τα-* + *σαζαμανο* + *-μο*

τασαρο （名）“溪流，河道” < *tačara-，参见阿维斯陀语 tacar-“路线”。

C8

τασαφρηδομο = *τα-* + *ασαφρηδο* + *-μο*

τασιδανο = *τα-* + ^{1}*ασιδο* + ^{1}*-ανο*

τασιδασο = *τα-* + ^{1}*ασιδο* + ^{1}*ασο*

τασιδο = *τα-* + ^{1}*ασιδο*

τασιδοιανο = *τα-* + ^{1}*ασιδο* + ^{1}*-ηιο* + ^{1}*-ανο*

τασιδοιηιο = *τα-* + ^{1}*ασιδο* + ^{1}*-ηιο*

τασιδομο = *τα-* + ^{1}*ασιδο* + *-μο*

τασιτηνο = *τα-* + ^{1}*ασιδο* + *-δηνο*

τασκο 谷物和其他农产品（可能包括酒，参照 **cr**）的量度单位，字面含义为“夸脱”<古波斯语*taçuka-，新波斯语 tasū。

D6, **ah**4*, 7, 10, **am**1B, 2B, 3C, **cr**4, 10

τατανο = *ταδο* + *^{2}*-δο* + ^{1}*-ανο*

^{1}*τατο* = *ταδο* + *^{2}*-δο*

^{2}*τατο* 男性人名

xe3f*

ταχαγγο = *τα(μα)χαγγο* **W**16'

ταχμο （名）“溪流，河道” < *taxman-，阿维斯陀语 taxman-“流程，路线”，短语 *κινο ταχμο* 或 *ταχμο κινο* 意为“灌渠”。亦参见 *αβαβοδαχμο*、*αββοδαχμο*、*κοσιρδαχμιγο*。

J12, **W**13'

τηιο （名）“（财政）津贴”< *tāw(i)yă-，²*ταοι* 的一个派生词（而不仅仅是 Sims-Williams 2005，p. 27 所谓的不同拼写形式）亦参见 *αδαο*, *αδηιο*。

τηιανο 复数 **Tt**19*

τητο 男性人名

K2f, 7, 11, 12, 13, 15

τητοκανο 父/族姓，参见 *τητοκο*

ee3

τητοκο 男性人名

af1, **bh**1, 12, **cn**1, **xc**1, 17

τι：见 ²*το*

τιδο 指示形容词和指示代词“这”< ²*το* + ¹-*δο*。阿伊尔塔姆铭文中写作 *τιδι* 的形式尚不清楚（见 Sims-Williams 1994，p. 173）。

T6, **aa**12*

τιρομαρηγανο 族姓

ag11f, **ai**2*

τιροσπαλο 男性人名

je2

τιροϸταδο 男性人名

xm1, 9*

¹*το*：见 *τοι*

²*το*, *τι* 第二人称指示形容词“这（拉丁语 iste）”，粟特语 t-< *ta-，参见 Sims-Williams 1994a。*το χοηο*“阁下”（和其他不同的拼写形式；复数 *το χοηονανο*，**xi**5）词句常见，可做第三或第二人称动词的主语；另外仅有 *το λιζο*，**cp**22；*το βραδο*，**df**4、9，**dg**2；*το βαγανοδαμο*，**jh**4。亦参见 *τιδο*。

τι **cc**4, 8, 9

το **bb**4, 5, 7*, **bc**4*, 15, **bd**4, **be**17, **bf**10*, 12*, **bg**3, 4*, 4, 6, 9,

14, 15, 17*, 20*, **bh**3 (x2), 5, **bi**17, 20, **cb**3, 5, 7, 9, **cd**4*, 11, **ce**2, 3, 5*, 7, **cf**3, 4, 7, 8, 10, **cg**3, 9, 12, 13*, **ch**4, 5, 7, 9, 11, 13, 16, 19, 20, **ci**3 (x2), 8 (x2), **cj**6, **ck**3, 4, **cl**6, 10, **cm**10, **cn**4, 5, **co**4, 4f*, **cp**3, 8, 13, 16, 22, 31, **cq**2, 4, 5 (x2), 6, 7, 9, 10, 12 (x2), **df**4, 9, **dg**2*, **eb**5, 6, **ec**4, 13, 18, **jh**4, **xa**3, 7, **xe**5, 8, 11, 13, 19, 20, **xi**4*, 5, **xm**5, 7 (x2), **xn**3, 4, 6, 10, 11, **xo**7*, **xp**3, 8, 9, 11, 12 (x2), 16, 17, 18, 19 (x2), 20, 22, 25

τοβαζηνανο 族姓

ag12

τογαδ-：见 *τωζ-*

τογγανοσπαρανο 男性人名或含有突厥语 toŋa“英雄”的头衔（参见 *κηρανοτογγανο* 条），亦可能是突厥语头衔或名字构成要素 šp’r’（M1.119）、’šp’r’（MIK III 36 Rii，第 16 行，见 Gulácsi 2001，p. 234）。

Y1

τογδ-：见 *τωζ-*

[1]*τογο*：见 *τοι*

[2]*τογο* = *τογ(δ)ο* **X**30'

τοι, τοοι, [1]*το, τοο,* [1]*τογο, τοονο* 第二人称单数主格代词“你” < *tuwam，阿维斯陀语 Tūm。

το **F**8, 9, 16, **U**9, 17

τογο **Q**19, **X**16, 17, **jj**10

τοι **L**20'*, **bf**8*, **xj**2

τοο **T**8 (x2), 13', **Tt**7 (x2), 8, **V**22 (x3), **W**16' (x2), **ba**4*, 9, 10, 12, 19f, **xg**5*, **yb**2

τοοι **eg**4, **xq**9f(?) (写作 *ταοι*)

τοοισο **xb**8

τοονο **T**13

τομαχαγγο：见 *ταμαχαγγο*

τομαχο：见 *τωμαχο*

τοοισο = *τοι* + *-ισο*

τοραγο　（名）词义不明，可能意为“罢免”或“警告”。

　　xq9*

τορκο, δορκο　（名）“突厥人”，（形）“突厥的”<突厥语 Türk。另参见 *τοροσανζο*。

　　δορκο　**TiS**4

　　τορκο　**S**3, 6, 11, v1*, **W**25, 21'

τοροσανζο　（形）阴性“突厥的”< *τορκο* + 后缀-*σανζο*（参见-*σαγγο* 条），参见粟特语 twrkc'ny (Karabalgasun 铭文)。

　　T1, 20

τοτο　男性人名

　　L8, 20, 24, 30

τοχαμηιο　（名）“关系” < *tauxma-yă-? 将其解释为**τοχαμο* “词义同” + 系动词（即 ^{2}-*ηιο*，^{1}*αστο* 的第三人称单数祈愿语气）似不太合理。参见 *τοχμανο*、*τοχμιγο*。

　　cq5

τοχμανο　（名）“种子” < *tauxman-a-，参见阿维斯陀语 taoxman-，于阗语 ttīman-。

　　W15

τοχμιγο　（名）“家族” < *tauxma-ka-，中古波斯语“家系，家族”，另参见 *τοχαμηιο*、*τοχμανο*。

　　O13', 15'

τοχοαρασтανο　地名“Tukhwarastan、Tukharistan” < **τοχοαρο* “吐火罗”，参见粟特语'txw'r'k 等（Henning 1938，pp. 545ff）+ 后缀 -*στανο*，西安碑铭中的叙利亚语 tḥwrstn，阿拉伯语/新波斯语 Ṭuxāristān（见 Minorsky 1970，p. 337）。

　　eh4, **jb**2f

το[　**jj**11*, **zb**8*

τριϸτ•νδαγινδο = *τριϸτ•νδαγο* + *-ινδο*（参见 ^{1}*αστο* 条）

τριþτ•νδαγο （名或形）词义不明

τριþτ•νδαγινδο **za**1f*

τωγιγο （名）或（名词性形容词）“与税相关的（事务），税务安排”< *τωγο* +后缀-*ιγο*。

je9

τωγο, τωγγο （名）“租税”< *tauga-，花剌子模语 Twγ“人头税”，另参见 *αβηπαροδωγο*（该词或保有下面一个词的含义“支付、偿还”，参见 *τωζ-*）、*αβηιοτωγο* 和 *τωγιγο*。不同拼写形式 *τωγγο* 可与 *λρωγγι[* 和 *σαγγισο* 比较（见 *σαγισο* 条），这些词中双写的-*γγ*-似乎表示[g]或 [γ]，而不是通常的[ŋg]。（这种拼写类型的原因尚不清楚。字根可能含*k 的 *σαγγισο* 似乎推翻了 *BD*1 中其可能是表示[γ] < *g 以区别[g] < *k 的一种特殊方式的解释。）

τωγγο **Ii**7, 8

τωγο **J**8, 9, **Nn**13, 15, **am**25B*, **je**6, 10, **jh**7 (x2), 8, 10

τωζ- / *τογδο, τογαδο* （动）“支付”< *taušaya-/tuxta-，粟特语 twy'z/twγt-。另参见 *τωγο*。

νατωζανο 第一人称单数虚拟语气否定式 **K**10

νατωζ(α)δο 第三人称单数虚拟语气否定式 **K**13

νατωζηιο 第一人称单数祈愿语气否定式 **aa**10*

τογαδδηιο 第三人称单数祈愿语气过去时 **Ii**8

τογδαδο 第三人称单数虚拟语气过去时 **Nn**15

τογδδηιο 第三人称单数祈愿语气 **J**9

τογδο 第三人称单数过去式 **N**26, **Nn**30, 20', **O**21, **R**21, **Tt**25, **V**39, **W**32, **X**28, 30' (*τογ[δ]ο*), **al**1, 7, 9, 15, 23*, **bi**15*

τογδο 不定式 **J**7'f, **ef**22*, **ja**5f

τωζαδο 第三人称单数虚拟语气 **T**19, 20, **Tt**22f(*τωζ[αδ]ο*), 25, **U**24f, 25, **X**27, 28, **Y**24

τωζαμηιο 第一人称复数祈愿语气 **Uu**29, 31

τωζαμο 第一人称复数虚拟语气 **J**26, 27, 30, **L**33, 34, 31'*,

N24, 26, **O**21, **P**11, **Q**29, 31, **S**25f, 27, **V**37, 39, **W**31, 32

τωζανο 第一人称单数虚拟语气 **K**14*, **M**7f, **N**15'f, **Nn**26, 28, 29, **O**19, **R**17, 21, **jh**10*

τωζιδο 第三人称单数现在时 **je**10f

τωζο = *τωζ(αδ)ο* 第三人称单数虚拟语气 **Tt**22f

τωζο 第二人称单数祈使语气 **jf**9

τωμαχο, *τομαχο*, *ταμαχο* 第二人称复数代词“你们，你们的” < *ušmāxam，粟特语'šm'xw，加第二人称指示词（参见 *τιδο*）前缀或第二人称单数代词（参见 [1]*ταοι*）以区别第一人称复数代词（参见 *αμαχο*、*ιαμαχο*），如 Yazghulami 语 təmox 等。另参见 *ταμαχαγγο*。

ταμαχο **R**14f, 20, **X**15, **an**5, **ca**6f, **cm**6*, 9

τομαχο **cj**4, **eb**9

τωμαχο **J**19 (x3), 24, 25, 28, **L**20 (x2), 24 (x2), 30, 31, 32, 26', 29' (x2), 30', **cr**3 (*τω{τ}μαχο*), **db**3, **ea**3, **eb**4, **ed**8, **ef**20*, **xh**3, **xj**3f (写作 *τωμοχο*), **xr**4

τωμοχο：*τωμαχο* 的误写 **xj**3f

τωοιηλο：见 *ταοιηλο*

τωρομανο 男性人名

L3, v3

τωσο (或 *τωσοβωζο*?) 男性人名

ja4f

τωσοκο 男性人名

jc1, 18, **xb**1, 10

τω{τ}μαχο = *τωμαχο* **cr**3

τ•ν- （动）词义不明，限定后面的不定式。

τ•νημο 第一人称单数现在时 **cd**9f

τ••μο[**bi**15*

τ[**ad**2*

ναβισασο = *ναβισο* + [1]*ασο*

υαβισο　（形或副）“大量的，许多的，非常”，摩尼教巴克特里亚语 hβyś。其词源未知。源于*ha-bai-sah，参见于阗语 haṃbīsa-“堆”（Gershevitch 1983，p. 279）？或源于*ha-bus-ya-，参见新波斯语 ambōh“多数，大量的，许多的，等等”？按 Gershevitch 早期未发表的解释，更可能源于*ha-paisa-（“许多的”<“各种各样的”<“多样化的”）。

υαβισασο　**ji**7*

υαβισο　**U**15, 12', **Uu**24, **W**6', **X**8, 15', **ba**2*, 22*, **eg**1f*, **jc**1f*, **jd**2*, **je**1, **ji**4, 15*, **xb**1, **xc**1*, 17*, **xj**1, **xk**1, **xl**2, 16, **xq**1f, 6, 16*

υαγγο　（名）“装载物”，干草的装载单位< *θanga-，于阗语 thaṃga-，粟特语 δnk（源于突厥语 taŋ，新波斯语 tang，见 Bailey 1979，pp. 147-148；Zieme 1980，p. 217 注 113；Yoshida 2003，p. 158a）。该字在复合词中 *αβηιουαγγο* 的另一种于阗语 thaṃga-的含义“勒索、要求、税”。

H8

υαγδαοο　（名）词义不明，可能是集合名词“拥有权力的人，权威人士”或抽象名词“规则”< **υαγδο*（阿维斯陀语 haxta-“权威认可的”，另参见 *ανανυαγδο*）+ 后缀-*αο*，参见奥塞特语 äγdau“习惯，惯例”，关于该词，见 Benveniste 1959，pp. 51-53。（JC 提示了我这一关联。）

jf21*

υαζαρο, [1]*αζαρο*　（数）“一千”< *hazahra-，中古波斯语 hazār。

αζαρο　**ce**1, **cf**1, **cg**2*, **df**2*

υαζαρο　**N**19, 24, 24f, **ba**2, 22, **bd**2, **bg**1, **bh**1, **bi**2*, **cc**1, **cd**2, **ch**2, **ci**1, **ck**1, **co**1f, **cq**1, **dc**3, **ec**1, **jb**3f, **jh**2, 15, **xa**2, **xe**2f, **xi**2*, **xm**2, **xn**1f, **xo**4*, **xp**2, 29*

υαζ{ο}αρο　**ji**6*

υαλοπισαγο, *υαλοπισαυο*　（名）“双方同意”< *hada-pati-sākā-，参见阿维斯陀语 haδa-“co-”，粟特语 xδn(')yw 中的 xδ-“彼此，

相互的（地）”（Sims-Williams 1975，p. 136 注 23）和粟特语 pts’k（h）“排列，次序，命令”（动词性名词 pts’c/ptsγt-“安排”，见 *πιδοσησ*-条）。

ναλοπισαγο **X**7

ναλοπισαυο **X**7'

ναμαγηλο：见 *ναμγηλο*

ναμαρο （名）“账目，总数”< *ham-(h)māra-，参见新波斯语 hamār，亚美尼亚语 hamar“数量、账目”（见 Hübschmann 1895，p. 105）。或不同于 *αυμαρο*，参见该条。

ag19

ναμαρογαρο, νομαρογαρο, νομαργαρο, νομαρογαρ, νομαρογαργο(?)（名）“会计，司库”< *ναμαρο* +后缀-*γαρο*/-*γαργο*，参见帕提亚语铭文’hmrkr“会计”。

ναμαρογαρο **R**3

νομαργαρο **X**7

νομαρογαρ **Y**26f

νομαρογαρο **S**3f, 11f

νομαρογαργο(?) **T**22'*

ναμαχοανδο, ναμαχονδο （形）“聚集在一起的，全体（起作用的）”< *hắm-ā-hwanta-，帕提亚语 h’m’xwnd“联合的”，参见 *χοην-*/*χοανδο*。

ναμαχοανδο **Uu**7, **W**3', **ef**21*

ναμαχονδο **V**3f, **W**3, **jf**1

ναμγηλο, ναμγιλο, ναμογηλο, ναμαγηλο （形）“相同的，上述的”，（副）“同样地，相应地”，与 *σαγωνδο* 一样意为“同样地，正像，正如”< *ναμγο* +后缀-*ηλο*。

ναμαγηλο **U**13f

ναμγηλο **U**17', **cg**13f*, **ec**12

ναμγιλο **ec**14f

υαμογηλο **xk**8, 10

υαμγο （形）“相同的，上述的”（另有腊跋闼柯语阴性 *αμγα*）< *hama-ka-，参见 *υαμο*，*υαμογαδγο* 中的*hama-。

ιαυαμγο **Uu**12, **cd**12, **xl**13

υαμο, αμο （副）“同样地，也”，*υαμο* …*υαμο* …“……和……都” < *hamam，摩尼教中古波斯语/帕提亚语 hm “也”。

αμο **eb**9

υαμο **ca**8, **cm**21, **cp**6f, **jh**7*, 7

υαμογαδγο （形或名）“共享同一座房子的，在家小住的客人”< *hama-（阿维斯陀语 [1]hama- “相同的”，参见 *υαμγο*，*υαμο*）+ *καδγο*。亦参见 *υαμογωυριγο*。

cf4

υαμογηλο：见 *υαμγηλο*

υαμογωυριγο （名）“亲戚”< *hama- “相同的”（如 *υαμογαδγο* 中的）+ *γωυριγο*。参见中古波斯语 ham-gōhr “同质的”。

υαμογωυριγανο 复数 **TiS**11f*

υαμονδο （名）“分界线”< *ham-anta-，古印度语 sám-anta- “毗邻的，邻近的，等等”，或<*ham-ant-iya-，参见 *παδουαμονδο*。

C8, **Nn**18, 19 (x2), 19f, 20, **U**14, 17, 19' (x2), **V**19 (x2), **W**17 (x2)

υαμοπαλο, αμβαλο （副）“相应地，立即（？）” < *hama-pada-，参见帕提亚语 hmpd “立即”，摩尼教中古波斯语 hmbdyc、hmpdc “与……相符”。

αμβαλο **am**21A*, **df**7*, **xb**6f

υαμοπαλο **ch**18*, **ci**13f

υαρασο：见 *υαρσο*

υαργο （名）“（关于土地的、应支付物品或服务的）应得物，权利，义务，劳役”，尼雅帕拉克里特语 harga “税”，中古波斯语 harg “职责，贡物，等等”，根源于巴比伦语 ilku “土地税”（Henning

1935 和 1958，p. 41；Szemerényi 1975，p. 369 注 221）。另参见 *αβηιουαργο*、*υαργοληρο*。*BD*1 中给出的翻译〔“（土地）租金，（劳工）酬金”〕不适于目前已知的所有内容。

A27, **Nn**13, 15, **Q**23, **U**10, **ca**5f, **da**7, 10, **ea**10, **xl**9

υαργοληρο （名）“应得物的征收者”< *υαργο* +后缀-*ληρο*（参见 -*λαρο* 条）。

Q24

υαρηιο （数）“三”< *θrā̆yah，阿维斯陀语 θrāiiō，θraiias°，帕提亚语 hry。

X10

υαρησανδαρο = *υαρσο* + [1]*ανδαρο*

υαρηιοσαδο （数）“三百”< *υαρηιο* + *σαδο*，帕提亚语 hrysd。

V38

υαρογο （形）“全部的，所有的”，古词（*υ*）*αρουγο*（苏尔赫·科塔勒，腊跋闼柯）< *harwa-ka-，参见阿维斯陀语 hauruua-，摩尼教中古波斯语/帕提亚语 hrw。

Nn4

υαρσο, *υαρασο*, *υαρησο* （副）“完全地，根本，简直”，一度写作 *ι υαρσο*（**jf**20），与关系代词组合“无论谁，无论什么”，与不定代词组合“任何一个，所有事情”，与否定式组合“根本不，绝不”< *harwa-“全部的，所有的”+ -*ισο*，于阗语 halci。另参见 *υαρογο*。

υαρασο **F**11

υαρησανδαρο **xe**22*

υαρσο **J**20, 26, **L**26, 29, 32, 22', **N**21, 28, 12', **P**16', 20', 23', **Q**32, **S**14, 16, 21, **T**13', 16', **Tt**15, 17, 23, **U**9, **Uu**21, **V**26, 27, **W**7, 22 (x2), 24, 25, 22', 23', **X**15', 24', **Y**16, **ba**20, **ea**10, **jf**20, **jh**10f*, **jj**7, **xc**11*

υασταμογαρο （名）“贵族，阁下”（作为贵族出身的头衔）< *hastama-“最好的”（阿维斯陀语 hastəma-，于阗语 hastama-）+ [1]*καρο*。

υαστaμογαρανο　复数 **ab**17

υαστιιο　（形）词形和词义不明

ji3*

υαχσ-　（动）词形和词义不明，或大概以为“去”，与 *αβαρο* 组合“返回”< *hax-sa- 或*θax-sa-，帕提亚语 hxs-“跟随，到达，获得”（参见 Weber 1970，pp. 100-101）。

υαχσιδο　第三人称单数现在时 **cg**9*

υαρκο　（名），或意为“学生”< *hāwišta-ka-，参见词义相同的阿维斯陀语 hāuuišta-。

N14'

υηρο　词形和词义不明

ji10*

υη[　**da**9*

υιλιτοβηρο　男性人名，源于一个头衔（参见 *ταποαγλιγο υιλιτοβηρο* 条），突厥语 iltäbir，摩尼教突厥语 lytβyr（M1.91-2），Mug 文书中的粟特语 ryttpyr/δyttpyr（私下交流经 B. Marshak 确认），汉语 xielifa“颉利发”（早期中古汉语 γεt-li-puat）及其变体（Hamilton 1955，p. 97 及注 2），晚期巴克特里亚钱币上的准梵语 hitivira（*hiltivira 的误写？）（Humbach 1966，p. 60；2002，p. 417），阿拉伯语 rutbīl（Sims-Williams 2002a，p. 235）。

Tt4, 13, **U**4f, 19, 6', **W**5, 26

υινοσαρο　男性人名

Q13

υιρδδιγο, υιρδδιιο　（形）“第三的”<*θritīyaka-，帕提亚语 hrdyg。

υιρδδιγο　**Tt**14, **U**15, 12'f, **eg**5

υιρδδιιο　**Ss**7f*(?)

υιρζ- / υιρτο　（动）“离开，让，使（自由），释放，允许，同意”（+不定式）< *hṛza-/hṛšta-，帕提亚语 hyrz-/hyšt。常见禁止性祈使语气（± *κισο*）与 *κιδο*+含义为“不允许任何人……”的虚拟

语气“不允许任何……的人”的用法（参见用法相似的 *φρομιι-*）。在 **ci**11 中，按 FdB 的解释，第一人称单数虚拟语气 *υιρζανο* 或有惯用的含义“我将不考虑（提及）”，即“更不用说，更不”。

μαυιρζηδο 第二人称复数禁止性祈使语气 **ea**7, 11f

μαυιρζο 第二人称单数禁止性祈使语气 **bc**18, 20f*, 25*, **jh**11, **xl**13f*（*μαυ[ι]ρζο*）

ναγο υιρζαδο 第三人称单数虚拟语气否定式 **W**24

ναγο υιρζαμο 第一人称复数虚拟语气否定式 **W**29

ναυιρζιδο 第三人称单数现在时否定式 **xl**10f

ναυιρτηιο 第二人称单数过去否定式 **F**16

ναυο υιρζαδο 第三人称单数虚拟语气否定式 **V**31

ναυο υιρζαμο 第一人称复数虚拟语气否定式 **V**35

νιστο υιρτο 第三人称单数过去否定式 **co**6f*

υιρζαδο 第三人称单数虚拟语气 **bh**11, **xn**10

υιρζανο 第一人称单数虚拟语气 **ci**11

υιρζο 第二人称单数祈使语气 **ch**12, 14, **xl**13

υιρτηιο 第二人称单数过去式 **F**8

υιρτηιο 第三人称单数祈愿语气过去时 **ba**6

υιρτο 第三人称单数过去式 **co**6*

υιρτο 不定式 **P**9, **Q**17, **V**26

υολησιο 词义不明

cf10

υομαρογαρο, *υομαργαρο*, *υομαρογαρ*, *υομαρογαργο*：参见 *υαμαρογαρο*

υοναμγο （形）“有名望的”< *hu-“好的”（阿维斯陀语 hu-）+ ²*ναμο* + 后缀*-ka-。参见下面一个词。

Uu3, **jh**1, 14

υοναμοδανο （名）“名望，知名（的事迹或水平）”< *hu- + ²*ναμο* + 后缀-*δανο*。

T10, 4'*

υοναρο （名）“才干”＜*hūnara-，阿维斯陀语 hunara-。

υοναρανο 复数 **ji**5

υονασινδημο = *υονοσινδο* + -*ημο*（参见 [1]*αστο* 条）

υονοσηχανο 庄园名，或＜*υονο“匈奴”(印文中出现其复数 *υονανο*, Aman ur Rahman 等人 2006）+ *σηδχανο*/*σηαχανο*。

L9

υονοσινδο, *υονασινδο* （形）“高兴的，感到满意的”＜*hu-ni-sandV-, 摩尼教中古波斯语 hwnsnd。另参见 *χοασινδο* 条。

υονασινδημο **C**11f

υονοσινδο **F**7, **J**17, **L**22, **U**7f, **V**11, **W**11

υοργο 一种度量标准（？）

xs3 (x2)

υορηζνο：见 *αυρηζνο*

υοσινδαμο = *υοσινδο* + -*αμο* （参见 [1]*αστο* 条）

υοσινδηιο 或 *υοσινδ(ινδ)ηιο* = *υοσινδο* + [2]-*ηιο* 或 *-*ινδηιο* （参见 [1]*αστο* 条）

υοσινδο （形）“高兴的”，加系动词“满意，赞成”＜*hu-sandu-, 古波斯语 u-θandu-“非常高兴”，粟特语 xwsnt“快乐的”。另参见 *χοασινδο* 条。

μαυοσινδηιο **A**19, 20

υοσινδαμο **A**24

υοσινδηιο 或 *υοσινδ(ινδ)ηιο* **A**28

υωμικανο 父/族姓

jc2

υωριγανο 地产名

Q10

υωστιγανο 族姓，参见 *υωστιγο*

ag17f

υωστιγο　地方统治者的头衔

ci2, **ee**3, **ef**2*, **jc**3

υ[　　　　]αγο　**ah**13*

υ[　**jj**23

{φ}　**ch**6*

-φαγο　第二人称单数代词“你”，带有前置词的复合词用该形式<宾格/离格附加成分*-θwā/-θwad ＋小品词*kǎ，粟特语-β’kh、c’β’kh中的-f’、c’f’“从我这里”，花剌子模语–fʸk 中的-fʸ，等等（参见*-μαγο*）。

αβαφαγο　**F**13, **J**6, 6f, **L**7 (x2), 8 (x2), 29, 30 (x3), **M**5f, **Nn**9, 23, **O**9, 15*, 17*, **P**9, **R**5, 13, **ba**17, **eh**7

αβοφαγο　**K**16*, **S**7, **U**5, 6, 20

αβφαγο　**I**6', **V**8, **W**10

ακιδαβοφαγο　**Tt**17

ακιδαβφαγο　**W**24'

αλαφαγο　**C**15f, **R**8, **Uu**11, 20

αλοφαγο　**S**9, 18, **X**4

αλφαγο　**S**15

ασασκοφαγο　**O**11'

ασαφαγο　**A**10, **B**2f*, **C**11, **F**6, 15, **H**4, **M**2, **Q**12, **Uu**16, **ba**3*, **cm**13*, **eh**5, **jg**3*, **xq**4

ασοφαγο　**G**3, **K**4, **U**7, **an**2

ασφαγο　**V**27, 28 (x2), **xq**8f

κιδαβοφαγο　**U**22'

κοοαδαβοφαγο　**Tt**24

ναβανδοφαγο　**G**7f*, **H**9*, **V**35' (x3)

οδαβαφαγο　**Nn**8', **R**5f, 6, 14 (x2)

οδαβοφαγο　**S**7 (x2), **Tt**17f*, 18, **U**5

οδαβφαγο　**Nn**10, **V**9 (x2), **W**10, 24'

οδαλαφαγο　**R**8, 9, **S**9

οδαλοφαγο　**S**9, 15 (x2), 18, 18f, **Uu**11f, 20, **X**4

οδασαφαγο　**A**11, **Q**12

οδασοφαγο　**Uu**17

πισοαφαγο　**ba**10

σασκοφαγο　**U**8（*σα[σ]κοφαγο*）, 9'

φαραφαγο　**C**5, 10, **J**15f, 16（*φαρα[φα]γο*）, 13', **N**12, 25, 29, **P**5（*φαραφ[α]γο*）, **R**19 (x2), 20

φαροαφαγο　**Nn**16

φαροφαγο　**L**19 (x2), 20 (x2), **m**12*, **Nn**22, 28, 13', **O**13, 21, **Uu**30

φαρφαγο　**P**5 (x2), 9', 24'

φαιαδαρο：见 *φριιαχοδαρο*

φανζο　男性人名

P5, 9, 14', 24'

φαραγανο　父/族姓

bg1

φαραγο = *φαρα(φα)γο*　**J**16

φαραλο　男性人名（？）

ag *封印

φαραμαγο = [1]*φαρο* + -*μαγο*

φαραφαγο = [1]*φαρο* + -*φαγο*

φαραφγο = *φαραφ(α)γο*　**P**5

φαραχο　（形）“显赫的” < *farnah-wāh，*farnah-want-的主格，中古波斯语 farrox。（不大可能是意为“繁荣的”中古波斯语 frāx，参见 *αβζοδοφαρανο* 条。）另参见 *ωρομοζδοφαραχο*。

jb1, 14*, **xd**2*

φαρδαρο, φαρδαρι　（形）“更多的，另外的；较好的” <*faru-tara-，粟特语 frtr，*faru-“许多的”的比较级，于阗语 pharu，*fra-tara-

（阿维斯陀语/古波斯语 fratara-）可能与该词相融合的；参见 Sims-Williams—Tucker 2006，p. 591 注 7。

φαρδαρι **bi**15*

φαρδαρο **ba**3*, **ca**13f, **xn**8

φαρζινδανο：见 *φορζινδο*

φαρηιο = ^{2}*φαρο* + ^{2}-*ηιο*（见 ^{1}*αστο* 条）

φαριμοuανο = ^{1}*φαρο* + -*ιμοuανο*（见 *ειμο* 条）

φαρνοαγαδο 男性人名

S5

^{1}*φαρο*, *φαρα-*, *φαρ-* （介）“往、向，等等”，总与有生命力的宾语结合，参见帕提亚语 frh’“向”（Yoshida apud Sims-Williams—Cribb 1996, p. 94），或< *fradaθāi“为了……利益”，阿维斯陀语 fradaθāi。

φαραμαγο **cb**4, **ci**6, **jg**9*, **xp**17

φαραφαγο **C**5, 10, **J**15f, 16（*φαρα[φα]γο*），13', **N**12, 25, 29, **P**5（*φαραφ[α]γο*），**R**19 (x2), 20

φαριμοuανο **A**11f

φαρο **A**12 (x2), 21, 25, 30, 33, **C**19, **F**18, **J**25, 27, **L**20 (x2), 32, 33, **m**20*, **N**25, 30, **Nn**28（*φ[α]ρο*），**O**9'f, **P**11', 24'*, **Q**29, 31, 33, **R**20, **Uu**30, **aa**34*, **ab**17, 18, **ad**7, **ak**2, **al**5, 6, 7*, 10f*, 18*, 25*, **ba**10, 11, 17, **bb**7, **bg**8, 12, 13, 19, **cg**12, 13, **ci**7, 10, **cl**4, 10, **co**9, **cp**24, **cq**12, **ea**4, **ed**6, **ef**8, 17*, **eg**5, **jc**9, **jh**9, 10*, **xb**6, **xc**7, **xe**20, **xp**16, **xq**10, **xr**4

φαροαφαγο **Nn**16

φαροοuανο **dd**5f

φαροφαγο **L**19 (x2), 20 (x2), **m**12*, **Nn**22, 28, 13', **O**13, 21, **Uu**30

φαρφαγο **P**5 (x2), 9', 24'

^{2}*φαρο* （名）“荣耀，最高权威”，古词为 *φαρρο*（见于贵霜钱币等）< *farnah-，阿维斯陀语 x^{v}arənah-，新波斯语 farr。或在 **ch**13

中使用，只有复数形式（按 Almut Hintze 的提示，参见阿维斯陀语复数 x^{v}arənå，Yasna 51.18）。

φαρηιο **ch**6

φαρο **bd**15*, **cc**13, **cd**6, **ch**12, 13, **cl**7, **cq**8, **ji**10, **xe**11

φαροαφαγο = ^{1}*φαρο* + *-φαγο*

φαροοαραζο 男性人名

C4

φαροοηϸο 男性人名

A11

φαροουανο = ^{1}*φαρο* + *-οουανο* (参见 *οο* 条)

φαροφαγο, *φαρφαγο* = ^{1}*φαρο* + *-φαγο*

φαρσο （连）“但是”（而非 *BD*1 中所认为的不定副词）。可能包含-*ισο*，但其词源不明。参见 *αφαρσιδο*。

Y23

φα[**jd**5*

φιιαδαρο：见 *φριιαχοδαρο*

φινζο （名）“妇女，主妇，女管家”< *fšuyant-ī-čī-，花剌子模语 fync。

A17, **T**4, 9, 12, 16（*φ[ι]νζο*）, 21, 2', 16'

φινζολαδο 男性人名

R6f, 9, 14, 20, **Ss**3*(?)

φιϸαοσο （名）“文件”（存疑，内容相似的 **J**31 中用了 *μολραγο*），或源于“信函”< *fra-čyāwa-čiya-，参见帕提亚语 frš’w-“送”。

C19

φιϸταδο：见 *φοϸτιι-*

φνζο = *φ(ι)νζο* **T**16

φογο 词形和词义不明，或特指一种粮食。

am34 + 35A

φομιιο = *φ(ρ)ομιιο* **ba**18

φορζινδο, φορζανδο, φροζινδο, φαρζινδο, φροζανδο　（名）“子孙”< *fra-zanti-，阿维斯陀语 frazaiṇti-，帕提亚语 frzynd；另参见 *αβζανο*。其（集合名词）单数和各种复数词在词义上没有明显差别。最初可能为复数的 *φροζινδινο*（ = 帕提亚语 frzyndyn）或被重新解释成单数的不规则词形，因而增加了 *φροζινδινανο* 等另外的（规则）复数。类似的转变见于摩尼教中古波斯语 dwn’n“二”和 sn’n“三”，这两个词当是源于不规则属格复数形式，如粟特语 δyβnw、于阗语 dvīnu；另参见 *πορο*，复数 *πουρανανο*，*πορανανο*。

φαρζινδανο　复数 **N**22, 23, 25f

φορζανδανο　复数 **Nn**29, **P**11', 14'f, **Q**13, **R**13, 15, 17f, 21, **S**14, **Ss**4*, 9*, **Tt**15*, 18f*, 25

φορζινδανανο　复数 **C**13, **aa**25*, 28f*

φορζινδο　**C**15, 16

φροζανδανανο　复数 **Uu**10, **V**22, 28*, 35, 8', 34', 36', **W**26, 17', 24'f

φροζανδανο　复数 **J**19, 23, 28, 19', **L**21, 24, 28, 31, **Uu**13f, 16, 20, 21

φροζινδδινανο　复数 **U**9, 17f, 19f, 21, 11' (*φροζι{ι}νδδινανο*), **X**12, 24f

φροζινδανανο　复数 **T**16

φροζινδανο　复数 **T**17, **ab**9, 12f

φροζινδινανο　复数 **F**10

φροζινδινο　复数 **ad**3

φροζινδο　**F**12

φορ[　**aa**14*

φοþτιι-, φοþτι-, φοþτηι- / φοþταδο, φιþταδο　（动）“送”< *fra-stăya-/fra-stāta-（而非 *BD*1 中指出的*fra-š°），古波斯语现在时词干 fra-stāya-（DB4，第 92 行），新波斯语过去时词干 firistād。

ναφοþτιιηιο　第二人称单数否定祈愿语气 **cm**12, 19*

ναφορτιιο　第二人称单数否定祈愿语气或命令语气 **ec**11

φιρταδο　第三人称单数过去式 **jj**19

φορταδηιο　第二人称单数过去式 **cc**18f*

φορταδηιο　第三人称单数祈愿语气过去时 **cd**12f*, **eh**7*

φορταδινδο　第三人称复数过去式 **cq**7

φορταδο　第三人称单数过去式 **ba**10, **ca**5, **cc**12, **cf**7, **cj**6, 10, 14, **cp**21, **cq**11f, **df**9*, **jf**23f*, **jh**13*, **xc**8

φορταδο　不定式 **cp**16, **df**6*, **xi**12

φορταδο　过去分词 **m**18*

φορτηιανο　第一人称单数虚拟语气 **cj**13

φορτιδο　第三人称单数现在时 **eh**17, **xe**25

φορτιιανο　第一人称单数虚拟语气 **cp**18, **jf**12

φορτιιηδο　第二人称复数祈使语气 **jf**4

φορτιιημο　第一人称单数现在时 **ch**19f, **cp**22f

φορτιιο　第二人称单数祈愿语气或命令语气 **eb**15, **ec**9

φορτιιο　第二人称单数祈使语气 **ba**13, **bb**11*, **bf**11, **cb**8, **cc**14, **cm**11, **cn**9, **cq**8, **df**6, **eb**12, 14f, **jf**5, 8, 19, **xc**16*（或命令语气？）, **xi**12f*, **xp**21

φραμαλαρο：见 *φρομαλαρο*

φραμαριζμο：见 *φρομαριζμο*

φρηλο：见 *δαφρηλο*

φρητογο, *φρητιγο*　（名）“信使” < *fra-išta-ka-，帕提亚语 fryštg “信使，传道者，天使”。

φρητιγο　**xc**15f*

φρητογο　**ca**11f*, **cp**20

φριιακο　男性人名

jf17

φριιαχοδαρο, *φροιαχοδαρο*, *φριιαδαρο*, *φιιαδαρο*, *φαιαδαρο*　（形）“更多的” < 词义相同的**φριιαχο*（< *frāyah-aka-，参见阿维斯

陀语 frāiiah-）+ 后缀-*δαρο*，另参见粟特语 fry'tr、fy'tr < *frāyah- + *-tara-。见 Sims-Williams—Tucker 2006，pp. 593-594。

φαιαδαρο **V**21

φιιαδαρο **V**21'*, **W**14'

φριιαδαρο **W**15

φριιαχοδαρο **Ii**11, **J**11

φροιαχοδαρο **L**13

φριιο （形）"亲爱的" < *friya-，阿维斯陀语 friia-，古印度语 priyá-。（关于 **xe**11 中的 *φριιο*，见 *φρομιι*-条）

ιφριιο **ce**1, 9, **cf**1, **cg**1, **co**1, **cp**1, 37f*, **xa**1

φριιο **bb**1*, 2, **bc**1, 28*, **bd**1, **bf**2, **ca**1, **cb**1, **cd**1, 16f*, **cj**1, **ck**1, **cl**1, 13*, **cm**1, 26, **cn**1, **df**1*, **dg**1*, 5*, **ef**1*, **jf**1, **jg**1, 12*, **xd**1*, **xe**2, 28, **xg**1, **xn**1 (x2), **xo**3

φριχηþ- （动）词义不明，可能意为"妨害"或"诱使"。源于 *fra-xrāšaya-，参见新波斯语 xarēšīdan"刻，划"，粟特语 xryš"激怒" < *xrāšaya-，花剌子模语 bxr'h-"被磨损" < *apa-xrāša-（MacKenzie 1972，p. 70），与无第二个-r-的异化词形构成？或源于*fra-xaršaya-，参见花剌子模语 xšy-"拖曳"，新波斯语 farxašta "沿地面拖动"？不大可能与 *φροχοαþ*-"引退，收回"（关于该词，参见 *οοχορτο*、*οοχωþ* 条）相结合。

φριχηþηιο 第二人称单数现在时 **xq**7f

φρμανο：见 *φρομανο*

φρμιι-：见 *φρομιι*-

φρο = *φ(α)ρο* **Nn**28

φροβαζαχο （形或副）"匍匐的，拜倒在地上的" < *fra-pāzah-wāh，*fra-pāzah-want-的主格，参见词义相同的粟特语 βrp'z。另参见 *παζο*。

jh2, 4

φρογαοαμο = *φρογαοο* + -*αμο* （参见 [1]*αστο* 条）

φρογαοο, φρογανο （名）“获益”< *fra-gāwa-，帕提亚语 frg’w，摩尼教巴克特里亚语 frγ’w，吐火罗语 A pärkā$_{u}$、B pärko。

φρογαοαμο **J**17

φρογαοο **V**11′, **W**12

φρογανο **V**12

φρογιϸτιγο （名）或意为“部分，份额，分担”< *fra-kṛsta-ka-，粟特语 βrkst’k“切断”（GMS，§1657），过去分词 frkrnd< *fra-kṛnt-a-，参见中古波斯语 fragard“部分”的词义。

jh12

φροζανδανανο, φροζανδανο, φροζινδδινανο, φροζινδανανο, φροζινδινανο, φροζινδινο, φροζινδο：见 *φορζινδο*

φροζι{ι}νδδινανο = *φροζινδδινανο* **U**11′

φροιαχοδαρο：见 *φριιαχοδαρο*

φρομαδ-：见 *φρομιι-*

φρομαλαρο, φραμαλαρο 头衔，大概意为“管家”< *φρομανο* +后缀-*λαρο*，粟特语 prm’nδ’r。

φραμαλαρο **N**9f

φρομαλαρο **U**3, **W**3, **bb**3*, **bc**2f, **jb**5f, **jh**6*, 8, 10*, **xl**1f, 15f*

φρομαναδο = *φρομανο* + -*αδο* （参见 ^{1}*αστο* 条）

φρομανζο （形）“发号施令的，有权威的”，其阴性或为**φρομαγγο* < *framānaka-。

A17

φρομανιγο 词形不明，或为副词，意为“在……（的）支配下”，明显< *φρομανο* +后缀-*ιγο*。

ba8

φρομανο, φρμανο （名）“支配，命令”< *framānā-，古波斯语 framānā-。

φρομαναδο **ec**14*

φρομανο **T**11′, **Y**13, **ab**20, **bb**6*, 8f, 11*, **ca**14, 15f, **cq**10, **eb**7f, **jf**16

φρμανο **jg**6*

φρομαοαραζο 男性人名

xd2

φρομαριζμο, φραμαριζμο 男性人名

φραμαριζμο **N**5

φρομαριζμο **L**8f*, **xr**2*

φρομιγγο （名）“希望”< *fra-manyu-kǎ-，帕提亚语 frmnywg，花剌子模语 šmnk，粟特语 prmynwkh，吐火罗语 AB 中的巴克特里亚语借词 pärmaṅk，参见 Schwartz 1974，p. 404；Skjærvø 1976，p. 111。

ce3

φρομιι-, φρομι-, φρμιι- / φρομαδο （动）“命令，指挥，下命令”，祈使语气 *φρομιιο*（+不定式）“请；屈尊”，加 *φρομανο* 意为“下达一项命令”< *fra-māya-/fra-māta-，帕提亚语 frm'y-/frm'd。注意 **cf**11f 和 **cp**29f 中该释义在“命令（某人）做……”意义下 + *κιδο* +虚拟语气或祈愿语气“命令要做……的（某人）”（参见用法相似的 *υιρζ-*）。

ιθαφρομαδο = *ιθαο* + 过去时 **bc**9*

ναφρομιιανο 第一人称单数虚拟语气否定式 **eh**10

νιστο φρομαδο 第三人称单数过去否定式 **cp**29f

φρμιιο 第二人称单数祈使语气 **jg**6

φρομαδδηιο 第二人称单数过去式 **xc**4f*

φρομαδηιο 第三人称单数祈愿语气过去时 **cp**6

φρομαδο 第三人称单数过去式 **Y**13，**bc**14，**ca**6，**ci**8，**da**12*，**eh**8f*，**xh**5*

φρομιανο 第一人称单数虚拟语气 **xk**11*

φρομιημο 第一人称单数现在时 **jb**12*

φρομιιαδο 第三人称单数虚拟语气 **bi**16f*，**ca**14f

φρομιιανο 第一人称单数虚拟语气 **ba**14，17

φρομιιειμο 第一人称单数现在时 **dc**8

φρομιιηιο 第二人称单数祈愿语气或现在时 **xb**8f

φρομιιημο 第一人称单数现在时 **eh**15*

φρομιιο 第二人称单数祈使语气 **ba**18（*φ[ρ]ομιιο*）, **bi**19*, **cf**11, **cq**13, **eb**8, **ec**15, **jg**9, **jh**8, 9f*, **xe**11（*φρ[ομ]ιιο*）, **xr**10f*

φρομουδομαργιγο （形或名）"Frumud-marg 的（居民）"< *φρομουδομ-αργο* ＋后缀-*ιγο*。

aa8*

φρομουδομαργο 自治城镇的名称（可能是 Kandban 城市的名称），无疑是一个含有 *μαργο* 的复合词。

aa3*, 11f*

φρομ[**eh**16

φροοαρδινο 月份中第 9 天的名称，参见阿维斯陀语 frauuaṣ̌inąm，中古波斯语 Frawardīn。

ac1

φροοησ- （动）词义不明，或意为"谈及，声称，传达"< *fra-wāčaya-，现在时变为过去时词干为 *φροαγδο*< *fra-waxta-（腊跋阏柯铭文），参见阿维斯陀语 fra-uuak。摩尼教中古波斯语 frw's-（Reck 2004, p. 171，第 1076 行）可能的词义"呼吸"< *fra-wāsa(ya)-，似不恰当。

μαφροοησο 第二人称单数禁止性祈使语气 **jf**20

φρωδαγο 男性人名

ιφρωδαγο **aa**18*

φρωδασπο 男性人名

ah3*

φρωδοκο 男性人名

φρωδοκο **aa**18*, 29*, **ab**7f, 13f

ιφρωδοκο **aa**30f*

φρ[ ]νο **xi**9f*

φ[**xg**5f*, **zc**6

χαβρωσο （副）“（日）日（夜）夜” < *xšapā- “夜晚”，花剌子模语（’）$x^{y}b$（阴性），粟特语 xšp-（阴性）+ *ρωσο*。

za19*

χαγαναγγο （形）“可汗的，王室的” < *χαγανο* + 后缀-*αγγο*。

Nn13, 14f

χαγανο 头衔，突厥语“汗（qaγan）”。

N6, **Q**5, **Y**2

χαγγαρο （名）“剑”，参见粟特语 xnγr 等。该词常见，但词源不明，参见 Sims-Williams apud Mayrhofer 2001, p. 138。

O10, 11'

χαγοσιγο （形或名）“Khag 的（居民）” <地名*χαγο*（或可参见 *οαραζοχαγο*、 *χαιαγο*）+ 后缀-*σιγο*。

R7

χαδο = *χ(ο)αδο* **T**16'

χαιαγο 地名，参见 *οαραζοχαγο*、*χαγοσιγο* 中的*χαγο*?

za18

χαιιαχο：见 *χοιιαχο*

χαιο 男性人名

Nn8, 11, 13, 21, **Uu**8, 15, 19

χαιοβητο 男性人名

Tt14

χαλ- （动）或意为“刺、击伤、伤害”（帕提亚语 xd-，花剌子模语 xδ- < *xada-）。

χαληιο 第三人称单数祈愿语气 **cp**6, 30

[1]*χαλασο* （名）“Khalach（人），突厥语” Xalač。Yoshida 2003，pp.156-157 注意到该种族名称在汉语和（准）梵语拼写中的一些明显差别。

χαλασανο 复数 **T**2, 21

[2]*χαλασο* 男性人名

P9, 12'

χαμιρο 男性人名

X24'

χανδδιγο, *χανδιγο* 月份名称，阿拉伯语写本中（见 Sims-Williams—de Blois 1998, p. 152 及 p. 158 表格 3）为*xndk（MSS ǰdk），参见粟特语 šn'-xntyc"小 xntyc"和 mz'yx-xntych"大 xntych"。

χανδδιγο **M**1, **N**1'

χανδιγο **N**1

χανζαο 词形和词义不明

jj16*

χανιγο （名）"家庭成员"< *χανο* +后缀-*ιγο*。

χανιγανο 复数 **jf**2

χανο （名）"房子"< *xānā-，参见帕提亚语 x'n，粟特语 x'n'。

N11, 13, **P**6, **Q**10, **T**12, **U**16, 14', **V**6, 9, **W**6, 7, **X**6, 8, 14, 19, 22, 25, 17', **jj**11

χαραγανο, *χαρογανο*, *χαυρογανο*, [1]*χαρανο* 父/族姓，参见 *χαραγο*、[1]*χαρο* 等。

χαραγανο **Aa**4, **G**2f*, **H**3, **am**9B*, **bg**5f, **ci**4, **ee**4f, **xd**6

χαρανο **bg**2, **bh**2, **cb**1, 12, **ce**1, 8f, **eg**2, **xc**2

χαρογανο **cb**3f, **cc**1, 20*, **cd**1, 16, **ch**2f*

χαυρογανο **cf**1, 15f*, **cg**1*, 16f*

χαραγο 男性人名

aj1

[1,2]*χαρανο*：见 *χαραγανο*, [1]*χαρο*

χαρβιγανο, *χαροβιγανο* 族姓

χαρβιγανο **V**17'

χαροβιγανο **V**17

[1]*χαρο* 头衔"khar，统治者"，特指 Rob 的统治者，古语为**χαυρο*（参见 *χαραγανο* 下的 *χαυρογανο*）< *xšāθriya-，阿拉伯语文本

中为 š'r/šyr [šēr]（Sims-Williams 1997，pp. 15-16）。Tremblay 2003，p. 126 及注 18，更倾向认为是*xšaθriya-与-ă-构成。

[2]*χαρανο*　复数 **J**2

χαρο　**L**6, **O**5, 8, **am**9B, **ba**21(?), **db**3, **dg**3, 4*, **xi**9*(?), **xn**5, 7, **TiS**4 (x2)

[2]*χαρο*　（名）"驴"< *xara-/xarī-，阿维斯陀语 xara-，粟特语 xr-。

je4, 7, **jf**6, **xe**9, **xk**4, 8f

χαρογανο：见 *χαραγανο*

χαροσταιο　地名

U1'

χατολο　男性人名

Uu9, 15f, 19

χαυρογανο：见 *χαραγανο*

χαϸιγο　（名）或意为"衣服，衣料"< *xāša-ka-，摩尼教巴克特里亚语 x'šg"衣服"，参见词义相同的粟特语 x'š。

xk9

χα[　**ef**19*, **jj**16*

χηζ-　（动）"出现，发生"< *xaiza-，新波斯语 xēz-"升起"等。

χηζαδο　第三人称单数虚拟语气 **Tt**23

χινζω = *χινζω(ιο)*　**T**15

χινζωιο　头衔"女王，配偶"，突厥语 qunčuy <汉语"公主"（早期中古汉语 kəwŋ-tɕuă）"公主，小姐"。

χινζωιο　**T**2, 4（*χι[νζ]ωιο*）, 9, 15（*χινζω[ιο]*）, 21, 5', 16'

χιρ- / *χιρδο*　（动）"买，获得，购买"< *xrīnā-/xrīta-，粟特语 xryn/xryt，于阗语 ggän-。

χιρανο　第一人称单数虚拟语气 **jf**10

χιρδο　第三人称单数过去式 **F**6

χιρδο　不定式 **bd**7

χιρο　第二人称单数祈使语气 **eb**14

χιρηγο （名）“购买，买价”< *xraya-ka-，参见古印度语 krayá-“购买”等（参见 *αβαχρηγο* 条），**χρ*-以 *χιρ*-开头受到动词 *χιρ*-的影响？

cj11f

χιρσαγινδο = *χιρσαγο* + -*ινδο* （参见 [1]*αστο* 条）

χιρσαγο, *χιρσιγο* （形和名）“购买的，买进的（财产），购置”< *χιρσο* + 后缀*-ka-。

χιρσαγινδο **V**17

χιρσαγο **V**26, **W**22

χιρσιγο **P**18'

χιρσο （名）“购买，买进的（财产）”< *xrīti-čī-，粟特语 xryc。另参见 *αχιρσοβωστιγο*。

L25

χιρσοβωστιγο：见 *αχιρσοβωστιγο*

χιωιο = *χι(νζ)ωιο* **T**4

{*χο*} **ch**13*

χοα-, *χο*- 前缀“自己的，自我”< *hwa-，阿维斯陀语 huua-、$x^{v}a$-，出现在 *χοακαμο*、*χοασινδο*、*χολιστο*、*χοριμο* 中（及许多尚不清楚的复合词中）。

χοαβαοανδο, *χοβαοανδο*, *χοβανδο* （名）“所有者”，加 [1]*αστο*“拥有，占有”< *hwapaθyāwant-“拥有（属于）某人自己的”，与粟特语 xypθ'wnt“所有者”源于 xypθ“自己的”、于阗语 hīyauda- 源于 hīvia-等一样，该词源于 [1]*χοβο*/**χοαβο*。亦参见 *χοαοανδο*。

χοαβαοανδο **Ii**13*

χοβανδηιο **cp**33f

χοβαοανδο **V**26, **W**22

χοαδαλιβδημο = *χοαδαλιβδο* + -*ημο* （参见 [1]*αστο* 条）

χοαδαλιβδο （形）词形和词义不明，可能含有 *χοαδο* 或 *χοα*-。

χοαδαλιβδημο **bc**6f*

χοαδαλο = *χοαδο* + [2]*αλο*

χοαδασο = *χοαδο* + [1]*ασο*

χοαδδησπαδο 男性人名

al10*

χοαδηο, *χοδδηο*, *χοδδηοο*, *χοδδηιο*,亦缩写为 *χοηο*，*χοηοι*，*χοηοο*，复数 *χοηονανο* （名词）“领主”< *hwa-tāwan-，粟特语 xwt’w，帕提亚语 xwd’wn，新波斯语中的巴克特里亚语借词 xidēv(Henning 1960，p. 51）。古伊朗语表示目的的词干-n-存在于 *χοηναγγο*（亦作**χοαδηοναγγο*）及复数 *χοηονανο*（**χοαδηονανο* 的简写）的派生词中。按 Humbach 2002，p. 147，*χοηο* 等或显示出一个纯粹是呼格弱化缩略而成的词（如英语 Missis，Miss 等），而不单单是书写形式的缩写。

ιχοαδηο **xo**3*

ιχοηο **bg**1, **cp**38*

χοαδηο **bc**5*, 8, **bg**1*, **bi**1*, 2*, **xo**7

χοδδηιο **X**2

χοδδηο **N**7, 8f, **T**23

χοδδηοο **S**8, **Uu**12f, **V**3, 14, 29', 39', **TiS**3

χοηο **C**4', **D**2, **N**v2, **bb**2, 4, 5, 7, **bc**2, 5, 16, **bd**1, 4, **be**18, **bf**1*, 10*, 12*, **bg**1, 3, 4, 5, 6, 9, 12, 14, 15, 17, 20*, 21*, **bh**1, 3, 3f, 5, 10, **bi**17, 20, **ca**4, 13, **cb**1, 3, 5, 7, 10, **cc**4, 8, 9, **cd**1, 4, 11, **ce**1, 2f, 3, 5, 7, 10*, **cf**1, 3, 4f, 7, 8, 10, **cg**1f*, 3, 9, 12, 13, 14, **ch**1, 1f, 4, 5, 7, 9, 11, 16, 19, 20, 23, 24*, **ci**1, 3, 16, **cj**6, **ck**3, 4, **cl**6, 10, **cm**10*, **cn**4, 5f, **co**1, 4, 5, **cp**1, 3, 8f, 13, 16f, 31f, **cq**4, 12, **da**12*, **db**4*, **eb**5, 6f, **ec**1, 4, 13, 18, 21, **ef**8, **ja**3*, 14*, **jb**3*, **xa**2, 3f, 7, **xc**7, **xd**7*, **xe**1, 2, 5, 8, 11, 13, 19, 20, 24, **xf**12*, **xi**1*, 2*, 4*, 6, 15*, **xm**2, 5, 7 (x2), **xn**1, 3, 4, 6, 10, 11, 14, **xp**2, 3, 5*, 6*, 8, 10*, 11, 12, 13*, 16, 17, 18, 19, 19f*, 20, 22f*, 25, 29

χοηοι **C**3, **al**18*, 19*, **ci**3, 5, 7, 8, 8f, 12, **cq**1 (x2), 2f, 5 (x2), 6,

7, 9, 10, 12, **xh**4*

χοηοινδο **ch**13

χοηονανο 复数 **ca**2, **xi**5*

χοηοο **Tt**9

χοαδηοβανδαγο 男性人名

bg8, 11*

χοαδηολαδο 男性人名

A5

χοαδηοοανινδο, *χοηοοανινδο* 男性人名

χοαδηοοανινδο **ba**1f*, 22*, **bb**1*, 13f*, **bc**1, 26f, **bd**1, **bf**14f*, **bg**5, 8, 9, 12, 13, 14*, 18*, 19

χοηοοανινδο **be**21*

χοαδηου[男性人名

xo2

χοαδηοφαρδαρο(?) 男性人名

bi1f*

χοαδο （反身副词或代词）“自己，亲自”< *hwatah，阿维斯陀语 x^vatō。另参见 [1]*χοβο* 条。

χοαδαλο **Tt**15

χοαδασο **ji**8

χοαδο **A**23, **C**15, **F**7, 9f, 12, **L**22' (x2), **N**23, **O**14, 16, 8'f, 17'f, **P**16', **Q**22*, **S**20 (x2), 25, **T**16, 13', 16'（*χ[ο]αδο*）, **U**7, 9, 11, 13, 17, 20, **V**23, 26, 34, 35, 36, 30', **W**19, 22, 29, 30', **Y**17, **aa**27, **ab**11, **ad**5, **ba**14, 20*, **bb**4, **bc**4*, **bd**4, **bf**4f*, **bg**4, 11, 18*, **bh**3, **bi**17, 21*, **cc**6, **ch**4, **ci**3, 9, **cj**4, **cl**3, **cm**2, **cn**4f, **co**4, **cq**4, **da**12*, **df**4, **ea**11, **eb**4, 7, **ec**13, **ef**3f*, **eh**15, **jb**7, **je**3, 10, **jf**14, **jg**2f*, **jh**4, **xa**5, **xb**3, **xd**4, **xe**5, **xf**4, **xg**3f*, **xh**10*, **xl**4, **xn**4, **xp**5

χοαδισο **cg**12*(?)

χοακαμο, *χογαμο* （形）“自愿做的，依照某人自己的意愿自由行事

的”< *χοα-* + *kāma-“希望，愿意”，阿维斯陀语 kāma-。

χοακαμο **A**8, **C**5, **F**4

χογαμο **J**4, **L**5, **Nn**7, **S**4, **U**4', **V**5, 7, 7', 18', **W**4

χοαν-, *χοανδο*：见 *χοην-*

χοαναοο （名）“声明”，源于 *χοαν-*（参见 *χοην-*条）+后缀*-αο*。

ad6*

χοαοανδο （名）“所有者”，或是 *χοαβαοανδο*（参见该条）的缩写，抑或源于较古老的词形*hwāwant-a-。

zb1

χοαρ- / *χοαρδο* （动）“拥有，占有，获得；吃；（**al** 中）喝”< *hwara-/hwarta-，于阗语 hvar-/hvaḍa-“消费，吃”，图木舒克语 hvārya-“吃、喝”（Hitch 1988，p. 149）。关于其语义学，参见粟特语 ptrq’n-xw’r“继承人”（“占有祖传财产的人”），中古波斯语 a-grift“未获得”译写阿维斯陀语的 a-x^{v}arəta-，等。

χοαρδηιο 第三人称单数祈愿语气过去时 **ba**6

χοαρδο 第三人称单数过去式 **al**14*, 17*, **cd**8, **xn**7

χοαρδο 不定式 **T**10, **V**23, 31, 35, **W**20, 24, 29, **X**19

χοαρηδο 第二人称复数祈愿语气 **L**25

χοαρηιο 第二人称单数祈愿语气 **C**13, **aa**24*

χοαρηιο 第三人称单数祈愿语气 **A**26

χοαρο 第二人称单数祈使语气 **Ii**15(?), **T**11, **U**9

χοαρο 同上（第二人称复数祈使语气——语群变化）**U**16f, 10'

χοαρ[**jj**14*

χοαραοι （名）“吃”< *χοαρ-* +后缀*-αο*。

ba11

χοαρμοιωζο 男性人名

af3

χοασαοοφινδο （名）“丈夫”（？）< **χοασαοο*“允诺”（=*χοησιιαοο*，

另参见 *χοασοιαοοβωστιγο*）+ **φινδο*“领主”（< *fšuyant-，花剌子模语 Fynd，参见同义的阴性词 *φινζο*）。

jj2f*

χοασινδο, χοσινδο　（形）“自愿做的，依照某人自己的意愿自由行事的”< *χοα-* + *σινδο*，与 *χοακαμο* 和 *χοριμο* 词义相同。不能与含有不同前缀和词义稍有差别的 *υονοσινδο* 与 *υοσινδο* 相混淆。（注意 *χοασινδο* 与同词义的 *χοακαμο*/*χογαμο* 搭配，*υονοσινδο* 总是外加 *ϸαδο*“快乐的”。）

χοασινδο　**A**8, **C**5, **F**4

χοσινδο　**J**4, **L**5, **Nn**7, **S**4, **U**4', **V**5, 7', 18', **W**5

χοασο　男性人名

Nn8, 12, 21

χοασοιαοοβωστιγο：见 *χοησιιαοοβωστιγο*

χοασραο　男性人名

cb1, 11, **xp**6, 13, 21

χοασραογανο　父/族姓，参见 *χοασραο*

A6, **xp**28f*

χοασταοιγο　（形或名）“Khwastu（今 Khost）的居民”< **χοαστο*（*hu-wāstu-，参见古印度语 Suvāstu-“Swat”，见 Morgenstierne 1927，p. 98）+ 后缀-*ιγο*。

P8'*

χοατο　（数）“六十”< *xšwašti-，阿维斯陀语 xšuuašti-，花剌子模语’xyc。

W11

χοαυο　（名）“姐妹”< *hwahā，中古波斯语 xwah，阿维斯陀语 x^vaŋha，x^vaŋhar-的单数主格。

zb2*, 4*

χοβανο　（名）“牧羊人”< *fšu-pāna-，摩尼教中古波斯语/帕提亚语 šwb’n，参见粟特语 xwšp’ny。

χοβανανο 复数 **ba**5, 6, 12, 13, 16, 17

χοβανδηιο = *χοβανδο*（参见 *χοαβαοανδο* 条）+ [2]-*ηιο*（参见 [1]*αστο* 条）

χοβανικανο 族姓，参见 *χοβανο*

ag8

χοβαοανδο：见 *χοαβαοανδο*

χοβηιο = [2]*χοβο* + [2]-*ηιο*（参见 [1]*αστο* 条）

χοβιγο （形容词性反身代词）“（某人）自己的”，用作名词“（某人）自己的人，自己的家族，自己的同伴” < *hwa-paθya-ka-，花剌子模语 xbsk，另参见 [1]*χοβο*。

N31 (x2), 12' (x2), **O**13', 15'

χοβινδο = [1]*χοβο* + -*ινδο*（参见 [1]*αστο* 条）

[1]*χοβο* （形容词性反身代词）“（某人）自己的”，亦做名词“（某人）自己的人；财产”及代词“（某人）自己”（仅见于 **W**29'，与 **W**29 中的 *χοαδο* 相对应）< *hwa-paθya-，普什图语 xpal“自己的；本身”（见 Sims-Williams 1994，特别是 p. 173）短语 *αβο χοβο* 意为“为（某人）自己的，是（某人）自己的”（**bg**12 等）。另参见 *χοβιγο*、[2]*χοβο*、*χοβοσαρο*。

ιχοβο **bg**2, **ch**3, **co**2, **ec**3, 10

χοβινδο **U**13, **eb**7

χοβο **A**26, **F**6, 15, **G**5, **I**5', **J**13, 14, **K**14, **L**15, 21', **P**6, 19', **Q**16, 22, 23f, 28, **S**24, **T**21, **Tt**13, **U**27', **V**36, 13', 14', 15', 41', **W**8', 29', 30' (x2), **X**16'f, **Y**13, **aa**11*, 24, 25, **bc**3, **bd**15*, **bg**9 (x2), 12, 14, 19*, **bh**2, **bi**3*, **ca**8, **cc**13, **cd**3, **ce**5, **cg**9, 10, **ch**12, **ci**2, **cj**3, **cl**7, **cm**13, **cq**2, 8, 12, **dd**5, **ee**5, **ef**2*, 15, **jb**6, **jc**5, **jh**3, **xe**4, 11, **xf**3, **xi**3*, **xk**7, **xm**3f, 7, **xn**2, **xp**3, **TiS**12 (x2)

χοβομηνο **J**9', **P**11'f*, **V**8

χοβομο **C**7, **J**10, **Tt**8

[2]*χοβο* （副）“完全地”（常与 *χοζο*“彻底地”连用），其词源或

与 ¹*χοβο* 相同。不大可能< *h(u)w-apah-，新波斯语 xūb “好的” 等。

χοβηιο **C**13, **aa**24, **ab**8

χοβο **J**19, **L**25, **P**14', **U**15, 13'

χοβομηνο = ¹*χοβο* + -*μηνο*

χοβομο = ¹*χοβο* + -*μο*

χοβοσαρο （代）“（某人）自己”（古语 *χοβισαρο*，见腊跋闼柯铭文）< ¹*χοβο* + *σαρο*，参见普什图语 xpasar，词义相同的伊什卡什米语 xï(f)sar。（见 Morgenstierne 2003，p. 96 xpəl 条）。

bc13

χογαμο：见 *χοακαμο*

χοδαροβαγγο 男性人名

ag15f*, **ai**9*

χοδδηο, χοδδηοο, χοδδηιο：见 *χοαδηο*

χοδδηοαγγο, χοηοαγγο （形）“领主的，老爷的” < *χοαδηο* +后缀-*αγγο*。参见较早的形式 *χοηναγγο*。

χοδδηοαγγο **T**11', **X**13

χοηοαγγο **Nn**13, 15

χοδδηοοβορδοβωστιγο （名）“有关为领主服役的契约” < *χοαδηο* + *πορδο* + *πωστογο*。

W23'

χοδδηοομαρηγο 男性人名

Q12, 15f, 19

χοδδη[男性人名

ai5*

χοζηιο = *χοζο* + ²-*ηιο* （参见 ¹*αστο* 条）

χοζο （形与副）“正当的，彻底地，正确地，完全，非常”，古语 *χουζο*（苏尔赫·科塔勒铭文）< *xwṛžu-，花剌子模语 xž，帕提亚语 xwj “正确的、有效的，令人愉快的”，亚美尼亚语借词 axorž，普什图语 xōğ “美好的”，奥塞特语 xorz “正确的、有效的”，真正的

亚美尼亚语 k‘ałc̣r“美好的”<词义相同的印欧语*swl̥ǵ^{h}-su-。

μαχοζο　**F**16f, **U**24

χοζηιο　**C**13, **F**19, **ab**8

χοζο　**C**19, 21, **F**18', **J**19f, 31, **L**25, **N**27, **Nn**30, **O**22, **P**14', **R**22, **T**22, **Tt**9, 26, **U**15, 13', 27', **V**39, **W**32, **X**29, 31, **aa**24, **ad**9, **bc**8, **bh**5, **ch**8, 11*, **cq**7, **ec**6, **xq**6

χοζογανιγο　（名）或意为“租约，关于租用土地的（文件）”，*-ιγο* 构成名词化形容词源于名词**χοζογανο*“租用的土地，分配”，字面含义为“请求得来的土地”，派生于*^{2}*χοζο*“请求”（参见 *χοζοδανο* 条），或在词形上与 *πιδαργανο*“继承得来的不动产”不同。

U1

χοζοδανο　（名）“请求”<词义相同的*^{2}*χοζο*（动词性名词为 *χωζ-*，另参见 *χοζογανιγο*）+ 后缀-*δανο*。

ck5, 6

χοηβανδανο　父/族姓，参见 *χοηβανδο*。

jb1*, 14

χοηβανδο　男性人名

ag3f, **xq**8

χοηδαγο　（形）“自由的，免除（+ ^{1}*ασο*）……的”，粟特语 xwyck，两者或< *hwa-iti(y)-aka-“（遵从）某人自己的行为”，参见古印度语 svairam“自由地”。

P10, 23', **S**22, 23, **V**33, 34, **W**27, 28

χοην-, *χοιν-*, *χοαν-* / *χοανδο*, *χονδο*　（动）“规定，宣称，声明，说，控诉，援引，声称”< *hwāna(ya)-/hwanta-，中古波斯语 xwān-/xwand“叫喊，召唤”。另见 *αβηχοανδο*、*ναμαχοανδο*、*χοαναοο*、*χοινινδο*、*χονδαγο*。

ιθαχοανινδηιο　=　*ιθαο*　+　第一人称复数祈愿语气 **A**30f*

ιθαχοηνηιο　=　*ιθαο*　+　第二人称单数现在时 **ba**20

ιθαχοηνινδο = *ιθαο* + 第三人称复数现在时 **ba**7f

ιχοανδο = *ι*- + 过去分词，做名词“要求” **C**17f*

χοαναγι 将来分词 **xp**22

χοαναδο 第三人称单数虚拟语气 **xi**10*

χοανανο 第一人称单数虚拟语气 **xp**15

χοανδο 第三人称单数过去式 **ba**21*, **bh**10, **cc**8, **cj**6f, **ck**5, **cm**6, **xp**7f*

χοανδο 不定式 **C**17, **J**24, 19', **L**29

χοανδο 过去分词做名词“要求” **A**33, **F**16 (*χο{ι}ανδο*), **J**25f, **L**32, **O**18, **Tt**22, **U**24, **Uu**27f, **W**30, **ab**15

χοηναδο 第三人称单数虚拟语气 **ab**14f, **xa**8

χοηναμο 第一人称复数虚拟语气 **J**24, **L**31

χοηνδο 第三人称单数现在时 **bd**8

χοηνηιο 第三人称单数祈愿语气 **aa**30

χοηνινδο 第三人称复数现在时 **xo**13*

χοιναδο 第三人称单数虚拟语气 **F**14, **Nn**23, **U**22, **ec**19

χοηναγγο （形）“领主的，老爷的”< *hwa-tāwan-（见 *χοαδηο* 条）+ 后缀-*αγγο*。参见晚期词形 *χοδδηοαγγο*/*χοηοαγγο*。

χοηναγγο **ak**3*, **ci**9

χοηο, *χοηοι*, *χοηονανο*, *χοηοο*：见 *χοαδηο*

χοηοινδο = *χοηο*（参见 *χοαδηο* 条）+ -*ινδο*（参见 [1]*αστο* 条）

χοηοαγγο：见 *χοδδηοαγγο*

χοηοοανινδο：见 *χοαδηοοανινδο*

χοηοοανο 父/族姓，参见 *χοηο*（见 *χοαδηο* 条）

eb2

χοηοσαγγο （形）“领主的，老爷的”< *χοαδηο*/*χοηο* + 后缀-*σαγγο*。

xb4

χοησιιαοο, *χοησαοο* （名）“承诺，许诺”，源于现在时词干**χοησ*- + 后缀-*αο*。（注意带有-*βωστιγο* 复合词中的不同拼写形式

χοασοιαοο-，见下一词条。）

χοησαοο **O**12, **R**11

χοησιιαοο **S**12, 29*

χοησιιαοοβωστιγο, *χοησαοοβωστιγο*, *χοασοιαοοβωστιγο* （名）“保证书”<*χοησιιαοο* + *πωστογο*。

χοασοιαοοβωστιγο **Uu**2

χοησαοοβωστιγο **O**1, 6, 22, **R**2, 21f

χοησιιαοοβωστιγο **S**2, 27

χο{ι}ανδο = *χοανδο* **F**16*

χοιιαδαρο （形）“较大的”<*χοιιαχο* +后缀-*δαρο*。

Uu7f

χοιιαχο, *χαιιαχο*, *χοιαχο* （形）“年长的”，亦用作头衔<比较级*hwāyah-aka-，参见阿维斯陀语最高级 huuōišta-“最年长的”等，见 Sims-Williams—Tucker 2006。

χαιιαχο **P**6', **Q**7

χοιαχο **W**6

χοιιαχο **cd**13f

χοιν- 见 *χοην*-

χοινινδο （名）“原告”，原为 *χοην*-的现在分词。

F13

χολιστο （形）“亲自做的”，字面含义为“用某人自己双手的”<*χοα*- + *λιστο*。

Q20

χολχανο 男性人名

N8, v3

χονδαγο, *χονδαυο* （名）“声明”，或< *xwan-tā-k□-，参见*χοην*-。

χονδαγο **V**41', **W**30'

χονδαυο **V**36

χορασο 男性人名

TiS2*

χοριιανο　（名）词形和词义不明。

eg6*

χοριμο　（形）“自愿做的，依照某人自己的意愿自由行事的” < *χοα-* + **ριμο*，动词性名词为 *ριμ-*。

V7

χοσαροο　男性人名

P5', v4*, **Q**6

χοσινδο：见 *χοασινδο*

χοτολογο/χοτολο ταπαγλιιο βιλγανο σαβονο/σαβοονο　男性人名

χοτολογο ταπαγλιιο βιλγανο σαβοονο　**T**1'f

χοτολογο ταπαγλιιο βιλγανο σαβονο　**T**1f, 20'*

χοτολο ταπαγλιιο βιλγανο σαβονο　**T**20f

χο....ο　（名？）词形和词义不明。

ιχο....ο　**aa**21*

χωζ-　（动）“问，要，请求，要求，索求，寻求，找到” < *hwaza（ya）-，参见帕提亚语 wx'z，粟特语 xwy'z。另参见 *χοζογανιγο*、*χοζοδανο*。

μαγο χωζαδο　第三人称单数禁止性虚拟语气 **Y**10

μαχωζαδο　同上 **Y**22

ναχωζηιο　第二人称单数现在时或祈愿语气否定式 **cl**8

χωζανο　第一人称单数虚拟语气 **ba**19, **cf**13, **xo**17*

χωζηδο　第二人称复数祈使语气 **ea**7

χωζημο　第一人称单数现在时 **cl**9f, **cm**21

χωζιμο　同上 **zd**4

χωζινδαδο　第三人称复数虚拟语气 **cm**13

χωζο　第二人称单数祈使语气 **T**14, **cl**7, **cm**11, **cn**8, **eg**7, **eh**10

χωλο　男性人名

ce2*, 11*, **cf**2, **cg**2*

χϸονο, αχϸονο （名）“（日历）年，（帝王）年代”，或借自希腊语 *χρόνοσ*（A. Thierfelder apud Humbach 1966，p. 24）。

αχϸονο **J**1, **K**1, **L**1, **M**1, **Nn**1, **O**1, **P**1, **Q**1, **R**1, **S**1, 29, **Ss**1, **T**1, **Tt**1, **U**1, **Uu**1, **V**1, **W**1, **X**1, **Y**27, **TiS**1

χϸονο **A**1, **Aa**1, **B**1, **C**1, **D**1, **E**1', **F**1, **G**1, **H**1, **I**1'*, **Ii**1*, **N**1, **aa**1*, **cr**5, **da**11, **dd**7, **de**11f, **ea**12f, **ed**11

χ[ ]ιωγο 男性人名

ak5f

χ[**aa**18, **xh**12*

{*ω*} **cn**8

ω-, ο- 前缀，意为“一样”< *hāwat-，阿维斯陀语 hauuat̰.-，帕提亚语 h'w-，粟特语''w-，*ωνδο*（参见该条）的复合词。见 *οδαναγγο*、*ωρανο*、*ωσινδο*。

ωγοτιγγο （形）“隐藏的，隐秘的”< *ωγοτο* + 后缀-*ηγγο*。

jj15

ωγοτο 过去时词干（？），词义不明，或意为“隐瞒”< *awa-gušta-，词根 gauz，参见摩尼教巴克特里亚语'wγwt，用作名词，或意为“隐秘的”，见 Sims-Williams 2009a，259。Lee—Sims-Williams 2003，pp. 170-171 有不同解释。

ιωγοτο 过去分词做名词“隐藏”**TiS**9

ωγοτο 过去式（？）**da**9

ωγοτο 过去分词做形容词“秘密的”（？）**ja**12

ωγοτο 过去分词做名词“隐藏”**ji**3

ωδαγο （名）“地区”< *awa-tāka-，粟特语'wt'k“地方”。更多解释参见 *ανδαγο*、*ϸαρο* 条。

N3f, **P**2, 8'f*, **Q**2*, 11, 14, **R**3, **U**1, 16, 13', **V**11, 38, **W**11, 31

ωδαγοσιγο, ωδασιιο, ωδασινο （形和名）“属于该地区的（人），当地的（居民）”< *ωδαγο* + 后缀-*σιγο*，粟特语'wt'qcyq“本地

的（人）”。

ωδαγοσιγο **O**16', **V**4, 30', **W**3, 25, 21'*

ωδασιιο **X**3

ωδασινο **X**3'

ωζα{α}μο = *ωζαμο* **J**7'

ωζαμο （名）“债务”< *awa-zāmV-，参见 *ωζι-*。

J8, 7' (*ωζα{α}μο*)

ωζδαν[**zc**9*

ωζι- / *ωζαδο* （动）“债务，负责，欠付”< *awa-zāya-/awa-zāta-，参见粟特语'wz'm“偿还，回报，没收”，花剌子模语'wz'cyk“有过失，犯罪”（见 Schwartz 1975）。另参见 *ωζαμο*。

νιστο ωζαδο 第三人称单数过去否定式 **U**9, **eb**10

νωζιδο 第三人称单数现在否定式 **G**8*, **H**10

ωζαδαγινδο 第三人称复数完成时 **xf**6

ωζαδγο 过去分词 **je**10, **xj**5f*

ωζαδο 第三人称单数过去时 **ba**5

[1]*ωζο* （名）“压力，强迫”< *aujah-，阿维斯陀语 aojah-。

X18

[2]*ωζο* 男性人名

Y26

ωκιδο （名）词义和词形不明，或是一个头衔。

al7*

ωνδο （形）在短语 *ι ωνδο*“同样的（事物或人），本文件”中意为“上述的”< *hāwant-，阿维斯陀语 hauuaṇt-，中古波斯语“同样的，相似的”。参见 *ω-*，并见 Sims-Williams 1998，p. 85，间接复数词形 *ουδοανο*（腊跋闼柯铭文）。

A3, 4

ωρανο, ωραο （形）[名？]“同伴，陪伴者”< *ω-* + **ρανο*“道路”< *rāθa-（参见 *ρανοβαναο* 条）。

ωραο **bb**2, **cm**7*

ωρανο **xn**1

ωρομοζδανο 父/族姓，参见 [2]*ωρομοζδο*。

ag4f, **cr**1, **da**1*, **db**1*, **dc**1, **dd**1

[1]*ωρομοζδο* 月份中第 1 天的名称< *ahura-mazdā-，中古波斯语 Ōhrmuzd。

F1, **Ss**8*

[2]*ωρομοζδο*, *ωυρομοζδο* 男性人名，与 [1]*ωρομοζδο* 词源相同。或可认为 **xp** 中的证明人是指神 Ōhrmuzd。另参见 *ωρομοζδοφαραχο*。

ωρομοζδο **C**3, **G**3f*, 8, **H**4, 10, **I**1f*, **Ii**4, 6*, **aj**10*, **am**1A*, 1B, 2A*, 4*, 34 + 35A, **bb**5, 7f, 12, **bg**1*, 22*, **ee**1, 7*, 10*, 16*, **ef**4f*, 17f, **eg**1, 2, **eh**19f*, **xa**1, **xf**2*, **xh**2*, **xk**1, 3*, 13*, **xr**3*

ωρο(μοζδο) **am**32 + 33

ωυρομοζδο **xp**11f*, 13, 14f*, 15, 18f*, 20, 22, 24, **xq**1, 14f*

ωρομοζδοφαραχο 敬称“荣光普照的善神”< [2]*ωρομοζδο* + *φαραχο*，或由同义的中古波斯语*Ōhrmuzd-farrox 改写而成。

cl1f, **cm**1

ωσιδα：[1]*ωσιδο* 的误写 **jc**6

[1]*ωσιδο* （副）“现在”< *ωσο* + [1]-*δο*。

ωσιδο **m**17*, **Nn**12', **U**18, **ba**9, **bb**7, **bc**15*, **bd**7, 14, **bf**10, **bi**17, **cc**11, **ce**3*, **cf**4, 7, **cg**8*, **ch**11, **cl**6, **cq**6, **ed**8, **ef**9*, **jc**6 (写作 *ωσιδα*), **xg**5*, **xh**4*, 10*, **xk**4, **xl**11, **xr**7

ωσιδομηνο **ch**10

ωσιδομο **Nn**15, **cj**9, **cn**8

[2]*ωσιδο* = *ωσο* + [1]*ασιδο*

ωσιδομηνο = [1]*ωσιδο* + -*μηνο*

ωσιδομο = [1]*ωσιδο* + -*μο*

ωσινδο （形）“有同样愿望的，意见一致的”< *ω*- + *σινδο*。

jf21

ωσο （副）“现在”，参见帕提亚语’w’s（P. O. Skjærvø 向我指出），普什图语 ōs。带有冠词 *μ*-的词形往往受 ¹*ασο*“从”的支配，参见 *μανδορονιγο*（参见 *ανδορονιγο* 条）。

ασωσαβο **N**27, **P**15'

μωσο **C**14, **J**20, **L**25, **V**19, 23, **W**19, **aa**25*, **xc**12f*, **zb**6*

οτωσο **Nn**17, **Tt**16

ταδδωσο **xc**7

²*ωσιδο* **ee**12

ωσο **A**9, 14, 16, **F**6, **Ii**8, **J**15, 17, **L**17, 22, **m**9, **Nn**22, **P**4, 7, 8', 19', **Q**9, 10, **S**5, **T**4, 8, **Tt**11, **U**6, 9, 10, 14, 16, **Uu**15, 18, **V**12, 17, 21, 7', **W**9, 12, 16, **X**5, 6, 19, 25, **Y**3, 6 (x2), 11, 13, **ad**5, **ae**4*, **ba**18*, **ca**6, **cb**6*, **cm**4, 10, **eb**11, **ee**10, **ja**6f, **je**6, **jh**7, **xj**4, **xl**8, **TiS**9

ωσταμο （名）“房产”借用词<中古波斯语 ōstām/awestām，与纯正的巴克特里亚语 *αβιþταοανο*（参见该条）词源相同。

X8, 14

ωστιι- / *ωσταδο* （动）“使……置于，使处于，强制实行”< *awa-stāya-/awa-stāta-，粟特语’wsty/’wst’t。

ωσταδο 第三人称单数过去式 **ba**21, **TiS**1

ωσταδο 不定式 **L**21', **P**8, **Q**23, **V**24, **W**20

ωστιιο 第二人称单数祈使语气 **ba**18

ωυρομοζδο：见 ²*ωρομοζδο*

ωχατο 过去时词干，或意为“传给，传承”< *awa-xašta-，粟特语’wxšt。

ωχαταδο 第三人称单数虚拟语气过去时 **xo**16

ωχþοβαδογανο 族姓和房产名

A9f, 23

ωþτογδδιγο （形）词义不明

TiS8f

þ{α}αδο = *þαδο* **cq**9f

þaβαστανο　头衔“宦官”，借自于中古波斯语 šābestān，Jiga-tepe 的一枚印玺上亦写作 *þaβιστανο*，见 V. A. Livšic 及 Kruglikova 1984, p. 144。

ba4*

þaβατο　月份名称，借自于巴比伦语 Šabāṭu，亚拉姆语 Šbāṭ。

B1

þaβορανο　父/族姓及房产名，参见 *þaβορο*。

J7, **K**3, **L**9, **N**5, **P**4', **Q**5, **W**3, **cl**1, 12f*, **xb** *, **xr**2f*

þaβορο　男性人名

J7, **bd**7, **dd**4, 12*, **ea**4, 7, 8, 11, 18, **eb**1, 18, **ec**1, 20, **xl**8

þaβοροωρομοζδο　男性人名

ed4f*

þaδαγι：*þaοαγι* 的误写（参见 *þaο*-条）　**xp**12

þaδγο　词义不明

ji5

þaδηιο = *þaδο* + ²-*ηιο*（参见 ¹*αστο* 条）

þaδημο = *þaδο* + -*ημο*（参见 ¹*αστο* 条）

þaδο（形）“感到满意的，高兴的，愉快的，欣喜的” < *čyāta-，中古波斯语 šād，尼雅帕拉克里特语中的巴克特里亚语借词 ṣada。另参见 *þaταρο*。

þaδηιο　**bg**3*（*þaδημο* 的误写）

þaδημο　**aa**22*, **ab**5, **ba**2f, **bf**3f*, **bg**3* (写作 *þaδηιο*), **cc**4f, **cq**3, **xa**4*, **xi**4*, **xn**3, **xp**4*

þaδο　**C**11, **F**7, **J**17, **L**22, **Tt**10, 11（*þa*[*δ*]*ο*）, **U**7, **V**11, **W**11, **bh**5f, 9, **ce**7, **ch**8, 16, **cq**9f (*þ*{*α*}*αδο*), 11, **eb**9, **ec**7, **jb**7, **jj**10*, **xm**8, **xn**12, **xp**20（*þaοαδο* 或其他某 *þaο*-词形的误写）

þaλο（名）词形和词义不明，或特指一种农产品。

da8*

þaμοοαστο　头衔，词义不明。

xm1

þαο, þαυο （名）“国王” < *xšāwā，*xšāwan-的单数主格，于阗语 ṣṣau（官衔），后语中古波斯语 šāh “国王” 相结合。另参见 *κοþανοþαο*、*þαογανο*、*þαυανοþαο*、*þαυοζιδαγο*、*þαυοπανδαγο*。（关于 **Tt**11 中的 *þαο*，参见 *þαδο* 条。）

þαο **cd**8, **cg**5, **ea**2, **ja**2, **za**11*, 12, 13, 14, 15, 16, 17

þαυο **J**5, **O**4, **T**4', **Tt**3, **Uu**3, 11, **Y**3, 11, **al**25*, **jh**1*, 15*, **xh**1*

þαο-, þαοι-, þο-, þοο- / þοδο （动）“去，外出；被花费，被花掉”，抑或“使用，花费”（**V**21、**W**15、**al**4*、5*）< *čyawa-/čyuta-，古印度语 cyáva- “移动，承担”，阿维斯陀语 śauu(a)-，于阗语 tsū-/tsuta- “去”。*BD*1 中所谓的不及物动词 [1]*þαο*-< *čyawa-和及物动词 [2]*þαο*- < *čyāwaya-（~阿维斯陀语使役词°šāuuaiia-）的词源差异，以及 Sims-Williams 2005，p. 23a 认为 **Nn**14、11' 中必然具有“变成”的意思（参见新波斯语 šudan）皆当不确。关于不同拼写形式的现在时词干 *þαοι*-，见 *βο*-条。

ναγο þαοαμο 第一人称复数虚拟语气否定式 **W**28

νανο þαοαμο 同上 **V**33

ναþαοαμο 同上 **L**30', **S**23

ναþοαμο 同上 **J**29, 30

ναþοοανο 第一人称单数虚拟语气否定式 **Nn**26

þαοαγι 将来分词 **xp**12 (写作 *þαδαγι*)

þαοαδο 第三人称单数虚拟语气 **X**25

þ(αο)αδο 同上 **xp**20

þαοαμο 第一人称复数虚拟语气 **L**29', **S**22, **V**36', **W**27, **bi**11

þαοιαμο 同上 **bh**7

þαοιδο 第三人称单数现在时 **V**21, **W**15

þαοινδο 第三人称复数现在时 **dd**6

þοαδο 第三人称单数虚拟语气 **X**25'

þοαμο 第一人称复数虚拟语气 **J**28f

þοδδηιο 第二人称单数过去式 **xc**3f*

þοδινδο 第三人称复数过去式 **jb**10*

þοδο 第三人称单数过去式 **Y**6, **al**4*, 5*, **cg**8, **xp**19

þοδο 不定式 **Nn**14, **je**8, **xp**20

þοδο 过去分词做名词，"开支，支出" **df**7*

þοδομο 第一人称单数过去式 **jj**7

þαογανο, þαυογανο, þαυαγανο, þηγανο （形）"皇家的" < *þαο* + 后缀-*γανο*（参见 [2]-*ανο* 条）。变体 *þηγαν* 加后缀-īgān< *-iyakāna- 可能等同于中古波斯语 šāhīgān，而不是加-agān = 巴克特里亚语 -*γανο*。另参见 *þηγανιγο*。

þαογανο **A**21, 32

þαυαγανο **J**26

þαυογανο **C**18, **L**33

þηγανο **aa**33

þαοροσπα[男性人名

aa14*

þαραβο, þαυραβο 头衔"总督"< *xšaθra-pā-，帕提亚语铭文 ḥštrp。另参见 *παρσαþαραβο*。

þαραβο **V**3, **bg**8, **xk**2

þαυραβανο 复数 **J**14

þαυραβο **bg**11

þαραγγο （形）"该城市的" < *þαρο* + 后缀-*αγγο*? 上下文表明其为**þαροληραγγο*"该城市的长官"的误写或缩写。

X14'

þαρηοαρο 月份名称，借自于中古波斯语 Šahrēwar。

ea13

þαριγο, þαυριγο, þαριιο, þαριυο （名）"市民，住在同一城市的人" < *þαρο* + 后缀-*ιγο*。

þαριγανο　复数　**C**4f, **L**4, **Uu**v2, **an**3

þαριγο　**O**13'f, 15'f

þαριιανο　复数　**T**11'f*

þαριιο　**X**2f, **Y**15

þαριυο　**X**3'

þαυριγανο　复数　**eh**9

þαρο, þαυρο　（名）“城市” < *xšaθra-，新波斯语 šahr。虽然 *þαρο* 极有可能随时间发生变化，但 **O**15'f、 **X**3 等中 *þαριγο* “该城市的（人）” 和 *ωδαγοσιγο* “该地区的（人）” 之间的明显区别，证实了这一翻译而非意为“侯国”（如 Tremblay 2003，pp. 123，124 注 13 所认为的）。上述两个名词的出现几乎无年代上的交叠，说明 *ωδαγο*（首见于 **N** 中的）在某些情况下代替 *þαρο*（最后出现在 **O** 中的，虽然是后来出现的派生词）。

þαρο　**A**2, **C**2, **F**2, **L**2, **O**3, **al**7, 8, 17, 23*, **bc**7*, **ca**9, **ya**2*

þαυρο　**J**2, **Nn**2, **ak**4*, **be**19, **bi**11, 20, **jc**4, 5*, **xb**4, **xp**8f*, 10, 23

þαροληργο, þαροληρο　（名）“城市的长官” < *þαρο* ＋后缀-*ληρο*，-*ληρο*（见-*λαρο* 条），参见中古波斯语 šahryār “统治者”。

þαροληργο　**al**14*

þαροληρο　**T**11'

þαροοανι = *þαροοανι(νδο)*　**C**15

þαροοανινδο　男性人名

C5, 6, 15（*þαροοανι[νδο]*）, 20, 16'*

þαταρανο = *þαταρο* ＋ [3]-*ανο*（参见 [1]*αστο* 条）

þαταρο　（形）“更加愉快” < *þαδο* ＋后缀-*δαρο*。

þαταρανο　**ba**3, **bb**3*, **bc**3f*, **bd**3, **bf**4*, **bg**3, **bh**2f, **cc**5, **ch**3, **ci**2, **cj**3f, **cl**2, **cm**2, **cn**3, **co**3, **cq**3, **df**3*, **dg**2, **eb**3, **ee**5f, **ef**3*, **jb**6, **je**3, **jg**2*, **jh**3, **xa**4f, **xb**2f, **xd**3, **xe**4（*þαταρ[αν]ο*）, **xg**3*, **xi**5*, **xl**3f, **xn**4, **xp**4

þαταρ[ ]ο **ji**7f*

þαταρ[ ]ο = *þαταρο* +一个无法确认的前接词形 [1]*αστο*

þαυαγανο, þαυογανο：见 *þαογανο*

þαυανοþαο 头衔“王中之王”，借自中古波斯语 šāhān-šāh。

ea1, **ed**2*

þαυο：见 *þαο*

þαυοζιδαγο （形或名）“国王铸造的（钱币）”<*þαο* + *ζιδγο*（如 *ζαροζιδγο* 中的，参见该条）。

Nn17, 27

þαυοπανδαγο （名）“御道”<*þαο* + *πανδαγο*。

J13, 14, **U**13

þαυραβο：见 *þαραβο*

þαυριγο：见 *þαριγο*

þαυρο：见 *þαρο*

þαυ[父姓，族姓或头衔。

xf1*

þαχοþαδο 词义不明

Y5

þηγανιγο （形）“王室的”<*þηγανο*（参见 *þαογανο* 条）+后缀-*ιγο*。

cd6

þηγανο：见 *þαογανο*

þηιο, þιδο, þιηιο：见 *þιι-*

þιζαο （名）“仁慈”<**þιζο*“善良的”（苏尔赫·科塔勒铭文 *þιζογαργο*“慈善的”，及带有后缀*-ka-的 *þιζγο* 证之）+后缀-*αο*。另外，可将 *þιζδο* 和相关的 *þιζγο* 理解为抽象名词 *λροδο*，其形容词为 *λρογο*。

xm7

þιζγο （形）“上等的；（健康状况）良好的”，有时用作名词“仁慈”（**bg**9, **cg**10*）<*xšīja-ka-，参见奥塞特季戈龙语 äxsidzgä“令

人愉快的”，于阗语 kṣimj-“期望，渴望”，见 Gershevitch 1985，p. 56，及 apud Emmerick 1968，p. 24。另外，有人或以为派生于 *srīra-，参见粟特语 šyr-，于阗语 śśära-“优良的”，词尾变化做反义词 *βιζαγο*“坏的，邪恶的”。另参见 *ναβιζγο*、*βιζαο*、*βιζγοαρμαστο*。

Q14, **V**11, 38, **W**11, 31, **X**8, 19, **bf**10f*, **bg**9, **bh**4, **cc**14, **cf**9, **cg**10*, **eb**12f, **ji**8*, **xe**14

βιζγοαρμαστο （名）“安宁”< *βιζγο* + *αρμαστο*（*αρμαυ*-的过去分词，参见该条）。

bh5

βιι-, *βι-*, *β-* （动）“能够……，可以……；一定，应该（+不定式）” < *xšāya-，中古波斯语 šāy-（关于该词，参见 Nyberg 1974，pp. 185-186）。

ναγο βιιαμο 第一人称复数虚拟语气否定式 **W**28'

ναμο βιιαδο 第一人称复数过去否定式 **P**13'

ναβιιαδο 第三人称单数虚拟语气否定式 **be**20

ναβιιαμο 第一人称复数虚拟语气否定式 **P**23', **Q**19, **Ss**9, **bi**11

ναβιιημο 第一人称单数现在否定式 **ba**13, **cp**16

βηιο 第二人称单数现在时 **df**6*

βιδο 第三人称单数现在时 **cd**6f

βιηιο 第二人称单数现在时 **cj**10f

βιιαδδηιο 第三人称单数祈愿语气过去时 **W**8

βιιαδηιο 第二人称单数过去式 **cm**8

βιιαδο 第三人称单数虚拟语气 **ch**15

βιιηιο 第二人称单数现在时 **ci**9

βιιο 第二人称单数命令式 **co**9, **xb**5f, **xi**12

βιιο 第二人称或第三人称单数命令式 **bf**9*

βιιο 第三人称单数命令式 **xs**2

þκομινο （名）词形和词义不明，可能指一种外衣或人身饰品类。

A35*

þμαναγγο 词义未定，或为形容词，“僧侣的” < **þ(α)μανο* “（佛教）僧侣”（摩尼教巴克特里亚语复数 šmn’n 中的*šmn，借自犍陀罗语 ṣamaṇa-）+ 后缀-*αγγο*。

ji5

þο-, *þοδο*：见 *þαο-*

þομογοβανδαγο 男性人名

cj9

þοποροβαγγο 头衔，或含有-*βαγγο* < *-pāna-ka-“防护的”。

cj2f

þουο （名）“手指甲” < *srū(-kā)-，参见阿维斯陀语 srū-，中古波斯语 srū“指甲，角”。

U27'

þτ[**db**4f

þωδο （名）词义不明

cq11

þ[**xd**7*

反向索引中不完整词的词尾

]α **yc**2*

]ανοζοι **bg**14*

]τι 地名 **aa**12*

]ι **aa**9*, **ef**15*, **xp**26

]ι piśācas 王的名字 **za**15*

]ι•ηογαο **dc**3

]παο **yc**1*

]οσαο **bd**9

]αβανοβανδαγο 男性人名 **ah**6

]βανοβανδαγο　男性人名　**zb**7*

]βανδαγο　男性人名　**zb**1*

]νδαγο　**db**5*

]ιαγο　**ee**8*

]αγοσιδοραγισαγγο　**Nn**19*　=

]αγοσιδοραγιγοσαγγο　**Nn**15'*

]δομιγγο　**A**34*

]γγο　**ad**4f*

]ηκωιογαδγο　与 *καδγο* 构成的复合词（？）　**da**4*, 5*, 5f*

]αριγο　带有-*ιγο* 的与种族相关的形容词（？）　**df**1*

]ριγο　**be**12

]σιγο　带有-*ιγο* 或-*σιγο* 的与种族相关的形容词（？）　**xh**1*

]ογο　**xi**7

]ναρ[ο]λαργο　头衔，含有后缀-*λαργο*（？）　**cr**3f

]σομαργο　与 *μαργο*（？）组成的复合词　**zb**9*

]ομαργο　与 *μαργο*（？）组成的复合词　**zc**5

]γο　**m**1*, **ad**8f, **jd**6*, **jj**18f, **zd**6*

]λμαζαδο　男性人名　**df**2*

]καδο　地产名称（参见 *λαροκαδο*）（？）　**aa**15

]ζδδιναδο　词形不明，或含有-*αδο*，参见 [1]*αστο* 条　**ak**4

ζ　]ναδο　词形不明，或含有-*αδο*，参见 [1]*αστο* 条　**jh**9

]ηραδο　第三人称单数虚拟语气（？）　**xh**6*

]υαδο　第三人称单数虚拟语气（？）　**xi**11f

]αδο　第三人称单数虚拟语气（？）　**ee**9

]αδο　**S**　封印 C*，　**jj**20f

]μοζδο　男性人名（？）　**aev**

]ηδο　第二人称复数祈使语气（？）　**da**9f*

]οβιδο　男性人名　**xd**1

]βιδο　头衔　**eh**3f

]σπιδο　男性人名或头衔　**xg**4*

]βανδο　**m**4

]ανδο　**xc**11f

]ογινδο　第三人称复数完成时（？）　**ef**19f

]αδινδο　第三人称复数过去式（？）　**dg**3*

]αρδδινδο　**P**25'

]ριζινδο　第三人称复数现在时　**za**2*

]νδο　**Ii**3f*, 20f*, **m**17*, **xf**15*

]αροδο　**jd**7*

]δο　第三人称单数过去式　**xc**9f

]δο　**ah**12*, **ai**6, **ak**1, **db**6*, **yb**3*, **zb**4*, 8*

]ζοοαραζο　男性人名　**xf**1

]οοραζο　男性人名　**jd**8

]βοζο　佛名（或是与佛教梵语°pūja 组合而成）　**zb**16

]ζο　男性人名　**ak**7*

]ταιο　男性人名　**I**4'*

]αιο　**Ii**19

]ιδηιο　第三人称单数祈愿语气过去时（？）　**xg**5*

]ηιο　**m**13*, **bg**15*

]ιιο　男性人名　**jd**1*

]ιο　**ad**3f*

]μιβικο　**xp**23

]οκο　男性人名　**aa**6

]κο　男性人名（？）　**da**16f*

]νηλο　带有-*ηλο* 的地点副词　**cm**4f*

]λο　**Ii**10*, **db**4*

]αμο　**m**19, **bi**10*, **xs**1

]νημο　第一人称单数现在时　**xf**14

]ιμο　第一人称单数现在时或过去式　**jg**5

]ιμο **yb**4*

]μο **aa**10*, **jj**23*

]δανο **Ii**22*

]οβοζανο 父/族姓或男性人名 **xg**2*

]μανο 男性人名 **ak**24*

]μανο **Ssv**1*

]ρστανο 地名（？） **yb**1

]τανο **bf**6f

]ρ•ανο **jg**5*

]ανο **ja**6*, **jj**6

]ανο 父/族姓 **xq**2*

]δηνο **bi**9f*

]γγινο 男性人名 **jg**1

]ωνο **Ii**14*

]δαρνο **da**18*

]νο **I**6'*, **ad**6f, **ba**20*, **ja**8, **ji**7*, **jj**22

]οο **ji**11f*

]φαρο 男性人名 **ai**7*

]ανδορο **Ss**7*

]ρο **ed**10f, **xf**6*

]δακαβσο 一种谷物度量单位，明显是 *καβσο* 的复合词。或为 **αρδακαβσο* “半夸脱”即“品脱”，参见于阗语 hăla° “一半的” **ah**12*

]τισο 男性人名 **Ss**2f

]ρσο **jg**9*

]σο **aa**20

]κ.....ατο **aa**19*

]υιτο **Q**22*

]σαγοδοχτο 女性人名 **zb**1*

8 反向索引

†ωσιδα
μα
να
†πα
]α
†αβ
†γ
†ζ
ι
†ασταaγι
†ϸαδαγι
χοαναγι
ϸαοαγι
κιραγι
μακιραγι
νακιραγι
†νοκιραγι
ηρσαγι
ασταγι
παλγι
δι
†αβηπαδδι
πιδδι
οδδι
πιζινδδι
μορδδι
λαδδηι
παδαχϸανηι
λαβδδιλανι
†ϸαροοανι
γαοι
ιαοαρδαοι
ιαοοιοαρδαοι
ζαοι
αγρηαοι
ιαοι
καραοι
ικαραοι
χοαραοι
ταοι
ναϸταοι
ιαοιαρδοι
ιαοαρδοι
ιαοοαρδοι
]ανοζοι
αργηοι

χοηοι
ηβοΔαλοχοηοι
αγρηοι
λοι
ιαοιοαρδαοοι
ταοοι
βοοι
λοοι
τοοι
οαροαροι
τοι
φαρδαρι
τι
πιδοοησατι
αγγιτι
οτι
μαχιρσοβωστι
ναβιχτι
νιβοχτι
]τι
]ι
†κ
καλ
μαλ
†ο
βαγοβαο
γαο
]ι•ηογαο
αργαο

αδαο
ζαο
þιζαο
χανζαο
ιθαο
ιαο
οαρζιαο
οαρζοιαο
μαο
†ζαμαο
ρανοβαναο
]παο
κηραο
χοασραο
ωραο
]οσαο
ταο
αταο
οιστ αο
þαο
þανανοþαο
κοþανοþαο
βο
αβο
†παδοαγρααβο
†τααβο
βαβο
σογγαβο
λαδαβο

κοαδαβο
ταδαβο
ιωγοαβδαβο
καλδδαβο
οτακαλδδαβο
κιδαβο
ακιδαβο
σιδαβο
ασιδαβο
καλδαβο
σαγονδαβο
οδαβο
ιαβο
μαυακαβο
οδαλαβο
μαλαβο
ταλαβο
ναβο
†σαγοναβο
παραβο
ϸαραβο
παρσαϸαραβο
παδοαγραβο
ϸαυραβο
ασωσαβο
ταβο
οιταβο
οταβο
αββο

ιαββο
†ταδβο
δηβο
δδηβο
στηβο
λιβο
σπαλβο
γαμβο
σαμβο
σταμβο
γοβο
πιδοροβο
κωσοβο
χοβο
γωβο
ρωβο
†σιταaγο
βαγο
ναβαγο
παβαγο
σαβαγο
νιβαγο
βαραλβαγο
ιαμβαγο
αβηιοβαγο
οαχϸοβαγο
οαχϸβαγο
αβγαγο
αγαδαγο

·欧·亚·历·史·文·化·文·库·

σαγαδαγο
αζγαδαγο
ζαδαγο
νιζαδαγο
καδαγο
κοαδαγο
ιασαδαγο
χοηδαγο
πηδαγο
βρηδαγο
ζιδαγο
ζαροζιδαγο
þαυοζιδαγο
ζαρζιδαγο
ανδαγο
βανδαγο
μοζδαβανδαγο
ιμοζδαβανδαγο
ιαμþοχοαδηβανδαγο
βαγοβανδαγο
þομογοβανδαγο
χοαδηοβανδαγο
ιαμþοχοηοβανδαγο
]αβανοβανδαγο
]βανοβανδαγο
ζονοβανδαγο
μιροβανδαγο
ιαμþοβανδαγο
ν[ ]οβανδαγο

]βανδαγο
κανδαγο
ζοοανδαγο
πανδαγο
þαυοπανδαγο
χονδαγο
]νδαγο
δοδαγο
καλοοιαρδαγο
κολοοαρδαγο
πορδαγο
ωδαγο
ιφρωδαγο
ταζαγο
βιζαγο
λιζαγο
οαραζογοζαγο
ταιαγο
χαιαγο
δηιαγο
νιιαγο
οιιαγο
]ιαγο
λαγο
ιαγαλαγο
βορδογαλαγο
οαλαγο
αβηοαλαγο
παλαγο

σηλαγο
παδοιαρλαγο
μαγο
αβαμαγο
αλαμαγο
ναμαγο
ιπιδοναμαγο
πισοαμαγο
φαραμαγο
ασαμαγο
πισαμαγο
αλμαγο
αβομαγο
αλομαγο
ασομαγο
ναγο
καναγο
πα ροοαναγο
παροαναγο
οινδοσαναγο
γογναγο
γωγναγο
παροοηναγο
ζιναγο
βοναγο
βαζοποναγο
αβισταοοαγο
αχτοοαγο
ραγο

προβαραγο
πιδιστοβαραγο
αγγαραγο
καραγο
οαραγο
†φαραγο
χαραγο
βαχαραγο
μοδδραγο
λιστοληραγο
μολραγο
σαμοβοραγο
ζοραγο
τοραγο
μητραγο
σαγο
υαλοπισαγο
χιρσαγο
ταγο
σιταγο
βασταγο
πωσταγο
ναβιχταγο
οαυαγο
πιδοοαυαγο
αβαφαγο
οδαβαφαγο
αλαφαγο
οδαλαφαγο

φαροαφαγο
πισοαφαγο
φαραφαγο
ασαφαγο
οδασαφαγο
αβφαγο
ακιδαβφαγο
οδαβφαγο
αλφαγο
αβοφαγο
κοοαδαβοφαγο
κιδαβοφαγο
ακιδαβοφαγο
οδαβοφαγο
†σακοφαγο
σασκοφαγο
ασασκοφαγο
αλοφαγο
οδαλοφαγο
ναβανδοφαγο
φαροφαγο
ασοφαγο
οδασοφαγο
φαρφαγο
ασφαγο
οαραζοχαγο
ανζηþαγο
κιþαγο
μοþαγο

υ[ ]αγο
ιαβγο
νιιαβγο
ναναιιαβγο
πριγγοοαβγο
βαβαγγο
οοληζοβαγγο
χοδαροβαγγο
þοποροβαγγο
ορβαγγο
ρωβαγγο
βαγαγγο
λιζγαγγο
λαβιρογαγγο
αργαγγο
νωγαγγο
ζαγγο
σπαζαγγο
ασπαζαγγο
οιζαγγο
πιζαγγο
σπαδοζαγγο
ανδδαροζαγγο
ανδαροζαγγο
ανδαρζαγγο
ταζιιαγγο
βανοζινιιαγγο
σπιιαγγο
ηβοδαλαγγο

ηβοΔαλαγγο
μιλαγγο
βαγολαγγο
οαþολαγγο
†πορλαγγο
αλαγαμαγγο
ναμαγγο
κανδοβαναγγο
χαγαναγγο
ολιþαγαναγγο
γωζογαναγγο
σκαγογωζογαναγγο
οδαναγγο
γωζαναγγο
λαναγγο
μαναγγο
ναμαναγγο
οδασαμαναγγο
þμαναγγο
οαναγγο
χοηναγγο
ραμιναγγο
λρουμιναγγο
ηρναγγο
οαραοαγγο
ταοαγγο
χοδδηοαγγο
χοηοαγγο
ηβοδαλοχοηοαγγο

γωζογανοχοηοαγγο
ταοοαγγο
οαρνοοαγγο
οοαρνοοαγγο
λαδοβαραγγο
þαραγγο
ρωβοχαραγγο
μιραγγο
μαλραγγο
]αγοσιδοραγισαγγο
ανδαρκισαγγο
ιασκισαγγο
]αγοσιδοραγιγοσαγγο
χοηοσαγγο
παρσαγγο
καραφσαγγο
ανδοχσαγγο
καδγοσταγγο
σωταγγο
υαγγο
αυαγγο
ναυαγγο
αβυαγγο
νιυαγγο
αβηιουαγγο
αβηιοαβφαγγο
μαχαγγο
ιαμαχαγγο
ναμαχαγγο

ταμαχαγγο	]γγο
τομαχαγγο	]ηκωιογαδγο
†ταχαγγο	υαμογαδγο
αχþαγγο	ζαδγο
οιþοηγγο	ωζαδγο
οþβιγγο	καδγο
αβλιγγο	ικαδγο
σιμιγγο	παροοαδγο
]δομιγγο	σαδγο
φρομιγγο	þαδγο
οιþοιγγο	αβηδγο
ζαριγγο	ζαροζιδγο
σαριγγο	μορδγο
σπριγγο	ζιμοοηζγο
ασπριγγο	λιζγο
λαρσιγγο	ριζγο
ωγοτιγγο	þιζγο
οιþιγγο	λαδογοζγο
βογγο	οαραζογοζγο
καβογγο	ιιωλογοζγο
δαγογγο	μιρογοζγο
Δαγογγο	ροζγο
ιωγογγο	βηγο
δογγο	αβηγο
Δογγο	ναβηγο
σογγο	αδβηγο
ολογωγγο	πιδβηγο
ασνωυογωγγο	ρηγο
τωγγο	ιαβαρηγο

μαρηγο
μοζδαμαρηγο
μαμαρηγο
βαγορημαρηγο
ιμαρηγο
βαγομαρηγο
οισβοργομαρηγο
βαγορηιομαρηγο
χοδδηοομαρηγο
μιρομαρηγο
δαθϸομαρηγο
οαχϸομαρηγο
οαχϸμαρηγο
οχϸμαρηγο
οιροαρηγο
βραρηγο
χιρηγο
αβαχρηγο
οδαβαχρηγο
παροιαβιγο
χοβιγο
ιωβιγο
ρωβιγο
μαρηγιγο
ιανιγιγο
γωλγιγο
μαργιγο
φρομουδομαργιγο
οργιγο

τωγιγο
αζιαδιγο
ιζιαδιγο
αζιιαδιγο
εζιιαδιγο
λαδιγο
πιδολαδιγο
ιογδιγο
βηλαδδιγο
αβηλαδδιγο
πιδολαδδιγο
βραδδιγο
γαβδδιγο
αβισκαβδδιγο
ωϸτογδδιγο
βιδδιγο
ταρμιδδιγο
πιδδιγο
μαδοπιδδιγο
βαμδδιγο
οαρσοχοανδδιγο
χανδδιγο
οιζινδδιγο
οαρσοχονδδιγο
πιοδδιγο
πιδοοδδιγο
παδαρδδιγο
κιρδδιγο
υιρδδιγο

πορδδιγο
νοζδιγο
λασοβιδιγο
λιζοβιδιγο
λιστοβανδιγο
μοροοανδιγο
χανδιγο
πιδοοδιγο
αρδιγο
ζιγο
γαζιγο
ταζιγο
κανδοβανζιγο
ιρηογανζιγο
γαοοανζιγο
νασασκιγο
γαλιγο
σπαλιγο
ταποαγλιγο
βονοσογολιγο
παδαρλιγο
παδοιαρλιγο
παδοαρλιγο
ζαμιγο
ιζαμιγο
Δρωγομιγο
παροβαρμιγο
παρβαρμιγο
κοσιρδαχμιγο

λαχμιγο
τοχμιγο
νιγο
σπανδαγανιγο
οαραζαγανιγο
σαμιγγανιγο
þηγανιγο
χοζογανιγο
πορδανιγο
βαμοιανιγο
σωυοκανιγο
ισωυοκανιγο
μανιγο
γαμανιγο
ζιμανιγο
φρομανιγο
αβησαχοανιγο
λαχþατανιγο
ποστανιγο
λαχþτανιγο
αβασαχανιγο
γωγνιγο
βηνιγο
ζοινιγο
μαλονιγο
αβανδαρονιγο
ανδορονιγο
μανδορονιγο
†μανανδορονιγο

μαυωνιγο
χοασταοιγο
οαρνοοιγο
ιασπιγο
λαδοβαριγο
γαριγο
μαδαριγο
γανδαριγο
ιαζαριγο
πισοοαριγο
παριγο
σαριγο
αβοσαριγο
αβη•αριγο
]αριγο
μαδριγο
μαδδριγο
νωγογιριγο
μαλριγο
αδοριγο
ζοριγο
αχνοριγο
βαγοποριγο
σποριγο
ασποριγο
βραυριγο
σπουριγο
γωυριγο
]ριγο

ασπασιγο
ηνδοιλσιγο
ωδαγοσιγο
λιζαγοσιγο
χαγοσιγο
λιζγοσιγο
μαλρογοσιγο
παρολωγοσιγο
σηλοσιγο
ποσιγο
οασαροσιγο
αμβηροσιγο
οανοστοσιγο
οαλαχοσιγο
χιρσιγο
αστιιαχιρσιγο
ισταχιρσιγο
αστωφσιγο
βοχσιγο
ρωσιγο
ασπαϸσιγο
]σιγο
ναγατιγο
κορατιγο
φρητιγο
ροτιγο
ζαμανοβαστιγο
πιδοβοστιγο
ναβαγοβωστιγο

χοδδηοοβορδοβωστιγο
βονοοαρζοβωστιγο
παλοβωστιγο
πιτανοβωστιγο
λαϸνοπαλαϸνοβωστιγο
οιχαρηγανοβωστιγο
χοησιιαοοβωστιγο
χοασοιαοοβωστιγο
χοησαοοβωστιγο
παροβωστιγο
χιρσοβωστιγο
μαχιρσοβωστιγο
πωστιγο
υωστιγο
ναβιχτιγο
φρογιϸτιγο
πιδοοαυιγο
σοροσαυιγο
ιαμαχιγο
χαϸιγο
β[ ]ιγο
αγαλγο
λαδοαγαλγο
αβορδοαγαλγο
αϸτοοαλγο
ναμιλγο
σιλγο
πηναμγο
πιδοναμγο

υοναμγο
ιαυαμγο
ζιμγο
νιιαβογο
καβογο
νιιαοβογο
ταβδογο
ζοοανδογο
ζοοινδογο
μολοδογο
οαρδογο
πορδογο
οιγωζογο
αμβαροβιρσαλογο
χοτολογο
παδαρλογο
αμβαροβιρσαρλογο
†αβομογο
σαοογο
καρογο
υαρογο
δδρογο
μοδδρογο
εμοδδρογο
ναβιχτιμοδδρογο
λρογο
μολρογο
οηβορογο
στορογο

γαρσογο
τογο
φρητογο
ολοβωστογο
λαþνοβωστογο
πωστογο
ναβιχτογο
νιβοχτογο
αρδηιοþτογο
†αρδηþιοþτογο
φογο
]ογο
αργο
βαργο
ζιγαβαργο
ιαβαργο
πωστογοβαργο
πιδογαμοβαργο
ποροβαργο
πωστοβαργο
αγγαργο
ιαγγαργο
υομαρογαργο
αχασογαργο
λαργο
]ναρολαργο
μαργο
ιαμαργο
οινδμαργο

φρομουδομαργο
]σομαργο
]ομαργο
ιαοαργο
οισπαργο
κινοσαργο
υαργο
βηυαργο
αβηυαργο
αβηιουαργο
ιαβργο
þαρολησγο
λιστολησγο
αζδιργο
οιλιργο
μιργο
σιργο
οισβοργο
στοργο
αστοργο
υοργο
λρουγο
†φαραφγο
δωγο
αβηπαροδωγο
ιωγο
ναιωγο
αβιωγο
βριιωγο

ζαροιωγο
χ[ ]ιωγο
νωγο
δδρωγο
†νιμβρωγο
λρωγο
τωγο
αβητωγο
βηγοτωγο
αβηιοτωγο
βηυοτωγο
βοδ••γο
σ..........γο
ρ[ ]γο
]ρ[ ]γο
]γο
δο
†βοααδο
†þααδο
αβαδο
ταβαδο
ηβαδο
σηβαδο
γοραμβαδο
γοβαδο
πιδοροβαδο
πιδορβαδο
αγαδο
αμβαγαδο

φαρνοαγαδο
σαγαδο
αβαναγαδο
αζγαδο
γαοανζιγαδο
ιγαοανζιγαδο
μιγαδο
δδριγαδο
πορδογαδο
λρογαδο
δαδο
τογδαδο
ζιδαδο
χωζινδαδο
κιμινδαδο
βοοινδαδο
ναμοοινδαδο
σινδαδο
νηρσινδαδο
†ζιοδαδο
πηþοδαδο
αþκαρδαδο
κιρδαδο
ζαδο
αζαδο
μιυροιαζαδο
μαζαδο
]λμαζαδο
εζαδο

χηζαδο
βοζαδο
υιρζαδο
ωζαδο
τωζαδο
νατωζαδο
χωζαδο
μαχωζαδο
ιαδο
αζιιαδο
φρομιιαδο
σιιαδο
þιιαδο
ναþιιαδο
†καδο
λαροκαδο
]καδο
λαδο
ναλαδο
καραλαδο
παραλαδο
αþχαλαδο
πηþαλαδο
αβηλαδο
οιηλαδο
οηλαδο
αοηλαδο
βαγολαδο
ζολαδο

φινζολαδο
χοαδηολαδο
ζονολαδο
οηþολαδο
πηþολαδο
ιαμþολαδο
καρλαδο
πιδοκαρλαδο
ιωλαδο
βαþλαδο
μαδο
ρημαδο
ιμαδο
νακιμαδο
ριμαδο
αριμαδο
ναριμαδο
φρομαδο
ιθαφρομαδο
ναδο
ζαναδο
φρομαναδο
χοαναδο
σαχοαναδο
παδαχþαναδο
χοηναδο
βιναδο
]ζδδιναδο
πιδοαζιναδο

χοιναδο
ποναδο
οαδο
αβζαοαδο
þαοαδο
ναþαοαδο
βοαδο
ναβοαδο
κοαδο
καοοαδο
βοοαδο
αβοοαδο
μαβοοαδο
κοοαδο
στοοαδο
κοροαδο
χοαδο
þοαδο
χοαδδησπαδο
βαραδο
αβαραδο
αζαβαραδο
αζβαραδο
εζβαραδο
αζοβαραδο
παροβαραδο
οιζαγγοδαραδο
αþακαραδο
αþκαραδο

†καραδο
ναοαραδο
αναοαραδο
†ανναοαραδο
οαοαραδο
βραδο
εραδο
πιδαγγηραδο
ληραδο
οισηραδο
]ηραδο
αβιραδο
κιραδο
νακιραδο
βικραδο
κοραδο
σραδο
σαδο
παρογασαδο
αβοιασαδο
πιδοοασαδο
αχασαδο
ιεσαδο
μαιεσαδο
σπισαδο
πιδοοιησαδο
πανζοσαδο
ναρηιοσαδο
ηρσαδο

πορσαδο
†αχασσαδο
αχσαδο
σαχσαδο
ταδο
ωχαταδο
νιταδο
ναβαρταδο
σταδο
ασταδο
αρμασταδο
πιδισταδο
ωσταδο
αϸταδο
ιαβιϸταδο
φιϸταδο
τιροϸταδο
φοϸταδο
λαυαδο
πιδοοαυαδο
]υαδο
†χαδο
οαχαδο
ϸαδο
αζγαϸαδο
ϸαχοϸαδο
γ[ ]αδο
μ[ ]αδο
]αδο

οισκαβδο
ταβδο
αζδηβδο
πιδοροβδο
†ρωβδο
πιδορωβδο
βαγδο
αμβαγδο
δδραγδο
αναυαγδο
μιγδο
δδριγδο
λριγδο
αδοριγδο
βογδο
λογδο
δοχϸολογδο
οισλογδο
τογδο
ιαλωγδο
ταβηδδο
οινηδδο
βοοινδδο
†ναμοοινδδο
σινδδο
†οδδο
βοδδο
κιρδδο
οαυμορδδο

εδο
αζδο
ιαζδο
γιζδο
ριζδο
μοζδο
λαδομοζδο
ωυρομοζδο
ιωλοωυρομοζδο
ωρομοζδο
βαγοωρομοζδο
οινδοωρομοζδο
οαραζοωρομοζδο
ϸαβοροωρομοζδο
]μοζδο
νοζδο
†νατωζδο
αρμαηδο
λαδδηδο
μαυιρζηδο
χωζηδο
νιτιιηδο
φοϸτιιηδο
κηδο
αζοηληδο
ζανηδο
παδαχϸανηδο
παδοαχϸανηδο
οινηδο

βοοηδο
χοαρηδο
εδρηδο
ληρηδο
οιληρηδο
αβιρηδο
κιρηδο
μακιρηδο
ασπασηδο
ναβισηδο
αβγισηδο
λαυηδο
αρμαυηδο
]ηδο
αβιδο
βηναβιδο
†εζδδηδβιδο
†αβηβιδο
αζδδηβιδο
οδαζδδηβιδο
εζδδηβιδο
αζοδδηβιδο
αζδηβιδο
καδαγοβιδο
ιανδαγοβιδο
ναβαραγοβιδο
καδγοβιδο
καδογοβιδο
οσιρδοβιδο

λιζοβιδο
ιλιζοβιδο
καβοοανδαρζοβιδο
σπαλοβιδο
ασπαλοβιδο
βιιανοβιδο
οασαροβιδο
λαβιροβιδο
]οβιδο
ασβιδο
ναβ•••βιδο
]βιδο
λιστογιδο
πιδοοασαδδιδο
πιδιδο
ειδο
ζιδο
οαζιδο
ναυιρζιδο
νωζιδο
τωζιδο
†σιιδο
κιδο
ακιδο
τακιδο
ωκιδο
λιδο
ταλιδο
μιδο

νακιμιδο
σπανδαρομιδο
ζανιδο
βορζαοιδο
þαοιδο
γαοοιδο
πιδο
ναπιδο
ταδδπιδο
]σπιδο
ριδο
σιγγοβικρηριδο
κιριδο
σιδο
ασιδο
τασιδο
οτασιδο
ιθααυασιδο
ναβισιδο
νιβισιδο
πιδισιδο
μισιδο
πισιδο
αφαρσιδο
ηρσιδο
νηρσιδο
σαχσιδο
ναχσιδο
ναβιχσιδο

ωσιδο
τιδο
αγγιτιδο
ναβαρτιδο
φοþτιδο
þιδο
αλδο
δαλδο
οδαλδο
καλδο
τακαλδο
οτακαλδο
ταλδο
†οδαβλδο
πιδοβιλδο
ναμδο
†νδο
βανδο
ναβανδο
νανηβανδο
χοηβανδο
πιδοβανδο
νοβανδο
νανδοωβανδο
]βανδο
εζγανδο
σωγανδο
οιζανδο
†χοιανδο

νακανδο
σαζαμανδο
τασαζαμανδο
χοαβαοανδο
χοβαοανδο
χοαοανδο
χοανδο
ναμαχοανδο
αβηχοανδο
ιχοανδο
οαρσοχοανδο
σωοανδο
ασπανδο
βρανδο
σανδο
]ανδο
χοηνδο
ιθαινδο
βηβινδο
αβηβινδο
οδαβυηβινδο
†οδαβουηβινδο
χοβινδο
ωζαδαγινδο
τριþτ•νδαγινδο
χιρσαγινδο
ναυαγγινδο
ιωγογγινδο
λαδδιγινδο

βηλαδδιγινδο
παδουαμονδδιγινδο
παδουαμινδιγινδο
παδουαμονδιγινδο
ναβιχτιγινδο
νοβιχτιγινδο
ναβοχτιγινδο
βοοαδογινδο
λρογινδο
]ογινδο
οβαργινδο
αγαδινδο
οισαγαδινδο
αχανδαδινδο
λαδινδο
σταδινδο
φοϸταδινδο
]αδινδο
πιδοοασαδδινδο
σταδδινδο
ασταδδινδο
Δριγδδινδο
παδουαμονδδινδο
]αρδδινδο
ζιδινδο
πιδοβανδινδο
ϸοδινδο
ραζινδο
]ριζινδο

καγοζινδο
φροζινδο
φορζινδο
πιδοβαλινδο
μολινδο
γιρλινδο
ναμινδο
αβημινδο
νιϸλμινδο
νινδο
ζανινδο
ναζανινδο
ναπορδοζιιανινδο
μοζδαοανινδο
βαγοοανινδο
ζοοανινδο
βαζοοανινδο
χοαδηοοανινδο
χοηοοανινδο
ϸαροοανινδο
ιαμϸοοανινδο
οαχϸοοανινδο
νωγοσανινδο
παδαχϸανινδο
χοηνινδο
ιθαχοηνινδο
αβδδινινδο
χοινινδο
οινδο

þαοινδο
χοηοινδο
†σπινδο
γανδαρινδο
οασαρινδο
ληρινδο
ναληρινδο
νιþμηρινδο
οισηρινδο
κιρινδο
†γανδαρορινδο
σινδο
πιδοοασινδο
χοασινδο
σπασινδο
σαπισινδο
σπισινδο
υονοσινδο
χοσινδο
ηρσινδο
ωσινδο
αγγιτινδο
αστινδο
βαστινδο
αρομαστινδο
αρμαστινδο
οαστινδο
καυινδο
λαυινδο

αρμαυινδο
χοασαοοφινδο
βονδο
σαγονδο
μασκονδο
μαρσκονδο
μορσκονδο
υαμονδο
παδουαμονδο
υαμαχονδο
]ονδο
ωνδο
σαγωνδο
ιθασαγωνδο
νατο••νδο
]νδο
οδο
βοδο
πιδοροβοδο
αβζοδο
κοδο
ασποδο
]αροδο
λροδο
σοδο
þοδο
αρδο
ζαρδο
πιδοκαρδο

μαρδο

οηϸομαρδο

οαυμαρδο

ιαοαρδο

χοαρδο

σαρδο

οισαρδο

νωγοσαρδο

βιδδιονωσαρδο

†βρδο

βηρδο

ζηρδο

ληρδο

λιστηγιρδο

λιστιγιρδο

ιαζδογιρδο

ιειζδογιρδο

λιστογιρδο

κιρδο

λιρδο

καμιρδο

χιρδο

σαγγοχιρδο

βορδο

αβορδο

οαχϸοβορδο

μορδο

πορδο

γωρδο

αστωρδο

αγγιτδο

βουδο

λρουδο

†αδωδο

οαδωδο

νωδο

ρωδο

ϸωδο

ζαμωδο

πιδο••δο

]δο

αζο

βαζο

γαζο

ναγαζο

ραγαζο

κοαδαζο

ταδαζο

μισιδδαζο

ασιδαζο

μισιδαζο

αλδαζο

οδαλδαζο

καλδαζο

τακαλδαζο

οδαζο

νιιαζο

αλαζο

οδαλαζο
οαλαζο
μαζο
πιτιιεμαζο
†πιταδιμαζο
πιταδδιμαζο
πιτιμαζο
ναζο
ναοαζο
παζο
παροπαζο
φρομαοαραζο
βαγοοαραζο
]ζοοαραζο
κολοοαραζο
φαροοαραζο
ταραζο
δδηβοραζο
ρασμοραζο
οοραζο
]οοραζο
λωγοασφαροραζο
οταζο
ποζζο
οηζο
οοηζο
γαροαβχηζο
ρωσανοχηζο
καβιζο

λιζο
ιλιζο
βανζο
οαþολανζο
φρομανζο
ρανζο
τοροσανζο
πανζο
φανζο
βινζο
σινζο
φινζο
οιραζοφινζο
γονζο
†φνζο
γωνζο
βοζο
]βοζο
χοζο
μαχοζο
βαρζο
ανδαρζο
λαρζο
βραμαρζο
οαρζο
προαρζο
υιρζο
μαυιρζο
†μαυρζο

ωζο
βωζο
ιωζο
χοαρμοιωζο
παρωζο
πιρωζο
τωζο
χωζο
ζαρδορσα•ζο
]ζο
χοαδηο
ιχοαδηο
οδδηο
χοδδηο
χοηο
ιχοηο
μορηο
βαιο
βαβαιο
πορδδιγαιο
ασπανδαιο
ναιο
χαροσταιο
]ταιο
χαιο
]αιο
†πιταδδιο
ειο
ιειο

λαηιο
αρμαηιο
†μαοαοαραηιο
αβηιο
χοβηιο
λαδιγηιο
λρογηιο
αδηιο
αγαδηιο
αβζαδηιο
þιιαδηιο
λαδηιο
φρομαδηιο
κοαδηιο
ταδηιο
νιταδηιο
πιταδηιο
σταδηιο
ασταδηιο
φοþταδηιο
πιδοοαναδηιο
†þαδηιο
αγαδδηιο
τογαδδηιο
þιιαδδηιο
λαδδηιο
φρομαδδηιο
ταδδηιο
πιταδδηιο

γαβδδηιο
τογδδηιο
κιδδηιο
ακιδδηιο
μακιδδηιο
σιδδηιο
ασιδδηιο
αβζιιενδδηιο
πησινδδηιο
πρησινδδηιο
αγισινδδηιο
αβοδδηιο
μαβοδδηιο
χοδδηιο
ϸοδδηιο
]δδηιο
αβηδηιο
]ιδηιο
χοβανδηιο
αγαδινδηιο
οηλινδηιο
ιθαχοανινδηιο
μαπαδοαϸχανινδηιο
μαβοοινδηιο
ληρινδηιο
κιρινδηιο
σινδηιο
νοσινδηιο
μανοσινδηιο
οαστινδηιο
λαυινδηιο
ιθαοδηιο
αβοδηιο
†μαβοοδηιο
χοαρδηιο
αβορδηιο
αβουδηιο
χοζηιο
νατωζηιο
ναχωζηιο
αζιιηιο
αβζιιηιο
φρομιιηιο
ναφοϸτιιηιο
ϸιιηιο
βοιηιο
κοαδοιηιο
κοοαδοιηιο
ταδοιηιο
κιδοιηιο
σιδοιηιο
ασιδοιηιο
τασιδοιηιο
οτοιηιο
ϸιηιο
χαληιο
Δαγογγηληιο
υοληιο

αλφανζαμηιο
τωζαμηιο
αχασαμηιο
τοχαμηιο
ταδομηιο
ζανηιο
ιθαζανηιο
ναζανηιο
μαπαδοαϸχανηιο
παδαχϸανηιο
παδοαχϸανηιο
χοηνηιο
ιθαχοηνηιο
ζινηιο
οινηιο
†οηλινοηιο
βοοηιο
ναβαρηιο
αβηζαρηιο
μαρηιο
οαοαρηιο
μαοαοαρηιο
χοαρηιο
υαρηιο
φαρηιο
ληρηιο
ναληρηιο
κιρηιο
ναβισηιο

νηρσηιο
ναγατηιο
αματηιο
†οαγτηιο
αγιτηιο
οτηιο
ασιδοτηιο
υιρτηιο
ναυιρτηιο
αστηιο
βαστηιο
αρμαστηιο
οαστηιο
αβσιστηιο
ναβιχτηιο
ναϸτηιο
παροοιϸτηιο
ναγαυηιο
ιαδαυηιο
λαυηιο
αρμαυηιο
ϸηιο
φριχηϸηιο
ποϸηιο
]ηιο
αβιιο
ρωβιιο
ταδιιο
αζαζαδδιιο

λαδδιιο
βηλαδδιιο
οδαβηιολαδδιιο
πιδδιιο
μινδδιιο
ζνινδδιιο
ζονδδιιο
νιρδδιιο
μορδδιιο
κιδιιο
πιδιιο
πιΔιιο
ζιιο
†παδαχþανηιιο
αλιιο
ταπαγλιιο
ζαμιιο
φρομιιο
†φομιιο
φρμιιο
βαρηδαγανιιο
βρηδαγανιιο
βαμοιανιιο
μανιιο
βανοζινιιο
οισβοροζινιιο
ανδαρονιιο
ανδορονιιο
σπαχνιιο

πιιο
σπιιο
ασπιιο
ιασπιιο
νωγαριιο
ασαριαριιο
þαριιο
οιβριιο
νακιριιο
φριιο
ιφριιο
ωδασιιο
σοοσιιο
ηρσιιο
ατιιο
νιτιιο
οτιιο
οοχορτιιο
αστιιο
ναστιιο
πιδοβοστιιο
ωστιιο
πωστιιο
ναþτιιο
φοþτιιο
ναφοþτιιο
þιιο
παχþιιο
]ιιο

οαδοιο
ιωπαριο
στιο
χινζωιο
†χιωιο
νωιο
ιαπισταρ•ιο
]ιο
ζαδακο
πιδακο
λιζακο
βαλινζακο
φριιακο
βαλακο
ζιναλακο
σαλακο
ιανακο
οανακο
αβηζινακο
αζγαρακο
βρακο
σακο
οκοσακο
τακο
ιατακο
ριþτακο
βηκο
]μιβικο
ζαδικο
πιδικο
κικο
ραλικο
γασικο
αβδαβοκο
λαγοκο
πιδοκο
ζανδοκο
ζινδοκο
νινδοκο
φρωδοκο
ιφρωδοκο
ζοκο
οουιρζοκο
μηλμοκο
βαζανοκο
ταγινοκο
ποροκο
βασοκο
κασοκο
κοσοκο
τωσοκο
τητοκο
]οκο
δορκο
τορκο
μασκο
σασκο
ασασκο

τασκο
ποσκο
υαþκο
]κο
αλο
αμβαλο
παροβαλο
στωροβαλο
γαλο
χοαδαλο
οδαλο
ηβοδαλο
ιηβοδαλο
μαλαλο
μαλο
ναλο
οαλο
†καραοαλο
σαοαλο
σαοοαλο
καροοαλο
σοοαλο
παλο
υαμοπαλο
ουοπαλο
αγγαδοσπαλο
μιροσπαλο
τιροσπαλο
ιαμþοσπαλο

φαραλο
πιδοραλο
ταλο
οταλο
ναυαλο
αþαχαλο
αþχαλο
þαλο
υαμαγηλο
δαγογγηλο
Δαγογγηλο
υαμγηλο
λιζαγοσιγηλο
αμβηροσιγηλο
υαμογηλο
δδηλο
ειηλο
αβιιηλο
πιδδιιηλο
ταοιηλο
τωοιηλο
μαληλο
ιαμþοσπαληλο
ταληλο
σπανδαγανηλο
καναγογωζογανηλο
μανηλο
μιροναφαρανηλο
μιροσανηλο

ιενηλο
]νηλο
οηλο
οαρηλο
φρηλο
δαφρηλο
δαραφηλο
δαρφηλο
υαμγιλο
αζιλο
μαοιλο
νωσπιλο
ολο
σαβολο
ραζογολο
ραμογολο
οαχϸογολο
ιασκολο
μολο
ασαρολο
χατολο
χοτολο
ραυολο
αρλο
πιδοκαρλο
μαπιδοκαρλο
παρασαρλο
βιδδιγονωγοσαρλο
βιδδινωσαρλο

ιοχϸοοιρλο
ορλο
μορλο
βαχλο
σβωλο
ιωλο
σαδαιωλο
ραμοιωλο
ζαροιωλο
ζαριωλο
ορωλο
οορωλο
χωλο
]λο
μο
αμο
†αβινδααμο
†ωζααμο
πισηβαμο
ναγαμβαμο
μιροβαμο
αζγαμο
αλογαμο
χογαμο
πισαγαδαμο
καδαμο
αχασαδαμο
πιταδαμο
σταδαμο

ασταδαμο
πισαγδαμο
κιρδδαμο
γανδαμο
αβινδαμο
υοσινδαμο
βαγανοδαμο
κιρδαμο
οαυμορδαμο
ζαμο
ποροχηζαμο
γιρζαμο
ναγιρζαμο
υιρζαμο
ωζαμο
τωζαμο
μηιαμο
αβζιιαμο
πιτιιαμο
þιιαμο
ναþιιαμο
þαοιαμο
καμο
χοακαμο
λαμο
οιηλαμο
πιδοκαρλαμο
ναμο
ζαναμο

παδοχαþαναμο
παδαχþαναμο
ναπαδαχþαναμο
ναπαδοαχþαναμο
χοηναμο
πιναμο
πιδοναμο
φρογαοαμο
þαοαμο
ναþαοαμο
βοαμο
βοοαμο
ζοοαμο
þοαμο
ναþοαμο
ραμο
βαραμο
ναβαραμο
αζβαραμο
ναþκαραμο
εþκαραμο
μαυαοβραμο
σομηροβηραμο
ληραμο
ναληραμο
κιραμο
νακιραμο
μιραμο
σαμο

αχασαμο
πιδοοιησαμο
πιδοσησαμο
σπισαμο
ασπισαμο
οαραζοβοροσαμο
ωσταμο
ραδανοκωταμο
ναυαϸταμο
υαμο
λαυαμο
αρμαυαμο
οαυαμο
]αμο
†ταδμο
εμο
ρηζμο
ριζμο
φραμαριζμο
φρομαριζμο
βαιοριζμο
πορδογημο
λρογημο
αλοσιχτογημο
ϸαδημο
χοαδαλιβδημο
κιρδδημο
υονασινδημο
κιρδημο

χωζημο
φρομιιημο
πητιιημο
φοϸτιιημο
ναϸιιημο
φρομιημο
οιημο
πιδοκαρλημο
ναζανημο
†ναζαμανημο
τ•νημο
]νημο
βοοημο
ναμιυγαρημο
νιϸμαρημο
νακιρημο
πιδοοησημο
ηρσημο
αρμαστημο
ναβιχτημο
νιβιχτημο
λαυημο
ιμο
†κιδαιμο
αβισταοοαγιμο
αλσιχτογιμο
αγαδιμο
πιταδιμο
αγαδδιμο

αβαυαγαδδιμο
ζιδδιμο
κιρδδιμο
ζιδιμο
κιρδιμο
ειμο
ιειμο
φρομιιειμο
χωζιμο
ζανιμο
παδαχþανιμο
ναπαδοαχþανιμο
οηνιμο
ζοιμο
κιριμο
χοριμο
ασιμο
κιδασιμο
οδασιμο
ατασιμο
οτασιμο
πιδοοιησιμο
πιδοοησιμο
αγιτιμο
ναβιχτιμο
αρμαυιμο
πιδοοαυιμο
]ιμο
ναþαλμο

νιþαλμο
νιþλμο
†οιημμο
χοβομο
κοαδομο
σκοαδομο
κοοαδομο
ταδομο
πιδοοαυαδομο
ασαφρηδομο
τασαφρηδομο
κιδομο
ακιδομο
σιδομο
ασιδομο
τασιδομο
μισιδομο
πισιδομο
ωσιδομο
αλδομο
οδαλδομο
καλδομο
γανδομο
σαγωνδομο
οδομο
þοδομο
τασαζαμανομο
κιρομο
οτομο

δαρμο
δδηβδαρμο
πηϸτασμο
αβοδαχμο
ιαβαβοδαχμο
ιαβοδαχμο
αββοδαχμο
ζαχμο
Δραχμο
δδραχμο
ταχμο
†δδρχμο
]μο
†ζαμαανο
βανο
αβανο
ανιαβανο
ιωλαβανο
ϸαυραβανο
δηβανο
μοδδροδδηβανο
γαμοβανο
πιδοροβανο
σανδαροβανο
βαγανο
αβαγανο
ιαβαγανο
παβαγανο
καδαγανο

βρηδαγανο
μιροβανδαγανο
σαπανδαγανο
σπανδαγανο
ασπανδαγανο
γωζαγανο
ιπαλαγανο
κολαγανο
ραγοζαμαγανο
ναγανο
παραγανο
φαραγανο
χαραγανο
αβχαραγανο
παρογωραγανο
ζιναδασαγανο
δδρημιταγανο
ϸαναγανο
χαγανο
ολιϸαγανο
μολροδηβγανο
πορλαγγανο
αμαγγανο
καναραγγανο
σαμιγγανο
σπριγγανο
οορσιγγανο
ζαουοζαδγανο
καδγανο

ροζγανο
ρηγανο
μαρηγανο
τιρομαρηγανο
οιχαρηγανο
βρηγανο
οιχρηγανο
þηγανο
στηβιγανο
αστηβιγανο
χαροβιγανο
χαρβιγανο
ιωβιγανο
καδαγιγανο
καδγιγανο
λιζγιγανο
βαραδδιγανο
αργανδδιγανο
πιδοοασινδδιγανο
παδουαμονδδιγανο
παδοιαρδδιγανο
ναρδδιγανο
ιοþολιζιγανο
παδαρλιγανο
ιπαδαρλιγανο
παδοιαρλιγανο
παδοαρλιγανο
αραμιγανο
ριζμιγανο

βανιγανο
χανιγανο
αδοροφαρνιγανο
þαριγανο
δηματριγανο
þαυριγανο
ναμογωυριγανο
νωριγανο
ιαβσιγανο
λιζαγοσιγανο
οασαροσιγανο
παρσιγανο
δρηματιγανο
νωστιγανο
ποþιγανο
χοασραογανο
þαογανο
παβογανο
ωχþοβαδογανο
σπανδογανο
γωζογανο
ρηογανο
ιαλογανο
παρογανο
χαρογανο
μιρογανο
χαυρογανο
ναμωσογανο
νατογανο

ῤαυογανο
πιδαργανο
σωζαργανο
οιλαργανο
ζαβοργανο
αζαβοργανο
ζαδοβοργανο
αζαδοβοργανο
ιωγανο
κιρμωγανο
μαρωγανο
πηῤολαδανο
ποῤολαδανο
κοαδανο
τακοοαδανο
βαραδανο
βραδανο
αβοραδανο
ταδανο
αβιῤταδανο
ιοοιηδδανο
βοδδανο
σαρβοβοδδανο
βιζδανο
ιαοιηδανο
ιαοηδανο
ιαοοηδανο
ιοοηδανο
ωρομοζδανο

αβιδανο
βιιανοβιδανο
γαροβιδανο
κιδανο
σιναπιδανο
σιδανο
ασιδανο
μασιδανο
τασιδανο
ιαλοχιδανο
αλδανο
οδαλδανο
καλδανο
τακαλδανο
βανδανο
χοηβανδανο
νοβανδανο
φροζανδανο
φορζανδανο
οαρσοχοανδανο
φροζινδανο
φαρζινδανο
οανινδανο
οισηρινδανο
πιδοοασινδανο
μασκονδανο
μαρσκονδανο
οδανο
χοζοδανο

υοναμοδανο
οαρσοχοδανο
μαρδανο
αμαρδανο
πορδογιρδανο
]δανο
ζανο
αζανο
γαζανο
οαραζανο
οιηþοοαραζανο
κολζανο
]οβοζανο
υιρζανο
πιιωζανο
τωζανο
νατωζανο
χωζανο
ιανο
τηιανο
φοþτηιανο
ορβιιανο
κοροαδδιιανο
κοραδδιιανο
ζιιανο
αζιιανο
οιζιιανο
γαβαλιιανο
παδοιαρλιιανο

φρομιιανο
ναφρομιιανο
βρηδαγανιιανο
þαριιανο
οιβριιανο
χοριιανο
αχριιανο
οτιιανο
φοþτιιανο
φρομιανο
βοιανο
λαδοιανο
ταδοιανο
τασιδοιανο
ορωλοιανο
βαμοιανο
μωιανο
ακανο
ιακανο
παλακανο
†νακανο
βονακανο
δοσακανο
βαραδδικανο
ζαδικανο
ιωλικανο
υωμικανο
χοβανικανο
πανικανο

ιπανικανο
ιαστονικανο
βορνικανο
ιβορνικανο
παλκανο
σιβοκανο
λαγοκανο
λαδοκανο
σογδοκανο
πανδοκανο
παιοκανο
παλοκανο
ιωλοκανο
κομοκανο
βονοκανο
νονοκανο
τητοκανο
ισωυοκανο
μαϕοκανο
μιρκανο
ιβορκανο
ασκανο
γαρωκανο
παροβαλανο
ηβοΔαλανο
οαραλανο
οιραλανο
μιλανο
νωσπιλανο

αββολανο
ιαββολανο
ιαδοχαρλανο
ορλανο
γωλανο
ιωλανο
ραμοιωλανο
ορωλανο
οορωλανο
μανο
μιυροβαμανο
γαμανο
ζαμανο
σαζαμανο
ραμανο
παραμανο
βησραμανο
ιμανο
ριμανο
κιλμανο
ασιδομανο
σακομανο
σαοκομανο
δανομανο
παρομανο
φρομανο
τωρομανο
†μαρμανο
παρμανο

οδαβηπαρμανο	*οηνανο*
αβηιοπαρμανο	*φροζινδδινανο*
φρμανο	*†φροζιινδδινανο*
οαυμανο	*ταγινανο*
τοχμανο	*φροζινδινανο*
]μανο	*λρουμινανο*
κοβανανο	*οινανο*
χοβανανο	*οαργονανο*
αβαγανανο	*χοηονανο*
αβγανανο	*κησονανο*
οαρολογανανο	*βαϸονανο*
οαρλογανανο	*νωγοφαρνανο*
φροζανδανανο	*οανο*
φροζινδανανο	*γαοανο*
φορζινδανανο	*αβηγαοανο*
ζανανο	*ιαοανο*
αβζανανο	*καοανο*
αβονιιανανο	*σαοανο*
νανανο	*κηραοανο*
χοανανο	*ταοανο*
βηρανανο	*αβιϸταοανο*
πορανανο	*βοανο*
πουρανανο	*σιοανο*
ποσανανο	*γαοοανο*
οατανανο	*ιαοοανο*
σαργοϸανανο	*ταοοανο*
τοβαζηνανο	*βοοανο*
δδιηνανο	*χοηοοανο*
οιηνανο	*ηβοδαλοχοηοοανο*

ναροοανο
ναϸοοανο
σαχοανο
αβσαχοανο
αβησαχοανο
αβοσαχοανο
πιδοχοανο
πανο
βαγασπανο
βαιιασπανο
σωπανο
†αζαδοκααρανο
βαρανο
ναβαρανο
λαδοβαρανο
καγαρανο
νασταμογαρανο
βραδαρανο
κισαδαρανο
σανδαρανο
κινδαρανο
ζαρανο
καρανο
αζαδοκαρανο
σαλαρανο
σαρλαρανο
νοναρανο
οαρανο
οαραρανο

κιρδιροοαραρανο
ϸαταρανο
μιροναφαρανο
μιρονφαρανο
χαρανο
ρωβοχαρανο
λαδοβρανο
βραδρανο
ιερανο
ζηρανο
αβιρανο
κιρανο
νακιρανο
μιρανο
βορζομιρανο
χιρανο
ϸαβορανο
παζοβορανο
λογορανο
βορζαδορανο
κανδορανο
πορανο
οαυρανο
οαραζοαραυρανο
βορζομιυρανο
μιροναφρανο
μιυροναφρανο
μιρονιφρανο
μιρονοφρανο

αχρανο
αβαχρανο
ιβα.........ρανο
σανο
κασανο
χαλασανο
μιροασανο
μιυροασανο
σασανο
†μιυροασασανο
πισασανο
αχασανο
ρακϸασανο
ναβισανο
σισανο
ποσανο
μιροσανο
αχσανο
ρωσανο
νιμορωσανο
τανο
ατανο
αβατανο
βαγατανο
ναγατανο
οηλοοατανο
τατανο
ιθαυατανο
πιτανο

σαμοσιτανο
οτανο
αβαστανο
ϸαβαστανο
λαστανο
λρογοαστανο
τοχοαραστανο
ληστανο
αβιστανο
καδαγοστανο
γαρσιγοστανο
λρογοστανο
οαδαμοστανο
Δροστανο
λροστανο
]ρστανο
πωτανο
]τανο
ναγαυανο
νιγαυανο
λαυανο
πιδοοαυανο
εδουανο
ασιδουανο
σολουανο
εμουανο
αβιμουανο
ειμουανο
φαριμουανο

φαροουανο
οισπουανο
ανδαρουανο
οισουανο
καφανο
οιγαλαφανο
μιυροναφανο
οαγαλφανο
οιγαλφανο
χανο
μαλαχανο
σηδχανο
οανηχανο
υονοσηχανο
χολχανο
βαρχανο
ταρχανο
μαþανο
βαγοιηþανο
ιωλοιηþανο
αβοοαγιþανο
οινιþανο
ιακþανο
ιαμþανο
παδαχþανο
μαπαδοχþανο
ασρωþανο
]ρ•ανο
α•••ανο

λι[ ]ανο
]ανο
οιγνο
γογνο
†κοαδνο
†πιδοοασινδνο
γαζνο
υορηζνο
αυρηζνο
ταδηνο
κοαδδηνο
ταδδηνο
κιδδηνο
ακιδδηνο
ασιδδηνο
οτασιδδηνο
οδαλδδηνο
οτακαλδδηνο
οδδηνο
σαγωνδηνο
]δηνο
ταλμοζηνο
κοαδοιηνο
ταδοιηνο
κιδοιηνο
τακιζαμνιδοιηνο
μισιδοιηνο
καλδοιηνο
οτοιηνο

ακιδαμηνο
ασιδαμηνο
χοβομηνο
κοαδομηνο
κοοαδομηνο
ταδομηνο
κιδομηνο
ακιδομηνο
σιδομηνο
ασιδομηνο
ωσιδομηνο
οτακαλδομηνο
οδομηνο
οτομηνο
σορηνο
βιβοσηνο
τασιτηνο
οτηνο
ραϸτηνο
σαγγινο
]γγινο
καδγινο
αγγαργινο
δινο
ταδινο
δδινο
αβδδινο
βηνοβιδδινο
φροζινδινο

φροοαρδινο
ζινο
μαζινο
†ραζινο
ιζινο
πορλαγγοζινο
κινο
νακινο
παροκινο
ιασκινο
λρασκινο
οδαλινο
γαμινο
ραμινο
σιμινο
ϸκομινο
δρουμινο
δδρουμινο
αβαμοχοινο
αχρινο
οιχρινο
καφϸινο
ποννο
βονο
ταδονο
ιονο
ασποιονο
σακαμονο
†παδουαμονο

οονο
πονο
σαχονο
χϸονο
αχϸονο
πιρωζοβαρνο
αζαδοκαρνο
οαρνο
βαγοφαρνο
πορνο
οαυρνο
μιυροναφρνο
ναμγωνο
]ωνο
]δαϸνο
λαϸνο
παλαϸνο
αχοαϸνο
βαμοϸνο
οινδο[ ]νο
φρ[ ]νο
]νο
οο
φρογαοο
ιαργαοο
ναγδαοο
ζαοο
ιαοο
χοησιιαοο

καοο
χοαναοο
χοησαοο
ταοο
παροιϸταοο
βοο
πιδοο
χοδδηοο
χοηοο
λοο
†σιιαροο
χοσαροο
†κισοο
τοο
]οο
παπο
βιπο
στοπο
ασπο
φρωδασπο
ιασπο
μηγοασπο
βορζαδοοιϸνοασπο
ιατοασπο
οισπο
οοσπο
πορ••πο
βαρο
αβαρο

μαβαρο
αλβαρο
αμβαρο
λαδοβαρο
γαοινδοβαρο
αλοβαρο
οολοβαρο
παροβαρο
ασοβαρο
νημορωσοβαρο
λιστοβαρο
ασβαρο
γαρο
χαγγαρο
μηγαρο
μαμηγαρο
ιαοοιγαρο
οιζανδογαρο
καρογαρο
υομαρογαρο
υαμαρογαρο
υομαργαρο
μιυγαρο
πιδονωγαρο
α•γαρο
δαρο
φαιαδαρο
χοιιαδαρο
φριιαδαρο

φιιαδαρο
ασκαδαρο
βραδαρο
κιμβδαρο
ανδαρο
βανδαρο
αβανδαρο
γανδαρο
ιανδαρο
υαρησανδαρο
κησινδαρο
καμβοδαρο
οιζαγγοδαρο
ανδαροζαγγοδαρο
ασποδαρο
καροΔαρο
ιαπισοδαρο
φριιαχοδαρο
φροιαχοδαρο
καρδαρο
φαρδαρο
αζαδοφαρδαρο
χοαδηοφαρδαρο
αþφαρδαρο
οηþοφαρδαρο
ζαρο
αζαρο
γαζαρο
υαζαρο

μιιαρο
σιιαρο
καρο
δηβοαγγακαρο
ζαδοκαρο
αζαδοκαρο
φραμαλαρο
φρομαλαρο
σαρολαρο
σιρολαρο
μαρο
υαμαρο
ζαδοσμαρο
αυμαρο
νιþμαρο
διναρο
Διναρο
δδιναρο
οαρο
†αοαρο
ιαοαρο
οδαλοιαοαρο
οαοαρο
μαοαοαρο
†μαοοαοαρο
†υαζοαρο
βηοαρο
þαρηοαρο
†ιοαρο

†αοοαρο
ιαοοαρο
οαοοαρο
βρηοοαρο
†οοαρο
ιοοαρο
οοοαρο
οαυοοαρο
οαυοαρο
χοαρο
βο•••οχοαρο
παρο
βηπαρο
αβηπαρο
βηγοπαρο
αβηιοπαρο
βηυοπαρο
σαρο
νωγασαρο
οασαρο
τασαρο
νισαρο
οισαρο
αβηαοισαρο
αβοισαρο
αβηοισαρο
αβοοισαρο
αβηοοισαρο
οσαρο

χοβοσαρο

υινοσαρο

οοσαρο

οχοσαρο

ταρο

καμβαταρο

οαταρο

†þαταρο

απισταρο

†πωταρο

βαυαρο

βιυαρο

φαρο

οαναφαρο

†λωγοαφαρο

ρηδοφαρο

καμιδοφαρο

πιδοφαρο

ασπανδοφαρο

καμιρδοφαρο

†καμιροφαρο

σοφαρο

λωγοασφαρο

]φαρο

χαρο

αχαρο

ρωβοχαρο

βωχαρο

þαρο

οαραρανοραμοþαρο

ιαγρο

ρυολοβαδρο

μαδδρο

†μοδδρο

οιδρο

ερο

ιερο

ηρο

†σαηρο

αμβηρο

υιλιτοβηρο

ζηρο

ληρο

δδραγγοληρο

κανδογοληρο

υαργοληρο

þαροληρο

οηρο

ζοοηρο

ζαροοηρο

πηρο

σηρο

οισηρο

υηρο

λαβιρο

ιλαβιρο

αγιρο

ιειρο

κιρο
μακιρο
μιρο
χαμιρο
βορζομιρο
ασπαλομιρο
λασομιρο
πιρο
μανοσιρο
χιρο
λρο
μαλρο
μολρο
βορο
ϸαβορο
οαραζοϸαβορο
οαιοϸαβορο
μιροϸαβορο
μιυροϸαβορο
σιζοβορο
αδορο
]ανδορο
ναοαοορο
πορο
σπορο
ασπορο
μαγατορο
στορο
βατρο

βοδδοσαστρο
μαϸτρο
Δηβαυρο
ζαυρο
μαυρο
ϸαυρο
πηυρο
μιυρο
βορζομιυρο
†φρο
γωρο
παρογωρο
ασογωρο
ασκωρο
σομωρο
†παδανωρο
παδαχνωρο
παδοαχνωρο
αβηϸνωρο
αχνωρο
σωρο
στωρο
αστωρο
]ρο
ασο
βαγασο
αβγασο
δασο
κοαδασο

κοοαδασο
χοαδασο
ταδασο
ιεζιδασο
κιδασο
σιδασο
ασιδασο
τασιδασο
μισιδασο
καλδασο
τακαλδασο
σαγονδασο
οδασο
πανζασο
ιθασο
βαγοαζιιασο
πακασο
λασο
αλασο
οδαλασο
χαλασο
ναμασο
χοασο
οιχοασο
σπασο
ασπασο
καρασο
παρασο
υαρασο
χορασο
παδοφρασο
σωρασο
ναβισασο
πισασο
οτιιοσασο
οτασο
μαυασο
αχασο
ιαχασο
ρακþασο
καβσο
]δακαβσο
ιθαησο
μαφροοησο
παρησο
ναβισο
υαβισο
νιβισο
σαγισο
σαγγισο
σιγισο
χοαδισο
αζισο
κισο
μισο
μανδαρουανισο
†μανανδαρουανισο
μινισο

οισο
βανοοισο
τοοισο
πισο
σπισο
ανδαρισο
μαβρισο
σισο
νοβιχτισο
]τισο
αλχισο
ταδαζαλχισο
πηϸταμσο
φιϸαοσο
οιιοσο
μοσο
ναμοσο
ποσο
πορτοβαρσο
ταρβαρσο
λαρσο
†μαρσο
παρσο
απαρσο
μαπαρσο
ταρσο
υαρσο
φαρσο
ηρσο

αοιηρσο
αοοηρσο
χιρσο
ασταχιρσο
μαπορσο
]ρσο
σαυσο
καραφσο
πιδορωφσο
λοχσο
ωσο
ταδδωσο
κωσο
μωσο
†νααμωσο
ναμωσο
πιϸαμωσο
ρωσο
ιαρωσο
χαβρωσο
νιμβρωσο
νημορωσο
νιμορωσο
τωσο
οτωσο
]σο
το
ατο
ϸαβατο

αγατο
ναγατο
νιγατο
παρογατο
ιατο
ισκατο
ματο
βηροματο
νατο
χοατο
αμορατο
πιδοοασατο
πιδοοησατο
κισατο
τατο
]κ.....ατο
βητο
χαιοβητο
ιητο
ραμοσητο
τητο
αγιτο
αγγιτο
πορδαγγιτο
γαζιτο
οιτο
σραοοιτο
βαριτο
σιτο

σαμοσιτο
]υιτο
οτο
ωγοτο
ιωγοτο
ναροτο
τοτο
απαþοτο
σαρτο
ναγιρτο
υιρτο
αστο
βαστο
αβαστο
†λαστο
αρμαστο
þιζγοαρμαστο
οαστο
þαμοοαστο
αδοραστο
πιδοραστο
ναþιζγιστο
παδδιστο
αβηπαδδιστο
αβηστορογοπαδδιστο
βηπιδδιστο
βηγοπιδδιστο
οδαβηνοπιδδιστο
λιστο

οιλιστο
χολιστο
νιστο
οιστο
ριστο
αριστο
ασιστο
οαρηβοστο
γοστο
ιοστο
σπαχτο
ασπαχτο
ισπαχτο
σαχτο
πιδοσαχτο
ναβιχτο
νιβιχτο
νοβιχτο
]σαγοδοχτο
παϸτο
απαϸτο
ραϸτο
παρωζοραϸτο
ζιϸτο
κιϸτο
πιδοκιϸτο
παροοιϸτο
παροιϸτο
ριϸτο

πιριϸτο
πιδοριϸτο
γωϸτο
]το
βανο
κηρανοτογγανο
βιλγανο
φρογανο
ιαδογαδανο
οιζαδανο
χονδανο
ταζανο
ραδανοζανο
]ζανο
μιανο
κανο
λανο
ναλανο
βοκολανο
μανο
νανο
χοανο
τογγανοσπαρανο
αβζοδοφαρανο
ιαβζοδοφαρανο
ωρανο
ναλοπισανο
ϸανο
βηλαδδινο

αβηλαδδιυο
ταπαγλιυο
σαβολιυο
μανιυο
þαριυο
ωδασιυο
αβσιυο
σορχιυο
]λυο
σαβουο
σαβοουο
τοουο
þουο
ασνωυο
ασονωυο
ραþτιλαφο
οιαναργιφο
οαγαλφο
οιγαλφο
καλφο
σπαλφο
αχοαþνιλφο
βωδοσατφο
]φο
†χο
φροβαζαχο
χαιιαχο
χοιιαχο
χοιαχο

ισκαχο
αβηοαλαχο
οολαχο
μαχο
αμαχο
αβαμαχο
οδαβαμαχο
ιαμαχο
ναιαμαχο
ασαμαχο
οδασαμαχο
ταμαχο
τομαχο
†τωτμαχο
τωμαχο
οαχο
φαραχο
ωρομοζδοφαραχο
†τωμοχο
]χο
ναμωο
αβαþο
οαþο
οαχαþο
οαραζοοιηþο
σιηþο
οηþο
φαροοηþο
]οοηþο

οιριþτομιþο

ρακþο

ιαμþο

οινδοφρομαιαμþο

οινδοφρομανοιαμþο

πιιαροιαμþο

οαχþοιαμþο

αχþο

οαχþο

δοχτοανωþο

]þο

]μανδ[ ]ο

ζι•ο

]ι•ο

λ[ ]ο

ν[ ]ο

ιρωβο.......ο

ιαμαρλινο•ο

]νο•ο

ιχο....ο

þαταρ[ ]ο

]αρ[ ]ο

αβρ••ο

]ο

νομαρογαρ

μαρ

†κιρδιροοαραρ

†μιρονφαρ

†σ

†φ

οιγαλφ

καλφ

στωφ

αστωφ

οοχωþ

†ω

†χινζω

ιοναιω

ναμω

†ρω

9　单词索引

引用对应“正字法和语法注释”部分相应序号章节以及“词汇表”条目。按拉丁字母顺序排列（除希腊语和巴克特里亚语外）。

古伊朗语

阿维斯陀语

āaṯ	s.v. ^{2}*ασο*
aēm	s.vv. *ειο*, *ι*
aēta-	s.v. *ειδο*
aγra-, aγrauua-	s.v. *αργαοο*
aiβi.aojah-	s.v. *αβιωγο*
āiiu-/yauu-	s.v. *ναιο*
ā-kasa-	s.v. *αγατο*
anahaxta-	s.v. *ανυαγδο*
^{1}aṇtara-	s.v. *αβανδαρο*
^{2}aṇtara-	s.v. ^{1}*ανδαρο*
aojah-	s.v. ^{1}*ωζο*
aom	s.v. *οο*
apaiia	s.v. *αβη-*
apaiia-	s.v. *ηβ-*
apąm vaŋ^{v}hīnąm	s.v. *αβαμοχοινο*
apara-	s.v. ^{2}*αβαρο*
apaša	s.v. *αβαϸο*
apāxəδra-	s.v. *αβαχρανο*
āpərəti-	s.v. *αβοραδανο*

arəδa- s.v. *αρλο*

armaē-šad- s.v. *αρμαυ-*

armaē-štā- s.v. *αρμαυ-*

Arštātō s.v. *αϸταδο*

aš- s.v. *αβοοαγιϸανο*

aspa- s.v. ^{1}*ασπο*

ašta s.v. *αταο*

asta- s.v. ^{2}*αστο*

at̰, at̰cĭt̰ s.v. ^{2}*ασο*

at̰ vā s.v. ^{1}*αλο*

a-x^{v}arəta- s.v. *χοαρ-*

azəm s.v. *αζο*

barəziš- s.v. *βαρζο*

basta- s.v. *βαστο*

bāxδī- s.v. *βαχλο*

brātar- s.v. *βραδο*

bū̆na- s.v. *βονο*

caθβārō s.v. *σοφαρο*

cinah- s.v. *σανο*

ciθra- s.v. *σιργο*

dāman- s.v. *λαμο*

dar, dərəta- s.v. *λιρδο*

dasa s.v. *λασο*

dāta- s.v. ^{1}*λαδο*

dərəz- s.v. *λαρζο*

druuatāt- s.v. *λροδο*

duγδar- s.v. *λογδο*

dūraoša- s.v. *λρουμινο*

dušmainiiu- s.v. *λρουμινο*

duua-	s.v. λοι
fradaθāi	s.v. ^{1}φαρο
frāiiah-	s.v. φριιαχοδαρο
fra-mita-	s.v. μιγδο
fratara-	s.v. φαρδαρο
fra-uuak	s.v. φροοησ-
frauuaṣ̌inąm	s.v. φροοαρδινο
frazaiṇti-	s.v. φορζινδο
friia-	s.v. φριιο
fšarəma-	s.v. πιδοφαρο
gaδa-	s.v. γαλο
gairi-	s.v. γαρο
gaṇtuma-	s.v. γανδομο
gā̆uu-	s.v. γαοι
gərəz-	s.v. γιρζ-
gə̄uš huδåŋhō	s.v. γωþτο
grīuuā-	s.v. αγρηοι
haca	s.v. ^{1}ασο
haca-mana-	s.v. ασογωρο
haδa, haδa-	s.vv. ^{2}αλο, υαλοπισαγο
haδaoxta-	s.v. αλωγδο
^{1}hama-	s.v. υαμογαδγο
hastəma-	s.v. υασταμογαρο
hauruua-	s.v. υαρογο
hauuaṇt-	s.v. ωνδο
hauuat̰.-	s.v. ω-
hāuuišta-	s.v. υαþκο
haxta-	s.v. υαγδαοο
-hē	s.v. ^{1}-ηιο

hu-	s.v. *υοναμγο*
hunara-	s.v. *υοναρο*
huua-	s.v. *χοα-*
huuōišta-	s.v. *χοιιαχο*
ima-	s.v. *ειμο*
īra-	s.v. *ιειρο*
irista-	s.v. *ριστο*
iθă	s.v. *ιθαο*
jaini-	s.v. *ζινο*
kaēnā-	s.v. ^{2}*κινο*
kāma-	s.v. *χοακαμο*
kambišta-	s.v. *καμβαταρο*
kaŋ́he kaŋ́he	s.v. *κικο*
kāšaiia-	s.v. *αγγιτι*
kasišta-	s.v. *κισατο*
kasu-	s.v. *κασοκο*
kuua	s.v. ^{2}*κοαδο*
mā	s.v. *μα-*
maδaxa-	s.v. *μαλαχο*
mana	s.v. ^{1}*μανο*
marəγā-	s.v. *μαργο*
masiiah-	s.v. ^{1}*μισο*
mātar-	s.v. *μαδο*
-mē	s.v. *-μο*
mərəγa-	s.v. *μιργο*
nāman-	s.v. ^{2}*ναμο*
nazdiiah-	s.v. *νοζδο*
nəmah-	s.v. *ναμωσο*
nəmaŋhan-	s.v. *ναμωσο*

nibərəθe	s.v. *ναβαραγοβιδο*
nii-āpəm	s.v. *νιιαβγο*
ni-kaṇta-	s.v. *νακανδο*
ni-zəṇta-	s.v. *νιζαδαγο*
nōiṯ	s.v. [1]*να-*
pairi.karša-	s.v. *κιϸαγο*
paiti	s.v. [1]*πιδο*
paiti-	s.v. *-βιδο*
paṇca	s.v. *πανζο*
[3]par	s.v. *πορδο*
parāca	s.v. *παρασο*
parə̄	s.v. *παρογωρο*
paršti-	s.v. [1]*παρσο*
pasu-	s.v. [1]*ποσο*
pəṣ̌a-	s.v. *πορδο*
raēkah-	s.v. *ρηγο*
rāman-	s.v. *οαραρανοραμοϸαρο*
Rāman-	s.v. *ραμοσητο*
rāzaiia-	s.v. *ραζ-*
rəṇjiiō	s.v. *ρανζο*
sarah-	s.v. *σαρο*
sata-	s.v. *σαδο*
š́auu(a)-	s.v. *ϸαο-*
°š́āuuaiia-	s.v. *ϸαο-*
səṇdaiia-	s.v. *σινδ-*
spāδa-	s.v. *σπαλοβιδο*
spaxšti-	s.v. *ασπαχτο*
srū-	s.v. *ϸονο*
stao-, stāu-	s.v. *στοο-*

staora-	s.v. *στωρο*
suxra-	s.v. *σορχινο λιζακο*
tā	s.v. *τα-*
tacar-	s.v. *τασαρο*
taδa	s.v. *ταλο*
tanū-	s.v. *τανο*
taoxman-	s.v. *τοχμανο*
-tara-	s.v. *-δαρο*
tauua	s.v. [1]*ταοι*
taxman-	s.v. *ταχμο*
-tē	s.v. *[2]-*δο*
-tō	s.v. *πιδοβιλδο*
θrāiiō, θraiias°	s.v. *ναρηιο*
tūm	s.v. *τοι*
us-aγa-	s.v. *αζαζαδδιιο*
uskāṯ	s.v. *μασκο*
uz-bara-	s.v. *αζβαρ-*
varah-	s.v. [2]*οαρο*
varəcaŋ^{v}haṇt-	s.v. *οαρσοχοανδο*
vāstra-	s.v. *οαþο*
vaxša-	s.v. *οαχο*
vaza-	s.v. *οαζ-*
vīsaiti	s.v. *οιστο*
vōiγnā-	s.v. *οιγνο*
xara-	s.v. [2]*χαρο*
xšnaoθra-	s.v. *αχνωρο*
xšuuašti-	s.v. *χοατο*
x^{v}a-	s.v. *χοα-*
x^{v}aŋhar-	s.v. *χοανο*

x^{v}arənah- s.v. ^{2}*φαρο*

x^{v}atō s.v. *χοαδο*

ya- s.v. *ι*

yāna- s.v. ^{1}*ιανο*

yāta- s.v. *ιαδο*

yauua- s.v. *ιαοι*

yauuōi s.v. *ναιο*

yuuan- s.v. *ιονο*

yuxta- s.v. *ιογδιγο*

zaṇtu-, ząθa- s.v. *ζαουοζαδγο*

zaranaēna- s.v. *ζαριγγο*

zaraniia- s.v. ^{1}*ζαρο*

zāta- s.v. *ζαδο*

zəmaka- s.v. *ζιμγο*

ziiāni- s.v. *ζιιανο*

古波斯语

abi-jāvaya- s.v. *αβζιι-*

abiy s.v. *αβο*

ă̆ciy s.v. ^{2}*ασο*

amāxam s.v. *αμαχο*

asa-bāra- s.v. *ασβαρο*

ā-yasa- s.v. *ιεσ-*

azdā kar- s.v. *αζδο*

bāji- s.v. *βωζο*

bāxtriš s.v. *βαχλο*

*daθapati- s.v. *λασοβιδιγο*

didā- s.v. *λιζο*

dipĭ̆- s.v. *λιβο*

drauga- s.v. *λρωγο*

framānā-	s.v. *φρομανο*
fra-stāya-	s.v. *φορτιι-*
fratara-	s.v. *φαρδαρο*
Gandāra-	s.v. *γανδαρο*
gauba-	s.v. *γοβ-*
kāra-	s.v. [1]*καρο*
kun(av)-/kṛta-	s.v. *κιρ-*
Margu-	s.v. *μαργιγο*
marīka-	s.v. *μαρηγο*
martiya-	s.v. *μαρδο*
miθa kar-	s.v. *μιυγαρο*
nāviya-	s.v. *νωιο*
ni-padiy	s.v. *πιδοβιλδο*
niyāka-	s.v. *νιιαγο*
parā-bara-	s.v. *παροβαρ-*
patipadam	s.v. *πιδοβαλο*
pati-vahya-	s.v. *πιδοοαυ-*
pitar-	s.v. [2]*πιδο*
raucah-	s.v. *ρωσο*
*taçuka-	s.v. *τασκο*
θard-	s.v. *σαρδο*
u-θandu-	s.v. *υοσινδο*
upa-stā-	s.v. *αβαστο*
*vi-dī-	s.v. *οιζιι-*
vṛdana-	s.v. *οαραλανο*

中古伊朗语

巴克特里亚语（仅包括本书文书中未出现的单词或形式）

αβαβγο	s.v. *αβαβοδαχμο*

αδα	s.vv. *ατο, οιτο*
摩尼教 ’z	s.v. *αζο*
αζοοαστο	s.v. *αζοηλ-*
αλαχþαλο	s.v. *αþχαλο*
αλοþχαλο	s.v. *αþχαλο*
αμγα	s.v. *υαμγο*
[2]*ανδαρο* “内部”	s.v. *αβανδαρο*
αρουγο	s.v. *υαρογο*
βαγοποορο	s.v. *βαγοποριγο*
βωγο	s.v. *βοχσιγο*
摩尼教 γlyẖ	s.v. *γαλιγο*
摩尼教 drm	s.v. *δαρμο*
-δι	s.v. [1]*-δο*
Δριγδδινδο	§6.1.1
摩尼教 ‘yyźyd	s.v. *εζ-*
ειιο	s.v. *ειο*
ειρο	s.v. *ιειρο*
摩尼教 z’nyndyg	s.v. *ζνινδδιιο*
摩尼教 źyn’g	s.v. *ζιναγο*
ζορριγι	s.v. *ζοριγο*
摩尼教 y-βw’g	s.v. *αβοοαγιþανο*
ιειρο/ειρο	s.v. *ιειρο*
καραλραγγο	s.v. *καναραγγο*
κεδο/κιδο	s.v. *κιζαμνιδο*
κοþανο	s.v. *κοþανοþαο*
摩尼教 l’dršt	s.v. *ραþτο*
λαχμο	s.v. *λαχμιγο*
λιζα	s.v. *λιζο*; §6.2.1
λογδα	s.v. *λογδο*

λφαχτο	s.v. *αλφανζ-*
νοβαστο	s.v. *νοβανδανο*
οαρηλι	s.v. *οαρηλο*
摩尼教 wš	s.v. *οαþο*
οζο(ο)αστο	s.v. *αζοηλ-*
οιδρα (αδα)	s.vv. *οιδρο, οιτο*
οιλιρδο	s.v. *οιληρ-*
**οινδ-*	s.v. *ναμοοινδαδο*
摩尼教 wyśp	s.v. *οισπο*
摩尼教 wyśpz'nyndyg	s.v. *ζνινδδιιο*
ορλαγνο	s.v. *μορλο*
ουδοανο	s.v. *ωνδο*
摩尼教 pydrwβ-	s.v. *πιδοροβ-*
[2]*πισο* “然后，后来地”	s.v. *πισιδο*
πορογατο	s.v. *παρογασ-*
阿拉伯-巴克特里亚 psk	s.v. *ποσιγο*
ραγα	s.v. [1]*ραγο*
摩尼教 rštyg	s.v. *ραþτο*
阿拉伯-巴克特里亚 s'fwl	s.v. [2]*σαβολο*
σκαγο	s.v. *σκαγογωζογαναγγο*
τιδι	s.v. *τιδο*
摩尼教 hβyś	s.v. *υαβισο*
υαρουγο	s.v. *υαρογο*
υονανο	s.v. *υονοσηχανο*
υωρσανο	s.v. *μιυροασανο*
φαρρο	s.vv. *αβζοδοφαραυο*, [2]*φαρο*
φροαγδο	s.v. *φροοησ-*
摩尼教 frγ'w	s.v. *φρογαοο*
φροχοαþ-, φροχωþ-/φροχορτ-	s.vv. *οοχορτο, φριχηþ-*

阿拉伯-巴克特里亚 *xndk	s.v. *χανδδιγο*
摩尼教 x'šg	s.v. *χαþιγο*
χοαβο	s.v. *οην-*
χοβισαρο	s.v. *χοβοσαρο*
χουζο	s.v. *χοζο*
摩尼教 'wγwt	s.v. *ωγοτο*
ωσογδομαγγο	s.vv. *αλαγαμαγγο*, ^{2}*μανο*
þαβισταvo	s.v. *þαβασταvo*
摩尼教 šmn'n	s.v. *þμαναγγο*
þαοδανο	s.v. *-δανο*
þιζογαργο	s.v. *þιζαο*
花剌子模语	
''*srδ*	s.v. *ασαρολο*
'k-/'kt-	s.v. *κιρ-*
'ks-	s.v. *αγατο*
'nh	s.v. *ασνωυο*
'nk'ry-	s.v. *πιδαγγηρ-*
's-, y's-	s.v. *ιεσ-*
's-/'γd	s.v. *ηρσ-*
'θfnc-	s.v. *αλφανζ-*
-'wk	s.v. *-αο*
'wrd-, 'wrcy-	s.v. *αοιηρσ-*
'wz'cyk	s.v. *ωζι-*
'wzγ'm	s.v. *αζγαμο*
'wz(y)-	s.v. *εζ-*
'x(w)'s(y)-	s.v. *οιχοασο*
'x^{y}b	s.v. *χαβρωσο*
'xyc	s.v. *χοατο*
'y, y'	s.v. *ι*

byrδ-	s.v. *γιρλ-*
*bkrδk, bkrzy-	s.v. *καρλ-*
bstw-	s.v. *αβιστασοαγο*
bxr'h-	s.v. *φριχηϸ-*
βyrd'γ'δk	s.v. *αβορδοαγαλγο*
βyry-/βyrd	s.v. *αβιρ-*
cf^{y}k	s.v. *-φαγο*
čk	s.v. ^{1}*σακο*
cm^{y}k	s.v. *-μαγο*
δ'ry-	s.v. *ληρ-*
δrd	s.v. *λαρσο*
-f^{y}k	s.v. *-φαγο*
fync	s.v. *φινζο*
fynd	s.v. *χοασαοοφινδο*
γwšt	s.v. *γωϸτο*
γwy'r^{y}m	s.v. *ριμ-*
ksy-/kt	s.v. *αγισ-*
mrskwnd	s.v. *μαρσκονδο*
-m^{y}k	s.v. *-μαγο*
n'-d	s.v. ^{1}*ναυο*
nw^{y}k	s.v. *νωγο*
pcβd	s.v. *πιδοβιλδο*
pcγ'm	s.v. *πιδογαμοβαργο*
pcγ'mβrk	s.v. *πιδογαμοβαργο*
pcpk	s.v. *νιιαβγο*
pr'kn-	s.v. *παραγανο*
pθk	s.v. *παλαγο*
rγnd-	s.v. *γιρλ-*
ršt	s.v. *ραϸτο*

šbw'k	s.v. *αβοοαγιϸανο*
šmnk	s.v. *φρομιγγο*
srδ	s.v. *σαρδο*
tr'zyk	s.v. *ταραζο*
twγ	s.v. *τωγο*
wš	s.v. *οαϸο*
wsxs-	s.v. *οισαγαδο*
xbsk	s.v. *χοβιγο*
xδ-	s.v. *χαλ-*
xšy-	s.v. *φριχηϸ-*
x^y^b	s.v. *χαβρωσο*
xž	s.v. *χοζο*
y'	s.v. *ι*
y'fy-	s.v. *ηβ-*
y's-	s.v. *ιεσ-*
zm'nyk	s.v. *ζαμανο*
于阗语	
ābeis-	s.v. *αοιηρσ-*
āḍa-	s.v. *αρδο*
āh-/āsta-	s.v. *αρμαυ-*
-āka-	s.v. *κιϸαγο*
ārīh-/ārsta-	s.v. *αριστο*
āṣaṇa-	s.v. *αζανο*
ātīm-	s.v. *κιμ-*
baiś-	s.v. *αοιηρσ-*
bana-	s.v. *βανδο*
baśdaā-	s.v. *βιζαγο*
battara-	s.v. *οαταρο*
-bāyaa-	s.v. *αϸτοοαλγο*

bihīys- s.v. γαροαβχηζο
bistä s.v. οιστο
bryǎndama- s.v. βαγανοδαμο
byāvan- s.v. οιγαλφο
chaupaṃ s.v. σωπανο
cira- s.v. σιργο
cu s.v. [1]ασιδο
dālysa- s.v. λαρζο
dṛta- s.v. ληρ-
dvīnu s.v. φορζινδο
eh- s.v. ηβ-
gaus-/gauda- s.v. γαμβ-
ggamuna- s.v. γαμανο
ggän- s.v. χιρ-
hǎla° s.v.]δακαβσο
halci s.v. υαρσο
hamālä s.v. αμαρδο
haṃbīsa- s.v. υαβισο
haṃgaśśo s.v. αγγιτι
haṃggargga- s.v. αγγαργο
haṃjsaṣ- s.v. ανζηþαγο
hära- s.v. ιειρο
hastama- s.v. υαστaμογαρο
hīna-bāyaa- s.v. αþτοοαλγο
hīvia-, hīyauda- s.v. χοαβαοανδο
hvar-/hvaḍa- s.v. χοαρ-
jista- s.v. ζιþτο
jsan-/jsata- s.v. [1]ζιν-
jsāra-, jsārañä s.v. ζαρανο

jsīnā-	s.v. *ζιναγο*
ju	s.v. *-ισο*
jūndaa-	s.v. *ζοοινδογο*
^{1}juv-	s.v. *ζοο-*
^{2}juv-/justa-	s.v. *ιωλ-*
kamala-	s.v. *καμιρδο*
kaśś-/kaṣṭa-	s.vv. *αγγιτι*, *αγισ-*
kīra-	s.v. *αγιρο*
kṣiṃj-	s.v. *ϸιζγο*
kye	s.v. *κιζαμνιδο*
lāstana-	s.v. *λαστανο*
mamānaa-	s.v. *μαναγγο*
maṃgāra-	s.v. *πιδονωγαρο*
ma ne	s.v. ^{1}*να-*
Mañuśria-	s.v. *μανοσιρο*
mara	s.v. *μαρο*
nuvar-	s.v. *ναβαραγοβιδο*
nūvara-	s.v. *πιδονωγαρο*
o	s.v. ^{1}*αλο*
palśti	s.v. ^{1}*παρσο*
pandāa-	s.v. *πανδαγο*
pāra-	s.v. ^{1}*παρο*
paṣṭuta-	s.v. *πιτιι-*
patäts-/patätsäta-	s.v. *πιδισιδο*
pathīya-	s.v. *αβαυαγαδο*
pāysa-	s.v. *παζο*
pharu	s.v. *φαρδαρο*
pīr-	s.v. *πηρ-*
prev-	s.v. *παραβο*

pu’haṃj-	s.v. *αβυαγγο*
rraṣṭa-	s.v. *ραϸτο*
rrāys-	s.v. *ραζ-*
rrīman-	s.v. *ριμανο*
śśāra-	s.v. *ϸιζγο*
ṣṣau	s.v. *ϸαο*
ṣumār-/ṣumuḍa-	s.v. *οαυμαρ-*
tcera-	s.v. [1]*σηρο*
tcohaurä	s.v. *σοφαρο*
thaṃga-	s.v. *υαγγο*
tsū-/tsuta-	s.v. *ϸαο-*
ttīman-	s.v. *τοχμανο*
tvānaa-	s.v. *ταοαγγο*
ūtca-śaṃdā	s.v. *αββο*
vara	s.v. [1]*οαρο*
vara-	s.v. *αλβαρο*
ysaṃgara-	s.v. *πιδονωγαρο*
ysän-/ysäta-	s.v. [2]*ζιν-*
ysīnīya	s.v. *βανοζινιιο*

中古波斯语（转写的）

āb	s.v. *αββο*
Ābān (māh)	s.v. *αβανο*
abāyēd	s.v. *βιν-*
āb-dān	s.v. *αββολανο*
abē	s.v. *αβη-*
abēsaxwan	s.v. *αβησαχοανο*
Ādur	s.v. *αδορο*
a-grift	s.v. *χοαρ-*
āhixtan	s.v. *αναυαγδο*

āmār	s.v. *αυμαρο*
-ān	s.v. ^{2}-*ανο*
andarōn	s.vv. *αβανδαρονιγο, ανδορονιγο*
Ardēwahišt	s.v. **αρδηιοþτογο*
asēm, asēmēn	s.v. *σιμινο*
Aštād	s.v. *αþταδο*
awestād	s.v. *αβιþταδο*
awestām	s.vv. *αβιþταοανο, ωσταμο*
āzād	s.v. *αζαδο*
bandag	s.v. ^{1}*βανδαγο*
bānūg	s.v. *βανο*
bār	s.v. *βαρο*
baxt	s.v. *βαγδο*
bē	s.v. *βηγο*
bēwar	s.v. *βηοαρο*
čak	s.v. ^{1}*σακο*
dādestān	s.v. *λαστανο*
dādīg	s.v. *λαδιγο*
Dad(w)	s.v. *δαδο*
dar	s.v. *αλβαρο*
dard	s.v. *λαρσο*
dastwar	s.v. *λιστοβαρο*
dastyār	s.v. *λιστοληργο*
daxmag	s.v. *λαχμιγο*
(pad) dēbahr (dāštan)	s.v. *Δηβαυρο*
Dēn	s.v. *δινο*
dibīr	s.v. *λαβιρο*
dīd	s.v. *οην-*
dūdag	s.v. *δοδαγο*

duxš	s.v. *δοχϸολογδο*
duxt, duxtar	s.v. *λογδο*
ēk	s.v. *ιωγο*
farrox	s.v. *φαραχο*
fragard	s.v. *φρογιϸτιγο*
Frawardīn	s.v. *φροοαρδινο*
frāx	s.v. *φαραχο*
-gān	s.v. ^{2}-*ανο*
gōhr	s.v. *γωυριγο*
grīw	s.v. *αγρηοι*
ham-gōhr	s.v. *υαμογωυριγο*
harg	s.v. *υαργο*
hāwand	s.v. *ωνδο*
hazār	s.v. *υαζαρο*
-īg	s.v. -*ιγο*
-īh	s.v. -*ιλφο*
ǰād	s.v. *ιαδο*
ǰādag-gōw	s.v. *γοβ*-
ǰām	s.v. *ζαμο*
ǰāmag	s.v. *σαριγγο*
ǰaw	s.v. *ιαοι*
ǰāwēdān	s.v. *ιαοηδανο*
ǰuxt	s.v. *ιογδιγο*
kabīz	s.v. *καβιζο*
kadag	s.v. *καδγο*
Kadagistān	s.v. *καδαγοστανο*
kadag-xwadāy	s.v. *καδαγοβιδο*
kadām	s.v. *καδαμο*
kafš	s.v. *καφϸο*

puhr s.v. *πορο*

pus s.v. ^{2}*ποσο*

pyāz s.v. *πιωζο*

Rām s.v. ^{1}*ραμο*

rāstīh s.v. *ραϸτιλαφο*

raz s.v. *ροζγο*

rōn s.v. *ανδορονιγο*

rōstāg s.v. *ταγο*

rōzīg s.v. *ρωσιγο*

šābestān s.v. *ϸαβαστανο*

sabz s.v. *σαβαγο*

šād s.v. *ϸαδο*

šāh s.v. *ϸαο*

šāhān-šāh s.v. *ϸαυανοϸαο*

šāhīgān s.v. *ϸαογανο*

Šahrēwar s.v. *ϸαρηοαρο*

šahryār s.v. *ϸαροληργο*

saxwan s.v. *σαχοανο*

šāy- s.v. *ϸιι-*

sōgand s.v. *σωγανδο*

spāhbed s.v. *σπαλοβιδο*

Spandărmed s.v. *σπανδαρομιδο*

spurrīg s.v. *ασποριγο*

srū s.v. *ϸουο*

stūr s.v. *αβηστορογοπαδδιστο*

sturg s.v. *στοργο*

sūd s.v. *σοδο*

-tāg s.v. *ταγο*

tarāzūg s.v. *ταραζο*

'bzw-/'bzwd s.v. *αβζαο-*

巴列维语 '-c s.v. ^{2}*ασο*

'ndrz s.vv. *ανδαρζο, λαρζο*

'rz'n s.v. *αζανο*

'šnwhr s.vv. *αβηþνωρο, αχνωρο*

'sp'syg s.v. *ασπασιγο*

'sw'r s.v. *ασβαρο*

诗篇（Psalter） 'wcynšny s.v. *βιν-*

'wzyh- s.v. *εζ-*

'y'b s.v. ^{1}*αλο*

'y's- s.v. *αβοιασ-*

'yd'wn s.v. *δαγογγο*

'ydr s.v. *δαρο*

巴列维语 'ywk' s.v. *ιωγο*

巴列维语 'ywp s.v. ^{1}*αλο*

'ywyng s.v. *αβλιγγο*

'zdygr s.v. *αζδηβδο*

b'nbyšn, *巴列维语* b'nbwšn s.v. *βαμοþνο*

b'rg s.v. *βαργο*

br'd, br'dr, br'dr'n s.v. *βραδο*

bwndg s.v. *βονδο*

by'sp'n s.v. *βαιιασπανο*

巴列维语 cygwn' s.vv. *σαγωνδο, σογγο*

d', d' 'w s.v. *ατο*

d'š(y)n s.v. *λαþνο*

d'ywr s.v. *λαδοβαρο*

drwd s.v. *λροδο*

dwn'n s.v. *φορζινδο*

dwxš s.v. *δοχþολογδο*

frw’s- s.v. *φροοησ-*

巴列维语 GDH-’pzwt s.v. *αβζοδοφαραυο*

gnwm s.v. *γανδομο*

gwg’y s.v. *οιγαλφο*

gwng s.v. *-γωγγο*

gy’w s.v. *γαο[*

hm s.v. *υαμο*

hmbdyc, hmpdc s.v. *υαμοπαλο*

hrw s.v. *υαρογο*

hwnsnd s.v. *υονοσινδο*

j’mg s.v. *σαριγγο*

k’m s.v. *καμο*

k’m- s.v. *κιμ-*

mrd’ng s.v. *μαρδανο*

mwhr s.v. *μολρο*

nšst, nš’st s.v. *ναυαþτο*

ny’bg s.v. *νιιαβγο*

ny’z s.v. *νιιαζο*

nzdyk s.v. *νοζδιγο*

p’rgyn s.v. ^{1}*κινο*

巴列维语 p’ṭgl’y s.v. *παδοαγραβο*

pdr’st s.v. *πιδοραστο*

pdyr-/pdyryft s.v. *πιδοροβ-*

pdyxšr s.v. *πιδοφαρο*

psyn- s.v. *πησινδ-*

铭文 ptn’m s.v. *πιδοναμγο*

巴列维语 PWN ŠM yzdt s.v. *ιεζιδ-*

pyd’g s.v. *πηδαγο*

pywh- s.v. *πιδοοαυ-*

rs-	s.v. *ηρσ-*
rym	s.v. *ριμανο*
s'r'r	s.v. *σαρλαρο*
sn'n	s.v. *φορϸζινδο*
巴列维语 srd'r	s.v. *σαρλαρο*
srgyn	s.vv. *σαριγγο, σαριγο*
šwb'n	s.v. *χοβανο*
sxt	s.v. *σαχτο*
thm'tr	s.v. *καμβαταρο*
w'bryg'n	s.vv. *οαοαρο, παρμανο*
铭文 w'c'lpt	s.v. *οασαροβιδο*
w'c'r	s.v. *οασαρο*
wd, wtr qyrd	s.v. *οαταρο*
xwšn	s.v. *αχοαϸνο*
巴列维语 yzdt	s.v. *ιεζιδ-*
zmyg	s.v. *ζαμιγο*
zstg	s.v. *ζιϸτο*
帕提亚语	
''g'dg	s.v. *αγαλγο*
āmixt	s.v. *μιγδο*
'(')w'y-	s.v. *αοηλ-*
'b'myẖ	s.v. *βαμδδιγο*
'b'ryg	s.v. *αβαρηγο*
'bdyn	s.v. *αβδδινο*
'bsyst	s.v. *αβσιστο*
'by's-	s.v. *αβοιασ-*
'byd	s.v. *βιν-*
'byd'd	s.v. *αβηλαδο*
铭文 'hmrkr	s.vv. *αυμαρο, υαμαρογαρο*

‘jgnd	s.v. *εζγανδο*
’mb’γ	s.v. *αμβαγο*
’mz-/’mšt	s.v. *αματο*
’n’-	s.v. *ανα-*
’ndrz	s.vv. *ανδαρζο*, *λαρζο*
’nrgyft	s.v. *οιαναργιφο*
’pyd	s.v. *αβηδο*
’rg’w, ’rγ’wyft	s.v. *αργαο*
’rj’n	s.v. *αζανο*
’s-/’γd	s.v. *ηρσ-*
‘šnwhr	s.vv. *αβηþνωρο*, *αχνωρο*
‘šnwhrg	s.v. *αχνοριγο*
‘spwd	s.v. *ασποδο*
’st ’h-	s.v. ^{2}*αστο*
‘st’w-/‘st’w’d	s.v. *στοο-*
’w’s	s.v. *ωσο*
’wwd	s.v. *οαλο*
’xšd	s.v. *αþχαλο*
’xšynd	s.v. *αχανδ-*
‘ydr	s.v. *δαρο*
‘yr	s.v. *ιειρο*
‘zg’m	s.v. *αζγαμο*
‘zw’y-/‘zw’st	s.v. *αζοηλ-*
b’rg	s.v. *βαργο*
b‘yn	s.v. *βηνιγο*
bdyg	s.v. *βιδδιγο*
-br, -b’r	s.v. *-βαρο*
bwj-	s.v. *βοζ-*
bwndg	s.v. *βονδο*

bwxt s.v. βοζ-

by’sp’n s.v. βαιιασπανο

cf’r s.v. σοφαρο

cyhrg s.v. σιργο

d’dbr s.v. λαδοβαρο

d’š(y)n s.v. λαϸνο

dh-/d’d s.v. λαυ-

铭文 dpyrpty s.v. λαβιροβιδο

drwd s.v. λροδο

drwgmyg s.v. Δρωγομιγο

dstygyrd, 铭文 dstkrt s.v. λιστηγιρδο

dwrcyhr s.v. λρουμινο

dybhr s.v. Δηβαυρο

铭文 dyzpty s.v. λιζοβιδο

frg’w s.v. φρογαοο

frh’ s.v. [1]φαρο

frm’y-/frm’d s.v. φρομιι-

frmnywg s.v. φρομιγγο

frš’w- s.v. φιϸαοσο

fryštg s.v. φρητογο

frzynd, frzyndyn s.v. φορζινδο

gwng s.v. -γωγγο

gwyndg s.v. γαοινδοβαρο

铭文 gwzdh s.v. γωϸτο

h’m’xwnd s.v. ναμαχοανδο

h’mg’(’)r s.v. αγγαργο

h’mw’g s.v. αχτοοαγο

h’w- s.v. ω-

hm s.v. ναμο

hmpd s.v. *υαμοπαλο*
铭文 ḥndrzpty s.v. *καβοοανδαρζοβιδο*
hrdyg s.v. *υιρδδιγο*
hrw s.v. *υαρογο*
hry s.v. *υαρηιο*
hrysd s.v. *υαρηιοσαδο*
铭文 ḥštrp s.v. *þαραβο*
hwrnyfr'n s.v. *μιυροναφρανο*
hxs- s.v. *υαχσ-*
hyrz-/hyšt s.v. *υιρζ-*
-īf(t) s.v. *-ιλφο*
jhr s.v. *ζαυρο*
jxm, jhm s.v. *ζαχμο*
k'm s.v. *καμο*
k'm- s.v. *κιμ-*
kr'n s.v. *καρανο*
ks'dr s.v. *κισαδαρο*
kws s.v. *κωσο*
kyc s.v. *κισο*
kyrd'byd s.v. *βιν-*
mn'n s.v. *μαναγγο*
mrg s.v. *μαργο*
mwhr s.v. *μολρο*
myhg'r s.v. *μιυγαρο*
mytrg s.v. *μητραγο*
nhynj- s.v. *ναυαγγο*
nmydk s.v. *ναμιλγο*
ny s.v. [1]*να-*
ny'bg s.v. *νιιαβγο*

ny’z s.v. *νιαζο*

铭文 nybndn/nybndy s.v. *νοβανδανο*

p’dgr’w s.v. *παδοαγραβο*

p’dyšnwhr s.v. *παδαχνωρο*

p’dyxš’n s.v. *παδαχþανο*

p’rgyn s.vv. *βαþονανο παρογανο,* [1]*κινο*

pdgyrw-/pdgryft s.v. *πιδοροβ-*

铭文 pdky s.v. *παλαγο*

pdr’st s.v. *πιδοραστο*

pdrwb- s.v. *πιδοροβ-*

pdw’c- s.v. *πιδοοασ-*

pdwh-/pdwh’d s.v. *πιδοοαυ-*

pdwhn s.v. *πιδοοαυανο*

pdxwn- s.v. *πιδοχοανο*

pdyšfr s.v. *πιδοφαρο*

pdystwd s.v. *πιτιι-*

pnj’st s.v. *πανζασο*

prgs- s.v. *παρογασ-*

prwrz-, prwrz s.v. *προαρζο*

prxyz- s.v. *πoροχηζ-*

pry’b- s.v. *παροιαβιγο*

pš s.v. [2]*πισο*

pw’c-, pw’cyšn, pw’g s.v. *αβοοαγιþανο*

pwrs-/pwrs’d s.v. *πορσ-*

pyd’g s.v. *πηδαγο*

qfwn s.v. *καβογγο*

qndwg s.v. *κανδογοληρο*

r’d s.v. *πιδοραλο*

r’št s.v. *ραþτο*

r’štyft	s.v. *ραþτιλαφο*
rwd	s.v. *ρωδο*
š’qmn	s.v. *σακαμονο*
šwb’n	s.v. *χοβανο*
sxt	s.v. *σαχτο*
*tāžīg	s.v. *ταζιγο*
*w’g	s.v. *αχτοοαγο*
w’š	s.v. *οαþο*
铭文 w’šrpty	s.v. *οασαροβιδο*
w’wr	s.v. *οαοαρο*
w’y-/w’st	s.v. *οηλ-*
wd, wtr	s.v. *οαταρο*
ww’r	s.v. [1]*ιαοαρο*
wx’s’d	s.v. *οιχοασο*
wx’z	s.v. *χωζ-*
wxšn	s.v. *αχοαþνο*
wyg’h	s.v. *οιγαλφο*
wysdwxt	s.v. *οισλογδο*
wzynd	s.v. *οιζανδο*
wzyndg’r	s.v. *οιζανδογαρο*
x’n	s.v. *χανο*
xd-	s.v. *χαλ-*
xwd’wn	s.v. *χοαδηο*
xwj	s.v. *χοζο*
xwšnyft	s.v. *αχοαþνιλφο*
yw’rd’w	s.v. *ιαοαρδαοι*
z’n-	s.v. *ζαν-*
zmg	s.v. *ζιμγο*
zmyg	s.v. *ζαμιγο*

粟特语

’’β’r s.v. ^{1}*αβαρο*

’’βr/’’γt s.v. *αβαρ-*

’’γt s.vv. *αβαρ-*, *ηρσ-*

’’jy s.v. *αζιι-*

’’pwxn s.v. *αβαμοχοινο*

’’w- s.v. *ω-*

’’x’s s.v. *αχασο*

’’ykwn s.v. *ναιο*

’’ys/’’γt s.v. *ηρσ-*

’’ztk’r s.v. *αζαδοκαρο*

’’ztpyδrk s.v. *αζαδοβοργο*

’β-/’krt- s.v. *βο-*

’cw, ’cw ZY, ’cw ’ty s.v. ^{1}*ασιδο*

’krt- s.v. *βο-*

’kw ZY s.v. ^{2}*κοαδο*

’ky(’), ’ky ZY, ’ky ’ty s.v. *κιδο*

’m- s.v. *μο*

’mδ’ s.v. *μαλο*

’nβ’γt’k s.v. *αμβαγδο*

’ndwxc s.v. *ανδοχσαγγο*

’ndwxs s.v. *ανδοχσαγγο*

-ānē s.v. *-αγγο*

’ny- s.v. *ανιγο*

’nz’n s.v. *ζαν-*

’pδ’nk s.v. *αβυαγγο*

’pδ’ty s.v. *αβοισαρο*

’pš’rm’y s.v. *αβαρο*

’pstn- s.v. *αβιστανο*

’psyp	s.v. *πισηβ-*
’pyštrw	s.v. *απισοδαρο*
’pz’rn	s.v. *αβηζαρο*
’PZY	s.v. *οτο*
’rγ	s.v. *αργο*
’rk(h)	s.v. *οισπαργο*
’rmyh nyδ	s.v. *αρμαυ-*
’sk’	s.v. *μασκο*
’sk’’n	s.v. *ασκανο*
’šk’r-	s.v. *αϸκαρ-*
’sk’tr	s.v. *ασκαδαρο*
’skw-	s.v. *μαρσκονδο*
’šm’xw	s.v. *τωμαχο*
’šp’δy	s.v. *σπαλιγο*
’sp’s	s.v. *σπασο*
’sp’s’k	s.v. *ασπασιγο*
’sp’yš-	s.v. *σπισ-*
‘spwrn-	s.v. *ασπορο*
’st’wrpδ’k	s.v. *στωροβαλο*
’t, ’t’	s.vv. *ατο, οιτο*
’txw’r’k	s.v. *τοχοαραστανο*
’ty	s.v. [1]*-δο*
-’w’k	s.v. *-αο*
’wδ	s.v. *οαλο*
’wrδ	s.v. [1]*οαρο*
’wsty/’wst’t	s.v. *ωστιι-*
’wt’k	s.v. *ωδαγο*
’wt’qcyq	s.v. *ωδαγοσιγο*
’ww	s.v. *οο*

’wxšt s.v. *ωχατο*

’wz’m s.v. *ωζι-*

’xšt- s.v. *αχτοοαγο*

’yδ s.v. *ειηλο*

-’yδ s.v. *-ηλο*

‘yjn s.v. *αζανο*

’ywγwncyδ s.v. *ιωγογγο*

’yw p’r’yk s.v. *ιωπαριο*

β-/’krt- s.v. *βο-*

β’ s.v. [1]*αλο*

-β’kh s.v. *-φαγο*

-β’ry s.v. *-βαρο*

β’w s.v. [2]*βοο-*

βγ- s.v. [1]*βαγο*

βγ’n-βxtm s.v. *βαγανοδαμο*

βγδ’n’k s.v. *βαγολαγγο*

βj- s.v. *βιζδανο*

βjyk s.v. *βιζαγο*

βnd’m s.v. *αβινδαμο*

βnt s.v. *βανδο*

βr-/βwrt- s.v. *βαρ-*

βr’yšmn s.v. *βησραμανο*

βrkst’k s.v. *φρογιþτιγο*

βrp’z s.v. *φροβαζαχο*

-βr(y) s.v. *-βαρο*

βrywr s.v. *βηοαρο*

βw-/’krt- s.v. *βο-*

βwγyc s.v. *βοχσιγο*

βwrt- s.v. *βαρ-*

bwžbr s.v. *βωζο*

βyk s.v. *βηγο*

βyrtw-''γδy s.v. *αβορδοαγαλγο*

βz(')yn s.v. *αβζανο*

c'β'kh, c'f' s.v. *-φαγο*

c'm'kh s.v. *-μαγο*

-čānē, -čānč s.v. *-σαγγο*

cw s.v. ^{1}*ασιδο*

-cw s.v. *-ισο*

cxšty s.v. *αλοσιχτογο*

-cyk s.v. *-σιγο*

δ'm s.v. *λαμο*

-δ'n'k, -δn'k s.v. *-λαγγο*

δ'r/δrγt- s.v. *ληρ-*

-δ'r, -δ'r'k s.v. *-λαρο*

δnk s.v. *υαγγο*

δrwk s.v. *λρογο*

δrwst'nwh s.v. *λρογοαστανο*

δrwth, δrwt'twh s.v. *λροδο*

δst- s.v. *λιστο*

δst(')wβry s.v. *λιστοβαρο*

δyβnw s.v. *φορζινδο*

δyttpyr s.v. *υιλιτοβηρο*

-ēnē s.v. *-ηγγο*

-f' s.v. *-φαγο*

frtr s.v. *φαρδαρο*

f(r)y'tr s.v. *φριιαχοδαρο*

γ'm s.v. *γαμανο*

γfs-/γft-, γmp s.v. *γαμβ-*

γβtyy s.v. *γαβδδιγο*

γnp(w)n(h), *摩尼教* γmbn s.v. *γαμοβανο*

γw- s.v. *γαοο-*

γw’n s.v. ²*γάοανο*

γw’ncyk s.v. *γαοανζιγο*

γzn- s.v. *γαζνο*

j’r s.v. *ζαυρο*

jkryy s.v. *ζιγαβαργο*

jmn- s.v. *ζαμανο*

jyk- s.vv. *ζιγο, ζιγαβαργο*

jymtyc s.v. *δηματριγανο*

-kānē s.v. *λαβιρογαγγο*

-k’r’k s.v. *-γαρο*

kδ(’), kδwty, kt s.v. *καλδο*

kmbyy s.v. *καμβοδαρο*

kpc- s.v. *καβσο*

-kr(’k) s.v. *-γαρο*

kry’ s.v. *πιδονωγαρο*

kw ’ty s.v. ²*κοαδο*

kws s.v. *κωσο*

kwt- s.v. *κοδο*

ky(’), qyt s.v. *κιδο*

m- s.v. *μο*

-m’kh s.v. *-μαγο*

m’n s.v. ²*μανο*

m’t-ptry s.v. *μαδοπιδδιγο*

m’tškh s.vv. *μαδαριγο, πιδοριϸτο*

mδ’ s.v. *μαλο*

mδw s.v. *μολο*

mδyδ　s.v. *μαληλο*

mrt'ny'　s.v. *μαρδανο*

mrty　s.v. *μαρδο*

ms　s.v. [1]*μισο*

myδr- "死亡"　s.v. *μορλο*

myšnw　s.v. *ειμο*

mz'yx-xntych　s.v. *χανδδιγο*

-n　s.v. [1]*-ανο*

n'-　s.v. *ανα-*

n'm'k　s.v. *ναμαγο*

n'mt　s.v. [1]*ναμ-*

n'y　s.v. [1]*ναυο*

n'ywq　s.v. *νωιο*

nβ'nt　s.v. *ναβανδο*

nγn-　s.v. [1]*ναγανο*

nγwš/nγwšt-　s.v. *ναγαυ-*

nm'ck'n　s.v. *ναμωσογανο*

nm'cyw　s.v. *ναμωσο*

nm'δkh　s.v. *ναμιλγο*

nmγwn'k wn-　s.v. *ναμγωνο*

np'k　s.v. [1]*ναβαγο*

np'yk　s.v. *ναβηγο*

np'y(n)s/np'xšt-　s.v. *ναβισ-*

nšt-　s.v. *ναþτο*

nwkr　s.v. *πιδονωγαρο*

ny'zng　s.v. *ανδαροζαγγο*

ny'zngstr　s.v. *ανδαροζαγγοδαρο*

nyšty-/nyšt't　s.v. *νιτιι-*

nyz'tcw　s.v. *νιζαδαγο*

nzt	s.v. *νοζδο*
p'mytk	s.v. *βαμδδιγο*
p'r'yk	s.v. *αβαρηγο*
p'rh	s.v. [1]*πάρο*
p'tfr's	s.v. *παδοφρασο*
p'z	s.v. *παζο*
pcβnt	s.v. *πιδοβανδο*
pcwry	s.v. *πισοοαριγο*
pδ-	s.v. [1]*παλο*
pδ'nk	s.v. *αβυαγγο*
pδ'pδ[y]h	s.v. *πιδοβο[*
pδ'ty	s.v. *αβοισαρο*
pδβr-	s.v. *πιδοφαρο*
pγš'k, pγšy	s.v. *παχϸιιο*
pn-	s.v. *πανο*
pr'βyr	s.v. *παροβαρ-*
pr'δt	s.v. *παραλαδο*
pr'ys	s.v. *πρησ-*
prβ'r	s.v. *ποροβαργο*
prβrmykw	s.v. *παροβαρμιγο*
prc(h), prcy	s.v. [1]*παρσο*
prδwk'-cyk	s.v. *παρολωγοσιγο*
prm'n, prm''n	s.v. *παρμανο*
prm'nδ'r	s.v. *φρομαλαρο*
prmynwkh	s.v. *φρομιγγο*
prwrt/prwst-	s.v. *παροιϸτο*
prxyy	s.v. *αβαχρηγο*
pry'n-prytm	s.v. *βαγανοδαμο*
pryng	s.v. *πριγγοοαβγο*

pryp	s.v. *παροιαβιγο*
ps'kyc	s.v. *ποσιγο*
pst't	s.v. *αβαστανο*
pstn-	s.v. *αβιστανο*
psyp	s.v. *πισηβ-*
pt'yc	s.v. [1]*πισο*
ptbsty	s.v. *πιδοβοστιγο*
ptβy-	s.v. *πιδβηγο*
ptγrβ-	s.v. *πιδοροβ-*
pṭnwyy	s.v. *πιδονωγαρο*
ptrk'n	s.v. *πιδαργανο*
ptrq'n-xw'r	s.v. *χοαρ-*
pts'c/ptsγt-	s.v. *πιδοσησ-*
pts'k(h)	s.v. *υαλοπισαγο*
ptsxs-/ptsγt-	s.v. *σαχσ-*
ptsynt	s.v. *πησινδ-*
ptsynt'rmyk	s.v. *ριμ-*
ptz'n	s.vv. *πιζαγγο, πιζινδδι*
pwrc	s.v. *ποζζο*
pwskfṭy, pwẓ-kβty	s.vv. *αβισκαβδδιγο, οισκαβδο*
pwstk	s.v. *πωστογο*
pyδ'r	s.v. *πιδοραλο*
pyr	s.v. *πηρ-*
pyrδnn	s.v. *πορδανιγο*
pyšt	s.v. *απαϸτο*
pyštrw	s.v. *απισοδαρο*
qwrθy	s.v. *κορατιγο*
r'γh	s.v. [1]*ραγο*
r'mcytk βγy	s.v. *ραμοσητο*

r’θp’n	s.v. *ρανοβαναο*
ršt-	s.v. *ραþτο*
rw(t)cyk	s.v. *ρωσιγο*
ryth	s.v. *ριδο*
ryttpyr	s.v. *υιλιτοβηρο*
s’t	s.v. *ασαδαγο*
š’x/š’γ	s.v. ^{3}*σαγο*
šm’r’kh	s.v. *αυμαρο*
šn’-xntyc	s.v. *χανδδιγο*
sp’tz’nwk	s.v. *σπαδοζαγγο*
šqwrθ	s.v. *ασκωρο*
(pr) srw (ptγrβ-)	s.v. *πιδοροβ-*
-stn, -stn’k	s.v. *-στανο*
stwrt	s.v. *αστωρδο*
šwnšh	s.v. *ασνωυο*
swq’m	s.v. *οαυαμο*
sy-	s.v. *σιι-*
sy’k	s.v. ^{2}*σαγο*
šyr-	s.v. *þιζγο*
t- (pron.)	s.v. ^{2}*το*
t’- (prep.)	s.vv. *ατο, οιτο*
t’nm’n	s.v. *δανομανο*
t’p, t’p’k, t’py	s.v. *ταβο*
t’p/tβt-	s.v. *ταβ-*
t’w	s.v. ^{2}*ταοι*
t’zyk’nk	s.v. *ταζιιαγγο*
tβt-	s.v. *ταβ-*
tδ’yδ	s.v. *ταληλο*
tδy	s.v. *ταλο*

trδ s.v. *ταρο*
twrkc’ny s.v. *τοροσανζο*
twty s.v. *ταδο*
twy’z/twγt- s.v. *τωζ-*
-ty s.v. ^{1}*-δο*
w’crn s.v. *οασαρο*
w’fryδ s.v. *δαφρηλο*
wc(’)rt s.v. *οισηρ-*
wδw s.v. *ολο*
wδyr/wδrt- s.v. *οιληρ-*
wγn- s.v. *οιγνο*
wrcxwndqy’ s.v. *οαρσοχοανδδιγο*
wrn- s.vv. **αναοαρο, οαροαροι*
wšwyn’k s.v. *οιϸοηγγο*
wy’k s.v. *οιιαγο*
wyc(’)rt s.v. *οισηρ-*
wyšnw s.v. *οο*
wysp- s.v. *οισπο*
wyspyδr’k s.v. *οισβοργο*
wyst’w s.v. *οισταο*
wytwr s.vv. *οιδρο, οιτο*
wyz-βch s.v. *οϸβιγγο*
x’n’ s.v. *χανο*
x’š s.v. *χαϸιγο*
xδn(’)yw s.v. *υαλοπισαγο*
xnγr s.v. *χαγγαρο*
-xntych s.v. *χανδδιγο*
xr- s.v. ^{2}*χαρο*
xryc s.v. *χιρσο*

图木舒克语

新伊朗语

新波斯语

Afγān	s.v. *αβαγανο*
alfanǰ-	s.v. *αλφανζ-*
ambār	s.v. *αμβαρο*
ambōh	s.v. *υαβισο*
astar	s.v. *ασποδαρο*
āzār	s.v. ^{2}*αζαρο*
bad	s.v. *οαταρο*
balād, bī-dād	s.v. *αβοισαρο*
bār	s.v. *βαρο*
barāt, *barēt	s.v. *βαριτο*
barxai	s.v. *αβαχρηγο*
bī-dād	s.v. *αβηλαδο*
bīst	s.v. *οιστο*
bistāwa	s.v. *αβισταοοαγο*
čak	s.v. ^{1}*σακο*
čār	s.v. *σαριγγο*
čāra	s.v. ^{1}*σηρο*
(Āl-i) Farīγūn	s.v. *βρηδαγο*
farr	s.v. ^{2}*φαρο*
farxašta	s.v. *φριχηþ-*
firistād	s.v. *φοþτιι-*
gādan	s.v. *γασικο*
-gă̄r	s.v. *-γαρο*
gazīt	s.v. *γαζιτο*
卡布里语 γiždī	s.v. *γιζδο*
Gōzgān	s.v. *γωζογανο*
γūr	s.v. *γωρο*
hamār	s.v. *υαμαρο*
ǰāma	s.v. *σαριγγο*

kār s.v. *καρογαρο*

kārdār s.v. *καρδαρο*

malax s.v. *μαλαχο*

murda-rēg s.v. *ρηγο*

murγ s.v. *μιργο*

nān s.v. ^{1}*ναγανο*

nāv s.v. *νωιο*

navā s.v. ^{1}*ναβαγο*

犹太波斯语 nywy s.v. *ναβηγο*

ōstād s.v. *αβιϸταδο*

pālān s.v. *πορδανιγο*

parvāna s.v. *παροαναγο*

pašm s.v. *παμανο[*

pērāsta s.v. *πιδοραστο*

pīr s.v. *πιρο*

piyāz s.v. *πιιωξο*

raγza s.v. *ραγαζο*

rāhbān s.v. *ραυοβαναο*

raz s.v. *ροξγο*

-rēg s.v. *ρηγο*

rišta s.v. *ροτιγο*

sabūy s.v. ^{1}*σαβολο*

sabz s.v. *σαβαγο*

sāda s.v. *σαδγο*

šahr s.v. *ϸαρο*

sālār s.v. *σαρλαρο*

sīm s.v. *σιμινο*

sitam s.v. *σταμβο*

-stān s.v. *-στανο*

šudan s.v. *þαο-*

šumār s.v. *αυμαρο*

surx s.v. *σορχιυο λιζακο*

tang s.v. *υαγγο*

tasū s.v. *τασκο*

Ṭuxāristān s.v. *τοχοαραστανο*

xarēšīdan s.v. *φριχηþ-*

xēz- s.v. *χηζ-*

xidēv s.v. *χοαδηο*; §6.1.1

xūb s.v. ^{2}*χοβο*

yā s.v. ^{1}*αλο*

zada s.v. *ζαροζιδγο*

-zī s.v. *-σιγο*

奥塞特语

äγdau s.v. *υαγδαοο*

季戈龙 äxsidzgä s.v. *þιζγο*

byn s.v. *βονο*

季戈龙 fädbäl，*伊龙* fädyl s.v. *πιδοβιλδο*

伊龙 faj-nūst s.v. *ασνωυο*

fälgäsyn/fälgäst s.v. *παρογασ-*

kurät s.v. *κορατιγο*

季戈龙 nostä, *伊龙* *nūst s.v. *ασνωυο*

wart s.v. *παροιþτο*

季戈龙 xezun s.v. *γαροαβχηζο*

xorz s.v. *χοζο*

普什图语

cōk s.v. *σαγισο*

γal s.v. *γαλο*

γlā s.v. *γαλιγο*

γūnǰ	s.v. *γωνζο*
kəğdəy	s.v. *γιζδο*
kurtəy	s.v. *κορατιγο*
mālga	s.v. *ναμιλγο*
mīnja	s.vv. *αβηβινδο*, *βανζο*
mrayai	s.v. *μαρηγο*
nižde	s.v. *νοζδο*
ōs	s.v. *ωσο*
pōre	s.v. [2]*παρο*
tōe	s.v. *ταγο*
walwar	s.v. *οολοβαρο*
wīnja	s.vv. *αβηβινδο*, *βανζο*
wrārə	s.v. *βραυριγο*
xōğ	s.v. *χοζο*
xpal	s.v. [1]*χοβο*
xpasar	s.v. *χοβοσαρο*
Yidgha	
irγoγo	s.v. *οργιγο*
lāmo	s.v. *λαμο*
nəvor-	s.v. *ναβαραγοβιδο*
prasāl	s.v. *παρασαρλο*
rīm-	s.v. *ριμ-*
roγz	s.v. *ραγαζο*
sǎγo	s.v. [2]*σαγο*

其他新伊朗语

苏哥尼语 asīd	s.v. *ασαρολο*
瓦罕语 bakš	s.v. *παχþιιο*
苏哥尼语 γōrǰ	s.v. *οργιγο*

帕拉基语 kâšagū	s.v. *κιϸαγο*
苏哥尼语 kud, kid	s.v. *κοδο*
Ormuri mrīk	s.v. *μαρηγο*
色勒库尔语 rinc/j	s.v. *ρανζο*
Roshani rūd	s.v. *ρωδο*
Roshani sēpc	s.v. *σαβαγο*
Yazghulami təmox	s.v. *τωμαχο*
苏哥尼语 vōrǰ	s.v. *βαργο*
瓦罕语 wəǰərk	s.v. *οργιγο*
Ishkashmi xï(f)sar	s.v. *χοβοσαρο*

其他印欧语

古印地语（吠陀梵语和梵语）

ācārya-	s.v. *ασαριαριιο*
ágra-	s.v. *αργαοο*
ánta-	s.v. *ανδαγο*
apāmítya-	s.v. *βαμδδιγο*
ārya-	s.v. *ασαριαριιο*
ā-saṅgá-	s.v. *αυαγγο*
ásta-	s.v. ^{2}*αστο*
aśva-tará-	s.v. *ασποδαρο*
ati-reka-	s.v. *αδοριγο*
ati-rikta-	s.v. *αδοριγδο*
Avagāṇa-	s.v. *αβαγανο*
Avalokiteśvara	s.v. **λωγοασφαρο*
bala-	s.v. *βαλινζακο*
bālaka-	s.v. *βαλακο*
bhāgá-	s.v. ^{2}*βαγο*
bodhisattva-	s.v. *βωδοσατφο*

buddha- s.v. *βοδδο*
buddhaśāstra s.v. *βοδδοσαστρο*
budhná- s.v. *βονο*
cánas- s.v. *σανο*
Candrabhānu s.v. *σανδαροβανο*
cyáva- s.v. *ϸαο-*
deva- s.v. *δηβο*
devadharma s.v. *δδηβδαρμο*
dharma s.v. *δαρμο*
Dīpaṃkara s.v. *δηβοαγγακαρο*
Gandhāra- s.v. *γανδαρο*
goṇī- s.v. *γωνζο*
quasi-Skt. hitivira s.v. *υιλιτοβηρο*
īrmā́ s.v. *αρμαυ-*
kaucapaka- s.v. *κωσοβο*
kinnara- s.v. *κινδαρο*
kocava(ka)- s.v. *κωσοβο*
krayá- s.vv. *αβαχρηγο*, *χιρηγο*
kṛṣa- s.v. *κιϸαγο*
kumbhāṇḍa s.v. *κοβανο*
lipi- s.v. *λιβο*
*Lokasvara s.v. **λωγοασφαρο*
*Lokasvararāja s.v. *λωγοασφαροραζο*
Lokeśvararāja s.v. *λωγοασφαροραζο*
Mahābrahmā s.v. *μαυαοβραμο*
Mahākāśyapa s.v. *μαυακαβο*
Maitreya s.v. *μητραγο*
Mañjuśrī, Mañjuśirī s.v. *μανοσιρο*
mudrā- s.v. *μολρο*

nāga-	s.v. *ναγο*
nagnáhu-	s.v. [1]*ναγανο*
namo	s.v. *ναμωο*; §6.1.3
Nandopananda	s.v. *νανδοωβανδο*
nāvyà-	s.v. *νωιο*
nédīyas-	s.v. *νοζδο*
pā̃jas-	s.v. *παζο*
pákṣman-	s.v. *παμανο[*
paṇa-	s.v. *πανο*
pārá-, pārá-tas	s.v. [2]*παρο*
paraloka-	s.v. *παρολωγοσιγο*
parás, pára-	s.v. *παρογωρο*
pari-pālaya-	s.v. *παροβαλ-*
piśāca-	s.v. *πισασο*
Central Asian Skt. pitpalī	s.v. *πιδοβο[*
pramāṇa-	s.v. *παρμανο*
prati-pālaya-	s.v. *πιδοβαλο*
priyá-	s.v. *φριιο*
pṛṅga-	s.v. *πριγγοοαβγο*
°pūja	s.v. *]βοζο*
púṇya-	s.v. *πονο*
Rāhulabhadra	s.v. *ρυολοβαδρο*
rāja-kula-	s.v. *ραζογολο*
rájju-	s.v. *ραγαζο*
rakṣā-	s.v. *ρακϸο*
rākṣasa-	s.v. *ρακϸασο*
*Raśmirāja	s.v. *ρασμοραζο*
Ratiṃjaha	s.v. *ραδανοζαυο*
Ratnottama, *Ratnakottama	s.v. *ραδανοκωταμο*

中古和新印地语（未标记的尼雅古印度语）

draṃga	s.v. *δδραγγοληρο*
犍陀罗语 dru-	s.v. *λρουμινο*
harga	s.v. *υαργο*
僧伽罗人语 kiňdurā	s.v. *κινδαρο*
koj́ava, *巴利语* kojava-	s.v. *κωσοβο*
laṣ̄i	s.v. *λαþνο*
lastana	s.v. *λαστανο*
犍陀罗语 *metraǵa	s.v. *μητραγο*
milima	s.v. *μιδο*
paripal-, parival-	s.v. *παροβαλ-*
巴利语 puñña-, *帕拉克里特语* puṇṇa-	s.v. *πονο*
ṣada	s.v. *þαδο*
帕拉克里特语 Sakka	s.v. ^{2}*σακο*
犍陀罗语 ṣamaṇa-	s.v. *þμαναγγο*
ṣoṭhaṃga	s.v. *σωταγγο*
希腊语	
ἀμείβω	s.v. *μιγδο*
ἄν	s.v. ^{1}-ανο
Ἄορνος	s.v. *οαρνο*
ἀρόω	s.v. *ναρδδιγανο*
ἄσημος	s.v. *σιμινο*
βύσσος	s.v. *οιþοηγγο*
Δημήτηρ, Δήμητρ-	s.v. *δηματριγανο*
δηνάριον	s.v. *διναρο*
δραχμή	s.v. *Δραχμο*
Ἐφθαλῖται	s.v. *ηβοδαλο*
Byzantine ζουπάνος	s.v. *σωπανο*
μέδιμνος	s.v. *μιδο*
σήρ	s.v. ^{2}*σηρο*

σηρικόν s.v. *σαριγο*

χρόνος s.v. *χϸονο*

拉丁语

an s.v. ^{1}-*ανο*

aro s.v. *ναρδδιγανο*

denarius s.v. *δεναρο*

fundus s.v. *βονο*

gausape s.v. *κωσοβο*

materies s.v. *μαδαριγο*

ragere s.v. *ραζ-*

日耳曼语

哥特语 an s.v. ^{1}-*ανο*

英语 hearsay s.v. *αχτοοαγο*

英语 Missis, Miss s.v. *χοαδηο*

德语 Schmerzensgeld s.v. *αζαριγο*

亚美尼亚语

ambar s.v. *αμβαρο*

anarg s.v. *οιαναργιφο*

axorž s.v. *χοζο*

(i) dibah(oǰ dnel) s.v. *Δηβαυρο*

hamar s.v. *υαμαρο*

hambar s.v. *αμβαρο*

k‘ałçr s.v. *χοζο*

kapič s.v. *καβσο*

kôšik s.v. *καφϸο*

Mehekani s.v. *μιρογανο*

mowrhak s.v. *μολρογο*

nahang s.v. *ναυαγγο*

Nawasardi s.v. *νωγοσαρδο*

nkan s.v. [1]*ναγανο*

nparak s.v. *ναβαραγοβιδο*

nšmar s.v. *νιþμαρο*

partkʻ s.v. *ποζζο*

paštpan s.v. [1]*παρσο*

sapʻor s.v. [1]*σαβολο*

strowk s.v. *αβηστορογοπαδδιστο*

vačaṙ s.v. *οασαρο*

varapan(ak) s.v. *ορβαγγο*

vawerakan s.v. *οαοαρο*

vkay s.v. *οιγαλφο*

xoršim s.v. *οοχορτο*

吐火罗语

A ākāl, B akālk s.v. *αγαλγο*

B ārte s.v. *αρλο*

A āṣāṃ, B aṣāṃ s.v. *αζανο*

B cāk s.v. [3]*σαγο*

B newiya s.v. *νωιο*

A pare, B peri s.v. [1]*παρο*

A pärkā$_{u}$, B pärko s.v. *φρογαοο*

AB pärmaṅk s.v. *φρομιγγο*

B Salār s.v. *σαρλαρο*

B sapule s.v. [1]*σαβολο*

A ṣoṣtäṅkāñ s.v. *σωταγγο*

AB spaktāṃ s.v. *σπαχνιιο*

A spaktānik, B spaktanīke s.v. *σπαχνιιο*

AB waste s.v. *αβαστο*

闪语

阿拉伯语

barā’ah	s.v. *βαριτο*
bi’smillāh	s.v. *ιεζιδ-*
f’rfz	s.v. *παροπαζο*
Hayṭal	s.v. *ηβοδαλο*
ǰizyah	s.v. *γαζιτο*
J̌ūzǰān	s.v. *γωζογανο*
γndr	s.v. *γανδαρο*
qurṭaq	s.v. *κορατιγο*
rutbīl	s.v. *υιλιτοβηρο*
ṣakk	s.v. [1]*σακο*
š’r/šyr	s.v. [1]*χαρο*
saraq	s.v. *σαριγο*
Ṭuxāristān	s.v. *τοχοαραστανο*

其他闪语

亚拉姆语 ’zgm	s.v. *αζγαμο*
巴比伦语 GUR	s.v. *γωρο*
亚拉姆语 hnbg	s.v. *αμβαγο*
巴比伦语 ilku	s.v. *υαργο*
希伯来语 kōr	s.v. *γωρο*
巴比伦语 kurru	s.v. *γωρο*
希伯来语 middā	s.v. *μιδο*
巴比伦语 Šabāṭu	s.v. *ραβατο*
叙利亚语 š’ry’	s.v. *σαριγγο*
亚拉姆语 Šbāṭ	s.v. *ραβατο*
巴比伦语 Siwānu	s.v. *σιοανο*
叙利亚语 tḥwrstn	s.v. *τοχοαραστανο*

汉语

ce/chai 冊　　s.v. [1]*σακο*
gong-zhu 公主　　s.v. *χινζωιο*
Huolu 活路　　s.v. *οαρλογανο*
jiduo 计多　　s.v. *κηδο*
Lan 兰　　s.v. *λαναγγο*
qi 漆　　s.v. *σαριγγο*
shi 石　　s.v. [3]*σαγο*
xielifa 颉利发　　s.v. *υιλιτοβηρο*
xihou 翕侯　　s.v. *ιαβγο*

突厥语

摩尼教 'šp'r'　　s.v. *τογγανοσπαρανο*
borǰ　　s.v. *ποζζο*
čopan　　s.v. *σωπανο*
iltäbir　　s.vv. *ταποαγλιγο υιλιτοβηρο, υιλιτοβηρο*
ïnal　　s.v. *ενηλο*
küri　　s.v. *γωρο*
摩尼教 lytβyr　　s.v. *υιλιτοβηρο*
qaγan　　s.v. *χαγανο*
qunčuy　　s.v. *χινζωιο*
摩尼教 šp'r'　　s.v. *τογγανοσπαρανο*
sïr　　s.v. *σαριγγο*
taŋ　　s.v. *υαγγο*
tapaγlïγ　　s.vv. *ταποαγλιγο, ταποαγλιγο υιλιτοβηρο*
tarxan　　s.v. *ταρχανο*
toŋa　　s.v. *τογγανοσπαρανο*
tudun　　s.v. *ταδονο*
Türk　　s.v. *τορκο*

Xalač　s.v. ^{1}*χαλασο*

yabγu　s.v. *ιαβγο*

yer suv　s.v. *αββο*

Protobulgar ζοαπαν　s.v. *σωπανο*

其他语系

布拉灰语 nikān　s.v. ^{1}*ναγανο*

埃兰语 da-sa-bat-ti-iš　s.v. *λασοβιδιγο*

中世纪和现代地名

Amber　s.v. *αμβηρο*

(Dar-i) Andara　s.v. ^{3}*ανδαρο*

Bamiyan　s.v. *βαμοιανο*

Balkh　s.v. *βαχλο*

Bokhara　s.v. *βωχαρο*

Gandar　s.v. *γανδαρο*

Gharchistan　s.v. *γαρσιγοστανο*

Ghazna/Ghazni　s.v. ^{1}*γαζανο*

Gozgan　s.v. *γωζογανο*

Kahmard　s.v. *καυο*

Kalif/Kelif　s.v. *καλφο*

Khost　s.v. *χοαστaοιγο*

Madr　s.v. *μαλρο*

Oxus　s.v. *οαχþο*

Rui　s.v. *ρωβο*

Samingan/Siminjan　s.v. *σαμιγγανο*

Termez　s.v. *ταρμιδδιγο*

Tukharistan　s.v. *τοχοαραστανο*

Uruzgan　s.v. *οαραζαγανιγο*

Warwaliz　s.v. *οαρνο*

附 录

重现古阿富汗：巴克特里亚文的解读

尼古拉斯·辛姆斯-威廉姆斯

1996 年 2 月 1 日就职演讲，1997 年首次发表

就职演说是一次回顾过去和展望未来的机会，所谓过去，即在某学术领域的探索和总结达到的成就，所谓未来，即规划新的研究途径和展望前进的方向。

实际上由于近五年内发现了一大批手稿，使用一种过去我们几乎一无所知的语言写成，即阿富汗北部的古巴克特里亚语，这一发现使我在今天能够告诉你们一些全新的信息。首先我要在此向哈利利（Nasser David Khalili）博士致敬，他是那些手稿中绝大部分的拥有者，他允许我研究这些手稿并且向你们展示我的研究的第一手成果。众所周知哈利利博士对亚非学院（School of Oriental and African Studies）贡献卓著，现在他提供这些手稿供学界研究，使我们对他更为感激！[1]

在回顾这一领域之前的研究成果时，我必须要提到，之前学者花费大量精力利用极少的资料研究巴克特里亚语，对利用今天这些新的发现非常有用。其中有亚非学院研究伊朗学的三位教授 W.B. Henning、Mary Boyce 和 David Bivar，他们每个人都为此做出了重要贡献。还有今天的主席 Ilya Gershevitch 博士，因他的教导我才首次得知巴克特里亚语的存在，而他本人也在解读巴克特里亚语铭文和手稿这一工作中

〔1〕本文最初是1996年2月1日的口头演讲。其后又有更多新发现的巴克特里亚文书，脚注中将会提及一部分。（本文最早发表于1997年，这次重印内容没有变化，但会有少量更正和书目增补放在脚注中的方括号里）

有重要地位。

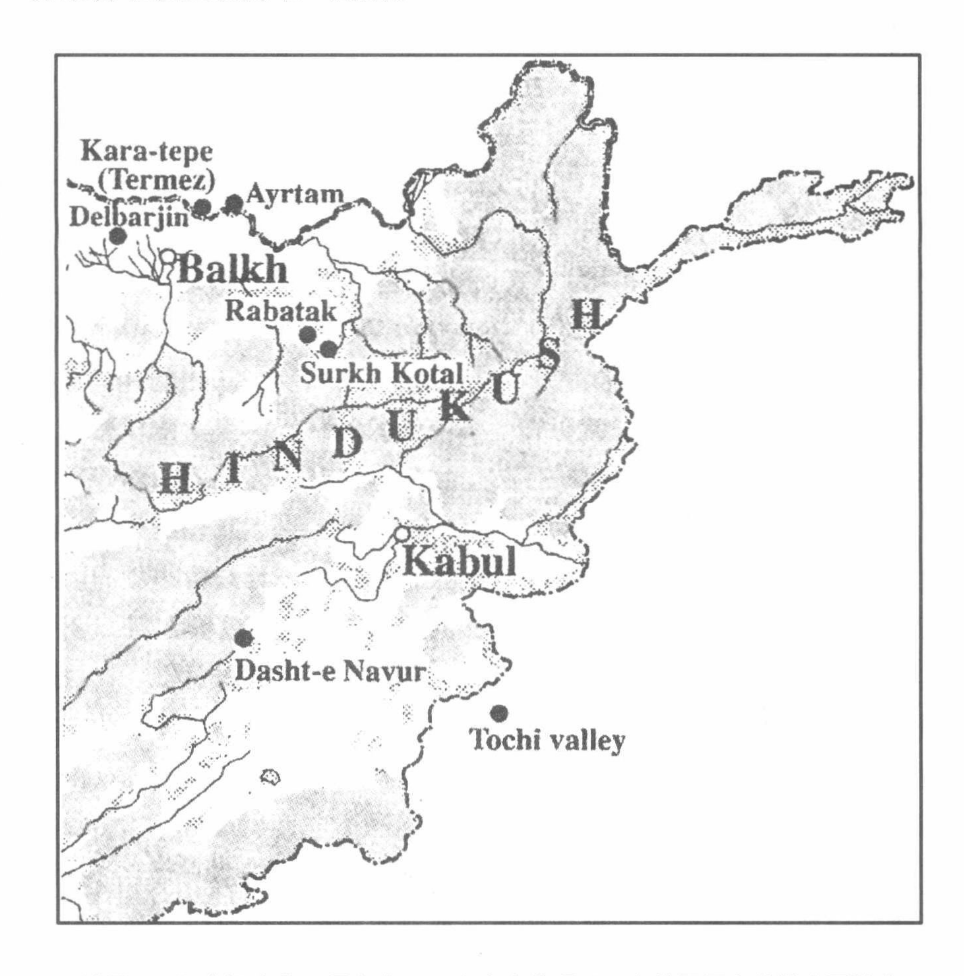
巴克特里亚语是首次由Henning命名的，这是一种印欧语系伊朗语族的语言。因此它与波斯语、普什图语和其他伊朗、阿富汗语言有关系，与梵语关系较远，与英语和其他欧洲语言则更远。对于今天的大多数人而言，巴克特里亚一词很难与一种语言或一个人种相联系。要说这个词有任何含义的话，可能更容易联想起双峰驼的形象。然而曾经有一个时期，在公元1世纪时，巴克特里亚语是世界上最重要的语言之一。作为贵霜皇族所使用的语言，巴克特里亚语在整个帝国中广为人知，而该帝国包括阿富汗、北印度和中亚等地区。在贵霜帝国灭亡后，该语言仍继续使用了6个世纪，从巴基斯坦Tochi河谷出土的9世纪铭文和远至中国西部的吐鲁番绿洲发现的佛教及摩尼教手稿残片证明了这一点。因此其作为一种文明所使用的语言这一使命长达近千年。

巴克特里亚一名主要指的是阿富汗中北部，兴都库什山和阿姆河之间的地区。在某些时期，其向北扩张，越过了作为粟特边界的阿姆河。地图1中发现巴克特里亚语铭文的地点主要在巴里黑方圆200公里之内，也就是古巴克特拉（Bactra），巴克特里亚省的省会。该地区地形极为复杂。南部是兴都库什山脉的高地。从山上经过深深的峡谷向北流下潺潺河水，滋养出富饶的绿洲。在流入阿姆河之前，大部分河水都被灌溉系统所分散或是渗入沙地之中。

因为缺乏当地史料，因此我们对这一地区历史的了解非常疏略。[1]巴克特里亚一名首见于阿维斯陀——琐罗亚斯德教经典中，和大流士的比索通（Bisitun）三语铭文中，该铭文写于公元前6世纪。那时候巴克特里亚是阿契美尼德帝国的一个省。在公元前4世纪，尽管在精神上仍然反抗，但巴克特里亚被亚历山大大帝的军队征服。在亚历山大的继任者的统治下，希腊文化在巴克特里亚扎根，远胜于伊朗其他地区。在这里有希腊风格的伟大城市，包括寺庙、剧院和体育场。从这

〔1〕下文中的概述大部分基于A.D.H.Bivar的精彩总结，见*Cambridge History of Iran*, III/l（ed. E. Yarshater）, Cambridge, 1983, pp. 181–231。亦参见Bivar为G.Hambly写的章节，见*Central Asia*, London, 1969, pp. 19–77。

个时期开始，希腊语和希腊文在很长一段时间内成为巴克特里亚的官方语言和该文明的唯一用语。



地图 1　阿富汗东北，黑点表示至今为止发现了巴克特里亚文书的主要地点

在公元前 2 世纪，巴克特里亚被来自北方的游牧民击败，这些游牧民在中国史书中被称为月氏，在希腊文中则被称为吐火罗人。因族名衍生出地名，即伊斯兰文献中的吐火罗斯坦。在这些巴克特里亚的新统治者中，名为贵霜的部落或家族取得了最高地位，到公元 1 世纪末，贵霜帝国的范围已经远远超出了巴克特里亚，囊括了印度北部和中亚的大部分地区。

在贵霜帝国早期使用一种用希腊字母拼写的当地语言，即巴克特里亚语。对这一语言来说，关键性的历史时刻是迦腻色伽一世（Kanishaka I），最著名的贵霜统治者决定采用巴克特里亚语作为他的硬币铭文的时刻。直到那时，贵霜人一直延续了亚历山大建立的传统，发行刻着希腊文的钱币。而从迦腻色伽发行第一枚硬币开始，希腊文首次并永远从钱币上消失了，巴克特里亚文替代了它的位置。巴克特里亚文替代希腊文一定是发生在迦腻色伽统治早期，可能就是第一年，钱币证据和新近发现的腊跋闼柯巴克特里亚铭文都证明了这一点。[1]腊跋闼柯铭文用比索通铭文中追忆大流士一世的语句描述了迦腻色伽统治第一年的事件。关于迦腻色伽的句子为"伟大的救世主，正义的帝王，神授其王权，他从 Nana 和诸神处获得王位，他在诸神嘉许之年登基"。然后出现了非常重要的一句话："他发布了希腊文的敕令，然后把它译成了雅利安语（Aryan language）。"原则上讲，任何一种伊朗或印度的印欧语都可以被称为雅利安语，但迦腻色伽提到的印欧语无疑指的是巴克特里亚语，即此铭文所用的语言，正如大流士指的是他的铭文的语言古波斯语，他写道："以阿胡拉玛兹达之荣耀，我用雅利安语写了另一版本，之前这种语言并不存在。"

贵霜王朝统治巴克特里亚和印度北部的同时，在伊朗有帕提亚人（Parthians）的安息（Arsacids）王朝。在大约公元 224 年，帕提亚人被波斯萨珊王朝赶出伊朗。不久之后萨珊帝国征服了巴克特里亚，然后在那里进行统治，其统治有时候是直接的，有时候则是通过被称为贵霜沙（*Kushān-shāh*），即"贵霜之王"的代理人进行。贵霜沙通常是来自皇室的王子，他们继续发行印着巴克特里亚铭文的钱币。与使用尖角希腊字母的贵霜钱币不同，这种贵霜萨珊（Kushano-Sasanian）钱币上用的是一种草体字。

---

[1] N. Sims-Williams and J. Cribb, "A new Bactrian inscription of Kanishka the Great", *Silk Road Art and Archaeology*, 4, 1996, pp. 75–142. 亦见N. Sims-Williams, "Further notes on the Bactrian inscription of Rabatak", to appear in the proceedings of the Third European Conference of Iranian Studies (Cambridge, September 1995), 和"A Bactrian god", *BSOAS*, 60, 1997, pp. 336–338。[以及同上, "The Bactrian inscription of Rabatak: a new reading", *Bulletin of the Asia Institute*, 18, 2004 [2008], pp. 53–68.]

在 4 世纪中期，巴克特里亚再次被来自北方的游牧民入侵。这一次的入侵者被称为匈尼特人（Chionites），似乎是匈奴人（Huns）的多个名字之一。匈尼特王格隆巴特（Grumbates）很快知道了萨珊王朝，并且在 360 年的阿米达（Amida）包围战中站在波斯人的一边对抗罗马。之后，对巴克特里亚的控制权从萨珊王朝转移到一个被称为寄多罗匈奴（Kidarite Huns）的种族手中——这也许只是匈尼特人的另一个名字。到公元 400 年，另一个种族，嚈哒人从北方进入巴克特里亚，把寄多罗人赶到了兴都库什山以南，进入犍陀罗（Gandhara）。嚈哒人建立的帝国持续了一个半世纪，在对波斯人的战争中经常取得胜利。但最终，就在刚过公元 6 世纪中期，他们也被胡思罗一世（Khusrau I）统治下的萨珊帝国与突厥人联手击溃，后者刚在阿姆河以北建立帝国不久。于是之前属于嚈哒人的土地被萨珊人和突厥人瓜分了，不过嚈哒人和其他一些当地统治者仍维持着零星统治。

之后的纷扰历史中只需要再提到一个时期，即伊斯兰时代和阿拉伯人。阿拉伯于 651 年（伊历 31 年）征服伊朗。不过征服巴克特里亚花了长得多的时间，虽然早在 653 年巴里黑就首次被阿拉伯人袭击。直到 736 年（伊历 118 年）巴里黑替代马鲁成为呼罗珊的阿拉伯省的首府时，可以认为当地的大部分地区已经被征服，不过直到阿拔斯王朝时期，当地的一些首领并未皈依伊斯兰教。

在 40 年前，除了一些钱币铭文，我们对巴克特里亚语还一无所知。贵霜钱币使用一种有尖角的希腊字母刻字，似乎是模仿碑铭的字体。总的来说钱币上的图形不难识读，但其内容仅限于帝王和神明的名字、称号。之后的钱币，属于贵霜-萨珊人（Kushano-Sasanians），寄多罗人（Kidarites），嚈哒人（Hephthalites）等，用的是一种草体字，模仿手稿风格，识读起来难度大多了。除此之外还发现了一些很小的相同

书写风格的手稿残片，但是太少太不完整，无法识读。[1]

1957 年情况出现了变化，因为在巴格兰(Baghlan)发现了苏尔赫·科塔勒（Surkh Kotal）铭文。这是首个有内容的巴克特里亚铭文。文本使用碑铭字体刻写，和已有的贵霜钱币上的字母相同，不难识读，但解释其含义就比较困难，因为钱币上的那些名字和称号只能提供非常有限的字母，基本上无法给出任何关于语法结构的线索。首要问题就是得把连成一片的铭文内容分成一个一个单词：第一位铭文整理者 André Maricq 成功处理了大部分内容，并且正确地解释了一部分单词和短语的含义，但他没能解释或翻译全部铭文。[2]关键性进展由 W.B.Henning 完成，他的文章 The Bactrian inscription 于 1960 年发表在 *Bulletin of the School of Oriental and African Studies*，应该是在看到 Maricq 初步整理的结果后几个星期内写好的。他突破性地提出了铭文的主旨和结构，发现其内容与皇帝迦腻色伽的一座圣堂有关，该圣堂因为水源问题被废弃，然而一位名叫 Nukunzuk 的高级官员在迦腻色伽三十一年又将其重建，这是在其继任者胡韦色迦（Huvishka）统治早期的事儿。[3] 6 年之后，Gershevitch 博士在 Henning 解读的基础上首次发表了完整翻译，他发现几乎不需要进行修正，所要做的工作只是填补 Henning 留下的少量缝隙。这个版本的翻译经受了时间的考验：之后的版本只在细节上有微小不同。[4]

Henning 在他的文章的最后一注中写道："我的优势在于我知道一

---

〔1〕关于手稿残片，见H. Humbach, *Baktrische Sprachdenkmäler*, I, Wiesbaden, 1966, pp. 117–132; II, Wiesbaden, 1967, Taf. 28–32; I. Gershevitch, "Bactrian inscriptions and manuscript", *Indogermanische Forschungen*, 72, 1967, pp. 27–57, esp. pp. 37–57; G.D. Davary, *Baktrisch: ein Wörterbuch* …, Heidelberg, 1982, pp. 115–128。

〔2〕A. Maricq, "La grande inscription de Kanis. ka et l'étéo-tokharien … ", *Journal Asiatique*, 246, 1958, pp. 345–440.

〔3〕W.B. Henning, "The Bactrian inscription", *BSOAS*, 23, 1960, pp. 47–55.

〔4〕I. Gershevitch, "The well of Baghlan", *Asia Major*, N.S., 12, 1966, pp. 90–109. Gershevitch发表了校译 "Nokonzok's well", *Afghan Studies*, 2, 1979, pp. 55–73. 最近对于苏尔赫·科塔勒铭文的解读中值得一提的是G. Lazard, F. Grenet 和C. de Lamberterie, "Notes bactriennes", *Studia Iranica*, 13, 1984, pp. 199–232（铭文翻译见p. 227），和N. Sims-Williams, "A note on Bactrian phonology", *BSOAS*, 48, 1985, pp. 111–116。

个用一种关系非常密切的语言写成的文书，M[ary] Boyce 博士和我即将发表这件文书……它对于决定代名词结构提供了一点帮助，……不过反过来说其本身也需要解读。”这个注指的是一件独特的巴克特里亚文书残片，不是用希腊字母，而是用摩尼文写成的，它是 Mary Boyce（作为 Henning 的继任者担任亚非学院伊朗研究教授）于 1958 年 6 月在柏林发现的。由于发现了这一残片，并对这个保存糟糕的残片上的文本做了认真的转写，Boyce 教授给巴克特里亚文研究做出了巨大贡献，虽然琐罗亚斯德教和其他伊朗宗教历史只是她主要专业外的边缘兴趣。〔1〕

如果一一列出 1960 年之后发现和发表的巴克特里亚史料，那就过于冗长无趣了。在解读苏尔赫·科塔勒铭文和解读草体手稿方面无疑都有很大进展，这方面工作中，Humbach 教授、Gershevitch 博士和 Bivar 教授都做出了重要贡献。〔2〕但不得不说，解读那些新的铭文并未提供关键性知识，而只是解决些许细节，没有哪一个在巴克特里亚文研究中像苏尔赫·科塔勒铭文的解读那样重要。

不过有一组文本不得不提。即在巴基斯坦的 Tochi 河谷发现的铭文，使用了阿拉伯语、梵文和第三种语言。这种语言起初被认为是蒙文。实际上是草体巴克特里亚文。1962 年古钱币学者 Robert Göbl 首次认了出来，然后 Helmut Humbach 把它们发表出来。〔3〕这些巴克特里亚文内容非常难以辨认，原因之一是保存状况太差。然而正如 Humbach 教授明确指出的那样，Tochi 铭文对于巴克特里亚历史极为重要，因为其中包括了 3 种纪元。关键性证据是两个双语铭文，第一个是阿拉伯语和梵语的。阿拉伯语部分自然用了伊斯兰历，幸运的是伊历纪元是

〔1〕摩尼教巴克特里亚残片并未完整发表，暂时参见Gershevitch, “The Bactrian fragment in Manichean script”, *Acta Antiqua Academiae Scientiarum Hungaricae*, 28, 1980, pp. 273–280。〔现在参见 N. Sims-Williams, “The Bactrian fragment in Manichaean script (M 1224)”, *Literarische Stoffe und ihre Gestaltung in mitteliranischer Zeit*, Wiesbaden, 2009, pp. 245–268。〕

〔2〕见Humbach, *Baktrische Sprachdenkmäler*, I–II，尤其是 the “Schrifttafeln” (II, Taf. 1–9); Gershevitch, *Indogermanische Forschungen*, 72, 1967, pp. 37–57（第44页引用了Bivar的解读“long π”）。

〔3〕Humbach, *Baktrische Sprachdenkmäler*, I, pp. 105–117; II, Taf. 24–27. See now *id.*, “The Tochi inscriptions”, *Studien zur Indologie und Iranistik*, 19, 1994, pp. 137–156.

很明确的，这还可以帮我们确定梵文版本的日期，因为梵文日期是一个缩写形式，省略了千位和百位。第二个双语铭文是梵文和巴克特里亚文。梵文日期又是缩写的，但如果这个日期所在世纪和阿拉伯-梵文日期相同的话，省略的数字就可以重构，推算出的日期应该是公元 863 年。[1] 巴克特里亚文版本使用了希腊数字。Helmut Humbach 将其解读为 $\chi'\lambda'\beta'$ =632。基于最新发现的资料，我觉得最后一个数字是 α' = 1 而不是 β' = 2，不过一年之差倒不要紧。[2] 无论如何，这个巴克特里亚日期用的纪元起始于萨珊时代早期，在公元 232（根据 Humbach）或 233 年（根据我）。我同意 Humbach 的看法，这里写的是贵霜-萨珊纪年，起始于萨珊征服贵霜帝国。[3]

以上就是 5 年前可以用于巴克特里亚文研究的全部材料了：一些钱币铭文（和印章），都不超过几个词的长度；一个完整的和基本上被清晰解读的铭文，大约 25 行；一本摩尼书籍中的一页，只发表了摘录；还有一些残片和模糊不清的铭文和手稿，其中某些有一两个可理解的单词。尽管花费了巨大的精力和智慧，却未能对这门语言有多少了解，在 20 世纪 80 年代，我为了撰写 *Encyclopaedia Iranica* 和

---

〔1〕阿拉伯-梵文双语铭文标属日期为243[A.H.]和samvat32，即[39]32 [Laukika]，均为公元857年。梵文-巴克特里亚文双语铭文标属日期为[39]38 [Laukika]，即公元863。关于细节参见Humbach, “Die baktrische Ära der Tochi-Inschriften”, *Festgabe deutscher Iranisten zur 2500 Jahrfeier Irans* (ed. W. Eilers), Stuttgart, 1971, pp. 74–79。

〔2〕进一步细节参见我的论文 “From the Kushan-shahs to the Arabs: new Bactrian documents dated in the era of the Tochi inscriptions”，发表于会议 “Münzen, Kunst und Chronologie” (Vienna, April 1996).〔现在参见 *Coins, Art and Chronology: Essays on the pre-Islamic history of the Indo-Iranian borderlands*, Vienna, pp. 245–258. 不过现在看起来，巴克特里亚纪元可能实际上属于阿尔达希尔一世（Ardashir I），萨珊王朝的创立者，那么它就开始于公元223年而非233年。见F. de Blois, “Du nouveau sur la chronologie bactrienne post-hellénistique: l'ère de 223–224 ap. J.-C.”, *Comptes rendus de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, 2006 [2008], pp. 991–997。那么本文中给出的所有巴克特里亚文书的年份都比实际的晚了十年左右。〕

〔3〕另一种说法是，其为“小贵霜时期”，用于标志推测中同时代在兴都库什山脉以南的残存贵霜王国的重建，（Humbach, art. cit., p. 76），但这一说法被有力排除，因为萨珊人和他们在兴都库什山脉以北继承者也使用这个纪年。——我要指出的是贵霜萨珊纪年仅用于标志萨珊征服贵霜帝国的时间，而并不一定用于贵霜萨珊钱币的发行者贵霜沙的统治开始于此时间。然而为了避免因此出现对这个极富争议的问题的预判，我决定使用较少争议的说法“巴克特里亚纪年”。

Compendium Linguarum Iranicarum 两部巨著中的词条，[1] 两次尝试总结关于巴克特里亚语的现有知识，因此不得不承认这一点。

因此你可以想象 1991 年 11 月我看到一张新发现的皮革上的巴克特里亚语文书照片时的惊讶和喜悦。这件文书用草体巴克特里亚文在皮革的两面各写了 28 行，这是至今为止所知内容最丰富的草体巴克特里亚语文书。有些单词可以立刻辨认出来，包括名词 *βαγο*“神”，*χοηο*“领主”(*χοαδηο* 的一个已知缩写)，以及 *μαρηγο*“仆人”，还有像 *αβο*“至（to）”和 *ασο*“自（from）”这样的常见介词。我还能根据波斯人 Hormizd 和 Khusrau 直接读出人名 *ωυρομοζδο* “Ohrmuzd”和 *χοασραο* “Khwasraw”，因为这件文书属于萨珊时期。另一个非常震撼的名字是 *πορλαγγοζινο* “Purlang-zin”，意思是“豹皮男人”——很明显指的是 *Zin-e palang* of Rustam，波斯史诗中的英雄之一。

我的兴奋同时来自迷惑，因为还有大量单词无法读出。其中一些还包括此前从未见过的字母形式。还有一些如果按照已知规则进行转写，得出的字母或单词将毫无意义或根本无法发音。在一段时间内我感到相当挫败，好像面对一道纵横填字谜，已经有几个填好了，但其余的毫无线索。突然有一天我意识到我已经有了关键线索。线索来自于我最近发表的一份研究，关于另一种相关语言所写书信开头使用的地址和问候的常规短语，即粟特语。[2] 于是我突然有了灵感，发现这是一个有着相同格式的巴克特里亚语版本：“致阁下您，一千一万次问候和效忠来自某和某您的仆人。听说阁下您健康我非常高兴，但我将更高兴若我亲自见到阁下您健康并致以效忠……”[3]

一件这种文书已似天启。但跟随后而来的相比，这根本不算什么。

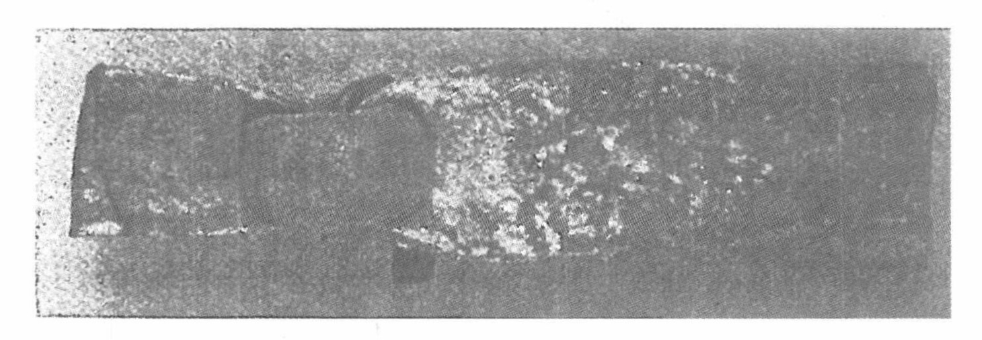
---

〔1〕N. Sims-Williams, “Bactrian language”, *Encyclopaedia Iranica* (ed. E. Yarshater), III/4, London, 1988, pp. 344–349; “Bactrian”, *Compendium Linguarum Iranicarum* (ed. R. Schmitt), Wiesbaden, 1989, pp. 230–235.

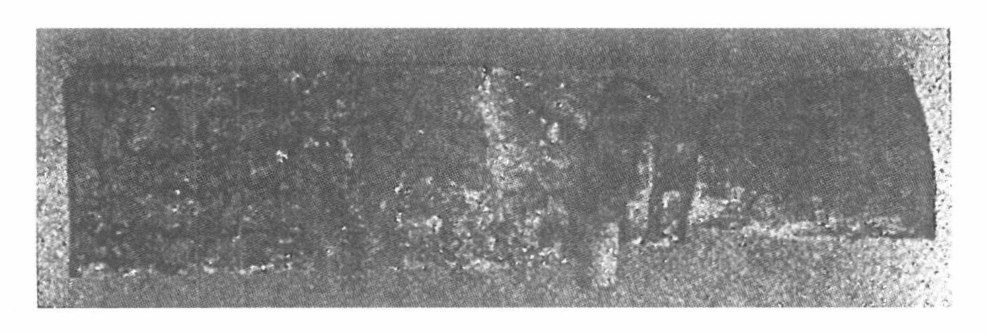
〔2〕N. Sims-Williams, “A Sogdian greeting”, *Corolla Iranica: papers in honour of Prof. Dr. David Neil MacKenzie* ··· (ed. R.E. Emmerick and D. Weber), Frankfurt, 1991, pp. 176–187.

〔3〕巴克特里亚文为：[*αβο το*] *χοηο ναζαρο βηοαρο λροδο ναμασο ασο NN χοβο μαρηγο οτομο νιγατο σιδο το χοηο λρογο* [*ταδο ϸα*]*δημο ασιδανο οαλο ϸαταρανο καλδανο αβο* [*το χοη*]*ο χοαδο λρογο οηνανο ναμασο βαρανο*（Doc. 1, 1–4行）。

在 4 年后的今天，我所知道的巴克特里亚语文书已经接近 100 件。[1] 这些文书几经转卖，经多人之手。大部分没有记载最早的发现地。不过其中一部分通常被认为是在巴米扬（Bamyan）的 Samingan 地区发现的。根据文书内的证据，尤其是很多文书中出现的相同的名字，很明显其中大部分——如果不是全部的话——都来自同一个地点。这些文书大部分是信件，其中有一些仍然密封着，保存状态很好。图版 1（图版 1a 和图版 1b）是一封以黏土印密封的信，图版 2 是这封信打开后的样子，可以看到信件的标准排版，很宽的左页边，密封的方式是在最下缘切开一条皮革但不完全切下来，用这条皮革密封。

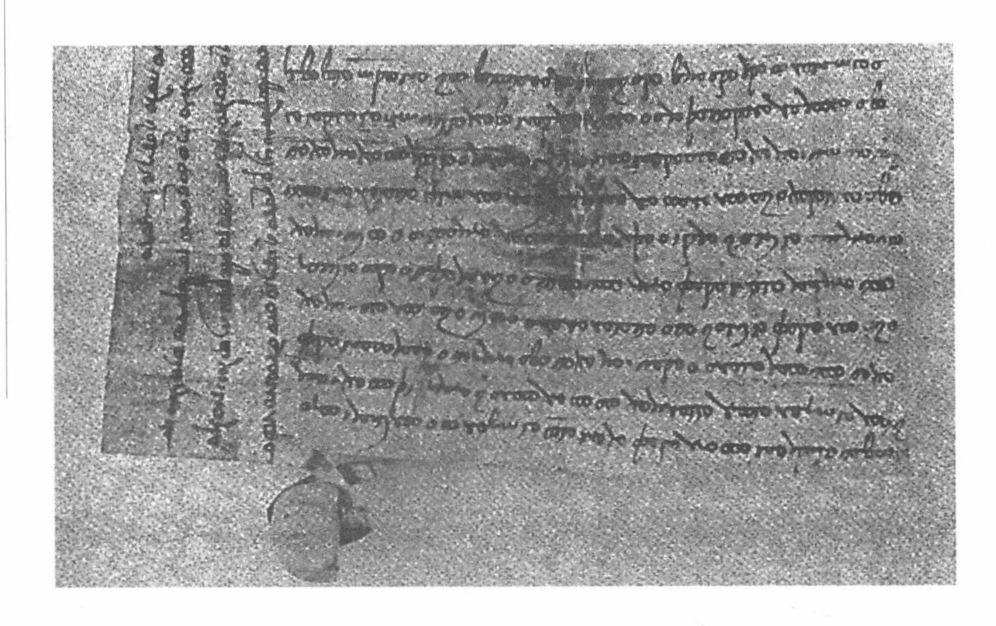


图版 1a　一件被黏土封印的巴克特里亚语信件（Doc.66，未打开）



图版 1b　同一件文书，从另一面看

〔1〕[迄今为止，文书的数量已经超过150件，其中大部分发表于N. Sims-Williams, *Bactrian documents from Northern Afghanistan*, I, Oxford, 2000 [2001]; II, London, 2007。]



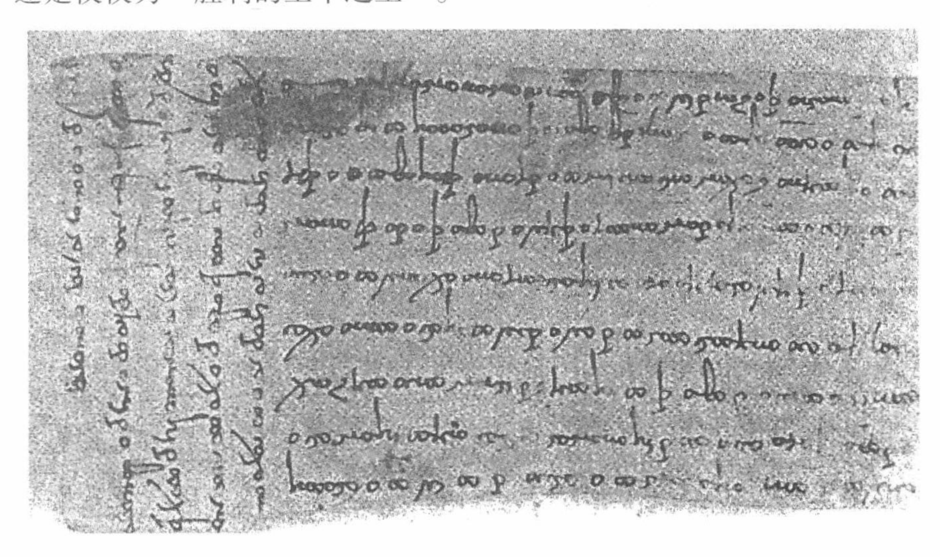
图版 2　Doc.66 打开后

保存不那么好的信件中的一封非常有趣，因为他提到了一个贵霜沙(κοþανο-þαο)。这封信不晚于 4 世纪下半叶，那时候贵霜沙的统治就走到了尽头。这里提到的贵霜沙似乎名叫 Warahran (οαραρανο)，不过名字不是非常清楚。因为 Warahran（或 Bahram）是最后一任贵霜沙的名字——或者是最后两位贵霜沙，我们从钱币上得知这一点。因此这封信可能属于贵霜沙末期。这封信是一位名叫 Dukht-anosh (δοχτο-ανωþο)的公主(δοχþο)发出的，这是一个中古波斯语名字，在巴黎的一枚印章上出现过。[1]信的内容不是很清楚，但是关于一名宦官的(þαβαστανο = 中古波斯语 *šābestān*)，他的名字值得注意，叫 Dathsh-mareg (δαþθομαρηγο) “造物主之仆”——这是一个复合词，巴克特里亚文的 *μαρηγο* “仆人”和阿维斯陀语属格 *daθušō* “造物主之”，可能用于巴克特里亚的琐罗亚斯德历法，指向造物主献祭之日。

图版 3 展示的信件很重要，有两个原因，第一，这是一封由沙汗

〔1〕 P. Gignoux, *Catalogue des sceaux, camées et bulles sasanides de la Bibliothèque Nationale et du Musée du Louvre*, II: *Les sceaux et bulles inscrits*, Paris, 1978, p. 47 and PI. XV (No. 4.106).

沙(*ϸαυανο ϸαο*) “王中之王”的代表所写的信，王中之王即伊朗的统治者，因此这封信写于巴克特里亚在萨珊王朝控制下的时期。第二，这封信标署了日期，这样的信件可不多。[1]这个日期可以读成 σ′ λ′ θ′ = 239。纪元没有标明，但很可能和 Tochi 河谷的巴克特里亚铭文所使用的纪年一样。如果该纪元如我所认为的开始于公元 233 年，那么 239 指的是公元 471 年，在卑路斯（Peroz）统治时期（459-484），这位统治者统治期间大部分时候都在和嚈哒人作战，后者最终在战争中灭亡了。会不会信中提到的称号沙汗沙就是卑路斯(Piroz，*πιρωζο*)呢？不幸的是中古波斯语中 *pērōz* 这个词除了人名之外还是一个普通的形容词“胜利的”，因此很难确定这里应该翻译成“卑路斯，王中之王”，还是仅仅为“胜利的王中之王”。



图版 3　提到了萨珊沙汗沙的信件，可能是卑路斯，纪年为巴克特里亚纪年 239 年（=471？）（Doc.2，正面）

这封信中提到的人中有一个无疑是 Shabur Peshladan（Pesh-lad 的儿子 Shabur，(*ϸαβορο πηϸολαδανο*)。他的父亲的名字似乎与中古波斯语的 *Pēšdād*，一个传奇的伊朗王朝的名称一样，而同一个 Pesh-lad

[1] Doc. 2 日期写在第13行（1/4的行竖着写在左页边）。

出现在了唯一的另一封标明日期的信中。虽然那封信保存得很糟，但标属的日期（ρ' Ο ι ' η′ ＝ 198，即公元 430 年?）非常清楚。[1]此外另一封信[2]同时写给 Shabur Peshladan 和 Gurambad Khwadewan“领主家族的 Gurambad”（*γοραμβαδο χο(αδ)ηοοανο*），这个名字让我们想起匈尼特人首领 Grumbates。虽然这封信没有标属日期，但提到 Shabur Peshladan 本身已经可以大致确定其时间范围。很多其他没有标属日期的信件可以用同样的方法大致编年，根据重复出现的人名，可知其中大部分都属于卑路斯统治时期。

除信件外最多的文书类型是法律契约和类似文件：租赁、买卖、担保、收据，以及赠送契约或解放契约。与信件不同，这类文书总是标属日期。我所知道的二十多件文书标属日期在 157 年至 549 年之间，即（如果按照我预设的，巴克特里亚纪年从公元 233 年开始）公元 389 年至 781 年。[3]这段近四个世纪的时期涵盖了寄多罗、嚈哒和突厥时期，并且延伸到伊斯兰时代。我将会简短介绍这些文书的内容，其中提供了大量细节，可以用于验证我们已知的这段编年史框架。

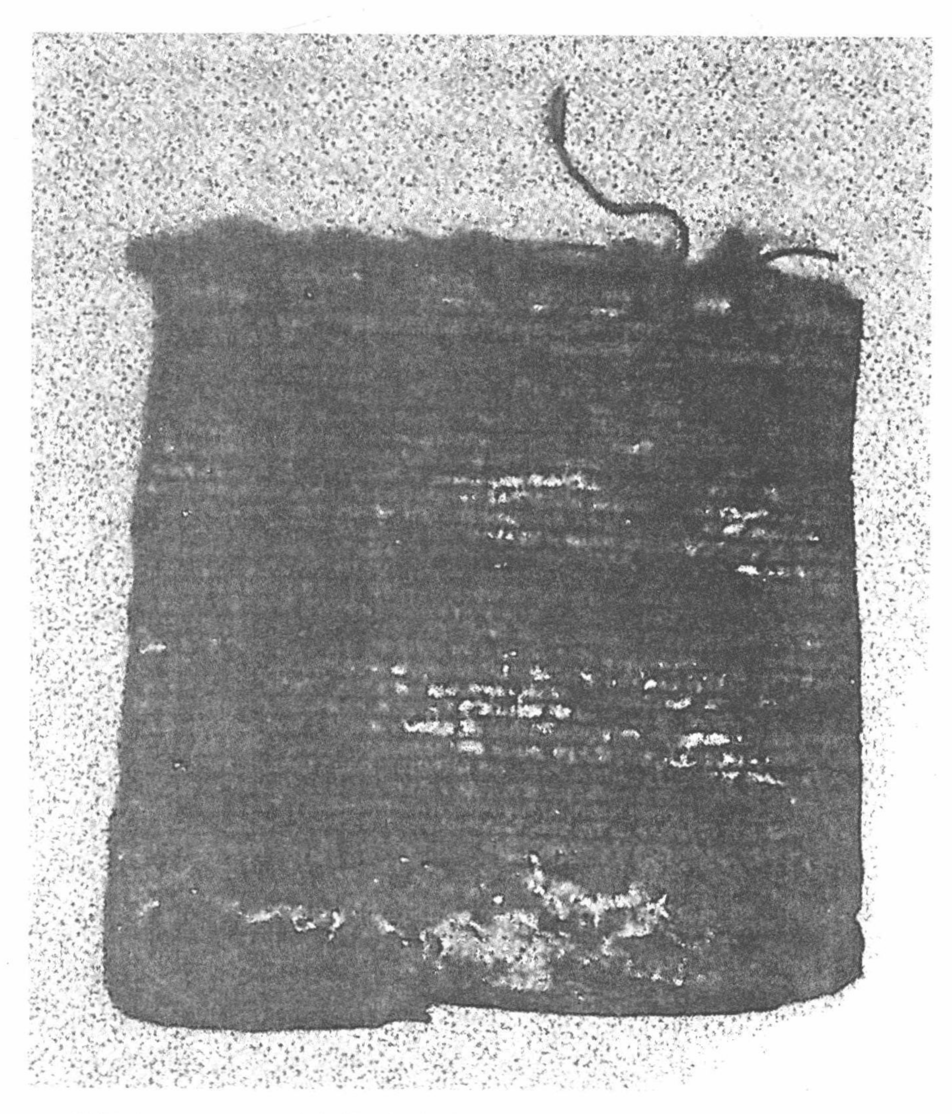
例如，图版 4 显示的这件文书是标署日期为 295 年的土地买卖契约，我比定为公元 527 年，嚈哒人统治时期。这很符合文书中提到的为了财产所必须支付的 *ηβοδαλαγγο τωγο*“嚈哒税”。这件文书的形式很典型，保存状况也意外的好。有两个完整复本。一个复本是公开的。另外一个紧紧卷着，用细绳系住，由五个封泥封印，推测是为了在出现争执时，在法庭上打开。前两个封泥上有卖主的指甲印，另外三个则是三位证人封印的。在文书背面，卖主和证人的名字写在密封绳孔的旁边。

---

〔1〕Doc. 97+98，第11行。

〔2〕Doc. 4。

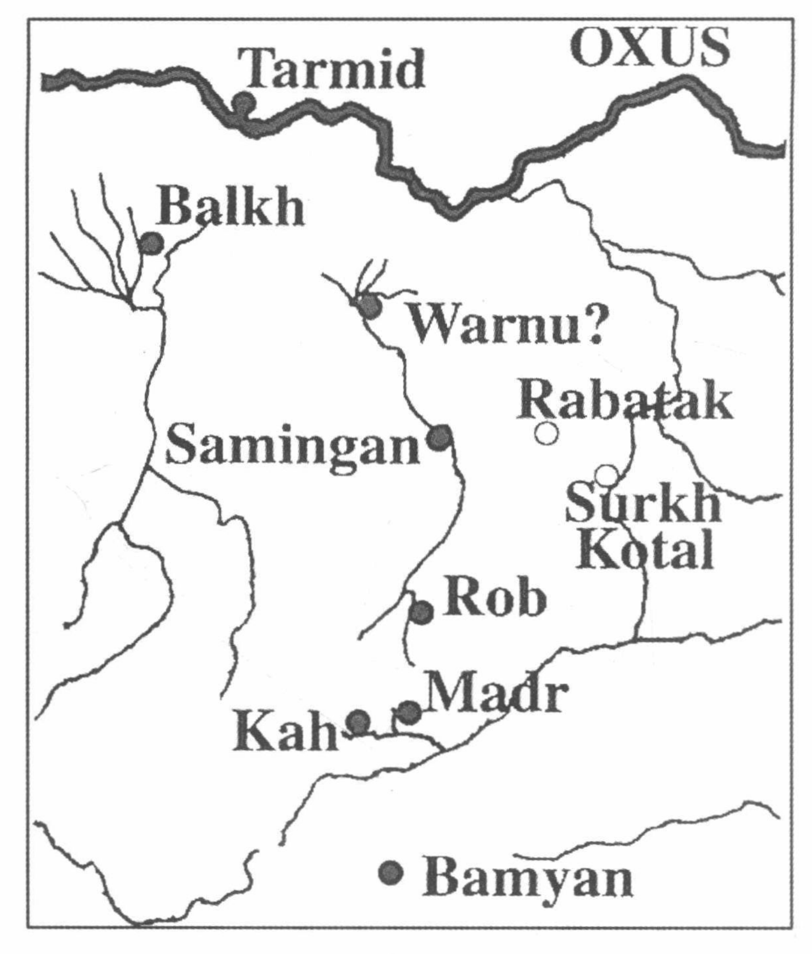
〔3〕 在撰写此文时，两件标属日期为110年和137年（＝公元342和369年）的较早文书又被发现了。前者非常有趣，是一件婚书，文书中记载一个女人同时嫁给了兄弟俩。一妻多夫制，在榎一雄（Enoki Kazuo）教授著名的中文论文（“On the nationality of the Ephthalites”, *Memoirs of the Research Department of the Toyo Bunko*, 18, 1959, pp. 1–58, esp. pp. 51ff.）中有过讨论，而这里提供了一手资料。



图版 4　一件土地买卖契约，纪年为 296 年（＝527？）（Doc.7，未打开）

除日期之外，很多这类法律文书还有地名，包括写文书的地方的地名（见地图 2）。有一些文书声称写于 Samingan，Rob（现在的 Rui），Malr 或 Madr，及 Kah（现在的 Kah-mard）。这四个地方的统治者似乎都有司法权，很多文书中都提到 *ρωβο χαρο* “Rob 的 *khar*”。另一方

面，Balkh ($\beta\alpha\chi\lambda o$)，[1] Tarmid（或 Termez），在阿姆河以北，还有巴米扬，其与 Kah 和 Madr 被一座山脉隔开，可能在王国之外。Rob 的 *khar* 无疑指的是 Ru'b-*khān*，Ru'b 和 Siminjan 的统治者，他帮助 Qutayba b. Muslin 于伊历 91 年（公元 710 年）击败了嚈哒反叛者 Nezak Tarkhan，正如史学家泰伯里（Tabari）所记载的。[2]



地图 2　Rob 国，阿富汗北部，巴克特里亚语文书中提到的地点用黑点标出

〔1〕在一封信里提到，Doc. 89，第9行。

〔2〕*Tabari* II, p. 1219（见 *The History of al-Ṭabarī*, Vol. 23, translated and annotated by M. Hinds, Albany, N.Y., 1985, pp. 165–166）。感谢Frantz Grenet提醒我，这一段V. Minorsky有过讨论，见*Ḥudūd al-'ālam*, 2nd edition, London, 1970, pp. 338–340。

我怀疑 *khar* 或 *khār* 这个称号是伊朗语，而非巴克特里亚语，该形式来自古代伊朗语* *xšāθriya-* “统治者”。[1] 真正的巴克特里亚语形式应该是 *šār* (阿拉伯文的 *š'r* 或 *šyr*)，穆斯林作者提到这个词，作为巴米扬、Gharchistan 和其他古代巴克特里亚地区地方统治者的称号。[2] Rob 的统治者当时控制的地区可能大于这个地名所指的地区。例如，在一封可能标署为 480 年的信中，Rob 的 *khar* 是收件人，多少有些夸张地被称为 *ηβοδαλο ιαβγο … ηβοδαλο χο(αδ)ηοαγγο λαβιροτοχοαραστανο γαρσιγοστανο λαδοβαρο* “嚈哒 *yabghu*……嚈哒领主的书记员，吐火罗斯坦（Tukharistan）和 Gharchistan 的法官”。[3] 吐火罗斯坦是兴都库什山以北地区，包括 Rob 和 Samingan，但是还包括相当广大的区域；Gharchistan 通常指的是巴米扬以西的山区，但由于巴克特里亚语形式的这个名字的含义仅仅是“山地人的土地”，它可能更通常是泛指吐火罗斯坦南部的山区。[4]

还有一件文书写于一个叫 Warnu 的地方。[5] 无疑可以对应为 Aornos，阿利安（Arrian）曾经提到的两个巴克特里亚的主要城市之一。根据 Paul Bernard 和其他人，Aornos 在 Khulm 或 Tashkurgan 附近，Khulm

---

〔1〕较早形式**χαυρο*保留在父名或姓氏*χαυρογανο*中，字面意思是“*khar(s)*后裔”，不少文书中都有。

〔2〕J. Marquart, *Ērānšahr nach der Geographie des Ps. Moses Xorenac'i* (Abhandlungen der Königlichen Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen, Phil.-hist. Kl., N.F., III/2), Berlin, 1901, p. 92; Minorsky, *op. cit.*, p. xxxii.

〔3〕Doc. 110, 1–3行。

〔4〕巴克特里亚语的*γαρσιγο*-明显表示**gari-cˇ iyaka-*“山地（民族）”，参见粟特语*γrcyk*，这证实了地理学家穆卡达西（al-Muqaddasi）的说法即Gharch（istan）一名意为“山”（参见 F. Grenet, *Studio Iranica*, 9, 1980, p. 87, and H.W. Bailey, *Khotanese Texts*, VII, Cambridge, 1985, pp. 115–116）也否定了Henning的观点即来源是Waruč （*Journal of the Greater India Society*, 11, 1945, p. 90）。

〔5〕Doc. 6, 日期为379（ = 公元611年?）。巴克特里亚文这个地名的形式是*οαρνο*，很明显读作**Warn*，但末尾的-*u*在衍生词(*ο*)*οαρνοοαγγο*和*οαρνοοιγο*中重复出现在后缀- *āng* 和- *īg*之前。因此阿利安的阿富汗语'*Αορνος* 表示一个-*u*- 词干**Warnu*-，他的印度语'*Αορνος*也一样（ = 梵文*Varṇu*，今天的布内尔(Buner)，根据S. Lévi, *Journal Asiatique*, XIe Série, 5, 1915, pp. 71–73）应该注意*rn*表示*οαρνο*是一个非巴克特里亚文形式。其相关的形式有一个常规的发展过程 *rn* >*r*(*r*)，因*οαραοαγγο*而得到验证(Doc. 116, 第13行），这是一个葡萄园的名字，应是源自**Warnaw- ānaka-*。相同的形容词仍保存在Warwāliz中，这是昆都士（Qunduz）城的旧名，该词表示**War(a)wā(ŋ)-liz* “Warnu城堡”。（关于-*l*-之前鼻音的消失，参见*ζολαδο*、见p.795注〔1〕）

河的山谷中，那里也坐落着 Rob 和 Samingan，朝向平原。[1]由于所有巴克特里亚文书几乎都可以确定是 Rob 诸王的皇家档案，那么这件文书出现在档案中，说明 Warnu 也是他们领土的一部分。

我想介绍的下一件文书是一件买卖奴隶文书。它开头写道："兹于 446 年，Ab 月，Wahman 日，此封印文书，此交易契约写于此处 Samingan 区，在 Marogan、Rob 的 *khar* 的法庭上。"[2]446 年对应公元 678 年。这个时期突厥人名和称号已经很普遍，在之后的证人名单中可以看到："在神明 Ram-set 的护佑下，恩惠的赐予者、愿望的达成者，奇迹的，在 Marogan 这里崇拜他，在法庭上，在 Shabur 之子 Zhun-lad 的保护下，胜利的、繁荣的 *qaghan*，*tapaghlïgh iltäbir*， Rob 的 *khar*，且当着 Khusaru the *tarkhan* 之面，且当着 Dev-raz，[3]Rob 的 *khars* 的勇敢的主法官之面，且亦当着其他贵族之面，他们来到这里，在他们中间出席，他们见证此事。"[4]这件文书，和上一件一样，最初由五枚封印密封，封印拥有者的名字写在背面，值得注意的是，证人的封印包括神 Ram-set (ραμοσητο)之印，推测是由其祭司代表的。[5]同样的方式，其他文书中还有神 Wakhsh (οαχþο)，阿姆河神名列证人之中。

文书继续写道："现在我 Yaskul，和我 Yezdgird，Kaw 之诸子，Khwastu 居民，[6]现在在此处 Samingan 区出现，且我们的兄弟们和儿

〔1〕现在参见P. Bernard, F. Grenet and C. Rapin, 'De Bactres à Taxila', *Topoi*, 7, 1996, pp.457–530。（不过，上页注〔5〕中所主张的Warwāliz一词的语源显示出Warnu更可能是昆都士，地图2中显示出在同一纬度不过在不同的河，大约正对苏尔赫·科塔勒以北。）

〔2〕Doc.113，行1'-2'。这条和下一条引文出自未封印的文本，在这一例中，未封印文本比封印版本更加完整。一些词是基于另一保存更好的文书重构的。

〔3〕可能是一个印地语语源的名字，参见梵文*devarāja*众神之王（也用于人名）。

〔4〕Doc.113，行2'-7'。与敬语*tapaghlïgh*"被服务的"不同，称号*qaghan*, *iltäbir*和*tarkhan*可能不是突厥语语源，不过他们在这种语言中地位稳固。

〔5〕这个神名可能意思是"灵魂*Rām*"，参见粟特语钱币铭文*r'mcytk βγy*（O.I. Smirnova, *Svodnyj katalog sogdijskix monet: bronza*, Moscow, 1981, p. 320; 亦参见Y. Yoshida, *BSOAS*, 57, 1994, p. 392，他注意到19世纪一个哈密附近火神庙的中文账目，似乎是献给Ram的）。

〔6〕形容词*χοαστaοιγο* "Khwastu居民"间接证明地名Khwastu可能是现在的Khost。巴克特里亚文确证了Georg Morgenstierne的看法（*An etymological vocabulary of Pashto*, Oslo, 1927, p. 98），即Khost一名与巴基斯坦北部的Swat语源相同，后者源自梵文的*Suvāstu*。Khost是阿富汗和巴基斯坦多个地方的名字，这个意味着这里可能是Andarab北边的那个，地图2显示区域往东一点的地方。

子们，已经出售给你 Fanz，和你 Winamarg，和你 Pusk，Bag-mareg 的诸子，你们的庄园名为 Gabaliyan，并且给你们的兄弟们、儿子们和后代们，一个属于我们的那个作为兄弟的男孩，这个男孩名为 Khalas，售价三波斯迪拉姆，因为我们无力在饥荒中抚养他。从现在起，这个上述男孩正当的完全的属于你 Fanz，和你 Winamarg，以及你们的兄弟们、儿子们和后代们，从现在到永远。”[1]

我希望这段引文能让你们了解此类文书的法律术语风格——顺便说一句，在其他中亚语言如粟特语和突厥语文书，还有埃及象岛（Elephantine）的公元前 5 世纪的阿拉米语（Aramaic）文书中，也能找到类似的表达。

限于篇幅我只能再介绍几件文书。下一件文书标署日期是巴克特里亚 478 年，即公元 710 年，在 *βιδιιο νωσαρδο*“第二新年”月。[2]该文书记录了把一块土地和一个女奴作为礼物献给神 Kamird 和他的 *κηδο* 或祭司的契约，为了回报对奉献者家族成员的治疗。Kamird (*καμιρδο*)字面意思是“头”或“主要的”，这很可能是神的称号而非名字。*κηδο* 这个词几乎可以肯定是一个来自中文的词，“计多”，早期发音为 *kεj-ta*，这是朝圣者玄奘提到的兴都库什之南 Zabulistan 之神 Zhun 的祭司的名字。[3]这个神在 Rob 王国中也有，因为我们能够在之前的文书中看到他的统治者的名字：Zhunlad（*ζονολαδο*），字面意思

[1] Doc. 113, 行7'–15'。

[2] Doc. 10. 巴克特里亚历中月和日的名字在F. de Blois和我曾在“The Bactrian calendar”一文讨论过，发表在*Bulletin of the Asia Institute*, 10 [pp. 149–165]。

[3] 见J. Marquart and J.J.M. de Groot, “Das Reich Zābul und der Gott Žūn vom 6.–9. Jahrhundert”, *Festschrift Eduard Sachau*（ed. G. Weil）, Berlin, 1915, pp. 248–292; P. Pelliot, *Études d'orientalisme … à la mémoire de Raymonde Linossier*, II, Paris, 1932, pp. 430–431; M. Bussagli, “Cusanica et Serica”, *Rivista degli Studi Orientali*, 37, 1962, pp. 79–103; P. Daffinà, “Gli eretici 計多 chi-to et la divinità di Z¯abul”, *ibid*., pp. 279–281; G. Scarcia, “Sulla religione di Zābul”, *Annali dell'Istituto Universitario Orientale di Napoli*, N.S., 15, 1965, pp. 119–165; G. Gnoli, *Ricerche storiche sul Sīstān antico*, Rome, 1967, pp. 121–122.

是“Zhun 所给予的”。[1] 这种情况下，Zhun 很可能是称号 Kamird“主（神）”所指的神。可能他就是 Rob 之南山脉中 Nigar（Dukhtar-e Nushirvan）洞穴圣殿中的神秘受供者？[2]

这件文书中的贡献人是统治者的皇后，有一个突厥名字 Qutlugh Tapaghlïgh Bilgä Sävüg “幸运的、被服务的、智慧的、被钟爱的”（*χοτολογο ταπαγλιιο βιλγανο σαβονο*），也被称为“Khalas 的公主”。Khalas 也是前面提到的文中那个奴隶男孩的名字，可能指的是突厥部落名 Khalaj，这应该是该名最早的出现的情况。[3]

最近的巴克特里亚文书之一是一件买卖契约，标署日期为 525，即公元 757 年。其中有两段值得注意。第一段是一系列从句，描述该地产新主人的权力：“拥有和持有它、卖掉它、给出它、典当它、出租它，用它交换另一块土地，把它作为儿子的聘礼或女儿的陪嫁，建一座修院（*βαναρο*）或一座庙（*βαγολαγγο*），建一座墓地(*λαχμιγο*)或一座火葬场（*λαχβατανιγο*）……”[4] 这里出现印度词汇佛教精舍 *Vihāra*，并且与巴克特里亚语的“庙”连用，可能指的是非佛教的神殿修院。还有一组类似的连用，即之后的那一对名词，指的都是处置尸体的地方：*λαχμιγο* 可以对应阿维斯陀语 *daxma*，中古波斯语 *daxmag*，该词通常用于指一种用于琐罗亚斯德教的仪式的建筑，但有时也用于

---

〔1〕这个名字重构为*Žun-dād*，已被中文史料中对Zabul王的称号的记载证明（Marquart, art. cit., pp. 249, 280–281）。稍晚的形式在多种钱币铭文和标志中显示为*ζολαδο*，见R. Göbl, *Dokumente zur Geschichte der iranischen Hunnen in Baktrien und Indien*, I, Wiesbaden, 1967, p. 192; Humbach, *Baktrische Sprachdenkmäler*, I, pp. 66, 67。

〔2〕对其地点和绘画的最新研究是M. Mode, “The great god of Dokhtar-e Noshirwān (Nigār)”, *East and West*, 42, 1992, pp. 473–483; D. Klimburg-Salter, “Dokhtar-i-Noshirwan (Nigar) reconsidered”, *Muqarnas*, 10, 1993, pp. 355–368; F. Grenet, “Mithra et les planètes dans l'Hindukush central: essai d'interprétation de la peinture de Dokhtari Nôshirvân”, *Au carrefour des religions. Mélanges offerts à Philippe Gignoux*（Res Orientales 7, ed. R. Gyselen）, Bures-sur-Yvette, 1995, pp. 105–119。

〔3〕关于Khalaj的历史，见G. Doerfer, *Lexik und Sprachgeographie des Chaladsch*, [II]: *Kartenband*, Wiesbaden, 1987, pp. 410–423。关于*sävüg* “被钟爱的”作为*qaghan*称号的一部分，可以与作为之后巴克特里亚文书中统治者的名字Sävüglig（*σαβολιιο*）（Doc. 112，日期为527 = 公元759年）和更晚的Zabulistan 的突厥语命名所证实的相似形式所比较（参见C.E. Bosworth, *BSOAS*, 31, 1968, pp. 545–546; Bivar, *Cambridge History of Iran*, III/l, p. 213）。

〔4〕Doc. 116，行20–21, 18'–19'。

指墓地，而 *λαχþατανιγο*，如果是来自词根 *daxš*“烧”，那么指的应该是非琐罗亚斯德教的，可能是印度的葬礼仪式。这些术语，连同大量文书中看到的神名，让我们得以了解伊斯兰时代之前该地区各种各样宗教信仰和互动之一侧面。[1]然而，Rob 王国的独立地位也即将终结。早期契约在提到价格时通常用金第纳尔或波斯银币，但最后一些文书提到 *δδραχμο ταζαγο σιμιγγο*“阿拉伯银迪拉姆”，而且被称为“本地流通的”。此外，文书中首次也是最后一次提到给阿拉伯人交税。之后不久，阿拉伯文势必替代巴克特里亚文成为当地的书写语言，实际上，已经发现了一小部分阿拉伯语文书，其将是这些文书的继续。

虽然我只能介绍这些新材料中的一小部分，但我希望我已经充分说明了这些文书将为古代阿富汗历史和文化的研究打开新的大门。虽然我几乎没有提到它对研究伊朗历史语言的重要性，但对我个人来说这是其主要魅力所在。

巴克特里亚语在伊朗语言中的位置可以由以下这些形式来说明：*σαδο*“百”，*αζο*“我”，*ασπο*“马”，*εζβαγο*“舌（？）”，[2] *þ(α)ο-*“去”，*þουο*“指甲”< **sru¯ -*；*σοφαρο*“四”，参见 花剌子模语 *cf'r*, Ishkashmi 语 *cIfur*；*ναγαυ-/ναγατο*“听”，有 *h* < **š* 和 *t* < **št* 像花剌子模语中的 *'nc'h- / 'nct^{y}k*“显示”；*λογδα*，之后的 *λογδο*“女儿”，参见 Yidgha 语 *luγdo; λιζα, λιζο* “城堡”，Yidgha 语 *lizo*“堡垒”；*αλβαρο*“法庭”，*αλβαργο*“梁，上层建筑（？）”，[3]参见 Munji 语 *ləvor*“门”，*ləveriko*“椽”；*ασαφαγο*“从你处”，参见粟特语 *c'fk*，

---

〔1〕虽然绝大部分巴克特里亚文书都是非常世俗的，但最新发现的两件巴克特里亚文书中是佛教文书其中一件写在织物而非通常所用的皮革上，上面画着两幅图，开头礼敬“所有佛”和五六个有名字的佛，最后礼敬历史性的佛释迦摩尼。然后又礼敬六个菩萨，然后是王：夜叉（yakshas）、罗刹（rakshasas）、紧那罗（kinnaras）、龙王（nagas）、pishacas等，最后是众神之王帝释天（Shakra）和“伟大的梵天（Brahma）”。我未能成功释读所有的名字，不过文书大体是这个意思。最后三行特别模糊，不过提到了一个佛教精舍（Vihara）和一座庙。除了少量撕裂和小洞外，文书是完整的，其中部分孔洞看上去是人为的。我认为这可能是某种奉献物，可能用于系在旗杆顶端，固定在神圣场所，或者是一个护身符。

〔2〕出现在柏林的“嚈哒”残片MB 4，行5（见Humbach, *Baktrische Sprachdenkmäler*, II, Taf. 30）。

〔3〕出现在苏尔赫·科塔勒铭文中，*αλβαργο*一词之前被解释为“帮手”或“水罐”。

花剌子模语 *cf'k*；*τωμαχο, τομαχο, ταμαχο*“你们”（复数），参见 Sanglechi 语 *təmux*, Yazgulami 语 *təmox; ωσο*“现在”，帕提亚语 *'w's*，普什图语（*w*）*ōs*; *μα*（*ρ*）*σκονδο*“人，种族”，参见花剌子模语 *mrskwnd; γιρλ-*“称呼，名字”，参见花剌子模语 *rγnd-*；*ραζ-*“同上”，参见于阗语 *rr̄ ays-*“称呼”（鸟类）。这些形式表现出巴克特里亚语和周边地区语言的关系，中古帕提亚语，粟特语和花剌子模语，现代普什图语，Yidgha-Munji 和 Ishkashmi。这些形式支持 Henning 首次得出的结论，这种新语言“在巴克特里亚有天然正当的地位”，并且支持他的决定——将其命名为巴克特里亚语。[1]

这些新材料多次证明和否定之前依靠极少材料得出的观点。例如，Gershevitch 将苏尔赫·科塔勒铭文中的 *λρου(ο)μινανο* 解释为推想中的 **λρουμινο*“敌人”的复数形式，这一解释极富争议，[2]但现在被有力证明，因为在这些文书中，*δ(δ)ρουμινο* 这一形式出现了。[3]尤其令人印象深刻的是，之前 Martin Schwartz 曾假设一些巴克特里亚语词的存在，因为它们作为借词出现在其他中亚语言中，这些新文献也提供了例证证明其确实存在。[4]包括 *λαστανο*“争议”>楼兰世俗梵语（Kroraina Prakrit） *lastana-*，于阗语 *l¯ astana-*；*λαþνο*“礼物”>楼兰世俗梵语 *laṣni-*；*αγαλγο*“愿望”> 吐火罗语 A *ākāl*, B *akālk*; *φρογαοο*“利益”（摩尼教巴克特里亚语 *frγ'w*）> 吐火罗语 A *pärkāu*, B *pärko*；*σπαχνιιο*“服务的义务”来自较早的**σπαχτανιγο* > 吐火罗语 A *spaktānik*，B *spaktanīke*“仆人”；*καμιρδο*“首领（神）”，**καμιρδιγο* >吐火罗语 A *kākmärtik*, B *kamartike*“统治者”。

当然，这些新文献还提供了很多之前压根不知道的形式。例如，

---

〔1〕Henning, *BSOAS*, 23, 1960, p. 47. 现在见N. Sims-Williams, “Eastern Iranian Languages”, *Encyclopaedia Iranica*, VII/6, 1996, Costa Mesa, pp. 649–652。

〔2〕Gershevitch, *Afghan Studies*, 2, 1979, p. 65, 但Lazard, *Studia Iranica*, 13, 1984, p. 228, 和Davary, *Baktrisch: ein Wörterbuch*, p. 220认为其不可信。

〔3〕以及柏林残片MB7，行12的*μαρανιγγο δρουμινο*“死敌”（Humbach, *Baktrische Sprachdenkmäler*, II, Taf. 32）。

〔4〕M. Schwartz, “Irano-Tocharica”, *Mémorial Jean de Menasce* (ed. P. Gignoux and A. Tafazzoli), Louvain, 1974, pp. 399–411.

苏尔赫·科塔勒铭文中仅有少量动词，只有过去时和现在时祈愿语气。现在我们可以引用几乎完整的词形变化表，除了上述两种时态，还有现在时陈述语气、虚拟语气和祈使语气，甚至还有一些完成时虚拟语气和祈愿语气。巴克特里亚语的一些特征真是出乎意料，例如像粟特语和于阗语一样有两种不定式，[1]以及把连词、副词、借词和代词融入复合词的趋势，例如 *οτακαλδομηνο*“且然后当向我们时”“and then when to us”（< *οδο* + *τα* + *καλδο* + *-μηνο*）。由于很多文书标署了日期，所以我们可以看到语言发展的脉络。例如，在 7 世纪及之后的文书中，*l* 和 *r* 直接连写，*l* 逐渐变成 *d*，正如前面提到过的，**λρουμινο* > *δ(δ)ρουμινο*“敌人”。同样的，公元 710 年文书中的 *νωσαρδο*“新年”和 *καμιρδο*“首领（神）”替换了之前的 *νω(γο)σαρλο* 和**καμιρλο*。[2]

目前为止，巴克特里亚语与伊朗语联系不多——伊朗语是一种对其他语言影响不大但什么都吸收的语言。现在巴克特里亚语不再那么模糊不明了，他提供答案同时也带来问题。例如，过去用巴列维语的 *agrift*“不被带走”（not katen）翻译阿维斯陀语的 *axᵛarəta-*，很多学者认为这是错误的，[3]但现在因巴克特里亚语的同源字 *χοαρδ* 带走“to take”证明其无误。同样极有争议的中古波斯语词 *bun-xānag* 的含义，字面意思是“基础–房子”，[4]现在因为相应的巴克特里亚语 *βονο-καδγο* 的表述而明晰了，无疑指的是“地产、庄园”，即“房子和土地”。伟大的穆斯林学者比鲁尼（al-Beruni）提到的一个地名 *f'rfzh*，现代学

[1] 进一步分析指出预想的现在时不定式可能并不存在，见N. Sims-Williams, *Bactrian documents*, II, p. 43。

[2] *ρλ*变成*ρδ*的时间对于吐火罗语用*kamartike*拼写借词* *καμιρδιγο*“统治者”等的时间非常重要，明显这里用*rt*拼写*ρδ*而非*ρλ*。早期形式保存在Kamalu，19世纪晚期Ohind的Hindu Shahi王的名字中。

[3] 参见最近的研究A. Hintze, *Der Zamyād-Yašt*, Wiesbaden, 1994, pp.237–240. 对于伊朗语*hwar*作为“to take”的情况的经典研究是H.W. Bailey, *Zoroastrian problems in the ninth-century books*, Oxford, 1943, especially pp. 70–75。

[4] 参见P.O. Skjærvø总结的各种观点，“Bun-xānag”, *Encyclopaedia Iranica*, IV/5, London, 1989, p. 551。

者通常认为不存在，[1]但现在因巴克特里亚语的 *παροπαζο* 被证明是存在的。关于不定式 *μιγδο* “交换”（to exchange），巴克特里亚语甚至证明其为印欧语词根，实际上该词与希腊语的 *α' μεíβω* “我交换” < IE *$h_2$mei-g^w*-关系最近。

完整的阐释巴克特里亚语文书和铭文需要多种能力，包括古文书学和碑铭研究、历史学、历史地理、宗教史、货币学、金石印章学、阿拉伯语、突厥语、中文……由于没有哪个人能同时专精这么多领域，因此这项任务需要各领域学者通力合作。合作的起点必须是识读文本和做一个初步暂时的译本。这是一个语言学者的工作，需要学者运用其语言能力和直觉、同源语言的知识来进行各种假设，推测单词的含义和语言的语法结构。如果没有这个初步工作，那么之后的工作无法进行。有些人认为语言学已经过时了，但我很骄傲的自称为语言学者，并且很高兴有这机会能向你们展示这样一批资料，它极有价值，又如此值得进行语言学研究。

---

〔1〕Marquart,*Ērānšahr*, p. 229 n. 1; Minorsky, *Ḥudūd al-'ālam*, 2nd ed., p. 338. *παροπαζο*可能是一个古代伊朗语形式**Para-uparisaina-*“兴都库什山脉以外（的区域）”（见I. Gershevitch, *The Avestan hymn to Mithra*, Cambridge, 1959, p. 174 n.），如果这个词是通过希腊语*Παροπάνισος*或*Παροπάμισος*或其他的某个非伊朗语的中间语言（嚈哒语？）再次进入伊朗语的话。

欧亚历史文化文库

已经出版

林悟殊著:《中古夷教华化丛考》 定价：66.00 元
赵俪生著:《弇兹集》 定价：69.00 元
华喆著:《阴山鸣镝——匈奴在北方草原上的兴衰》 定价：48.00 元
杨军编著:《走向陌生的地方——内陆欧亚移民史话》 定价：38.00 元
贺菊莲著:《天山家宴——西域饮食文化纵横谈》 定价：64.00 元
陈鹏著:《路途漫漫丝貂情——明清东北亚丝绸之路研究》
定价：62.00 元
王颋著:《内陆亚洲史地求索》 定价：83.00 元
〔日〕堀敏一著，韩昇、刘建英编译:《隋唐帝国与东亚》
定价：38.00 元
〔印度〕艾哈默得·辛哈著，周翔翼译，徐百永校:《入藏四年》
定价：35.00 元
〔意〕伯戴克著，张云译:《中部西藏与蒙古人
——元代西藏历史》(增订本) 定价：38.00 元
陈高华著:《元朝史事新证》 定价：74.00 元
王永兴著:《唐代经营西北研究》 定价：94.00 元
王炳华著:《西域考古文存》 定价：108.00 元
李健才著:《东北亚史地论集》 定价：73.00 元
孟凡人著:《新疆考古论集》 定价：98.00 元
周伟洲著:《藏史论考》 定价：55.00 元
刘文锁著:《丝绸之路——内陆欧亚考古与历史》 定价：88.00 元
张博泉著:《甫白文存》 定价：62.00 元
孙玉良著:《史林遗痕》 定价：85.00 元
马健著:《匈奴葬仪的考古学探索》 定价：76.00 元
〔俄〕柯兹洛夫著，王希隆、丁淑琴译:
《蒙古、安多和死城哈喇浩特》(完整版) 定价：82.00 元
乌云高娃著:《元朝与高丽关系研究》 定价：67.00 元
杨军著:《夫余史研究》 定价：40.00 元
梁俊艳著:《英国与中国西藏(1774—1904)》 定价：88.00 元
〔乌兹别克斯坦〕艾哈迈多夫著，陈远光译:
《16—18 世纪中亚历史地理文献》(修订版) 定价：85.00 元

成一农著：《空间与形态
——三至七世纪中国历史城市地理研究》 定价：76.00 元
杨铭著：《唐代吐蕃与西北民族关系史研究》 定价：86.00 元
殷小平著：《元代也里可温考述》 定价：50.00 元
耿世民著：《西域文史论稿》 定价：100.00 元
殷晴著：《丝绸之路经济史研究》 定价：135.00 元（上、下册）
余大钧译：《北方民族史与蒙古史译文集》 定价：160.00 元（上、下册）
韩儒林著：《蒙元史与内陆亚洲史研究》 定价：58.00 元
〔美〕查尔斯·林霍尔姆著，张士东、杨军译：
《伊斯兰中东——传统与变迁》 定价：88.00 元
〔美〕J.G.马勒著，王欣译：《唐代塑像中的西域人》 定价：58.00 元
顾世宝著：《蒙元时代的蒙古族文学家》 定价：42.00 元
杨铭编：《国外敦煌学、藏学研究——翻译与评述》 定价：78.00 元
牛汝极等著：《新疆文化的现代化转向》 定价：76.00 元
周伟洲著：《西域史地论集》 定价：82.00 元
周晶著：《纷扰的雪山——20 世纪前半叶西藏社会生活研究》
定价：75.00 元
蓝琪著：《16—19 世纪中亚各国与俄国关系论述》 定价：58.00 元
许序雅著：《唐朝与中亚九姓胡关系史研究》 定价：65.00 元
汪受宽著：《骊靬梦断——古罗马军团东归伪史辨识》 定价：96.00 元
刘雪飞著：《上古欧洲斯基泰文化巡礼》 定价：32.00 元
〔俄〕T. Б.巴尔采娃著，张良仁、李明华译：
《斯基泰时期的有色金属加工业——第聂伯河左岸森林草原带》
定价：44.00 元
叶德荣著：《汉晋胡汉佛教论稿》 定价：60.00 元
王颋著：《内陆亚洲史地求索（续）》 定价：86.00 元
尚永琪著：
《胡僧东来——汉唐时期的佛经翻译家和传播人》 定价：52.00 元
桂宝丽著：《可萨突厥》 定价：30.00 元
篠原典生著：《西天伽蓝记》 定价：48.00 元
〔德〕施林洛甫著，刘震、孟瑜译：
《叙事和图画——欧洲和印度艺术中的情节展现》 定价：35.00 元
马小鹤著：《光明的使者——摩尼和摩尼教》 定价：120.00 元
李鸣飞著：《蒙元时期的宗教变迁》 定价：54.00 元

〔苏联〕伊·亚·兹拉特金著，马曼丽译：
《准噶尔汗国史》（修订版） 定价：86.00 元
〔苏联〕巴托尔德著，张丽译：《中亚历史——巴托尔德文集
第 2 卷第 1 册第 1 部分》 定价：200.00 元（上、下册）
〔俄〕格·尼·波塔宁著，〔苏联〕В.В.奥布鲁切夫编，吴吉康、吴立珺译：《蒙古纪行》 定价：96.00 元
张文德著：《朝贡与入附——明代西域人来华研究》 定价：52.00 元
张小贵著：《祆教史考论与述评》 定价：55.00 元
〔苏联〕К. А. 阿奇舍夫、Г. А. 库沙耶夫著，孙危译：
《伊犁河流域塞人和乌孙的古代文明》 定价：60.00 元
陈明著：《文本与语言——出土文献与早期佛经词汇研究》
定价：78.00 元
李映洲著：《敦煌壁画艺术论》 定价：148.00 元（上、下册）
杜斗城著：《杜撰集》 定价：108.00 元
芮传明著：《内陆欧亚风云录》 定价：48.00 元
徐文堪著：《欧亚大陆语言及其研究说略》 定价：54.00 元
刘迎胜著：《小儿锦研究》（一、二、三） 定价：300.00 元
郑炳林著：《敦煌占卜文献叙录》 定价：60.00 元
许全胜著：《黑鞑事略校注》 定价：66.00 元
段海蓉著：《萨都剌传》 定价：35.00 元
马曼丽著：《塞外文论——马曼丽内陆欧亚研究自选集》
定价：98.00 元
〔苏联〕И. Я.兹拉特金主编,М.И.戈利曼、Г.И.斯列萨尔丘克著，
马曼丽、胡尚哲译：《俄蒙关系历史档案文献集》（1607—1654）
定价：180.00 元(上、下册)

华喆著：《帝国的背影——公元 14 世纪以后的蒙古》 定价：55.00 元
П. К.柯兹洛夫著，丁淑琴、韩莉、齐哲译：《蒙古和喀木》
定价：75.00 元
杨建新著：《边疆民族论集》 定价：98.00 元
赵现海著：《明长城时代的开启
——长城社会史视野下榆林长城修筑研究》（上、下册）
定价：122.00 元
李鸣飞著：《横跨欧亚——中世纪旅行者眼中的世界》 定价：53.00 元
李鸣飞著：《金元散官制度研究》 定价：70.00 元
刘迎胜著：《蒙元史考论》 定价：150.00 元
王继光著：《中国西部文献题跋》 定价：100.00 元
李艳玲著：《田作畜牧
——公元前 2 世纪至公元 7 世纪前期西域绿洲农业研究》
定价：54.00 元

〔英〕马尔克·奥莱尔·斯坦因著，殷晴、张欣怡译：《沙埋和阗废墟记》
定价：100.00 元
梅维恒著，徐文堪编：《梅维恒内陆欧亚研究文选》 定价：92 元
杨林坤著：《西风万里交河道——时代西域丝路上的使者与商旅》
定价：65 元
王邦维著：《华梵问学集》 定价：75 元
芮传明著：《摩尼教敦煌吐鲁番文书译释与研究》 定价：88 元
陈晓露著：《楼兰考古》 定价：92 元
石云涛著：《文明的互动
——汉唐间丝绸之路中的中外交流论稿》 定价：118 元
孙昊著：《辽代女真族群与社会研究》 定价：48 元
尚永琪著：《鸠摩罗什及其时代》 定价：70 元
薛宗正著：《西域史汇考》 定价：136 元（上、下册）
张小贵编：
《三夷教研究——林悟殊先生古稀纪念论文集》 定价：100 元
许全胜、刘震编：《内陆欧亚历史语言论集——徐文堪先生古稀纪念》
定价：90 元
李锦绣编：《20 世纪内陆欧亚历史文化论文选粹：第二辑》
定价：100 元
石云涛著：《丝绸之路的起源》 定价：94 元
〔英〕尼古拉斯·辛姆斯-威廉姆斯著，李鸣飞、李艳玲译：
《阿富汗北部的巴克特里亚文献》 定价：170 元
余太山、李锦秀编：《古代内陆欧亚史纲》 定价：122 元（暂定）
王永兴著：《唐代土地制度研究——以敦煌吐鲁番田制文书为中心》
定价：70 元（暂定）
王永兴著：《敦煌吐鲁番出土唐代军事文书考释》 定价：84 元（暂定）
李锦绣编：《20 世纪内陆欧亚历史文化论文选粹：第一辑》
定价：104 元（暂定）
李锦绣编：《20 世纪内陆欧亚历史文化论文选粹：第三辑》
定价：97 元（暂定）
李锦绣编：《20 世纪内陆欧亚历史文化论文选粹：第四辑》
定价：100 元（暂定）
馬小鶴著：《霞浦文書研究》 定价：88 元（暂定）
林悟殊著：《摩尼教華化補說》 定价：109 元（暂定）



欧亚历史文化文库



项目执行／施援平

封面题字／冯天亮

责任编辑／施援平　李江霖

装帧设计／张友乾

ISBN 978-7-311-04664-4

9 787311 046644 >

定价：170.00元（上、下册

[General Information]
书名=阿富汗北部的巴克特里亚文献　下册
SS号=13800478